

NOTITIAE

**CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM**



473-474

IAN.-FEB. 2006 - 01-02

CITTÀ DEL VATICANO

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica

Editi cura Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum

Mensile- sped. Abb. Postale – 50% Roma

Directio: Commentarii sedem habent apud Congregationem de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta, his verbis inscripta Notitiae, *Città del Vaticano*

Administratio autem residet apud *Libreria Editrice Vaticana – Città del Vaticano – c.c.p. N. 00774000.*

Pro Commentariis sunt in annum solvendae: in Italia € 25,83 – extra Italiam € 36,16 (\$ 54).

Typis Vaticanis

BENEDICTUS PP. XVI

Acta: Litterae Encyclicae *Deus Caritas Est* 3-7

Allocutiones: Il dono che Dio fa di se stesso nella Rivelazione (8-11); Epifania è mistero di luce (12-15); Il Battesimo inserisce nella comunione con Cristo e così dà vita (16-20); La Cattedra di Pietro, dono di Cristo alla sua Chiesa (21-23).

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

Summarium Decretorum 24-32

STUDIA

Centrality of the Holy Eucharist in the Christian Life
(*✠ Francis Card. Arinze*)..... 33-44

La Partecipazione alla Sacra Liturgia. Riflessione sulla recente Istruzione
Redemptionis Sacramentum (*Jorge Card. Medina Estévez*) 45-62

**CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM**

NOTITIAE

2006 – VOL. XLII

CITTÀ DEL VATICANO

Acta

LITTERAE ENCYCLICAE
DEUS CARITAS EST
EPISCOPIS PRESBYTERIS ET DIACONIS
VIRIS ET MULIERIBUS CONSECRATIS
OMNIBUSQUE CHRISTIFIDELIBUS LAICIS
DE CHRISTIANO AMORE

[...] 14. Nunc autem alia pars est consideranda: Sacramenti « mystica » natura socialem rationem secum fert, quandoquidem in sacramentali communione ego cum Domino una simul cum ceteris communicantibus coniungor: « Quoniam unus panis, unum corpus multi sumus, omnes enim de uno pane participamus », effatur sanctus Paulus (1 Cor 10, 17). Cum Christo coniunctio est eadem opera cum ceteris omnibus consociatio, quibus ipse se tradit. Christum pro me uno habere non possum; ad eum pertinere possum solummodo cum iis omnibus coniunctus, qui ipsius facti sunt fientve. A memet ipso extrahit me communio ad eum, et sic etiam ad unitatem cum omnibus christianis ducit. « Unum corpus » efficimur, in existentiam unam fusi. Amor in Deum et in proximum amor nunc vere coniunguntur: incarnatus Deus omnes ad se nos trahit. Ex hoc intellegitur quo pacto *agape* Eucharistiae facta sit etiam nomen: in ea Dei *agape* ad nos corporaliter accedit ut in nobis ac per nos suam operam producat. Ex hoc tantum fundamento christologico-sacramentali sumpto initio, recte doctrina Iesu de amore intellegi potest. Transitus, quem ipse efficit, a Lege Prophetisque ad duplex amoris mandatum erga Deum ac proximum, fidei scilicet omnis existentia, quae deinde ex hoc mandato, medium locum occupante, oritur, non est simpliciter res moralis quae exinde sui iuris prope fidem in Christum eamque per ritum in Sacramento expressam esse possit: fides, cultus et *ethos*, veluti res unica inter se miscentur, quae Dei *agape* convenienda significatur.

Sueta cultus ethicaeque oppositio simpliciter hic procidit. In «cultu» ipso, in eucharistica communionem amari vicissimque reliquos amare continentur. Eucharistia, quae in amorem re effectum non transfertur, in se ipsa in particulas est redacta. Vicissim — sicut subtilius erit considerandum — amoris «mandatum» effici potest solummodo quia postulatio non est tantum: amor «mandari» potest quoniam antea donatur. [...]

17. Reapse, nemo umquam Deum vidit sicut ipse est. Attamen Deus nobis haud est prorsus invisibilis, non est nobis simpliciter inaccessibleis. Deus primus nos dilexit, sic asseverat memorata *Ioannis Epistula* (cf. 4, 10) atque amor hic Dei nobis apparuit, visibilis factus est eo quod «Filius suum unigenitum misit Deus in mundum, ut vivamus per eum» (*1 Io* 4, 9). Visibilis factus est Deus: in Iesu Patrem nos videre possumus (cf. *Io* 14, 9). Multifarie revera videri potest Deus. In amoris historia, quae in Sacris Bibliis narratur, ipse nobis obviam venit, nos acquirere studet — usque ad Novissimam Cenam, usque ad Cor in cruce perforatum, usque ad Resuscitati visus magna opera, quibus ipse per actus Apostolorum Ecclesiae nascentis iter direxit. Etiam in Ecclesiae subsequenter annalibus haud absens Dominus deprehenditur: usque denuo nobis occurrit — per homines in quibus ipse conspicitur; suum per Verbum, Sacramenta, potissimum Eucharistiam. In Ecclesiae liturgia, in eius precatione, in viva credentium communitate, Dei amorem experimur nos, eius praesentiam percipimus atque hoc modo in cotidiano vitae cursu eam etiam agnoscere discimus. Primus ipse nos dilexit ac primus nos diligere pergit; idcirco per amorem nos respondere possumus. Non imperat nobis animi affectum Deus, quem in nobis excitare non possumus. Ipse nos diligit idemque efficit ut suum amorem perspiciamus experiamurque, atque ex hoc «primum» Dei tamquam responsio etiam in nobis oriri potest amor. [...]

21. Necessarius gressus in difficili investigatione solutionum ad fundamentale hoc principium ecclesiale exsequendum manifestus fit in electione illa septem virorum, quae diaconalis muneris initium fuit (cfr *Act* 6, 5-6). Reapse in Ecclesia prisca, cum res quotidie viduis

dividerentur, orta est inaequalitas inter coetus tam Hebraicae quam linguae Graecae. Apostoli, quibus ante omnia commissa erant «orationes» (Eucharistia et Liturgia) et «ministerium Verbi», nimis gravatos se senserunt «ministerio mensarum»; ipsimet igitur decreverunt servare sibi praecipuum opus, et ad alterum munus, pariter necessarium in Ecclesia, coetum septem virorum constituere. Attamen hic coetus non debebat tantummodo technicum ministerium distributionis implere: debebant esse viri «pleni Spiritu et sapientia» (cf. *Act* 6, 1-6). Hoc significat ministerium sociale, quod ipsos explere oportebat, fuisse omnino concretum, sed eodem tempore illud sine dubio spiritale exstitisse quoque ministerium; eorum officium erat igitur officium vere spiritale, quod essenziale munus Ecclesiae perficiebat, nempe officium amoris in proximum rite ordinatum. Per constitutionem huius coetus Septem, «diaconia» — ministerium scilicet amoris proximi communiter et ordinate peractum — iam instaurata erat in fundamentali ipsius Ecclesiae structura. [...]

22. Annorum decursu ac progrediente Ecclesiae diffusionem, caritatis est exercitatio confirmata uti una ex eius provinciis essentialibus, una cum Sacramentorum administratione et praedicatione Verbi: exercere caritatem erga viduas et pupillos, captivos, aegrotos et omne genus indigentes pertinet ad eius essentiam sicut ipsum Sacramentorum ministerium et Evangelii praedicatio. Ecclesia negligere non potest caritatis exercitium sicut Sacramenta et Verbum derelinquere nequit. Exemplum quaedam sufficiant ad hoc demonstrandum. Iustinus martyr († c. 155) describit, in contextu dominicalis christianorum celebrationis, etiam eorum navitatem caritatis, coniunctam cum ipsa Eucharistia uti tali. Divites stipes suas pro viribus offerunt, quas quisque iudicat; iis ipse Episcopus pupillos et viduas deinde sustentat eosque qui, morbo aliisque causis afflicti, in necessitate versantur, sicut captivos quoque et peregrinos.¹ Tertullianus, praeclarus scriptor christianus († post 220), narravit quomodo admirationem gentilium

¹ Cf. *I Apologia*, 67: PG 6, 429.

suscitaret sollicitudo christianorum erga omne genus indigentes.² Cum Ignatius Antiochenus († c. 107) Ecclesiam Romanam definit illam esse quae «praesidet in caritate (*agape*)»,³ hac definitione existimari ille potest quodammodo etiam veram caritatis navitatem suam significare statuisse. [...]

25. Ex nostris deliberationibus hoc loco colliguntur duo essentialia argumenta:

a) Intima Ecclesiae natura triplici exprimitur munere: praedicatione Verbi Dei (*kerygma-martyria*), celebratione Sacramentorum (*leiturgia*), ministerio caritatis (*diakonia*). Munia sunt quae vicissim se praesupponunt et invicem seiungi nequeunt. Caritas non est pro Ecclesia veluti species operis assistentiae socialis quae aliis etiam relinqui posset, sed pertinet ad eius naturam, est irrenuntiabilis expressio propriae ipsius essentiae.¹⁷

b) Ecclesia est familia Dei in mundo. In hac familia nemo debet esse qui patitur ob egestatem. Eodem tamen tempore *caritas* – *agape* transcendit limites Ecclesiae; parabola boni Samaritani manet veluti ratio mensurae, imponit amorem universalem qui prolabitur ad indigentem « fortuito » inventum (cf. *Lc* 10, 31), quisquis est. Firma manente hac praecepti amoris universalitate, adest tamen exigentia specificae ecclesialis — ea nempe quod in ipsa Ecclesia uti familia nullum membrum ob egestatem patiatur. Hoc sensu viget declaratio *Epistulae ad Galatas*: «Ergo dum tempus habemus, operemur bonum ad omnes, maxime autem ad domesticos fidei» (6, 10). [...]

32. Postremo mentem Nostram adhuc convertere debemus ad iam significatos actuositatis caritativae Ecclesiae curatores. In praeteritis cogitationibus clare ostendimus verum subiectum diversarum

² Cf. *Apologeticum* 39, 7: PL 1, 468.

³ *Ep. ad Rom.*, Inscr.: PG 5, 801.

¹⁷ Cf. CONGREGATIO PRO EPISCOPIS, Directorium ministerii pastoralis Episcoporum *Apostolorum Successores* (22 Februarii 2004), 194, Città del Vaticano 2004, 2^a, 205-206.

Institutionum catholicarum, quae caritatis explent ministerium, ipsam esse Ecclesiam — et omnibus quidem in gradibus, initio ab paroeciis sumpto, per Ecclesias particulares, usque ad Ecclesiam universalem. Quam ob rem iustum omnino erat et necessarium ut Noster Venerabilis Decessor Paulus VI Pontificium Consilium *Cor unum* conderet veluti institutum Apostolicae Sedis unde dirigerentur et disponderentur institutiones actionesque caritatis ab Ecclesia catholica provectae. Structurae deinde episcopali Ecclesiae refertur factum quod in Ecclesiis particularibus Episcopi prout Apostolorum successores primam auctoritatem executionis prae se ferant, etiam praesenti tempore, ilius consilii in *Actibus Apostolorum* (cf. 2, 42-44) significati: Ecclesia, utpote familia Dei, hodie quoque perinde ac heri fieri debet locus mutui auxilii et, eodem tempore, locus promptitudinis serviendi erga eos etiam qui extra illam auxilio indigent. In ritu Ordinationis episcopalis, verus et proprius consecrationis actus quibusdam praeparatur ad candidatum quaestionibus, in quibus praecipua significantur elementa ipsius officii eique commemorantur munera eius futuri ministerii. Hoc in rerum contextu ordinandus claris promittit verbis se benevolum et misericordem erga pauperes fore, in nomine Domini, omnesque consolatione indigentes et adiumento.³¹ *Codex Iuris Canonici* in canonibus ad ministerium episcopale spectantibus, expressis verbis de caritate veluti peculiari regione actuositatis episcopalis non agit, sed tantummodo in universum de munere Episcopi loquitur, cuius est omnia apostolatus opera, servata uniuscuiusque propria indole, suo moderamine coordinare.³² Verumtamen *Directorium pastoralis Episcoporum ministerii* recens investigavit altius et subtilius officium caritatis tamquam intrinsecum totius Ecclesiae opus et Episcopi propria in dioecesi³³ et inculcavit caritatis exercitationem actum esse Ecclesiae ut talis atque, prout ministerium Verbi Sacramentorumque, participem esse essentiae primitivorum eius operum.³⁴

³¹ Cf. PONTIFICALE ROMANUM, *De ordinatione episcopi*, 43.

³² Cf. can. 394; *Codex Canonum Ecclesiarum Orientalium*, can. 203.

³³ Cf. nn. 193-198, 204-210.

³⁴ Cf. *ibid.*, 194, 205-206.

*Allocutiones*IL DONO CHE DIO FA DI SE STESSO
NELLA RIVELAZIONE*

Sono lieto di incontrare, al termine della sua Sessione plenaria, la Congregazione per la Dottrina della Fede, Congregazione che ho avuto la gioia di presiedere per più di vent'anni, per mandato del mio Predecessore, il venerato Papa Giovanni Paolo II. I vostri volti richiamano alla mia memoria anche quelli di tutti coloro che, in questi anni, hanno collaborato con il Dicastero: a tutti ripenso con gratitudine ed affetto. Non posso non ricordare infatti, con una certa commozione, questo periodo così intenso e proficuo, da me trascorso presso la Congregazione che ha il compito di promuovere e tutelare la dottrina sulla fede e sui costumi nell'intera Chiesa cattolica (cf. *Pastor Bonus*, 48).

Nella vita della Chiesa la fede ha un'importanza fondamentale, perché fondamentale è il dono che Dio fa di se stesso nella Rivelazione e questa auto-donazione di Dio viene accolta nella fede. Appare di qui la rilevanza della vostra Congregazione che, nel suo servizio a tutta la Chiesa e in particolare ai Vescovi, quali maestri della fede e pastori, è chiamata, in spirito di collegialità, a favorire e richiamare proprio la centralità della fede cattolica, nella sua autentica espressione. Quando si affievolisce la percezione di questa centralità, anche il tessuto della vita ecclesiale perde la sua originale vivacità e si logora, decadendo in uno sterile attivismo o riducendosi a scaltrezza politica dal sapore mondano. Se la verità della fede è invece posta con semplicità e decisione al centro dell'esistenza cristiana, la vita dell'uomo viene innervata e ravvivata da un amore che non conosce soste né confini, come

* Discorso di Sua Santità Benedetto XVI nell'Udienza per i ai Partecipanti all'Assemblea Plenaria della Congregazione per la Dottrina della Fede, presso la Sala Clementina il 10 febbraio 2006 (cf. *L'Osservatore Romano*, 10 febbraio 2006).

ho avuto modo di richiamare anche nella mia recente Lettera Enciclica *Deus caritas est*.

La carità, dal cuore di Dio attraverso il cuore di Gesù Cristo, si effonde mediante il suo Spirito sul mondo, come amore che tutto rinnova. Questo amore nasce dall'incontro con Cristo nella fede: *«All'inizio dell'essere cristiano non c'è una decisione etica o una grande idea, bensì l'incontro con un avvenimento, con una Persona, che dà alla vita un nuovo orizzonte e, con ciò, la direzione decisiva»* (*Deus caritas est*, 1). Gesù Cristo è la Verità fatta Persona, che attira a sé il mondo. La luce irradiata da Gesù è splendore di verità. Ogni altra verità è un frammento della Verità che Egli è ed a Lui rimanda. Gesù è la stella polare della libertà umana: senza di Lui essa perde il suo orientamento, poiché senza la conoscenza della verità la libertà si snatura, si isola e si riduce a sterile arbitrio. Con Lui, la libertà si ritrova, si riconosce fatta per il bene e si esprime in azioni e comportamenti di carità.

Per questo Gesù dona all'uomo la piena familiarità con la verità e lo invita continuamente a vivere in essa. È una verità offerta come realtà che ristora l'uomo ed insieme lo supera e lo sovrasta; come Mistero che accoglie ed eccede nello stesso tempo lo slancio della sua intelligenza. E nulla come l'amore alla verità riesce a sospingere l'intelligenza umana verso orizzonti inesplorati. Gesù Cristo, che è la pienezza della verità, attira a sé il cuore di ogni uomo, lo dilata e lo colma di gioia. Solo la verità è infatti capace di invadere la mente e di farla gioire compiutamente. È questa gioia che allarga le dimensioni dell'animo umano, risollemandolo dalle angustie dell'egoismo e rendendolo capace di amore autentico. È l'esperienza di questa gioia che commuove, che attira l'uomo ad una libera adorazione, non ad un prostrarsi servile, ma ad inchinare il cuore di fronte alla Verità che ha incontrato.

Perciò il servizio alla fede, che è testimonianza a Colui che è la Verità intera, è anche un servizio alla gioia ed è questa gioia che Cristo vuole diffondere nel mondo: è la gioia della fede in Lui, della verità che per mezzo di Lui si comunica, della salvezza che viene da Lui! E' questa gioia che il cuore sperimenta quando ci inginocchiamo

per adorare nella fede Gesù! Questo amore alla verità ispira ed orienta anche l'approccio cristiano al mondo contemporaneo e l'impegno evangelizzatore della Chiesa, temi su cui vi siete soffermati a discutere durante i lavori della Plenaria. La Chiesa accoglie con gioia le autentiche conquiste della conoscenza umana e riconosce che l'evangelizzazione esige anche un reale farsi carico degli orizzonti e delle sfide che il sapere moderno dischiude. In realtà i grandi progressi del sapere scientifico, cui abbiamo assistito nel secolo scorso, hanno aiutato a comprendere meglio il mistero della creazione, segnando profondamente la coscienza di tutti i popoli. I progressi della scienza tuttavia sono stati a volte così rapidi da rendere assai complesso riconoscere come essi siano compatibili con le verità rivelate da Dio sull'uomo e sul mondo. Talora, alcune affermazioni del sapere scientifico sono state addirittura contrapposte a tali verità. Ciò può aver provocato una certa confusione nei fedeli ed anche costituito una difficoltà per la proclamazione e la recezione del Vangelo. E' perciò di vitale importanza ogni studio che si proponga di approfondire la conoscenza delle verità scoperte dalla ragione, nella certezza che non vi è «competitività alcuna tra la ragione e la fede» (*Fides et ratio*, 17).

Non dobbiamo avere alcun timore di affrontare questa sfida: Gesù Cristo è infatti il Signore di tutta la creazione e di tutta la storia. Il credente sa bene che «tutte le cose sono state create per mezzo di lui ed in vista di lui... e tutte sussistono in lui» (*Col 1, 16.17*). Approfondendo continuamente la conoscenza di Cristo, centro del cosmo e della storia, possiamo mostrare agli uomini e alle donne del nostro tempo che la fede in Lui non è senza rilevanza per le sorti dell'umanità: essa è anzi il compimento di tutto ciò che è autenticamente umano. Solo in questa prospettiva potremo offrire risposte convincenti all'uomo in ricerca. Tale impegno è di importanza decisiva per l'annuncio e la trasmissione della fede nel mondo contemporaneo. In realtà, il compito di evangelizzare richiede oggi, come urgente priorità, un simile impegno. Il dialogo fra fede e ragione, religione e scienza, offre non solo la possibilità di mostrare all'uomo di oggi, in modo più efficace e convincente, la ragionevolezza della fede in Dio,

ma altresì di mostrare che in Gesù Cristo risiede il compimento definitivo di ogni autentica aspirazione umana. In questo senso, un serio sforzo evangelizzatore non può ignorare gli interrogativi che sorgono anche dalle odierne scoperte scientifiche ed istanze filosofiche.

Il desiderio della verità appartiene alla natura stessa dell'uomo e tutto il creato è un immenso invito a cercare quelle risposte che aprono la ragione umana alla grande riposta che da sempre cerca e attende: «La verità della Rivelazione cristiana, che si incontra in Gesù di Nazareth, permette a chiunque di accogliere il “mistero” della propria vita. Come verità suprema essa, mentre rispetta l'autonomia della creatura e la sua libertà, la impegna ad aprirsi alla trascendenza. Qui il rapporto libertà e verità diventa sommo e si comprende in pienezza la parola del Signore: “Conoscerete la verità e la verità vi farà liberi” (Gv 8, 32)» (*Fides et ratio*, 15).

La Congregazione trova qui il motivo del suo impegno e l'orizzonte del suo servizio. Il vostro servizio alla pienezza della fede è un servizio alla verità e perciò alla gioia, una gioia che proviene dalle profondità del cuore e che sgorga da quegli abissi di amore che Cristo ha spalancato con il suo cuore aperto sulla Croce e che il suo Spirito diffonde con inesauribile generosità nel mondo. Da questo punto di vista, il vostro ministero dottrinale, in modo appropriato, può essere definito 'pastorale'. Il vostro servizio è infatti un servizio alla piena diffusione della luce di Dio nel mondo! La luce della fede, espressa nella sua pienezza ed integralità, possa sempre rischiarare il vostro lavoro ed essere la 'stella' che vi guida e vi aiuta a dirigere il cuore degli uomini a Cristo! Questo è il gravoso ed affascinante impegno che compete alla missione del Successore di Pietro, alla quale voi siete chiamati a collaborare. Grazie per il vostro lavoro e per il vostro servizio!

Con questi sentimenti imparto a tutti voi la mia Benedizione.

L'EPIFANIA È MISTERO DI LUCE

La luce che a Natale è brillata nella notte illuminando la grotta di Betlemme, dove restano in silenziosa adorazione Maria, Giuseppe ed i pastori, oggi risplende e si manifesta a tutti. L'Epifania è mistero di luce, simbolicamente indicata dalla stella che guidò il viaggio dei Magi. La vera sorgente luminosa, il «sole che sorge dall'alto» (*Lc* 1, 78), è però Cristo. Nel mistero del Natale, la luce di Cristo si irradia sulla terra, diffondendosi come a cerchi concentrici. Anzitutto sulla santa Famiglia di Nazaret: la Vergine Maria e Giuseppe sono illuminati dalla divina presenza del Bambino Gesù. La luce del Redentore si manifesta poi ai pastori di Betlemme, i quali, avvertiti dall'angelo, accorrono subito alla grotta e vi trovano il «segno» loro preannunciato: un bambino avvolto in fasce e deposto in una mangiatoia (cf. *Lc* 2, 12). I pastori, insieme con Maria e Giuseppe, rappresentano quel «resto d'Israele», i poveri, gli *anawim*, ai quali è annunciata la Buona Novella. Il fulgore di Cristo raggiunge infine i Magi, che costituiscono le primizie dei popoli pagani. Restano in ombra i palazzi del potere di Gerusalemme, dove la notizia della nascita del Messia viene recata paradossalmente proprio dai Magi, e suscita non gioia, ma timore e reazioni ostili. Misterioso disegno divino: «la luce è venuta nel mondo, ma gli uomini hanno preferito le tenebre alla luce, perché le loro opere erano malvagie» (*Gv* 3, 19).

Ma che cos'è questa luce? È solo una suggestiva metafora, oppure all'immagine corrisponde una realtà? L'apostolo Giovanni scrive nella sua Prima Lettera: «Dio è luce e in lui non ci sono tenebre» (*1 Gv* 1, 5); e più avanti aggiunge: «Dio è amore». Queste due affermazioni, unite insieme, ci aiutano a meglio comprendere: la luce, spuntata a Natale, che oggi si manifesta alle genti, è l'amore di Dio, rivelato

* Ex homilia die 6 ianuarii 2006 habita in Basilica Vaticana infra Missam in Epiphania Domini (cf. *L'Osservatore Romano*, 7 gennaio 2006).

nella Persona del Verbo incarnato. Attratti da questa luce, giungono i Magi dall'Oriente. Nel mistero dell'Epifania, dunque, accanto ad un movimento di irradiazione verso l'esterno, si manifesta un movimento di attrazione verso il centro, che porta a compimento il movimento già inscritto nell'Antica Alleanza. La sorgente di tale dinamismo è Dio, Uno nella sostanza e Trino nelle Persone, che tutto e tutti attira a sé. La Persona incarnata del Verbo si presenta così come principio di riconciliazione e di ricapitolazione universale (cf. *Ef* 1, 9-10). Egli è la meta finale della storia, il punto di arrivo di un «esodo», di un provvidenziale cammino di redenzione, che culmina nella sua morte e risurrezione. Per questo, nella solennità dell'Epifania, la liturgia prevede il cosiddetto «Annuncio della Pasqua»: l'anno liturgico, infatti, riassume l'intera parabola della storia della salvezza, al cui centro sta «il Triduo del Signore crocifisso, sepolto e risorto».

Nella liturgia del Tempo di Natale ricorre spesso, come ritornello, questo versetto del Salmo 97: «Il Signore ha manifestato la sua salvezza, agli occhi dei popoli ha rivelato la sua giustizia» (v. 2). Sono parole che la Chiesa utilizza per sottolineare la dimensione «epifanica» dell'Incarnazione: il farsi uomo del Figlio di Dio, il suo entrare nella storia è il momento culminante dell'autorivelazione di Dio a Israele e a tutte le genti. Nel Bambino di Betlemme Dio si è rivelato nell'umiltà della «forma umana», nella «condizione di servo», anzi di crocifisso (cf. *Fil* 2, 6-8). È il paradosso cristiano. Proprio questo nascondimento costituisce la più eloquente «manifestazione» di Dio: l'umiltà, la povertà, la stessa ignominia della Passione ci fanno conoscere come Dio è veramente. Il volto del Figlio rivela fedelmente quello del Padre. Ecco perché il mistero del Natale è, per così dire, tutto una «epifania». La manifestazione ai Magi non aggiunge qualcosa di estraneo al disegno di Dio, ma ne svela una dimensione perenne e costitutiva, che cioè «i Gentili sono chiamati, in Cristo Gesù, a partecipare alla stessa eredità, a formare lo stesso corpo, e ad essere partecipi della promessa per mezzo del vangelo» (*Ef* 3, 6).

Ad uno sguardo superficiale la fedeltà di Dio a Israele e la sua manifestazione alle genti potrebbero apparire aspetti fra loro divergenti;

in realtà, sono le due facce della stessa medaglia. Infatti, secondo le Scritture, è proprio rimanendo fedele al patto di amore con il popolo d'Israele che Dio rivela la sua gloria anche agli altri popoli. «Grazia e fedeltà» (*Sal* 88, 2), «misericordia e verità» (*Sal* 84, 11) sono il contenuto della gloria di Dio, sono il suo «nome», destinato ad essere conosciuto e santificato dagli uomini di ogni lingua e nazione. Ma questo «contenuto» è inseparabile dal «metodo» che Dio ha scelto per rivelarsi, quello cioè della fedeltà assoluta all'alleanza, che raggiunge il suo culmine in Cristo. Il Signore Gesù è, nello stesso tempo e inseparabilmente, «luce per illuminare le genti e gloria del suo popolo Israele» (*Lc* 2, 32), come, ispirato da Dio, esclamerà l'anziano Simeone prendendo il Bambino tra le braccia, quando i genitori lo presenteranno al tempio. La luce che illumina le genti — la luce dell'Epifania — promana dalla gloria d'Israele — la gloria del Messia nato, secondo le Scritture, a Betlemme, «città di Davide» (*Lc* 2, 4). I Magi adorarono un semplice Bambino in braccio alla Madre Maria, perché in Lui riconobbero la sorgente della duplice luce che li aveva guidati: la luce della stella e la luce delle Scritture. Riconobbero in Lui il Re dei Giudei, gloria d'Israele, ma anche il Re di tutte le genti.

Nel contesto liturgico dell'Epifania si manifesta anche il mistero della Chiesa e la sua dimensione missionaria. Essa è chiamata a far risplendere nel mondo la luce di Cristo, riflettendola in se stessa come la luna riflette la luce del sole. Nella Chiesa hanno trovato compimento le antiche profezie riferite alla città santa Gerusalemme, come quella stupenda di Isaia che abbiamo ascoltato poc'anzi: «Alzati, rivestiti di luce, perché viene la tua luce... Cammineranno i popoli alla tua luce, i re allo splendore del tuo sorgere» (*Is* 60, 1-3). Questo dovranno realizzare i discepoli di Cristo: ammaestrati da Lui a vivere nello stile delle Beatitudini, dovranno attrarre, mediante la testimonianza dell'amore, tutti gli uomini a Dio: «Così risplenda la vostra luce davanti agli uomini, perché vedano le vostre opere buone e rendano gloria al vostro Padre che è nei cieli» (*Mt* 5, 16). Ascoltando queste parole di Gesù, noi, membri della Chiesa, non possiamo non avvertire tutta l'insufficienza della nostra condizione umana, segnata

dal peccato. La Chiesa è santa, ma formata da uomini e donne con i loro limiti e i loro errori. È Cristo, Lui solo, che donandoci lo Spirito Santo può trasformare la nostra miseria e rinnovarci costantemente. È Lui la luce delle genti, *lumen gentium*, che ha scelto di illuminare il mondo mediante la sua Chiesa (cf. Conc. Vat. II, Cost. *Lumen gentium*, 1).

«Come potrà avvenire questo?», ci chiediamo anche noi con le parole che la Vergine rivolse all'arcangelo Gabriele. E proprio lei, la Madre di Cristo e della Chiesa, ci offre la risposta: con il suo esempio di totale disponibilità alla volontà di Dio — «*fiat mihi secundum verbum tuum*» (Lc 1, 38) — Ella ci insegna ad essere «epifania» del Signore, nell'apertura del cuore alla forza della grazia e nell'adesione fedele alla parola del suo Figlio, luce del mondo e traguardo finale della storia.

Così sia!

IL BATTESIMO INSERISCE NELLA COMUNIONE CON CRISTO E COSÌ DÀ VITA*

Che cosa succede nel Battesimo? Che cosa ci si aspetta dal Battesimo? Voi avete dato una risposta sulla soglia di questa Cappella: aspettiamo per i nostri bambini la vita eterna. Questo è lo scopo del Battesimo. Ma, come può essere realizzato? Come il Battesimo può dare la vita eterna? Che cosa è la vita eterna?

Si potrebbe dire con parole più semplici: aspettiamo per questi nostri bambini una vita buona; la vera vita; la felicità anche in un futuro ancora sconosciuto. Noi non siamo in grado di assicurare questo dono per tutto l'arco del futuro sconosciuto e, perciò, ci rivolgiamo al Signore per ottenere da Lui questo dono.

Alla domanda: « Come accadrà questo? » possiamo dare due risposte. La prima: nel Battesimo ciascun bambino viene inserito in una compagnia di amici che non lo abbandonerà mai nella vita e nella morte, perché questa compagnia di amici è la famiglia di Dio, che porta in sé la promessa dell'eternità. Questa compagnia di amici, questa famiglia di Dio, nella quale adesso il bambino viene inserito, lo accompagnerà sempre anche nei giorni della sofferenza, nelle notti oscure della vita; gli darà consolazione, conforto, luce. Questa compagnia, questa famiglia gli darà parole di vita eterna. Parole di luce che rispondono alle grandi sfide della vita e danno l'indicazione giusta circa la strada da prendere. Questa compagnia offre al bambino consolazione e conforto, l'amore di Dio anche sulla soglia della morte, nella valle oscura della morte. Gli darà amicizia, gli darà vita. E questa compagnia, assolutamente affidabile, non scomparirà mai. Nessuno di noi sa che cosa succederà nel nostro pianeta, nella nostra Europa, nei prossimi cinquanta, sessanta, settanta anni. Ma, su un

* Ex homilia die 8 ianuarii 2006 habita in Cappella Sixtina infra Missam in Baptismate Domini (cf. *L'Osservatore Romano*, 9-10 gennaio 2006).

punto siamo sicuri: la famiglia di Dio sarà sempre presente e chi appartiene a questa famiglia non sarà mai solo, avrà sempre l'amicizia sicura di Colui che è la vita.

E così siamo arrivati alla seconda risposta. Questa famiglia di Dio, questa compagnia di amici è eterna, perché è comunione con Colui che ha vinto la morte, che ha in mano le chiavi della vita. Essere nella compagnia, nella famiglia di Dio, significa essere in comunione con Cristo, che è vita e dà amore eterno oltre la morte. E se possiamo dire che amore e verità sono fonte di vita, sono la vita — e una vita senza amore non è vita — possiamo dire che questa compagnia con Colui che è vita realmente, con Colui che è il Sacramento della vita, risponderà alla vostra aspettativa, alla vostra speranza.

Sì, il Battesimo inserisce nella comunione con Cristo e così dà vita, la vita. Abbiamo così interpretato il primo dialogo che abbiamo avuto qui, sulla soglia della Cappella Sistina. Adesso, dopo la benedizione dell'acqua, seguirà un secondo dialogo di grande importanza. Il contenuto è questo: il Battesimo — come abbiamo visto — è un dono; il dono della vita. Ma un dono deve essere accolto, deve essere vissuto. Un dono di amicizia implica un «sì» all'amico e implica un «no» a quanto non è compatibile con questa amicizia, a quanto è incompatibile con la vita della famiglia di Dio, con la vita vera in Cristo. E così, in questo secondo dialogo, vengono pronunciati tre «no» e tre «sì». Si dice «no» e si rinuncia alle tentazioni, al peccato, al diavolo. Queste cose le conosciamo bene, ma forse proprio perché le abbiamo sentite troppe volte, queste parole non ci dicono tanto. Allora dobbiamo un po' approfondire i contenuti di questi «no». A che cosa diciamo «no»? Solo così possiamo capire a che cosa vogliamo dire «sì».

Nella Chiesa antica questi «no» erano riassunti in una parola che per gli uomini di quel tempo era ben comprensibile: si rinuncia — così si diceva — alla «*pompa diabuli*», cioè alla promessa di vita in abbondanza, di quell'apparenza di vita che sembrava venire dal mondo pagano, dalle sue libertà, dal suo modo di vivere solo secondo ciò che piaceva. Era quindi un «no» ad una cultura apparentemente di abbondanza di vita, ma che in realtà era una «anticultura» della

morte. Era il «no» a quegli spettacoli dove la morte, la crudeltà, la violenza erano diventati divertimento. Pensiamo a quanto si realizzava nel Colosseo o qui, nei giardini di Nerone, dove gli uomini erano accesi come torce viventi. La crudeltà e la violenza erano divenuti un motivo di divertimento, una vera perversione della gioia, del vero senso della vita. Questa «*pompa diabuli*», questa «anticultura» della morte era una perversione della gioia, era amore della menzogna, della truffa, era abuso del corpo come merce e come commercio.

E se adesso riflettiamo, possiamo dire che anche nel nostro tempo è necessario dire un «no» alla cultura ampiamente dominante della morte. Un'«anticultura» che si manifesta, per esempio, nella droga, nella fuga dal reale verso l'illusorio, verso una felicità falsa che si esprime nella menzogna, nella truffa, nell'ingiustizia, nel disprezzo dell'altro, della solidarietà, della responsabilità per i poveri e per i sofferenti; che si esprime in una sessualità che diventa puro divertimento senza responsabilità, che diventa una «cosificazione» — per così dire — dell'uomo, che non è più considerato persona, degno di un amore personale che esige fedeltà, ma diventa merce, un mero oggetto. A questa promessa di apparente felicità, a questa «*pompa*» di una vita apparente che in realtà è solo strumento di morte, a questa «anticultura» diciamo «no», per coltivare la cultura della vita. Per questo il «sì» cristiano, dai tempi antichi fino ad oggi, è un grande «sì» alla vita. Questo è il nostro «sì» a Cristo, il «sì» al vincitore della morte e il «sì» alla vita nel tempo e nell'eternità.

Come in questo dialogo battesimale il «no» è articolato in tre rinunce, così anche il «sì» è articolato in tre adesioni: «sì» al Dio vivente, cioè a un Dio creatore, ad una ragione creatrice che dà senso al cosmo e alla nostra vita; «sì» a Cristo, cioè a un Dio che non è rimasto nascosto ma che ha un nome, che ha parole, che ha corpo e sangue; a un Dio concreto che ci dà la vita e ci mostra la strada della vita; «sì» alla comunione della Chiesa, nella quale Cristo è il Dio vivente, che entra nel nostro tempo, entra nella nostra professione, entra nella vita di ogni giorno.

Potremmo anche dire che il volto di Dio, il contenuto di questa

cultura della vita, il contenuto del nostro grande «sì», si esprime nei dieci Comandamenti, che non sono un pacco di proibizioni, di «no», ma presentano in realtà una grande visione di vita. Sono un «sì» a un Dio che dà senso al vivere (i tre primi comandamenti); «sì» alla famiglia (quarto comandamento); «sì» alla vita (quinto comandamento); «sì» all'amore responsabile (sesto comandamento); «sì» alla solidarietà, alla responsabilità sociale, alla giustizia (settimo comandamento); «sì» alla verità (ottavo comandamento), «sì» al rispetto dell'altro e di ciò che gli è proprio (nono e decimo comandamento). Questa è la filosofia della vita, è la cultura della vita, che diviene concreta e praticabile e bella nella comunione con Cristo, il Dio vivente, che cammina con noi nella compagnia dei suoi amici, nella grande famiglia della Chiesa. Il Battesimo è dono di vita. È un «sì» alla sfida di vivere veramente la vita, dicendo il «no» all'attacco della morte che si presenta con la maschera della vita; ed è «sì» al grande dono della vera vita, che si è fatta presente nel volto di Cristo, il quale si dona a noi nel Battesimo e poi nell'Eucaristia.

Questo ho detto come breve commento alle parole che nel dialogo battesimale interpretano quanto si realizza in questo Sacramento. Oltre alle parole, abbiamo i gesti ed i simboli, ma sarò molto breve nell'indicarli. Il primo gesto lo abbiamo già compiuto: è il segno della croce, che ci viene dato come scudo che deve proteggere questo bambino nella sua vita; è come un «indicatore» per la strada della vita, perché la croce è il riassunto della vita di Gesù. Poi vi sono gli elementi: l'acqua, l'unzione con l'olio, il vestito bianco e la fiamma della candela. L'acqua è simbolo della vita: il Battesimo è vita nuova in Cristo. L'olio è simbolo della forza, della salute, della bellezza, perché realmente è bello vivere in comunione con Cristo. Poi il vestito bianco, come espressione della cultura della bellezza, della cultura della vita. Ed infine la fiamma della candela, come espressione della verità che risplende nelle oscurità della storia e ci indica chi siamo, da dove veniamo e dove dobbiamo andare.

Cari padrini e madrine, cari genitori, cari fratelli, ringraziamo in questo giorno il Signore, perché Dio non si nasconde dietro le nuvole

del mistero impenetrabile, ma, come ha detto il Vangelo di oggi, ha aperto i cieli, si è mostrato, parla con noi ed è con noi; vive con noi e ci guida nella nostra vita. Ringraziamo il Signore per questo dono e preghiamo per i nostri bambini, perché abbiano realmente la vita, quella vera, la vita eterna. Amen.

LA CATTEDRA DI PIETRO, DONO DI CRISTO ALLA SUA CHIESA*

La Liturgia latina celebra oggi la festa della Cattedra di San Pietro. Si tratta di una tradizione molto antica, attestata a Roma fin dal secolo IV, con la quale si rende grazie a Dio per la missione affidata all'apostolo Pietro e ai suoi successori. La «cattedra», letteralmente, è il seggio fisso del Vescovo, posto nella chiesa madre di una Diocesi, che per questo viene detta «cattedrale», ed è il simbolo dell'autorità del Vescovo e, in particolare, del suo «magistero», cioè dell'insegnamento evangelico che egli, in quanto successore degli Apostoli, è chiamato a custodire e trasmettere alla Comunità cristiana. Quando il Vescovo prende possesso della Chiesa particolare che gli è stata affidata, egli, portando la mitra e il bastone pastorale, si siede sulla cattedra. Da quella sede guiderà, quale maestro e pastore, il cammino dei fedeli, nella fede, nella speranza e nella carità.

Quale fu, dunque, la «cattedra» di san Pietro? Egli, scelto da Cristo come «roccia» su cui edificare la Chiesa (cf. *Mt* 16, 18), iniziò il suo ministero a Gerusalemme, dopo l'Ascensione del Signore e la Pentecoste. La prima «sede» della Chiesa fu il Cenacolo, ed è probabile che in quella sala, dove anche Maria, la Madre di Gesù, pregò insieme ai discepoli, un posto speciale fosse riservato a Simon Pietro. Successivamente, la sede di Pietro divenne Antiochia, città situata sul fiume Oronte, in Siria, oggi in Turchia, a quei tempi terza metropoli dell'impero romano dopo Roma e Alessandria d'Egitto. Di quella città, evangelizzata da Barnaba e Paolo, dove «per la prima volta i discepoli furono chiamati cristiani» (*At* 11, 26), dove quindi è nato il nome cristiani per noi, Pietro fu il primo vescovo, tanto che il Marti-

* Ex allocutione die 22 februarii 2006 habita, durante audientia generali in aula Pauli VI in Vaticano christifidelibus concessa (cf. *L'Osservatore Romano*, 22 febbraio 2006).

orologio Romano, prima della riforma del calendario, prevedeva anche una specifica celebrazione della Cattedra di Pietro ad Antiochia. Da lì, la Provvidenza condusse Pietro a Roma. Quindi abbiamo il cammino da Gerusalemme, Chiesa nascente, ad Antiochia, primo centro della Chiesa raccolta dai pagani e ancora unita con la Chiesa proveniente dagli Ebrei. Poi Pietro si recò a Roma, centro dell'Impero, simbolo dell'«Orbis» — l'«Urbs» che esprime l'«Orbis» la terra — dove concluse con il martirio la sua corsa al servizio del Vangelo. Per questo la sede di Roma, che aveva ricevuto il maggior onore, raccolse anche l'onere affidato da Cristo a Pietro di essere al servizio di tutte le Chiese particolari per l'edificazione e l'unità dell'intero Popolo di Dio.

La sede di Roma, dopo queste migrazioni di San Pietro, venne così riconosciuta come quella del successore di Pietro, e la “cattedra” del suo Vescovo rappresentò quella dell'Apostolo incaricato da Cristo di pascere tutto il suo gregge. Lo attestano i più antichi Padri della Chiesa, come ad esempio sant'Ireneo, Vescovo di Lione, ma che veniva dall'Asia Minore, il quale, nel suo trattato *Contro le eresie*, descrive la Chiesa di Roma come «più grande e più antica, conosciuta da tutti; ... fondata e costituita a Roma dai due gloriosissimi apostoli Pietro e Paolo»; e aggiunge: «Con questa Chiesa, per la sua esimia superiorità, deve accordarsi la Chiesa universale, cioè i fedeli che sono ovunque» (III, 3, 2-3). Tertulliano, poco più tardi, da parte sua, afferma: «Questa Chiesa di Roma, quanto è beata! Furono gli Apostoli stessi a versare a lei, col loro sangue, la dottrina tutta quanta» (*La prescrizione degli eretici*, 36). La cattedra del Vescovo di Roma rappresenta, pertanto, non solo il suo servizio alla comunità romana, ma la sua missione di guida dell'intero Popolo di Dio.

Celebrare la «Cattedra» di Pietro, come facciamo oggi, significa, perciò, attribuire ad essa un forte significato spirituale e riconoscerle un segno privilegiato dell'amore di Dio, Pastore buono ed eterno, che vuole radunare l'intera sua Chiesa e guidarla sulla via della salvezza. Tra le tante testimonianze dei Padri, mi piace riportare quella di san Girolamo, tratta da una sua lettera scritta al Vescovo di Roma, parti-

colarmente interessante perché fa esplicito riferimento proprio alla “cattedra” di Pietro, presentandola come sicuro approdo di verità e di pace. Così scrive Girolamo: « Ho deciso di consultare la cattedra di Pietro, dove si trova quella fede che la bocca di un Apostolo ha esaltato; vengo ora a chiedere un nutrimento per la mia anima lì, dove un tempo ricevetti il vestito di Cristo. Io non seguo altro primato se non quello di Cristo; per questo mi metto in comunione con la tua beatitudine, cioè con la cattedra di Pietro. So che su questa pietra è edificata la Chiesa » (*Le lettere* I, 15, 1-2).

Cari fratelli e sorelle, nell'abside della Basilica di san Pietro, come sapete, si trova il monumento alla Cattedra dell'Apostolo, opera matura del Bernini, realizzata in forma di grande trono bronzeo, sorretto dalle statue di quattro Dottori della Chiesa, due d'occidente, sant'Agostino e sant'Ambrogio, e due d'oriente, san Giovanni Crisostomo e sant'Atanasio. Vi invito a sostare di fronte a tale opera suggestiva, che oggi è possibile ammirare decorata da tante candele, e pregare in modo particolare per il ministero che Iddio mi ha affidato. Alzando lo sguardo alla vetrata di alabastro che si apre proprio sopra la Cattedra, invocate lo Spirito Santo, affinché sostenga sempre con la sua luce e la sua forza il mio quotidiano servizio a tutta la Chiesa. Di questo, come della vostra devota attenzione, vi ringrazio di cuore.

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

*Summarium Decretorum*¹

I. APPROBATIO TEXTUUM

1. *Conferentiae Episcoporum*

Chile: Textus *latinus* Missae in honorem Sancti Alberti Hurtado, *presbyteri* (12 oct. 2005, Prot. 945/05/L).

2. *Dioeceses*

Mantova, Italia: Textus *latinus* Proprii Missarum (11 iul. 2005, Prot. 2030/04/L).

Münster, Germania: Textus *latinus* Orationis Collectae et *germanicus* Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beati Clementis Augusti von Galen, *episcopi* (5 oct. 2005, Prot. 1388/05/L).

Ordinariato Militare, Gran Bretagna: Textus *latinus* Missae et Liturgiae Horarum in honorem B.M.V. v.d. *The Blessed Virgin Mary Star fo the Sea* (4 iun. 2005, Prot. 2229/03/L).

Rimini, Italia: Textus *latinus* Orationis Collectae et Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beati Alberti Marvelli (2 iul. 2005, Prot. 312/05/L).

Rodez, Francia: Textus *latinus* Proprii Liturgiae Horarum (7 dec. 2005, Prot. 2041/04/L).

¹ Decreta Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum de re liturgica tractantia a die 1 iulii ad diem 31 decembris 2005.

Syracuse, U.S.A.: Textus *latinus* Orationis Collectae et *anglicus* Lektionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatae Mariae Annae Cope, *virginis* (25 oct. 2005, Prot. 902/05/L).

Urgell, Spagna: Textus *latinus* Orationis Collectae et Lektionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatorum Iosephi Tapiès et sociorum, *presbyterorum* et *martyrum* (26 oct. 2005, Prot. 1479/05/L).

4. *Instituta*

Comboniani: Textus *latinus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum (1 oct. 2005, Prot. 646-647/05/L).

Hermanas Celadoras del Culto Eucarístico: Textus *latinus* Missae et Liturgiae Horarum in honorem Beatae Mariae ab Angelis Ginard Martí, *virginis* et *martyris* (16 nov. 2005, Prot. 1452/05/L).

Hermanas del Corazón de Jesús Sacramentado: Textus *latinus* Missae in honorem Sancti Iosephi Mariae Robles Hurtado, *presbyteri* et *martyris* (20 iul. 2005, Prot. 630/05/L).

Pie Madri della Nigrizia: Textus *latinus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum (13 dec. 2005, Prot. 1663/05/L).

Religiose del Santo Volto: Textus *Latinus* Orationis Collectae et Lektionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatae Mariae Piae Mastena, *virginis* et *fundatricis* (15 sep. 2005, Prot. 482/05/L).

Salesiani: Textus *latinus* Orationis Collectae in honorem Beatorum Augusti Czartoryski, *presbyteri*, Eusebiae Palomino Yenes, *virginis*, et Alexandrinae Mariae da Costa, *virginis* (1 iul. 2005, Prot. 1060/04/L).

II. CONFIRMATIO INTERPRETATIONUM TEXTUUM

1. *Conferentiae Episcoporum*

Albania: Textus *albanensis* (tosco) Liturgiae Horarum (20 sep. 2005, Prot. 1758/04/L).

- Boemia e Moravia:** Textus *bohemicus* Ordinis celebrandi Matrimonium (7 oct. 2005, Prot. 1219/04/L).
- Canada:** Textus *gallicus* partis Ritualis Romani cui titulus est «De Exorcismis et supplicationibus quibusdam» (7 sep. 2005, Prot. 1374/05/L).
- Chile:** Textus *hispanicus* et *italicus* Missae in honorem Sancti Alberti Hurtado, *presbyteri* (12 oct. 2005, Prot. 945/05/L).
- Colombia:** Textus *hispanicus* Lectionarii Missarum pro Anno B (28 iul. 2005, Prot. 786/05/L).
- Corea:** Textus *coreanus* Ordinis Baptismi Parvulorum et partis Pontificalis Romani cui titulus est «De Ordinatione Episcopi, presbyterorum et diaconorum» (25 oct. 2005, Prot. 1384-1385/04/L).
- Italia:** Textus *italicus* Lectionarii Missarum pro feriis diebus Temporis Adventus, Nativitatis, Quadragesimae et Paschalis (1 dec. 2005, Prot. 650/05/L).
- Portugal:** Textus *Lusitanus* Ordinis Exsequiarum (25 nov. 2005, Prot. 389/04/L).
- Romania:** Textus *romanus* Ordinis Unctionis infirmorum eorumque pastoralis curae (28 iul. 2005, Prot. 1507/04/L).
- Russia dei Latini:** Textus *russicus* partis Pontificalis Romani cui titulus est «De Ordinatione Episcopi, presbyterorum et diaconorum» (18 oct. 2005, Prot. 307/05/L).
Textus *russicus* Lectionarii Missarum pro Temporibus et per Annum, pro Sanctis et Communibus, pro Missis ritualibus et votivis et pro variis necessitatibus (12 dec. 2005, Prot. 897/05).
- Slovachia:** Textus *slovachus* Institutionis Generalis Missalis Romani (27 iul. 2005, Prot. 722/05/L).
- Svizzera:** Textus *gallicus* partis Ritualis Romani cui titulus est «De Exorcismis et supplicationibus quibusdam» (23 nov. 2005, Prot. 1732/05/L).

Tanzania: Textus *kiswahili* Institutionis Generalis Missalis Romani (22 dec. 2005, Prot. 1670/05/L).

Ungheria: Textus *hungaricus* Collectionis Missarum de Beata Maria Virgine eiusque Lectionarii (22 iul. 2005, Prot. 703/05/L).

Vietnam: Textus *Koho* Missalis Romani pro Dominicis, Hebdomada Sancta, Octava Nativitatis, Octava Paschae et pro Proprio de Sanctis (8 nov. 2005, Prot. 1483/05/L).

2. *Dioeceses*

Mantova, Italia: Textus *italicus* Proprii Missarum (11 iul. 2005, Prot. 2030/04/L).

Münster, Germania: Textus *germanicus* Orationis Collectae in honorem Beati Clementis Augusti von Galen, *episcopi* (5 oct. 2005, Prot. 1388/05/L).

Ordinariato Militare, Gran Bretagna: Textus *anglicus* Missae et Liturgiae Horarum in honorem B.M.V. v.d. *The Blessed Virgin Mary Star of the Sea* (4 iun. 2005, Prot. 2229/03/L).

Rimini, Italia: Textus *italicus* Orationis Collectae et Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beati Alberti Marvelli (2 iul. 2005, Prot. 312/05/L).

Rodez, Francia: Textus *gallicus* Proprii Liturgiae Horarum (7 dec. 2005, Prot. 2041/04/L).

Syracuse, U.S.A.: Textus *anglicus* Orationis Collectae in honorem Beatae Mariae Annae Cope, *virginis* (25 oct. 2005, Prot. 902/05/L).

Urgell, Spagna: Textus *catalaunicus* et *hispanicus* Orationis Collectae et Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatorum Iosephi Tapiès et sociorum, *presbyterorum* et *martyrum* (26 oct. 2005, Prot. 1479/05/L).

4. *Instituta*

Comboniani: Textus *italicus* Proprii Missarum (1 oct. 2005, Prot. 646-647/05/L).

Domenicani: Textus *slovachus* Proprii Liturgiae Horarum (14 nov. 2005, Prot. 1160/97/L).

Textus *hispanicus* Ordinis Professionis Religiosae sodalium fraternitatum clericorum vel laicorum S. Dominici (18 oct. 2005, Prot. 751/01L).

Hermanas Celadoras del Culto Eucarístico: Textus *catalaunicus* et *hispanicus* Missae et Liturgiae Horarum in honorem Beatae Mariae Angelorum Ginard Martí, *virginis* et *martyris* (16 nov. 2005, Prot. 1452/05/L).

Hermanas del Corazón de Jesús Sacramentado: Textus *hispanicus* Missae in honorem Sancti Iosephi Mariae Robles Hurtado, *presbyteri* et *martyris* (20 iul. 2005, Prot. 630/05/L).

Pie Madri della Nigrizia: Textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum (13 dec. 2005, Prot. 1663/05/L).

Religiose del Santo Volto: Textus *italicus* Orationis Collectae et Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatae Mariae Piae Mastena, *virginis* et *fundatricis* (15 sep. 2005, Prot. 482/05/L).

Salesiani: Textus *italicus* Orationis Collectae in honorem Beatorum Augusti Czartoryski, *presbyteri*, Eusebiae Palomino Yenes, *virginis*, et Alexandrinae Mariae da Costa, *virginis* (1 iul. 2005, Prot. 1060/04/L).

Sisters of Mercy of Alma: Textus *anglicus* Missae et Liturgiae Horarum in honorem B.M.V. Matris Misericordiae (20 sep. 2005, Prot. 2227/04/L).

III. CONCESSIONES CIRCA CALENDARIA

1. *Conferentiae Episcoporum*

Germania: Conceditur ut celebratio Sancti Bonifatii, *episcopi et martyris*, a gradu memoriae ad gradum festi augeatur (9 sep. 2005, Prot. 1402/05/L).

Italia, Regione Picena: 18 *septembris*, Sancti Iosephi de Copertino, *presbyteri*, memoria (18 sep. 2005, Prot. 754/05/L).

Kenya: Calendarium proprium (7 oct. 2005, Prot. 1235/04/L).

Ungheria: Calendarium proprium (16 iul. 2005, Prot. 1062/05/L).

2. *Dioeceses*

Acqui, Italia: Quaedam celebrationes in Calendarium proprium inseruntur (5 oct. 2005, Prot. 768/04/L).

Awasa, Etiopia: Quaedam celebrationes in Calendarium proprium inseruntur (2 aug. 2005, Prot. 88/05/L).

Berlin, Germania: 22 *martii*, Beati Clementis Augusti von Galen, *episcopi*, memoria ad libitum (25 nov. 2005, Prot. 1734/05/L).

Córdoba, Spagna: Calendarium proprium (15 nov. 2005, Prot. 349/05/L).

Essen, Germania: 22 *martii*, Beati Clementis Augusti von Galen, *episcopi*, memoria ad libitum (19 dec. 2005, Prot. 1824/05/L).

Lodi, Italia: Conceditur ut celebratio Sanctorum Victoris, Naboris et Felicis, *martyrum*, a gradu memoriae ad gradum festi augeatur (22 iul. 2005, Prot. 2172/04/L).

Maiorca, Spagna: 30 *augusti*, Beatae Mariae Angelorum Ginard Martí, *virginis et martyris*, memoria ad libitum (21 nov. 2005, Prot. 1687/05/L).

Massa Carrara-Pontremoli, Italia: Calendarium proprium (5 oct. 2005, Prot. 1050/02/L).

Peoria, U.S.A.: Calendarium proprium (28 nov. 2005, Prot. 2247/03/L).

Przemyśl dei Latini, Polonia: Quaedam celebrationes in Calendarium proprium inseruntur (16 nov. 2005, Prot. 1058/05/L).

Rimini, Italia: 5 *octobris*, Beati Alberti Marvelli, memoria ad libitum (2 iul. 2005, Prot. 1041/05/L).

Strasbourg, Francia: 1 *decembris*, Beati Caroli de Foucauld, *presbyteri*, memoria ad libitum (22 dec. 2005, Prot. 1761/05/L).

Vercelli, Italia: 24 *septembris*, Sancti Ignatii de Sandome, *presbyteri*, memoria ad libitum (21 sep. 2005, Prot. 1448/05/L).

4. *Instituta*

Albertini (Fratrī), Kraków, Polonia: Calendarium proprium (4 iul. 2005, Prot. 64/05/L).

Hermanas Celadoras del Culto Eucarístico: 30 *augusti*, Beatae Mariae Angelorum Ginard Martí, *virginis* et *martyris*, festum (28 nov. 2005, Prot. 1771/05/L).

Lazzaristi: 2 *septembris*, Beatorum Ioannis Caroli Caron et Nicolai Colin, *presbyterorum* et *martyrum*, et Beati Ludovici Iosephi Francisci et sociorum, *martyrum*, memoria (15 oct. 2005, Prot. 1568/05/L).

Pie Madri della Nigrizia: Calendarium proprium (8 iul. 2005, Prot. 957/05/L).

Salesiani: 30 *ianuarii*, Beati Bronislai Markiewicz, *presbyteri*, memoria ad libitum (12 sep. 2005, Prot. 1323/05/L).

IV. PATRONORUM CONFIRMATIO

Beatus Iacobus Apostolus: Patronus caelestis dioecesis Carthadensis in Costarica (23 sep. 2005, Prot. 1331/05/L).

Sancta Faustina Kowalska, *virgo*: Patrona caelestis civitatis Lodzensis, Łódź, Polonia (5 oct. 2005, Prot. 1470/05/L).

Beatus Antonius Ozanam: Patronus caelestis paroeciae erigendae in dioecesi, Jundiaí, Brasile (29 oct. 2005, Prot. 1398/05/L).

Beata Maria a Cruce MacKillop, *virgo*: Patrona caelestis dioecesis, Wagga Wagga, Australia (4 nov. 2005, Prot. 1637/05/L).

Beata Maria Virgo s.t. *Nuestra Señora de las Nieves*: Patrona caelestis civitatis v.d. *Hondó de las Nieves*, Orihuela-Alicante, Spagna (15 nov. 2005, Prot. 1636/05/L).

Beata Maria Virgo Perdolens: Patrona caelestis dioecesis Guaxupensis, Brasile (22 nov. 2005, Prot. 1023/05/L).

Sanctus Pius de Pietrelcina, *presbyter*: Patronus caelestis municipii et paroeciae v.d. *San Leone in Montesarchio*, Benevento, Italia (23 nov. 2005, Prot. 1675-1694/05/L).

V. INCORONATIONES IMAGINUM

Beata Maria Virgo: Gratiosa imago quae in oppido v. d. *Piotrków Trybunalski* pie colitur, Łódź, Polonia (12 oct. 2005, Prot. 1123/05/L).

VI. TITULI BASILICAE MINORIS

Ecclesia paroecialis Deo in honorem Nativitatis Beatae Mariae Virginis dicata, in civitate v.d. *Esperanza Santa Fe*, Santa Fe de la Vera Cruz, Argentina (6 iul. 2005, Prot. 18/053/L).

Ecclesia paroecialis Deo in honorem Beatæ Mariæ Virginis de Monte Carmelo dicata, in civitate v.d. *Borda da Mata*, Pouso Alegre, Brasile (16 nov. 2005, Prot. 2385/02/L).

Ecclesia paroecialis Deo in honorem Sancti Petri Apostoli dicata, in civitate Cordubensi, Córdoba, Spagna (23 nov. 2005, Prot. 1476/05/L).

VIII. DECRETA VARIA

Roma, Italia: Conceditur ut ecclesia in loco v.d. *Lunghezza* exstruenda, Deo in honorem Beatæ Teresiae de Calcutta, *virginis*, dicari possit (11 iul. 2005, Prot. 497/05/L).

Iași, Romania: Conceditur ut ecclesia in loco v.d. *Bacau* exstruenda, Deo in honorem Beati Ieremias de Valachia dicari possit (14 iul. 2005, Prot. 1077/05/L).

Religiose del Santo Volto: Liturgicae celebrationes conceduntur in honorem Beatæ Mariæ Piae Mastena, *virginis* et *fundatricis* (15 sep. 2005, Prot. 482/05/L).

Suore della Beata Maria Vergine di Loreto: Liturgicae celebrationes conceduntur in honorem Ignatii Kłopotowski, *presbyteri* (21 sep. 2005, Prot. 1400/05/L).

Münster, Germania: Liturgicae celebrationes conceduntur in honorem Beati Clementis Augusti von Galen, *episcopi* (5 oct. 2005, Prot. 1388/05/L).

Syracuse, U.S.A.: Liturgicae celebrationes conceduntur in honorem Beatæ Mariæ Annae Cope, *virginis* (25 oct. 2005, Prot. 902/05/L).

Urgell, Spagna: Liturgicae celebrationes conceduntur in honorem Beatorum Iosephi Tapiès et sociorum, *presbyterorum* et *martyrum* (26 oct. 2005, Prot. 1479/05/L).

CENTRALITY OF THE HOLY EUCHARIST
IN THE CHRISTIAN LIFE*

The Holy Eucharist occupies a central place in the public worship of the Church, in the life of the Church as a whole, and therefore in the life of every Christian. It is therefore fitting that at the conclusion of the Year of the Eucharist and the XIth Ordinary Assembly of the Synod of Bishops a month ago, we reflect on the “Centrality of the Holy Eucharist in the Christian Life”.

After a brief statement of our faith in this mystery, we shall consider the Holy Eucharist as the supreme act of worship and as the centre of the liturgical life of the Church. Sunday Mass then emerges in clearer light, as does the parish as a Eucharistic community. We should also ask ourselves what place the Holy Eucharist has in the day and week for each of us and how we learn from Christ to offer ourselves. The Holy Eucharist supplies us with the spiritual energy for the apostolate. It punctuates the major milestones in our personal and community life and is with us at the evening of our earthly pilgrimage.

These will now be the points for our reflection.

1. *Our Faith in the Holy Eucharist*

The night before he suffered, our beloved Lord and Saviour Jesus Christ gave to his bride, the Church, the inestimable gift of the Holy Eucharist. At that Last Supper, Jesus spoke those memorable and powerful words over bread and wine: This is my Body... This is my Blood which will be poured out for you. He gave the Apostles power to do the same: “Do this in remembrance of me” (*Lk 22:19*). And he gave them his Body to eat and his Blood to drink.

* Lecture given at Utrecht on 19 November 2005.

The Council of Trent (1545-1563) thus teaches us that Jesus wanted “to leave to his beloved spouse the Church a visible sacrifice (as the nature of man demands) by which the bloody sacrifice which he was to accomplish once for all on the cross would re-presented, its memory perpetuated until the end of the world, and its salutary power be applied to the forgiveness of the sins we daily commit”.¹ It follows that the Sacrifice of the Cross and the Eucharistic Sacrifice are one single sacrifice because “the victim is one and the same: the same now offers through the ministry of priests, who then offered himself on the cross; only the manner of offering is different”.²

As a sacrament, the Holy Eucharist is the body and blood, together with the soul and divinity, of our Lord Jesus Christ and, therefore, the whole Christ who is truly, really and substantially present.³ We receive him in Holy Communion and we visit him where he is reserved in the tabernacle in order to give him our adoration, praise, thanksgiving and love.

2. *The Eucharistic Sacrifice, Supreme Act of Worship*

God is our Creator. We as his creatures are not able, of ourselves, to offer him adoration and worship which would be fitting for his infinite and transcendent majesty. God comes to our aid. By the incarnation of the Son of God, by the redemption and by the gift of the Holy Eucharist, humanity is enabled to offer God the supreme act of worship.

¹ COUNCIL OF TRENT, XXIIth Session, *Doctrina de Ss. Missae sacrificio*: DS 1740; cf. also *1 Cor* 11:23; *Heb* 7:24, 27; *Catechism of the Catholic Church*, n. 1366; *Ecclesia de Eucharistia*, 11, 12.

² COUNCIL OF TRENT, XXIIth Session, *Doctrina de Ss. Missae sacrificio*: DS 1740; *Catechism of the Catholic Church*, n. 1367.

³ Cf. COUNCIL OF TRENT, XIIIth Session, *Canones de Ss. Eucharistiae sacrificio*: DS 1651.

The Son of God took on human nature in order to restore all humanity and indeed all creation to his Eternal Father, the Creator of all. Jesus did this by his paschal mystery: his suffering, death and resurrection. He, the Supreme and Eternal High Priest, thus gives back to the Father all creation redeemed. By the blood of his Cross he our Priest enters the eternal sanctuary. He has accomplished our salvation. His work did not end there. He entrusted to his Church the Eucharistic sacrifice so that in a sacramental manner there will be a re-presentation of the Sacrifice of the Cross until the end of time, to the honour of the Blessed Trinity.

The main aim of the Mass is therefore to adore God, to praise him, to thank him and to make reparation for our sins. It is also to ask for what we need, spiritual and temporal. The main thrust of the Eucharistic Sacrifice is vertical, God-wards. This is what religion is all about: worship of God. This worship expresses itself in acts of adoration, thanksgiving and propitiation. In particular, the Eucharist is a sacrifice of praise and thanksgiving for the work of creation and for God's further gifts of redemption and sanctification. It is a song of praise to the glory of God in the name not only of all humanity but also of all creation.⁴

The fourth reason for the Mass is supplication, petition. Without God, we can do nothing. We need to present our requests before him: for spiritual well-being, grace to live the Christian life, bodily and mental good health, love and unity in our families and society, etc. The Eucharistic Sacrifice is the most powerful act of petition that we can make to God.

It is therefore clear that the Eucharistic Sacrifice fulfils splendidly the four major aims of religion: adoration, thanksgiving, propitiation and petition.

⁴ Cf. *Catechism of Catholic Church*, nn. 1359-1361.

3. *Eucharistic Sacrifice Summit and Centre of Liturgical Life*

It is consequently no surprise that the Eucharistic Sacrifice is the supreme act of the public prayer life of the Church, the sacred liturgy. Nothing that the Church does in her liturgical worship is as solemn and elevated as this sacramental re-presentation of the paschal mystery of Christ.

The Second Vatican Council calls the Eucharistic Sacrifice “the fount and apex of the whole Christian life”.⁵ The liturgy as a whole “is the summit toward which the activity of the Church is directed; at the same time it is the fountain from which all her power flows. [...] From the liturgy, therefore, and especially from the Eucharist, as from a fountain, grace is channelled into us; and the sanctification of people in Christ and the glorification of God, to which all other activities of the Church are directed as toward their goal, are most powerfully achieved”.⁶ “The other sacraments, and indeed all ecclesiastical ministries and works of the apostolate, are bound up with the Eucharist and are oriented toward it. For in the blessed Eucharist is contained the whole spiritual good of the Church, namely Christ himself, our Pasch”.⁷

The sacraments of Baptism, Confirmation, Holy Orders and Matrimony are celebrated in the Mass. So can the Anointing of the Sick. Penance prepares people to participate in the Holy Eucharist. Thus the entire sacramental system is oriented towards the Holy Eucharist.

Many sacramentals such as profession of religious brothers and sisters, dedication of church or altar and blessing of chalices and patens, are also located within the Eucharistic Sacrifice.

⁵ SECOND VATICAN COUNCIL, Dogmatic Constitution on the Church *Lumen Gentium*, n. 11.

⁶ SECOND VATICAN COUNCIL, Constitution on the Sacred Liturgy, *Sacrosanctum Concilium*, n. 10.

⁷ SECOND VATICAN COUNCIL, Decree on the Priestly Ministry and Life *Presbyterorum Ordinis*, n. 5.

The Liturgy of the Hours, that is, the prayers of the Church for the different hours of the day, are also oriented towards the Eucharist and there is provision for some of them to be celebrated within the Mass.

Considering that “the Church draws her life from Christ in the Eucharist, by him she is fed and by him she is enlightened”,⁸ it follows that the Eucharist “stands at the centre of the Church's life”.⁹ Pope Paul VI had earlier made an observation in the same sense: “If the sacred liturgy holds first place in the life of the Church, then the Eucharistic Mystery stands at the heart and centre of the liturgy, since it is the font of life that cleanses us and strengthens us”.¹⁰

4. *The Sunday Eucharist*

The Church of the Roman Rite celebrates the Holy Eucharist every day, except on Good Friday and Holy Saturday. But from the earliest centuries the Sunday Eucharist has had great importance. The Church in a diocese manifests itself in a special way when the Diocesan Bishop celebrates the Eucharistic Sacrifice in his cathedral church, with the concelebration of his priests, the assistance of deacons and the active participation of all the people of God.¹¹ Every Eucharistic celebration in the diocese, especially the Parish Mass, is related to the Bishop even when he does not preside.¹²

The Sunday Eucharist has great importance because it is celebrated on the day when Christ conquered death and gave us a share in his immortal life. The mystery of the Church is concretely made

⁸ POPE JOHN PAUL II, Encyclical Letter *Ecclesia de Eucharistia*, n. 6.

⁹ POPE JOHN PAUL II, Encyclical Letter *Ecclesia de Eucharistia*, n. 3.

¹⁰ POPE PAUL VI, Encyclical Letter *Mysterium Fidei*, n. 2.

¹¹ Cf. SECOND VATICAN COUNCIL, Constitution *Sacrosanctum Concilium*, n. 41.

¹² Cf. SECOND VATICAN COUNCIL, Constitution *Lumen Gentium*, n. 26; CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP AND THE DISCIPLINE OF THE SACRAMENTS, Instruction *Redemptionis Sacramentum*, n. 20.

present.¹³ *The Acts of Apostles* tells us that the early Christian community “remained faithful to the teaching of the Apostles, to the brotherhood, to the breaking of bread and to the prayers” (*Acts* 2:42). When some Christians in later centuries became half-hearted or negligent in coming to Sunday Eucharist, the Church increasingly made explicit the duty to participate at Sunday Mass, as in the Council of Elvira in 300 and finally in the *Code of Canon Law* in 1917 when this tradition became universal law.

There is therefore a grave obligation to participate at the Eucharistic celebration on Sundays and major solemnities. The Mass is the heart of Sunday. This explains why priests and Bishops take great pains to provide the Christian communities with the Sunday Eucharist. It is also the reason why many devoted people are able to travel miles in order to have Sunday Mass. Every convinced Catholic should be able to say with the Martyrs of Abitina in North Africa during the Diocletian persecution (304-305): “We cannot live without the Lord's Supper” (or the Sunday Mass).¹⁴ The Synod of Bishops which concluded its session four weeks ago emphasized the importance of Sunday Mass and exhorted family members to attend it together.¹⁵

5. *The Parish: a Eucharistic Community*

A parish is a definite community of the Christian faithful established on a stable basis within a particular church or diocese. The Bishop entrusts the pastoral care of the parish to a pastor. A parish is a community of worship, the teaching of Christian doctrine and the practice of charity in good works and brotherly love.

As a community of worship, the parish initiates people into the

¹³ Cf. POPE JOHN PAUL II, Apostolic Letter *Dies Domini*, n. 34.

¹⁴ QUOTED IN POPE JOHN PAUL II, Apostolic Letter *Dies Domini*, n. 46.

¹⁵ Cf. SYNOD OF BISHOPS, XIth Ordinary Assembly, *Propositiones* n. 8; *Nuntius*, n. 22.

Christian fold by incorporation into the Church at Baptism and brings them into participation in the liturgical life of the Church. The high point of this parish liturgical celebration is the Sunday Eucharist. The Second Vatican Council stresses this: "Efforts also must be made to encourage a sense of community within the parish, above all in the common celebration of the Sunday Mass".¹⁶ The Parish Sunday Eucharist is seen by the Church as "the celebration which brings together the entire parish community, with the participation of different groups, movements and associations".¹⁷

The parish also fulfils a teaching role. It brings the Word of God to the people and teaches them Christian doctrine. This is another great service of the Sunday Mass. For most Catholics, it is the one big occasion in the week to be fed on the truths of the faith. The Scripture readings, the Psalms and the Homily build up the faith. Then together as a community the people sing or recite the Symbol of the Faith, the Creed, the words of which are hallowed by almost two millennia of liturgical profession of faith.

The parish is thirdly a community of charity, of service and of Christian solidarity with the needy as we shall discuss further down.

The parish should therefore be seen as a Eucharistic community, especially when it gathers at Sunday Mass. "No Christian community can be built up unless it has its basis and centre in the celebration of the most Holy Eucharist. Here, therefore, all education in the spirit of community must originate".¹⁸

¹⁶ SECOND VATICAN COUNCIL, Constitution *Sacrosanctum Concilium*, n. 42; cf. also *Catechism of Catholic Church*, nn. 2179.

¹⁷ POPE JOHN PAUL II, Apostolic Letter *Mane Nobiscum Domine*, n. 23; cf. also Pope John Paul II, Apostolic Letter *Dies Domini*, n. 35-36; 26; Sacred Congregation of Rites, Instruction *Eucharisticum Mysterium*, nn. 26; 26; CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP AND THE DISCIPLINE OF THE SACRAMENTS, Instruction *Redemptionis Sacramentum*, n. 114.

¹⁸ SECOND VATICAN COUNCIL, Decree *Presbyterorum Ordinis*, n. 6; cf. also Pope John Paul II, Encyclical Letter *Ecclesia de Eucharistia*, nn. 32, 33.

6. *The Holy Eucharist in my Day, my Week*

Here everyone of us can put to himself or herself a personal question: What place has the Holy Eucharist in my life?

If I am able to participate at Mass every day, do I make a sincere effort to do so? Do I see my daily Mass as the supreme moment in my day to adore God, to acknowledge his greatness, to offer him praise and thanks and to propitiate him for my sins and those of others? Do I see the Eucharistic Sacrifice as a golden opportunity to offer Christ to God the Father and to learn to offer myself through Christ? Is daily Mass appreciated by me as a liturgically rich event in which I put before God my whole day, with its joys and sorrows, projects, achievements and disappointments?

Do I look forward to a meeting with Jesus in Holy Communion? He has invited us to come to him: “Remain in me, as I in you [...] for cut off from me you can do nothing” (*Jn* 15:4,5). Indeed he warns us: “If you do not eat the flesh of the Son of man and drink his blood, you have no life in you” (*Jn* 6:53). And he reassures us: “Whoever eats my flesh and drinks my blood lives in me and I live in that person” (*Jn* 6:56). Is it not a wonderful thing that we can receive Jesus each day of our earthly pilgrimage?

What is Sunday Mass for me? Do I see it as a privileged participation in this tribute of worship offered to God by the Christian community of which I am part? Do I see it as a profession of faith in the one, holy, Catholic and Apostolic Church? Do I appreciate its power to give Christian witness, to encourage one another in the practice of the faith and to sing joyfully together with others before the Lord? The exhortation of St John Chrysostom is remarkable: “You cannot pray at home as at church, where there is a great multitude, where exclamations are cried out to God as from one great heart, and where there is something more: the union of minds, the accord of souls, the bond of charity, the prayers of the priests”.¹⁹

¹⁹ ST JOHN CHRYSOSTOM, *De incomprehensibili*, 3, 6: PG 48, 725.

7. *Learning to Offer Ourselves*

The Eucharistic Sacrifice is central in the lives of Christians who want to offer themselves to God in many senses of the word “offer”.

The Mass is the offering of himself which Jesus Christ our Saviour makes to his Eternal Father. He is the victim who is adequate offering to God’s majesty.

Jesus associates the Church with himself in this Eucharistic offering. While only the ordained priest consecrates bread and wine into the Body and Blood of Christ, all the baptized in the congregation offer Christ to the Father with and through the priest. They also learn to offer themselves through Christ, with Christ and in Christ. So the Second Vatican Council says: “Taking part in the Eucharistic Sacrifice, which is the fount and apex of the whole Christian life, they offer the divine Victim to God, and offer themselves along with it”.²⁰

Shall we go down to some details? Instead of lamenting of our problems, it is in the Mass that we offer to God our pains and aches, our sickness, our old age, our family difficulties, situations of suffering as a result of other peoples’ action, political head-aches and lack of security or peace in society.

We also offer to God our plans and hopes, our studies and future prospects, our fears, our professional undertakings, our Church associations activities and our dreams of making this world a better place for all.

The Mass is also the moment of celebration in which to offer God our joys, our good health, our family unity, our success in our studies or profession, our circle of friends, and the quiet joy of seeing our projects blooming.

With the bread and wine which we bring at the offertory at Mass, we bring to God our entire selves. We beg him through Christ, with Christ and in Christ to make of us an offering acceptable in his sight. When viewed and lived in that way, the Mass becomes more and more central in our Christian life.

²⁰ SECOND VATICAN COUNCIL, Constitution *Lumen Gentium*, n. 11.

8. *Eucharist: Spiritual Energy for the Apostolate*

The Holy Eucharist sends us on mission. At the end of the Mass, the deacon, and in his absence the priest, says to us: “*Ite missa est*”. This really means: “Go, you are sent to live and share what we have received and what we have heard, meditated, sung and prayed”.

The Holy Eucharist sends us to proclaim Christ, each according to that person's vocation and mission in the Church and in the world. The witness of our lives and our word when that is called for, will show that we are followers of Christ. This is an obligation on everyone in the Church: lay faithful, cleric or men or women in the consecrated state.

The Eucharist also sends us to promote justice, peace and development in society, since an authentic Christian should not create a divorce between duties as a Christian and obligations as a citizen.²¹

We are at the same time charged by the Eucharistic celebration to show solidarity with the poor, the sick and the needy in general. Jesus tells us that the last judgement will be based on whether we showed him solidarity in the sick, the hungry, the thirsty and the prisoner (cf. *Mt 25*). Pope John Paul II says that the authenticity of our Eucharistic celebrations can be judged from our solidarity with the needy.²²

It is at the Eucharistic Sacrifice that we are prepared, equipped, strengthened and sent to promote these various apostolates. At Mass we are enlightened at the table of the Word of God. Our hearts should begin to burn within us (cf. *Lk 24:32*). Then we are fed at the table of the Body and Blood of Christ. And thereafter we are sent to evangelize. “Every activity aimed at carrying out the Church's mission, every work of pastoral planning, must draw the strength it needs from the Eucharistic mystery and in turn be directed to that mystery as its culmination”.²³

²¹ Cf. SECOND VATICAN COUNCIL, Pastoral Constitution on the Church in the Modern World *Gaudium et spes*, n. 43.

²² Cf. POPE JOHN PAUL II, Apostolic Letter *Mane Nobiscum Domine*, n. 28.

²³ POPE JOHN PAUL II, Encyclical Letter *Ecclesia de Eucharistia*, n. 60.

9. *Holy Eucharist in Milestones in Personal and Community Life*

Both in our personal and in our community life, the Holy Eucharist is there to be celebrated at every milestone.

The sacraments mark the major milestones in our share in the redemption worked for us by Christ. We therefore celebrate the Holy Eucharist at our reception of Baptism, Confirmation, Holy Orders and Matrimony.

It is usual for Catholics to request the priest to offer for them the Holy Mass at anniversaries and especially jubilees of such events as birth, wedding, priestly ordination or religious profession.

Thanksgiving has as its highest expression the Eucharistic Sacrifice. When people want to thank God for the arrival of a new baby in the family, recovery from sickness, escape from danger, success in professional life, graduation from the university, or simply retirement from public service, they cannot think of any celebration greater than a Mass. And they are right.

Communities also arrange to have the Eucharistic celebration to mark major events in their lives. Examples are town or state anniversaries, National Day, Thanksgiving Day and the annual day to remember the fallen in war. Moreover, times of danger and suffering for a community call for special Masses, as in time of war, for justice and peace, and when natural disasters like earthquakes, drought and epidemics threaten a people. The Missal has a Votive Mass for many such occasions.

Seen in this way, the Holy Eucharistic rightly occupies a central place in the life of a Christian or of a Christian community.

10. *Holy Eucharist at Sunset of Earthly Pilgrimage*

There comes a time when indications begin to increase to show that the end of our earthly life is not far away. Strength begins to fail. The bones start to ache. Movement slows down each day. One sick-

ness or the other is detected. In short, the evening, the twilight, the sunset of our earthly pilgrimage is beginning to unfold.

As all through life starting from infancy, so also in old age the Holy Eucharist is central to our Christian life. Jesus accompanies us with this sacrifice and sacrament. The Church sets great value on the apostolate of the hospital chaplains who celebrate Mass for the sick in hospitals or homes for the elderly and bring them Holy Communion. The sick or the old in their homes are also brought the comforting visit of their Eucharistic Lord.

When death is near, the Holy Eucharist is administered to the dying as *Viaticum*, to strengthen the dying and accompany him or her on the journey to eternity. St Ignatius of Antioch calls the Holy Eucharist the “medicine of immortality”.²⁴

When a Christian has died, the most important thing we can do for that person is the offering of the Sacrifice of the Mass. This is also the centre of a Christian funeral celebration. And after the funeral, we continue to offer the Eucharistic Sacrifice for our dear ones so that if they are in purgatory they may soon be admitted into the light and peace of Christ.²⁵ [...]

✠ Francis Card. ARINZE

²⁴ ST IGNATIUS OF ANTIOCH, *Ad Ephesinos* 20, 2: SCh 10, 76, quoted in *Catechism of Catholic Church*, n. 1331.

²⁵ Cf. *Catechism of Catholic Church*, n. 1371.

LA PARTECIPAZIONE ALLA SACRA LITURGIA

RIFLESSIONE SULLA RECENTE ISTRUZIONE

REDEMPTIONIS SACRAMENTUM

L'idea di partecipazione alla liturgia poggia su principi dottrinali che hanno come fondamento l'ecclesiologia cattolica. Ora, se le attività ecclesiali, secondo il Concilio Vaticano II,¹ ruotano attorno all'annuncio della Parola di Dio, alla celebrazione liturgica e alle azioni derivanti dal governo pastorale del Popolo di Dio, sarebbe un errore pensare che l'aspetto attivo di queste dipenda unicamente dai ministri ordinati e che la partecipazione dei fedeli rimanga esclusivamente passiva. Lo schema «dare-ricevere» non corrisponde esattamente alla natura profonda dell'ecclesiologia cattolica, ma costituisce una semplificazione eccessiva di una realtà che è molto più ricca. Naturalmente, non si tratta di negare il ruolo necessario e insostituibile del ministero dei Vescovi e dei sacerdoti, ma di rendere conto della sana teologia cattolica, così come è stata proposta dal Concilio Vaticano II.

Ecco, dunque, alcuni testi destinati ad illustrare tale proposito:

Le azioni liturgiche non sono azioni private ma celebrazioni della Chiesa, che è «sacramento dell'unità», cioè popolo santo radunato e ordinato sotto la guida dei vescovi. Perciò tali azioni appartengono all'intero corpo della Chiesa, lo manifestano e lo implicano; ma i singoli membri vi sono interessati in diverso modo, secondo la diversità degli stati, degli uffici e della partecipazione effettiva.²

La logica conclusione delle precedenti affermazioni è che:

Ogni volta che i riti comportano, secondo la particolare natura di ciascuno, una celebrazione comunitaria caratterizzata dalla presenza e dalla partecipazione attiva dei fedeli, si inculchi che questa è da preferirsi, per quanto è possibile, alla celebrazione individuale e quasi privata.³

¹ Cf. *Lumen Gentium*, 25; *Christus Dominus*, 12-16; *Presbyterorum ordinis*, 4-6.

² *Sacrosanctum Concilium*, 26.

³ *Sacrosanctum Concilium*, 27.

E, più concretamente,

Nelle celebrazioni liturgiche ciascuno, ministro o semplice fedele, svolgendo il proprio ufficio si limiti a compiere tutto e soltanto ciò che, secondo la natura del rito e le norme liturgiche, è di sua competenza.⁴

È importante osservare che il vocabolario utilizzato dal Concilio indica una preferenza per l'uso del termine « *celebrazione* », espressione che sottolinea la dimensione *ecclesiale e comunitaria* delle azioni liturgiche. Anche nel nuovo Codice di Diritto Canonico, si usa con grande frequenza il termine « *celebrazione* », senza per questo escludere il termine « *amministrazione* » dei sacramenti, espressione che veicola, anch'essa, dei concetti importanti sul piano teologico in vista di una corretta comprensione della natura e dell'efficacia dei sacramenti. Perciò nessuno può stupirsi del fatto che il termine « *celebrazione* » abbia acquisito un'importanza del tutto particolare nella catechesi liturgica e nel vocabolario corrente, sia dei sacerdoti che dei fedeli.

Proseguiamo la nostra riflessione citando altri testi del Concilio Vaticano II:

Giustamente perciò la liturgia è considerata come l'esercizio della funzione sacerdotale di Gesù Cristo. In essa, la santificazione dell'uomo è significata per mezzo di segni sensibili e realizzata in modo proprio a ciascuno di essi; in essa il culto pubblico integrale è esercitato dal corpo mistico di Gesù Cristo, cioè dal capo e dalle sue membra.⁵

Effettivamente per il compimento di quest'opera così grande, con la quale viene resa a Dio una gloria perfetta e gli uomini vengono santificati, Cristo associa sempre a sé la Chiesa, sua sposa amatissima, la quale l'invoca come suo Signore e per mezzo di lui rende il culto all'eterno Padre.⁶

Perciò ogni celebrazione liturgica, in quanto opera di Cristo sacerdote e del suo corpo, che è la Chiesa, è azione sacra per eccellenza, e nessun'altra azione della Chiesa ne uguaglia l'efficacia allo stesso titolo e allo stesso grado.⁷

⁴ *Sacrosanctum Concilium*, 28.

⁵ *Sacrosanctum Concilium*, 7, 2.

⁶ *Sacrosanctum Concilium*, 7, 1.

⁷ *Sacrosanctum Concilium*, 7, 3.

Dopo aver fatto riferimento a vari aspetti complementari dell'insegnamento della Costituzione *Sacrosanctum Concilium*, è necessario evocare la dottrina del Concilio Vaticano II sul sacerdozio comune dei fedeli che, riprendendo un tema molto antico, esplicita in maniera eccellente il fondamento della partecipazione dei fedeli alla celebrazione liturgica. Ecco la citazione di questo testo di importanza capitale della Costituzione dogmatica *Lumen Gentium*:

Cristo Signore, pontefice assunto di mezzo agli uomini (cf. *Eb* 5, 1-5), fece del nuovo popolo « un regno e sacerdoti per il Dio e il Padre suo » (*Ap* 1, 6; cf. 5, 9-10). Infatti per la rigenerazione e l'unzione dello Spirito Santo i battezzati vengono consacrati per formare un tempio spirituale e un sacerdozio santo, per offrire, mediante tutte le attività del cristiano, spirituali sacrifici, e far conoscere i prodigi di colui, che dalle tenebre li chiamò all'ammirabile sua luce (cf. *1 Pt* 2, 4-10). Tutti quindi i discepoli di Cristo, perseverando nella preghiera e lodando insieme Dio (cf. *At* 2, 42-47), offrano se stessi come vittima viva, santa, gradevole a Dio (cf. *Rm* 12, 1), rendano dovunque testimonianza di Cristo e, a chi la richieda, rendano ragione della speranza che è in essi di una vita eterna (cf. *1 Pt* 3, 15) Il sacerdozio comune dei fedeli e il sacerdozio ministeriale o gerarchico, quantunque differiscano essenzialmente e non solo di grado, sono tuttavia ordinati l'uno all'altro, poiché l'uno e l'altro, ognuno a suo proprio modo, partecipano dell'unico sacerdozio di Cristo. Il sacerdote ministeriale, con la potestà sacra di cui è investito, forma e regge il popolo sacerdotale, compie il sacrificio eucaristico nel ruolo di Cristo e lo offre a Dio a nome di tutto il popolo; i fedeli, in virtù del loro regale sacerdozio, concorrono all'offerta dell'eucaristia, ed esercitano il loro sacerdozio col ricevere i sacramenti, con la preghiera e il ringraziamento, con la testimonianza di una vita santa, con l'abnegazione e la carità operosa.⁸

La vita cristiana deve dunque essere guardata come un inno di « lode a gloria della grazia di Dio » (*Ef* 1, 6.12.14), come un'offerta di noi stessi a Dio, come vittime vive e sante, sapendo ciò che a Lui piace, ciò che è perfetto (cf. *Rm* 12, 1). Ora, questa lode trae il suo

⁸ *Lumen Gentium*, 10.

valore dal fatto che siamo incorporati a Cristo dal momento del nostro battesimo e che la lode perfetta che compie sulla Croce trascina la nostra o meglio, in altri termini, che la nostra lode si incorpora a quella di Cristo proprio per mezzo della presenza rinnovata del suo Sacrificio, compiuto una volta per tutte (*Eb* 7, 27; 9, 12.28; 10, 12.14) sul Calvario. Possiamo dunque affermare che, in questo senso, la vita cristiana è una vita sacerdotale, cioè una vita consacrata alla gloria di Dio o, ancora, una «vita liturgica», e questo non solo durante la celebrazione del culto liturgico propriamente detto, ma anche, e a partire da questo culto, e vivendolo come suo culmine (*Sacrosanctum Concilium*, 10), una vita che traspare in tutte le nostre azioni, comprese quelle che derivano direttamente dalle responsabilità temporali o che recano l'impronta di ciò che è provvisorio o incompiuto.

LA PARTECIPAZIONE

È certamente molto importante tenere conto delle riflessioni precedenti per continuare ad approfondire questo tema della partecipazione nel quadro della Liturgia.

Il testo più esplicito del Concilio Vaticano II sulla partecipazione dei fedeli alla Liturgia afferma quanto segue:

Ad ottenere però questa piena efficacia, è necessario che i fedeli si accostino alla sacra liturgia con retta disposizione d'animo, armonizzino la loro mente con le parole che pronunziano e cooperino con la grazia divina per non riceverla invano. Perciò i pastori di anime devono vigilare attenta mente che nell'azione liturgica non solo siano osservate le leggi che rendono possibile una celebrazione valida e lecita, ma che i fedeli vi prendano parte in modo consapevole, attivo e fruttuoso.⁹

I tre aggettivi con i quali il testo conciliare qualifica la partecipazione sono dunque: «*consapevole*», «*attiva*» e «*fruttuosa*», ma il testo

⁹ *Sacrosanctum Concilium*, 11.

afferma che queste tre caratteristiche vanno al di là della semplice osservanza di una celebrazione valida e lecita, visto che devono essere le conseguenze delle « *disposizioni di un animo retto* » e della « *cooperazione con la grazia divina* ». Per cui « *prendere parte* », « *far parte di un tutto* », « *agire* », « *incorporarsi* » e « *mettersi in comune* » sono espressioni che non riguardano solo aspetti esteriori ma *soprattutto e innanzitutto atteggiamenti interiori e spirituali*. Se questo non avviene, è inevitabile che la celebrazione liturgica diventi una sorta di spettacolo o, se vogliamo, un'espressione di tipo folcloristico oppure un vuoto rituale e persino un esercizio ginnico o coreografico!

Le disposizioni interiori richieste per una partecipazione fruttuosa alla celebrazione della Liturgia corrispondono *fondamentalmente alle virtù teologali*: la fede, la speranza e la carità.

Se è vero, come afferma San Paolo per tre volte, che: « il giusto vive della fede » (*Rm* 1, 17; *Eb* 10, 28; *Gal* 3, 11), è chiaro che il culmine della vita cristiana, che è la Liturgia, non può esistere al di fuori della luce della fede e senza uno spirito di fede.

È vero anche che la fede cristiana, che è la virtù propria della nostra condizione di pellegrini, si accompagna necessariamente alla *speranza*. La fede ci mostra il senso della nostra esistenza quaggiù e i mezzi che dobbiamo adottare in questo mondo per raggiungere lo scopo definitivo della nostra vita. La speranza, da parte sua, ben consapevole delle nostre debolezze e ferite che il peccato ha lasciato nella nostra anima, guarda con fiducia allo scopo ultimo del nostro pellegrinaggio con la certezza di potervi giungere grazie all'aiuto di Dio che è l'unica cosa che può introdurci in un rapporto di « *connaturalità* » con Dio, sorgente dell'essere, della salvezza e della vita beata.

La fede e la speranza devono naturalmente giungere alla *carità* che ha per oggetto, in modo inseparabile, da una parte Dio in se stesso e, dall'altra, il prossimo per l'amore di Dio. È chiaro che si tratta, allo stesso tempo, dell'amore di Dio con tutto il nostro cuore, con tutte le nostre forze e con tutto il nostro essere, e dell'amore dei nostri fratelli, secondo le commoventi caratteristiche descritte da San Paolo (*1 Cor* 13, 1-13).

Alle tre virtù teologali, si può aggiungere un'altra disposizione interiore indispensabile per una partecipazione fruttuosa alla Liturgia: la *virtù di religione*. Questa espressione «virtù di religione» indica il rispetto profondo, l'umile adorazione di Colui che è tre volte Santo e al quale non siamo degni di avvicinarci (*Es* 3, 1-6; *I Re* 19, 9-13). Possiamo affermare che la virtù di religione è come «l'anima» della Liturgia; di fatto, anche se non possiamo mai dimenticare che Dio è nostro Padre, è comunque un Padre di immensa maestà, è il Signore onnipotente, è il Re di eterna gloria.

La fede

Ritorniamo adesso alla virtù teologale della fede per approfondirne i vari aspetti. È vero che, poiché le realtà divine appartengono al mistero della fede, non possiamo avere accesso alle realtà invisibili ai nostri occhi carnali se non attraverso la fede (*Eb* 11, 1) né possiamo, senza la fede, giungere alla convinzione che tutto ciò che vediamo proviene da ciò che non vediamo (cf. *Eb* 11, 3). In effetti, la fede svela ciò che è invisibile attraverso ciò che è visibile, la fede trascende le esperienze sensibili e ci permette di accedere al mistero; infine, è proprio la fede che ci consente di percepire l'efficace significato dei gesti liturgici lungo la storia della salvezza, dato che la Liturgia non è una costruzione astratta e fuori del tempo, ma è una celebrazione ben radicata negli eventi che costituiscono il tessuto della realizzazione del disegno eterno della salvezza, così come è stato voluto dal Padre, così come si è manifestato nel Verbo incarnato e così come continua a realizzarsi per l'azione dello Spirito Santo nella Chiesa.

I segni

Affrontiamo ora la questione specifica dei segni liturgici. Si può affermare che, senza alcun dubbio, la ragion d'essere dei segni propri della Liturgia deriva dalla natura umana, considerata nella sua realtà corporale e, insieme, spirituale; essa deriva anche dal mistero dell'In-

carnazione, grazie al quale l'accesso al Dio invisibile diventa possibile attraverso l'umanità reale di Gesù Cristo. In effetti, come l'umanità di Cristo è lo strumento dell'azione salvifica del Verbo, così i segni liturgici contengono e trasmettono la potenza salvifica di Dio; attraverso di essi, la grazia di Dio è comunicata o intensificata in tutti coloro che hanno già ricevuto la giustificazione, l'adozione divina e l'incorporazione nella Chiesa.

Naturalmente, la comprensione dei segni liturgici è inserita nella partecipazione consapevole e fruttuosa alla Liturgia; comunque, anche se questi segni esercitano, con la loro semplice presenza, un ruolo pedagogico nei confronti di quanti, tuttavia, li percepiscono con una consapevolezza limitata dal punto di vista del loro contenuto, non di meno esigono la presenza di una mistagogia costante e di una formazione basata sulla catechesi liturgica, in grado di consentire sia ai fedeli che ai ministri di progredire nella conoscenza del mistero che si celebra. Questa osservazione è particolarmente importante quando si è in presenza di un rito che non è celebrato abitualmente, come ad esempio le ordinazioni o la dedicazione di una nuova chiesa. Niente nuoce maggiormente alla partecipazione spirituale dei fedeli ad una celebrazione liturgica dell'atteggiamento troppo frettoloso o distratto del celebrante, o il compiere, da parte sua, i gesti liturgici in maniera meccanica.

Vi sono tre termini, tratti da una preghiera tradizionale, che ben riassumono l'atteggiamento che ogni celebrante dovrebbe avere: «*degn*», «*attento*», «*devoto*», tanto è vero che il celebrante stesso è un segno. In quanto persona consacrata e strumento dell'azione di Cristo glorioso, che è il protagonista principale delle azioni sacramentali, il ministro ordinato, come anche il fedele laico deputato secondo le norme del diritto, deve lasciar trasparire il mistero che è celebrato, in modo tale che la comunità possa essere in grado di percepire che il suddetto ministro non è né un attore di teatro, né un funzionario, ma un credente afferrato dalla presenza ineffabile di Colui che non può essere visto con occhi carnali ma che è più reale di tutto ciò che appartiene al mondo dell'esperienza sensoriale.

Una celebrazione liturgica « *degn*a » deve essere prima di tutto permeata della *bellezza* del luogo in cui essa si svolge, e degli oggetti di culto usati, anche se si tratta di una bellezza semplice ed essenziale. Questa comporta anche la *pulizia* dei paramenti liturgici e la *qualità* dei vasi sacri. D'altra parte, se la celebrazione assume un aspetto teatrale, non può essere considerata veramente « *degn*a »; infatti, ben lungi dall'essere uno spettacolo, una celebrazione liturgica ha una dimensione innanzitutto religiosa e spirituale. Infine, questa nozione di dignità implica la necessità di accompagnare le celebrazioni con movimenti appropriati alla Liturgia, cioè compiuti *senza fretta*, con una certa lentezza ed eleganza, ma senza affettazione.

In secondo luogo, una celebrazione liturgica deve essere « *attenta* », e questo richiede uno sforzo particolare da parte del celebrante affinché, per quanto possibile, eviti le distrazioni, soprattutto quelle volontarie. Questo aggettivo « *attenta* » consente di insistere sulla volontà di concentrare il proprio spirito, cosa che esige una *disciplina dei sensi* al fine di evitare di lasciarsi trascinare dai molteplici oggetti che attirano lo sguardo e distolgono l'attenzione. La musica, naturalmente, non rappresenta, di per sé, un ostacolo a questa attenzione poiché è parte integrante della partecipazione del coro e dei fedeli; eppure, è deplorabile il fatto che alcuni brani musicali che accompagnano certe celebrazioni liturgiche, non favoriscono l'attenzione del celebrante e dei partecipanti. Infatti, esistono generi musicali troppo improntati ad uno stile teatrale che mettono in evidenza, in maniera eccessiva, le qualità artistiche degli interpreti e questo provoca dannose distrazioni in quelli che partecipano alla celebrazione liturgica. È dunque veramente disdicevole che, in certi casi, la celebrazione della santissima Eucaristia sia percepita come un elemento in qualche modo secondario rispetto all'esecuzione di un brano musicale celebre, che sottolinea la qualità del compositore e il virtuosismo degli interpreti. È certo che pratiche di questo genere non contribuiscono a rafforzare né il senso religioso né il raccoglimento, mentre è opportuno notare che l'uso del canto gregoriano e della polifonia di qualità elevata, che sono al servizio della Liturgia, non comportano questo genere di conseguenze particolarmente nefaste.

L'«attenzione» richiede anche il *silenzio*, naturalmente e prima di tutto il «silenzio interiore» o, se si vuole, un cuore pacificato e calmo, cosa che evidentemente implica il silenzio esterno. I mormorii e i commenti dei concelebranti fra di loro, o con gli altri ministri seduti vicino a loro, sono indice di uno spirito indisciplinato e sono di cattivo esempio per i fedeli. L'attenzione richiesta durante una celebrazione liturgica ha, invece, come condizione preliminare una *preparazione accurata* della celebrazione, affinché essa si svolga ordinatamente, senza dare l'impressione che i diversi elementi sono lasciati all'improvvisazione.

Infine, la celebrazione deve essere «*devota*», il che corrisponde ad un atteggiamento pieno di rispetto, amore di Dio, senso religioso e attenzione verso ciò che è la «sola cosa di cui c'è bisogno» (*Lc* 10, 42). Nella lingua francese, l'aggettivo «devoto» può essere spiegato con il termine «pio». Si può definire il termine «devoto» in questo modo: «una persona devota è colui che è consapevole che la sua vita non ha alcun senso se non è legata intimamente a Dio» o, in altri termini, è l'atteggiamento di chi vuole vivere in modo totalmente coerente con la propria consacrazione battesimale e seguendo il programma che San Paolo ha riassunto in poche parole: «perché se noi viviamo, viviamo per il Signore; se noi moriamo, moriamo per il Signore. Sia che viviamo, sia che moriamo, siamo dunque del Signore» (*Rm* 14, 8). Questo significa, quindi, che una persona devota è «completamente dedita al Signore». Colui che partecipa ad un'azione liturgica non dovrebbe entrare nella celebrazione sacra passando, senza interruzioni, dalle sue occupazioni profane, pur rispettabili e oneste, alla preghiera comunitaria. È necessario rispettare un lasso di tempo, anche se breve, che deve essere caratterizzato dal silenzio, dal raccoglimento e dalla preghiera. Riguardo a questo, un esempio che colpisce è quello dei monaci che, prima di entrare nella chiesa del monastero per celebrare l'Ufficio Divino – che si chiama ancora Liturgia delle Ore – rimangono in piedi e in silenzio nel chiostro, per raccogliere il proprio spirito prima di dedicarsi alla salmodia. È lo stesso scopo che hanno le preghiere che il celebrante recita mentre veste i paramenti liturgici, proprio prima dell'inizio della celebrazione.

Per concludere, possiamo affermare che le riflessioni appena formulate derivano dalla prima delle disposizioni richieste per una partecipazione autentica alla celebrazione liturgica: si tratta della fede che svela i diversi significati, molto ricchi, dei segni liturgici; la fede, l'unica che permette al ministro ordinato di svolgere il suo ruolo sacro di strumento di Cristo e di servo del suo Corpo che è la Santa Chiesa.

La grazia di Dio

È indispensabile, ora, studiare un altro elemento essenziale della partecipazione piena alla celebrazione liturgica: si tratta della *grazia di Dio* o, più esattamente, dello *stato di grazia*.

La partecipazione alle azioni liturgiche ha lo scopo sia di ottenere la grazia che ancora non si possiede (come nel caso del battesimo ai bambini e dell'accesso al sacramento della penitenza da parte di coloro che sono in stato di peccato), sia l'accrescimento della grazia in quanti sono già giustificati. La grazia è l'espressione concreta della salvezza, il frutto della redenzione e il pegno della gloria che ci attende nel Regno dei cieli.

Il fatto di essere presenti ad un atto liturgico in stato di peccato mortale e senza avere almeno un desiderio di conversione, non costituisce una vera partecipazione, anche se, durante la celebrazione, la persona in oggetto partecipa ai movimenti, ai canti, alle acclamazioni o ad altri gesti, poiché, in questo caso, manca a questa persona l'orientamento fondamentale verso Dio e verso la sua gloria che costituisce l'anima della Liturgia. Ciò non vuol dire che per questo bisogna escludere dalla celebrazione quelli che non hanno la disposizione interiore richiesta, perché è possibile che una presenza, pur non avendo tutte le condizioni per essere definita come vera partecipazione, costituisce tuttavia uno strumento della grazia attuale, che condurrà la persona in questione alla conversione. Rimane il fatto che bisogna escludere dai ministeri che intervengono durante la celebrazione, le persone di cui è noto lo stato pubblico di peccato, poiché, sarebbero dei contro-esempi e causerebbero scandalo e confusione nei fedeli. Di

certo, la valutazione dei vari casi concreti richiede grande prudenza pastorale, e un modo di agire pieno di delicatezza, ma è opportuno non ridurre mai le esigenze contemplate nei principi stabiliti dalla morale e dal diritto della Chiesa.

Gli atti esteriori della partecipazione

Oggi giorno, in alcuni ambienti poco illuminati e che, per di più, non sono stati formati alla scuola della buona teologia, si ritiene che la « partecipazione » equivale soltanto all'espressione di certi atteggiamenti del corpo. È vero che questi costituiscono effettivamente delle espressioni di partecipazione, ma non bisogna mai dimenticare che sono espressioni esteriori della partecipazione interiore. In altri termini, si può dire che questi elementi sono la parte « materiale » e visibile della partecipazione, mentre l'elemento « formale » nel senso forte del termine, ovvero essenziale, e invisibile, è costituito dalle virtù teologali — la fede, la speranza e la carità —, dalla virtù di religione e dallo stato di grazia; solo quest'ultimo pone la creatura umana in uno stato di consacrazione alla gloria di Dio, sulla base della coerenza tra la fede, che è professata, e l'amore di Dio e del prossimo, che è vissuto in modo concreto in tutte le scelte della vita.

Il Concilio Vaticano II indica un certo numero di elementi destinati a *promuovere* la partecipazione attiva; eccone la lista. Tuttavia, prima di citarli, è opportuno fare un'osservazione molto importante: questi elementi non costituiscono, da soli e in sé, la partecipazione liturgica; non fanno altro che esprimerla e la favoriscono. Infatti, bisogna sempre ricordare che la partecipazione che possiamo definire « sostanziale » deriva da quegli elementi che sono stati presentati, in quanto detto precedentemente, come « elementi formali ».

Ecco il testo del Concilio Vaticano II:

Per promuovere la partecipazione attiva, si curino le acclamazioni dei fedeli, le risposte, il canto dei salmi, le antifone, i canti, nonché le azioni e i gesti e l'atteggiamento del corpo. Si osservi anche, a tempo debito, un sacro silenzio.

Nella revisione dei libri liturgici si abbia cura che le rubriche tengano conto anche delle parti dei fedeli.¹⁰

Certo, gli elementi esteriori della partecipazione, citati nel testo conciliare, non dovrebbero essere trascurati, poiché la persona umana, la cui natura è spirituale e insieme corporale, ha bisogno di espressioni sensibili. Inoltre, gli elementi esteriori contribuiscono a rafforzare gli atteggiamenti interiori. Infine, dato che l'uomo ha una natura che lo porta a vivere in società, ha bisogno di espressioni sensibili che lo aiutino a vivere questa esperienza di vita comunitaria e a manifestare il culto come una realtà sociale e non solo individuale. Per questo è assolutamente impossibile immaginare un culto cattolico sprovvisto di elementi sensibili. Oltretutto, se si tentasse di eliminare da questo culto delle espressioni così connaturali alla natura umana, si avrebbe come effetto quello di privarlo di una parte essenziale di ciò che esso è per natura. Non è neanche giusto imporre in maniera eccessiva e sproporzionata alcune espressioni esteriori, col rischio di fare della celebrazione liturgica una successione di gesti compiuti in maniera meccanica e, quindi, in qualche modo, senza anima. Bisogna capire, riguardo a questo, che situazioni soggettive diverse possono portare qualcuno a non assumere un atteggiamento rigorosamente consono ad un momento ben preciso, non per questo si può parlare di un allontanamento rispetto a ciò che sopra abbiamo definito una «partecipazione formale». Sarebbe un errore, dunque, pensare che, siccome non si rispetta rigorosamente tale atto esteriore, la persona in questione non ha le disposizioni richieste per una partecipazione reale e genuina. Può succedere, infatti, che alcuni di coloro che celebrano la Liturgia compiendo con grande minuzia e rigorosa disciplina gli atti esteriori, richiesti dalle rubriche, rimangono in realtà molto lontani dall'autentica partecipazione interiore.

¹⁰ *Sacrosanctum Concilium*, 30 e 31.

I ministeri

Il n. 30 della Costituzione *Sacrosanctum Concilium*, citato nel paragrafo precedente, concerne le forme di partecipazione “comuni” a tutto il popolo di Dio. Tuttavia, vi sono anche forme *speciali di partecipazione*, nel senso che non costituiscono un bisogno per tutti i fedeli né comportano l’esercizio di un «diritto» propriamente detto; d’altra parte, presuppongono alcune qualità e persino un richiamo esplicito da parte di chi esercita la responsabilità del buon andamento della celebrazione liturgica. Il principio generale stabilito dalla Costituzione liturgica *Sacrosanctum Concilium* è che:

Nelle celebrazioni liturgiche ciascuno, ministro o semplice fedele, svolgendo il proprio ufficio si limiti a compiere tutto e soltanto ciò che, secondo la natura del rito e le norme liturgiche, è di sua competenza.¹¹

Fra i vari ministeri liturgici, è opportuno citare innanzitutto le funzioni che dipendono da coloro i quali, per l’ordinazione sacramentale, appartengono al clero: *i Vescovi, i sacerdoti e i diaconi*. È proprio di questi ministeri ordinati “strutturare” la Chiesa, Corpo visibile di Cristo, nella quale la gerarchia sacra è allo stesso tempo il segno della salvezza che proviene dall’Alto, come un dono gratuito e anche lo strumento dell’azione salvifica, la cui fonte primaria è il Signore Gesù, Pontefice unico della Nuova Alleanza, che esercita il suo ruolo mediatore per il tramite dei ministri ordinati. Questi ministeri sono talmente necessari che Sant’Ignazio di Antiochia dichiara che senza Vescovo, né sacerdoti, né diaconi non si può parlare di Chiesa (cf. *ad Trall*).

Esistono, comunque, altri ministeri non ordinati che contribuiscono alla dignità della celebrazione liturgica.

Possiamo citare i *lettori*, incaricati di leggere le letture della Sacra Scrittura, tranne il Vangelo. Il lettore può essere «*istituito*» (in questo

¹¹ *Sacrosanctum Concilium*, 28.

caso deve essere necessariamente un uomo (*vir*): can. 230 § 1), o solo « benedetto », oppure semplicemente chiamato per una determinata celebrazione. L'incarico di lettore non è un segno d'onore, così come non costituisce una sorta di riconoscimento ufficiale dei meriti presunti di una persona, ma è prima di tutto e unicamente un servizio che prende in considerazione il bene del popolo di Dio che partecipa alle celebrazioni. È importante che il lettore sia una persona rispettabile, che dia prova di uno status ecclesiale irreprensibile, dotato di una buona reputazione e che, inoltre, sappia leggere bene, cioè in modo chiaro e con un eloquio chiaro che permetta al popolo di capire l'articolazione delle frasi del testo sacro. Per cui, una persona molto devota e rispettabile che non è in grado di leggere, cioè di farsi capire dal popolo che partecipa alla celebrazione, non deve essere chiamato al ministero del lettore.

I « ministranti » (o « chierichetti »), chiamati anche « accoliti » possono essere anche « istituiti » (si tratta allora, in questo caso, di adulti e uomini (*viri*): can. 230 § 1), « benedetti » o semplicemente *chiamati* a dare questo servizio occasionalmente o in maniera più o meno costante. Devono ricevere una formazione adeguata per poter adempiere le loro funzioni con dignità, cioè senza commettere quegli errori che porterebbero necessariamente pregiudizio alla qualità e all'armonia della celebrazione. Spetta al Vescovo diocesano autorizzare, per motivi particolari, persone di sesso femminile ad esercitare eccezionalmente questo ministero, sempre tenendo conto della preferenza data tradizionalmente dalla Chiesa agli uomini e ai ragazzi.¹²

¹² La Lettera circolare della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti ai Presidenti delle Conferenze Episcopali, del 15 marzo 1994 (*Notitiae* 39, 1994, 333-335), in applicazione della Risposta del Pontificio Consiglio per l'Interpretazione dei Testi Legislativi, a proposito dell'interpretazione autentica del can. 230 § 2 (le funzioni liturgiche che i laici, uomini e donne, possono svolgere secondo il can. 230 § 2, comprendono anche il servizio sull'altare? *Affirmative et iuxta instructiones a Sede Apostolica dandas*. Cf. *AAS* 86, 1994, 541), stabilisce che spetta a ciascun Vescovo nella propria diocesi, dopo aver ascoltato il parere della Conferenza Episcopale, emettere un giudizio prudenziale su ciò che è conveniente fare per uno sviluppo armonioso della vita liturgica nella sua diocesi. Inoltre, l'obbligo di continuare a favorire il servizio sull'altare affidato a ragazzi, che ha consentito uno sviluppo incoraggiante delle vocazioni sacerdotali, rimarrà sempre. In una Lettera del 27 luglio 2001

La musica è parte integrante delle celebrazioni liturgiche; per questo, da secoli, la Chiesa riconosce il ruolo della «*schola cantorum*»; essa ha il compito di interpretare brani di musica liturgica. Tuttavia, in proposito, bisogna osservare, che sarebbe un abuso concedere alla *schola cantorum* un posto tale da sopprimere la partecipazione del popolo al canto durante la celebrazione liturgica. Peggio ancora sarebbe se i membri della *schola* agissero in modo da attirare l'attenzione su di sé a scapito dell'azione liturgica, invece che attenersi al proprio ruolo che consiste nell'essere un aiuto destinato a rafforzare lo spirito religioso dei partecipanti alle celebrazioni liturgiche. Rimane il fatto che il ruolo della *schola cantorum* è stato riconosciuto dalla Costituzione sulla Liturgia come un vero e proprio ministero liturgico.¹³

La mancanza di ministri ordinati per la distribuzione della santa Comunione giustifica il servizio di *ministri straordinari della distribuzione della santa Eucaristia*. Questi ministri possono essere costituiti in maniera *stabile*, oppure essere chiamati in un *caso imprevisto*. Si tratta di un ministero di *supplenza* e in nessun caso di una sorta di «promozione» del laicato. Il numero insufficiente di sacerdoti o diaconi per la celebrazione del sacramento del battesimo può portare il Vescovo ad autorizzare dei laici ad essere *ministri straordinari* di tale sacramento.¹⁴

(*Notitiae* 421-422, 2001, 397-399), la Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti precisa, da una parte, che la libertà del Vescovo diocesano non può essere condizionata dalle eventuali decisioni dei Vescovi limitrofi a favore del servizio sull'altare da parte delle donne, e, dall'altra, che l'eventuale autorizzazione del Vescovo deve sempre lasciare la possibilità ai sacerdoti della diocesi di non far ricorso se non a gruppi di chierichetti formati esclusivamente da maschi, dato l'obbligo contenuto nella Lettera sopracitata del 1994, riguardo allo sviluppo delle vocazioni sacerdotali.

¹³ Cf. *Sacrosanctum Concilium*, 29.

¹⁴ Cf. Codice Diritto Canonico, can. 230 § 3. L'istruzione interdicasteriale *Ecclesiae de mysterio*, del 15 agosto 1997 (Disposizioni pratiche, art. 11) precisa che bisogna stare attenti alle interpretazioni troppo estensive ed evitare di concedere tale facoltà in forma abituale. Ad esempio, non possono essere assimilati all'assenza o all'impedimento, che rendono lecito deputare dei fedeli non ordinati ad amministrare il battesimo, né il lavoro eccessivo da parte del ministro ordinario né il fatto che egli non risieda nel territorio della parrocchia, né la sua non disponibilità nel giorno previsto dalla famiglia per la cerimonia. Nessuna di queste ragioni costituisce motivo sufficiente (*AAS* 89, 1997, 874).

Per questo stesso motivo, il Vescovo può designare dei laici come *testimoni qualificati per la celebrazione canonica del matrimonio* (can. 1112);¹⁵ può dare anche l'autorizzazione ai laici a *presiedere al culto domenicale in assenza del sacerdote*¹⁶ o *presiedere alle esequie*.¹⁷

Fra i ministeri che aiutano i ministri ordinati durante la celebrazione liturgica, soprattutto quella della santissima Eucaristia, è opportuno citare il « *maestro delle cerimonie* », incaricato di vegliare affinché la celebrazione si svolga in modo ordinato e ciascuno dei ministri svolga esattamente il proprio ruolo. Questo incarico non è strettamente riservato ad un ministro ordinato, sacerdote o diacono, anche se è opportuno scegliere fra questi il maestro delle cerimonie.

Infine, non bisogna dimenticare il « *commentatore* » che, con indicazioni molto brevi e discrete, aiuta la comunità a capire le diverse

¹⁵ Il can. 1112 esige parere favorevole della Conferenza Episcopale e l'autorizzazione della Santa Sede. In Francia, questa possibilità di delegare laici non esiste.

¹⁶ Can. 1248 § 2; SACRA CONGREGAZIONE PER IL CULTO DIVINO, Direttorio per le celebrazioni domenicali in assenza di sacerdoti *Christi Ecclesia*, 10 giugno 1988, Preliminari, cfr. *Notitiae* 263, 1988, 366-378. L'Istruzione interdicasteriale *Ecclesiae de mysterio*, del 15 agosto 1997 (Disposizioni pratiche, art. 7) precisa che il fedele non ordinato che guida questo genere di celebrazioni deve avere un *mandato speciale* da parte del Vescovo, che avrà cura di dare delle indicazioni opportune concernenti la loro durata, il luogo, le condizioni e il sacerdote che ne è responsabile. Inoltre, queste celebrazioni, i cui testi devono sempre essere quelli approvati dall'autorità ecclesiastica, costituiscono sempre soluzioni temporanee. È vietato inserire elementi propri alla liturgia del sacrificio, soprattutto la « Preghiera eucaristica », anche sotto forma narrativa. Bisogna anche ripetere sempre ai partecipanti che queste celebrazioni non sostituiscono il Sacrificio eucaristico e che non si adempie il precetto di santificare le feste se non partecipando alla Messa, anche a costo di prendere parte ad una celebrazione domenicale in assenza del sacerdote, quando la partecipazione al Santo Sacrificio non è possibile. Nel caso in cui le distanze e le condizioni fisiche lo permettono, i fedeli devono essere incoraggiati ed aiutati a fare tutto il possibile per adempiere il precetto (AAS 89, 1997, 869-870).

¹⁷ Cf. *Ordo Exsequiarum, praenotanda*, n. 19. L'Istruzione interdicasteriale *Ecclesiae de mysterio*, del 15 agosto 1997 (Disposizioni pratiche, art. 12) ricorda che questa possibilità esiste solo nel caso di una vera mancanza di ministri ordinati. Inoltre, poiché, a causa delle circostanze attuali di crescente scristianizzazione e allontanamento dalle pratiche religiose, le esequie possono diventare occasioni pastorali particolarmente opportune per consentire ai ministri ordinati di incontrare direttamente dei fedeli che non praticano abitualmente, è auspicabile che, anche a costo di qualche sacrificio (*cum magna deditio*), i sacerdoti e i diaconi presiedano personalmente i riti funebri (AAS 89, 1997, 874).

parti della celebrazione liturgica. Va da sé che il commentatore deve conoscere bene il significato dei testi liturgici, cosa che presuppone che egli abbia ricevuto una formazione di alta qualità, dato che non deve dare interpretazioni arbitrarie o immaginarie dei riti che vengono celebrati, ma fare riferimento esclusivamente ai testi e ai gesti liturgici approvati dalla Chiesa. Il luogo in cui il commentatore esercita il suo ministero non è l'ambone, o luogo dell'annuncio della Parola, ma un altro luogo discreto e appropriato.

È evidente che tutte le persone che partecipano alla celebrazione liturgica esercitando un « ministero » di questo genere, devono prepararsi con cura, sia dal punto di vista spirituale che liturgico, sia a livello di conoscenze propriamente dette delle norme che regolano le cerimonie, sia di quelle che permettono di attuare una celebrazione ordinata e permeata di spirito religioso.

È opportuno insistere ancora una volta sul fatto che i ministeri di supplenza possono essere esercitati solo in assenza dei ministri ordinati, o quando questi ultimi non sono in numero sufficiente a realizzare una celebrazione in un lasso di tempo ragionevole. È indispensabile, dunque, avere ben presente l'Istruzione interdicasteriale *Ecclesiae de mysterio* sulla collaborazione dei fedeli laici al ministero dei sacerdoti, del 15 agosto 1997.¹⁸

CONCLUSIONE

La liturgia ha una dimensione « *ascendente* », poiché fa veramente salire verso la Maestà di Dio la lode che gli è dovuta in quanto Creatore e Redentore. Questa lode di tutta la Chiesa, Capo e Corpo, è, allo stesso tempo, personale e comunitaria: certo, essa impegna ogni fedele ma, contemporaneamente, ogni fedele fa parte del Corpo mistico di Cristo e poiché il Corpo di Cristo, che è la Chiesa, ha una struttura stabilita da

¹⁸ AAS 89, 1997, 852-877; traduzione francese: cf. *La Documentation Catholique* 2171, 1997, 1009-1020.

Cristo stesso, suo divino Fondatore, la lode liturgica è presieduta da coloro che, essendo inseriti nella successione apostolica dall'ordinazione sacramentale, possono agire *in persona Christi*. Ora, il culmine di questa dimensione ascendente si colloca nella celebrazione del Sacrificio eucaristico. È vero, comunque, che la Liturgia ha anche una dimensione «*discendente*», poiché è attraverso le celebrazioni, in modo particolare, attraverso quella dei sacramenti, che la salvezza raggiunge gli uomini con la grazia santificante e tutti i doni che l'accompagnano. Dio, nel suo disegno eterno di salvezza per l'umanità, ha voluto che degli atti visibili fossero portatori della grazia invisibile. Questi atti, anche se sono destinati alla santificazione della persona, assumono la forma delle celebrazioni liturgiche all'interno della comunità dei credenti, che esprime la realtà ecclesiale concreta. Giunto al termine di questa riflessione, mi sembra particolarmente opportuno ritornare al testo iniziale della Costituzione del Concilio Vaticano II sulla santa Liturgia.

Eccone il testo:

La liturgia infatti, mediante la quale, specialmente nel divino sacrificio dell'eucaristia, «si attua l'opera della nostra redenzione», contribuisce in sommo grado a che i fedeli esprimano nella loro vita e manifestino agli altri il mistero di Cristo e la genuina natura della vera Chiesa. Questa ha infatti la caratteristica di essere nello stesso tempo umana e divina, visibile ma dotata di realtà invisibili, fervente nell'azione e dedita alla contemplazione, presente nel mondo e tuttavia pellegrina; tutto questo in modo tale, però, che ciò che in essa è umano sia ordinato e subordinato al divino, il visibile all'invisibile, l'azione alla contemplazione, la realtà presente alla città futura, verso la quale siamo incamminati.¹⁹

Il tema della partecipazione alla celebrazione liturgica ci fa veramente toccare con mano il mistero della salvezza, l'economia mirabile con la quale il Padre misericordioso, attraverso il suo Verbo incarnato, ci rivela il suo disegno e lo compie per la forza dello Spirito Santo che rinnova tutte le cose.

Jorge A. Card. MEDINA ESTÉVEZ

¹⁹ *Sacrosanctum Concilium*, 2.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre,
nos tibi semper et ubíque grátias ágere:
Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus:
Qui miris signásti mystériis novum in Iordáne lavácrum,
ut, per vocem de cælo delápsam,
habitáre Verbum tuum inter hómínes crederétur;
et, per Spíritum in colúmbæ spécie descendéntem,
Christus Servus tuus óleo perúngi lætítiæ
ac mitti ad evangelizándum paupéribus noscerétur.
Et ídeo cum cælórum virtútibus
in terris te iúgiter celebrámus,
maiestáti tuæ sine fine clamántes:

(Missale Romanum: Præfatio de Baptismate Domini)

Vere dignum et iustum est, æquum et salutäre,
nos tibi semper et ubique grátias ágere:
Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus:
Quia ipsum in Christo salutis nostræ mystérium
hódie ad lumen géntium revelásti,
et, cum in substántia nostræ mortalitátis appáruit,
nova nos immortalitátis eius glória reparásti.
Et ídeo cum Angelis et Archángelis,
cum Thronis et Dominatió nibus,
cumque omni milítia cæléstis exércitus,
hymnum glóriæ tuæ cánimus,
sine fine dicétes:

(Missale Romanum: Praefatio de Epiphania Domini)

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

COLLECTANEA DOCUMENTORUM
AD CAUSAS PRO DISPENSATIONE
SUPER «RATO ET NON CONSUMMATO»
ET A LEGE SACRI COELIBATUS OBTINENDA

Dispensationis institutum, quod iam inde ab initio vitae Ecclesiae proprium ac peculiare momentum habuit, magis in dies in legislatione multos quoad materiam et subiecta gradus fecit.

In illis, quae ad rem matrimonialem et ad ordinem sacrum spectant, duplex caput invenitur, quod unius Summi Pontificis est dispensare, nempe matrimoniale foedus ratum tantum, sed non consummatum, ac lex sacrum coelibatum servandi qua clerici in Ecclesia latina tenentur. Dispensatio a lege coelibatus — ut pluribus iam notum est — secum affert amissionem status clericalis et dispensationem ab omnibus aliis oneribus ex eodem statu et votis religiosis profluentibus.

Praecipue in salutem animarum constituta, cui fini universus ordo iuridicus Ecclesiae dirigitur, dispensatio duobus requisitis respondere debet, iustae scilicet causae et absentiae scandali in coetu fidelium, ut iuridice effectum habere possit.

Congregatio de Culto Divino et Disciplina Sacramentorum, quae ad normam artt. 63, 67-68 Apostolicae Constitutionis «Pastor Bonus» in supradictis servat competentiam, laeto animo collectionem offert documentorum inde a Codice Iuris Canonici anno 1917 usque ad hodiernum diem promulgatorum, quorum maxima pars iam aliunde publici iuris facta est, nullo apparata critico exstructam ac tantum ordine chronologico signatam, uti auxilium cultoribus in re de dispensatione super rato et relate ad ordinem sacrum perquirenda.

Venditio operis fit cura Librariae Editricis Vaticanis

Rilegato in brossura, pp. 226

€ 16,00

Mensile - Spediz. Abb. Postale - 50% - Roma

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

MARTYROLOGIUM ROMANUM

EX DECRETO SACROSANCTI ŒCUMENICI
CONCILII VATICANI II INSTAURATUM
AUCTORITATE IOANNIS PAULI PP. II PROMULGATUM

EDITIO TYPICA ALTERA

Signum Ecclesiae erga Sanctos venerationis præstans, Martyrologium Romanum, nuper ex decreto Sacrosancti Œcumenici Concilii Vaticani II recognitum et anno 2001 a Congregatione de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum in prima editione typica post idem Concilium praelo datum, parva interposita mora attentisque peculiaribus consiliis eorum, qui ad studium tanti ac laboriosi operis se contulerunt, nunc ad editionem alteram pervenit, quo plenius adhortationi Patrum Œcumenici Concilii Vaticani II obtemperet sanctitatem in mundo per opportuna eximiorum virorum et mulierum Dei exempla significandi. Quaedam igitur insertae sunt mutationes minores, quae ad emendationem textus, praesertim quoad eius orthographiam et usum scribendi, visae sunt inducendae.

Ubi enim opus fuit recentiorum novitatum causa in proclamationibus Sanctorum vel Beatorum, vel valida inventa sunt argumenta, quae omnia sine controversia ulla dubia dirimerent et sane cum regulis rationibusque congruerent, quae hucusque in annos instaurationi huius libri liturgici praefuerunt, ut cultus Sanctorum ad viam legitimae progressionis aperiretur et fidei historicae redderetur, innovationes quaedam ad editionem typicam anni 2001 introducta sunt.

Relatione vero habita cum praecedenti, editio haec peculiariter praebet elementa, quae sequuntur:

- immutationibus quibusdam ditata sunt *Praenotanda*, ut doctrina de sanctitate in oeconomia salutis et in vita Ecclesiae, de imitatione Christi in vita Sanctorum necnon in dolis seu natura liturgica Martyrologii fusius exponatur;
- 114 nova elogia inveniuntur, quae, praeter elogium pro Virgine de Guadalupe nuper in Calendarium Generale insertum, ad 117 Sanctos vel Beatos spectant, quorum 51 Sancti sunt antiquioris cultus ad hodiernum diem adhuc celebrati et 66 Beati a Summo Pontifice Ioanne Paulo a die 7 octobris 2001 ad 25 aprilis 2004 declarati.
- vetustissimis calendariis monumentisque ad aetatem sanctorum propinquioribus attestantibus, ad opportunum diem natalem remissa sunt elogia plurimorum Sanctorum;
- aliquæ variationes inductæ sunt, quæ plerumque ad Sanctos pertinent, cuius mentio in praecedenti editione defuerat vel dubia quædam historiae ratione panderat;
- ratione habita historicae vel hagiographicae vel liturgicae investigationis, inter praetermittend posita sunt elogia Sanctorum vel Beatorum, de quorum historicitate legitimum exstet dubium;
- ad modum appendicis insertus est *Index nominum et cognominum Sanctorum et Beatorum*, cum mentione numeri identificationis et anni obitus inter parentheses.

Venditio operis fit cura Librariae Editricis Vaticanis

Rilegato in tela, pp. 845

€ 75,00

Mensile - Spediz. Abb. Postale - 50% - Roma

NOTITIAE

**CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM**



475-476

MAR.-APR. 2006 - 03-04

CITTÀ DEL VATICANO

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica

Editi cura Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum

Mensile- sped. Abb. Postale – 50% Roma

Directio: Commentarii sedem habent apud Congregationem de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta, his verbis inscripta Notitiae, *Città del Vaticano*

Administratio autem residet apud *Libreria Editrice Vaticana – Città del Vaticano – c.c.p. N. 00774000.*

Pro Commentariis sunt in annum solvendae: in Italia € 25,83 – extra Italiam € 36,16 (\$ 54).

Typis Vaticanis

BENEDICTUS PP. XVI

Allocutiones: Cristo, primogenito di coloro che risuscitano dai morti (65-67); Meditazione sul signofocato del tempo quaresimale (68-70); La lotta del cristiano (71-74); Trovare il senso pieno dell'esistenza (75-76); Domenica in Palmis de Passione Domini (77-81); Le nostre mani diventino nel mondo le mani del Signore (82-87); Inginocchiato davanti ai nostri piedi il Signore ci fa capaci di Dio (88-90); La Risurrezione ci ha raggiunti ed efferrati (91-95).

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

Notificazione	96
In nostra familia	97

STUDIA

The Eucharistic Mystery calls for Our Response (<i>✠ Francis Card. Arinze</i>).....	98-108
L'Eucharistie, sacrement de la Passion (<i>Olivier de Saint-Martin, O.P.</i>)..	109-114
L'Eucharistie comme communion selon saint Thomas d'Aquin (<i>Emmanuel Perrier, O.P.</i>).....	115-121

ACTUOSITAS LITURGICA

Situación actual del rito hispano (<i>Juan Manuel Sierra López</i>).....	122-126
La «kénosis» di Cristo e l'inginocchiarsi (<i>Stefan Hünseler</i>).....	127

Allocutiones

CRISTO, PRIMOGENITO DI COLORO
CHE RISUSCITANO DAI MORTI*

In questa prima Udienza generale del nuovo anno ci soffermiamo a meditare il celebre inno cristologico contenuto nella *Lettera ai Colossesi*, che è quasi il solenne portale d'ingresso di questo ricco scritto paolino ed è anche un portale di ingresso in questo anno. L'*Inno* proposto alla nostra riflessione è incorniciato da un'ampia formula di ringraziamento (cf. vv. 3.12-14). Essa ci aiuta a creare l'atmosfera spirituale per vivere bene questi primi giorni del 2006, come pure il nostro cammino lungo l'intero arco del nuovo anno (cf. vv. 15-20).

La lode dell'Apostolo e così la nostra sale a «Dio, Padre del Signore nostro Gesù Cristo» (v. 3), sorgente di quella salvezza che è descritta in negativo come «liberazione dal potere delle tenebre» (v. 13), cioè come «redenzione e remissione dei peccati» (v. 14). Essa è poi riproposta in positivo come «partecipazione alla sorte dei santi nella luce» (v. 12) e come ingresso «nel regno del Figlio diletto» (v. 13).

A questo punto si schiude il grande e denso *Inno*, che ha al centro il Cristo, del quale è esaltato il primato e l'opera sia nella creazione sia nella storia della redenzione (cf. vv. 15-20). Due sono, quindi, i movimenti del canto. Nel primo è presentato Cristo come il primogenito di tutta la creazione, Cristo, «generato prima di ogni creatura» (v. 15). Egli è, infatti, l'«immagine del Dio invisibile», e questa espressione ha tutta la carica che l'«icona» ha nella cultura d'Oriente: si sottolinea non tanto la somiglianza, ma l'intimità profonda col soggetto rappresentato.

* Ex allocutione die 4 ianuarii 2006 habita in Aula «Paulus VI» in Vaticano in audientia generali christifidelibus concessa (cf. *L'Osservatore Romano*, 4 gennaio 2006).

Cristo ripropone in mezzo a noi in modo visibile il « Dio invisibile ». In Lui vediamo il volto di Dio, attraverso la comune natura che li unisce. Cristo per questa sua altissima dignità precede « tutte le cose » non solo a causa della sua eternità, ma anche e soprattutto con la sua opera creatrice e provvidente: « per mezzo di lui sono state create tutte le cose, quelle nei cieli e quelle sulla terra, quelle visibili e quelle invisibili ... e tutte sussistono in lui » (vv. 16-17). Anzi, esse sono state create anche « in vista di lui » (v. 16). E così san Paolo ci indica una verità molto importante: la storia ha una meta, ha una direzione. La storia va verso l'umanità unita in Cristo, va così verso l'uomo perfetto, verso l'umanesimo perfetto. Con altre parole san Paolo ci dice: sì, c'è progresso nella storia. C'è – se vogliamo – una evoluzione della storia. Progresso è tutto ciò che ci avvicina a Cristo e ci avvicina così all'umanità unita, al vero umanesimo. E così, dentro queste indicazioni, si nasconde anche un imperativo per noi: lavorare per il progresso, cosa che vogliamo tutti. Possiamo farlo lavorando per l'avvicinamento degli uomini a Cristo; possiamo farlo conformandoci personalmente a Cristo, andando così nella linea del vero progresso.

Il secondo movimento dell'*Inno* (cf. *Col* 1, 18-20) è dominato dalla figura di Cristo salvatore all'interno della storia della salvezza. La sua opera si rivela innanzitutto nell'essere « capo del corpo, cioè della Chiesa » (v. 18): è questo l'orizzonte salvifico privilegiato nel quale si manifestano in pienezza la liberazione e la redenzione, la comunione vitale che intercorre tra il capo e le membra del corpo, ossia tra Cristo e i cristiani. Lo sguardo dell'Apostolo si protende alla meta ultima verso cui converge la storia: Cristo è « il primogenito di coloro che risuscitano dai morti » (v. 18), è colui che dischiude le porte alla vita eterna, strappandoci dal limite della morte e del male.

Ecco, infatti, quel *pleroma*, quella « pienezza » di vita e di grazia che è in Cristo stesso e che è a noi donata e comunicata (cf. v. 19). Con questa presenza vitale, che ci rende partecipi della divinità, siamo trasformati interiormente, riconciliati, rappacificati: è, questa, un'armonia di tutto l'essere redento nel quale ormai Dio sarà « tutto in tutti » (*1 Cor* 15, 28) e vivere da cristiano vuol dire lasciarsi in que-

sto modo interiormente trasformare verso la forma di Cristo. Si realizza la riconciliazione, la rappacificazione.

A questo mistero grandioso della redenzione dedichiamo ora uno sguardo contemplativo e lo facciamo con le parole di san Proclo di Costantinopoli, morto nel 446. Egli nella sua *Prima omelia sulla Madre di Dio Maria* ripropone il mistero della Redenzione come conseguenza dell'Incarnazione.

Dio, infatti, ricorda il Vescovo, si è fatto uomo per salvarci e così strapparci dal potere delle tenebre e ricondurci nel regno del Figlio diletto, come ricorda questo inno della *Lettera ai Colossesi*. « Chi ci ha redento non è un puro uomo – osserva Proclo –: tutto il genere umano infatti era asservito al peccato; ma neppure era un Dio privo di natura umana: aveva infatti un corpo. Che, se non si fosse rivestito di me, non m'avrebbe salvato. Apparso nel seno della Vergine, Egli si vestì del condannato. Lì avvenne il tremendo commercio, diede lo spirito, prese la carne ».¹

Siamo, quindi, davanti all'opera di Dio, che ha compiuto la Redenzione proprio perché anche uomo. Egli è contemporaneamente il Figlio di Dio, salvatore ma è anche nostro fratello ed è con questa prossimità che Egli effonde in noi il dono divino.

È realmente il Dio con noi. Amen!

¹ Cf. G. GHARIB et alii (edd.), *Testi mariani del primo millennio*, I, Roma, Città Nuova, 1988, p. 561.

MEDITAZIONE SUL SIGNIFICATO DEL TEMPO QUARESIMALE*

Inizia oggi, con la Liturgia del Mercoledì delle Ceneri, l'itinerario quaresimale di quaranta giorni che ci condurrà al Triduo pasquale, memoria della passione, morte e risurrezione del Signore, cuore del mistero della nostra salvezza. Questo è un tempo favorevole in cui la Chiesa invita i cristiani a prendere più viva consapevolezza dell'opera redentrice di Cristo e a vivere con più profondità il proprio Battesimo. In effetti, in questo periodo liturgico il Popolo di Dio fin dai primi tempi si nutre con abbondanza della Parola di Dio per rafforzarsi nella fede, ripercorrendo l'intera storia della creazione e della redenzione.

Nella sua durata di quaranta giorni, la Quaresima possiede un'in-dubbia forza evocativa. Essa intende infatti richiamare alcuni tra gli eventi che hanno scandito la vita e la storia dell'Antico Israele, riproponendone anche a noi il valore paradigmatico: pensiamo, ad esempio, ai quaranta giorni del diluvio universale, che sfociarono nel patto di alleanza sancito da Dio con Noè, e così con l'umanità, e ai quaranta giorni di permanenza di Mosè sul Monte Sinai, cui fece seguito il dono delle tavole della Legge. Il periodo quaresimale vuole invitarci soprattutto a rivivere con Gesù i quaranta giorni da Lui trascorsi nel deserto, pregando e digiunando, prima di intraprendere la sua missione pubblica. Anche noi quest'oggi intraprendiamo un cammino di riflessione e di preghiera con tutti i cristiani del mondo per dirigerci spiritualmente verso il Calvario, meditando i misteri centrali della fede. Ci prepareremo così a sperimentare, dopo il mistero della Croce, la gioia della Pasqua di risurrezione.

* Ex allocutione die 1 martii 2006 habita in area quae respicit basilicam Sancti Petri in Vaticano in audientia generali christifidelibus concessa (cf. *L'Osservatore Romano*, 1 marzo 2006).

Si compie oggi, in tutte le comunità parrocchiali, un gesto austero e simbolico: *l'imposizione delle ceneri*, e questo rito viene accompagnato da due pregnanti formule, che costituiscono un pressante appello a riconoscersi peccatori e a ritornare a Dio. La prima formula dice: « Ricordati che sei polvere e in polvere ritornerai » (cf. *Gn* 3, 19). Queste parole, tratte dal libro della Genesi, evocano la condizione umana posta sotto il segno della caducità e del limite, e intendono spingerci a riporre ogni speranza soltanto in Dio. La seconda formula si rifà alle parole pronunciate da Gesù all'inizio del suo ministero itinerante: « Convertitevi e credete al Vangelo » (*Mc* 1, 15). È un invito a porre come fondamento del rinnovamento personale e comunitario l'adesione ferma e fiduciosa al Vangelo. La vita del cristiano è vita di fede, fondata sulla Parola di Dio e da essa nutrita. Nelle prove della vita e in ogni tentazione il segreto della vittoria sta nel dare ascolto alla Parola di verità e nel rifiutare con decisione la menzogna e il male. Questo è il vero e centrale programma del tempo della Quaresima: ascoltare la parola di verità, vivere, parlare e fare la verità, rifiutare la menzogna che avvelena l'umanità ed è la porta di tutti i mali. Urge pertanto riascoltare, in questi quaranta giorni, il Vangelo, la parola del Signore, parola di verità, perché in ogni cristiano, in ognuno di noi, si rafforzi la coscienza della verità a lui donata, a noi donata, perché la viva e se ne faccia testimone. La Quaresima a questo ci stimola, a lasciar penetrare la nostra vita dalla Parola di Dio e a conoscere così la verità fondamentale: chi siamo, da dove veniamo, dove dobbiamo andare, qual è la strada da prendere nella vita. E così il periodo della Quaresima ci offre un percorso ascetico e liturgico che, mentre ci aiuta ad aprire gli occhi sulla nostra debolezza, ci fa aprire il cuore all'amore misericordioso di Cristo.

Il cammino quaresimale, avvicinandoci a Dio, ci permette di guardare con occhi nuovi ai fratelli ed alle loro necessità. Chi comincia a vedere Dio, a guardare il volto di Cristo, vede con altri occhi anche il fratello, scopre il fratello, il suo bene, il suo male, le sue necessità. Per questo la Quaresima, come ascolto della verità, è momento favorevole per convertirsi all'amore, perché la verità

profonda, la verità di Dio è nello stesso tempo amore. Convertendoci alla verità di Dio, ci dobbiamo necessariamente convertire all'amore. Un amore che sappia fare proprio l'atteggiamento di compassione e di misericordia del Signore, come ho voluto ricordare nel *Messaggio per la Quaresima*, che ha per tema le parole evangeliche: «Gesù, vedendo le folle, ne provò compassione» (Mt 9, 36). Consapevole della propria missione nel mondo, la Chiesa non cessa di proclamare l'amore misericordioso di Cristo, che continua a volgere lo sguardo commosso sugli uomini e sui popoli d'ogni tempo. «Dinanzi alle terribili sfide della povertà di tanta parte dell'umanità – ho scritto nel citato Messaggio quaresimale –, l'indifferenza e la chiusura nel proprio egoismo si pongono in un contrasto intollerabile con lo "sguardo di Cristo". Il digiuno e l'elemosina, che, insieme con la preghiera, la Chiesa propone in modo speciale nel periodo della Quaresima, sono occasione propizia per conformarci a quello "sguardo"»,¹ allo sguardo di Cristo, e vedere noi stessi, l'umanità, gli altri con questo suo sguardo. Con questo spirito entriamo nel clima austero ed orante della Quaresima, che è proprio un clima di amore per il fratello.

Siano giorni di riflessione e di intensa preghiera, in cui ci lasciamo guidare dalla Parola di Dio, che abbondantemente la liturgia ci propone. La Quaresima sia, inoltre, un tempo di digiuno, di penitenza e di vigilanza su noi stessi, persuasi che la lotta al peccato non termina mai, poiché la tentazione è realtà d'ogni giorno e la fragilità e l'illusione sono esperienze di tutti. La Quaresima sia, infine, attraverso l'elemosina, il fare del bene agli altri, occasione di sincera condivisione dei doni ricevuti con i fratelli e di attenzione ai bisogni dei più poveri e abbandonati. In questo itinerario penitenziale ci accompagni Maria, la Madre del Redentore, che è maestra di ascolto e di fedele adesione a Dio. La Vergine Santissima ci aiuti ad arrivare, purificati e rinnovati nella mente e nello spirito, a celebrare il grande mistero della Pasqua di Cristo. Con questi sentimenti, auguro a tutti una buona e fruttuosa Quaresima.

¹ Cf. *L'Osservatore Romano*, 1 febbraio 2006, p. 5.

LA LOTTA DEL CRISTIANO*

La processione penitenziale, con cui abbiamo iniziato l'odierna celebrazione, ci ha aiutati ad entrare nel clima tipico della Quaresima, che è un pellegrinaggio personale e comunitario di conversione e di rinnovamento spirituale. Secondo l'antichissima tradizione romana delle *stationes* quaresimali, durante questo tempo i fedeli, insieme ai pellegrini, ogni giorno si radunano e fanno sosta – *statio* – presso una delle tante «memorie» dei Martiri, che costituiscono le fondamenta della Chiesa di Roma. Nelle Basiliche, dove vengono esposte le loro reliquie, è celebrata la Santa Messa preceduta da una processione, durante la quale si cantano le litanie dei Santi. Si fa così memoria di quanti con il loro sangue hanno reso testimonianza a Cristo, e la loro evocazione diventa stimolo per ciascun cristiano a rinnovare la propria adesione al Vangelo. Malgrado il passare dei secoli, questi riti conservano il loro valore, perché ricordano quanto importante sia, anche in questi nostri tempi, accogliere senza compromessi le parole di Gesù: «Se qualcuno vuole venire dietro a me, rinneghi se stesso, prenda la sua croce ogni giorno e mi segua» (Lc 9, 23).

Altro rito simbolico, gesto proprio ed esclusivo del primo giorno della Quaresima, è l'*imposizione delle Ceneri*. Qual è il suo più pregnante significato? Non si tratta certo di mero ritualismo, ma di qualcosa di assai profondo, che tocca il nostro cuore. Esso ci fa comprendere l'attualità dell'ammonimento del profeta Gieele, riecheggiato nella prima Lettura, ammonimento che conserva anche per noi la sua salutare validità: ai gesti esteriori deve sempre corrispondere la sincerità dell'animo e la coerenza delle opere. A che serve infatti – si domanda l'autore ispirato – lacerarsi le vesti, se il cuore rimane lontano dal Signore, cioè dal bene e dalla giustizia? Ecco ciò che conta

* Ex homilia die 1 martii 2006 habita in Basilica Sanctae Sabinae in Aventino, infra Missam feriae IV Cinerum (cf. *L'Osservatore Romano*, 2 marzo 2006).

veramente: ritornare a Dio, con animo sinceramente pentito, per ottenere la sua misericordia (cf. *Gl* 2, 12-18). Un cuore nuovo e uno spirito nuovo: questo domandiamo con il Salmo penitenziale per eccellenza, il *Miserere*, che quest'oggi cantiamo col ritornello «Perdonaci, Signore, abbiamo peccato». Il vero credente, consapevole di essere peccatore, aspira con tutto se stesso – spirito, anima e corpo – al perdono divino, come a una nuova creazione, in grado di restituirgli gioia e speranza (cf. *Sal* 50, 3.5.12.14).

Un altro aspetto della spiritualità quaresimale è quello che potremmo definire «agonistico», ed emerge nell'odierna orazione «colletta», là dove si parla di «armi» della penitenza e di «combattimento» contro lo spirito del male. Ogni giorno, ma particolarmente in Quaresima, il cristiano deve affrontare una lotta, come quella che Cristo ha sostenuto nel deserto di Giuda, dove per quaranta giorni fu tentato dal diavolo, e poi nel Getsemani, quando respinse l'estrema tentazione accettando fino in fondo la volontà del Padre. Si tratta di una battaglia spirituale, che è diretta contro il peccato e, ultimamente, contro satana, «origine e causa di ogni peccato».¹ È una lotta che investe l'intera persona e richiede un'attenta e costante vigilanza. Osserva sant'Agostino che chi vuole camminare nell'amore di Dio e nella sua misericordia non può accontentarsi di liberarsi dai peccati gravi e mortali, ma «opera la verità riconoscendo anche i peccati che si considerano meno gravi ... e viene alla luce compiendo opere degne. Anche i peccati meno gravi, se trascurati, proliferano e producono la morte».²

La Quaresima ci ricorda, pertanto, che l'esistenza cristiana è un combattimento senza sosta, nel quale vanno utilizzate le «armi» della preghiera, del digiuno e della penitenza. Lottare contro il male, contro ogni forma di egoismo e di odio, e morire a se stessi per vivere in Dio è l'itinerario ascetico che ogni discepolo di Gesù è chiamato a percorrere con umiltà e pazienza, con generosità e perseveranza. La

¹ Cf. *Rito del Battesimo*, Professione di fede.

² Cf. S. AUGUSTINUS, *In Io. Evang.*, 12, 13, 35: PL 35, 1491.

docile sequela del divino Maestro rende i cristiani testimoni e apostoli di pace. Potremmo dire che questo interiore atteggiamento ci aiuta a meglio evidenziare anche quale debba essere la risposta cristiana alla violenza che minaccia la pace nel mondo. Non certo la vendetta, non l'odio e nemmeno la fuga in un falso spiritualismo. La risposta di chi segue Cristo è piuttosto quella di percorrere la strada scelta da Colui che, davanti ai mali del suo tempo e di tutti i tempi, ha abbracciato decisamente la Croce, seguendo il sentiero più lungo ma efficace dell'amore. Sulle sue orme e uniti a Lui, dobbiamo tutti impegnarci nell'opporci al male con il bene, alla menzogna con la verità, all'odio con l'amore. Nell'Enciclica *Deus caritas est* ho voluto presentare questo amore come il segreto della nostra conversione personale ed ecclesiale. Richiamandomi alle parole di Paolo ai Corinzi: «L'amore del Cristo ci spinge» (2 Cor 5, 14), ho sottolineato come «la consapevolezza che in Lui Dio stesso si è donato per noi fino alla morte deve indurci a non vivere più per noi stessi, ma per Lui, e con Lui per gli altri» (n. 33).

L'amore, come ribadisce Gesù quest'oggi nel Vangelo, deve poi tradursi in gesti concreti verso il prossimo, specialmente verso i poveri e i bisognosi, sempre subordinando il valore delle «buone opere» alla sincerità del rapporto con il «Padre che è nei cieli», che «vede nel segreto» e «ricompenserà» quanti fanno il bene in modo umile e disinteressato (cf. Mt 6, 1.4.6.18). La concretezza dell'amore costituisce uno degli elementi essenziali della vita dei cristiani, che sono incoraggiati da Gesù ad essere luce del mondo, affinché gli uomini, vedendo le loro «opere buone», rendano gloria a Dio (cf. Mt 5, 16). Questa raccomandazione giunge a noi quanto mai opportuna all'inizio della Quaresima, perché comprendiamo sempre più che «la carità non è per la Chiesa una specie di attività di assistenza sociale ... ma appartiene alla sua natura, è espressione irrinunciabile della sua stessa essenza».³ L'amore vero si traduce in gesti che non escludono nessuno, sull'esempio del buon Samaritano che, con grande apertura d'ani-

³ Cf. BENEDICTUS XVI, Litterae Encyclicae, *Deus caritas est*, n. 25, a.

mo, aiutò uno sconosciuto in difficoltà, incontrato « per caso » lungo la strada (cf. *Lc* 10, 31).

Signori Cardinali, venerati Fratelli nell'Episcopato e nel Presbiterato, cari religiosi, religiose e fedeli laici, che saluto tutti con viva cordialità, entriamo nel clima tipico di questo periodo liturgico con questi sentimenti, lasciando che la parola di Dio ci illumini e ci guidi. In Quaresima sentiremo spesso riecheggiare l'invito a convertirci e a credere al Vangelo, e saremo costantemente stimolati ad aprire lo spirito alla potenza della grazia divina. Facciamo tesoro degli insegnamenti che abbondantemente in queste settimane ci offrirà la Chiesa. Animati da un forte impegno di preghiera, decisi a uno sforzo più grande di penitenza, di digiuno e di attenzione d'amore ai fratelli, incamminiamoci verso la Pasqua, accompagnati dalla Vergine Maria, Madre della Chiesa e modello di ogni autentico discepolo di Cristo.

TROVARE IL PIENO SENSO DELL'ESISTENZA*

Mercoledì scorso abbiamo iniziato la Quaresima e oggi celebriamo la prima domenica di questo tempo liturgico, che stimola i cristiani ad impegnarsi in un cammino di preparazione alla Pasqua. Quest'oggi, il Vangelo ci ricorda che Gesù, dopo essere stato battezzato nel fiume Giordano, spinto dallo Spirito Santo, che si era posato su di Lui rivelandoLo come il Cristo, si ritirò per quaranta giorni nel deserto di Giuda, dove superò le tentazioni di satana (cfr *Mc* 1, 12-13). Seguendo il loro Maestro e Signore, anche i cristiani per affrontare insieme con Lui «il combattimento contro lo spirito del male» entrano spiritualmente nel deserto quaresimale.

L'immagine del deserto è una metafora assai eloquente della condizione umana. Il Libro dell'Esodo narra l'esperienza del popolo di Israele che, uscito dall'Egitto, peregrinò nel deserto del Sinai per quarant'anni prima di giungere alla terra promessa. Durante quel lungo viaggio, gli ebrei sperimentarono tutta la forza e l'insistenza del tentatore, che li spingeva a perdere la fiducia nel Signore e a tornare indietro; ma, al tempo stesso, grazie alla mediazione di Mosè, impararono ad ascoltare la voce di Dio, che li chiamava a diventare il suo popolo santo. Meditando su questa pagina biblica, comprendiamo che per realizzare appieno la vita nella libertà occorre superare la prova che la stessa libertà comporta, cioè la tentazione. Solo liberata dalla schiavitù della menzogna e del peccato, la persona umana, grazie all'obbedienza della fede che la apre alla verità, trova il senso pieno della sua esistenza e raggiunge la pace, l'amore e la gioia.

Proprio per questo la Quaresima costituisce un tempo favorevole per un'attenta revisione di vita nel raccoglimento, nella preghiera e

* Ex allocutione die 1 martii 2006 habita in area quae respicit basilicam Sancti Petri in Vaticano in audientia generali christifidelibus concessa (cf. *L'Osservatore Romano*, 1 marzo 2006).

nella penitenza. Gli Esercizi Spirituali che, com'è tradizione, si terranno da questa sera fino a sabato prossimo qui, nel Palazzo Apostolico, aiuteranno me e i miei collaboratori della Curia Romana ad entrare con maggior consapevolezza in questo caratteristico clima quaresimale. Cari fratelli e sorelle, mentre vi chiedo di accompagnarmi con le vostre preghiere, assicuro per voi un ricordo al Signore perché la Quaresima sia per tutti i cristiani un'occasione di conversione e di più coraggiosa spinta verso la santità. Invochiamo per questo la materna intercessione della Vergine Maria.

DOMINICA IN PALMIS DE PASSIONE DOMINI*

Da vent'anni, grazie a Papa Giovanni Paolo II, la Domenica delle Palme è diventata in modo particolare il giorno della gioventù – il giorno in cui i giovani in tutto il mondo vanno incontro a Cristo desiderando di accompagnarlo nelle loro città e nei loro paesi, affinché Egli sia in mezzo a noi e possa stabilire nel mondo la sua pace. Se noi vogliamo andare incontro a Gesù e poi camminare insieme con Lui sulla sua strada, dobbiamo però chiedere: Che via è quella su cui Egli intende guidarci? Che cosa ci aspettiamo da Lui? Che cosa Egli s'aspetta da noi?

Per capire quello che avvenne nella Domenica delle Palme e sapere che cosa essa, oltre che per quell'ora, significa per ogni tempo, si rivela importante un particolare, che diventò anche per i suoi discepoli la chiave per la comprensione dell'evento quando, dopo la Pasqua, ripercorsero con uno sguardo nuovo quelle giornate tumultuose. Gesù entra nella Città Santa cavalcando un asino, l'animale cioè della semplice gente comune della campagna, e per di più un asino che non gli appartiene, ma che Egli, per questa occasione, chiede in prestito. Non arriva in una sfarzosa carrozza regale, non a cavallo come i grandi del mondo, ma su un asino preso in prestito. Giovanni ci racconta che in un primo momento i discepoli questo non lo capirono. Solo dopo Pasqua si accorsero che Gesù, agendo così, dava compimento agli annunci dei profeti, capirono che il suo agire derivava dalla Parola di Dio e la portava al suo adempimento. Si ricordarono, dice Giovanni, che nel profeta Zaccaria si legge: « Non temere, figlia di Sion! Ecco, il tuo re viene, seduto sopra un puledro d'asina » (*Gv* 12, 15; cf. *Zc* 9, 9). Per comprendere il significato della profezia e così dello stesso agire di Gesù, dobbiamo ascoltare il testo intero di Zaccaria,

* Homilia die 9 aprilis 2006 habita in area quae respicit Basilicam Vaticanam, in celebratione Dominicae in Palmis de Passione Domini (cf. *L'Osservatore Romano*, 10-11 aprile 2006).

che continua così: «Farà sparire i carri da Efraim e i cavalli da Gerusalemme; l'arco di guerra sarà spezzato, annunzierà la pace alle genti. Il suo dominio sarà da mare a mare e dal fiume ai confini della terra» (9, 10). Con ciò il profeta afferma tre cose sul re venturo.

In primo luogo dice che egli sarà un re dei poveri, un povero tra i poveri e per i poveri. La povertà s'intende in questo caso nel senso degli *anawim* d'Israele, di quelle anime credenti ed umili che incontriamo intorno a Gesù, nella prospettiva della prima Beatitudine del Discorso della montagna. Uno può essere materialmente povero, ma avere il cuore pieno di bramosia della ricchezza materiale e del potere che deriva dalla ricchezza. Proprio il fatto che egli vive nell'invidia e nella cupidigia dimostra che nel suo cuore appartiene ai ricchi. Desidera di rovesciare la ripartizione dei beni, ma per arrivare ad essere lui stesso nella situazione dei ricchi di prima. La povertà nel senso di Gesù – nel senso dei profeti – presuppone soprattutto la libertà interiore dall'avidità di possesso e dalla smania di potere. Si tratta di una realtà più grande di una semplice ripartizione diversa dei beni, che resterebbe però nel campo materiale, rendendo anzi i cuori più duri. Si tratta innanzitutto della purificazione del cuore, grazie alla quale si riconosce il possesso come responsabilità, come compito verso gli altri, mettendosi sotto gli occhi di Dio e lasciandosi guidare da Cristo che, essendo ricco, si è fatto povero per noi (cf. *2 Cor* 8, 9). La libertà interiore è il presupposto per il superamento della corruzione e dell'avidità che ormai devastano il mondo; tale libertà può essere trovata soltanto se Dio diventa la nostra ricchezza; può essere trovata soltanto nella pazienza delle rinunce quotidiane, nelle quali essa si sviluppa come libertà vera. Al re che ci indica la via verso questa meta – Gesù – a Lui acclamiamo nella Domenica delle Palme; a Lui chiediamo di prenderci con sé sulla sua via.

Come seconda cosa, il profeta ci mostra che questo re sarà un re di pace: egli farà sparire i carri da guerra e i cavalli da battaglia, spezzerà gli archi ed annuncerà la pace. Nella figura di Gesù questo si concretizza mediante il segno della Croce. Essa è l'arco spezzato, in certo qual modo il nuovo, vero arcobaleno di Dio, che congiunge il

cielo e la terra e getta un ponte sugli abissi e tra i continenti. La nuova arma, che Gesù ci dà nelle mani, è la Croce, segno di riconciliazione, di perdono, segno dell'amore che è più forte della morte. Ogni volta che ci facciamo il segno della Croce dobbiamo ricordarci di non opporre all'ingiustizia un'altra ingiustizia, alla violenza un'altra violenza; ricordarci che possiamo vincere il male soltanto con il bene e mai rendendo male per male.

La terza affermazione del profeta è il preannuncio dell'universalità. Zaccaria dice che il regno del re della pace si estende « da mare a mare ... fino ai confini della terra ». L'antica promessa della Terra, fatta ad Abramo e ai Padri, viene qui sostituita da una nuova visione: lo spazio del re messianico non è più un determinato paese che poi si separerebbe necessariamente dagli altri e quindi inevitabilmente prenderebbe anche posizione contro altri paesi. Il suo paese è la terra, il mondo intero. Superando ogni delimitazione Egli, nella molteplicità delle culture, crea unità. Penetrando con lo sguardo le nubi della storia che separavano il profeta da Gesù, vediamo in questa profezia emergere da lontano nella profezia la rete delle comunità eucaristiche che abbraccia la terra, tutto il mondo, una rete di comunità che costituiscono il « Regno della pace » di Gesù da mare a mare fino ai confini della terra. In tutte le culture e in tutte le parti del mondo, ovunque nelle misere capanne e nelle povere campagne, come anche nello splendore delle cattedrali, Egli viene. Dappertutto Egli è lo stesso, l'Unico, e così tutti gli oranti radunati, nella comunione con Lui, sono anche tra di loro uniti insieme in un unico corpo. Cristo domina facendosi Egli stesso il nostro pane e donandosi a noi. È in questo modo che Egli costruisce il suo Regno.

Questa connessione diventa del tutto chiara nell'altra parola anticotestamentaria che caratterizza e spiega la liturgia della Domenica delle Palme e il suo particolare clima. La folla acclama Gesù: « Osanna! Benedetto colui che viene nel nome del Signore » (*Mc* 11, 9; *Sal* 117 [118], 25s). Questa parola fa parte del rito della festa delle capanne, durante il quale i fedeli si muovono in girotondo intorno all'altare portando nelle mani rami composti da palme, mirti e salici.

Ora la gente eleva questo grido con le palme in mano davanti a Gesù, nel quale vede Colui che viene nel nome del Signore: questa espressione «Colui che viene nel nome del Signore», infatti, era diventata da molto tempo la designazione del Messia. In Gesù riconoscono Colui che veramente viene nel nome del Signore e porta la presenza di Dio in mezzo a loro. Questo grido di speranza di Israele, questa acclamazione a Gesù durante il suo ingresso in Gerusalemme, con buona ragione è diventato nella Chiesa l'acclamazione a Colui che, nell'Eucaristia, viene incontro a noi in modo nuovo. Salutiamo con il grido di «Osanna!» Colui che, in carne e sangue, ha portato la gloria di Dio sulla terra. Salutiamo Colui che è venuto e tuttavia rimane sempre Colui che deve venire. Salutiamo Colui che nell'Eucaristia sempre di nuovo viene a noi nel nome del Signore congiungendo così nella pace di Dio i confini della terra. Questa esperienza dell'universalità fa parte essenziale dell'Eucaristia. Poiché il Signore viene, noi usciamo dai nostri particolarismi esclusivi ed entriamo nella grande comunità di tutti coloro che celebrano questo santo sacramento. Entriamo nel suo regno di pace e salutiamo in Lui in certo qual modo anche tutti i nostri fratelli e sorelle, ai quali Egli viene, per divenire veramente un regno di pace in mezzo a questo mondo lacerato.

Tutte e tre le caratteristiche annunciate dal profeta – povertà, pace, universalità – sono riassunte nel segno della Croce. Per questo, con buona ragione, la Croce è diventata il centro delle Giornate Mondiali della Gioventù. C'è stato un periodo – e non è ancora del tutto superato – in cui si rifiutava il cristianesimo proprio a causa della Croce. La Croce parla di sacrificio, si diceva, la Croce è segno di negazione della vita. Noi invece vogliamo la vita intera senza restrizioni e senza rinunce. Vogliamo vivere, nient'altro che vivere. Non ci lasciamo limitare da precetti e divieti; noi vogliamo ricchezza e pienezza: così si diceva e si dice ancora. Tutto ciò suona convincente e seducente; è il linguaggio del serpente che ci dice: «Non lasciatevi impaurire! Mangiate tranquillamente di tutti gli alberi del giardino!» La Domenica delle Palme, però, ci dice che il vero grande «Sì» è proprio la Croce, che proprio la Croce è il vero albero della vita. Non

troviamo la vita impadronendoci di essa, ma donandola. L'amore è un donare se stessi, e per questo è la via della vita vera simboleggiata dalla Croce. Oggi la Croce, che è stata ultimamente al centro della Giornata Mondiale della Gioventù a Colonia, viene consegnata ad una apposita delegazione perché cominci il suo cammino verso Sydney, dove nel 2008 la gioventù del mondo intende radunarsi nuovamente intorno a Cristo per costruire insieme con Lui il regno della pace. Da Colonia a Sydney: un cammino attraverso i continenti e le culture, un cammino attraverso un mondo lacerato e tormentato dalla violenza! Simbolicamente è il cammino indicato dal profeta, il cammino da mare a mare, dal fiume sino ai confini della terra. È il cammino di Colui che, nel segno della Croce, ci dona la pace e ci fa diventare portatori della riconciliazione e della sua pace. Ringrazio i giovani che ora porteranno per le strade del mondo questa Croce, nella quale possiamo quasi toccare il mistero di Gesù. Preghiamolo perché, nello stesso tempo, Egli tocchi noi ed apra i nostri cuori, affinché seguendo la sua Croce noi diventiamo messaggeri del suo amore e della sua pace. Amen.

LE NOSTRE MANI DIVENTINO NEL MONDO LE MANI DEL SIGNORE*

Il Giovedì Santo è il giorno in cui il Signore diede ai Dodici il compito sacerdotale di celebrare, nel pane e nel vino, il Sacramento del suo Corpo e del suo Sangue fino al suo ritorno. Al posto dell'agnello pasquale e di tutti i sacrifici dell'Antica Alleanza subentra il dono del suo Corpo e del suo Sangue, il dono di se stesso. Così il nuovo culto si fonda nel fatto che, prima di tutto, Dio fa un dono a noi, e noi, colmati da questo dono, diventiamo suoi: la creazione torna al Creatore. Così anche il sacerdozio è diventato una cosa nuova: non è più questione di discendenza, ma è un trovarsi nel mistero di Gesù Cristo. Egli è sempre Colui che dona e ci attira in alto verso di sé. Soltanto Lui può dire: «Questo è il mio Corpo – questo è il mio Sangue». Il mistero del sacerdozio della Chiesa sta nel fatto che noi, miseri esseri umani, in virtù del Sacramento possiamo parlare con il suo Io: *in persona Christi*. Egli vuole esercitare il *suo* sacerdozio per nostro tramite. Questo mistero commovente, che in ogni celebrazione del Sacramento ci tocca di nuovo, noi lo ricordiamo in modo particolare nel Giovedì Santo. Perché il quotidiano non sciupi ciò che è grande e misterioso, abbiamo bisogno di un simile ricordo specifico, abbiamo bisogno del ritorno a quell'ora in cui Egli ha posto le sue mani su di noi e ci ha fatti partecipi di questo mistero.

Riflettiamo perciò nuovamente sui segni nei quali il Sacramento ci è stato donato. Al centro c'è il gesto antichissimo dell'imposizione delle mani, col quale Egli ha preso possesso di me dicendomi: «Tu mi appartieni». Ma con ciò ha anche detto: «Tu stai sotto la protezione delle mie mani. Tu stai sotto la protezione del mio cuore. Tu sei custodito nel cavo delle mie mani e proprio così ti trovi nella vastità del mio amore. Rimani nello spazio delle mie mani e dammi le tue».

* Ex homilia die 13 aprilis 2006 habita in Basilica Vaticana, infra Missam Chrismatis (cf. *L'Osservatore Romano*, 14 aprile 2006).

Ricordiamo poi che le nostre mani sono state unte con l'olio che è il segno dello Spirito Santo e della sua forza. Perché proprio le mani? La mano dell'uomo è lo strumento del suo agire, è il simbolo della sua capacità di affrontare il mondo, appunto di «prenderlo in mano». Il Signore ci ha imposto le mani e vuole ora le nostre mani affinché, nel mondo, diventino le sue. Vuole che non siano più strumenti per prendere le cose, gli uomini, il mondo per noi, per ridurlo in nostro possesso, ma che invece trasmettano il suo tocco divino, ponendosi a servizio del suo amore. Vuole che siano strumenti del servire e quindi espressione della missione dell'intera persona che si fa garante di Lui e lo porta agli uomini. Se le mani dell'uomo rappresentano simbolicamente le sue facoltà e, generalmente, la tecnica come potere di disporre del mondo, allora le mani unte devono essere un segno della sua capacità di donare, della creatività nel plasmare il mondo con l'amore – e per questo, senz'altro, abbiamo bisogno dello Spirito Santo. Nell'Antico Testamento l'unzione è segno dell'assunzione in servizio: il re, il profeta, il sacerdote fa e dona più di quello che deriva da lui stesso. In un certo qual modo è espropriato di sé in funzione di un servizio, nel quale si mette a disposizione di uno più grande di lui. Se Gesù si presenta oggi nel Vangelo come l'Unto di Dio, il Cristo, allora questo vuol proprio dire che Egli agisce per missione del Padre e nell'unità con lo Spirito Santo e che, in questo modo, dona al mondo una nuova regalità, un nuovo sacerdozio, un nuovo modo d'essere profeta, che non cerca se stesso, ma vive per Colui, in vista del quale il mondo è stato creato. Mettiamo le nostre mani oggi nuovamente a sua disposizione e preghiamolo di prenderci sempre di nuovo per mano e di guidarci.

Nel gesto sacramentale dell'imposizione delle mani da parte del Vescovo è stato il Signore stesso ad imporci le mani. Questo segno sacramentale riassume un intero percorso esistenziale. Una volta, come i primi discepoli, abbiamo incontrato il Signore e sentito la sua parola: "Seguimi!" Forse inizialmente lo abbiamo seguito in modo un po' malsicuro, volgendoci indietro e chiedendoci se la strada fosse veramente la nostra. E in qualche punto del cammino abbiamo forse fatto

l'esperienza di Pietro dopo la pesca miracolosa, siamo cioè rimasti spaventati per la sua grandezza, la grandezza del compito e per l'insufficienza della nostra povera persona, così da volerci tirare indietro: «Signore, allontanati da me che sono un peccatore!» (*Lc* 5, 8) Ma poi Egli, con grande bontà, ci ha preso per mano, ci ha tratti a sé e ci ha detto: «Non temere! Io sono con te. Non ti lascio, tu non lasciare me!» E più di una volta ad ognuno di noi è forse accaduta la stessa cosa che a Pietro quando, camminando sulle acque incontro al Signore, improvvisamente si è accorto che l'acqua non lo sosteneva e che stava per affondare. E come Pietro abbiamo gridato: «Signore, salvami!» (*Mt* 14, 30). Vedendo tutto l'infuriare degli elementi, come potevamo passare le acque rumoreggianti e spumeggianti del secolo scorso e dello scorso millennio? Ma allora abbiamo guardato verso di Lui ... ed Egli ci ha afferrati per la mano e ci ha dato un nuovo «peso specifico»: la leggerezza che deriva dalla fede e che ci attrae verso l'alto. E poi ci dà la mano che sostiene e porta. Egli ci sostiene. Fissiamo sempre di nuovo il nostro sguardo su di Lui e stendiamo le mani verso di Lui. Lasciamo che la sua mano ci prenda, e allora non affonderemo, ma serviremo la vita che è più forte della morte, e l'amore che è più forte dell'odio. La fede in Gesù, Figlio del Dio vivente, è il mezzo grazie al quale sempre di nuovo afferriamo la mano di Gesù e mediante il quale Egli prende le nostre mani e ci guida. Una mia preghiera preferita è la domanda che la liturgia ci mette sulle labbra prima della Comunione: «... non permettere che sia mai separato da te». Chiediamo di non cadere mai fuori della comunione col suo Corpo, con Cristo stesso, di non cadere mai fuori del mistero eucaristico. Chiediamo che Egli non lasci mai la nostra mano ...

Il Signore ha posto la sua mano su di noi. Il significato di tale gesto lo ha espresso nelle parole: «Non vi chiamo più servi, perché il servo non sa quello che fa il padrone; ma vi ho chiamati amici, perché tutto ciò che ho udito dal Padre l'ho fatto conoscere a voi» (*Gv* 15, 15). Non vi chiamo più servi, ma amici: in queste parole si potrebbe addirittura vedere l'istituzione del sacerdozio. Il Signore ci rende suoi amici: ci affida tutto; ci affida se stesso, così che possiamo

parlare con il suo Io, *in persona Christi capitis*. Che fiducia! Egli si è davvero consegnato nelle nostre mani. I segni essenziali dell'Ordinazione sacerdotale sono in fondo tutti manifestazioni di quella parola: l'imposizione delle mani; la consegna del libro, della sua parola che Egli affida a noi; la consegna del calice col quale ci trasmette il suo mistero più profondo e personale. Di tutto ciò fa parte anche il potere di assolvere: Ci fa partecipare anche alla sua consapevolezza riguardo alla miseria del peccato e a tutta l'oscurità del mondo e ci dà la chiave nelle mani per riaprire la porta verso la casa del Padre. Non vi chiamo più servi ma amici. È questo il significato profondo dell'essere sacerdote: diventare amico di Gesù Cristo. Per questa amicizia dobbiamo impegnarci ogni giorno di nuovo. Amicizia significa comunanza nel pensare e nel volere. In questa comunione di pensiero con Gesù dobbiamo esercitarci, ci dice san Paolo nella *Lettera ai Filippesi* (cf. 2, 2-5). E questa comunione di pensiero non è una cosa solamente intellettuale, ma è comunanza dei sentimenti e del volere e quindi anche dell'agire. Ciò significa che dobbiamo conoscere Gesù in modo sempre più personale, ascoltandolo, vivendo insieme con Lui, trattenendoci presso di Lui. Ascoltarlo nella *lectio divina*, cioè leggendo la Sacra Scrittura in un modo non accademico, ma spirituale; così impariamo ad incontrare il Gesù presente che ci parla. Dobbiamo ragionare e riflettere sulle sue parole e sul suo agire davanti a Lui e con Lui. La lettura della Sacra Scrittura è preghiera, deve essere preghiera, deve emergere dalla preghiera e condurre alla preghiera. Gli evangelisti ci dicono che il Signore ripetutamente – per notti intere – si ritirava «sul monte» per pregare da solo. Di questo «monte» abbiamo bisogno anche noi: è l'altura interiore che dobbiamo scalare, il monte della preghiera. Solo così si sviluppa l'amicizia. Solo così possiamo svolgere il nostro servizio sacerdotale, solo così possiamo portare Cristo e il suo Vangelo agli uomini. Il semplice attivismo può essere persino eroico. Ma l'agire esterno, in fin dei conti, resta senza frutto e perde efficacia, se non nasce dalla profonda intima comunione con Cristo. Il tempo che impegniamo per questo è davvero tempo di attività pastorale, di un'attività autenticamente pastorale. Il sacer-

dote deve essere soprattutto un uomo di preghiera. Il mondo nel suo attivismo frenetico perde spesso l'orientamento. Il suo agire e le sue capacità diventano distruttive, se vengono meno le forze della preghiera, dalle quali scaturiscono le acque della vita capaci di fecondare la terra arida.

Non vi chiamo più servi, ma amici. Il nucleo del sacerdozio è l'essere amici di Gesù Cristo. Solo così possiamo parlare veramente *in persona Christi*, anche se la nostra interiore lontananza da Cristo non può compromettere la validità del Sacramento. Essere amico di Gesù, essere sacerdote significa essere uomo di preghiera. Così lo riconosciamo e usciamo dall'ignoranza dei semplici servi. Così impariamo a vivere, a soffrire e ad agire con Lui e per Lui. L'amicizia con Gesù è per antonomasia sempre amicizia con i suoi. Possiamo essere amici di Gesù soltanto nella comunione con il Cristo intero, con il capo e il corpo; nella vite rigogliosa della Chiesa animata dal suo Signore. Solo in essa la Sacra Scrittura è, grazie al Signore, Parola viva ed attuale. Senza il vivente soggetto della Chiesa che abbraccia le età, la Bibbia si frantuma in scritti spesso eterogenei e diventa così un libro del passato. Essa è eloquente nel presente soltanto là dove c'è la « Presenza », là dove Cristo resta in permanenza contemporaneo a noi: nel corpo della sua Chiesa.

Essere sacerdote significa diventare amico di Gesù Cristo, e questo sempre di più con tutta la nostra esistenza. Il mondo ha bisogno di Dio: non di un qualsiasi dio, ma del Dio di Gesù Cristo, del Dio che si è fatto carne e sangue, che ci ha amati fino a morire per noi, che è risorto e ha creato in se stesso uno spazio per l'uomo. Questo Dio deve vivere in noi e noi in Lui. È questa la nostra chiamata sacerdotale: solo così il nostro agire da sacerdoti può portare frutti. Vorrei concludere questa omelia con una parola di Andrea Santoro, di quel sacerdote della Diocesi di Roma che è stato assassinato a Trebisonda mentre pregava; il Cardinale Cè l'ha comunicata a noi durante gli Esercizi spirituali. La parola dice: « Sono qui per abitare in mezzo a questa gente e permettere a Gesù di farlo prestandogli la mia carne... Si diventa capaci di salvezza solo offrendo la propria carne. Il male del

mondo va portato e il dolore va condiviso, assorbendolo nella propria carne fino in fondo come ha fatto Gesù ». Gesù ha assunto la nostra carne. Diamogli noi la nostra, in questo modo Egli può venire nel mondo e trasformarlo. Amen!

INGINOCCHIATO DAVANTI AI NOSTRI PIEDI IL SIGNORE CI FA CAPACI DI DIO*

«Avendo amato i suoi che erano nel mondo, li amò sino alla fine» (*Gv* 13, 1): Dio ama la sua creatura, l'uomo; lo ama anche nella sua caduta e non lo abbandona a se stesso. Egli ama sino alla fine. Si spinge con il suo amore fino alla fine, fino all'estremo: scende giù dalla sua gloria divina. Depone le vesti della sua gloria divina e indossa le vesti dello schiavo. Scende giù fin nell'estrema bassezza della nostra caduta. Si inginocchia davanti a noi e ci rende il servizio dello schiavo; lava i nostri piedi sporchi, affinché noi diventiamo ammissibili alla mensa di Dio, affinché diventiamo degni di prendere posto alla sua tavola, una cosa che da noi stessi non potremmo né dovremmo mai fare.

Dio non è un Dio lontano, troppo distante e troppo grande per occuparsi delle nostre bazzecole. Poiché Egli è grande, può interessarsi anche delle cose piccole. Poiché Egli è grande, l'anima dell'uomo, lo stesso uomo creato per l'amore eterno, non è una cosa piccola, ma è grande e degno del suo amore. La santità di Dio non è solo un potere incandescente, davanti al quale noi dobbiamo ritrarci atterriti; è potere d'amore e per questo è potere purificatore e risanante.

Dio scende e diventa schiavo, ci lava i piedi affinché noi possiamo stare alla sua tavola. In questo si esprime tutto il mistero di Gesù Cristo. In questo diventa visibile che cosa significa redenzione. Il bagno nel quale ci lava è il suo amore pronto ad affrontare la morte. Solo l'amore ha quella forza purificante che ci toglie la nostra sporcizia e ci eleva alle altezze di Dio. Il bagno che ci purifica è Lui stesso che si dona totalmente a noi, fin nelle profondità della sua sofferenza e della sua morte. Continuamente Egli è questo amore che ci lava; nei sacramenti della purificazione – il battesimo e il sacramento della peniten-

* Ex homilia die 13 aprilis 2006 habita in Basilica Sancti Ioannis in Laterano, infra Missam «in Cena Domini» (cf. *L'Osservatore Romano*, 15 aprile 2006).

za – Egli è continuamente inginocchiato davanti ai nostri piedi e ci rende il servizio da schiavo, il servizio della purificazione, ci fa capaci di Dio. Il suo amore è inesauribile, va veramente sino alla fine.

«Voi siete mondi, ma non tutti», dice il Signore (*Gv* 13, 10). In questa frase si rivela il grande dono della purificazione che Egli ci fa, perché ha il desiderio di stare a tavola insieme con noi, di diventare il nostro cibo. «Ma non tutti»: esiste l'oscuro mistero del rifiuto, che con la vicenda di Giuda si fa presente e, proprio nel Giovedì Santo, nel giorno in cui Gesù fa dono di sé, deve farci riflettere. L'amore del Signore non conosce limite, ma l'uomo può porre ad esso un limite.

«Voi siete mondi, ma non tutti»: Che cosa è che rende l'uomo immondo? È il rifiuto dell'amore, il non voler essere amato, il non amare. È la superbia che crede di non aver bisogno di alcuna purificazione, che si chiude alla bontà salvatrice di Dio. È la superbia che non vuole confessare e riconoscere che abbiamo bisogno di purificazione. In Giuda vediamo la natura di questo rifiuto ancora più chiaramente. Egli valuta Gesù secondo le categorie del potere e del successo: per lui solo potere e successo sono realtà, l'amore non conta. Ed egli è avido: il denaro è più importante della comunione con Gesù, più importante di Dio e del suo amore. E così diventa anche un bugiardo, che fa il doppio gioco e rompe con la verità; uno che vive nella menzogna e perde così il senso per la verità suprema, per Dio. In questo modo egli si indurisce, diventa incapace della conversione, del fiducioso ritorno del figliol prodigo, e butta via la vita distrutta.

«Voi siete mondi, ma non tutti». Il Signore oggi ci mette in guardia di fronte a quell'autosufficienza che mette un limite al suo amore illimitato. Ci invita ad imitare la sua umiltà, ad affidarci ad essa, a lasciarci «contagiare» da essa. Ci invita – per quanto smarriti possiamo sentirci – a ritornare a casa e a permettere alla sua bontà purificatrice di tirarci su e di farci entrare nella comunione della mensa con Lui, con Dio stesso.

Aggiungiamo un'ultima parola di questo inesauribile brano evangelico: «Vi ho dato l'esempio ...» (*Gv* 13, 15); «Anche voi dovete lavarvi i piedi gli uni gli altri» (*Gv* 13, 14). In che cosa consiste il

«lavarci i piedi gli uni gli altri»? Che cosa significa in concreto? Ecco, ogni opera di bontà per l'altro – specialmente per i sofferenti e per coloro che sono poco stimati – è un servizio di lavanda dei piedi. A questo ci chiama il Signore: scendere, imparare l'umiltà e il coraggio della bontà e anche la disponibilità ad accettare il rifiuto e tuttavia fidarsi della bontà e perseverare in essa. Ma c'è ancora una dimensione più profonda. Il Signore toglie la nostra sporcizia con la forza purificatrice della sua bontà. Lavarci i piedi gli uni gli altri significa soprattutto perdonarci instancabilmente gli uni gli altri, sempre di nuovo ricominciare insieme per quanto possa anche sembrare inutile. Significa purificarci gli uni gli altri sopportandoci a vicenda e accettando di essere sopportati dagli altri; purificarci gli uni gli altri donandoci a vicenda la forza santificante della Parola di Dio e introducendoci nel Sacramento dell'amore divino.

Il Signore ci purifica, e per questo osiamo accedere alla sua mensa. Preghiamolo di donare a tutti noi la grazia di potere un giorno essere per sempre ospiti dell'eterno banchetto nuziale. Amen!

LA RISURREZIONE CI HA RAGGIUNTI ED AFFERRATI*

«Voi cercate Gesù Nazareno, il crocifisso. È risorto, non è qui» (Mc 16, 6). Così il messaggero di Dio, vestito di luce, parla alle donne che cercano il corpo di Gesù nella tomba. Ma la stessa cosa dice l'evangelista in questa notte santa anche a noi: Gesù non è un personaggio del passato. Egli vive, e come vivente cammina innanzi a noi; ci chiama a seguire Lui, il vivente, e a trovare così anche noi la via della vita.

«È risorto ... Non è qui». Quando Gesù per la prima volta aveva parlato ai discepoli della croce e della risurrezione, essi, scendendo dal monte della Trasfigurazione, si domandavano che cosa volesse dire «risuscitare dai morti» (Mc 9, 10). A Pasqua ci rallegriamo perché Cristo non è rimasto nel sepolcro, il suo corpo non ha visto la corruzione; appartiene al mondo dei viventi, non a quello dei morti; ci rallegriamo perché Egli è – come proclamiamo nel rito del Cero pasquale – l'Alfa e al contempo l'Omega, esiste quindi non soltanto ieri, ma oggi e per l'eternità (cf. Ebr 13, 8). Ma in qualche modo la risurrezione è collocata talmente al di fuori del nostro orizzonte, così al di fuori di tutte le nostre esperienze che, ritornando in noi stessi, ci troviamo a proseguire la disputa dei discepoli: In che cosa consiste propriamente il «risuscitare»? Che cosa significa per noi? Per il mondo e la storia nel loro insieme? Un teologo tedesco disse una volta con ironia che il miracolo di un cadavere rianimato – se questo era davvero avvenuto, cosa che lui però non credeva – sarebbe in fin dei conti irrilevante perché, appunto, non riguarderebbe noi. In effetti, se soltanto un qualcuno una volta fosse stato rianimato, e null'altro, in che modo questo dovrebbe riguardare noi? Ma la risurrezione di Cristo, appunto, è di più, è una cosa diversa. Essa è – se possiamo una volta usare il linguaggio della teoria dell'evoluzione – la più grande «mutazione», il salto assolutamente più decisivo verso una dimensione

* Ex homilia die 15 aprilis 2006 habita in Basilica Vaticana, in celebratione Vigiliae Paschalis (cf. *L'Osservatore Romano*, 18-19 aprile 2006).

totalmente nuova, che nella lunga storia della vita e dei suoi sviluppi mai si sia avuta: un salto in un ordine completamente nuovo, che riguarda noi e concerne tutta la storia.

La disputa, avviata con i discepoli, comprenderebbe quindi le seguenti domande: Che cosa lì è successo? Che cosa significa questo per noi, per il mondo nel suo insieme e per me personalmente? Innanzitutto: che cosa è successo? Gesù non è più nel sepolcro. È in una vita tutta nuova. Ma come è potuto avvenire questo? Quali forze vi hanno operato? È decisivo che quest'uomo Gesù non fosse solo, non fosse un Io chiuso in se stesso. Egli era una cosa sola con il Dio vivente, unito a Lui talmente da formare con Lui un'unica persona. Egli si trovava, per così dire, in un abbraccio con Colui che è la vita stessa, un abbraccio non solo emotivo, ma che comprendeva e penetrava il suo essere. La sua propria vita non era sua propria soltanto, era una comunione esistenziale con Dio e un essere inserito in Dio, e per questo non poteva essergli tolta realmente. Per amore, Egli poté lasciarsi uccidere, ma proprio così rompe la definitività della morte, perché in Lui era presente la definitività della vita. Egli era una cosa sola con la vita indistruttibile, in modo che questa attraverso la morte sbocciò nuovamente. Esprimiamo la stessa cosa ancora una volta partendo da un altro lato. La sua morte fu un atto di amore. Nell'Ultima Cena Egli anticipò la morte e la trasformò nel dono di sé. La sua comunione esistenziale con Dio era concretamente una comunione esistenziale con l'amore di Dio, e questo amore è la vera potenza contro la morte, è più forte della morte. La risurrezione fu come un'esplosione di luce, un'esplosione dell'amore che sciolse l'intreccio fino ad allora indissolubile del « muori e divieni ». Essa inaugurò una nuova dimensione dell'essere, della vita, nella quale, in modo trasformato, è stata integrata anche la materia e attraverso la quale emerge un mondo nuovo.

È chiaro che questo avvenimento non è un qualche miracolo del passato il cui accadimento potrebbe essere per noi in fondo indifferente. È un salto di qualità nella storia dell'“evoluzione” e della vita in genere verso una nuova vita futura, verso un mondo nuovo che,

partendo da Cristo, già penetra continuamente in questo nostro mondo, lo trasforma e lo attira a sé. Ma come avviene questo? Come può questo avvenimento arrivare effettivamente a me e attrarre la mia vita verso di sé e verso l'alto? La risposta, in un primo momento forse sorprendente ma del tutto reale, è: tale avvenimento viene a me mediante la fede e il Battesimo. Per questo il Battesimo fa parte della Veglia pasquale, come sottolinea anche in questa celebrazione il conferimento dei Sacramenti dell'Iniziazione cristiana ad alcuni adulti provenienti da diversi Paesi. Il Battesimo significa proprio questo, che non è in questione un evento passato, ma che un salto di qualità della storia universale viene a me afferrandomi per attrarmi. Il Battesimo è una cosa ben diversa da un atto di socializzazione ecclesiale, da un rito un po' fuori moda e complicato per accogliere le persone nella Chiesa. È anche più di una semplice lavanda, di una specie di purificazione e abbellimento dell'anima. È realmente morte e risurrezione, rinascita, trasformazione in una nuova vita.

Come possiamo comprenderlo? Penso che ciò che avviene nel Battesimo si chiarisca per noi più facilmente, se guardiamo alla parte finale della piccola autobiografia spirituale, che san Paolo ci ha donato nella sua *Lettera ai Galati*. Essa si conclude con le parole che contengono anche il nucleo di questa biografia: «Non sono più io che vivo, ma Cristo vive in me» (*Gal 2, 20*). Vivo, ma non sono più io. L'io stesso, la essenziale identità dell'uomo – di quest'uomo, Paolo – è stata cambiata. Egli esiste ancora e non esiste più. Ha attraversato un «non» e si trova continuamente in questo «non»: *Io, ma «non» più io*. Paolo con queste parole non descrive una qualche esperienza mistica, che forse poteva essergli stata donata e che, semmai, potrebbe interessare noi dal punto di vista storico. No, questa frase è l'espressione di ciò che è avvenuto nel Battesimo. Il mio proprio io mi viene tolto e viene inserito in un nuovo soggetto più grande. Allora il mio io c'è di nuovo, ma appunto trasformato, dissodato, aperto mediante l'inserimento nell'altro, nel quale acquista il suo nuovo spazio di esistenza. Paolo ci spiega la stessa cosa ancora una volta sotto un altro aspetto quando, nel terzo capitolo della *Lettera ai Galati*, parla della

«promessa» dicendo che essa è stata data al singolare, a uno solo: a Cristo. Egli solo porta in sé tutta la «promessa». Ma che cosa succede allora con noi? Voi siete diventati uno in Cristo, risponde Paolo (*Gal* 3, 28). Non una cosa sola, ma uno, un unico, un unico soggetto nuovo. Questa liberazione del nostro io dal suo isolamento, questo trovarsi in un nuovo soggetto è un trovarsi nella vastità di Dio e un essere trascinati in una vita che è uscita già ora dal contesto del «muori e divieni». La grande esplosione della risurrezione ci ha afferrati nel Battesimo per attrarci. Così siamo associati ad una nuova dimensione della vita nella quale, in mezzo alle tribolazioni del nostro tempo, siamo già in qualche modo introdotti. Vivere la propria vita come un continuo entrare in questo spazio aperto: è questo il significato dell'essere battezzato, dell'essere cristiano. È questa la gioia della Veglia pasquale. La risurrezione non è passata, la risurrezione ci ha raggiunti ed afferrati. Ad essa, cioè al Signore risorto, ci aggrappiamo e sappiamo che Lui ci tiene saldamente anche quando le nostre mani si indeboliscono. Ci aggrappiamo alla sua mano, e così teniamo le mani anche gli uni degli altri, diventiamo un unico soggetto, non soltanto una cosa sola. *Io, ma non più io*: è questa la formula dell'esistenza cristiana fondata nel Battesimo, la formula della risurrezione dentro al tempo. *Io, ma non più io*: se viviamo in questo modo, trasformiamo il mondo. È la formula di contrasto con tutte le ideologie della violenza e il programma che s'opponne alla corruzione ed all'aspirazione al potere e al possesso.

«*Io vivo e voi vivrete*», dice Gesù nel Vangelo di Giovanni (14, 19) ai suoi discepoli, cioè a noi. Noi vivremo mediante la comunione esistenziale con Lui, mediante l'essere inseriti in Lui che è la vita stessa. La vita eterna, l'immortalità beata non l'abbiamo da noi stessi e non l'abbiamo in noi stessi, ma invece mediante una relazione, mediante la comunione esistenziale con Colui che è la Verità e l'Amore e quindi è eterno, è Dio stesso. La semplice indistruttibilità dell'anima da sola non potrebbe dare un senso a una vita eterna, non potrebbe renderla una vita vera. La vita ci viene dall'essere amati da Colui che è la Vita; ci viene dal vivere-con e dall'amare-con Lui. *Io, ma non più*

io: è questa la via della croce, la via che «incrocia» un'esistenza rinchiusa solamente nell'io, aprendo proprio così la strada alla gioia vera e duratura.

Così possiamo, pieni di gioia, insieme con la Chiesa cantare nell'*Exsultet*: «Esulti il coro degli angeli... Gioisca la terra». La risurrezione è un avvenimento cosmico, che comprende cielo e terra e li associa l'uno all'altra. E ancora con *l'Exsultet* possiamo proclamare: «Cristo, tuo figlio ... risuscitato dai morti, fa risplendere negli uomini la sua luce serena e regna nei secoli dei secoli». Amen!

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

NOTIFICAZIONE

La Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti si fa premura di attirare l'attenzione sulla occorrenza di alcune celebrazioni che ricorreranno nell'anno 2008. In particolare, si fa presente che la solennità di San Giuseppe (19 marzo) ricorre il mercoledì della Settimana Santa e la solennità dell'Annunciazione del Signore (25 marzo) il martedì fra l'Ottava di Pasqua.

Secondo la normativa vigente contenuta nelle *Normae Universales de Anno Liturgico et de Calendario*, le summenzionate solennità devono essere trasferite in tal modo: «Sollemnitas S. Ioseph, ubi est de praecepto servanda, si cum Dominica in Palmis de Passione Domini occurrit, anticipatur sabbato praecedenti, die 18 martii. Ubi vero non est de praecepto servanda, a Conferentia Episcoporum ad alium diem extra Quadragesimam transferri potest» (n. 56 f); «Sollemnitas vero Annuntiationis Domini, quotiescumque occurrit aliquo die Hebdomadae Sanctae, semper ad feriam II post dominicam II Paschae erit transferenda» (n. 60).

Pertanto, è stabilito che nell'anno 2008 la solennità di San Giuseppe sarà celebrata il 15 marzo, ovvero il sabato precedente la Domenica delle Palme, mentre la solennità dell'Annunciazione del Signore sarà celebrata il 31 marzo, ovvero il lunedì dopo la II Domenica di Pasqua.

In nostra familia

CAPO UFFICIO

Il giorno 24 aprile 2006 con Biglietto della Segreteria di Stato il Santo Padre Benedetto XVI ha nominato Capo Ufficio nella Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti il Rev.mo Mons. Gérard Njen, finora Aiutante di Studio del nostro Dicastero.

NOMINA DI MEMBRI DEL DICASTERO

Il giorno 10 aprile 2006 il Santo Padre Benedetto XVI ha nominato «ad quinquennium» Membri della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti:

Em.mo Sig. Card. Joseph Zen Ze-kiun, S.D.B., Arcivescovo di Hong Kong.

Em.mo Sig. Card. Franc Rodé, Arcivescovo emerito di Ljubljana, Prefetto della Congregazione per gli Istituti di Vita Consacrata e le Società di Vita Apostolica.

THE EUCHARISTIC MYSTERY CALLS
FOR OUR RESPONSE*

Many events in the Church in the last three years have in a special way oriented our attention to the Holy Eucharist. In April 2003, the Servant of God, Pope John Paul II, gave to the Church the beautiful Encyclical Letter, *Ecclesia de Eucharistia*. At his direction, the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments issued the Instruction, *Redemptionis Sacramentum* in March 2004. A special Eucharistic Year declared by Pope John Paul was celebrated by the whole Church from October 2004 to October 2005. The October 2005 Synod of Bishops had the Eucharistic mystery as its theme. In this specially Eucharistic climate, it is fitting that we now reflect on what the Lord Jesus asks of us in this mystery of the Holy Eucharist. The Eucharistic mystery calls for our response.

1. *Holy Eucharist: Christ's inestimable gift*

We begin with a statement of fact. The Holy Eucharist is Christ's inestimable gift to his Church. He did not just live for us, work miracles, teach us, and suffer, die and rise again for love of us and for our salvation. He found a wonderful way to continue to be with us and to associate his Church with his sacrifice in a sacramental way. The Second Vatican Council summarizes our faith in the Eucharistic mystery: "At the Last Supper, on the night when he was betrayed, our Savior instituted the Eucharistic Sacrifice of his Body and Blood. He did this in order to perpetuate the sacrifice of the Cross throughout the centuries until he should come again, and so to entrust to his

* Address delivered in Westminster, England, on 1st April 2006.

beloved spouse, the Church, a memorial of his death and resurrection: a sacrament of love, a sign of unity, a bond of charity, a paschal banquet in which Christ is consumed, the mind is filled with grace, a pledge of future glory is given to us”.¹

The Holy Eucharist is sacrifice, sacrament and presence.

As sacrifice, the Holy Eucharist is the sacramental re-presentation of the paschal mystery, that is, of the suffering, death and resurrection of Jesus Christ. “Do this as a memorial of me” (1 Cor 11:25) is the injunction that Jesus gave his Church through the Apostles. At Holy Mass Jesus Christ associates the Church with himself in the offering of himself to God the Father. The Mass is offered for four principal motives: adoration, thanksgiving with praise, asking pardon for our sins with reparation, and requesting for what we need for body and soul.

The Holy Eucharist is also Sacrament of the Body and Blood of Christ. At consecration the bread is no longer bread, it becomes the Body of Christ; the wine is no longer wine, it becomes the Blood of Christ. The Council of Trent teaches us that in the Most Blessed Sacrament of the Eucharist “the body and blood, together with the soul and divinity, of our Lord Jesus Christ and, therefore, the whole Christ is *truly, really and substantially* contained”.²

The Real Presence of Christ in the Holy Eucharist is therefore very much a part of our Catholic faith. Jesus is present as our Eucharistic Lord. This type of presence is very special. It surpasses all other forms of presence. It is much more than his presence in the Word of God proclaimed in the liturgical assembly, or his presence in the people of God gathered in worship, or his presence and action in the priest celebrant, or even his presence and action in all the other Sacraments. We call the presence of Christ in the Holy Eucharist the

¹ SECOND VATICAN COUNCIL, Constitution on the sacred Liturgy *Sacrosanctum Concilium*, n. 47; cf. also *Catechism of the Catholic Church*, n. 1323.

² COUNCIL OF TRENT, 13th Session, *Canones de Ss. Eucharistiae sacramento*, n. 1: DS 1651; cf. *Catechism of the Catholic Church*, n. 1374.

Real Presence,³ because it is a very special presence, his presence *par excellence*.

In front of this inestimable gift and mystery, what does Jesus ask of us?

2. Faith

The first thing that Jesus asks of us is faith. When God speaks to us, we are expected to listen, to receive, to believe. We are not expected to challenge, to doubt, to argue, or to hire half a dozen lawyers or even theologians who are to find out more facts from him before we decide what our attitude should be. This would be most disrespectful, indeed stubborn and unbelieving. We should not behave like those Jews who on hearing Christ promise that he would give them his body to eat and his blood to drink, refused to believe and retorted: “How can this man give us his flesh to eat?” (*Jn* 6:52). Indeed those unbelieving disciples “returned to their former way of life and no longer accompanied him” (*Jn* 6:66). Rather we should in total faith reply like St Peter who spoke on behalf of the believing Apostles when Jesus asked if they also would go away: “Master, to whom shall we go? You have the words of eternal life. We have come to believe and are convinced that you are the Holy One of God” (*Jn* 6:68-69).

Here are words of a person of faith. Peter believes because Jesus the Son of God has spoken. And God is neither deceived nor can he deceive. Peter does not need to understand how. It is enough for him to know that Jesus has spoken. Faith is an act of total trust in God who is Truth itself. It is a personal adherence of man to God. The act of faith is most reasonable because it is entirely and supremely reasonable for us human beings to accept what God has said, to entrust our everything – will, intelligence, future prospects – to him. Indeed,

³ Cf. POPE PAUL VI, Encyclical Letter *Mysterium fidei*, n. 39; *Sacrosanctum Concilium*, n. 7; *Catechism of the Catholic Church*, n. 1374.

the person who refuses to believe God is unreasonable, arrogant, insolent and most foolishly self-sufficient. Moreover, God's grace makes supernatural faith possible: "Believing is an act of the intellect assenting to the divine truth by command of the will moved by God through grace".⁴

Faith does not make everything clear to us. It is a sacrifice of our intelligence and will. But it calls on us to meditate on what God has revealed, to read the Holy Scripture, to compare one article of revelation with another, in short to seek understanding, as far as our puny powers of intelligence can go. Theology is faith seeking understanding, says St Anselm.⁵ St Augustine puts it this way: "I believe, in order to understand; and I understand, the better to believe".⁶ Not all of us will rise to the dizzy theological heights of St Thomas Aquinas and St Augustine. But all of us can read the Bible, the *Catechism of the Catholic Church*, and from time to time some good book on the teachings of the Fathers of the Church, of the General Councils, and the Magisterium of the Popes. In this way our faith is nourished, strengthened and promoted. And we are better equipped to articulate it, to give to anyone who asks of us a statement of what we believe and the reason for our faith (cf. *1 Pet* 3:15).

3. Adoration

Adoration is consequent on our Eucharistic faith. If we believe that the Sacrifice of the Mass is a sacramental re-presentation of the Sacrifice of the Cross, and that Jesus is really, truly and substantially present in this august Sacrament, adoration is going to follow.

⁴ ST THOMAS AQUINAS, *Summa theologica*, II-III, 2, 9; cf. FIRST VATICAN COUNCIL, Constitution *Dei Filius*, n. 3: DS 3010; *Catechism of the Catholic Church*, nn. 155-156.

⁵ Cf. ST ANSELM, *Proslogion*, *Prooemium*: PL 153: 225 A; also *Catechism of the Catholic Church*, n. 158.

⁶ ST AUGUSTINE, *Sermo* 43, 7, 9: PL 38: 257-258.

The Mass is the supreme act of adoration, praise and thanksgiving which humanity can offer to God. We owe everything to God: life, family, talents, work, country. Moreover God has sent us his only-begotten Son for our salvation. At Mass we offer God this supreme acknowledgment of his transcendent majesty and thanksgiving for his magnificent goodness towards us. Moreover, at Mass we associate ourselves with all creation in acknowledging the greatness of God.

God is not our equal. He is not our colleague. He is our Creator. Without him we would not exist at all. He is the only necessary being. It is normal that we acknowledge this fact. Those who refuse to adore God must not decorate themselves with the apparently nice title of liberal intellectuals. If we are to call a spade a spade, we shall inform such people that they are unreasonable, ignorant and blind to most obvious facts. A child who refuses to recognize his parents is not a liberal. He is a brat. Would it be wrong to call him stupid, and unaware of common sense, and even of his own best interests? And God is to us much more than parents are to their children.

On the other hand, God is not a rival to us human beings. He is not a threat. He is not a kill-joy. God is our loving Father. He is Providence. He takes care of every detail regarding our life. When we adore him, praise him and thank him, we not only do not demean ourselves. Rather we begin to realize our greatness. Our acknowledgment of God's transcendent reality elevates us. The shepherds in Bethlehem and the Magi were all the better because they adored the Child Jesus. St Anselm, St Augustine, St Thomas Aquinas, St Teresa of Avila, St Thérèse of the Holy Child Jesus, St Benedicta of the Cross (Edith Stein) and Albert Einstein were all the greater because they offered the sacrifice of their intelligence to God the Creator. Christians must not allow themselves to be misled by the errors of a secularistic mentality which lives as if God did not exist. Man is not the centre of reality. God is. By adoring God through the Holy Eucharist, we pay this due tribute to God's transcendence.

4. *Manifestations of Adoration and Reverence*

It is not superfluous for us to mention some of the ways in which adoration and reverence manifest themselves regarding the Eucharistic mystery. We human beings are body and soul. External gestures can manifest our faith, strengthen it and help to share it with other people.

The way in which we celebrate the Mass has great importance. This applies first of all to the priest celebrant, but also to deacons, minor ministers, choirs, readers and every other participant, each in that person's own role. The way the priest celebrates the Holy Eucharist affects the congregation in a very special manner. If he celebrates in such a way that his faith and devotion shine out, the people are nourished and strengthened in their Eucharistic faith, the weak in faith are awakened and everyone is sent home energized to live and share the faith. Such a priest has that knack or skill of celebration with dignity, faith and devotion for the people of which the October 2005 Synod of Bishops emphasized the importance.⁷

We manifest our adoration of our Eucharistic Jesus by genuflection whenever we cross the area of the tabernacle where he is reserved. It is reasonable for us to bend the knee before him because he is our God. This is a way in which adoration is shown to the Holy Eucharist in the Latin Rite Church. The Oriental Churches and Benedictine monasteries have the tradition of a deep bow. The meaning is the same. Moreover, our genuflection should be a reverential and deliberate act and not a careless bending of the knee to the nearest pillar characteristic of some people in whom over-familiarity with the tabernacle seems to breed hurried and nonchalant movements. As is well known, Cardinal Joseph Ratzinger, now Pope Benedict XVI, has written beautifully on the sense of the act of genuflection.⁸ As for

⁷ SYNOD OF BISHOPS, Ninth Ordinary Assembly, *Propositio*, n. 25.

⁸ Cf. JOSEPH RATZINGER, *The Spirit of the Liturgy*, San Francisco, Ignatius Press, 2000, pp. 184-194.

those who may ignore the significance of this gesture, it may be well to remember that we are not pure spirits like the angels. A Protestant once was visiting a Catholic church in the company of a Catholic friend. They passed across the tabernacle area. The Protestant asked the Catholic what that box was and why a little lamp was burning near it. The Catholic explained that Jesus the Lord is present there. The Protestant then put the vital question, "If you believe that your Lord and God is here present, then why don't you genuflect, even prostrate and crawl?" The superficial Catholic got the message. He genuflected.

Everyone can thus see why the tabernacle of the Most Blessed Sacrament is located in a central or at least prominent place in our churches. It is the centre of our attention and prayer. The October 2005 Synod of Bishops emphasized this point.⁹ In some of our churches some misguided person has relegated the tabernacle to an obscure section of the church. Sometimes it is even so difficult for a visitor to locate where the tabernacle is, that the visitor can say with truth with St Mary Magdalen, "They have taken my Lord, and I do not know where they laid him" (*Jn* 20:13).

We also show our adoration and reverence towards the Holy Eucharist by silence in church, by becoming dress and postures at sacred celebrations, by joining other people in singing, giving responses, and gestures such as sitting, kneeling or standing, and by general care over whatever has to do with Eucharistic worship such as reading, discipline in church and tidiness in altar and sacristy equipment.

May I say a further word on the importance of silence in our churches and chapels? Moments of silence help us to prepare for the celebration of Mass. During Mass, a few minutes of silence help us to meditate on the lessons, the Gospel and the homily just heard. Silence after receiving Holy Communion is a time for personal prayer to Our Lord. At the end of Mass and at all other times in church, silence is a mark of reverence for God's house and especially for Jesus

⁹ Cf. SYNOD OF BISHOPS, Ninth Ordinary Assembly, *Propositiones*, nn. 6, 28, 34.

present in the tabernacle. Some church rectors have the habit of playing recorded soft music as a background in churches almost the whole day outside Mass. This is doubtless well-intentioned. But it is a mistake. People enter churches to pray, not to be entertained. They are not tourists in a museum or music hall. They need silence in order to concentrate on the tabernacle, or even to reflect on the statues, sacred images which are on-going catechesis, and the figures of the Way of the Cross.

Gradually in the Church of the Latin Rite from the Middle Ages, Eucharistic devotion has developed in such forms as visits to the Most Blessed Sacrament, personal and group Holy Hour of Adoration, and Eucharistic Benediction, Procession and Congress. None of us should behave as if he or she had outgrown such manifestations of faith and had no need of them. I mention in particular Eucharistic adoration as encouraged by Pope John Paul II¹⁰ and by the Synod of Bishops of October 2005.¹¹ Some parish priests have been surprised by their parishioners signing up for adoration at all hours of day or night. I was told about a Congregation of Sisters in Mexico which has kept up perpetual adoration for 130 years, including the years of persecution. Genuine Eucharistic faith never fails to manifest itself.

5. *Observance of Liturgical Norms*

In the celebration of the Holy Eucharist, the observance of liturgical norms is one of the ways in which we show our Eucharistic faith. To a person who asks why there should be liturgical norms at all, we answer that the Church has the right and duty to promote and protect the Eucharistic celebration with appropriate norms. Christ gave the Church the essentials of the Eucharistic celebration. As the centuries rolled by, the Church, under the guidance of the Holy Spir-

¹⁰ Cf. POPE JOHN PAUL II, Apostolic Letter, *Mane nobiscum Domine*, n. 18.

¹¹ Cf. SYNOD OF BISHOPS, Ninth Ordinary Assembly, *Propositio*, n. 6.

it, developed details on how the mysteries of Christ are to be celebrated. Being an hierarchical society, the Church also manifests her nature and structure in the celebration of the Holy Mass.

The Mass is the most solemn action of the sacred liturgy, which is itself the public worship of the Church. “Liturgy – says Pope John Paul II – is never anyone’s private property, be it of the celebrant or of the community in which the mysteries are celebrated [...] Priests who faithfully celebrate Mass according to the liturgical norms, and communities which conform to those norms, quietly but eloquently demonstrate their love for the Church”.¹² At the direction of Pope John Paul II, the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments, in collaboration with the Congregation for the Doctrine of the Faith, issued the Instruction *Redemptionis Sacramentum* in March 2004 “precisely to bring out more clearly this deeper meaning of liturgical norms”.¹³

It follows that individuals, whether they be priests or lay faithful, are not free to add or subtract any details in the approved rites of the celebration of the Holy Eucharist.¹⁴ A do-it-yourself mentality, an attitude of nobody-will-tell-me-what-to-do, or a defiant sting of if-you-do-not-like-my-Mass-you-can-go-to-another-parish, is not only against sound theology and ecclesiology, but also offends against common sense. Unfortunately, sometimes common sense is not very common, when we see a priest ignoring liturgical rules and installing creativity – in his case personal idiosyncrasy – as the guide to the celebration of Holy Mass. Our faith guides us and our love of Jesus and of his Church safeguards us from taking such unwholesome liberties. Aware that we are only ministers, not masters of the mysteries of Christ (cf. *1 Cor* 4:1), we follow the approved liturgical books so that the people of God are respected and their faith nourished, and so that God is honoured and the Church is gradually being built up.

¹² POPE JOHN PAUL II, Encyclical Letter, *Ecclesia de Eucharistia*, n. 52.

¹³ POPE JOHN PAUL II, Encyclical Letter, *Ecclesia de Eucharistia*, n. 52.

¹⁴ SECOND VATICAN COUNCIL, Constitution on the sacred Liturgy *Sacrosanctum Concilium*, n. 22.

6. *Eucharist and Mission*

At the end of the Mass the deacon, or in his absence the priest, says to us *Ite, missa est*. Our celebration is over. Go now to live and share with other people what we have received, heard, sung, meditated and prayed. The Mass sends us on mission.

The first duty which the Eucharistic celebration enjoins on us is to live the faith and share it with other people. Evangelization in the express form of proclamation of salvation in Jesus Christ is a priority.¹⁵ We must share with other people “the supreme good of knowing Christ Jesus” (*Phil* 3:8). Every Catholic – priest, consecrated person or lay faithful – will do this according to that person’s vocation and mission in the Church and in the world.

At the Eucharistic celebration Jesus is also sending us to show Christian solidarity with the poor, the hungry, the sick, the imprisoned, and the needy in general. At the Last Supper he himself washed the feet of his Apostles, thereby teaching us mutual love and service as an injunction of the Holy Eucharist (cf. *Jn* 13:1-15). He taught us that the last judgment will be based on whether we have shown love and solidarity towards the needy (cf. *Mt* 25:31-46). Pope John Paul II says that the authenticity of our Eucharistic celebration can be judged from how we love the poor and people in difficulty.¹⁶

In his first Encyclical Letter, *Deus caritas est*, Pope Benedict XVI illustrates beautifully how love of God necessarily carries with it love of neighbour. The Holy Eucharist promotes both in a magnificent way. The Holy Father says, “The Saints – consider the example of Blessed Teresa of Calcutta – constantly renewed their capacity for love of neighbour from their encounter with the Eucharistic Lord, and conversely this encounter acquired its realism and depth in the service to others”.¹⁷

¹⁵ Cf. POPE PAUL VI, Apostolic Exhortation, *Evangelii nuntiandi*, n. 22.

¹⁶ Cf. POPE JOHN PAUL II, Apostolic Letter, *Mane nobiscum Domine*, n. 28.

¹⁷ POPE BENEDICT XVI, Encyclical Letter, *Deus caritas est*, n. 18.

Brother and Sisters in Christ, in the Eucharistic mystery our beloved Lord and Saviour Jesus Christ is giving us the inestimable gift of himself. He asks for our response. Shall we refuse to pay him back with love? May the Most Blessed Virgin Mary obtain for us the grace to respond with generosity, with constant faith, with heartfelt adoration and with apostolic dynamism.

✠ Francis Card. ARINZE

L'EUCCHARISTIE, SACREMENT DE LA PASSION

La Pape Paul VI, dans le *Credo du peuple de Dieu*, rappelle que nous croyons que « la Messe célébrée [...] est le sacrifice du calvaire rendu sacramentellement présent sur nos autels ». Cette donnée de foi était déjà affirmée par saint Augustin¹ et avait été reprise par le Concile de Trente (22^{ème} session). Dans la *Summa theologiae*, c'est dans la dernière question du traité de l'Eucharistie que saint Thomas aborde la problématique pour elle-même et sous la forme suivante: « Est-ce que, dans ce sacrement, le Christ est immolé? »² ce qui revient à se demander si l'Eucharistie est un véritable sacrifice et plus exactement si l'Eucharistie est le sacrifice de la Passion.

Cette problématique, qui est avant tout liturgique, pourrait laisser croire, à une lecture superficielle, qu'il s'agit d'une question seconde pour saint Thomas. En fait il n'en n'est rien. En effet, saint Thomas a déjà affirmé à plusieurs reprises que l'Eucharistie est le sacrifice sacramentel de la Passion et ce dès la question 73 qui est la première du traité: « l'Eucharistie est le sacrement de la Passion du Christ en tant que l'homme est rendu parfait par son union au Christ dans la Passion ».³ Nous aurons d'ailleurs à revenir sur ces premières références.

1. LA PASSION EST SACRAMENTELLEMENT RENDUE PRÉSENTE PAR LA LITURGIE

Saint Thomas affirme que l'Eucharistie est dite immolation du Christ en particulier parce que la liturgie nous fait représenter par mode de signes la Passion du Christ et parce que dans ce sacrement

¹ Cf. S. AUGUSTIN, *Epistola* 98, *Ad Bonifacium*: PL 33, 363.

² Cf. S. THOMAS D'AQUIN, *Summa theologiae*, IIIa, q. 83, a. 1.

³ *Ibidem*, IIIa, q. 73, a. 3, ad 3; cf. aussi a. 4, corpus; q. 76 a. 2; q. 79 a. 7.

nous sommes rendus réellement participants des effets du sacrifice de la Croix. Cela se fait par la médiation de la liturgie dont le propre est de rendre présent à travers des gestes symboliques, les mystères du Christ. Aborder la représentation de la Passion à travers une question liturgique, c'est donc vouloir rendre compte de la manière dont l'on peut dire qu'elle est sacramentellement actualisée.

Le principe qui commande la liturgie eucharistique est le suivant: «Certaines actions ont pour but de représenter la Passion du Christ, ou encore l'organisation du Corps mystique et d'autres encore relèvent de la dévotion et du respect envers ce sacrement».⁴ Attachons-nous au premier type d'actes, ceux qui ont pour but de représenter la Passion. Ainsi, saint Thomas justifie-t-il les différents rites de la Messe comme les gestes, le temps, le lieu de la célébration: chacun, à sa place et à sa mesure, permet une représentation de la Passion sous les deux modes contenus dans toute action symbolique: une part figurative et une part significative, expressive.

Cette part symbolique de la liturgie implique qu'il soit convenable de célébrer l'Eucharistie quotidienne entre la troisième et la neuvième heure puisque c'est entre ces heures que la Passion eût lieu,⁵ et le déploiement liturgique permet de figurer les éléments de la Passion⁶ ou de la Cène, comme le rite de l'immixtion puisque, dit saint Thomas – en cela très fidèle à la loi d'incarnation – «le Seigneur a institué ce sacrement avec du vin mêlé d'eau selon la coutume du pays».⁷ Ces quelques éléments pourraient nous faire croire que saint Thomas se laisse ici prendre aux conceptions allégorisantes de la liturgie qui prévalent au XIII^e siècle. Il nous semble en fait qu'il faille aller plus loin. En effet, la seule figuration ne saurait rendre compte de l'Eucharistie comme sacrement de la Passion: la représentation est à comprendre en son sens le plus obvie à savoir comme une actualisation et non pas une simple image.

⁴ *Ibidem*, IIIa, q. 83, a. 5.

⁵ *Ibidem*, IIIa, q. 83, a. 2.

⁶ *Ibidem*, IIIa, q. 83, a. 1.

⁷ *Ibidem*, IIIa, q. 74, a. 6.

Un élément nous y rend plus particulièrement attentifs lorsque saint Thomas justifie la double consécration. Bien que le Christ soit tout entier sous chaque espèce, ce n'est pas en vain qu'il y a deux espèces « parce que cela représente la Passion du Christ en laquelle le sang fut séparé du corps et c'est pourquoi la consécration du sang mentionne son effusion ». ⁸ En effet, en vertu de la présence par concomitance, il n'est pas nécessaire de soi qu'il y ait une double consécration mais la Passion fut le seul moment où le corps et le sang du Christ furent séparés. C'est aussi la raison pour laquelle les paroles de la consécration sont les paroles même du Christ, celles qu'il a prononcées le soir de la Cène lorsqu'il « anticipait sacramentellement les événements qui devaient se réaliser peu après ». ⁹ L'Eucharistie rend réellement présente la Passion: elle contient le Christ glorifié mais aussi, à travers la double consécration, le Christ crucifié, ces deux faces de la Passion étant indissociables. ¹⁰ L'Eucharistie est donc bien le sacrement de la Passion, ou encore le sacrifice du Christ mais non pas sous son être propre (*in specie propria*) mais sous un être autre (*in specie aliena*). C'est le même sacrifice mais sous un mode différent, ce que nous allons voir maintenant.

2. LE SACRIFICE DU CHRIST ET LE MINISTÈRE SACERDOTAL

Il nous faut maintenant aborder ce qui permet à un sacrifice, qui est historiquement autre que celui de la Passion, d'en être le sacrement, c'est-à-dire l'actualisation. Le jour de la Passion, c'est le Christ qui était lui-même, proprement, le prêtre, l'autel et la victime, ¹¹ alors qu'aujourd'hui il se sert d'un autel de pierre, de la personne du prêtre et des espèces du pain et du vin. Comment saint Thomas justifie-t-il

⁸ *Ibidem*, IIIa, q. 76, a. 2, ad 1.

⁹ Cf. JEAN-PAUL II, Lettre encyclique *Ecclesia de Eucharistia*, n. 3.

¹⁰ Cf. S. THOMAS D'AQUIN, *Summa theologiae*, IIIa, q. 83, a. 5, ad 3.

¹¹ Cf. MISSALE ROMANUM, *Praefatio Paschalis* V.

alors que les actes liturgiques puissent rendre réellement présent les actes du Christ ou, pour reprendre les termes du pape Jean-Paul II, instituer une mystérieuse contemporanéité entre les actes du Christ et les nôtres:¹²

Il faut comprendre que l'assemblée qui est réunie ne l'est pas de son propre chef mais qu'à travers elle c'est l'Église qui célèbre. Dans toute célébration la personne agissante est, par delà les différents membres qui constituent l'assemblée, l'Église. A tel point d'ailleurs que ce qui sera requis du ministre, c'est de remettre son intention subjective dans celle de l'Église.¹³ C'est d'ailleurs la foi de l'Église qui est le moyen par lequel les sacrements sont rendus efficaces c'est-à-dire permettent à la justification d'atteindre les hommes. Le soubassement de tout le raisonnement est que l'Église n'est, pour ainsi dire, qu'une seule personne mystique avec le Christ.¹⁴ Le Verbe s'unit à l'Église en sa personne et, ne faisant qu'un avec elle, lui permet de poser ses actes mêmes à travers le sacerdoce ministériel: « Dans la consécration des sacrements, [le prêtre] parle *in persona Christi*, dont il joue alors le rôle par son pouvoir d'ordre ». ¹⁵ Ministre de l'Église, corps du Christ, le prêtre peut recevoir d'elle le pouvoir de représenter le Christ. A travers ce qu'il dit de l'action du prêtre, saint Thomas affirme donc bien que certains actes de la liturgie eucharistique sont proprement ceux du Christ avec lequel l'Église ne forme qu'une seule personne.

Le pape Jean-Paul II a repris cela dans l'exhortation apostolique *Pastores dabo vobis*: « Le prêtre est appelé à être l'image vivante de Jésus-Christ, Époux de l'Église assurément, il reste toujours dans la communauté dont il fait partie, comme croyant, uni à tous ses frères et ses sœurs rassemblés par l'Esprit; mais, en vertu de sa configuration au Christ Tête et Pasteur, il se trouve en cette situation sponsale, qui

¹² Cf. JEAN-PAUL II, Lettre encyclique *Ecclesia de Eucharistia*, n. 5.

¹³ Cf. S. THOMAS D'AQUIN, *Summa theologiae*, IIIa, q. 64, a. 8, ad 2.

¹⁴ Cf. *ibidem*, IIIa, q. 49, a. 1.

¹⁵ Cf. *ibidem*, IIIa, q. 82, a. 7, ad 3.

le place en face de la communauté ». ¹⁶ Mais voilà, la notation de Jean-Paul II introduit une notion capitale, celle d'Église-épouse qui se distingue de celle d'Église-corps et qui possède son propre agir.

L'action de l'Église-épouse

Saint Thomas ne l'ignore pas: « Le prêtre, dans les prières qu'il prononce à la Messe, parle bien *in persona Ecclesiae*, parce qu'il se tient dans son unité ». ¹⁷ Cela pose une nouvelle difficulté: lorsque le prêtre parle *in persona Ecclesiae* ou encore lorsque le peuple parle – que ce soit dans les dialogues, la récitation du *Credo* ... – c'est, à travers la personne du prêtre ou le peuple, l'Église elle-même qui parle ¹⁸ pour elle-même. De la même façon, saint Thomas affirme que, dans le cas d'une Messe sans assistance, c'est bien au nom de toute l'Église que le prêtre communie. ¹⁹

Outre cette action de l'Église-épouse, distinguée du Christ-époux, saint Thomas relève l'actualisation du sacrifice de la Passion dans l'Eucharistie à travers la participation à ses effets: l'Eucharistie est, dit-il, le sacrement de la Passion en tant qu'elle rend l'homme parfait par son union à la Passion: elle est aussi le sacrement de la charité qui est la perfection. ²⁰ Ces notations nous permettent d'affiner notre étude sur l'Eucharistie comme sacrement de la Passion puisque ce qui ressort des derniers passages que nous avons évoqués, c'est que nous sommes en quelque sorte intégrés à la Passion du Christ par la dévotion et la charité avec lesquelles l'Église – mais aussi chacun de ses membres – offre ce sacrifice. Or ce sont là des actes propres de l'Église. La référence à la charité sponsale nous incite à y contempler l'action de l'Esprit Saint dont saint Thomas disait, à propos du don de crainte que « selon la charité, Dieu se dit notre époux, toujours

¹⁶ JEAN-PAUL II, Exhortation Apostolique *Pastores dabo vobis*, n. 22.

¹⁷ S. THOMAS D'AQUIN, *Summa theologiae*, IIIa, q. 82, a. 7, ad 3.

¹⁸ *Ibidem*, IIa-IIae, q. 1, a. 9, ad 3.

¹⁹ *Ibidem*, IIIa, q. 80, a. 12, ad 1.

²⁰ *Ibidem*, IIIa, q. 73, a. 3, ad 3.

d'après S. Paul: 'Je vous ai fiancés à un époux unique pour vous présenter au Christ comme une vierge pure' (2 Co 11, 2) ».²¹

Cette communion actualisante de l'Esprit Saint dans la charité permet tout à la fois de distinguer l'Église comme sujet agissant, comme Epouse du Christ, mais aussi comme Corps du Christ, ne formant avec Lui qu'une seule personne mystique. Alors si les paroles de la consécration sont les paroles mêmes du Christ, les autres prières sont les prières de l'Epouse à son Epoux et le ministre qu'est le prêtre agira tantôt proprement *in persona Christi*, tantôt *in persona Ecclesiae*. C'est ainsi que l'Eucharistie, œuvre conjointe du Christ et de l'Église, perpétue sacramentellement la Passion. Dans la célébration eucharistique, l'Église-épouse s'unit au Christ-époux pour ne former avec lui qu'une unique personne mystique: c'est bien là la *res* du sacrement, laquelle permet à l'Église – et à chacun de ses membres – de dire avec saint Paul: « Je complète en ma chair ce qui manque à la Passion du Christ pour son corps qui est l'Église » (Col 1, 24).

Olivier DE SAINT-MARTIN, O.P.

²¹ *Ibidem*, IIa-IIIae, q. 19, a. 2, ad 3.

L'EUCCHARISTIE COMME COMMUNION
SELON SAINT THOMAS D'AQUIN

La raison d'être de tout sacrement est de nous communiquer la grâce qui vient du Christ, d'appliquer en nous, qui ne vivons plus à l'époque du Christ, la vertu salvifique de l'œuvre qu'il a achevée sur la Croix.¹ Autrement dit, Dieu a voulu, en même temps qu'il nous conférerait la grâce, nous faire connaître par des signes de quelle source jaillit cette grâce. De sorte que par les sacrements, non seulement nous sommes rendus participants, par la foi, de l'œuvre même de notre salut mais, de surcroît, nous sommes introduits dans une relation plus intime avec Dieu, consistant dans un culte véritable et dans l'union avec Lui par la charité.²

Or l'Eucharistie réalise de manière parfaite cette raison d'être des sacrements. En premier lieu parce qu'en présentant au Père l'offrande que le Christ fit de lui-même dans sa Passion, l'Église offre à Dieu le seul vrai et définitif sacrifice.³ En second lieu parce que l'Eucharistie contient substantiellement le Christ lui-même, là où les autres sacrements ne contiennent que la vertu salvifique reçue du Christ en participation. L'Eucharistie ne conduit donc pas seulement à la source de la grâce, elle rend présent l'auteur même de la grâce.⁴ Enfin, en troisième lieu, dans l'Eucharistie le Christ se donne à nous en nourriture spirituelle, c'est-à-dire pour une assimilation achevant la vie spirituelle dans l'union au Christ.⁵

Lorsqu'il traite de l'Eucharistie sous ce dernier aspect, saint Thomas distingue l'effet du sacrement de son usage, la communion au Christ (IIIa, q. 79) de la manducation qui est l'acte sensible par lequel s'opère cette communion (IIIa, q. 80-81).

¹ Cf. S. THOMAS D'AQUIN, *Summa theologiae*, IIIa, q. 61, a. 4; q. 62, a. 1; a. 5.

² Cf. *ibidem*, IIIa, q. 62, a. 5; IDEM, *In Ioannis Evangelium*, 15, 9-17 et 6, 57.

³ Cf. *ibidem*, IIIa, q. 83, a. 1.

⁴ *Ibidem*, IIIa, q. 65, a. 3.

⁵ Cf. *ibidem*, IIIa, q. 73, a. 1; a. 3; q. 79, a. 1.

1. LA COMMUNION AU CHRIST DANS LA CHARITÉ

Même si la célébration de la Messe trouve sa finalité la plus visible dans la communion des fidèles, on aurait cependant tort de réduire cette finalité à la seule communion. En effet, en tant qu'elle représente la Passion du Christ, dont la vertu salvifique s'étend à toute l'humanité, la Messe est le sacrifice offert pour le salut du monde et son fruit est ecclésial. A la différence des autres sacrements, le sacrement de l'autel ne profite par conséquent pas seulement à ceux qui le reçoivent, mais aussi à tous ceux qui s'unissent de quelque manière à la Passion du Christ par la foi et la charité. En revanche, communier au pain et au vin consacrés n'appartient pas à la *ratio sacrificii* mais à la *ratio sacramenti*: par cet acte s'achève dans le communiant la raison de sacrement de l'Eucharistie et, de ce point de vue, l'Eucharistie ne produit son fruit que chez celui qui la reçoit.⁶ Or ce fruit est double: l'union à Dieu et la rémission des péchés.

L'union à Dieu

Par la communion eucharistique, le fidèle assimile sous le mode sacramentel de la nourriture et de la boisson la chair vivifiante du Christ offerte lors de la Passion (« Ma chair, pour la vie du monde » *Jn* 6, 52). La charité dont le Seigneur nous a aimés en mourant sur la Croix se répand alors dans le fidèle et le stimule à vivre de cette charité, à agir par elle. Cette présence active de la charité qui submerge le cœur de l'homme produit en lui une « délectation », un « enivrement » spirituel⁷ qui sont un avant-goût de la gloire future. En effet, si la participation à la charité du Christ revêt encore ici-bas un caractère imparfait du fait de sa modalité sacramentelle, il n'empêche qu'elle nous introduit dans la véritable amitié avec Dieu et la véritable communion avec tout le

⁶ *Ibidem*, IIIa, q. 79, a. 7.

⁷ *Ibidem*, IIIa, q. 79, a. 1.

Corps mystique du Christ.⁸ Hormis le voile de la foi, l'Eucharistie ne nous procure pas une autre réalité que celle qui sera donnée dans la gloire: « si quelqu'un mange, il vivra éternellement » (*Jn* 6, 52). C'est ce caractère ambivalent de sacrement – donc propre au régime de la foi, sur cette terre – mais de sacrement de l'union véritable avec Dieu, qui justifie les appellations de « viatique » et de « pain des anges ».⁹

La rémission des péchés

La réalité qui nous est donnée dans l'Eucharistie, à savoir la charité du Christ et, corrélativement, la communion à son Corps mystique, est indissociable de cet autre effet qu'est la rémission des péchés: la présence sacramentelle du Christ dans l'Eucharistie nous est donnée dans son corps séparé de son sang, en représentation sacramentelle de ce moment où, sur la Croix, le sang fut répandu « en rémission des péchés », scellant ainsi l'Alliance nouvelle et éternelle.¹⁰ En lui-même, le sacrement a donc la vertu de remettre n'importe quel péché. Cependant ce n'est pas à cette fin immédiate que le Christ a institué l'Eucharistie: le pardon des péchés est l'effet propre du baptême, qui confère l'existence spirituelle, et de la pénitence, qui la rétablit. Car du point de vue du sujet qui communique, le péché est plutôt un obstacle à l'union à Dieu: on ne peut se nourrir – corporellement ou spirituellement – que si l'on est vivant. De sorte que celui qui a conscience de sa mort spirituelle – c'est-à-dire d'un péché mortel – augmente plutôt son péché en communiant malgré tout: « Celui qui mange et boit indignement, mange et boit sa propre condamnation » (*1 Cor* 11, 29). Au contraire, le pécheur qui, conscient de sa mort spirituelle, respecte le sacrement en s'en abstenant tout en ayant un ardent désir de le recevoir, pourra être remis de son péché, aussi grave soit-il.¹¹

⁸ Cf. *ibidem*, IIIa, q. 73, a. 4 et 5.

⁹ Cf. *ibidem*, IIIa, q. 79, a. 2; q. 80, a. 2.

¹⁰ Cf. *ibidem*, IIIa, q. 76, a. 2, ad 1 et ad 2.

¹¹ *Ibidem*, IIIa, q. 79, a. 3.

Hors le cas du péché mortel, tout fidèle qui s'avance vers l'autel reçoit, en raison de son union à Dieu dans la charité, la rémission de ses péchés véniels et même, lorsque la ferveur est réelle, il satisfait pour la peine de son péché.¹² Tout péché en effet se caractérise par deux aspects, la faute et la peine: le péché est une faute, une souillure de l'âme, pour s'être détourné du bien infini qui est Dieu, et cette faute nous jette dans l'attachement au bien fini comme dans une prison – c'est la peine.

Saint Thomas compare les fautes vénielles dans l'ordre spirituel à cette déperdition d'énergie qui affecte notre corps lorsqu'il se dépense: de même que la nourriture matérielle refait nos forces, de même la communion eucharistique renouvelle la puissance active de la charité en nous et efface de ce fait les fautes.

Mais la charité peut aussi couvrir la peine parce qu'elle provoque en nous un choc spirituel qui nous détache de l'enfermement en nous-même provoqué par le péché, et nous pousse à offrir à Dieu ce que nous lui avons refusé en nous détournant de lui – ce qui est proprement satisfaire.

Il faut enfin noter que la communion eucharistique, en renouvelant la charité en nous, nous fortifie et nous protège contre les tentations de commettre de nouveaux péchés. La réception fréquente de l'Eucharistie nous fait ainsi grandir spirituellement en affaiblissant en nous le foyer du péché.¹³

2. L'USAGE DU SACREMENT

L'Eucharistie se distingue des autres sacrements en ce qu'elle s'accomplit dans une matière, le pain et le vin, et non dans le fidèle. Un sacrement consiste en effet dans une réalité invisible présente sous mode de signe visible. Dans les autres sacrements, cette réalité

¹² *Ibidem*, IIIa, q. 79, a. 4-5.

¹³ *Ibidem*, IIIa, q. 79, a. 6; cf. IIIa, q. 80, a. 10.

est la puissance vivificatrice du Christ, tandis que dans l'Eucharistie le Christ lui-même est présent, et c'est pourquoi le sujet du sacrement – ce qui est consacré – n'est pas le fidèle. Pour autant, les espèces choisies par le Christ en instituant l'Eucharistie indiquent bien quelle est la suite naturelle du sacrement: le pain et le vin sont des nourritures destinées à la consommation par l'homme. La communion eucharistique est donc bien elle aussi un acte de nature sacramentelle: ce que l'on consomme sensiblement (la manducation, le fait de boire) est le signe qui nous conduit, par la foi, à communier invisiblement; la manducation sacramentelle produit la manducation spirituelle lorsque l'on communie de telle façon qu'on reçoit l'effet du sacrement. En revanche, si un obstacle vient empêcher la réception de l'effet du sacrement, la manducation sacramentelle ne produira pas la manducation spirituelle.¹⁴ Ainsi, celui qui ne confesse pas la foi de l'Église, celui qui est séparé du Christ et de son Corps mystique, ou celui qui est spirituellement mort par son péché, s'il s'approche de l'autel, recevra bien le corps et le sang du Christ, il mangera bien sacramentellement, mais il ne mangera pas spirituellement: sa communion sera alors mensongère parce qu'on ne reçoit en vérité le sacrement que si l'on vit déjà par la foi et la charité de ce qu'il signifie, à savoir la grâce de l'union à Dieu dans son Église.

A nouveau, il convient de répéter avec saint Thomas que l'Eucharistie n'est pas un sacrement qui établit dans la vie spirituelle ou qui rétablit cette dernière après le péché – comme le baptême et la pénitence – mais un sacrement qui achève la vie spirituelle, le sacrement que le Christ donna à des « amis » (*Jn* 15, 15) à la veille de sa Passion. S'approcher de l'autel ne saurait donc être un acte automatique, reposant sur le seul désir personnel ou sur l'habitude sociale: « Que chacun s'éprouve soi-même » (*1 Cor* 11, 28). Pour autant, comme on l'a déjà souligné, le désir intérieur d'être uni au Christ joint à l'abstention de la communion en raison de la conscience que l'on a de ce qui

¹⁴ *Ibidem*, IIIa, q. 80, a. 1.

l'empêche, peut conduire à recevoir spirituellement ce que l'on ne peut recevoir sacramentellement.¹⁵ Le discernement sur l'opportunité de communier repose donc sur un jugement personnel. Le prêtre ne peut refuser à un fidèle la communion que si ce dernier est un « pécheur public ». Mais il peut – et doit – éclairer les consciences soit par un avis général pendant la Messe, soit par une rencontre individuelle hors de la Messe.¹⁶

Communier ne saurait être un acte banal. La production de l'effet proprement spirituel attaché à la réception du corps et du sang du Christ repose sur une disposition intérieure du fidèle à s'unir au Christ et à son corps mystique. C'est à cette fin que l'Église – et cela est de sa responsabilité car la dispensation des sacrements lui a été confiée par le Seigneur – fixe un certain nombre de règles prudentielles. Elles touchent principalement à trois domaines: la capacité, la préparation et la réception du sacrement.

En premier lieu, pour recevoir le sacrement de l'autel, il est nécessaire de pouvoir y discerner le corps et le sang du Seigneur, ce qui est la condition pour avoir une « dévotion » au sacrement. De cette dévotion sont incapables ceux qui n'ont jamais eu la raison ou ceux qui ne l'ont pas encore suffisamment, comme les petits enfants.¹⁷

En second lieu, on ne peut recevoir l'Eucharistie comme n'importe quelle nourriture car elle est le « pain venu du Ciel » (*Jn* 6, 32-33). Il est donc nécessaire de se disposer à la communion en se détournant des réalités terrestres et de ce qui nous attache à ces réalités. Pratiquement, il s'agit de l'abstinence et de la pureté sexuelle¹⁸ et du jeûne de nourriture.¹⁹

Enfin, en troisième lieu, il est recommandé de recevoir l'Eucharistie aussi souvent que l'on est prêt, au mieux chaque jour (« Donne-nous

¹⁵ *Ibidem*, IIIa, q. 80, a. 3-5.

¹⁶ *Ibidem*, IIIa, q. 80, a. 6.

¹⁷ *Ibidem*, IIIa, q. 80, a. 9.

¹⁸ *Ibidem*, IIIa, q. 80, a. 7.

¹⁹ *Ibidem*, IIIa, q. 80, a. 8.

notre pain quotidien »).²⁰ Il faut préciser que le discernement à opérer avant chaque communion consiste dans un jugement objectif. Se reconnaître humblement dans un péché faisant obstacle à la communion doit toujours s'accompagner du désir de recevoir le sacrement et de se convertir en conséquence. Par suite, ce serait non plus par humilité mais par orgueil que l'on s'abstiendrait totalement parce que l'on se jugerait indigne du sacrement.²¹ De cette catégorie des règles instituées par l'Église pour la dispensation de l'Eucharistie, relève aussi la question de la communion sous les deux espèces. Plus exactement, une distinction doit être faite entre le célébrant et les fidèles: parce qu'il est de l'essence même du sacrement de l'Eucharistie, qui est la représentation de la Passion du Seigneur, de consister dans la consécration du pain *et* du vin, celui qui consacre et accomplit le sacrement doit communier sous les deux espèces. Cela, l'Église ne peut le changer. La situation des fidèles n'est pas identique car la réalisation du sacrement n'est pas la même chose que sa réception: la finalité de la communion du chrétien est l'union au Christ dans la charité. Or le Christ est tout entier présent sous les deux espèces. Dès lors, s'il convient de favoriser la communion sous les deux espèces parce que c'est leur conjonction qui réalise la perfection du signe sacramentel, l'Église peut, à titre prudentiel, pour des raisons de respect et de précaution, limiter à la seule espèce du pain la dispensation ordinaire de l'Eucharistie.²²

Emmanuel PERRIER, O.P.

²⁰ *Ibidem*, IIIa, q. 80, a. 10.

²¹ *Ibidem*, IIIa, q. 80, a. 11.

²² *Ibidem*, IIIa, q. 80, a. 12.

SITUACIÓN ACTUAL DEL RITO HISPANO

El rito Hispano, también denominado Mozárabe o Visigótico, es el rito litúrgico que se desarrolló en la península Ibérica y en algunas zonas del sur de Francia, y que se mantuvo en uso general, en esos territorios, hasta la segunda mitad del siglo XI. Desde el año 1080, aproximadamente, fue sustituido en los reinos cristianos de España por el rito Romano y sólo se conservó en algunas parroquias de la ciudad de Toledo.

Se trata, pues, de un rito litúrgico propio, que completó las etapas de creación y codificación, llegando a gozar de un cierto esplendor. En este momento, no podemos entrar en el estudio detallado de la historia del rito; basta recordar que se nos han conservado muchos textos litúrgicos, testimonios de los Padres de la Iglesia en España y legislación conciliar referente a esta liturgia.

La liturgia Hispana, con textos de gran riqueza teológica y espiritual, es testimonio de la rica tradición de los Padres hispanos, que dedicaron especial atención a la liturgia y en ella expresaron su afán por defender la fe, frente a corrientes heterodoxas. Con el correr de los siglos, el mismo rito Hispano ha aportado su riqueza a otros ritos litúrgicos, como el Ambrosiano o el Romano.

El rito Hispano o Mozárabe se conservó, por un privilegio especial, en seis parroquias de la ciudad de Toledo, cuando fue reconquistada por el rey Alfonso VI, el año 1085. Las parroquias mozárabes agrupaban a los cristianos que, conservando su fe y su liturgia, habían permanecido bajo el poder político de los musulmanes, hasta la reconquista de la ciudad. Las nuevas parroquias que se fueron creando

en Toledo fueron de rito Romano; de esta manera, las parroquias mozárabes se convirtieron en *parroquias personales* y coexistieron con las parroquias territoriales que seguían la liturgia Romana.

La comunidad mozárabe sufrió un progresivo debilitamiento con el correr de los años, aunque conservaron su identidad y sus privilegios. Las parroquias se fueron reduciendo, disminuyó el número de fieles, las rentas quedaron muy mermadas y hasta los libros litúrgicos, necesarios para el culto, se encontraban en lamentables condiciones cuando el Cardenal Jiménez de Cisneros hizo posible una edición impresa del Misal Mozárabe y del Breviario. El mismo Cardenal realizó la fundación de la Capilla del Corpus Christi y el correspondiente Capítulo de Capellanes Mozárabes, para que en la Catedral de Toledo se celebrara diariamente la santa Misa y el Oficio Divino en rito Mozárabe.

El canónigo toledano Alonso Ortiz († 1507) se encargó de dirigir la elaboración de las ediciones impresas de los libros litúrgicos mozárabes: Misal (Toledo, 1500) y Breviario (Toledo, 1502). Para ello, consultó los manuscritos litúrgicos que se conservaban en las parroquias mozárabes de la ciudad y contó con la ayuda de los clérigos que las atendían.

Habían pervivido en Toledo dos tradiciones litúrgicas mozárabes, comúnmente llamadas tradición «A» y tradición «B». Según algunos expertos, este fenómeno se explicaría porque no se alcanzó una unidad litúrgica completa en toda la Península: la tradición «A» recogería los usos propios del centro y del norte; la tradición «B», procedería de la Bética. A causa de las persecuciones sufridas, algunas comunidades cristianas del sur emigraron hacia el centro y el norte, pero conservaron sus particularidades litúrgicas y sus libros propios. Por eso se encontraban presentes, en la ciudad de Toledo, comunidades de las dos tradiciones. El hecho está atestiguado todavía en el siglo XV y se puede apreciar en los manuscritos litúrgicos que han llegado hasta nosotros.

El canónigo Ortiz consultó los manuscritos de ambas tradiciones, que se conservaban en las parroquias mozárabes que seguían sendas

variantes, pero se decantó por la tradición «B», atribuida a san Isidoro, cuyo nombre aparece al comienzo de los libros mozárabes impresos.

La Capilla Mozárabe de la Catedral de Toledo comenzó su actividad el día 26 de marzo del año 1502, Sábado Santo; su fundación fue confirmada por una bula del Papa Julio II, a instancias del Cardenal Cisneros. Desde entonces y hasta la actualidad, a pesar de diversos avatares, como las modificaciones del cabildo sufridas a lo largo del siglo XIX y el asesinato de todos los capellanes en la guerra civil de 1936, ha conservado hasta la actualidad la celebración de la Misa y el Oficio Divino en el rito Hispano. También se ha continuado la celebración en las parroquias mozárabes de la ciudad, que mantienen su carácter personal, sometidas al Arzobispo de Toledo; todavía existen como parroquias: San Marcos-Santa Eulalia, Santas Justa y Rufina-San Lucas.

A lo largo del siglo XV y del XVI hubo varias iniciativas para conservar y revitalizar la liturgia Hispana, creando capillas donde se celebrara en el venerable rito: Segovia, Valladolid y Salamanca. Sólo en la Catedral Vieja de Salamanca cuajó la fundación de la Capilla de Talavera, donde se sigue celebrando en rito Hispano, varios días durante el año.

Desde tiempos de Cisneros se han hecho varias reediciones de los libros litúrgicos elaborados por Ortiz. También, especialmente desde los albores del siglo XX, se han ido intensificando los estudios sobre la liturgia Hispana y la edición de las fuentes litúrgicas manuscritas; todo esto ha supuesto un notable avance en el conocimiento de este rito litúrgico y ha contribuido a una mayor valoración y difusión de esta liturgia.

El Concilio Ecuménico Vaticano II, en la Constitución *Sacrosanctum Concilium* (nn. 3 y 4), animaba a una renovación de los demás ritos litúrgicos existentes, como se deseaba para el rito Romano. Secundando estas indicaciones, y con el apoyo de la Congregación para el Culto Divino, el entonces Cardenal Arzobispo de Toledo, Don Marcelo González Martín, acometió la tarea de revi-

sión del rito Hispano-Mozárabe y la edición del Misal y el leccionario de la Misa.

El Cardenal de Toledo, en su condición de «Superior Responsable del Rito Hispano-Mozárabe» constituyó una Comisión para la revisión de los libros litúrgicos Hispano-Mozárabes. La Comisión estaba presidida por el P. Jorge Pinell i Pons OSB, de ella formaban parte varios especialistas en liturgia Hispana y algunos Capellanes Mozárabes, y ha venido trabajando desde el 12 de julio de 1982 (fecha de la primera reunión).

Se han aprobado por parte de la Conferencia Episcopal Española, y han obtenido la *recognitio* de la Santa Sede, el Misal (publicado en dos tomos: Propio del tiempo; Propio y Común de santos, difuntos y por diversas necesidades), el leccionario (también en dos volúmenes, que corresponden con la distribución del Misal) y el Ordinario de la Misa en castellano. La aprobación y posterior edición se realizó entre los años 1988 y 1995.

En 1993, el mismo Cardenal González Martín creó una «Comisión de seguimiento del Rito Hispano-Mozárabe» para tutelar que las celebraciones se realizasen conforme a lo legislado en los *prenotandos* del Misal y, en su caso, la corrección de la traducción de los textos litúrgicos.

La importante labor realizada, permite una adecuada celebración de la Misa en rito Hispano-Mozárabe y, tanto por la geografía española como por otras partes del mundo, se ha realizado la celebración de la Eucaristía según este venerable rito, en diversas ocasiones.

Sería deseable llevar a término la revisión de la liturgia Hispana y editar los textos renovados de la Liturgia de las Horas y de los rituales de sacramentos.

También parece conveniente completar la legislación por la que se debe regir el uso de la liturgia Hispano-Mozárabe, especialmente en las celebraciones habituales que se han concedido o se puedan conceder en el futuro. Correspondería al Arzobispo de Toledo, como ordinario de las parroquias y de los fieles mozárabes, de acuerdo con la Conferencia Episcopal Española, y la Congregación para el Culto

Divino y la Disciplina de los Sacramentos establecer unos estatutos sobre las celebraciones y las ulteriores tareas de renovación del rito Hispano-Mozárabe.

Juan Manuel SIERRA LÓPEZ

LA «KENOSIS» DI CRISTO E L'INGINOCCHIARSI

Il Figlio di Dio, per liberare l'uomo dal peccato, si è abbassato fino a farsi uomo. Questa *kenosis* raggiunge il suo culmine quando il Signore Gesù Cristo prende su di sé, come Agnello di Dio, tutti i peccati del mondo (*Gv* 1, 29). Lui stesso diventa per noi peccato (*2 Cor* 5, 21; *Gal* 3, 13), assumendo nella sua carne tutti i peccati del mondo, distruggendo e togliendo così per mezzo della sua morte il potere del peccato (*1 Pt* 2, 24). Il Signore si è abbassato fino alla morte in croce per poter incontrare l'uomo peccatore, liberandolo dal peccato (*Fil* 2, 6-8).

Se l'Eucaristia rappresenta la memoria sacramentale della morte e della risurrezione del Signore, sembra opportuno che anche l'uomo, per il quale il Signore si è abbassato, si abbassi di fronte a questo mistero supremo dell'amore. L'abbassamento, gestualmente evidenziato nell'atto di inginocchiarsi, non è solo segno di umiltà di fronte al Signore che si sacrifica con amore per l'uomo, ma luogo dove l'uomo raggiunge il Signore.

L'inginocchiarsi durante la consacrazione dell'Eucaristia, dunque, diventa uno dei momenti più eloquenti di incontro con il Cristo Signore che « non ritenne un privilegio l'essere come Dio, ma svuotò se stesso assumendo una condizione di servo, diventando simile agli uomini. Dall'aspetto riconosciuto come uomo, umiliò se stesso facendosi obbediente fino alla morte e a una morte di croce. Per questo Dio lo esaltò e gli donò il nome che è al di sopra di ogni nome, perché nel nome di Gesù ogni ginocchio si pieghi nei cieli, sulla terra e sotto terra » (*Fil* 2, 6-10).

Stefan HÜNSELER

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

COLLECTANEA DOCUMENTORUM
AD CAUSAS PRO DISPENSATIONE
SUPER «RATO ET NON CONSUMMATO»
ET A LEGE SACRI COELIBATUS OBTINENDA

Dispensationis institutum, quod iam inde ab initio vitae Ecclesiae proprium ac peculiare momentum habuit, magis in dies in legislatione multos quoad materiam et subiecta gradus fecit.

In illis, quae ad rem matrimonialem et ad ordinem sacrum spectant, duplex caput invenitur, quod unius Summi Pontificis est dispensare, nempe matrimoniale foedus ratum tantum, sed non consummatum, ac lex sacrum coelibatum servandi qua clerici in Ecclesia latina tenentur. Dispensatio a lege coelibatus — ut pluribus iam notum est — secum affert amissionem status clericalis et dispensationem ab omnibus aliis oneribus ex eodem statu et votis religiosis profluentibus.

Praecipue in salutem animarum constituta, cui fini universus ordo iuridicus Ecclesiae dirigitur, dispensatio duobus requisitis respondere debet, iustae scilicet causae et absentiae scandali in coetu fidelium, ut iuridice effectum habere possit.

Congregatio de Culto Divino et Disciplina Sacramentorum, quae ad normam artt. 63, 67-68 Apostolicae Constitutionis «Pastor Bonus» in supradictis servat competentiam, laeto animo collectionem offert documentorum inde a Codice Iuris Canonici anno 1917 usque ad hodiernum diem promulgatorum, quorum maxima pars iam aliunde publici iuris facta est, nullo apparatus critico exstructam ac tantum ordine chronologico signatam, uti auxilium cultoribus in re de dispensatione super rato et relate ad ordinem sacrum perquirenda.

Venditio operis fit cura Librariae Editricis Vaticanis

Rilegato in brossura, pp. 226

€ 16,00

Mensile - Spediz. Abb. Postale - 50% - Roma

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

MARTYROLOGIUM ROMANUM

EX DECRETO SACROSANCTI ŒCUMENICI
CONCILII VATICANI II INSTAURATUM
AUCTORITATE IOANNIS PAULI PP. II PROMULGATUM

EDITIO TYPICA ALTERA

Signum Ecclesiae erga Sanctos venerationis præstans, Martyrologium Romanum, nuper ex decreto Sacrosancti Œcumenici Concilii Vaticani II recognitum et anno 2001 a Congregatione de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum in prima editione typica post idem Concilium praelo datum, parva interposita mora attentisque peculiaribus consiliis eorum, qui ad studium tanti ac laboriosi operis se contulerunt, nunc ad editionem alteram pervenit, quo plenius adhortationi Patrum Œcumenici Concilii Vaticani II obtemperet sanctitatem in mundo per opportuna eximiorum virorum e mulierum Dei exempla significandi. Quaedam igitur insertae sunt mutationes minores, quae ad emendationem textus, praesertim quoad eius orthographiam et usum scribendi, visae sunt inducendae.

Ubi enim opus fuit recentiorum novitatum causa in proclamationibus Sanctorum vel Beatorum, vel valida inventa sunt argumenta, quae omnia sine controversia ulla dubia dirimerent et sane cum regulis rationibusque congruerent, quae hucusque in annos instaurationi huius libri liturgici praefuerunt, ut cultus Sanctorum ad viam legitimae progressionis aperiretur et fidei historicae redderetur, innovationes quaedam ad editionem typicam anni 2001 introducta sunt.

Relatione vero habita cum praecedenti, editio haec peculiariter praebet elementa, quae sequuntur:

– immutationibus quibusdam ditata sunt *Praenotanda*, ut doctrina de sanctitate in oeconomia salutis et in vita Ecclesiae, de imitatione Christi in vita Sanctorum necnon in dotes seu natura liturgica Martyrologii fusius exponatur;

– 114 nova elogia inveniuntur, quae, praeter elogium pro Virgine de Guadalupe nuper in Calendarium Generale insertum, ad 117 Sanctos vel Beatos spectant, quorum 51 Sancti sunt antiquioris cultus ad hodiernum diem adhuc celebrati et 66 Beati a Summo Pontifice Ioanne Paulo a die 7 octobris 2001 ad 25 aprilis 2004 declarati.

– vetustissimis calendariis monumentisque ad aetatem sanctorum propinquioribus attestantibus, ad opportunum diem natalem remissa sunt elogia plurimorum Sanctorum;

– aliquæ variationes inductæ sunt, quæ plerumque ad Sanctos pertinent, cuius mentio in praecedenti editione defuerat vel dubia quædam historiae ratione panderat;

– ratione habita historicae vel hagiographicae vel liturgicae investigationis, inter praetermittendæ posita sunt elogia Sanctorum vel Beatorum, de quorum historicitate legitimum exstet dubium;

– ad modum appendicis insertus est *Index nominum et cognominum Sanctorum et Beatorum*, cum mentione numeri identificationis et anni obitus inter parentheses.

Venditio operis fit cura Librariae Editricis Vaticanis

Rilegato in tela, pp. 845

€ 75,00

Mensile - Spediz. Abb. Postale - 50% - Roma

NOTITIAE

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM



477-478

MAI-IUN. 2006 - 05-06

CITTÀ DEL VATICANO

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica

Edita cura Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum

Mensile- sped. Abb. Postale – 50% Roma

Directio: Commentarii sedem habent apud Congregationem de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta, his verbis inscripta Notitiae, *Città del Vaticano*

Administratio autem residet apud *Libreria Editrice Vaticana – Città del Vaticano – c.c.p. N. 00774000.*

Pro Commentariis sunt in annum solvendae: in Italia € 25,83 – extra Italiam € 36,16 (\$ 54).

Typis Vaticanis

ACTA BENEDICTI PP. XVI

Beatificationes 129-130

Allocutiones: Per l'esperienza di una rinnovata Pentecoste (131-140); L'irrompere dello Spirito Santo (141-143); Guidaci sulla strada di questa nostra storia! (144-147); La tomba di Pietro, una tomba di poveri (148-153); I pastori offrano a tutti la possibilità effettiva di osservare il precetto domenicale (154-158); La tradizione apostolica (159-162); La successione apostolica (163-166); Pietro, il Pescatore (167-171); Pietro, l'Apostolo (172-176); Pietro, la roccia su cui Cristo ha fondato la Chiesa (177-180); Andrea, il Procloclito (181-185); Giacomo il Maggiore (186-188); Giacomo il Minore (189-192); Die innere Reinheit und Leuchtkraft des gregorianischen Chorals (193-194).

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

Litterae Congregationis 195-198

La formazione liturgica nella vita del sacerdote

(✠ *Francis Card. Arinze, Prefetto*) 199-208

Importance of the Sacred Liturgy in the Life of the Church

(✠ *Francis Card. Arinze, Prefetto*) 209-219

STUDIA

L'Eucaristia dei primi cristiani (*Marek Starowieyski*) 220-236

Zur Eucharistie im Glaubenverständnis von Papst Benedikt XVI

(*Stephan Horn, S.M.S*) 237-256

ACTA BENEDICTI XVI

BEATIFICATIONES

Die 18 martii 2006

Barii (Italia)

Beata Elia a Sancto Clemente (Theodora) Fracasso, virgo ex Ordine Carmelitarum Discalceatarum († 1927).

Die 30 aprilis 2006

Mediolani (Italia)

Beatus Aloysius Biraghi, presbyter et fundator Instituti Sororum Marcellinarum († 1879).

Beatus Aloysius Monza, presbyter et fundator Instituti Saecularis Parvarum Apostolarum Caritatis († 1954).

Ramapurae (Kerala, India)

Beatus Augustinus Thevarparampil, presbyter († 1973).

Die 13 maii 2006

Ruremundae (Nederlandia)

Beata Maria Teresia a Sancto Ioseph (Anna Maria) Tauscher van den Bosch, virgo et fundatrix Instituti Sororum Carmelitarum a Divino Corde Iesu († 1938).

Die 14 maii 2006

Neapoli (Italia)

Beata Maria a Passione Domini Nostri Iesu Christi (Maria Gratia) Tarallo, virgo et fundatrix Congregationis Sororum Crucifixarum Adoratricum Eucharistiae († 1912).

Die 28 maii 2006*Visurii* (Lusitania)

Beata Rita Amata a Iesu Lopes de Almeida, virgo et fundatrix
Instituti Sororum a Iesu († 1913).

Die 15 iunii 2006*Bellohorizonte* (Brasilia)

Beatus Eustachius van Lieshout, presbyter e Congregatione a Sacris
Cordibus Iesu et Mariae († 1943).

PER L'ESPERIENZA
DI UNA RINNOVATA PENTECOSTE *

Siete venuti veramente numerosi questa sera in Piazza san Pietro per partecipare alla Veglia di Pentecoste. Vi ringrazio di cuore. Appartenenti a diversi popoli e culture, voi qui rappresentate tutti i membri dei Movimenti ecclesiali e delle nuove Comunità, spiritualmente raccolti attorno al Successore di Pietro, per proclamare la gioia di credere in Gesù Cristo, e rinnovare l'impegno di essergli fedeli discepoli in questo nostro tempo. [...]

Riaffiora con commozione alla nostra memoria l'analogo incontro che ebbe luogo in questa stessa Piazza, il 30 maggio del 1998, con l'amato Papa Giovanni Paolo II. Grande evangelizzatore della nostra epoca, egli vi ha accompagnato e guidato durante l'intero suo Pontificato; più volte egli ha definito «provvidenziali» le vostre associazioni e comunità soprattutto perché lo Spirito santificatore si serve di esse per risvegliare la fede nei cuori di tanti cristiani e far loro riscoprire la vocazione ricevuta con il Battesimo, aiutandoli ad essere testimoni di speranza, ripieni di quel fuoco di amore che è dono appunto dello Spirito Santo.

Ora, in questa Veglia di Pentecoste, noi ci chiediamo: Chi o che cosa è lo Spirito Santo? Come possiamo riconoscerlo? In che modo noi andiamo a Lui ed Egli viene a noi? Che cosa opera? Una prima risposta ce la dà il grande inno pentecostale della Chiesa, col quale abbiamo iniziato i Vespri: «*Veni, Creator Spiritus* – Vieni, Spirito Creatore». L'inno accenna qui ai primi versetti della Bibbia che esprimono con il ricorso ad immagini la creazione dell'universo.

* Homilia die 3 iunii 2006 habita in area quae respicit Basilicam Vaticanam, in celebratione Vesperum Vigiliae Pentecostes, occasione data Motuum novarumque Communitatum ecclesialium conventus (cf. *L'Osservatore Romano*, 4 giugno 2006).

Là si dice innanzitutto che sopra il caos, sulle acque dell'abisso, aleggiava lo Spirito di Dio. Il mondo in cui viviamo è opera dello Spirito Creatore. La Pentecoste non è solo l'origine della Chiesa e perciò, in modo speciale, la sua festa; la Pentecoste è anche una festa della creazione. Il mondo non esiste da sé; proviene dallo Spirito creativo di Dio, dalla Parola creativa di Dio. E per questo rispecchia anche la sapienza di Dio.

Essa, nella sua ampiezza e nella logica onnicomprensiva delle sue leggi lascia intravedere qualcosa dello Spirito Creatore di Dio.

Essa ci chiama al timore riverenziale. Proprio chi, come cristiano, crede nello Spirito Creatore, prende coscienza del fatto che non possiamo usare ed abusare del mondo e della materia come di semplice materiale del nostro fare e volere; che dobbiamo considerare la creazione come un dono affidatoci non per la distruzione, ma perché diventi il giardino di Dio e così un giardino dell'uomo. Di fronte alle molteplici forme di abuso della terra che oggi vediamo, udiamo quasi il gemito della creazione di cui parla san Paolo (*Rm* 8, 22); cominciamo a comprendere le parole dell'Apostolo, che cioè la creazione attende con impazienza la rivelazione dei figli di Dio, per essere resa libera e raggiungere il suo splendore.

Cari amici, noi vogliamo essere tali figli di Dio che la creazione attende, e possiamo esserlo, perché nel battesimo il Signore ci ha resi tali. Sì, la creazione e la storia: esse ci attendono, aspettano uomini e donne che realmente siano figli di Dio e si comportino di conseguenza. Se guardiamo la storia, vediamo come intorno ai monasteri la creazione ha potuto prosperare, come con il ridestarsi dello Spirito di Dio nei cuori degli uomini è tornato il fulgore dello Spirito Creatore anche sulla terra, uno splendore che dalla barbarie dell'umana smania di potere era stato oscurato e a volte addirittura quasi spento. E di nuovo, intorno a Francesco di Assisi avviene la stessa cosa: avviene dovunque lo Spirito di Dio arriva nelle anime, questo Spirito che il nostro inno qualifica come luce, amore e vigore.

Abbiamo così trovato una prima risposta alla domanda che cosa sia lo Spirito Santo, che cosa operi e come possiamo riconoscerlo. Egli ci viene incontro attraverso la creazione e la sua bellezza. Tuttavia, la creazione buona di Dio, nel corso della storia degli uomini, è stata ricoperta con uno strato massiccio di sporcizia che rende, se non impossibile, comunque difficile riconoscere in essa il riflesso del Creatore, anche se di fronte a un tramonto al mare, durante un'escursione in montagna o davanti ad un fiore sbocciato si risveglia in noi sempre di nuovo, quasi spontaneamente, la consapevolezza dell'esistenza del Creatore.

Ma lo Spirito Creatore ci viene in aiuto. Egli è entrato nella storia e così ci parla in modo nuovo. In Gesù Cristo Dio stesso si è fatto uomo e ci ha concesso, per così dire, di gettare uno sguardo nell'intimità di Dio stesso. E lì vediamo una cosa del tutto inaspettata: in Dio esiste un Io e un Tu.

Il Dio misterioso non è un'infinita solitudine, Egli è un evento di amore. Se dallo sguardo sulla creazione pensiamo di poter intravedere lo Spirito Creatore, Dio stesso, quasi come matematica creativa, come potere che plasma le leggi del mondo e il loro ordine e poi, però, anche come bellezza, adesso veniamo a sapere: lo Spirito Creatore ha un cuore.

Egli è Amore. Esiste il Figlio che parla col Padre. Ed ambedue sono una cosa sola nello Spirito che è, per così dire, l'atmosfera del donare e dell'amare che fa di loro un unico Dio. Questa unità di amore, che è Dio, è un'unità molto più sublime di quanto potrebbe essere l'unità di un'ultima particella indivisibile. Proprio il Dio trino è il solo unico Dio.

Per mezzo di Gesù gettiamo, per così dire, uno sguardo nell'intimità di Dio. Giovanni, nel suo Vangelo, lo ha espresso così: «Dio nessuno l'ha mai visto: proprio il Figlio unigenito, che è nel seno del Padre, lui lo ha rivelato» (*Gv* 1, 18). Ma Gesù non ci ha soltanto lasciato guardare nell'intimità di Dio; con Lui Dio è anche come uscito dalla sua intimità e ci è venuto incontro.

Questo avviene innanzitutto nella sua vita, passione, morte e risurrezione; nella sua parola. Ma Gesù non si accontenta di venirci incontro. Egli vuole di più. Vuole unificazione. È questo il significato delle immagini del banchetto e delle nozze. Noi non dobbiamo soltanto sapere qualcosa di Lui, ma mediante Lui stesso dobbiamo essere attratti in Dio. Per questo Egli deve morire e risuscitare. Perché ora non si trova più in un determinato luogo, ma ormai il suo Spirito, lo Spirito Santo, emana da Lui ed entra nei nostri cuori congiungendoci così con Gesù stesso e con il Padre, con il Dio Uno e Trino.

La Pentecoste è questo: Gesù, e mediante Lui Dio stesso, viene a noi e ci attira dentro di sé. «Egli manda lo Spirito Santo»: così si esprime la Scrittura. Quale ne è l'effetto? Vorrei innanzitutto rilevare due aspetti: lo Spirito Santo, attraverso il quale Dio viene a noi, ci porta vita e libertà.

Guardiamo ambedue le cose un po' più da vicino. «Io sono venuto perché abbiano la vita e l'abbiano in abbondanza», dice Gesù nel Vangelo di Giovanni (10, 10). Vita e libertà: sono le cose a cui tutti noi aneliamo. Ma che cosa è questo? dove e come troviamo la «vita»? Io penso che, spontaneamente, la stragrande maggioranza degli uomini ha lo stesso concetto di vita del figliol prodigo nel Vangelo.

Egli si era fatto liquidare la sua parte di patrimonio, e ora si sentiva libero, voleva finalmente vivere senza più il peso dei doveri di casa, voleva soltanto vivere. Avere dalla vita tutto ciò che essa può offrire. Godersela pienamente, vivere, solo vivere, abbeverarsi all'abbondanza della vita e non perdere nulla di ciò che di prezioso essa può offrire. Alla fine si ritrovò custode di porci, addirittura invidiando quegli animali: così vuota era diventata questa sua vita, così vana. E vana si rivelava anche la sua libertà.

Non avviene forse anche oggi così? Quando della vita ci si vuole soltanto impadronire, essa si rende sempre più vuota, più povera; facilmente si finisce per rifugiarsi nella droga, nella grande illusione.

Ed emerge il dubbio se vivere, in fin dei conti, sia veramente un bene. No, in questo modo noi non troviamo la vita.

La parola di Gesù sulla vita in abbondanza si trova nel discorso del buon Pastore. È una parola che si pone in un doppio contesto. Sul pastore, Gesù ci dice che egli dà la sua vita. «Nessuno mi toglie la vita, ma la offro da me stesso» (cf. *Gv* 10, 18). La vita la si trova soltanto donandola; non la si trova volendo impossessarsene.

È questo che dobbiamo imparare da Cristo; e questo ci insegna lo Spirito Santo, che è puro dono, che è il donarsi di Dio. Più uno dà la sua vita per gli altri, per il bene stesso, più abbondantemente scorre il fiume della vita. In secondo luogo, il Signore ci dice che la vita sboccia nell'andare insieme col Pastore che conosce il pascolo, i luoghi dove scaturiscono le fonti della vita.

La vita la troviamo nella comunione con Colui che è la vita in persona, nella comunione con il Dio vivente, una comunione nella quale ci introduce lo Spirito Santo, chiamato nell'inno dei Vespri «*fons vivus*», fonte vivente. Il pascolo, dove scorrono le fonti della vita, è la Parola di Dio come la troviamo nella Scrittura, nella fede della Chiesa. Il pascolo è Dio stesso che, nella comunione della fede, impariamo a conoscere mediante la potenza dello Spirito Santo. Cari amici, i Movimenti sono nati proprio dalla sete della vita vera; sono Movimenti per la vita sotto ogni aspetto.

Dove non scorre più la vera fonte della vita, dove soltanto ci si appropria della vita invece di donarla, là è poi in pericolo anche la vita degli altri; là si è disposti a escludere la vita inerme non ancora nata, perché sembra togliere spazio alla propria vita. Se vogliamo proteggere la vita, allora dobbiamo soprattutto ritrovare la fonte della vita; allora la vita stessa deve riemergere in tutta la sua bellezza e sublimità; allora dobbiamo lasciarci vivificare dallo Spirito Santo, la fonte creativa della vita.

Il tema della libertà è già stato accennato poco fa. Nella partenza del figliol prodigo si collegano appunto i temi della vita e della libertà. Egli vuole la vita, e per questo vuol essere totalmente libero.

Essere libero significa, in questa visione, poter fare tutto quello che si vuole; non dover accettare alcun criterio al di fuori e al di sopra di me stesso. Seguire soltanto il mio desiderio e la mia volontà. Chi vive così, ben presto si scontrerà con l'altro che vuole vivere nella stessa maniera.

La conseguenza necessaria di questo concetto egoistico di libertà è la violenza, la distruzione vicendevole della libertà e della vita. La Sacra Scrittura invece collega il concetto di libertà con quello di figliolanza, dice san Paolo: «E voi non avete ricevuto uno spirito da schiavi per ricadere nella paura, ma avete ricevuto uno spirito da figli adottivi per mezzo del quale gridiamo: "Abbà, Padre!"» (*Rm* 8, 15).

Che cosa significa ciò? San Paolo vi presuppone il sistema sociale del mondo antico, nel quale esistevano gli schiavi, ai quali non apparteneva nulla e che perciò non potevano essere interessati ad un retto svolgimento delle cose. Corrispettivamente c'erano i figli i quali erano anche gli eredi e che per questo si preoccupavano della conservazione e della buona amministrazione della loro proprietà o della conservazione dello Stato. Poiché erano liberi, avevano anche una responsabilità.

Prescindendo dal sottofondo sociologico di quel tempo, vale sempre il principio: libertà e responsabilità vanno insieme. La vera libertà si dimostra nella responsabilità, in un modo di agire che assume su di sé la corresponsabilità per il mondo, per se stessi e per gli altri. Libero è il figlio, cui appartiene la cosa e che perciò non permette che sia distrutta. Tutte le responsabilità mondane, delle quali abbiamo parlato, sono però responsabilità parziali, per un ambito determinato, uno Stato determinato, ecc.

Lo Spirito Santo invece ci rende figli e figlie di Dio. Egli ci coinvolge nella stessa responsabilità di Dio per il suo mondo, per

l'umanità intera. Ci insegna a guardare il mondo, l'altro e noi stessi con gli occhi di Dio.

Noi facciamo il bene non come schiavi che non sono liberi di fare diversamente, ma lo facciamo perché portiamo personalmente la responsabilità per il mondo; perché amiamo la verità e il bene, perché amiamo Dio stesso e quindi anche le sue creature. È questa la libertà vera, alla quale lo Spirito Santo vuole condurci. I Movimenti ecclesiali vogliono e devono essere scuole di libertà, di questa libertà vera. Lì vogliamo imparare questa vera libertà, non quella da schiavi che mira a tagliare per se stessa una fetta della torta di tutti, anche se poi questa manca all'altro. Noi desideriamo la libertà vera e grande, quella degli eredi, la libertà dei figli di Dio.

In questo mondo, così pieno di libertà fittizie che distruggono l'ambiente e l'uomo, vogliamo, con la forza dello Spirito Santo, imparare insieme la libertà vera; costruire scuole di libertà; dimostrare agli altri con la vita che siamo liberi e quanto è bello essere veramente liberi nella vera libertà dei figli di Dio.

Lo Spirito Santo, dando vita e libertà, dona anche unità. Sono tre doni, questi, inseparabili tra di loro. Ho già parlato troppo a lungo; permettetemi però di dire ancora una breve parola sull'unità. Per comprenderla può esserci utile una frase che, in un primo momento, sembra piuttosto allontanarci da essa. A Nicodemo che, nella sua ricerca della verità, viene di notte con le sue domande da Gesù, Egli dice: «Lo Spirito soffia dove vuole» (*Gv* 3, 8). Ma la volontà dello Spirito non è arbitrio. È la volontà della verità e del bene. Perciò non soffia da qualunque parte, girando una volta di qua e una volta di là; il suo soffio non ci disperde ma ci raduna, perché la verità unisce e l'amore unisce.

Lo Spirito Santo è lo Spirito di Gesù Cristo, lo Spirito che unisce il Padre col Figlio nell'Amore che nell'unico Dio dona ed accoglie. Egli ci unisce talmente che san Paolo poteva dire una volta: «Voi

siete uno in Cristo Gesù» (*Gal* 3, 28). Lo Spirito Santo, col suo soffio, ci spinge verso Cristo. Lo Spirito Santo opera corporalmente; non opera soltanto soggettivamente, «spiritualmente». Ai discepoli che lo ritenevano solo uno «spirito», il Cristo risorto disse: «Sono proprio io! Toccatemi e guardate; un semplice spirito, un fantasma, non ha carne e ossa come vedete che io ho» (cf. *Lc* 24, 39). Questo vale per il Cristo risorto in ogni epoca della storia. Il Cristo risorto non è un fantasma, non è semplicemente uno spirito, un pensiero, un'idea soltanto.

Egli è rimasto l'Incarnato – è risorto Colui che ha assunto la nostra carne – e continua sempre ad edificare il suo Corpo, fa di noi il suo Corpo. Lo Spirito soffia dove vuole, e la sua volontà è l'unità fatta corpo, l'unità che incontra il mondo e lo trasforma.

Nella *Lettera agli Efesini* san Paolo ci dice che questo Corpo di Cristo, che è la Chiesa, ha delle giunture (cf. 4, 16), e le nomina anche: sono apostoli, profeti, evangelisti, pastori e maestri (cf. 4, 12). Lo Spirito nei suoi doni è multiforme: lo vediamo qui. Se guardiamo la storia, se guardiamo questa assemblea qui in Piazza san Pietro, allora ci accorgiamo come Egli susciti sempre nuovi doni; vediamo quanto diversi siano gli organi che Egli crea, e come, sempre di nuovo, Egli operi corporalmente. Ma in Lui molteplicità e unità vanno insieme.

Egli soffia dove vuole. Lo fa in modo inaspettato, in luoghi inaspettati e in forme prima non immaginate. E con quale multiformità e corporeità lo fa! Ed è anche proprio qui che la multiformità e l'unità sono inseparabili tra di loro. Egli vuole la vostra multiformità, e vi vuole per l'unico corpo, nell'unione con gli ordini durevoli, le giunture, della Chiesa, con i successori degli apostoli e con il successore di san Pietro. Non ci toglie la fatica di imparare il modo di rapportarci vicendevolmente; ma ci dimostra anche che Egli opera in vista dell'unico corpo e nell'unità dell'unico corpo. È proprio solo così che l'unità ottiene la sua forza e la sua bellezza. Prendete parte all'edificazione dell'unico corpo! I pastori staranno

attenti a non spegnere lo Spirito (cf. *1 Tr* 5, 19) e voi non cesserete di portare i vostri doni alla comunità intera. Ancora una volta: lo Spirito Santo soffia dove vuole. Ma la sua volontà è l'unità. Egli ci conduce verso Cristo; nel suo Corpo. «Dal Cristo – ci dice san Paolo – tutto il corpo, ben compaginato e connesso, mediante la collaborazione di ogni giuntura, secondo l'energia propria di ogni membro, riceve forza per crescere in modo da edificare se stesso nella carità» (*Ef* 4, 16).

Lo Spirito Santo vuole l'unità, vuole la totalità. Perciò la sua presenza si dimostra finalmente anche nello slancio missionario. Chi ha incontrato qualcosa di vero, di bello e di buono nella propria vita – l'unico vero tesoro, la perla preziosa! – corre a dividerlo ovunque, in famiglia e nel lavoro, in tutti gli ambiti della propria esistenza. Lo fa senza alcun timore, perché sa di aver ricevuto l'adozione a figlio; senza nessuna presunzione, perché tutto è dono; senza scoraggiamento, perché lo Spirito di Dio precede la sua azione nel «cuore» degli uomini e come seme nelle più diverse culture e religioni. Lo fa senza confini, perché è portatore di una buona notizia che è per tutti gli uomini, per tutti i popoli.

Cari amici, vi chiedo di essere, ancora di più, molto di più, collaboratori nel ministero apostolico universale del Papa, aprendo le porte a Cristo. Questo è il miglior servizio della Chiesa agli uomini e in modo tutto particolare ai poveri, affinché la vita della persona, un ordine più giusto nella società e la convivenza pacifica tra le nazioni trovino in Cristo la «pietra angolare» su cui costruire l'autentica civiltà, la civiltà dell'amore. Lo Spirito Santo dà ai credenti una visione superiore del mondo, della vita, della storia e li fa custodi della speranza che non delude.

Preghiamo dunque Dio Padre, per mezzo del Signore nostro Gesù Cristo, nella grazia dello Spirito Santo, affinché la celebrazione della solennità di Pentecoste sia come fuoco ardente e vento impetuoso per la vita cristiana e per la missione di tutta la Chiesa. Depongo le intenzioni dei vostri Movimenti e Comunità nel cuore della Santissima Vergine Maria, presente nel Ce-

nacolo insieme agli Apostoli; sia Lei ad impetrarne la concreta attuazione. Su tutti voi invoco l'effusione dei doni dello Spirito, perché anche in questo nostro tempo possa aversi l'esperienza di una rinnovata Pentecoste. Amen!

L'IRROMPERE DELLO SPIRITO SANTO*

Il giorno di Pentecoste lo Spirito Santo scese con potenza sugli Apostoli; ebbe così inizio la missione della Chiesa nel mondo. Gesù stesso aveva preparato gli Undici a questa missione apparendo loro più volte dopo la sua risurrezione (cf. *At* 1, 3). Prima dell'ascensione al Cielo, ordinò di «non allontanarsi da Gerusalemme, ma di attendere che si adempisse la promessa del Padre» (cf. *At* 1, 4-5); chiese cioè che restassero insieme per prepararsi a ricevere il dono dello Spirito Santo. Ed essi si riunirono in preghiera con Maria nel Cenacolo nell'attesa dell'evento promesso (cf. *At* 1, 14).

Restare insieme fu la condizione posta da Gesù per accogliere il dono dello Spirito Santo; presupposto della loro concordia fu una prolungata preghiera. Troviamo in tal modo delineata una formidabile lezione per ogni comunità cristiana. Si pensa talora che l'efficacia missionaria dipenda principalmente da un'attenta programmazione e dalla successiva intelligente messa in opera mediante un impegno concreto. Certo, il Signore chiede la nostra collaborazione, ma prima di qualsiasi nostra risposta è necessaria la sua iniziativa: è il suo Spirito il vero protagonista della Chiesa. Le radici del nostro essere e del nostro agire stanno nel silenzio sapiente e provvido di Dio.

Le immagini che usa san Luca per indicare l'irrompere dello Spirito Santo – il vento e il fuoco – ricordano il Sinai, dove Dio si era rivelato al popolo di Israele e gli aveva concesso la sua alleanza (cf. *Es* 19, 3ss). La festa del Sinai, che Israele celebrava cinquanta giorni dopo la Pasqua, era la *festa del Patto*. Parlando di lingue di fuoco (cf. *At* 2, 3), san Luca vuole rappresentare la Pentecoste come un nuovo Sinai, come la festa del nuovo Patto, in cui

* Homilia die 4 iunii 2006 habita in area quae respicit Basilicam Vaticanam, in celebratione Pentecostes (cf. *L'Osservatore Romano*, 5 giugno 2006).

l'Alleanza con Israele è estesa a tutti i popoli della Terra. La Chiesa è cattolica e missionaria fin dal suo nascere. L'universalità della salvezza viene significativamente evidenziata dall'elenco delle numerose etnie a cui appartengono coloro che ascoltano il primo annuncio degli Apostoli (cf. *At* 2, 9-11).

Il Popolo di Dio, che aveva trovato al Sinai la sua prima configurazione, viene quest'oggi ampliato fino a non conoscere più alcuna frontiera né di razza, né di cultura, né di spazio né di tempo. A differenza di quanto era avvenuto con la torre di Babele (cf. *Gn* 11, 1-9), quando gli uomini, intenzionati a costruire con le loro mani una via verso il cielo, avevano finito per distruggere la loro stessa capacità di comprendersi reciprocamente, nella Pentecoste lo Spirito, con il dono delle lingue, mostra che la sua presenza unisce e trasforma la confusione in comunione. L'orgoglio e l'egoismo dell'uomo creano sempre divisioni, innalzano muri d'indifferenza, di odio e di violenza. Lo Spirito Santo, al contrario, rende i cuori capaci di comprendere le lingue di tutti, perché ristabilisce il ponte dell'autentica comunicazione fra la Terra e il Cielo. Lo Spirito Santo è l'Amore.

Ma come entrare nel mistero dello Spirito Santo, come comprendere il segreto dell'Amore? La pagina evangelica ci conduce oggi nel Cenacolo dove, terminata l'ultima Cena, un senso di smarrimento rende tristi gli Apostoli. La ragione è che le parole di Gesù suscitano interrogativi inquietanti: Egli parla dell'odio del mondo verso di Lui e verso i suoi, parla di una sua misteriosa dipartita e ci sono molte altre cose ancora da dire, ma per il momento gli Apostoli non sono in grado di portarne il peso (cf. *Gv* 16, 12). Per confortarli spiega il significato del suo distacco: se ne andrà, ma tornerà; nel frattempo non li abbandonerà, non li lascerà orfani. Manderà il Consolatore, lo Spirito del Padre, e sarà lo Spirito a far conoscere che l'opera di Cristo è opera di amore: amore di Lui che si è offerto, amore del Padre che lo ha dato.

Questo è il mistero della Pentecoste: lo Spirito Santo illumina lo spirito umano e, rivelando Cristo crocifisso e risorto, indica la via per

diventare più simili a Lui, essere cioè «espressione e strumento dell'amore che da Lui promana».¹ Raccolta con Maria, come al suo nascere, la Chiesa quest'oggi prega: «*Veni Sancte Spiritus!* – Vieni, Spirito Santo, riempi i cuori dei tuoi fedeli e accendi in essi il fuoco del tuo amore!». Amen.

¹ PAPA BENEDETTO XVI, Enciclica, *Deus caritas est*, n. 33.

GUIDACI SULLA STRADA
DI QUESTA NOSTRA STORIA!*

Nella vigilia della sua Passione, durante la Cena pasquale, il Signore prese il pane nelle sue mani – così abbiamo sentito poco fa nel Vangelo – e, pronunciata la benedizione, lo spezzò e lo diede loro, dicendo: «Prendete, questo è il mio corpo». Poi prese il calice e rese grazie, lo diede loro e ne bevvero tutti. E disse: «Questo è il mio sangue, il sangue dell'alleanza versato per molti» (*Mc* 14, 22-24). Tutta la storia di Dio con gli uomini è riassunta in queste parole. Non è soltanto raccolto ed interpretato il passato, ma anticipato anche il futuro, la venuta del Regno di Dio nel mondo. Ciò che Gesù dice, non sono semplicemente parole. Ciò che Egli dice, è avvenimento, l'avvenimento centrale della storia del mondo e della nostra vita personale.

Queste parole sono inesauribili. Vorrei meditare con voi in questa ora soltanto un unico aspetto. Gesù, come segno della sua presenza, ha scelto pane e vino. Con ognuno dei due segni si dona interamente, non solo una parte di sé. Il Risorto non è diviso. Egli è una persona che, mediante i segni, si avvicina a noi e si unisce a noi. I segni però rappresentano, a modo loro, ciascuno un aspetto particolare del mistero di Lui e, con il loro tipico manifestarsi, vogliono parlare a noi, affinché noi impariamo a comprendere un po' di più del mistero di Gesù Cristo. Durante la processione e nell'adorazione noi guardiamo l'ostia consacrata, il tipo più semplice di pane e di nutrimento, fatto soltanto di un po' di farina e acqua. Così esso appare come il cibo dei poveri, ai quali in primo luogo il Signore ha destinato la sua vicinanza. La preghiera con la quale la Chiesa durante la liturgia della Messa consegna questo pane al Signore, lo qualifica come frutto della terra e del lavoro dell'uomo.

* Homilia die 15 iunii 2006 habita in area quae respicit Basilicam Lateranensem in Urbe, in sollemnitate Sacratissimi Corporis et Sanguinis Christi (cf. *L'Osservatore Romano*, 16 giugno 2006).

In esso è racchiusa la fatica umana, il lavoro quotidiano di chi coltiva la terra, semina e raccoglie e finalmente prepara il pane. Tuttavia il pane non è semplicemente e soltanto il prodotto nostro, una cosa fatta da noi; è frutto della terra e quindi anche dono. Perché il fatto che la terra porti frutto, non è un merito nostro; solo il Creatore poteva conferirle la fertilità. E ora possiamo anche allargare ancora un po' questa preghiera della Chiesa, dicendo: il pane è frutto della terra e insieme del cielo. Presuppone la sinergia delle forze della terra e dei doni dall'alto, cioè del sole e della pioggia. E anche l'acqua, di cui abbiamo bisogno per preparare il pane, non possiamo produrla da noi. In un periodo, in cui si parla della desertificazione e sentiamo sempre di nuovo denunciare il pericolo che uomini e bestie muoiano di sete in queste regioni senz'acqua, in un tale periodo ci rendiamo nuovamente conto della grandezza del dono anche dell'acqua e quanto siamo incapaci di procurarcelo da soli. Allora, guardando più da vicino, questo piccolo pezzo di ostia bianca, questo pane dei poveri, ci appare come una sintesi della creazione. Cielo e terra come anche attività e spirito dell'uomo concorrono. La sinergia delle forze che rende possibile sul nostro povero pianeta il mistero della vita e l'esistenza dell'uomo, ci viene incontro in tutta la sua meravigliosa grandezza. Così cominciamo a capire perché il Signore sceglie questo pezzo di pane come suo segno. La creazione con tutti i suoi doni aspira al di là di se stessa ad un qualcosa di ancora più grande. Al di là della sintesi delle proprie forze, al di là della sintesi anche di natura e di spirito che in qualche modo avvertiamo nel pezzo di pane, la creazione è protesa verso la divinizzazione, verso le sante nozze, verso l'unificazione con il Creatore stesso.

Ma ancora non abbiamo spiegato fino in fondo il messaggio di questo segno del pane. Il suo mistero più profondo, il Signore l'ha accennato nella Domenica delle Palme, quando gli fu presentata la richiesta di alcuni Greci di poterlo incontrare. Nella sua risposta a questa domanda si trova la frase: «In verità, in verità vi dico: se il chicco di grano caduto in terra non muore, rimane solo; se invece muore, produce molto frutto» (*Gv* 12, 24). Nel pane fatto di chicchi

macinati si cela il mistero della Passione. La farina, il grano macinato, presuppone il morire e risuscitare del chicco. Nell'essere macinato e cotto esso porta poi in sé ancora una volta lo stesso mistero della Passione. Solo attraverso il morire arriva il risorgere, arriva il frutto e la nuova vita. Le culture del Mediterraneo, nei secoli prima di Cristo, hanno intuito profondamente questo mistero. Sulla base dell'esperienza di questo morire e risorgere hanno concepito miti di divinità che, morendo e risuscitando, davano vita nuova. Il ciclo della natura sembrava loro come una promessa divina in mezzo alle tenebre della sofferenza e della morte imposte a noi. In questi miti l'anima degli uomini, in certo qual modo, si protendeva verso quel Dio che si è fatto uomo, si è umiliato fino alla morte in croce e ha aperto così per tutti noi la porta della vita. Nel pane e nel suo divenire, gli uomini hanno scoperto come una attesa della natura, come una promessa della natura che questo avrebbe dovuto esistere: il Dio che muore e in questo modo ci conduce alla vita. Ciò che nei miti era attesa e che nello stesso chicco di grano è nascosto come segno della speranza della creazione, questo è accaduto realmente in Cristo. Attraverso il suo soffrire e morire liberamente, Egli è diventato pane per tutti noi, e con ciò speranza viva ed attendibile: Egli ci accompagna in tutte le nostre sofferenze fino alla morte. Le vie che Egli percorre con noi e attraverso le quali ci conduce alla vita sono cammini di speranza.

Quando noi adorando guardiamo l'ostia consacrata, il segno della creazione ci parla. Allora incontriamo la grandezza del suo dono; ma incontriamo anche la Passione, la Croce di Gesù e la sua risurrezione. Mediante questo guardare in adorazione, Egli ci attira verso di sé, dentro il suo mistero, per mezzo del quale vuole trasformarci come ha trasformato l'ostia.

La Chiesa primitiva ha trovato nel pane ancora un altro simbolismo. La Dottrina dei dodici Apostoli, un libro composto intorno all'anno 100, riporta nelle sue preghiere l'affermazione: «Come questo pane spezzato era sparso sui colli e raccolto divenne una cosa sola, così la tua Chiesa dai confini della terra venga radunata nel tuo Regno» (IX, 4). Il pane fatto da molti chicchi racchiude

anche un evento di unione: il diventare pane dei chicchi macinati è un processo di unificazione. Noi stessi, dai molti che siamo, dobbiamo diventare un solo pane, un solo corpo, ci dice san Paolo (1 Cor 10, 17). Così il segno del pane diventa insieme speranza e compito.

In modo molto simile ci parla anche il segno del vino. Mentre però il pane rimanda alla quotidianità, alla semplicità e al pellegrinaggio, il vino esprime la squisitezza della creazione: la festa di gioia che Dio vuole offrirci alla fine dei tempi e che già ora sempre di nuovo anticipa a modo di accenno mediante questo segno. Ma anche il vino parla della Passione: la vite deve essere potata ripetutamente per essere così purificata; l'uva deve maturare sotto il sole e la pioggia e deve essere pigiata: solo attraverso tale passione matura un vino pregiato.

Nella festa del *Corpus Domini* guardiamo soprattutto il segno del pane. Esso ci ricorda anche il pellegrinaggio di Israele durante i quarant'anni nel deserto. L'ostia è la nostra manna con la quale il Signore ci nutre, è veramente il pane dal cielo, mediante il quale Egli dona se stesso. Nella processione noi seguiamo questo segno e così seguiamo Lui stesso. E lo preghiamo: Guídací sulle strade di questa nostra storia! Mostra alla Chiesa e ai suoi Pastori sempre di nuovo il giusto cammino! Guarda l'umanità che soffre, che vaga insicura tra tanti interrogativi; guarda la fame fisica e psichica che la tormenta! Dà agli uomini pane per il corpo e per l'anima! Dà loro lavoro! Dà loro luce! Dà loro te stesso! Purifica e santifica tutti noi! Facci comprendere che solo mediante la partecipazione alla tua Passione, mediante il «sì» alla croce, alla rinuncia, alle purificazioni che tu ci imponi, la nostra vita può maturare e raggiungere il suo vero compimento. Radunaci da tutti i confini della terra. Unisci la tua Chiesa, unisci l'umanità lacerata! Donaci la tua salvezza! Amen!

LA TOMBA DI PIETRO, UNA TOMBA DI POVERI *

«Tu sei Pietro e su questa pietra edificherò la mia chiesa» (*Mt* 16, 18). Che cosa dice propriamente il Signore a Pietro con queste parole? Quale promessa gli fa con esse e quale incarico gli affida? E che cosa dice a noi, al Vescovo di Roma, che siede sulla cattedra di Pietro, e alla Chiesa di oggi? Se vogliamo comprendere il significato delle parole di Gesù, è utile ricordarsi che i Vangeli ci raccontano di tre situazioni diverse in cui il Signore, ogni volta in un modo particolare, trasmette a Pietro il compito che gli sarà proprio. Si tratta sempre dello stesso compito, ma dalla diversità delle situazioni e delle immagini usate diventa più chiaro per noi che cosa in esso interessava ed interessa al Signore.

Nel Vangelo di san Matteo che abbiamo ascoltato poco fa, Pietro rende la propria confessione a Gesù riconoscendolo come Messia e Figlio di Dio. In base a ciò gli viene conferito il suo particolare compito mediante tre immagini: quella della roccia che diventa pietra di fondamento o pietra angolare, quella delle chiavi e quella del legare e sciogliere. In questo momento non intendo interpretare ancora una volta queste tre immagini che la Chiesa, nel corso dei secoli, ha spiegato sempre di nuovo; vorrei piuttosto richiamare l'attenzione sul luogo geografico e sul contesto cronologico di queste parole. La promessa avviene presso le fonti del Giordano, alla frontiera della terra giudaica, sul confine verso il mondo pagano. Il momento della promessa segna una svolta decisiva nel cammino di Gesù: ora il Signore s'incammina verso Gerusalemme e, per la prima volta, dice ai discepoli che questo cammino verso la Città Santa è il cammino verso la Croce: «Da allora Gesù cominciò a dire apertamente ai suoi discepoli che doveva andare

* Homilia die 29 iunii 2006 habita in Basilica Vaticana, in Sollemnitare Sanctorum Petri et Pauli, Apostolorum (cf. *L'Osservatore Romano*, 30 giugno 2006).

Gerusalemme e soffrire molto da parte degli anziani, dei sommi sacerdoti e degli scribi, e venire ucciso e risuscitare il terzo giorno» (Mt 16, 21). Ambedue le cose vanno insieme e determinano il luogo interiore del Primato, anzi della Chiesa in genere: continuamente il Signore è in cammino verso la Croce, verso la bassezza del servo di Dio sofferente e ucciso, ma al contempo è sempre anche in cammino verso la vastità del mondo, nella quale Egli ci precede come Risorto, perché nel mondo rifulga la luce della sua parola e la presenza del suo amore; è in cammino perché mediante Lui, il Cristo crocifisso e risorto, arrivi nel mondo Dio stesso. In questo senso Pietro, nella sua Prima Lettera, si qualifica «testimone delle sofferenze di Cristo e partecipe della gloria che deve manifestarsi» (5, 1). Per la Chiesa il Venerdì Santo e la Pasqua esistono sempre insieme; essa è sempre sia il grano di senapa sia l'albero fra i cui rami gli uccelli del cielo si annidano.

La Chiesa – ed in essa Cristo – soffre anche oggi. In essa Cristo viene sempre di nuovo schernito e colpito; sempre di nuovo si cerca di spingerlo fuori del mondo. Sempre di nuovo la piccola barca della Chiesa è squassata dal vento delle ideologie, che con le loro acque penetrano in essa e sembrano condannarla all'affondamento. E tuttavia, proprio nella Chiesa sofferente Cristo è vittorioso. Nonostante tutto, la fede in Lui riprende forza sempre di nuovo. Anche oggi il Signore comanda alle acque e si dimostra Signore degli elementi. Egli resta nella sua barca, nella navicella della Chiesa. Così anche nel ministero di Pietro si rivela, da una parte, la debolezza di ciò che è proprio dell'uomo, ma insieme anche la forza di Dio: proprio nella debolezza degli uomini il Signore manifesta la sua forza; dimostra che è Lui stesso a costruire, mediante uomini deboli, la sua Chiesa.

Rivolgiamoci ora al *Vangelo di san Luca* che ci racconta come il Signore, durante l'Ultima Cena, conferisce nuovamente un compito speciale a Pietro (cf. Lc 22, 31-33). Questa volta le parole di Gesù rivolte a Simone si trovano immediatamente dopo l'istituzione della

Santissima Eucaristia. Il Signore si è appena donato ai suoi, sotto le specie del pane e del vino. Possiamo vedere nell'istituzione dell'Eucaristia il vero e proprio atto fondativo della Chiesa. Attraverso l'Eucaristia il Signore dona ai suoi non solo se stesso, ma anche la realtà di una nuova comunione tra di loro che si prolunga nei tempi «finché Egli venga» (cf. *1 Cor* 11, 26).

Mediante l'Eucaristia i discepoli diventano la sua casa vivente che, lungo la storia, cresce come il nuovo e vivente tempio di Dio in questo mondo. E così Gesù, subito dopo l'istituzione del Sacramento, parla di ciò che l'essere discepoli, il «ministero», significa nella nuova comunità: dice che esso è un impegno di servizio, così come Egli stesso si trova in mezzo a loro come Colui che serve. E allora si rivolge a Pietro. Dice che Satana ha chiesto di poter vagliare i discepoli come il grano. Questo evoca il passo del Libro di Giobbe, in cui Satana chiede a Dio la facoltà di colpire Giobbe. Il diavolo – il calunniatore di Dio e degli uomini – vuole con ciò provare che non esiste una vera religiosità, ma che nell'uomo tutto mira sempre e soltanto all'utilità. Nel caso di Giobbe, Dio concede a Satana la libertà richiesta proprio per poter con ciò difendere la sua creatura, l'uomo, e se stesso. E così avviene anche con i discepoli di Gesù: Dio dà una certa libertà a Satana in tutti i tempi.

A noi tante volte sembra che Dio lasci a Satana troppa libertà; che gli conceda la facoltà di scuoterci in modo troppo terribile; e che questo superi le nostre forze e ci opprime troppo. Sempre di nuovo grideremo a Dio: Ahimè, guarda la miseria dei tuoi discepoli, deh, proteggici! Infatti Gesù continua: «Io ho pregato, che non venga meno la tua fede» (*Lc* 22, 32). La preghiera di Gesù è il limite posto al potere del maligno. Il pregare di Gesù è la protezione della Chiesa. Possiamo rifugiarcì sotto questa protezione, aggrapparci ad essa e di essa essere sicuri. Ma – come ci dice il Vangelo – Gesù prega in modo particolare per Pietro: «perché non venga meno la tua fede». Questa preghiera di Gesù è insieme promessa e compito. La preghiera di Gesù tutela la fede di Pietro; quella fede che egli ha confessato a Cesarea di Filippo: «Tu sei il Cristo, il Figlio del Dio vivente» (*Mt* 16, 16). Ecco: non lasciare mai

che questa fede diventi muta, rinfrancarla sempre di nuovo, proprio anche di fronte alla croce e a tutte le contraddizioni del mondo: questo è il compito di Pietro. Perciò appunto il Signore non prega soltanto per la fede personale di Pietro, ma per la sua fede come servizio agli altri. È proprio questo che Egli intende dire con le parole: «E tu, una volta ravveduto, conferma i tuoi fratelli» (*Lc 22, 32*).

«Tu, una volta ravveduto»: questa parola è insieme profezia e promessa. Essa profetizza la debolezza di Simone che, di fronte ad una serva ed un servo, negherà di conoscere Gesù. Attraverso questa caduta Pietro – e con lui ogni suo Successore – deve imparare che la propria forza da sola non è sufficiente per edificare e guidare la Chiesa del Signore. Nessuno ci riesce soltanto da sé. Per quanto Pietro sembri capace e bravo, già nel primo momento della prova fallisce. «Tu, una volta ravveduto»: il Signore, che gli predice la caduta, gli promette anche la conversione: «Allora il Signore, voltatosi, guardò Pietro» (*Lc 22, 61*). Lo sguardo di Gesù opera la trasformazione e diventa la salvezza di Pietro: Egli, «uscito, pianse amaramente» (*22, 62*). Vogliamo sempre di nuovo implorare questo sguardo salvatore di Gesù: per tutti coloro che, nella Chiesa, portano una responsabilità; per tutti coloro che soffrono delle confusioni di questo tempo; per i grandi e per i piccoli: Signore, guardaci sempre di nuovo e così tiraci su da tutte le nostre cadute e prendici nelle tue mani buone.

Il Signore affida a Pietro il compito per i fratelli attraverso la promessa della sua preghiera. L'incarico di Pietro è ancorato alla preghiera di Gesù. È questo che gli dà la sicurezza del suo perseverare attraverso tutte le miserie umane. E il Signore gli affida questo incarico nel contesto della Cena, in connessione con il dono della Santissima Eucaristia. La Chiesa, fondata nell'istituzione dell'Eucaristia, nel suo intimo è comunità eucaristica e così comunione nel Corpo del Signore. Il compito di Pietro è di presiedere a questa comunione universale; di mantenerla presente nel mondo come unità anche visibile, incarnata. Egli, insieme con tutta la Chiesa di

Roma, deve – come dice sant’Ignazio di Antiochia – presiedere alla carità: presiedere alla comunità di quell’amore che proviene da Cristo e, sempre di nuovo, oltrepassa i limiti del privato per portare l’amore di Cristo fino ai confini della terra.

Il terzo riferimento al Primato si trova nel Vangelo di san Giovanni (21, 15-19). Il Signore è risorto, e come Risorto affida a Pietro il suo gregge. Anche qui si compenetrano a vicenda la Croce e la Risurrezione. Gesù predice a Pietro che il suo cammino andrà verso la croce. In questa Basilica eretta sopra la tomba di Pietro – una tomba di poveri – vediamo che il Signore proprio così, attraverso la Croce, vince sempre. Il suo potere non è un potere secondo le modalità di questo mondo. È il potere del bene, della verità e dell’amore, che è più forte della morte. Sì, è vera la sua promessa: i poteri della morte, le porte degli inferi non prevarranno contro la Chiesa che Egli ha edificato su Pietro (cf. *Mt* 16, 18) e che Egli, proprio in questo modo, continua ad edificare personalmente.

In questa solennità dei santi Apostoli Pietro e Paolo mi rivolgo in modo speciale a voi, cari Metropoliti, venuti da numerosi Paesi del mondo per ricevere il Pallio dal Successore di Pietro. Vi saluto cordialmente insieme a quanti vi hanno accompagnato. Saluto inoltre con particolare gioia la Delegazione del Patriarcato Ecumenico presieduta da Sua Eminenza Joannis Zizioulas, Metropolita di Pergamo, Presidente della Commissione Mista Internazionale per il dialogo teologico tra cattolici e ortodossi. Sono grato al Patriarca Bartolomeo I e al Santo Sinodo per questo segno di fraternità, che rende manifesto il desiderio e l’impegno di progredire più speditamente sulla via dell’unità piena che Cristo ha invocato per tutti i suoi discepoli. Noi sentiamo di condividere l’ardente desiderio espresso un giorno dal Patriarca Atenagora e dal Papa Paolo VI: di bere insieme allo stesso Calice e di mangiare insieme il Pane che è il Signore stesso. Imploriamo nuovamente, in questa occasione, che tale dono ci sia concesso presto. E ringraziamo il Signore di trovarci uniti nella confessione che Pietro a Cesarea di Filippo fece per tutti

i discepoli: «Tu sei il Cristo, il Figlio del Dio vivente». Questa confessione vogliamo insieme portare nel mondo di oggi. Ci aiuti il Signore ad essere, proprio in quest'ora della nostra storia, veri testimoni delle sue sofferenze e partecipi della gloria che deve manifestarsi (*1 Pt 5, 1*). Amen!

I PASTORI OFFRANO A TUTTI
LA POSSIBILITÀ EFFETTIVA DI OSSERVARE
IL PRECETTO DOMENICALE *

Sono lieto di accogliervi, Pastori della Chiesa nella regione ecclesiastica del Québec, venuti per compiere la visita ad limina e condividere le vostre preoccupazioni e le vostre speranze con il Successore di Pietro e i suoi collaboratori. Il nostro incontro è una manifestazione della comunione profonda che unisce ognuna delle vostre Diocesi alla Sede di Pietro. [...] Attraverso di voi, desidero anche salutare cordialmente i vostri diocesani, sacerdoti, diaconi, religiosi, religiose, laici, apprezzando la partecipazione di numerose persone alla vita della Chiesa. Che Dio benedica gli sforzi generosi compiuti affinché la Buona Novella del Signore Risorto sia annunciata a tutti! [...]

Nel 2008, quando il Québec celebrerà il quarto centenario della sua fondazione, la vostra regione accoglierà il Congresso Eucaristico Internazionale. Desidero prima di tutto invitare le vostre Diocesi a un rinnovamento del senso e della pratica dell'Eucaristia, attraverso una riscoperta del posto fondamentale che deve occupare nella vita della Chiesa «l'Eucaristia, dono di Dio per la vita del mondo». In effetti, nei vostri rapporti quinquennali, avete sottolineato la notevole diminuzione della pratica religiosa negli ultimi anni, constatando in particolare che i giovani sono poco numerosi nelle assemblee eucaristiche. I fedeli devono essere convinti del carattere vitale della partecipazione regolare all'Assemblea domenicale, affinché la loro fede possa crescere ed esprimersi in modo coerente. Di fatto, l'Eucaristia, fonte e culmine della vita cristiana, ci unisce e ci conforma al Figlio di Dio. Costruisce anche la Chiesa, la consolida nella sua unità di Corpo di Cristo; nessuna comunità

* Allocutio die 11 maii 2006 habita apud Aulam Clementinam in Vaticano, occasione data visitae ad Limina Apostolorum a Conferentia Episcoporum Quebeci Canadensis peracta (cf. *L'Osservatore Romano*, 12 maggio 2006).

cristiana si può edificare se non ha le proprie radici e il proprio centro nella Celebrazione Eucaristica. Nonostante le difficoltà sempre più grandi che vivete, è dovere dei Pastori offrire a tutti la possibilità effettiva di osservare il precetto domenicale e di invitare tutti a parteciparvi. Riuniti in Chiesa per celebrare la Pasqua del Signore, i fedeli traggono da questo sacramento luce e forza al fine di vivere pienamente la loro vocazione battesimale. Inoltre, il significato del sacramento non si esaurisce nel momento della celebrazione. «Ricevendo il pane di vita, i discepoli di Cristo si dispongono ad affrontare, con la forza del Risorto e del suo Spirito, i compiti che li attendono nella loro vita ordinaria».¹ Dopo aver vissuto e proclamato la presenza del Risorto, i fedeli avranno a cuore di essere evangelizzatori e testimoni nella loro vita quotidiana.

Tuttavia, la diminuzione del numero dei sacerdoti, che rende a volte impossibile la celebrazione della Messa domenicale in alcuni luoghi, chiama in causa in modo preoccupante il posto della sacramentalità nella vita della Chiesa. Le necessità dell'organizzazione pastorale non devono compromettere l'autenticità dell'ecclesiologia che vi si esprime. Il ruolo centrale del sacerdote che, in persona Christi capitis, insegna, santifica e governa la comunità, non deve essere sminuito. Il sacerdozio ministeriale è indispensabile per l'esistenza di una comunità ecclesiale. L'importanza del ruolo dei laici, che ringrazio per la loro generosità al servizio delle comunità cristiane, non deve mai occultare il ministero assolutamente insostituibile dei sacerdoti per la vita della Chiesa. Il ministero del sacerdote non può essere pertanto affidato ad altre persone senza nuocere di fatto all'autenticità dell'essere stesso della Chiesa. Inoltre come potrebbero i giovani avere il desiderio di diventare sacerdoti se il ruolo del ministero ordinato non è chiaramente definito e riconosciuto?

Occorre tuttavia menzionare come reale segno di speranza il desiderio di un rinnovamento che si fa sentire fra i fedeli. La Giornata Mondiale della Gioventù di Toronto ha avuto un impatto

¹ PAPA GIOVANNI PAOLO II, Lettera Apostolica, *Dies Domini*, n. 45.

positivo su numerosi giovani canadesi. La celebrazione dell'Anno dell'Eucaristia ha permesso un risveglio spirituale, soprattutto attraverso la pratica dell'adorazione eucaristica. Il culto reso all'Eucaristia fuori della Messa, strettamente collegato alla celebrazione, ha anch'esso un valore molto grande per la vita della Chiesa, poiché tende alla comunione sacramentale e spirituale. Come ha scritto Papa Giovanni Paolo II, «Se il cristianesimo deve distinguersi, nel nostro tempo, soprattutto per “l'arte della preghiera”, come non sentire un rinnovato bisogno di trattenersi a lungo, in spirituale conversazione, in adorazione silenziosa, in atteggiamento di amore, davanti a Cristo presente nel Santissimo Sacramento?».² Da questa esperienza non si può che ricevere forza, consolazione e sostegno.

La vita di preghiera e di contemplazione, fondata sul mistero eucaristico, è anche al centro della vocazione delle persone consacrate, che hanno scelto la via della *sequela Christi* per donarsi al Signore con un cuore indiviso, in un rapporto sempre più intimo con Lui. Con il loro attaccamento incondizionato alla persona di Cristo e alla sua Chiesa, hanno la missione particolare di ricordare a tutti la vocazione universale alla santità.

Cari fratelli nell'Episcopato, la Chiesa è riconoscente agli Istituti di vita consacrata del vostro Paese per l'impegno apostolico e spirituale dei loro membri. Questo impegno si esprime in diverse maniere, soprattutto attraverso la vita contemplativa, che fa elevare a Dio una preghiera incessante di lode e di intercessione, o anche nel generoso servizio dell'attività catechetica e caritativa delle vostre Diocesi, e attraverso la prossimità alle persone più bisognose della società, manifestando così la bontà del Signore per i piccoli e i poveri. È in questo impegno quotidiano che matura la ricerca della santità che le persone consacrate desiderano vivere, soprattutto attraverso uno stile di vita diverso da quello del mondo e della cultura circostante. Mediante tale impegno, è fondamentale che, avendo

² PAPA GIOVANNI PAOLO II, Lettera Enciclica, *Ecclesia de Eucharistia*, n. 25.

una vita spirituale intensa, le persone consacrate proclamino che Dio solo basta per donare pienezza all'esistenza umana.

Per aiutare le persone consacrate a vivere la loro vocazione specifica in un'autentica fedeltà alla Chiesa e al suo Magistero, vi invito dunque a rivolgere un'attenzione particolare al consolidamento di relazioni fiduciose con loro e con i loro Istituti. La vita consacrata è un dono di Dio a beneficio di tutta la Chiesa e al servizio della vita del mondo. È dunque necessario che si sviluppi in una salda comunione ecclesiale. Le sfide che la vita consacrata incontra possono essere affrontate solo manifestando un'unità profonda fra i suoi membri e con l'insieme della Chiesa e dei suoi Pastori. Invito dunque le persone consacrate, uomini e donne, ad accrescere il loro senso ecclesiale e la loro preoccupazione di lavorare in rapporto sempre più stretto con i Pastori, accogliendo e diffondendo la dottrina della Chiesa nella sua integrità e integralità.

La comunione ecclesiale, fondata sulla persona stessa di Gesù Cristo, esige anche la fedeltà alla dottrina della Chiesa, in particolare mediante una giusta interpretazione del Concilio Vaticano II, ossia, come ho già avuto occasione di dire, in una «'ermeneutica della riforma', del rinnovamento nella continuità dell'unico soggetto-Chiesa, che il Signore ci ha donato».³ In effetti, se leggiamo e recepiamo così il Concilio, «esso può essere e diventare sempre di più una grande forza per il sempre necessario rinnovamento della Chiesa».⁴

Il rinnovamento delle vocazioni sacerdotali e religiose deve a sua volta essere una preoccupazione costante per la Chiesa nel vostro Paese. Una vera pastorale vocazionale troverà la propria forza nell'esistenza di uomini e di donne che rendono testimonianza di un amore appassionato verso Dio e i propri fratelli, nella fedeltà a Cristo e alla Chiesa. Non bisogna poi dimenticare il ruolo fondamentale della preghiera fiduciosa, per creare una nuova sensibilità nel popolo cristiano, che permetta ai giovani di rispondere alle

³ *Discorso alla Curia Romana*, 22 dicembre 2005: cf. *L'Osservatore Romano*, 23 dicembre 2005.

⁴ *Ibidem*.

chiamate del Signore. È per voi e per tutta la comunità cristiana un dovere primordiale quello di trasmettere senza timore la chiamata del Signore, di suscitare vocazioni e di accompagnare i giovani lungo la via del discernimento e dell'impegno, nella gioia di donarsi nel celibato. In questo spirito, spetta a voi essere attenti alla catechesi offerta ai bambini e ai giovani, per permettere loro di conoscere in verità il mistero cristiano e di accedere a Cristo. A tale proposito, invito dunque l'insieme della comunità cattolica del Québec a rivolgere un'attenzione rinnovata al suo attaccamento alla verità dell'insegnamento della Chiesa, in ciò che concerne la teologia e la morale, due aspetti inseparabili dell'essere cristiani nel mondo. I fedeli non possono, senza perdere la propria identità, aderire alle ideologie che si diffondono oggi nella società.

Cari Fratelli nell'Episcopato, al termine del nostro incontro, desidero incoraggiarvi vivamente nel vostro ministero al servizio della Chiesa in Canada. Che Cristo Risorto vi doni gioia e pace per guidare i fedeli lungo le vie della speranza, affinché siano nella società canadese autentici testimoni del Vangelo! A tutti imparto di cuore la Benedizione Apostolica.

LA TRADIZIONE APOSTOLICA *

In queste Catechesi vogliamo un po' capire che cosa sia la Chiesa. L'ultima volta abbiamo meditato sul tema della Tradizione apostolica. Abbiamo visto che essa non è una collezione di cose, di parole, come una scatola di cose morte; la Tradizione è il fiume della vita nuova che viene dalle origini, da Cristo fino a noi, e ci coinvolge nella storia di Dio con l'umanità. Questo tema della Tradizione è così importante che vorrei ancora oggi soffermarmi su di esso: è infatti di grande rilievo per la vita della Chiesa. Il Concilio Vaticano II ha rilevato, al riguardo, che la Tradizione è apostolica anzitutto nelle sue origini: «Dio, con somma benignità, dispose che quanto egli aveva rivelato per la salvezza di tutte le genti, rimanesse per sempre integro e venisse trasmesso a tutte le generazioni. Perciò Cristo Signore, nel quale trova compimento tutta la rivelazione del sommo Dio (cf. 2 Cor 1, 20 e 3, 16-4,6), ordinò agli Apostoli di predicare a tutti, comunicando loro i doni divini, il Vangelo come fonte di ogni verità salutare e di ogni regola morale». ¹ Il Concilio prosegue annotando come tale impegno sia stato fedelmente eseguito «dagli Apostoli, i quali nella predicazione orale, con gli esempi e le istituzioni trasmisero sia ciò che avevano ricevuto dalle labbra di Cristo, dal vivere insieme con Lui e dalle sue opere, sia ciò che avevano imparato per suggerimento dello Spirito Santo». ² Con gli Apostoli, aggiunge il Concilio, collaborarono anche «uomini della loro cerchia, i quali, sotto l'ispirazione dello Spirito Santo, misero in iscritto l'annuncio della salvezza». ³

* Allocutio die 3 maii 2006 in area quae respicit Basilicam Vaticanam in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 4 maggio 2006).

¹ CONCILIO VATICANO II, Costituzione dogmatica sulla Divina Rivelazione, *Dei Verbum*, n. 7.

² *Ibidem*.

³ *Ibidem*.

Capi dell'Israele escatologico, anch'essi dodici quante erano le tribù del popolo eletto, gli Apostoli continuano la «raccolta» iniziata dal Signore, e lo fanno anzitutto trasmettendo fedelmente il dono ricevuto, la buona novella del Regno venuto agli uomini in Gesù Cristo. Il loro numero esprime non solo la continuità con la santa radice, l'Israele delle dodici tribù, ma anche la destinazione universale del loro ministero, apportatore di salvezza fino agli estremi confini della terra. Lo si può cogliere dal valore simbolico che hanno i numeri nel mondo semitico: dodici risulta dalla moltiplicazione di tre, numero perfetto, e quattro, numero che rinvia ai quattro punti cardinali, e dunque al mondo intero.

La comunità, nata dall'annuncio evangelico, si riconosce convocata dalla parola di coloro che per primi hanno fatto esperienza del Signore e da Lui sono stati inviati. Essa sa di poter contare sulla guida dei Dodici, come anche su quella di coloro che essi via via si associano come successori nel ministero della Parola e nel servizio alla comunione. Di conseguenza, la comunità si sente impegnata a trasmettere ad altri la «lieta notizia» della presenza attuale del Signore e del suo mistero pasquale, operante nello Spirito. Lo si vede ben evidenziato in alcuni passi dell'epistolario paolino: «Vi ho trasmesso quello che anch'io ho ricevuto» (1 *Cor* 15, 3). E questo è importante. San Paolo, si sa, originariamente chiamato da Cristo con una vocazione personale, è un vero Apostolo e tuttavia anche per lui conta fondamentalmente la fedeltà a quanto ha ricevuto. Egli non voleva «inventare» un nuovo cristianesimo, per così dire, «paolino». Insiste perciò: «Vi ho trasmesso quello che anch'io ho ricevuto». Ha trasmesso il dono iniziale che viene dal Signore ed è la verità che salva. Poi, verso la fine della vita, scrive a Timoteo: «Custodisci il buon deposito con l'aiuto dello Spirito Santo che abita in noi» (2 *Tm* 1, 14). Lo mostra con efficacia anche questa antica testimonianza della fede cristiana, scritta da Tertulliano verso l'anno 200: «[sc.: Gli Apostoli] sul principio affermarono la fede in Gesù Cristo e stabilirono Chiese per la Giudea e subito dopo, sparsi per il mondo, annunziarono la medesima dottrina e una medesima fede alle nazioni e quindi fondarono Chiese presso ogni città. Da queste poi le altre Chiese mutuarono la propaggine della loro fede e

i semi della dottrina, e continuamente la mutuano per essere appunto Chiese. In questa maniera anche esse sono ritenute apostoliche come discendenza delle Chiese degli apostoli».⁴

Il Concilio Vaticano II commenta: «Ciò che fu trasmesso dagli Apostoli comprende tutto quanto contribuisce alla condotta santa e all'incremento della fede del Popolo di Dio. Così la Chiesa, nella sua dottrina, nella sua vita e nel suo culto, perpetua e trasmette a tutte le generazioni tutto ciò che essa è, tutto ciò che essa crede».⁵ La Chiesa trasmette tutto ciò che è e che crede, lo trasmette nel culto, nella vita, nella dottrina. La Tradizione è dunque il Vangelo vivo, annunciato dagli Apostoli nella sua integrità, in base alla pienezza della loro esperienza unica e irripetibile: per opera loro la fede viene comunicata agli altri, fino a noi, fino alla fine del mondo. La Tradizione, pertanto, è la storia dello Spirito che agisce nella storia della Chiesa attraverso la mediazione degli Apostoli e dei loro successori, in fedele continuità con l'esperienza delle origini. È quanto precisa il Papa san Clemente Romano verso la fine del sec. I: «Gli Apostoli – egli scrive – ci annunziarono il Vangelo inviati dal Signore Gesù Cristo, Gesù Cristo fu mandato da Dio. Cristo viene dunque da Dio, gli Apostoli da Cristo: entrambi procedono ordinatamente dalla volontà di Dio ... I nostri Apostoli vennero a conoscenza per mezzo del Signore nostro Gesù Cristo che sarebbero sorte contese intorno alla funzione episcopale. Perciò, prevedendo perfettamente l'avvenire, stabilirono gli eletti e diedero quindi loro l'ordine, affinché alla loro morte altri uomini provati assumessero il loro servizio».⁶

Questa catena del servizio continua fino ad oggi, continuerà fino alla fine del mondo. Infatti il mandato conferito da Gesù agli Apostoli è stato da essi trasmesso ai loro successori. Al di là dell'esperienza del contatto personale col Cristo, esperienza unica e irripetibile, gli Apostoli hanno trasmesso ai successori l'invio solen-

⁴ TERTULLIANUS, *De praescriptione haereticorum*, 20: PL 2, 32.

⁵ CONCILIO VATICANO II, Costituzione dogmatica sulla Divina Rivelazione, *Dei Verbum*, n. 8.

⁶ CLEMENS ROMANUS, *Ad Corinthios*, 42, 44: PG 1, 292.296.

ne nel mondo ricevuto dal Maestro. Apostolo viene precisamente dal termine greco «*apostéllein*», che vuol dire inviare. L'invio apostolico – come mostra il testo di *Mt* 28, 19-20 – implica un servizio pastorale («fate discepoli tutte le nazioni»), liturgico («battezzandole») e profetico («insegnando loro ad osservare tutto ciò che vi ho comandato»), garantito dalla vicinanza del Signore fino alla consumazione del tempo («ecco, io sono con voi tutti i giorni fino alla fine del mondo»). Così, in un modo diverso dagli Apostoli, abbiamo anche noi una vera e personale esperienza della presenza del Signore risorto. Attraverso il ministero apostolico è così Cristo stesso a raggiungere chi è chiamato alla fede. La distanza dei secoli è superata e il Risorto si offre vivo e operante per noi, nell'oggi della Chiesa e del mondo. Questa è la nostra grande gioia. Nel fiume vivo della Tradizione Cristo non è distante duemila anni, ma è realmente presente tra noi e ci dona la Verità, ci dona la luce che ci fa vivere e trovare la strada verso il futuro.

LA SUCCESSIONE APOSTOLICA *

Nelle ultime due udienze abbiamo meditato su che cosa sia la Tradizione nella Chiesa e abbiamo visto che essa è la presenza permanente della parola e della vita di Gesù nel suo popolo. Ma la parola, per essere presente, ha bisogno di una persona, di un testimone. E così nasce questa reciprocità: da una parte, la parola ha bisogno della persona, ma, dall'altra, la persona, il testimone, è legato alla parola che a lui è affidata e non da lui inventata. Questa reciprocità tra contenuto – parola di Dio, vita del Signore – e persona che la porta avanti è caratteristica della struttura della Chiesa, e oggi vogliamo meditare questo aspetto personale della Chiesa.

Il Signore lo aveva iniziato convocando, come abbiamo visto, i Dodici, nei quali era rappresentato il futuro Popolo di Dio. Nella fedeltà al mandato ricevuto dal Signore, i Dodici dapprima, dopo la sua Ascensione, integrano il loro numero con l'elezione di Mattia al posto di Giuda (cf. *At* 1, 15-26), quindi associano progressivamente altri nelle funzioni loro affidate, perché continuino il loro ministero. Il Risorto stesso chiama Paolo (cf. *Gal* 1, 1), ma Paolo, pur chiamato dal Signore come Apostolo, confronta il suo Vangelo con il Vangelo dei Dodici (cf. *Gal* 1, 18), si preoccupa di trasmettere ciò che ha ricevuto (cf. *1 Cor* 11, 23; 15, 3-4) e nella distribuzione dei compiti missionari viene associato agli Apostoli, insieme con altri, per esempio con Barnaba (cf. *Gal* 2, 9). Come all'inizio della condizione di apostolo c'è una chiamata ed un invio del Risorto, così la successiva chiamata ed invio di altri avverrà, nella forza dello Spirito, ad opera di chi è già costituito nel ministero apostolico. E' È questa la via per la quale continuerà tale ministero, che poi, cominciando dalla seconda generazione, si chiamerà ministero episcopale, «*episkopé*».

* Allocutio die 10 maii 2006 in area quae respicit Basilicam Vaticanam in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 11 maggio 2006).

Forse è utile spiegare brevemente che cosa vuol dire vescovo. È la forma italiana della parola greca «epískopos». Questa parola indica uno che ha una visione dall'alto, uno che guarda con il cuore. Così san Pietro stesso, nella sua prima Lettera, chiama il Signore Gesù «pastore e guardiano delle vostre anime» (2, 25). E secondo questo modello del Signore, che è il primo vescovo, guardiano e pastore delle anime, i successori degli Apostoli si sono poi chiamati vescovi, «*epískopoi*». È loro affidata la funzione dell'«*epískopé*». Questa precisa funzione del vescovo si evolverà progressivamente, rispetto agli inizi, fino ad assumere la forma – già chiaramente attestata in Ignazio di Antiochia agli inizi del II secolo¹ – del triplice ufficio di vescovo, presbitero e diacono. È uno sviluppo guidato dallo Spirito di Dio, che assiste la Chiesa nel discernimento delle forme autentiche della successione apostolica, sempre meglio definite tra una pluralità di esperienze e di forme carismatiche e ministeriali, presenti nelle comunità delle origini.

Così, la successione nella funzione episcopale si presenta come continuità del ministero apostolico, garanzia della perseveranza nella Tradizione apostolica, parola e vita, affidataci dal Signore. Il legame fra il Collegio dei Vescovi e la comunità originaria degli Apostoli è inteso innanzitutto nella linea della continuità storica. Come abbiamo visto, ai Dodici viene associato prima Mattia, poi Paolo, poi Barnaba, poi altri, fino alla formazione, nella seconda e terza generazione, del ministero del vescovo. Quindi la continuità si esprime in questa catena storica. E nella continuità della successione sta la garanzia del perseverare, nella comunità ecclesiale, del Collegio apostolico raccolto intorno a sé da Cristo. Ma questa continuità, che vediamo prima nella continuità storica dei ministri, è da intendere anche in senso spirituale, perché la successione apostolica nel ministero viene considerata come luogo privilegiato dell'azione e della trasmissione dello Spirito Santo. Una chiara eco di queste convinzioni la si ha, ad esempio, nel seguente testo di Ireneo di Lione (seconda metà del sec. II): «La tradizione degli

¹ Cf. IGNATIUS ANTIOCHENUS, *Ad Magnesios*, 6, 1: PG 5, 668.

Apostoli, manifesta in tutto quanto il mondo, si mostra in ogni Chiesa a tutti coloro che vogliono vedere la verità e noi possiamo enumerare i vescovi stabiliti dagli Apostoli nelle Chiese e i loro successori fino a noi ... [*sc.*: Gli Apostoli] vollero, infatti, che fossero assolutamente perfetti e irreprensibili in tutto coloro che lasciavano come successori, trasmettendo loro la propria missione di insegnamento. Se essi avessero capito correttamente, ne avrebbero ricavato grande profitto; se invece fossero falliti, ne avrebbero ricavato un danno grandissimo».²

Ireneo, poi, indicando qui questa rete della successione apostolica come garanzia del perseverare nella parola del Signore, si concentra su quella Chiesa «somma ed antichissima ed a tutti nota» che è stata «fondata e costituita in Roma dai gloriosissimi Apostoli Pietro e Paolo», dando rilievo alla Tradizione della fede, che in essa giunge fino a noi dagli Apostoli mediante le successioni dei vescovi. In tal modo, per Ireneo e per la Chiesa universale, la successione episcopale della Chiesa di Roma diviene il segno, il criterio e la garanzia della trasmissione ininterrotta della fede apostolica: «A questa Chiesa, per la sua peculiare principalità (*propter potiorem principalitatem*), è necessario che convenga ogni Chiesa, cioè i fedeli dovunque sparsi, poiché in essa la tradizione degli Apostoli è stata sempre conservata».³ La successione apostolica – verificata sulla base della comunione con quella della Chiesa di Roma – è dunque il criterio della permanenza delle singole Chiese nella Tradizione della comune fede apostolica, che attraverso questo canale è potuta giungere fino a noi dalle origini: «Con questo ordine e con questa successione è giunta fino a noi la tradizione che è nella Chiesa a partire dagli Apostoli e la predicazione della verità. E questa è la prova più completa che una e medesima è la fede vivificante degli Apostoli, che è stata conservata e trasmessa nella verità».⁴

² IRENAEUS LUGDUNENSIS, *Adversus haereses*, III, 3,1: PG 7, 848.

³ *Ibidem*, III, 3, 2: PG 7, 848.

⁴ *Ibidem*, III, 3, 3: PG 7, 851.

Secondo queste testimonianze della Chiesa antica, l'apostolicità della comunione ecclesiale consiste nella fedeltà all'insegnamento e alla prassi degli Apostoli, attraverso i quali viene assicurato il legame storico e spirituale della Chiesa con Cristo. La successione apostolica del ministero episcopale è la via che garantisce la fedele trasmissione della testimonianza apostolica. Quello che rappresentano gli Apostoli nel rapporto fra il Signore Gesù e la Chiesa delle origini, lo rappresenta analogamente la successione ministeriale nel rapporto fra la Chiesa delle origini e la Chiesa attuale. Non è una semplice concatenazione materiale; è piuttosto lo strumento storico di cui si serve lo Spirito per rendere presente il Signore Gesù, Capo del suo popolo, attraverso quanti sono ordinati per il ministero attraverso l'imposizione delle mani e la preghiera dei vescovi. Mediante la successione apostolica è allora Cristo che ci raggiunge: nella parola degli Apostoli e dei loro successori è Lui a parlarci; mediante le loro mani è Lui che agisce nei sacramenti; nel loro sguardo è il suo sguardo che ci avvolge e ci fa sentire amati, accolti nel cuore di Dio. E anche oggi, come all'inizio, Cristo stesso è il vero pastore e guardiano delle nostre anime, che noi seguiamo con grande fiducia, gratitudine e gioia.

PIETRO, IL PESCATORE *

Nella nuova serie di catechesi abbiamo innanzitutto cercato di capire meglio che cosa sia la Chiesa, quale sia l'idea del Signore circa questa sua nuova famiglia. Poi abbiamo detto che la Chiesa esiste nelle persone. E abbiamo visto che il Signore ha affidato questa nuova realtà, la Chiesa, ai dodici Apostoli. Adesso vogliamo vederli uno ad uno, per capire nelle persone che cosa sia vivere la Chiesa, che cosa sia seguire Gesù. Cominciamo con san Pietro.

Dopo Gesù, Pietro è il personaggio più noto e citato negli scritti neotestamentari: viene menzionato 154 volte con il soprannome di *Pétros*, «pietra», «roccia», che è traduzione greca del nome aramaico datogli direttamente da Gesù *Kefa*, attestato 9 volte soprattutto nelle lettere di Paolo; si deve poi aggiungere il frequente nome *Simón* (75 volte), che è forma grecizzata del suo originale nome ebraico *Simeón* (2 volte: *At* 15, 14; *2 Pt* 1, 1). Figlio di Giovanni (cf. *Gv* 1, 42) o, nella forma aramaica, *bar-Jona*, figlio di Giona (cf. *Mt* 16, 17), Simone era di Betsaida (cf. *Gv* 1, 44), una cittadina a oriente del mare di Galilea, da cui veniva anche Filippo e naturalmente Andrea, fratello di Simone. La sua parlata tradiva l'accento galilaico. Anch'egli, come il fratello, era pescatore: con la famiglia di Zebedeo, padre di Giacomo e Giovanni, conduceva una piccola azienda di pesca sul lago di Genezaret (cf. *Lc* 5, 10). Doveva perciò godere di una certa agiatezza economica ed era animato da un sincero interesse religioso, da un desiderio di Dio – egli desiderava che Dio intervenisse nel mondo – un desiderio che

* Allocutio die 17 maii 2006 in area quae respicit Basilicam Vaticanam in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 18 maggio 2006).

lo spinse a recarsi col fratello fino in Giudea per seguire la predicazione di Giovanni il Battista (*Gv* 1, 35-42).

Era un ebreo credente e osservante, fiducioso nella presenza operante di Dio nella storia del suo popolo, e addolorato per non vederne l'azione potente nelle vicende di cui egli era, al presente, testimone. Era sposato e la suocera, guarita un giorno da Gesù, viveva nella città di Cafarnao, nella casa in cui anche Simone alloggiava quando era in quella città (cf. *Mt* 8, 14s; *Mc* 1, 29ss; *Lc* 4, 38s). Recenti scavi archeologici hanno consentito di portare alla luce, sotto il pavimento a mosaico ottagonale di una piccola Chiesa bizantina, le tracce di una chiesa più antica sistemata in quella casa, come attestano i graffiti con invocazioni a Pietro.

I Vangeli ci informano che Pietro è tra i primi quattro discepoli del Nazareno (cf. *Lc* 5, 1-11), ai quali se ne aggiunge un quinto, secondo il costume di ogni Rabbi di avere cinque discepoli (cf. *Lc* 5, 27: chiamata di Levi). Quando Gesù passerà da cinque a dodici discepoli (cf. *Lc* 9, 1-6), sarà chiara la novità della sua missione: Egli non è uno dei tanti rabbini, ma è venuto a radunare l'Israele escatologico, simboleggiato dal numero dodici, quante erano le tribù d'Israele.

Simone appare nei Vangeli con un carattere deciso e impulsivo; egli è disposto a far valere le proprie ragioni anche con la forza (si pensi all'uso della spada nell'Orto degli Ulivi: cf. *Gv* 18, 10s). Al tempo stesso, è a volte anche ingenuo e pauroso, e tuttavia onesto, fino al pentimento più sincero (cf. *Mt* 26, 75). I Vangeli consentono di seguirne passo passo l'itinerario spirituale. Il punto di partenza è la chiamata da parte di Gesù. Avviene in un giorno qualsiasi, mentre Pietro è impegnato nel suo lavoro di pescatore. Gesù si trova presso il lago di Genèsaret e la folla gli fa ressa intorno per ascoltarlo. Il numero degli ascoltatori crea un certo disagio.

Il Maestro vede due barche ormeggiate alla sponda; i pescatori sono scesi e lavano le reti. Egli chiede allora di salire sulla barca, quella di Simone, e lo prega di scostarsi da terra. Sedutosi su quella cattedra improvvisata, si mette ad ammaestrare le folle dalla barca (cf. *Lc* 5, 1-3). E così la barca di Pietro diventa la cattedra di Gesù. Quando

ha finito di parlare, dice a Simone: «Prendi il largo e calate le reti per la pesca». Simone risponde: «Maestro, abbiamo faticato tutta la notte e non abbiamo preso nulla; ma sulla tua parola getterò le reti» (Lc 5, 4-5). Gesù, che era un falegname, non era un esperto di pesca: eppure Simone il pescatore si fida di questo Rabbi, che non gli dà risposte ma lo chiama ad affidarsi. La sua reazione davanti alla pesca miracolosa è quella dello stupore e della trepidazione: «Signore, allontanati da me che sono un peccatore» (Lc 5, 8). Gesù risponde invitandolo alla fiducia e ad aprirsi ad un progetto che oltrepassa ogni sua prospettiva: «Non temere; d'ora in poi sarai pescatore di uomini» (Lc 5, 10). Pietro non poteva ancora immaginare che un giorno sarebbe arrivato a Roma e sarebbe stato qui «pescatore di uomini» per il Signore. Egli accetta questa chiamata sorprendente, di lasciarsi coinvolgere in questa grande avventura: è generoso, si riconosce limitato, ma crede in colui che lo chiama e insegue il sogno del suo cuore. Dice di sì – un sì coraggioso e generoso –, e diventa discepolo di Gesù.

Un altro momento significativo nel suo cammino spirituale Pietro lo vivrà nei pressi di Cesarea di Filippo, quando Gesù pone ai discepoli una precisa domanda: «Chi dice la gente che io sia?» (Mc 8, 27). A Gesù però non basta la risposta del sentito dire. Da chi ha accettato di coinvolgersi personalmente con Lui vuole una presa di posizione personale. Perciò incalza: «E voi chi dite che io sia?» (Mc 8, 29). È Pietro a rispondere per conto anche degli altri: «Tu sei il Cristo» (*ibidem*), cioè il Messia. Questa risposta di Pietro, che non venne «dalla carne e dal sangue» di lui, ma gli fu donata dal Padre che sta nei cieli (cf. Mt 16, 17), porta in sé come in germe la futura confessione di fede della Chiesa. Tuttavia Pietro non aveva ancora capito il profondo contenuto della missione messianica di Gesù, il nuovo senso di questa parola: Messia. Lo dimostra poco dopo, lasciando capire che il Messia che sta inseguendo nei suoi sogni è molto diverso dal vero progetto di Dio. Davanti all'annuncio della passione si scandalizza e protesta, suscitando la vivace reazione di Gesù (cf. Mc 8, 32-33). Pietro vuole un Messia «uomo divino», che

compia le attese della gente imponendo a tutti la sua potenza: è anche il desiderio nostro che il Signore imponga la sua potenza e trasformi subito il mondo; Gesù si presenta come il «Dio umano», il servo di Dio, che sconvolge le aspettative della folla prendendo un cammino di umiltà e di sofferenza. È la grande alternativa, che anche noi dobbiamo sempre imparare di nuovo: privilegiare le proprie attese respingendo Gesù o accogliere Gesù nella verità della sua missione e accantonare le attese troppo umane. Pietro – impulsivo com'è – non esita a prendere Gesù in disparte e a rimproverarlo. La risposta di Gesù fa crollare tutte le sue false attese, mentre lo richiama alla conversione e alla sequela: «Rimettiti dietro di me, satana! Perché tu non pensi secondo Dio, ma secondo gli uomini» (*Mc* 8, 33). Non indicarmi tu la strada, io prendo la mia strada e tu rimettiti dietro di me.

Pietro impara così che cosa significa veramente seguire Gesù. È la sua seconda chiamata, analoga a quella di Abramo in *Gn* 22, dopo quella di *Gn* 12: «Se qualcuno vuol venire dietro di me rinneghi se stesso, prenda la sua croce e mi segua. Perché chi vorrà salvare la propria vita, la perderà; ma chi perderà la propria vita per causa mia e del vangelo, la salverà» (*Mc* 8, 34-35). È la legge esigente della sequela: bisogna saper rinunciare, se necessario, al mondo intero per salvare i veri valori, per salvare l'anima, per salvare la presenza di Dio nel mondo (cf. *Mc* 8, 36-37). Anche se con fatica, Pietro accoglie l'invito e prosegue il suo cammino sulle orme del Maestro.

E mi sembra che queste diverse conversioni di san Pietro e tutta la sua figura siano una grande consolazione e un grande insegnamento per noi. Anche noi abbiamo desiderio di Dio, anche noi vogliamo essere generosi, ma anche noi ci aspettiamo che Dio sia forte nel mondo e trasformi subito il mondo secondo le nostre idee, secondo i bisogni che noi vediamo. Dio sceglie un'altra strada. Dio sceglie la via della trasformazione dei cuori nella sofferenza e nell'umiltà. E noi, come Pietro, sempre di nuovo dobbiamo convertirci. Dobbiamo seguire Gesù e non precederlo: è Lui che ci mostra

la via. Così Pietro ci dice: Tu pensi di avere la ricetta e di dover trasformare il cristianesimo, ma è il Signore che conosce la strada. È il Signore che dice a me, che dice a te: seguimi! E dobbiamo avere il coraggio e l'umiltà di seguire Gesù, perché Egli è la Via, la Verità e la Vita.

PIETRO, L'APOSTOLO*

In queste catechesi stiamo meditando sulla Chiesa. Abbiamo detto che la Chiesa vive nelle persone e perciò, nell'ultima catechesi, abbiamo cominciato a meditare sulle figure dei singoli Apostoli, iniziando da san Pietro. Abbiamo visto due tappe decisive della sua vita: la chiamata presso il lago di Galilea e poi la confessione di fede: «Tu sei il Cristo, il Messia». Una confessione, abbiamo detto, ancora insufficiente, iniziale e tuttavia aperta. San Pietro si pone in un cammino di sequela. E così questa confessione iniziale porta in sé, come in germe, già la futura fede della Chiesa. Oggi vogliamo considerare altri due avvenimenti importanti nella vita di san Pietro: la moltiplicazione dei pani – abbiamo sentito nel brano ora letto la domanda del Signore e la risposta di Pietro – e poi il Signore che chiama Pietro ad essere pastore della Chiesa universale.

Cominciamo con la vicenda della moltiplicazione dei pani. Voi sapete che il popolo aveva ascoltato il Signore per ore. Alla fine Gesù dice: Sono stanchi, hanno fame, dobbiamo dare da mangiare a questa gente. Gli Apostoli domandano: Ma come? E Andrea, il fratello di Pietro, attira l'attenzione di Gesù su di un ragazzo che portava con sé cinque pani e due pesci. Ma che sono per tante persone, si chiedono gli Apostoli. Ma il Signore fa sedere la gente e distribuire questi cinque pani e due pesci. E tutti si saziano. Anzi, il Signore incarica gli Apostoli, e tra loro Pietro, di raccogliere gli abbondanti avanzi: dodici canestri di pane (cf. *Gv* 6, 12-13). Successivamente la gente, vedendo questo miracolo – che sembra essere il rinnovamento, così atteso, di una nuova «manna», del dono del pane dal cielo – vuole farne il proprio re. Ma Gesù non

* Allocutio die 24 maii 2006 in area quae respicit Basilicam Vaticanam in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 25 maggio 2006).

accetta e si ritira sulla montagna a pregare tutto solo. Il giorno dopo, Gesù sull'altra riva del lago, nella sinagoga di Cafarnao, interpretò il miracolo – non nel senso di una regalità su Israele con unpotere di questo mondo nel modo sperato dalla folla, ma nel senso del dono di sé: «Il pane che io darò è la mia carne per la vita del mondo» (*Gv* 6, 51). Gesù annuncia la croce e con la croce la vera moltiplicazione dei pani, il pane eucaristico – il suo modo assolutamente nuovo di essere re, un modo totalmente contrario alle aspettative della gente.

Noi possiamo capire che queste parole del Maestro – che non vuol compiere ogni giorno una moltiplicazione dei pani, che non vuol offrire ad Israele un potere di questo mondo – risultassero veramente difficili, anzi inaccettabili, per la gente. «Dà la sua carne»: che cosa vuol dire questo? E anche per i discepoli appare inaccettabile quanto Gesù dice in questo momento. Era ed è per il nostro cuore, per la nostra mentalità, un discorso «duro» che mette alla prova la fede (cf. *Gv* 6, 60). Molti dei discepoli si tirarono indietro. Volevano uno che rinnovasse realmente lo Stato di Israele, del suo popolo, e non uno che diceva: «Io do la mia carne». Possiamo immaginare che le parole di Gesù fossero difficili anche per Pietro, che a Cesarea di Filippo si era opposto alla profezia della croce. E tuttavia quando Gesù chiese ai Dodici: «Volete andarvene anche voi?», Pietro reagì con lo slancio del suo cuore generoso, guidato dallo Spirito Santo. A nome di tutti rispose con parole immortali, che sono anche le nostre parole: «Signore, da chi andremo? Tu hai parole di vita eterna; noi abbiamo creduto e conosciuto che tu sei il Santo di Dio» (cf. *Gv* 6, 66-69).

Qui, come a Cesarea, con le sue parole Pietro inizia la confessione della fede cristologica della Chiesa e diventa la bocca anche degli altri Apostoli e di noi credenti di tutti i tempi. Ciò non vuol dire che avesse già capito il mistero di Cristo in tutta la sua profondità. La sua era ancora una fede iniziale, una fede in cammino; sarebbe arrivato alla vera pienezza solo mediante l'esperienza degli

avvenimenti pasquali. Ma tuttavia era già fede, aperta alla realtà più grande – aperta soprattutto perché non era fede in qualcosa, era fede in Qualcuno: in Lui, Cristo. Così anche la nostra fede è sempre una fede iniziale e dobbiamo compiere ancora un grande cammino. Ma è essenziale che sia una fede aperta e che ci lasciamo guidare da Gesù, perché Egli non soltanto conosce la Via, ma è la Via.

La generosità irruente di Pietro non lo salvaguarda, tuttavia, dai rischi connessi con l'umana debolezza. È quanto, del resto, anche noi possiamo riconoscere sulla base della nostra vita. Pietro ha seguito Gesù con slancio, ha superato la prova della fede, abbandonandosi a Lui. Viene tuttavia il momento in cui anche lui cede alla paura e cade: tradisce il Maestro (cf. *Mc* 14, 66-72). La scuola della fede non è una marcia trionfale, ma un cammino cosparso di sofferenze e di amore, di prove e di fedeltà da rinnovare ogni giorno. Pietro che aveva promesso fedeltà assoluta, conosce l'amarezza e l'umiliazione del rinnegamento: lo spavaldo apprende a sue spese l'umiltà. Anche Pietro deve imparare a essere debole e bisognoso di perdono. Quando finalmente gli cade la maschera e capisce la verità del suo cuore debole di peccatore credente, scoppia in un liberatorio pianto di pentimento. Dopo questo pianto egli è ormai pronto per la sua missione.

In un mattino di primavera questa missione gli sarà affidata da Gesù risorto. L'incontro avverrà sulle sponde del lago di Tiberiade. È l'evangelista Giovanni a riferirci il dialogo che in quella circostanza ha luogo tra Gesù e Pietro. Vi si rileva un gioco di verbi molto significativo. In greco il verbo «*filéo*» esprime l'amore di amicizia, tenero ma non totalizzante, mentre il verbo «*agapáo*» significa l'amore senza riserve, totale ed incondizionato. Gesù domanda a Pietro la prima volta: «Simone ... mi ami tu (*agapás-me*)» con questo amore totale e incondizionato (cf. *Gv* 21, 15)? Prima dell'esperienza del tradimento l'Apostolo avrebbe certamente detto: «Ti amo (*agapô-se*) incondizionatamente». Ora che ha conosciuto

l'amara tristezza dell'infedeltà, il dramma della propria debolezza, dice con umiltà: «Signore, ti voglio bene (*filô-se*)», cioè «ti amo del mio povero amore umano». Il Cristo insiste: «Simone, mi ami tu con questo amore totale che io voglio?». E Pietro ripete la risposta del suo umile amore umano: «*Kyrie, filô-se*», «Signore, ti voglio bene come so voler bene». Alla terza volta Gesù dice a Simone soltanto: «*Fileís-me?*», «mi vuoi bene?». Simone comprende che a Gesù basta il suo povero amore, l'unico di cui è capace, e tuttavia è rattristato che il Signore gli abbia dovuto dire così. Gli risponde perciò: «Signore, tu sai tutto, tu sai che ti voglio bene (*filô-se*)». Verrebbe da dire che Gesù si è adeguato a Pietro, piuttosto che Pietro a Gesù! È proprio questo adeguamento divino a dare speranza al discepolo, che ha conosciuto la sofferenza dell'infedeltà. Da qui nasce la fiducia che lo rende capace della sequela fino alla fine: «Questo disse per indicare con quale morte egli avrebbe glorificato Dio. E detto questo aggiunse: 'Seguimi'» (*Gv* 21, 19).

Da quel giorno Pietro ha «seguito» il Maestro con la precisa consapevolezza della propria fragilità; ma questa consapevolezza non l'ha scoraggiato. Egli sapeva infatti di poter contare sulla presenza accanto a sé del Risorto. Dagli ingenui entusiasmi dell'adesione iniziale, passando attraverso l'esperienza dolorosa del rinnegamento ed il pianto della conversione, Pietro è giunto ad affidarsi a quel Gesù che si è adattato alla sua povera capacità d'amore. E mostra così anche a noi la via, nonostante tutta la nostra debolezza. Sappiamo che Gesù si adegua a questa nostra debolezza. Noi lo seguiamo, con la nostra povera capacità di amore e sappiamo che Gesù è buono e ci accetta. È stato per Pietro un lungo cammino che lo ha reso un testimone affidabile, «pietra» della Chiesa, perché costantemente aperto all'azione dello Spirito di Gesù. Pietro stesso si qualificherà come «testimone delle sofferenze di Cristo e partecipe della gloria che deve manifestarsi» (*1 Pt* 5, 1). Quando scriverà queste parole sarà ormai anziano, avviato verso la conclusione della sua vita che sigillerà con il martirio. Sarà in grado, allora, di descrivere la gioia

vera e di indicare dove essa può essere attinta: la sorgente è Cristo creduto e amato con la nostra debole ma sincera fede, nonostante la nostra fragilità. Perciò scriverà ai cristiani della sua comunità, e lo dice anche a noi: «Voi lo amate, pur senza averlo visto; e ora senza vederlo credete in lui. Perciò esultate di gioia indicibile e gloriosa, mentre conseguite la meta della vostra fede, cioè la salvezza delle anime» (*1 Pt* 1, 8-9).

PIETRO, LA ROCCIA SU CUI CRISTO
HA FONDATA LA CHIESA *

Riprendiamo le catechesi settimanali che abbiamo iniziato in questa primavera. Nell'ultima di quindici giorni fa, avevo parlato di Pietro come del primo degli Apostoli; vogliamo oggi tornare ancora una volta su questa grande e importante figura della Chiesa. L'evangelista Giovanni, raccontando del primo incontro di Gesù con Simone, fratello di Andrea, registra un fatto singolare: Gesù, «fissando lo sguardo su di lui, disse: Tu sei Simone, il figlio di Giovanni; ti chiamerai Kefa (che vuol dire Pietro)» (*Gv* 1, 42). Gesù non era solito cambiare il nome ai suoi discepoli. Se si eccettua l'appellativo di «figli del tuono», rivolto in una precisa circostanza ai figli di Zebedeo (cf. *Mc* 3, 17) e non più usato in seguito, Egli non ha mai attribuito un nuovo nome ad un suo discepolo. Lo ha fatto invece con Simone, chiamandolo Kefa, nome che fu poi tradotto in greco *Petros*, in latino *Petrus*. E fu tradotto proprio perché non era solo un nome; era un «mandato» che Petrus riceveva in quel modo dal Signore. Il nuovo nome Petrus ritornerà più volte nei Vangeli e finirà per soppiantare il nome originario Simone.

Il dato acquista particolare rilievo se si tiene conto che, nell'Antico Testamento, il cambiamento del nome preludeva in genere all'affidamento di una missione (cf. *Gn* 17, 5; 32, 28 ss.). Di fatto, la volontà di Cristo di attribuire a Pietro uno speciale rilievo all'interno del Collegio apostolico risulta da numerosi indizi: a Cafarnao il Maestro va ad alloggiare nella casa di Pietro (*Mc* 1, 29); quando la folla gli si accalca intorno sulla riva del lago di Genesaret, tra le due barche lì ormeggiate, Gesù sceglie quella di Simone (*Lc* 5, 3); quando in circostanze particolari Gesù si fa accompagnare da tre discepoli soltanto, Pietro è sempre ricordato come primo del gruppo:

* Allocutio die 7 iunii 2006 in area quae respicit Basilicam Vaticanam in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 8 giugno 2006).

così nella risurrezione della figlia di Giairo (cf. *Mt* 5, 37; *Lc* 8, 51), nella Trasfigurazione (cf. *Mt* 9, 2; *Mt* 17, 1; *Lc* 9, 28), e infine durante l'agonia nell'Orto del Getsemani (cf. *Mt* 14, 33; *Mt* 16, 37). E ancora: a Pietro si rivolgono gli esattori della tassa per il Tempio ed il Maestro paga per sé e per lui soltanto (cf. *Mt* 17, 24-27); a Pietro per primo Egli lava i piedi nell'ultima Cena (cf. *Gv* 13, 6) ed è per lui soltanto che prega affinché non venga meno nella fede e possa confermare poi in essa gli altri discepoli (cf. *Lc* 22, 30-31).

Pietro stesso è, del resto, consapevole di questa sua posizione particolare: è lui che spesso, a nome anche degli altri, parla chiedendo la spiegazione di una parabola difficile (*Mt* 15, 15), o il senso esatto di un precetto (*Mt* 18, 21) o la promessa formale di una ricompensa (*Mt* 19, 27). In particolare, è lui che risolve l'imbarazzo di certe situazioni intervenendo a nome di tutti. Così quando Gesù, addolorato per l'incomprensione della folla dopo il discorso sul «pane di vita», domanda: «Volete andarvene anche voi?», la risposta di Pietro è perentoria: «Signore, da chi andremo? Tu hai parole di vita eterna» (cf. *Gv* 6, 67-69). Ugualmente decisa è la professione di fede che, ancora a nome dei Dodici, egli fa nei pressi di Cesarea di Filippo. A Gesù che chiede: «Voi chi dite che io sia?», Pietro risponde: «Tu sei il Cristo, il Figlio del Dio vivente» (*Mt* 16, 15-16). Di rimando Gesù pronuncia allora la dichiarazione solenne che definisce, una volta per tutte, il ruolo di Pietro nella Chiesa: «E io ti dico: Tu sei Pietro e su questa pietra edificherò la mia Chiesa ... A te darò le chiavi del regno dei cieli, e tutto ciò che legherai sulla terra sarà legato nei cieli e tutto ciò che scioglierai sulla terra sarà sciolto nei cieli» (*Mt* 16, 18-19). Le tre metafore a cui Gesù ricorre sono in se stesse molto chiare: Pietro sarà il fondamento roccioso su cui poggerà l'edificio della Chiesa; egli avrà le chiavi del Regno dei cieli per aprire o chiudere a chi gli sembrerà giusto; infine, egli potrà legare o sciogliere nel senso che potrà stabilire o proibire ciò che riterrà necessario per la vita della Chiesa, che è e resta di Cristo. È sempre Chiesa di Cristo e non di Pietro. È così descritto con immagini di plastica evidenza quello

che la riflessione successiva qualificherà con il termine di « primato di giurisdizione ».

Questa posizione di preminenza che Gesù ha inteso conferire a Pietro si riscontra anche dopo la risurrezione: Gesù incarica le donne di portarne l'annuncio a Pietro, distintamente dagli altri Apostoli (cf. *Mc* 16, 7); da lui e da Giovanni corre la Maddalena per informare della pietra ribaltata dall'ingresso del sepolcro (cf. *Gv* 20, 2) e Giovanni cederà a lui il passo quando i due arriveranno davanti alla tomba vuota (cf. *Gv* 20, 4-6); sarà poi Pietro, tra gli Apostoli, il primo testimone di un'apparizione del Risorto (cf. *Lc* 24, 34; *1 Cor* 15, 5). Questo suo ruolo, sottolineato con decisione (cf. *Gv* 20, 3-10), segna la continuità fra la preminenza avuta nel gruppo apostolico e la preminenza che continuerà ad avere nella comunità nata con gli eventi pasquali, come attesta il Libro degli Atti (cf. 1, 15-26; 2, 14-40; 3, 12-26; 4, 8-12; 5, 1-11.29; 8, 14-17; 10; ecc.). Il suo comportamento è considerato così decisivo, da essere al centro di osservazioni ed anche di critiche (cf. *At* 11, 1-18; *Gal* 2, 11-14). Al cosiddetto Concilio di Gerusalemme Pietro svolge una funzione direttiva (cf. *At* 15 e *Gal* 2, 1-10), e proprio per questo suo essere il testimone della fede autentica Paolo stesso riconoscerà in lui una certa qualità di « primo » (cf. *1 Cor* 15, 5; *Gal* 1, 18; 2, 7s.; ecc.). Il fatto, poi, che diversi dei testi chiave riferiti a Pietro possano essere ricondotti al contesto dell'Ultima Cena, in cui Cristo conferisce a Pietro il ministero di confermare i fratelli (cf. *Lc* 22, 31 s.), mostra come la Chiesa che nasce dal memoriale pasquale celebrato nell'Eucaristia abbia nel ministero affidato a Pietro uno dei suoi elementi costitutivi.

Questa contestualizzazione del Primato di Pietro nell'Ultima Cena, nel momento istitutivo dell'Eucaristia, Pasqua del Signore, indica anche il senso ultimo di questo Primato: Pietro, per tutti i tempi, dev'essere il custode della comunione con Cristo; deve guidare alla comunione con Cristo; deve preoccuparsi che la rete non si rompa e possa così perdurare la comunione universale. Solo insieme possiamo essere con Cristo, che è il Signore di tutti. Re-

sponsabilità di Pietro è di garantire così la comunione con Cristo con la carità di Cristo, guidando alla realizzazione di questa carità nella vita di ogni giorno. Preghiamo che il Primato di Pietro, affidato a povere persone umane, possa sempre essere esercitato in questo senso originario voluto dal Signore e possa così essere sempre più riconosciuto nel suo vero significato dai fratelli ancora non in piena comunione con noi.

ANDREA, IL PROTOCLITO*

Nelle ultime due catechesi abbiamo parlato della figura di san Pietro. Adesso vogliamo, per quanto le fonti permettono, conoscere un po' più da vicino anche gli altri undici Apostoli. Pertanto parliamo oggi del fratello di Simon Pietro, sant'Andrea, anch'egli uno dei Dodici. La prima caratteristica che colpisce in Andrea è il nome: non è ebraico, come ci si sarebbe aspettato, ma greco, segno non trascurabile di una certa apertura culturale della sua famiglia. Siamo in Galilea, dove la lingua e la cultura greche sono abbastanza presenti. Nelle liste dei Dodici, Andrea occupa il secondo posto, come in Matteo (10, 1-4) e in Luca (6, 13-16), oppure il quarto posto come in Marco (3, 13-18) e negli Atti (1, 13-14). In ogni caso, egli godeva sicuramente di grande prestigio all'interno delle prime comunità cristiane.

Il legame di sangue tra Pietro e Andrea, come anche la comune chiamata rivolta loro da Gesù, emergono esplicitamente nei Vangeli. Vi si legge: «Mentre Gesù camminava lungo il mare di Galilea vide due fratelli, Simone chiamato Pietro e Andrea suo fratello, che gettavano la rete in mare, perché erano pescatori. E disse loro: 'Seguitemi, vi farò pescatori di uomini'» (*Mt* 4, 18-19; *Mc* 1, 16-17). Dal Quarto Vangelo raccogliamo un altro particolare importante: in un primo momento, Andrea era discepolo di Giovanni Battista; e questo ci mostra che era un uomo che cercava, che condivideva la speranza d'Israele, che voleva conoscere più da vicino la parola del Signore, la realtà del Signore presente. Era veramente un uomo di fede e di speranza; e da Giovanni Battista un giorno sentì proclamare Gesù come «l'agnello di Dio» (*Gv* 1, 36); egli allora si mosse e, insieme a un altro discepolo innominato, seguì Gesù, Colui che era chiamato da Giovanni «agnello di Dio».

* Allocutio die 14 iunii 2006 in area quae respicit Basilicam Vaticanam in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 15 giugno 2006).

L'evangelista riferisce: essi «videro dove dimorava e quel giorno dimorarono presso di lui» (*Gv* 1, 37-39). Andrea quindi godette di preziosi momenti d'intimità con Gesù. Il racconto prosegue con un'annotazione significativa: «Uno dei due che avevano udito le parole di Giovanni e lo avevano seguito era Andrea, fratello di Simon Pietro. Egli incontrò per primo suo fratello Simone e gli disse: 'Abbiamo trovato il Messia, che significa il Cristo', e lo condusse a Gesù» (*Gv* 1, 40-43), dimostrando subito un non comune spirito apostolico. Andrea, dunque, fu il primo degli Apostoli ad essere chiamato a seguire Gesù. Proprio su questa base la liturgia della Chiesa Bizantina lo onora con l'appellativo di *Protóklitos*, che significa appunto «primo chiamato». Ed è certo che anche per il rapporto fraterno tra Pietro e Andrea la Chiesa di Roma e la Chiesa di Costantinopoli si sentono tra loro in modo speciale Chiese sorelle. Per sottolineare questo rapporto, il mio predecessore Papa Paolo VI, nel 1964, restituì l'insigne reliquia di sant'Andrea, fino ad allora custodita nella Basilica Vaticana, al Vescovo metropolita ortodosso della città di Patrasso in Grecia, dove secondo la tradizione l'Apostolo fu crocifisso.

Le tradizioni evangeliche rammentano particolarmente il nome di Andrea in altre tre occasioni che ci fanno conoscere un po' di più quest'uomo. La prima è quella della moltiplicazione dei pani in Galilea. In quel frangente, fu Andrea a segnalare a Gesù la presenza di un ragazzo che aveva con sé cinque pani d'orzo e due pesci: ben poca cosa – egli rilevò – per tutta la gente convenuta in quel luogo (cf. *Gv* 6, 8-9). Merita di essere sottolineato, nel caso, il realismo di Andrea: egli notò il ragazzo – quindi aveva già posto la domanda: «Ma che cos'è questo per tanta gente?» (*ibidem*) – e si rese conto della insufficienza delle sue poche risorse. Gesù tuttavia seppe farle bastare per la moltitudine di persone venute ad ascoltarlo. La seconda occasione fu a Gerusalemme. Uscendo dalla città, un discepolo fece notare a Gesù lo spettacolo delle poderose mura che sorreggevano il Tempio. La risposta del Maestro fu sorprendente: disse che di quelle mura non sarebbe rimasta pietra su pietra. Andrea allora, insieme a Pietro, Giacomo e Giovanni, lo interrogò: «Dicci quando accadrà

questo e quale sarà il segno che tutte queste cose staranno per compiersi» (Mc 13, 1-4). Per rispondere a questa domanda Gesù pronunciò un importante discorso sulla distruzione di Gerusalemme e sulla fine del mondo, invitando i suoi discepoli a leggere con accortezza i segni del tempo e a restare sempre vigili. Dalla vicenda possiamo dedurre che non dobbiamo temere di porre domande a Gesù, ma al tempo stesso dobbiamo essere pronti ad accogliere gli insegnamenti, anche sorprendenti e difficili, che Egli ci offre.

Nei Vangeli è, infine, registrata una terza iniziativa di Andrea. Lo scenario è ancora Gerusalemme, poco prima della Passione. Per la festa di Pasqua – racconta Giovanni – erano venuti nella città santa anche alcuni Greci, probabilmente proseliti o timorati di Dio, venuti per adorare il Dio di Israele nella festa della Pasqua. Andrea e Filippo, i due apostoli con nomi greci, servono come interpreti e mediatori di questo piccolo gruppo di Greci presso Gesù. La risposta del Signore alla loro domanda appare – come spesso nel Vangelo di Giovanni – enigmatica, ma proprio così si rivela ricca di significato. Gesù dice ai due discepoli e, per loro tramite, al mondo greco: «È giunta l'ora che sia glorificato il Figlio dell'uomo. In verità, in verità vi dico: se il chicco di grano caduto in terra non muore, rimane solo; se invece muore, produce molto frutto» (12, 23-24). Che cosa significano queste parole in questo contesto? Gesù vuole dire: Sì, l'incontro tra me ed i Greci avrà luogo, ma non come semplice e breve colloquio tra me ed alcune persone, spinte soprattutto dalla curiosità. Con la mia morte, paragonabile alla caduta in terra di un chicco di grano, giungerà l'ora della mia glorificazione. Dalla mia morte sulla croce verrà la grande fecondità: il «chicco di grano morto» – simbolo di me crocifisso – diventerà nella risurrezione pane di vita per il mondo; sarà luce per i popoli e le culture. Sì, l'incontro con l'anima greca, col mondo greco, si realizzerà a quella profondità a cui allude la vicenda del chicco di grano che attira a sé le forze della terra e del cielo e diventa pane. In altre parole, Gesù profetizza la Chiesa dei greci, la Chiesa dei pagani, la Chiesa del mondo come frutto della sua Pasqua.

Tradizioni molto antiche vedono in Andrea, il quale ha trasmesso ai greci questa parola, non solo l'interprete di alcuni Greci nell'incon-

tro con Gesù ora ricordato, ma lo considerano come apostolo dei Greci negli anni che succedettero alla Pentecoste; ci fanno sapere che nel resto della sua vita egli fu annunciatore e interprete di Gesù per il mondo greco. Pietro, suo fratello, da Gerusalemme attraverso Antiochia giunse a Roma per esercitarvi la sua missione universale; Andrea fu invece l'apostolo del mondo greco: essi appaiono così in vita e in morte come veri fratelli – una fratellanza che si esprime simbolicamente nello speciale rapporto delle Sedi di Roma e di Costantinopoli, Chiese veramente sorelle.

Una tradizione successiva, come si è accennato, racconta della morte di Andrea a Patrasso, ove anch'egli subì il supplizio della crocifissione. In quel momento supremo, però, in modo analogo al fratello Pietro, egli chiese di essere posto sopra una croce diversa da quella di Gesù. Nel suo caso si trattò di una croce decussata, cioè a incrocio trasversale inclinato, che perciò venne detta «croce di sant'Andrea». Ecco ciò che l'Apostolo avrebbe detto in quell'occasione, secondo un antico racconto (inizi del sec. VI) intitolato *Passione di Andrea*:

Salve, o Croce, inaugurata per mezzo del corpo di Cristo e divenuta adorna delle sue membra, come fossero perle preziose. Prima che il Signore salisse su di te, tu incutevi un timore terreno. Ora invece, dotata di un amore celeste, sei ricevuta come un dono. I credenti sanno, a tuo riguardo, quanta gioia tu possiedi, quanti regali tu tieni preparati. Sicuro dunque e pieno di gioia io vengo a te, perché anche tu mi ricevi esultante come discepolo di colui che fu sospeso a te ... O Croce beata, che ricevesti la maestà e la bellezza delle membra del Signore! ... Prendimi e portami lontano dagli uomini e rendimi al mio Maestro, affinché per mezzo tuo mi riceva chi per te mi ha redento. Salve, o Croce; sì, salve davvero!

Come si vede, c'è qui una profondissima spiritualità cristiana, che vede nella Croce non tanto uno strumento di tortura quanto piuttosto il mezzo incomparabile di una piena assimilazione al Redentore, al Chicco di grano caduto in terra. Noi dobbiamo imparare di qui una lezione molto importante: le nostre croci acquistano

valore se considerate e accolte come parte della croce di Cristo, se raggiunte dal riverbero della sua luce. Soltanto da quella Croce anche le nostre sofferenze vengono nobilitate e acquistano il loro vero senso.

L'apostolo Andrea, dunque, ci insegni a seguire Gesù con prontezza (cf. *Mt* 4, 20; *Mc* 1, 18), a parlare con entusiasmo di Lui a quanti incontriamo, e soprattutto a coltivare con Lui un rapporto di vera familiarità, ben coscienti che solo in Lui possiamo trovare il senso ultimo della nostra vita e della nostra morte.

GIACOMO, IL MAGGIORE*

Proseguendo nella serie di ritratti degli Apostoli scelti direttamente da Gesù durante la sua vita terrena. Abbiamo parlato di san Pietro, di suo fratello Andrea. Oggi incontriamo la figura di Giacomo. Gli elenchi biblici dei Dodici menzionano due persone con questo nome: Giacomo figlio di Zebedeo e Giacomo figlio di Alfeo (cf. *Mt* 3, 17.18; *Mt* 10, 2-3), che vengono comunemente distinti con gli appellativi di Giacomo il Maggiore e Giacomo il Minore. Queste designazioni non vogliono certo misurare la loro santità, ma soltanto prendere atto del diverso rilievo che essi ricevono negli scritti del Nuovo Testamento e, in particolare, nel quadro della vita terrena di Gesù. Oggi dedichiamo la nostra attenzione al primo di questi due personaggi omonimi.

Il nome Giacomo è la traduzione di *Iákobos*, forma grecizzata del nome del celebre patriarca Giacobbe. L'apostolo così chiamato è fratello di Giovanni, e negli elenchi suddetti occupa il secondo posto subito dopo Pietro, come in Marco (3, 17), o il terzo posto dopo Pietro e Andrea nel Vangelo di Matteo (10, 2) e di Luca (6, 14), mentre negli Atti viene dopo Pietro e Giovanni (1, 13). Questo Giacomo appartiene, insieme con Pietro e Giovanni, al gruppo dei tre discepoli privilegiati che sono stati ammessi da Gesù a momenti importanti della sua vita.

Poiché fa molto caldo, vorrei abbreviare e menzionare qui solo due di queste occasioni. Egli ha potuto partecipare, insieme con Pietro e Giovanni, al momento dell'agonia di Gesù nell'orto del Getsemani e all'evento della Trasfigurazione di Gesù. Si tratta quindi di situazioni molto diverse e l'una dall'altra: in un caso, Giacomo con gli altri due Apostoli sperimenta la gloria del Signore, lo vede nel colloquio con Mosé ed Elia, vede trasparire lo splendore divino

* Allocutio die 21 iunii 2006 in area quae respicit Basilicam Vaticanam in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 22 giugno 2006).

in Gesù; nell'altro si trova di fronte alla sofferenza e all'umiliazione, vede con i propri occhi come il Figlio di Dio si umilia facendosi obbediente fino alla morte. Certamente la seconda esperienza costituì per lui l'occasione di una maturazione nella fede, per correggere l'interpretazione unilaterale, trionfalistica della prima: egli dovette intravedere che il Messia, atteso dal popolo giudaico come un trionfatore, in realtà non era soltanto circondato di onore e di gloria, ma anche di patimenti e di debolezza. La gloria di Cristo si realizza proprio nella Croce, nella partecipazione alle nostre sofferenze.

Questa maturazione della fede fu portata a compimento dallo Spirito Santo nella Pentecoste, così che Giacomo, quando venne il momento della suprema testimonianza, non si tirò indietro. All'inizio degli anni 40 del sec. I il re Erode Agrippa, nipote di Erode il Grande, come ci informa Luca, «cominciò a perseguitare alcuni membri della Chiesa, e fece uccidere di spada Giacomo fratello di Giovanni» (*At* 12, 1-2). La stringatezza della notizia, priva di ogni dettaglio narrativo, rivela, da una parte, quanto fosse normale per i cristiani testimoniare il Signore con la propria vita e, dall'altra, quanto Giacomo avesse una posizione di spicco nella Chiesa di Gerusalemme, anche a motivo del ruolo svolto durante l'esistenza terrena di Gesù. Una tradizione successiva, risalente almeno a Isidoro di Siviglia, racconta di un suo soggiorno in Spagna per evangelizzare quella importante regione dell'impero romano. Secondo un'altra tradizione, sarebbe invece stato il suo corpo ad essere trasportato in Spagna, nella città di Santiago di Compostella. Come tutti sappiamo, quel luogo divenne oggetto di grande venerazione ed è tuttora meta di numerosi pellegrinaggi, non solo dall'Europa ma da tutto il mondo. È così che si spiega la rappresentazione iconografica di san Giacomo con in mano il bastone del pellegrino e il rotolo del Vangelo, caratteristiche dell'apostolo itinerante e dedito all'annuncio della «buona notizia», caratteristiche del pellegrinaggio della vita cristiana.

Da san Giacomo, dunque, possiamo imparare molte cose: la prontezza ad accogliere la chiamata del Signore anche quando ci

chiede di lasciare la «barca» delle nostre sicurezze umane, l'entusiasmo nel seguirlo sulle strade che Egli ci indica al di là di ogni nostra illusoria presunzione, la disponibilità a testimoniare con coraggio, se necessario, fino al sacrificio supremo della vita. Così Giacomo il Maggiore si pone davanti a noi come esempio eloquente di generosa adesione a Cristo. Egli, che inizialmente aveva chiesto, tramite sua madre, di sedere con il fratello accanto al Maestro nel suo Regno, fu proprio il primo a bere il calice della passione, a condividere con gli Apostoli il martirio.

E alla fine, riassumendo tutto, possiamo dire che il cammino non solo esteriore ma soprattutto interiore, dal monte della Trasfigurazione al monte dell'agonia, simbolizza tutto il pellegrinaggio della vita cristiana, fra le persecuzioni del mondo e le consolazioni di Dio, come dice il Concilio Vaticano II. Seguendo Gesù come san Giacomo, sappiamo, anche nelle difficoltà, che andiamo sulla strada giusta.

GIACOMO, IL MINORE *

Accanto alla figura di Giacomo «il Maggiore», figlio di Zebedeo, del quale abbiamo parlato mercoledì scorso, nei Vangeli compare un altro Giacomo, che viene detto «il Minore». Anch'egli fa parte delle liste dei dodici Apostoli scelti personalmente da Gesù, e viene sempre specificato come «figlio di Alfeo» (cf. *Mt* 10, 3; *Mc* 3, 18; *Lc* 5; *At* 1, 13). È stato spesso identificato con un altro Giacomo, detto «il Piccolo» (cf. *Mc* 15, 40), figlio di una Maria (cf. *ibid.*) che potrebbe essere la «Maria di Cleofa» presente, secondo il Quarto Vangelo, ai piedi della Croce insieme alla Madre di Gesù (cf. *Gv* 19, 25). Anche lui era originario di Nazaret e probabile parente di Gesù (cf. *Mt* 13, 55; *Mc* 6, 3), del quale alla maniera semitica viene detto «fratello» (cf. *Mc* 6, 3; *Gal* 1, 19). Di quest'ultimo Giacomo, il libro degli *Atti* sottolinea il ruolo preminente svolto nella Chiesa di Gerusalemme. Nel Concilio apostolico là celebrato dopo la morte di Giacomo il Maggiore, affermò insieme con gli altri che i pagani potevano essere accolti nella Chiesa senza doversi prima sottoporre alla circoncisione (cf. *At* 15, 13). San Paolo, che gli attribuisce una specifica apparizione del Risorto (cf. *1 Cor* 15, 7), nell'occasione della sua andata a Gerusalemme lo nomina addirittura prima di Cefa-Pietro, qualificandolo «colonna» di quella Chiesa al pari di lui (cf. *Gal* 2, 9). In seguito, i giudeo-cristiani lo considerarono loro principale punto di riferimento. A lui viene pure attribuita la Lettera che porta il nome di Giacomo ed è compresa nel canone neotestamentario. Egli non vi si presenta come «fratello del Signore», ma come «servo di Dio e del Signore Gesù Cristo» (*Gc* 1, 1).

Tra gli studiosi si dibatte la questione dell'identificazione di questi due personaggi dallo stesso nome, Giacomo figlio di Alfeo

* Allocutio die 28 iunii 2006 in area quae respicit Basilicam Vaticanam in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 29 giugno 2006).

e Giacomo «fratello del Signore». Le tradizioni evangeliche non ci hanno conservato alcun racconto né sull'uno né sull'altro in riferimento al periodo della vita terrena di Gesù. Gli Atti degli Apostoli, invece, ci mostrano che un «Giacomo» ha svolto un ruolo molto importante, come abbiamo già accennato, dopo la risurrezione di Gesù, all'interno della Chiesa primitiva (cf. At 12, 17; 15, 13-21; 21, 18). L'atto più rilevante da lui compiuto fu l'intervento nella questione del difficile rapporto tra i cristiani di origine ebraica e quelli di origine pagana: in esso egli contribuì insieme a Pietro a superare, o meglio, a integrare l'originaria dimensione giudaica del cristianesimo con l'esigenza di non imporre ai pagani convertiti l'obbligo di sottostare a tutte le norme della legge di Mosè. Il libro degli Atti ci ha conservato la soluzione di compromesso, proposta proprio da Giacomo e accettata da tutti gli Apostoli presenti, secondo cui ai pagani che avessero creduto in Gesù Cristo si doveva soltanto chiedere di astenersi dall'usanza idolatrica di mangiare la carne degli animali offerti in sacrificio agli dèi, e dall'«impudicizia», termine che probabilmente alludeva alle unioni matrimoniali non consentite. In pratica, si trattava di aderire solo a poche proibizioni, ritenute piuttosto importanti, della legislazione mosaica.

In questo modo, si ottennero due risultati significativi e complementari, entrambi validi tuttora: da una parte, si riconobbe il rapporto inscindibile che collega il cristianesimo alla religione ebraica come a sua matrice perennemente viva e valida; dall'altra, si concesse ai cristiani di origine pagana di conservare la propria identità sociologica, che essi avrebbero perduto se fossero stati costretti a osservare i cosiddetti «precetti cerimoniali» mosaici: questi ormai non dovevano più considerarsi obbliganti per i pagani convertiti. In sostanza, si dava inizio a una prassi di reciproca stima e rispetto, che, nonostante incresciose incomprensioni posteriori, mirava per natura sua a salvaguardare quanto era caratteristico di ciascuna delle due parti.

La più antica informazione sulla morte di questo Giacomo ci è offerta dallo storico ebreo Flavio Giuseppe. Nelle sue *Antichità Giudaiche* (20, 201 ss.), redatte a Roma verso la fine del sec. I, egli ci racconta

che la fine di Giacomo fu decisa con iniziativa illegittima dal Sommo Sacerdote Anano, figlio dell'Annas attestato nei Vangeli, il quale approfittò dell'intervallo tra la deposizione di un Procuratore romano (Festo) e l'arrivo del successore (Albino) per decretare la sua lapidazione nell'anno 62.

Al nome di questo Giacomo, oltre all'apocrifo *Protoevangelo di Giacomo*, che esalta la santità e la verginità di Maria Madre di Gesù, è particolarmente legata la Lettera che reca il suo nome. Nel canone del Nuovo Testamento essa occupa il primo posto tra le cosiddette *Lettere cattoliche*, destinate cioè non a una sola Chiesa particolare – come Roma, Efeso, ecc. –, ma a molte Chiese. Si tratta di uno scritto assai importante, che insiste molto sulla necessità di non ridurre la propria fede a una pura dichiarazione verbale o astratta, ma di esprimerla concretamente in opere di bene. Tra l'altro, egli ci invita alla costanza nelle prove gioiosamente accettate e alla preghiera fiduciosa per ottenere da Dio il dono della sapienza, grazie alla quale giungiamo a comprendere che i veri valori della vita non stanno nelle ricchezze transitorie, ma piuttosto nel saper condividere le proprie sostanze con i poveri e i bisognosi (cf. *Gc* 1, 27).

Così la lettera di san Giacomo ci mostra un cristianesimo molto concreto e pratico. La fede deve realizzarsi nella vita, soprattutto nell'amore del prossimo e particolarmente nell'impegno per i poveri. È su questo sfondo che dev'essere letta anche la frase famosa: «Come il corpo senza lo spirito è morto, così anche la fede senza le opere è morta» (*Gc* 2, 26). A volte questa dichiarazione di Giacomo è stata contrapposta alle affermazioni di Paolo, secondo cui noi veniamo resi giusti da Dio non in virtù delle nostre opere, ma grazie alla nostra fede (cf. *Gal* 2, 16; *Rm* 3, 28). Tuttavia, le due frasi, apparentemente contraddittorie con le loro prospettive diverse, in realtà, se bene interpretate, si completano. San Paolo si oppone all'orgoglio dell'uomo che pensa di non aver bisogno dell'amore di Dio che ci previene, si oppone all'orgoglio dell'autogiustificazione senza la grazia semplicemente donata e non meritata. San Giacomo parla invece delle opere come frutto normale della fede:

«L'albero buono produce frutti buoni», dice il Signore (*Mt* 7, 17). E san Giacomo lo ripete e lo dice a noi.

Da ultimo, la lettera di Giacomo ci esorta ad abbandonarci alle mani di Dio in tutto ciò che facciamo, pronunciando sempre le parole: «Se il Signore vorrà» (*Gc* 4, 15). Così egli ci insegna a non presumere di pianificare la nostra vita in maniera autonoma e interessata, ma a fare spazio all'imperscrutabile volontà di Dio, che conosce il vero bene per noi. In questo modo san Giacomo resta un sempre attuale maestro di vita per ciascuno di noi.

DIE INNERE REINHEIT UND LEUCHTKRAFT
DES GREGORIANISCHEN CHORALS*

Von Anfang an hat zur heiligen Messe die Musik, das Singen gehört. Wenn der Mensch vor Gott steht, reicht ihm das bloße Reden nicht aus. Sowie ganz allgemein Liebe und Leid die Grenzen der bloßen Worte sprengen und einen Ausdruck suchen, der auch das Unsagbare einbegreift, so ist es auch in der Begegnung mit Gott, in der der Mensch sich selbst überschreiten will. Während das Beten Israels auch die Instrumente, die Stimmen der Schöpfung, zu Hilfe gerufen hatte, um Gott angemessen zu antworten, hat die Kirche zunächst aus vielerlei Gründen nur die menschliche Stimme für würdig gehalten, ihre Freude an Gott und ihr Ringen mit Gott auszudrücken. In der vergangenen Woche haben wir zweimal oder – mir scheint – dreimal das Gleichnis vom Sämann gehört, das ja eine tröstliche Parabel in einer anderen Situation ist, die aber in gewissem Sinn unserer Situation ähnelt.

So ist der gregorianische Choral entstanden, dessen innere Reinheit und Leuchtkraft uns auch heute ganz unmittelbar die Gegenwart Gottes spüren läßt. Im Mittelalter, in der Welt der Kathedralen, fing man an, nach noch mehr und nach Größerem zu suchen. Es entstand die Polyphonie. Zur Orgel, als einer Synthese der Stimmen der Schöpfung, traten nun auch die verschiedenen Instrumente. Alles sollte aufgeboten werden, um Gott zu lobpreisen. Von da an sahen es die großen Meister der Komposition als eine ihrer höchsten Möglichkeiten an, dem Gotteslob in der Liturgie der heiligen Messe musikalische Gestalt zu geben, Messen zu komponieren, gleichsam ihre Meisterschaft Gott selbst zu Füßen zu legen

* Allocutio die 29 iulii 2005 transmissa, occasione data concertus in ecclesia cathedrali Coloniensi habiti (cf. *L'Osservatore Romano*, 30 luglio 2005).

und dabei zugleich der Gemeinschaft der betenden Menschen zu dienen.

So hat auch Johann Sebastian Bach, obgleich evangelischer Christ, das unvergleichliche Werk der h-moll-Messe geschaffen, die doch wohl als eine innere Einheit komponiert ist und uns die Kraft eines Glaubens spüren läßt, durch den uns die Gegenwart Gottes von innen her anrührt. Auch für Beethoven, diesem in einer Wende der Zeiten ringenden und leidenden Menschen, war es offenbar ein inneres Muß nach der auf die liturgischen Möglichkeiten bedachten Messe in C, eine große Meßkomposition zu schaffen, in die er seine ganze Seele, die Leidenschaft seines Ringens mit Gott hineinlegte, ohne sich von der Frage nach der praktischen Realisierbarkeit des Werkes einengen zu lassen.

Die »Missa solemnis« ist nicht mehr eigentlich liturgische Musik. Das Subjekt mit seiner ganzen Leidenschaft und Größe tritt nun der veränderten Geschichtsstunde entsprechend in den Vordergrund. Auch der Glaube der Kirche ist jetzt nicht mehr als selbstverständliche Vorgabe da; die Gebetsworte der Menschen werden nun zu Wegen des Ringens um Gott, des Leidens an Gott und an sich selbst, aber so auch zu Stufen einer Leiter, an der der Mensch sich festhält, durch die er Gott festhält, ihm entgegengeht und so auch die Freude an Gott neu erfährt.

In diesem Sinn ist die »Missa solemnis« ein immer von neuem erschütterndes Zeugnis eines suchenden Glaubens, der Gott nicht losläßt und ihn über das Beten der Jahrhunderte neu ertastet. Die »Missa solemnis« gehört mit ihrer einzigartigen Größe der Welt des christlichen Glaubens zu, ist Gebet im tiefsten Sinn des Wortes: Sie macht uns zu Betenden. Sie führt uns zu Gott.

Dem WDR danke ich herzlich, daß er uns dieses Konzert schenkt, das mehr ist als ein Konzert. Dem »Royal Philharmonic Orchestra«, dem »London Philharmonic Choir«, den Solisten und dem Dirigenten Sir Gilbert Levine gilt gleichfalls unser aller herzlichster Dank.

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

LITTERAE CONGREGATIONIS

Quoad ordinationes diaconorum in dioecesi Sancti Christophori de las Casas in Mexico, necnon ad quaestiones cum iisdem coniunctas quod spectat, Congregatio de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum ad hodiernum Episcopum supradictae dioecesis, Excellentissimum Dominum Philippum Arizmendi Esquivel, litteras nuperrime scripsit. Quae vero communicationes ob peculiare momentum suum pro opportuna informatione et norma hic publici fiunt iuris.

En relación con las ordenaciones diaconales en la Diócesis de San Cristóbal de las Casas, México, y con los problemas relativos a las mismas, la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos ha escrito recientemente una carta al actual Obispo de esa diócesis, S.E.R. Mons. Felipe Arizmendi Esquivel, que se publica ahora para oportuna información y norma.

Prot. N. 159/00

Ciudad del Vaticano, 17 de junio de 2006

Excelencia Reverendísima,

esta Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos ha recibido, por competencia, la carta con fecha 25 de marzo de 2006, y anexos, que V. Excelencia envió al Santo Padre.

Todo atentamente ponderado, se considera necesario comunicarle que, en lo que se refiere a su mencionada carta, es esencial que V. Excelencia se adecue amablemente a cuanto se le fue comunicado después de la última Reunión Interdicasterial, con carta Prot. 159/00, de fecha 26 de octubre de 2005.

Aprovecho la ocasión para saludar atentamente a Vuestra Excelencia y confirmarme con sentimientos de estima y consideración,

devotísimo in Christo

✠ FRANCIS Card. ARINZE
Prefecto

✠ ALBERT MALCOLM RANJITH
Arzobispo Secretario

Sequitur textus Litterarum, quae ad eundem Episcopum die 26 octobris 2005 missae sunt:

Segue el texto de la carta enviada al mismo Obispo el día 26 de octubre de 2005:

Prot. 159/00

Ciudad del Vaticano, 26 de octubre de 2005

Excelencia Reverendísima,

en la última Reunión Interdicasterial, celebrada el 1 de octubre pasado, como Ud. ha podido bien observar, se realizó un detallado

y serio examen de la petición presentada por Vuestra Excelencia y de la situación actual de la Diócesis de San Cristóbal de Las Casas y sus incidencias en la vida de la Iglesia Universal. Adjunto una copia del resumen que hice como conclusión de la reunión. Como resultado de la deliberación se ha convenido como sigue:

No se puede ignorar que, aún después de pasados cinco años de la salida de S.E. Mons. Samuel Ruiz de San Cristóbal de Las Casas, continua a estar latente en la Diócesis la ideología que promueve la implementación del proyecto de una Iglesia Autóctona. En este sentido, la Reunión Interdicasterial se ha pronunciado por una suspensión de eventuales ordenaciones de diáconos permanentes hasta que se haya resuelto el problema ideológico de fondo.

Asimismo, se pide que se fortalezca la pastoral vocacional, con vistas al sacerdocio célibe, como en el resto de la Iglesia en México y demás países de América Latina; y que se interrumpa la formación de más candidatos al diaconado permanente. Constituye, en efecto, una injusticia contra esos fieles cristianos alentar una esperanza sin perspectivas reales; además, el diaconado supone una vocación personal, no una designación comunitaria sino una llamada oficial de la Iglesia; requiere una formación intelectual sólida, orientada por la Sede Apostólica.

Para contribuir a sanear la vida eclesial, desde el inicio se ha pedido, y se continúa a indicar, abrir la Diócesis a otras realidades eclesiales propias de la universalidad de la Iglesia Católica, para ayudarla a salir del aislamiento ideológico mencionado.

Por último, cabe subrayar que, alimentar en los fieles expectativas contrarias al Magisterio y a la Tradición, como en el caso de un diaconado permanente orientado hacia el sacerdocio uxorado, coloca a la Santa Sede en la situación de tener que rechazar las distintas peticiones y presiones y, de este modo, se le hace aparecer como intolerante.

Me valgo de esta ocasión para saludar muy atentamente a V. E. y asegurarle nuestro sincero deseo de prestarle toda la colaboración posible. Quedo de Ud.,

devotísimo en Cristo Jesús

✠ FRANCIS Card. ARINZE
Prefecto

✠ DOMENICO SORRENTINO
Arzobispo Secretario

LA FORMAZIONE LITURGICA NELLA VITA DEL SACERDOTE *

1. *La formazione liturgica: una necessità*

Il Concilio Vaticano II ci ricorda che «la liturgia è il culmine verso cui tende l'azione della Chiesa e, insieme, la fonte da cui promanano tutte le sue energie». ¹ Perciò è dalla liturgia, e specialmente dall'Eucaristia, come da sorgente, che «la grazia deriva in noi; e si ottiene con la massima efficacia, quella santificazione degli uomini e glorificazione di Dio in Cristo, verso la quale convergono, come a loro fine, tutte le altre attività della Chiesa». ²

La sacra liturgia, specialmente con la Santa Eucaristia al suo cuore, è al centro della vita della Chiesa, della preghiera e dell'apostolato o missione. La formazione è necessaria per ogni cristiano, chierico, persona consacrata o fedele laico, dal momento che il popolo di Dio prende parte alla vita liturgica della Chiesa e da essa riceve grazie abbondanti che la Santa Madre Chiesa desidera e spera per essi. Consideriamo in questa felice occasione dell'Inaugurazione dell'Anno Accademico in questo stimato Seminario Metropolitano il posto e l'importanza della formazione liturgica nella vita del sacerdote.

2. *Il grande valore e la dignità della sacra liturgia*

Compiuta l'opera della nostra redenzione, il nostro Signore e Salvatore Gesù Cristo ha donato alla sua Chiesa la possibilità e il grande dono di celebrare il suo mistero pasquale – il mistero della sua passione, morte e risurrezione – fino alla fine del tempo. Nella sacra liturgia Cristo associa a sé la Chiesa sua Sposa nella celebrazione

* Conferenza tenuta a Salerno, il 22 novembre 2005, nel Seminario Metropolitano Giovanni Paolo II, per l'inaugurazione dell'anno accademico.

¹ Cf. CONCILIO VATICANO II, Costituzione sulla Sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 10.

² *Ibidem*.

di questi misteri. La liturgia è l'esercizio della funzione sacerdotale di Gesù Cristo. In essa, «viene esercitato dal Corpo mistico di Gesù Cristo, cioè dal Capo e dalle sue membra, il culto pubblico integrale». ³

La sacra liturgia, inoltre, manifesta la natura della Chiesa che ha Cristo come suo Capo, ed è un solo Corpo con molte membra, gerarchicamente ordinata, e madre di tutti, sia santi sia peccatori. Le celebrazioni liturgiche sono azioni della nuova famiglia di Dio in cui vi è l'unità della fede, speranza, amore e comunione ecclesiale sotto un unico pastore.

Ne segue, dunque, che la

liturgia non è mai proprietà privata di qualcuno, nè del celebrante nè della comunità nella quale si celebrano i Misteri. [...] Il sacerdote che celebra fedelmente la Messa secondo le norme liturgiche e la comunità che a queste si conforma dimostrano, in un modo silenzioso ma eloquente, il loro amore per la Chiesa. ⁴

3. *Il ruolo chiave del Sacerdote*

Il ruolo del sacerdote nella vita liturgica della Chiesa è di fondamentale importanza. Certamente il Santo Padre è il Vicario di Cristo per la Chiesa universale. Il Vescovo diocesano è il Vicario di Cristo per la sua diocesi, il moderatore della liturgia nella Chiesa particolare o diocesi a lui affidata. Per questa ragione in ogni Preghiera Eucaristica sono ricordati il Papa e il Vescovo della diocesi nella quale si celebra la Messa.

Tuttavia, è il sacerdote ad essere il più vicino al popolo di Dio. È lui che lo battezza, che ascolta le sue confessioni, che celebra di domenica e ogni giorno la Messa per esso, che unge gli ammalati, ne benedice i matrimoni, prega per esso durante la giornata, predica la Parola di Dio, e li riunisce insieme come comunità ecclesiale visibile sotto l'autorità del Vescovo. Pertanto, conviene che noi incentriamo la nostra riflessione sull'importanza della formazione liturgica nella vita e nel ministero del sacerdote.

³ *Ibidem*, n. 7.

⁴ PAPA GIOVANNI PAOLO II, Lettera Enciclica, *Ecclesia de Eucharistia*, n. 52.

Nella formazione liturgica del sacerdote, e anche dei seminaristi, futuri sacerdoti, è importante che il chierico apprezzi il legame tra liturgia e fede, tra come la Chiesa celebra i misteri di Cristo e cosa essa crede. È anche necessario che il sacerdote abbia idee chiare su chi ha l'autorità di fissare o apportare cambiamenti nei riti liturgici.

4. *Lex orandi, lex credendi*

I sacramenti sono ordinati alla santificazione del popolo, edificano il Corpo di Cristo e rendono culto a Dio. In quanto segni, essi hanno anche una funzione pedagogica. Essi non solo presuppongono la fede, ma con le parole e gli elementi rituali la nutrono, la irrobustiscono e la esprimono. Perciò vengono chiamati «Sacramenti della fede».⁵

La fede della Chiesa si manifesta nel modo in cui la Chiesa prega e specialmente nel modo in cui essa celebra la Santa Eucaristia e gli altri sacramenti. Ci sono parole e concetti che hanno acquisito un profondo significato nella vita della Chiesa, nella fede e nella preghiera lungo i secoli. Ad esempio: persona, trinità, divina maestà, incarnazione, passione, resurrezione, salvezza, meriti, grazia, intercessione, redenzione, peccato, pentimento, perdono, propiziazione, misericordia, penitenza, riconciliazione, comunione e servizio. Ci sono segni e gesti che contribuiscono ad esprimere ciò che la Chiesa crede. Ad esempio: il segno della Croce, l'inchino, la genuflessione, lo stare in piedi, l'ascoltare e il camminare in processione.

«La fede della Chiesa precede la fede del credente, che è invitato ad aderirvi. Quando la Chiesa celebra i sacramenti, confessa la fede ricevuta dagli Apostoli».⁶ Questo è un forte argomento a favore della grande cura da riservare alla parola, ai gesti e alle norme delle celebrazioni liturgiche.

⁵ Cf. CONCILIO VATICANO II, Costituzione sulla Sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 59.

⁶ *Catechismo della Chiesa Cattolica*, n. 1124.

La relazione tra la fede della Chiesa e la sua celebrazione liturgica è stata codificata nell'antico adagio, *lex orandi, lex credendi* (la legge della preghiera è la legge della fede), o *legem credendi lex statuat supplicandi* (la legge della preghiera determina la norma della fede). Questo assioma della fede cattolica è dovuto a Prospero di Aquitania del V secolo (*Ep.* 8). È citato nell'*Indiculus* o Capitoli dello *Pseudo-Celestino*. Papa Celestino regnò dal 422 al 432.⁷

La Chiesa crede come prega. La liturgia è un elemento costitutivo della santa e vivente tradizione della Chiesa.⁸ Per questo motivo nessun rito sacramentale può essere modificato o manipolato dal ministro o dalla comunità. «Neppure l'autorità suprema della Chiesa può cambiare la liturgia a sua discrezione, ma unicamente nell'obbedienza della fede e nel religioso rispetto del mistero della liturgia».⁹

L'istruzione *Redemptionis Sacramentum* è ferma su questo punto:

La stessa Chiesa non ha alcuna potestà rispetto a ciò che è stato stabilito da Cristo e che costituisce parte immutabile della Liturgia. Se fosse, infatti, spezzato il legame che i sacramenti hanno con Cristo stesso, che li ha istituiti, e con gli eventi su cui la Chiesa è fondata, ciò non sarebbe di nessun giovamento per i fedeli, ma nuocerebbe a loro gravemente. La sacra Liturgia, infatti, è intimamente collegata con i principi della dottrina e l'uso di testi e riti non approvati comporta, di conseguenza, che si affievolisca o si perda il nesso necessario tra la *lex orandi* e la *lex credendi*.¹⁰

5. L'autorità sulla Liturgia

Le riflessioni fin qui fatte ci portano a chiederci chi abbia autorità sulla sacra liturgia. Chi decide sui testi, sulle cerimonie, sulle norme? Non possiamo permetterci di essere vaghi su questo aspetto.

⁷ Cf. DS 246.

⁸ Cf. CONCILIO VATICANO II, Costituzione dogmatica sulla Rivelazione divina, *Dei Verbum*, n. 8.

⁹ *Catechismo della Chiesa Cattolica*, n. 1125.

¹⁰ CONGREGAZIONE PER IL CULTO DIVINO E LA DISCIPLINA DEI SACRAMENTI, Istruzione, *Redemptionis Sacramentum*, n. 10.

Il Concilio Vaticano II non è ambiguo:

Regolare la sacra liturgia compete unicamente all'autorità della Chiesa, la quale risiede nella Sede Apostolica e, a norma del diritto, nel Vescovo. In base ai poteri concessi dal diritto, regolare la liturgia spetta, entro limiti determinati, anche alle competenti assemblee episcopali territoriali di vario genere legittimamente costituite». Inoltre, il Concilio aggiunge il seguente monito: «Di conseguenza nessun altro, assolutamente, anche se sacerdote, osi, di sua iniziativa, aggiungere, togliere o mutare alcunché in materia liturgica.¹¹

Questi regolamenti non sono un segno di perdita di rispetto nei confronti di qualcuno. Essi derivano dal fatto che la liturgia è una celebrazione della Chiesa universale:

Le preghiere rivolte a Dio dal sacerdote che presiede l'assemblea nella persona di Cristo vengono dette a nome di tutto il popolo santo e di tutti i presenti. Infine, i segni visibili di cui la sacra Liturgia si serve per significare le realtà invisibili, sono stati scelti da Cristo o dalla Chiesa.¹²

Da queste considerazioni consegue che l'arbitrarietà non è ammissibile nel culto pubblico della Chiesa. Essa danneggia veramente il culto della Chiesa e la fede del popolo. Il popolo di Dio ha il diritto di avere una liturgia celebrata come la Chiesa l'ha voluta.¹³ I misteri di Cristo non dovrebbero essere celebrati come il proprio gusto o la propria preferenza potrebbero indicare.

Il "tesoro" è troppo grande e prezioso per rischiare di impoverirlo o di pregiudicarlo mediante sperimentazioni o pratiche introdotte senza un'attenta verifica da parte delle competenti autorità ecclesiastiche.¹⁴

¹¹ CONCILIO VATICANO II, Costituzione sulla Sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 22.

¹² *Ibidem*, n. 33.

¹³ Cf. CONGREGAZIONE PER IL CULTO DIVINO E LA DISCIPLINA DEI SACRAMENTI, Istruzione, *Redemptionis Sacramentum*, n. 12.

¹⁴ PAPA GIOVANNI PAOLO II, Lettera Enciclica, *Ecclesia de Eucharistia*, n. 51.

6. *Direttive del Concilio Vaticano II*

Il Concilio Vaticano II ha dato una grande importanza alla partecipazione piena e attiva di tutti i battezzati alla sacra liturgia, quale fonte indispensabile da cui i fedeli possono attingere il vero spirito cristiano. Per rendere questo possibile, il Concilio addita come di assolutamente necessario che si rivolga attenzione principalmente alla formazione liturgica del clero.¹⁵ Il Concilio offre direttive piuttosto dettagliate per far vedere come ciò possa emergere.

I Professori che sono destinati all'insegnamento della liturgia nei seminari, negli studentati religiosi e nelle facoltà teologiche, devono ricevere una particolare formazione per tale compito in istituti specializzati in questa materia.¹⁶ Questo è compito dei Vescovi, delle Conferenze Episcopali, dei Rettori dei Seminari e dei Superiori Generali degli ordini religiosi.

Il Concilio vuole che lo studio della sacra liturgia sia computato tra le materie necessarie e più importanti nei seminari e negli studentati religiosi.

Nelle facoltà teologiche sia annoverata tra le materie principali. Essa va insegnata sotto l'aspetto sia teologico e storico che spirituale, pastorale e giuridico. Inoltre, i professori delle altre materie, soprattutto della teologia dogmatica, della Sacra Scrittura, della teologia spirituale e pastorale, abbiano cura di mettere in rilievo, secondo le intrinseche esigenze di ogni disciplina, il mistero di Cristo e la storia della salvezza, in modo che risulti chiara la loro connessione con la Liturgia e l'unità della formazione sacerdotale.¹⁷

La Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti, discutendo questi temi alla sua Assemblea Plenaria tenutasi nel marzo 2005, ha insistito sulla necessità che la teologia sacramentaria e la teologia liturgica si integrino e si compenetrino vicendevolmente. Non terremo in compartimenti separati lo svolgimento

¹⁵ Cf. CONCILIO VATICANO II, Costituzione sulla Sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 14.

¹⁶ Cf. *ibidem*, n. 15.

¹⁷ *Ibidem*, n. 16.

delle azioni liturgiche e le riflessioni teologiche su di esse e sul loro significato. Esse camminano insieme.

Il Concilio Vaticano II va oltre l'insegnamento della sacra liturgia. Esso vuole che i chierici studenti nei seminari e negli studentati religiosi ricevano una formazione spirituale segnata dalla liturgia. Essi non solo devono comprendere i sacri riti, ma prendervi parte con tutta l'anima. Devono imparare a celebrare i sacri misteri personalmente e anche partecipare a forme di devozione popolare in uno spirito animato dalla liturgia. La loro osservanza delle norme liturgiche deve così scaturire dalla loro convinzione di fede.¹⁸

Il Concilio non vede la formazione liturgica del clero come qualcosa di finito e concluso nel corso del seminario. Esso vuole che una formazione permanente accompagni i sacerdoti, sia diocesani sia religiosi, che sono impegnati nel ministero. Tale formazione li aiuterà a comprendere sempre più profondamente ciò che compiono quando celebrano la sacra liturgia. Li aiuterà a vivere meglio i misteri che celebrano e a condividere con i fedeli queste ricchezze spirituali. Così ogni celebrazione liturgica può divenire sempre più per il sacerdote e il suo popolo una esperienza spirituale. La Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti, nelle sue cinquantatré pagine di *Suggerimenti e proposte per la celebrazione dell'Anno dell'Eucaristia*, conclusosi il mese scorso, ha fornito, ad esempio, molti spunti su come promuovere una spiritualità eucaristica.¹⁹

7. *La luce disperde le tenebre*

Un'altra ragione per cui una buona formazione è necessaria tanto per i seminaristi quanto per i sacerdoti nel sacro ministero è che molti errori ed abusi in materia liturgica sono dovuti non a cattiva volontà, ma a ignoranza. Ci sono chierici che non conoscono il significato di alcuni riti o non ne riconoscono le profonde radici nella storia della vita di preghiera della Chiesa. Essi possono

¹⁸ Cf. *ibidem*, n. 17.

¹⁹ Cf. CONGREGAZIONE PER IL CULTO DIVINO E LA DISCIPLINA DEI SACRAMENTI, *Suggerimenti e Proposte per la celebrazione dell'anno dell'Eucaristia*, nn. 20-31.

essere tentati di ignorare tali riti. Ma il fatto è che le preghiere le orazioni e i canti liturgici sono pervasi dall'ispirazione e dall'impulso della Sacra Scrittura ed è da essa che le azioni e i segni generalmente ricevono il loro significato.²⁰ I segni visibili «di cui la sacra liturgia si serve per significare le realtà invisibili, sono stati scelti da Cristo o dalla Chiesa».²¹ Nelle strutture delle sacre celebrazioni la Chiesa ha il compito di trasmettere fedelmente ciò che ha ricevuto dalla sua ininterrotta tradizione apostolica e di proteggerlo mediante le norme liturgiche relative alla loro celebrazione. Un chierico che non abbia buona conoscenza di alcuni riti può provocare degli errori senza essere conscio della gravità di ciò che egli compie.²²

Alcuni abusi liturgici si radicano in un falso concetto di libertà. Inoltre, come l'Istruzione appena citata ricorda,

Dio, ci concede in Cristo non quella illusoria libertà in base alla quale facciamo tutto ciò che vogliamo, ma la libertà, per mezzo della quale possiamo fare ciò che è degno e giusto. Ciò vale invero non soltanto per quei precetti derivati direttamente da Dio, ma anche, considerando convenientemente l'indole di ciascuna norma, per le leggi promulgate dalla Chiesa. Da ciò la necessità che tutti si conformino agli ordinamenti stabiliti dalla legittima autorità ecclesiastica.²³

Una buona formazione liturgica guida il sacerdote nella problematica di come interpretare in modo corretto il concetto di libertà nelle celebrazioni liturgiche. Unita a questo principio è l'idea di creatività nella liturgia. Sebbene il celebrante non debba essere rigido e spento, le celebrazioni liturgiche non sono l'ambito in cui il sacerdote possa proiettare se stesso e dirigere l'attenzione dell'assemblea

²⁰ Cf. CONCILIO VATICANO II, Costituzione sulla Sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 24; CONGREGAZIONE PER IL CULTO DIVINO E LA DISCIPLINA DEI SACRAMENTI, Istruzione, *Varietates Legitimae*, nn. 19, 23.

²¹ CONCILIO VATICANO II, Costituzione sulla Sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 33.

²² Cf. CONGREGAZIONE PER IL CULTO DIVINO E LA DISCIPLINA DEI SACRAMENTI, Istruzione, *Redemptionis Sacramentum*, n. 9.

²³ CONGREGAZIONE PER IL CULTO DIVINO E LA DISCIPLINA DEI SACRAMENTI, Istruzione, *Redemptionis Sacramentum*, n. 7.

su di sé a causa delle sue manie e dei suoi capricci. Il mettersi in mostra e l'individualismo distraggono il popolo dal comprendere che esso è alla presenza di Dio e che la sacra liturgia non è anzitutto ciò che compiamo, ma ciò che riceviamo. Cristo deve crescere, noi diminuire (cf. *Gv* 3, 30). Una opportuna formazione liturgica è molto utile ad impiantare e nutrire tale convinzione.

8. *Iniziative pratiche per promuovere la Formazione*

Concludiamo queste riflessioni elencando alcuni spunti pratici che possono essere adottati per promuovere la formazione liturgica dei chierici.

I seminari hanno un ruolo chiave nella preparazione dei sacerdoti che celebreranno i sacri riti secondo quanto stabilito dalla Santa Madre Chiesa. I professori e tutti gli altri formatori devono essere competenti non solo accademicamente ma anche e soprattutto come sacerdoti impegnati di fede e di amore per Cristo e la sua Chiesa. Tale fede viene comunicata nell'atto delle celebrazioni liturgiche, così come nella liturgia, nella teologia e nelle letture della Scrittura.

È importante che i seminari e i sacerdoti abbiano una buona conoscenza dei più importanti documenti della Chiesa sulla liturgia. [...]

Ogni diocesi deve progettare un suo programma di formazione liturgica permanente dei sacerdoti nel sacro ministero. Esso deve includere discipline, quali la liturgia, la Sacra Scrittura, la teologia, la catechesi, l'omiletica e la musica sacra. Gli incontri con il Vescovo o con un suo rappresentante per andare alla ricerca di risposte ai problemi, alle sfide o agli abusi in campo liturgico, risulteranno di grande aiuto. Le Commissioni Liturgiche Diocesane o Interdiocesane hanno un ruolo di grande importanza. Le celebrazioni liturgiche nella Cattedrale hanno un ruolo speciale di modello per la Diocesi.

9. *In azione ...*

Eccellenze Reverendissime, stimato Rettore di questo Seminario Maggiore, Educatori, Studenti, Signore e Signori, non vi è dubbio che la formazione liturgica del clero è di grande importanza nella

vita di preghiera ed evangelizzazione della Chiesa. Se il clero è ben preparato, esso sarà in una buona posizione per condividere con uomini e donne consacrati e con i fedeli laici le ricchezze dei misteri di Cristo celebrati nella sua Chiesa.

Un'adeguata formazione liturgica conferisce la dovuta attenzione alla testa, al cuore e alle mani: alla testa per il sostrato di teologia sacramentaria e liturgica; al cuore in quanto istilla amore per Cristo e la sua Chiesa; alle mani in quanto istruisce il sacerdote nella disciplina liturgica, soprattutto in quanto all'altare egli si trova in un luogo santo (cf. *Es* 3, 5) ed i suoi movimenti e atteggiamenti hanno effetto sull'assemblea. Il Sinodo dei vescovi conclusosi nella Città del Vaticano il mese scorso ha molto insistito su tali considerazioni in riferimento alla celebrazione eucaristica.

Una formazione liturgica ben compresa ed efficacemente promossa lungo tutta la vita e il ministero del sacerdote gioverà molto al fine di incoraggiare una interiorizzazione della liturgia e la contemplazione della trascendente maestà di Dio. Nella sua Lettera Apostolica *Spiritus et Sponsa*, per la commemorazione del 40° anniversario della promulgazione di *Sacrosanctum Concilium*,²⁴ il Servo di Dio, il Papa Giovanni Paolo II, di venerata memoria, ci dice che è tempo di passare dal rinnovamento all'approfondimento. La formazione liturgica nel seminario e la formazione permanente dei sacerdoti nel sacro ministero sono estremamente utili a questa particolare finalità.

Che la Beata Vergine Maria, Madre del nostro Redentore, interceda per tutti i chierici affinché, riflettendo, contemplando e celebrando i misteri di Cristo, crescano tramite la formazione liturgica.

✠ FRANCIS Card. ARINZE

²⁴ CONGREGAZIONE PER IL CULTO DIVINO E LA DISCIPLINA DEI SACRAMENTI, Istruzione, *Spiritus et Sponsa*, n. 6.

IMPORTANCE OF THE SACRED LITURGY
IN THE LIFE OF THE CHURCH

I am very grateful to Your Eminence and Your Excellencies for your invitation to visit you and to share with you some reflections on the sacred liturgy and more specifically on the Holy Eucharist. I bring you the greetings and blessings of the Holy Father and the good will of the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments.

The sacred liturgy is of such vital importance to the life of the Church that it seems best first to reflect on the reasons for this. What is the liturgy and who are those who play particular roles in it? The role of the Bishop and that of the priest and of the deacon in its celebration merit separate consideration. Liturgical formation is necessary for everyone in the Church, beginning with the clerics. If liturgical norms are well understood, their due observance will lead to better celebrated liturgies. Reverence will guide all such celebrations. A word should also be said about popular devotions and their relationship with the sacred liturgy.

1. *The essence of the Liturgy*

To save fallen humanity the Son of God, for love of us and for our salvation (*Credo*) took on human nature. As the perfect Mediator between God and man (cf. *1 Tim* 2:5), Jesus Christ accomplished the work of our salvation by his life and especially by the paschal mystery of his suffering, death and resurrection. As he was sent by his Father, he in turn sent the Apostles and through them the whole Church (cf. *Jn* 20:21) to preach the Gospel and bring the fruits of salvation to every human being.

* Reflections submitted at Lviv, 7 June 2005, to the Assembly of the Latin Rite Bishops' Conference of the Ukraine.

Of special importance in this mission are the “sacrifice and sacraments around which the entire liturgical life resolves”.¹

To accomplish so great a work, Christ is always present in his Church, especially in her liturgical celebrations.²

He is present in the sacrifice of the Mass in the ministerial priest, but especially under the Eucharistic species where he is, truly, really and substantially present.³ He is present in all the other sacraments by his power. He is present in his word when Holy Scripture is proclaimed in church. And he is present in the assembly of the baptized whom he has gathered together in his name.

Christ associates his beloved bride, the Church, with himself in the great work of giving perfect praise to God and making people holy. The sacred liturgy is therefore that exercise of the priestly office of Jesus Christ in which full public worship is performed by the Church, the Mystical Body of Jesus Christ, that is, by the Head and his members. In the liturgy, adoration, praise and thanksgiving are offered to God and the sanctification of man is manifested by signs perceptible to the senses and is effected in a way which is proper to each of these signs.⁴

Three major components can be identified in the sacred liturgy. First come the seven sacraments with the Holy Eucharist as the greatest, the apex and the fount. “Adhering to the teaching of the Holy Scriptures, to the apostolic traditions, and to the consensus [...] of the Fathers”, we profess that “the sacraments of the New Law were [...] all instituted by Jesus Christ our Lord”.⁵

¹ SECOND VATICAN COUNCIL, Constitution on the Sacred Liturgy, *Sacrosanctum Concilium*, n. 6.

² *Ibidem*, n. 7.

³ Council of Trent: DS 1651.

⁴ Cf. SECOND VATICAN COUNCIL, Constitution on the Sacred Liturgy, *Sacrosanctum Concilium*, n. 7.

⁵ Council of Trent: DS 1660-1601; cf. also *Catechism of the Catholic Church*, nn. 1114, 1131.

Then there are the sacramentals, or the rites which are of ecclesiastical institution. Examples are profession of religious, dedication of churches and altars and various blessings.

The liturgy of the Hours, or the prayer of the Church for the different hours of the day, is the third component of the sacred liturgy.

2. Roles in the Sacred Liturgy

The sacred liturgy is the public prayer of the whole Church. The chief person acting in every liturgical celebration is our Lord and Saviour Jesus Christ himself, the one perfect Mediator between God and man.

But Christ associates the Church with himself in every liturgical act. Many liturgical acts are hierarchically ordered: with a role for the Bishop and priest, for the deacon, for those lay people who are assigned a liturgical role as defined by the Church, and for all the people of God. The Church in the diocese manifests herself in the most visible way when the Bishop celebrates the Eucharistic Sacrifice in his cathedral church, with the concelebration of his priests, the assistance of the deacons and the participation of the faithful.⁶

The Church triumphant in heaven is also involved in the celebration of the sacred liturgy here on earth. The Most Blessed Virgin Mary, the Angels and the Saints are commemorated and invoked in every Eucharistic Prayer.

In the earthly liturgy, by way of foretaste, we share in that heavenly liturgy which is celebrated in the holy city of Jerusalem toward which we journey as pilgrims.⁷

The Church suffering in purgatory is not forgotten. The Eucharistic Sacrifice, for example, is offered also for the faithful departed

⁶ Cf. SECOND VATICAN COUNCIL, Constitution on the Sacred Liturgy, *Sacrosanctum Concilium*, n. 41.

⁷ *Ibidem*, n. 8; cf. also SECOND VATICAN COUNCIL, Dogmatic Constitution on the Church, *Lumen Gentium*, n. 50.

who “have died in Christ but are not yet wholly purified”,⁸ so that they may be able to enter into the light and peace of Christ.⁹

From this it follows that every liturgical celebration, because it is an action of Christ the Priest and of his Body the Church, is a sacred action surpassing all others. No other action of the Church can match its claim to efficacy, nor equal the degree of it.¹⁰

This helps us to appreciate the great care and reverence which the sacred liturgy merits.

3. *Summit and Foundation*

The Fathers of the Second Vatican Council emphasize the key place of the sacred liturgy in the life of the Church. It is

the summit toward which the activity of the Church is directed; at the same time it is the fountain from which all her power (strength, efficacy: *virtus*) flows.¹¹

These are strong words. The Council goes on to explain.

For the goal of apostolic works is that all who are made sons of God by faith and Baptism should come together to praise God in the midst of his Church, to take part in her sacrifice, and to eat the Lord’s supper.¹²

The liturgy moreover inspires the faithful to greater mutual charity and to concrete works of evangelization and witness to Christ.

From the liturgy, therefore, and especially from the Eucharist, as from a fountain, grace is channelled into us; and the sanctification of people in Christ and the glorification of God, to which all other

⁸ Council of Trent: DS 1743.

⁹ Cf. *Catechism of the Catholic Church*, n. 1371.

¹⁰ SECOND VATICAN COUNCIL, Constitution on the Sacred Liturgy, *Sacrosanctum Concilium*, n. 7.

¹¹ *Ibidem*, n. 10.

¹² *Ibidem*.

activities of the Church are directed as towards their goal, are most powerfully achieved.¹³

The Constitution on the Sacred Liturgy was the first of the 16 major documents issued by the Second Vatican Council. That event of 4 December 1963 showed how the Council viewed the liturgy as of vital importance in the life of the Church. That document was in a sense programmatic of what the Council hoped for.

4. *The Role of the Bishop*

The Diocesan Bishop is the first steward of the mysteries of God in the particular Church or diocese entrusted to him. He is the moderator, the promoter and the guardian of the liturgical life of the Church in his diocese. It is he who offers the Eucharistic Sacrifice, or causes it to be offered, so that the Church continually lives and grows.¹⁴

In liturgical matters in his diocese, the Bishop, with due respect for universal Church norms, sees to the regulation, direction and encouragement of good liturgical celebrations. It is also his duty to explain the reasons for due observance of liturgical norms and to see that the sacred functions are celebrated according to the approved books, and that the people are protected from arbitrary innovations. It is therefore his duty to offer correction when necessary.

The Diocesan Bishop will find assistance in liturgical Commissions if the members are chosen for their proven competence and love for the Church. While he can make specific liturgical norms in his diocese, he should “take care not to allow the removal of that liberty foreseen by the norms of the liturgical books”.¹⁵

¹³ *Ibidem.*

¹⁴ Cf. SECOND VATICAN COUNCIL, Decree on the Pastoral Office of Bishops, *Christus Dominus*, n. 15; SECOND VATICAN COUNCIL, Constitution on the Sacred Liturgy, *Sacrosanctum Concilium*, n. 41; *Code of Canon Law*, can. 387; CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP AND THE DISCIPLINE OF THE SACRAMENTS, Instruction, *Redemptionis Sacramentum*, n. 19.

¹⁵ CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP AND THE DISCIPLINE OF THE SACRAMENTS, Instruction, *Redemptionis Sacramentum*, n. 21.

In the Latin Church, the Conference of Bishops has some roles recognized by Canon Law and liturgical norms. Examples are the setting up of Regional or National Liturgical Commissions, the arrangements for the translation of liturgical texts from the Latin original to the vernacular, the submission of such texts to the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments for *recognitio*, and the undertaking of inculturation in understanding with this Congregation.¹⁶

5. *The Role of the Priest*

Priests are capable, prudent and indispensable co-workers of the order of Bishops,¹⁷ are called to the service of the people of God. They constitute one presbyterate around the Diocesan Bishop and share one priesthood (*sacerdotium*) with him, though charged with differing offices. They make the Bishop present in a certain way in each local congregation of the faithful.

The priest is at the height of his ministry when he celebrates the Eucharistic Sacrifice, because he does so *in persona Christi*. The universal Church is involved in every Mass. The priest is therefore expected to celebrate the sacred rites faithfully according to the approved books and in such a way that his devout celebration manifests the faith of the Church and nourishes the faithful. It follows that he has no authority to add to or subtract from the established rites.¹⁸

The priest also administers the Sacrament of Penance, the other Sacraments with the exception of Sacred Ordinations, and also the Sacramentals. He nourishes the people with the

¹⁶ Cf. *Missale Romanum*, Editio typica tertia, *Instructio Generalis*, nn. 388-399; CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP AND THE DISCIPLINE OF THE SACRAMENTS, Instruction, *Redemptionis Sacramentum*, nn. 26-28; CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP AND THE DISCIPLINE OF THE SACRAMENTS, Instruction, *Varietates Legitimae*, nn. 31-32.

¹⁷ Cf. SECOND VATICAN COUNCIL, Decree on the Life and Ministry of Priests, *Presbyterorum Ordinis*, n. 7; *Pontificale Romanum. De ordinatione Episcopi, Presbyterorum et Diaconorum. De ordinatione Presbyterorum*, Praenotanda, n. 101.

¹⁸ Cf. SECOND VATICAN COUNCIL, Constitution on the Sacred Liturgy, *Sacrosanctum Concilium*, n. 22.

Word of God proclaimed in the Scripture and in homilies rich with scriptural, liturgical and theological doctrine. And he prays the Liturgy of the Hours for the Church and especially for the people entrusted to him by the Bishop.

The priest is the minister of the Church nearest to the people. The Bishop and the Pope are in a way not as near. It matters, therefore, very much to the liturgical life of the Church how the priest is formed, how he lives, what he believes, how he celebrates and what he teaches.

6. *Importance of Liturgical Formation*

The Second Vatican Council set great value on the liturgy for a renewal of the life of the Church. It recognized that for all the faithful a full, conscious and active participation in liturgical celebrations is highly desirable and is to be promoted with great attention. For this to be possible, a good programme of instruction on the liturgy is necessary both on the part of pastors and on the part of the lay faithful.¹⁹

The Council stresses that the first step is that pastors become thoroughly penetrated with the spirit and power of the liturgy and become masters of it. To promote the liturgical instruction of the clergy, the Council goes into such details as directing that professors of liturgy in seminaries, religious houses of study and theological faculties be well chosen and specially trained, that the sacred liturgy be ranked among the compulsory and major courses in such institutes, that the teaching of other theological disciplines demonstrate their connection with the liturgy, that liturgical formation be part of the spiritual formation of future priests, that clerics learn to observe liturgical laws and that priests already in the ministry be helped to understand and celebrate the sacred rites and share them with the faithful entrusted to their care.²⁰

¹⁹ Cf. *ibidem*, 14.

²⁰ Cf. *ibidem*, nn. 15-18.

The Council enjoins on pastors to promote the liturgical instruction of the faithful and therefore their active participation. This is one of the chief duties of a faithful dispenser of the mysteries of God.²¹ A good scriptural formation is of basic importance.²²

Redemptionis Sacramentum notes that liturgical

abuses are often based on ignorance, in that they involve a rejection of those elements whose deeper meaning is not understood and whose antiquity is not recognized.²³

The role of the Diocesan Bishop in promoting and encouraging liturgical formation of clerics, religious and lay faithful is of cardinal importance. May I mention here some basic recent documents on the liturgy and especially on the Holy Eucharist, the apex and centre. [...]

7. *The Place of Liturgical Norms*

It is important that all in the Church – clerics, men and women of consecrated life and lay faithful – develop a correct attitude towards liturgical norms. Although creativity, spontaneity, the freedom of the children of God and ordinary good sense are in themselves good if understood properly, they are not to be regarded as the guiding key to liturgical celebrations. Liturgical acts are the public worship which the whole Church offers. It is Christ himself who associates the Church with himself in every liturgical act. This “sacred action surpassing all others”,²⁴ as we noted above, has therefore been expressed by the Church all along the centuries with carefully chosen rites. With reference to the Eucharistic celebration, for example, the prescribed liturgical words, actions

²¹ Cf. *ibidem*, n. 19.

²² Cf. *ibidem*, n. 24.

²³ CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP AND THE DISCIPLINE OF THE SACRAMENTS, Instruction, *Redemptionis Sacramentum*, n. 9.

²⁴ SECOND VATICAN COUNCIL, Constitution on the Sacred Liturgy, *Sacrosanctum Concilium*, n. 7.

and directives are devised to express and protect the Eucharistic mystery and to manifest that it is the Church that celebrates this august sacrifice and sacrament. "Liturgy is never anyone's private property, be it of the celebrant or of the community in which the mysteries are celebrated".²⁵

In her liturgy, the Church confesses her faith. *Lex orandi, lex credendi*. The law of prayer is the law of faith. The Church believes as she prays. The belief of the Church and her prayer cannot be sundered or grave damage will ensue. The liturgy is a constitutive element of the holy and living tradition.²⁶ That is why the Church does not allow the minister or the community to add to or subtract from, or modify liturgical rites.

Even the supreme authority in the Church may not change the liturgy arbitrarily, but only in the obedience of faith and with religious respect for the mystery of the liturgy.²⁷

8. *Reverence in Liturgical Celebrations*

A key requirement in liturgical celebrations is reverence, if the participants are to reap from them maximum fruit. That respect, adoration and consequent posture which we as creatures show in front of God's transcendent majesty, should manifest itself in our liturgical celebrations.

The Bishop, priest and deacon are ordained ministers. Their faith and devotion somehow come across when they celebrate the mysteries of Christ. Although Christ is the chief person acting in liturgical celebrations, the attitude of Christ's minister is also important because it influences the participants. How these ministers, for example, vest, move about the altar, read the sacred texts,

²⁵ POPE JOHN PAUL II, Encyclical, *Ecclesia de Eucharistia*, n. 52.

²⁶ Cf. DS 246; SECOND VATICAN COUNCIL, Dogmatic Constitution on Divine Revelation, *Dei Verbum*, 8; *Catechism of the Catholic Church*, n. 1124.

²⁷ *Catechism of the Catholic Church*, n. 1125; cf. also CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP AND THE DISCIPLINE OF THE SACRAMENTS, Instruction, *Redemptionis Sacramentum*, n. 10

proclaim the Gospel, preach and above all give the Body and Blood of Christ to the people, is of great importance to the Church community.

Reverence is also essential in how the servers assist at liturgical functions, how the readers perform their role, how the choir leads the congregation in chants and psalms, and how the people maintain silence at the proper times and avoid conversation inside the church.

In a world of noise, and a growing tendency towards banalization and desacralization, it is not superfluous to stress the importance of reverence if our celebration of, and participation in liturgical rites is to bring us all the graces which God is ready to give us.

9. *Liturgy and Popular Devotions*

This paper does not want to give the impression that only the sacred liturgy is important in our Christian life. “The sacred liturgy”, says the Second Vatican Council, “does not exhaust the entire activity of the Church. Before people can come to the liturgy they must be called to faith and to conversion”.²⁸ We do not therefore minimize the importance of proclamation, sacred reading, faith, conversion, asceticism, charity and active works.

Exercises of popular piety merit special mention. The Second Vatican Council warmly commends them, provided that they accord with the laws and norms of the Church. These exercises of devotion should be so drawn up that they harmonize with the liturgical seasons, accord with the sacred liturgy, are in some way derived from it and lead people to it.²⁹ Examples are the Rosary, the Way of the Cross, Pilgrimages and Processions in honour of parish or other Patron Saints. In 2002 the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments published a 300-page Directory on Popular Piety and the Liturgy.

²⁸ SECOND VATICAN COUNCIL, Constitution on the Sacred Liturgy, *Sacrosanctum Concilium*, n. 9.

²⁹ Cf. *ibidem*, n. 13.

My dear Brothers in the Episcopal ministry, the sacred liturgy is a great gift of our Lord and Saviour Jesus Christ to his bride, the Church. The Christian life cannot be understood without the role that the liturgy plays in it. The ministry or call of the Bishop to animate, promote, direct and protect the liturgical life of his diocese is a noble and demanding one. Let us pray to our Blessed Mother, Mary Queen of Apostles, to obtain for each of us the grace to respond with generosity, enlightened dynamism and faith-filled perseverance.

✠ FRANCIS Card. ARINZE

STUDIA

L'EUCARISTIA DEI PRIMI CRISTIANI

Se qualcuno dei grandi teologi dell'Eucaristia dell'epoca patristica leggesse qualche trattato sull'Eucaristia dei secc. XIX o XX, sarebbe stupito. Dal tempo della Riforma, infatti, la letteratura teologica concernente l'Eucaristia si è concentrata su due grandi temi: la presenza reale di Cristo nell'Eucaristia e il vero sacrificio di Cristo nella Messa. La sorpresa dei nostri scrittori proverrebbe non dal fatto che queste due verità fossero a loro sconosciute, ma dal fatto che la loro teologia eucaristica fosse molto più ricca e che queste due verità fossero per loro così evidenti ed inserite nella vita delle loro comunità che non esisteva alcuna ragione per discuterne in merito.

Già Ignazio di Antiochia, che fu tra i primi autori a discutere della questione eucaristica, affermava a cavallo dei secc. I e II: «Voglio il pane di Dio che è la carne di Gesù Cristo, della stirpe di David, e come bevanda il suo sangue che è l'amore incorruttibile».¹ Per l'autore gli eretici «non riconoscono che l'Eucaristia è la carne del nostro salvatore Gesù Cristo, la quale ha patito sofferenze per i nostri peccati e che il Padre nella sua bontà ha risuscitato».² Così pure la *Didachè* attesta che la tematica sacrificale risultava già in epoca apostolica largamente presente, a giudicare dal breve passo in cui la parola greca *thusía*, «sacrificio», citando il testo del profeta Malachia,³ è impiegata per ben tre volte.

¹ S. IGNATIUS ANTIOCHENUS, *Ad Romanos*, VII, 3: *Ignace d'Antioche – Polycarpe de Smyrne, Lettres. Martyre de Polycarpe*. Texte grec, introduction, traduction et notes par Pierre Thomas CAMELOT (ed.), 4ème éd. revue et corrigée, Paris, Cerf, 1998 (= *Sources chrétiennes*, 10bis), p. 116.

² S. IGNATIUS ANTIOCHENUS, *Ad Smyrnenses*, VII, 1: *ibidem*, p. 138.

³ Cf. *Doctrina duodecim Apostolorum*, 14, 1-3: *La doctrine des douze Apôtres (Didachè)*. Introduction, texte critique, traduction, notes, appendice, annexe et index par Willy RORDORF et André TUILIER (ed.), 2ème éd. revue et augmentée, Paris, Cerf, 1998 (= *Sources chrétiennes*, 248bis), p. 192.

Naturalmente in questi due testi non troviamo una elaborazione teologica della presenza reale di Cristo o del Suo sacrificio, ma essi non lasciano adito a dubbi sulla dottrina esposta. Tale constatazione vale per tutta l'epoca patristica, fino al sec. VIII, ed è corroborata anche dal loro profondo rispetto per l'Eucaristia.

Se questi dati costituiscono il punto di partenza e il fondamento della dottrina eucaristica dei Padri, la problematica eucaristica non si limitò a simili considerazioni, ma fu molto più ricca. Senza l'intenzione di fornire una esposizione completa della dottrina patristica in merito, si cercherà quindi di definire alcune linee essenziali del loro pensiero. Occorre, tuttavia, qualche osservazione previa sulle fonti e il modo stesso di scrivere dei Padri per quanto concerne l'Eucaristia.

Il teologo contemporaneo potrebbe raccogliere una notevole quantità di volumi riguardanti l'Eucaristia, da dotte trattazioni e scritti polemici fino ai libri di pietà nelle lingue più diverse. L'epoca patristica, invece, non ci ha lasciato trattati dedicati specificamente all'Eucaristia, ad eccezione – ma con le dovute riserve – della *Epistola* 63 di Cipriano di Cartagine, un «trattato» *sui generis* composto di circa 12 pagine. A questo testo si potrebbe forse aggiungere qualche sermone o un numero piuttosto esiguo di catechesi dedicate al Sacramento.

È possibile allora concludere che i Padri non si interessassero all'Eucaristia? Di fatto, già le opere dell'età apostolica, come le Lettere di s. Ignazio o la *Didachè*, sono animate da un'intenso afflato eucaristico e nei secoli seguenti il numero dei testi cresce, fra trattati esegetici e catechesi mistagogiche: le oltre 1500 pagine della più grande (ma incompleta) raccolta di testi eucaristici di Jesus Solano⁴ mostra chiaramente l'interesse dei Padri della Chiesa per l'Eucaristia. Una lettura più attenta di questo volume mostra, anzi, che alcune pagine della letteratura patristica palpitano di una autentica vita eucaristica, mentre in altre – come, per esempio, nella letteratura monastica sia d'Oriente che d'Occidente dalle regole

⁴ Jesus SOLANO, *Textos eucarísticos primitivos*, 2 voll., BAC, Madrid, 1954 (= *Biblioteca de autores cristianos*, 88, 118), e le successive riedizioni.

monastiche agli apoftegmi dei Padri del deserto – non si trovano che più sporadiche tracce di essa. Sono, tuttavia, essenziali al riguardo alcune considerazioni.

In primo luogo, la sostanziale mancanza di testimonianze scritte non comporta una inesistenza del fatto in sé. Negli apoftegmi dei Padri del deserto raramente si trova citato il nome di Maria, come pure piuttosto infrequente è la citazione della Sacra Scrittura e dell'Eucaristia, ma non per questo si potrà argomentare l'assenza del culto di Maria negli ambienti monastici oppure una negligenza della Sacra Scrittura o dell'Eucaristia. Da altre fonti sappiamo, infatti, che l'Egitto e particolarmente il monachesimo egiziano era la culla del culto mariano e che la Sacra Scrittura fu conosciuta addirittura a memoria da alcuni monaci, mentre scavi archeologici evidenziano l'importanza dell'Eucaristia per i cenobiti egiziani. Senza altro, la vita eucaristica dei monaci egiziani del sec. IV non era intensa come quella delle comunità dell'Asia Minore conosciute dalle Lettere di s. Ignazio, ma per lo storico non è una novità che nei vari ambienti la pietà si gestisca secondo sensibilità e approcci differenti.

Il teologo, a sua volta, confrontandosi con l'evidenza storica e archeologica, sa che un sistema teologico non è fenomeno che ha una origine puntuale. La dottrina della Chiesa è in crescente sviluppo come le acque di un fiume: gli scrittori dei primi secoli non hanno sviluppato tutti gli aspetti della dottrina eucaristica e noi, studiando la storia dell'epoca patristica, possiamo osservare la lenta e progressiva maturazione della dottrina cristiana in merito: non c'è da meravigliarsi che qua o là si riscontrino lacune che vengono con l'andare del tempo colmate.

Infine, se i tempi patristici non conobbero effettive discussioni sull'Eucaristia, è possibile dedurre che la dottrina eucaristica fosse così evidente da rendere superflua ogni disputa: l'Eucaristia era una componente così importante della vita delle comunità cristiane che un attentato ad essa sarebbe stato un attacco alla loro stessa esistenza. Nell'epoca patristica abbiamo controversie trinitarie, cristologiche e sul problema della grazia, ma non dispute in ma-

teria eucaristica, salvo qualche marginale episodio, come il caso degli acuariani, che volevano celebrare la Messa solo con l'acqua, e ai quali si rivolge s. Cipriano nell'*Epistola* 63. Le controversie sull'Eucaristia nacquero piuttosto nel Medioevo con l'attenuazione dei legami tra vita cristiana ed Eucaristia.

Dopo queste osservazioni preliminari, esaminiamo le evidenze relative alla vita eucaristica delle comunità cristiane nel sec. II.

Il proconsole della Bitinia Plinio il Giovane nel suo rapporto all'imperatore Traiano sui cristiani cita come loro tratto caratteristico la celebrazione dell'Eucaristia; Frontone, maestro di Marco Aurelio, nel suo scritto diffamatorio contro i cristiani, dedica ampio spazio alla irrisione dell'Eucaristia; Giustino, nella sua *Apologia I*, scritta all'incirca nello stesso tempo, dà un'ampia descrizione dell'Eucaristia con l'esplicita intenzione di correggere le calunnie dei pagani al riguardo di essa; le iscrizioni sulle pietre tombali di Abercio di Gerapoli (Siria) e di Pettorio di Autun (Gallia) alludono ancora ad essa; inoltre, su numerose tombe cristiane si trovano i simboli eucaristici, analoghi a quelli che si trovano nelle catacombe. Questi elementi mostrano con evidenza l'importantissimo ruolo dell'Eucaristia nella vita dei cristiani di questo tempo quale punto di riferimento, simbolo e contrassegno distintivo dei cristiani.

I testi letterari eucaristici di questo periodo, pur non molto numerosi, sono di contenuto ricchissimo. Il loro punto di partenza sono le due sopra nominate verità: il pane ed il vino che diventano il corpo ed il sangue di Cristo e nello stesso tempo costituiscono il sacrificio puro predetto dal profeta Malachia.

La celebrazione dell'Eucaristia fu dapprima collegata a un banchetto, chiamato dalla parola greca *agápe*; in seguito, questo legame fu sciolto per varie ragioni, alcune delle quali ci sono note dalla *Prima Lettera ai Corinzi* 11, 17-20. Ciò detto, dobbiamo fortemente sottolineare che l'Eucaristia non ha mai perso, particolarmente nei primi secoli, il suo carattere di banchetto fraterno, donde viene chiamata «cibo spirituale» e «bevanda spirituale». Il fatto di leggere la Sacra Scrittura durante l'Eucaristia ha portato ad una riflessione

sul legame tra Sacra Scrittura ed Eucaristia e ad una rilettura eucaristica dell'Antico Testamento. Dalla preghiera giudaica durante la cena pasquale, la quale ha avuto un carattere di ringraziamento per la liberazione dell'Egitto, l'intero momento ha ricevuto il nome di *eucaristia*, 'ringraziamento' per la creazione, la redenzione e la risurrezione. Il cristiano, dunque, ringrazia Dio per la creazione del mondo e di tutto ciò che si trova in esso, per l'uomo, per la liberazione dal male in cui eravamo immersi, per la distruzione dei principati e delle potenze ad opera di colui che si è sottoposto alla passione secondo il suo volere, come sottolinea Giustino.⁵ Questo ringraziamento è collegato con l'elemento escatologico, con l'attesa piena di speranza del mondo che verrà, quando passerà questo mondo.

Ma il nome «*eucaristia*» non fu, tuttavia, l'unico: si parla di frazione del pane, di amore (gr. *agápe*), di cibo e bevanda, di memoria, di mistero, di sacramento. Tutti questi nomi mostrano vari aspetti dell'Eucaristia e allo stesso tempo la ricchezza del concetto di eucaristia nell'epoca apostolica e della prima apologetica.

Questa visione dell'Eucaristia conferma la teologia della domenica come giorno primitivo della celebrazione di quel sacramento:

Ci aduniamo tutti i giorni del Sole, perché è il primo giorno in cui Dio, cambiate tenebre e materia, plasmò il mondo, e in cui Gesù Cristo, Salvatore nostro, risorse dai morti.⁶

Poiché Dio ha cominciato la creazione nel primo giorno. ovvero la domenica, è in questo stesso giorno di domenica che, con la risurrezione del Suo Figlio, ha iniziato la nuova creatura e il nuovo mondo che verrà, di cui l'Eucaristia è anticipazione ed inizio. Non desta, dunque, meraviglia che s. Ignazio chiami l'Eucaristia «il cibo dell'immortalità» e s. Ireneo veda in essa un'anticipazione della risurrezione dei corpi.

⁵ S. IUSTINUS MARTYR, *Dialogus cum Tripbone*, 41: PG 6, 564.

⁶ S. IUSTINUS MARTYR, *Apologia*, 67, 7: PG 6, 429.

Non tutti possono partecipare all'Eucaristia; ad essa ci si deve preparare:

Non è dato partecipare [sc.: all'Eucaristia] se non a chi crede veri i nostri insegnamenti, ha ricevuto il lavacro per la remissione dei peccati e la rigenerazione, e vive secondo le norme di Cristo.⁷

Il pagano Plinio nella sua lettera all'imperatore sottolinea proprio l'importanza di una preparazione morale all'Eucaristia.

Essa dà la forza di sopportare il martirio: s. Policarpo sul rogo ringrazia Dio di averlo reso degno del calice di Cristo, ovvero del martirio. Così pure s. Ignazio, preparandosi al martirio, scrive: «Sono frumento di Dio, macinato dai denti delle fiere per diventare pane puro di Cristo».⁸ L'Eucaristia non soltanto gli dà la forza, ma lo introduce ad una unione mistica con Cristo:

Ogni mio desiderio umano è stato crocifisso e in me non alberga più alcun ardore per la materia, ma un'acqua viva mi mormora dentro, che mi dice: "Vieni al Padre". Non mi attirano più alcun cibo corruttibile né i piaceri di questa vita; ciò che voglio è il Pane di Dio, che è la carne di Gesù Cristo, della stirpe di David, e per bevanda il suo sangue, che è l'amore incorruttibile.⁹

È questo il primo testo della mistica cristiana collegata all'Eucaristia. Un analogo elemento si ritrova nel secolo successivo in s. Cipriano¹⁰ e poi fra gli scrittori più tardivi, i quali nel calice del sangue di Cristo hanno visto una *sobria ebrietas*, lucida ebbrezza.

⁷ S. IUSTINUS MARTYR, *Apologia*, 66, 17: PG 6, 428.

⁸ S. IGNATIUS ANTIOCHENUS, *Ad Romanos*, IV, 1: *Ignace d'Antioche – Polycarpe de Smyrne, Lettres. Martyre de Polycarpe*. Texte grec, introduction, traduction et notes par Pierre Thomas CAMELOT (ed.), 4ème éd. revue et corrigée, Paris, Cerf, 1998 (= *Sources chrétiennes*, 10bis), p. 110.

⁹ S. IGNATIUS ANTIOCHENUS, *Ad Romanos*, VII, 2-3: *ibidem*, p. 116.

¹⁰ S. CYPRIANUS CARTHAGINENSIS, *Epistola 63: Ad Caecilium de sacramento dominici calicis*, 11: PL 4, 382B-383A.

I Padri della Chiesa, tuttavia, erano ben lungi dal circoscrivere l'Eucaristia alla sola relazione tra Cristo e individuo. Il contatto personale con Cristo nell'Eucaristia è, infatti, in loro il fondamento della dimensione sociale dell'Eucaristia. Essa è il centro della vita della Chiesa, come sottolinea spesso s. Ignazio: «Una è la carne di nostro Signore Gesù Cristo e uno il calice dell'unità del suo sangue; uno è l'altare, come uno solo è il vescovo, unito al collegio dei presbiteri e ai diaconi».¹¹ Conferma di questa unità dei membri di una Chiesa locale con il vescovo e tra loro è l'*Amen* pronunciato con fede dalla comunità come risposta alla preghiera del vescovo. Quest'unità non si limita, tuttavia, all'unità teologica, ma trova anche una sua espressione concreta, come sottolinea s. Giustino nella descrizione della Messa nel sec. II:

I facoltosi e volenterosi spontaneamente danno ciò che vogliono; quanto è raccolto viene consegnato al capo, il quale ne sovviene gli orfani, le vedove, i bisognosi per malattie o altro, i detenuti e i forestieri capitati; egli soccorre, in una parola, chiunque si trovi in bisogno.¹²

Questa colletta, che ha luogo alla fine della Messa, non si limita soltanto ai bisognosi di una determinata comunità: con i beni raccolti si aiutano i prigionieri condannati ai lavori forzati, le comunità cristiane più ricche assistono quelle più povere oppure colpite dalle calamità, come la peste, senza limitare l'aiuto ai soli compagni nella fede, ma estendendolo anche i pagani. A metà del sec. IV l'imperatore Giuliano l'Apostata scriveva:

È una vergogna che tra i Giudei nessuno mendichi e gli infedeli [sc.: i cristiani] nutrano non soltanto i loro, ma anche i nostri [sc.: i

¹¹ S. IGNATIUS ANTIOCHENUS, *Ad Philadelphios*, 4: *Ignace d'Antioche – Polycarpe de Smyrne, Lettres. Martyre de Polycarpe*. Texte grec, introduction, traduction et notes par Pierre Thomas CAMELOT (ed.), 4ème éd. revue et corrigée, Paris, Cerf, 1998 (= *Sources chrétiennes*, 10bis), p. 122.

¹² S. IUSTINUS MARTYR, *Apologia*, 67, 1: PG 6, 429.

pagani]; mentre i nostri, al contrario, non aiutano i loro, anche se questi chiedono un aiuto,¹³

e con questo richiamo alla carità materiale aveva conclusione la Messa.

Come vediamo l'Eucaristia era considerata come fonte non solo dell'unità della Chiesa locale, ma anche di tutta la Chiesa universale «raccolta dei quattro venti». ¹⁴ «Come questo pane spezzato era sparso qua e là sui colli e, raccolto, è divenuto una cosa sola – pregavano i fedeli di una comunità in Siria –, così si raccolga la tua Chiesa nel tuo regno dai confini della terra». ¹⁵ Analoga sollecitudine per l'unità della Chiesa – eco della preghiera di Gesù (Gv 17,1-26) – si ritrova nella preghiera eucaristica contenuta nella *Didachè*.

Questi spunti principali della teologia eucaristica del sec. II saranno sviluppati e completati nelle epoche successive e sui loro presupposti i Padri del sec. III e particolarmente del IV e V svilupperanno la loro ricchissima teologia dell'Eucaristia.

Se, come visto, i richiami eucaristici disseminati negli scritti degli autori del sec. II hanno un carattere frammentario, le opere dei teologi dei secc. IV e V presentano più lunghe riflessioni sull'Eucaristia. Molteplici sono le ragioni. La situazione esistente in questi secoli favoriva simili approfondimenti: da una parte, teologi s. Ambrogio e s. Agostino in Occidente e s. Cirillo di Gerusalemme, s. Giovanni Crisostomo, Teodoro di Mopsuestia e s. Cirillo Alessandrino in Oriente, autori che affiancarono la loro erudizione dottrinale ad una intensa attività di vescovi-pastori, mirano a introdurre i loro fedeli nella profondità di questo sacramento; d'altra parte, i

¹³ IULIANUS IMPERATOR, *Epistula* 39 (84); *L'Empereur Julien, Œuvres complètes*, vol. I/2: *Lettres et fragments*. Texte établi et traduit par Joseph BIDEZ, Paris, Les Belles Lettres, 1963.

¹⁴ Cf. *Doctrina duodecim Apostolorum*, 10, 5: *La doctrine des douze Apôtres (Didachè)*. Introduction, texte critique, traduction, notes, appendice, annexe et index par Willy RORDORF et André TUILIER (ed.), 2ème éd. revue et augmentée, Paris, Cerf, 1998 (= *Sources chrétiennes*, 248bis), p. 180.

¹⁵ *Doctrina duodecim Apostolorum*, 9, 4: *ibidem*, p. 176.

fedeli esigono una maggiore catechesi dell'Eucaristia, considerata da loro come il centro della Chiesa locale ed universale. Tutti i fedeli, infatti, ad eccezione di quelli che, per varia ragione sono da essa esclusi, partecipano all'Eucaristia. Su questo fondamento di una partecipazione all'Eucaristia e di una pietà eucaristica si poteva costruire una vera e solida teologia dell'Eucaristia.

Questa teologia patristica è nata dalla riflessione sulla Parola di Dio. I teologi, leggendo e rileggendo cristologicamente l'Antico Testamento, cominciano a rendersi conto sempre più chiaramente che Dio, nel suo piano di salvezza dell'uomo, ha preparato il sacramento dell'Eucaristia, perché – come scrive Melitone di Sardi – al Cristo tende tutta l'Antica Alleanza.¹⁶ Dio, dunque, ha preparato l'umanità tramite le figure dell'Eucaristia: come il sangue dell'agnello immolato ha salvato il popolo eletto, così il sangue di Cristo salva il popolo della Chiesa; come il Popolo d'Israele fu nutrito dalla manna, così quello della Chiesa si nutre del Pane celeste; come da Melchisedec, sacerdote dell'Altissimo, furono offerti il pane e il vino, così pane e vino vengono offerti dal Cristo, nuovo Sacerdote. Dell'Eucaristia – secondo questi teologi – si parla nel Libro della *Sapienza*, quando essa invita tutti a partecipare al suo banchetto; nei *Salmi*, con l'invito ai verdi pascoli e alla tavola ben fornita; nei Profeti, come Malachia, il quale parla del nuovo e puro sacrificio, oppure in Isaia, quando descrive il grande banchetto universale. Tutte queste figure dell'Antico Testamento hanno trovato il loro compimento nel sacrificio del Nuovo Testamento, l'Eucaristia.

I secc. IV e V costituiscono l'epoca delle grandi controversie trinitarie e cristologiche. nel corso di queste dispute riguardanti i grandi misteri della fede, e particolarmente di fronte allo spiccato razionalismo radicale di alcune eresie, i teologi percepivano sempre più il senso del mistero di Dio e sottolineano il tremendo e ine-

¹⁶ Cf. MELITON SARDENSIS, *Homilia paschalis*, 39-44: *Mélon de Sardes, Sur la Pâque et fragments*. Introduction, texte critique, traduction et notes par Othmar PERLER, Paris, Cerf, 1966 (= *Sources chrétiennes*, 123), pp. 62-64.

narrabile mistero divino dell'Eucaristia parlando del *Trisagion* cantato dai cori degli angeli presenti intorno l'altare durante la celebrazione della Messa. Giovanni Crisostomo sottolinea anche il tremendo mistero del sacerdozio, strettamente collegato con il mistero dell'Eucaristia.

Il mistero, tuttavia, rimane inspiegabile: ad esso ci si può soltanto «iniziare». Nascono così le «catechesi mistagogiche» che introducevano nel mistero dei tre sacramenti pasquali: il Battesimo, la Cresima e l'Eucaristia. Dai secc. IV e V provengono straordinarie catechesi mistagogiche latine, come quelle di s. Ambrogio o di s. Agostino, e greche, come quelle di s. Giovanni Crisostomo e di Teodoro di Mopsuestia, o siriane come quelle di Narsai. Queste omelie, tecnicamente dirette ai neofiti che hanno ricevuto il Sabato Santo tutti e tre sacramenti pasquali, interpellano di fatto l'uomo nel suo insieme: alla sua ragione, alla sua volontà e al suo affetto: il loro scopo è non tanto di spiegare ai neocatecumeni la teologia di questi sacramenti, quanto piuttosto di insegnare il miglior modo per parteciparne. Il punto di partenza è la Sacra Scrittura letta durante la liturgia e la liturgia stessa. I sacramenti sono spiegati con l'aiuto delle figure dell'Antico Testamento che trovano compimento nel Nuovo e con il ricorso alla liturgia stessa dei sacramenti: il bacio di pace – dato, secondo la prassi del tempo, all'inizio della Messa – ricorda l'obbligo di riconciliarsi con i fratelli prima dell'inizio del sacrificio; la lavanda delle mani è segno della purezza necessaria per partecipare al sacrificio; l'offerta dei doni sottolinea la partecipazione dell'uomo nel sacrificio stesso; perfino l'impiego del plurale richiama l'aspetto sociale dell'Eucaristia. Di solito, mancano le spiegazioni speculative: la Sacra Scrittura e la liturgia sacramentale sono sufficienti per introdurre ai sacramenti.

La riflessione sull'Eucaristia è collegata con la riflessione sulla Messa. Non basta più, infatti, constatare che la Messa è un sacrificio puro, predetto dal profeta Malachia in cui confluiscono tutti i sacrifici dell'Antico Testamento. È necessario dare una spiegazione. Ecco come s. Giovanni Crisostomo commenta la Lettera agli Ebrei:

Non offriamo forse [sc.: il sacrificio eucaristico] anche noi [sc.: cristiani] tutti i giorni? Certamente! Ma per commemorare la morte di Cristo. Ed esso è una sola vittima sacrificale, non molte. Perché una e non molte? Perché una sola volta fu immolato e offerto, quando venne introdotto nel Santo dei Santi (*Ebr* 9, 12). Questo [sc.: il sacrificio eucaristico] è figura di quello [sc.: il sacrificio della croce] e questa [sc.: vittima] è figura di quella. Noi infatti offriamo sempre la stessa vittima: non oggi una pecora, domani un'altra, ma sempre la stessa cosa, cosicché uno solo è il sacrificio. E per il fatto che viene offerta in molti luoghi, ci sono forse più Cristi? Niente affatto: ma c'è dappertutto un solo Cristo tutto intero qui, tutto intero là, un unico corpo. Come dunque egli, offerto in più luoghi, è un solo corpo e non molti corpi, così è anche un unico sacrificio. È il nostro pontefice che ha offerto la vittima sacrificale che ci purifica. E quella che offriamo noi anche adesso è la stessa che fu offerta allora e che non si esaurisce. Ciò che ora facciamo è in memoria di quel che avvenne allora. Dice infatti: "Fate questo in mia memoria". Non offriamo ogni volta un'altra vittima, come un tempo il pontefice [sc.: ebreo], ma facciamo sempre la stessa [sc.: offerta sacrificale] o, meglio, facciamo memoria del sacrificio.¹⁷

Anche la natura dell'Eucaristia diventa oggetto della riflessione dei teologi, che cercano una risposta alla questione di come il pane e il vino diventino il Corpo ed il Sangue di Cristo e quali siano gli effetti di essa. Nella prima questione abbiamo due posizioni, che esigono una chiarificazione.

Come si è visto, che il pane diventa Corpo di Cristo e il vino il suo Sangue fu considerato come verità fondamentale, accettata senza esitazioni. Dapprima questa verità è stata accettata senza analisi critica; in seguito, è stato introdotto il concetto di cambiamento con tutte le sottili implicazioni legate alle sfumature della lingua greca. Qui i Padri si fermano: mancavano ancora i concetti necessari per esprimere il mistero, che saranno introdotti soltanto dalla teologia scolastica. Ma nascono altre questioni.

¹⁷ S. IOHANNES CHRYSOSTOMUS, *In Hebraeos hom.*, 17, 3: PG 63, 131.

Anzitutto, come può svolgersi un tale cambiamento? I Padri non davano una risposta diretta, ma accennano ai miracoli dell'Antico Testamento. Scrive s. Ambrogio:

Questo sacramento che tu ricevi, è prodotto dalla parola di Cristo. Se la parola di Elia fu così potente da far discendere il fuoco dal cielo, non riuscirà la parola di Cristo a trasformare la natura degli elementi? Delle opere dell'universo intero hai letto: "Egli parlò e furono fatte, egli ordinò e furono create" (*Sal* 148, 5). La parola di Cristo, che poté creare dal nulla ciò che non esisteva, non può trasformare una sostanza in ciò che prima non era? Non è minore impresa dare una nuova natura alle cose che trasformarla.¹⁸

E s. Cirillo di Gerusalemme aggiunge:

A Cana di Galilea Gesù trasformò l'acqua in vino il quale somiglia al sangue; non meriterà egli la nostra fede quando trasforma in vino in sangue? Invitato a un matrimonio di ordine naturale, egli fece quel prodigio così incredibile; ci rifiuteremo noi di confessare che con maggior ragione ha dato a gustare il suo corpo e il suo sangue ai figli dello sposo?¹⁹

In secondo luogo, chi è artefice di questo mirabile cambiamento? i Padri parlano della Parola, ma il vero autore è lo Spirito Santo. Scrive ancora s. Cirillo di Gerusalemme:

Invochiamo Dio misericordioso a inviare il suo Santo Spirito sulle oblate che ci sono dinanzi, affinché egli trasformi il pane in corpo di Cristo e il vino in sangue di Cristo. Ciò che lo Spirito Santo tocca è santificato e trasformato totalmente.²⁰

Lo stesso pensiero troviamo spesso in s. Agostino.

¹⁸ S. AMBROSIUS MEDIOLANENSIS, *De mysteriis*, 52: *Ambroise de Milan, Des Sacraments, Des Mystères, Explication du Symbole*. Introduction, texte, traduction, notes et index par Bernard BOTTE (ed.), 2ème éd., Paris, Cerf, 1994 (= *Sources chrétiennes*, 25bis), p. 186.

¹⁹ S. CYRILLUS HIEROSOLYMITANUS, *Catecheses*, 22, 2: PG 33, 1097.

²⁰ S. CYRILLUS HIEROSOLYMITANUS, *Catecheses*, 23, 7: PG 33, 1113-1115.

Come opera l'Eucaristia? La Comunione unisce l'uomo con il Cristo e tramite questo sacramento l'uomo diventa partecipe della sua natura. Scrive s. Ambrogio: «Poiché nostro Signore Gesù Cristo è nello stesso tempo partecipe della divinità e del corpo, anche tu, che ricevi la sua carne, da quell'alimento sei fatto partecipe della sua sostanza divina».²¹ Diventiamo, dunque, partecipi del Suo Corpo, portatori di Cristo: l'Eucaristia è il sacramento della divinizzazione dell'uomo e dell'unione mistica con Dio, come sottolinea fortemente s. Gregorio di Nissa.

Ma da questa partecipazione al Corpo di Cristo risulta anche una partecipazione al Suo Corpo Mistico, la Chiesa. Questo aspetto è fortemente evidenziato a partire dal sec. II, dalla *Didachè*, da s. Ignazio e da s. Cipriano: dall'Eucaristia nasce l'unità dei fedeli nella Chiesa, nasce la Chiesa, come frequentemente metterà in rilievo s. Agostino, per il quale l'Eucaristia è un simbolo reale di tutto il Cristo, un sacramento dell'unione e dell'unità. L'Eucaristia crea, edifica e realizza la Chiesa e chi si separa dalla Chiesa non può né celebrare né partecipare all'Eucaristia. L'Eucaristia è stata fondata non per consumare il Cristo, ma per unirsi con Lui: non siamo tanto noi a ricevere il Cristo, quanto anzitutto il Cristo a ricevere noi.

Quanto, infine, alla pietà eucaristica del cristianesimo antico, dapprima la Messa fu celebrata soltanto le Domeniche – come già accennato – ma dal sec. III si hanno notizie della Messa quotidiana almeno in Africa, donde poi quest'uso si estese alle altre ragioni. Alla stessa epoca risalgono informazioni sulla Messa dei defunti. Ma dalla fine dell'epoca patristica si hanno anche notizie di abusi liturgici riguardanti l'Eucaristia: numerose Messe celebrate dallo stesso sacerdote, Messe senza la Comunione del sacerdote, ecc.

²¹ S. AMBROSIUS MEDIOLANENSIS, *De Sacramentis*, VI, 1, 4: *Ambroise de Milan, Des Sacraments, Des Mystères, Explication du Symbole*. Introduction, texte, traduction, notes et index par Bernard BOTTE (ed.), 2ème éd., Paris, Cerf, 1994 (= *Sources chrétiennes*, 25bis), pp. 138-140.

S. Giustino (sec. II), s. Dionigi di Alessandria (sec. III) e altri scrittori confermano il costume di portare la Comunione ai malati, ai prigionieri, agli anziani. L'Eucaristia fu conservata nelle case private per coloro che si recavano in un lungo viaggio, come confermato da s. Ambrogio e da s. Gregorio Magno; i papi stessi mandavano particole dell'Eucaristia agli altri vescovi dei dintorni come segno di unità. Queste pratiche dovevano essere assai frequenti, ma non senza provocare qualche abuso condannato dai vescovi e dai sinodi. Anche nelle chiese fu conservata l'Eucaristia: di solito, il solo pane. Tutto questo, compresi gli abusi, comprova una forte fede nella presenza reale di Cristo al di fuori della celebrazione eucaristica.

Non conosciamo, invece, alcun testo di questo tempo attestante l'adorazione dell'Eucaristia. Esiste un profondo rispetto al riguardo: se una particola cade, il pavimento deve essere purificato, come appare in uno scrittore siriano, Rabbula (sec. V); s. Agostino parla del rispetto dell'Eucaristia al momento della Comunione. Si parla frequentemente di una preparazione all'Eucaristia, nella forma di una necessità di purificazione del corpo e dell'anima prima di accedere all'altare per celebrare o comunicarsi. Ma l'adorazione dell'Eucaristia come tale non è nota nella Chiesa antica, mentre emerge soltanto nel Medioevo.

Alla fine del sec. V sembra constatarsi una crescente crisi della pietà eucaristica. Le ragioni sono molteplici. La graduale scomparsa del catecumenato determinò una sempre più scarsa conoscenza della fede cristiana nelle nuove generazioni. La Chiesa non riuscì ad arginare il problema della penitenza, per cui molti restano fuori della pratica eucaristica. La Chiesa missionaria ebbe sufficiente forza per battezzare nuovi fedeli, ma le mancò la forza per chiamarli a partecipare all'Eucaristia. Le chiese delle campagne si fecero rare e spesso lontane, con prevedibili effetti sulla partecipazione alla Messa. Le invasioni barbariche e i conseguenti disordini tracciarono un solco profondo negli squilibri della vita quotidiana e nella pratica religiosa nelle terre dell'antico Impero Romano.

Il risultato fu l'allontanamento dalla Comunione e dalla Messa: i fedeli raramente frequentano la Messa e ancor più raramente accedono alla Comunione, tanto che la Chiesa emanerà il precetto della Comunione pasquale obbligatoria per indurla tra i fedeli almeno una volta all'anno. Nel Medioevo i teologi, lottando contro le eresie, sottolineano giustamente la presenza reale di Cristo, ma al contempo dimenticando altri aspetti di questo sacramento, in particolare quello ecclesiastico-sociale. Si sviluppa, così, la pietà eucaristica individuale e compaiono i primi «gian-senismi» *ante litteram* con la proclamazione che l'uomo è indegno di una frequente Comunione; si fanno più rigide le condizioni per la partecipazione alla Comunione, come il digiuno rigoroso, l'astensione coniugale, per cui gli sposati si trovano ostacolati a frequentarla. La Comunione diventa un sacramento solo per le *élites* religiose; si dubita perfino se si possa dare la Comunione settimanale ai reclusi! Guardare Cristo sostituisce il ricevere Cristo. Si dimenticano le parole del Signore «Mangiate e bevetene tutti!».

Sottolineando questi difetti, non possiamo tuttavia dimenticare che ogni epoca, quali che possano esserne gli aspetti deteriori, ha aggiunto qualcosa nel tesoro della pietà eucaristica. Il Medioevo ha dato il suo contributo alla teologia e alla pietà eucaristica, contrassegnandosi come l'epoca che vide la nascita dell'adorazione dell'Eucaristia, della Festa del *Corpus Domini* e delle processioni eucaristiche, lo sviluppo della teologia dell'Eucaristia e della poesia eucaristica, come i cantici di s. Tommaso d'Aquino.

Con la propagazione da parte dei Gesuiti del costume della Comunione del I Venerdì del mese, seguita poi dalle riforme di s. Pio X riguardo alla Prima Comunione e alla frequenza alla Comunione, prende l'avvio il rinascimento eucaristico, che trova la sua recente manifestazione nel movimento liturgico dei secc. XIX e XX. I teologi delle epoche seguenti hanno continuato a sottolineare la santità del sacramento, l'indegnità del partecipante, il valore del-

contatto individuale, dell'adorazione, della regolarità della Comunione, l'importanza di usanze come le Quarantore, le processioni eucaristiche e la festa del *Corpus Domini*.

* * *

Alla fine di questa breve esposizione occorre porre una questione: perché un ritorno alla dottrina, alla pratica e alla pietà eucaristica dei Padri della Chiesa? Come si è constatato, questa fu un'epoca particolarmente privilegiata e per precise ragioni. La liturgia eucaristica era il centro della vita della Chiesa raccolta intorno al suo vescovo e l'Eucaristia costituiva il legame visibile non soltanto tra il vescovo ed i membri di una comunità e tra tutti i membri di una Chiesa locale, ma anche tra tutte le Chiese locali con l'unica Chiesa, corpo mistico di Cristo. Essa fu il fulcro della comunità locale, intorno al quale gravitava l'intera vita religiosa: l'insegnamento, tramite l'omelia nella quale era spiegata la Sacra Scrittura e trasmessa la fede; la vita sociale e caritativa, attraverso la raccolta dei doni offerti da tutti e distribuiti poi a tutti i bisognosi – la Comunione era, così, il cibo universale di tutti quelli che partecipavano ad essa – ; le esigenze morali, implicanti per la comunità l'obbligo di riconciliazione, l'esclusione di alcuni tipi di peccatori.

Senz'altro, bisogna astenersi da un'eccessiva idealizzazione della comunità nella Chiesa antica: le Lettere di s. Paolo, le omelie di s. Giovanni Crisostomo e quelle di s. Agostino mostrano l'esistenza di abusi e fraintendimenti, ma essi non hanno costituito certamente un motivo dominante nella vita della Chiesa antica.

Da questa liturgia sorgeva una teologia profondamente biblica, espressa tramite omelie e sermoni, connessa con la pastorale e coltivata da vescovi al tempo stesso teologi e pastori. Tale teologia era collegata con un profondo rispetto per il mistero dell'Eucaristia, che resta un'espressione del profondo mistero divino: i teologi conoscevano i limiti della possibilità di spiegarla e di introdurre ad essa. Questa teologia eucaristica dei pastori era, infine, intimamente unita alla preghiera.

Tuttavia, prendendo questa teologia come modello di una prassi teologica, dove speculazione, preghiera e trasmissione pastorale si uniscono in un *unicum*, non bisogna sottovalutare né sminuire l'importanza la teologia dei secoli successivi, che ha sviluppato gli aspetti della teologia eucaristica dei primi secoli e addotto nuovi fondamentali sviluppi, tra cui l'adorazione dell'Eucaristia. Ogni epoca, infatti, apporta nuove problematiche da risolvere e nuove prospettive da sviluppare. Lo sguardo teso a questa teologia delle fonti è un puntello per la teologia del nostro tempo, non un nostalgico sguardo di idealizzazione rivolto ai primi secoli, ma una ricerca di ispirazioni e spunti per risolvere le problematiche del nostro tempo.

MAREK STAROWIEYSKI

ZUR EUCHARISTIE IM GLAUBENSVERSTÄNDNIS
VON PAPST BENEDIKT XVI.

Das Thema der Eucharistie begleitete Papst Benedikt als Theologen sein ganzes Leben lang, seitdem er als Student in einer Preisarbeit das Verständnis der Kirche als Volk und Haus Gottes bei Augustinus untersuchte.¹ Als er daran ging, Augustins Auffassung zu studieren, entdeckte er, daß die alttestamentliche Bezeichnung Israels als des Volkes Gottes in der Übertragung auf die Kirche einen tiefen Bedeutungswandel erfahren hatte. Sie war neues Volk Gottes, indem sie Leib Christi war. Und dieser Begriff des Leibes Christi besagte nicht eine verborgene mystische Innendimension, sondern eine sakramentale Wirklichkeit. Kirche zeigte sich als Leib Christi von der Eucharistie her. Sie war Volk Gottes, indem sie in der Eucharistie je neu Leib Christi wurde. So entfaltete Joseph Ratzinger ein Verständnis von Kirche theologisch und spirituell, das man als eucharistische Ekklesiologie bezeichnen kann – ein Begriff, den er auch selber aufnahm. Die Eucharistie trat seitdem in die Mitte seines theologischen Interesses.

Das theologische Denken des Bischofs Augustinus umkreiste, wie Joseph Ratzinger sah, das Wort des Apostels Paulus in 1 Kor 10, 16 ff.:

Der Kelch des Segens, den wir segnen, ist er nicht Gemeinschaft mit dem Blut Christi? Das Brot, das wir brechen, ist es nicht Gemeinschaft mit dem Leib Christi? Weil es nur ein Brot ist, sind auch wir, obzwar viele – ein einziger Leib, denn wir alle haben teil an dem einen Brot.

Für Augustinus war dieses Wort verbunden mit der tiefen religiösen und theologischen Wende, die er vollzog, nachdem er Prie-

¹ Joseph RATZINGER, *Volk und Haus Gottes in Augustins Lehre von der Kirche*, EOS Verlag, St. Ottilien, 1992 (= *Münchener theologische Studien*, 2; *Systematische Abteilung*, 7).

ster und Bischof geworden war, und zugleich mit einer mystischen Erfahrung. Er hörte eines Tages die Worte an sich gerichtet:

Ich bin das Brot der Starken, iß mich! Doch nicht du wirst mich in dich verwandeln, sondern ich werde dich in mich verwandeln.

Im Wort des Apostels Paulus erkannte Augustinus den Vorgang einer einzigartigen Verwandlung. Während das gewöhnliche Brot vom Menschen assimiliert wird, wird der Christ, wenn er das eucharistische Brot ißt, in dieses verwandelt. Das geschieht durch den Geist Christi, der die Menschen in den Leib Christi einfügt. Der Heilige Geist ist für Augustinus Gott als sich Verschenkender, Gott als Liebe, der in der Eucharistie den Christen erfaßt und verwandelt. Was das für Augustinus besagte, faßte der junge Theologe Ratzinger in das Wort: "Der innerste Gehalt der Eucharistie ist die caritas, die unitas in Christo, die pax." Das bedeutet das durch den Heiligen Geist vermittelte Geschenk der Einheit der Kirche und der Brüderlichkeit in ihr – "die reale, nüchterne, wirkende Liebe des christlichen Herzens". Eucharistie und Vollzug der Liebe ist deshalb eine einzige unteilbare Wirklichkeit. "Das heißt: Jede Tat echter Liebe, jedes Werk des Erbarmens ist in einem wahren und eigentlichen Sinn Opfer." In der so verstandenen Eucharistie zeigte sich für Augustinus der wahre Kult, die rechte Weise der Gotteverehrung.

Wir werden sehen, wie die grundlegenden Perspektiven von Augustinus im Verständnis der Eucharistie von Joseph Ratzinger nicht bloß für sein Verständnis der Kirche prägend wurden. Wichtig wird ihm auch der soeben betonte innere Zusammenhang des sakramentalen Geschehens und des christlichen Lebens bleiben. Und die grundlegende Sicht von Augustinus – Eucharistie als der wahre Kult – wird maßgebend werden für sein theologisches Eindringen in das Mysterium der Eucharistie.

In der nachkonziliaren Zeit mit ihrem Ringen um den rechten Weg liturgischer Erneuerung bewegte Joseph Ratzinger als theologischen Lehrer, dann aber auch als Bischof und Kardinal mehr und mehr die Sorge um die Liturgie, um ihr Verständnis und ihre rechte

Feier. Er sah sich mit vielen Fragen unterschiedlichster Art konfrontiert und suchte diese Anstöße durch tiefere theologische Reflexion – besonders auf die christologische Mitte der Liturgie – zu lösen. So entstanden als Aufsatzsammlungen die Bücher *Das Fest des Glaubens* (1981) und *Ein neues Lied für den Herrn* (1995). Über alle Einzelprobleme hinaus trat ihm die Dringlichkeit einer tieferen liturgischen Bildung vor Augen, wie sie Romano Guardini 1918 mit seinem für die liturgische Bewegung bahnbrechenden Erstlingswerk *Vom Geist der Liturgie* unternommen hatte. So veröffentlichte er nach langen Vorarbeiten 1999 das Werk *Der Geist der Liturgie. Eine Einführung*. Mit ihm wollte er eine Hilfe zum Verstehen des Glaubens und zum rechten Vollzug der Liturgie geben, in der Hoffnung, von neuem “so etwas wie liturgische Bewegung, Bewegung zur Liturgie hin” anzustoßen. Bei all dem ließ er sich vom Bewußtsein leiten, daß die Eucharistie der Pulsschlag des Lebens der Kirche ist, daß sie aber zugleich ihre Kraft erst dann voll entfalten kann, wenn mit ihr auch die anderen Lebensäußerungen der Kirche bewahrt und lebendig vollzogen werden. Es war ihm bislang nicht vergönnt, seine Studien zur Eucharistie in eine Gesamtdarstellung zusammenzufügen. Als Erzbischof von München hielt er jedoch vier Fastenpredigten im Sinne einer Erwachsenen-katechese, in der er auf die Hauptprobleme der liturgischen Form und Reform und auf die zentralen dogmatischen Fragen einging.²

In einem Vortrag über *Eucharistie und Mission* für die eucharistischen Kongresse von Como und Bologna (1997) hob er grundlegende Dimensionen der Eucharistie hervor, die seine Schau grundlegend bestimmen: die Schicht des Ursprungs im Kreuz Christi, die Schicht der Feier der Eucharistie und die existentielle Schicht der Eucharistie im Leben des Christen. Nur wenn man diese drei Schichten in ihrem Ineinander sehe, werde man verstehen lernen, was Eucharistie heißt. So liegt es nahe, sein Verständnis von Eucharistie auch im Folgenden gemäß dieser Konzeption darzustellen. Offensichtlich liegt der Akzent vor allem auf dem Ineinander. Das

² Joseph RATZINGER, *Gott ist uns nah. Eucharistie: Mitte des Lebens*, Hrsg. von Stephan Otto HORN, Sankt-Ulrich Verlag, Augsburg, 2001.

betrifft zunächst besonders die beiden erstgenannten Schichten. Damit deutet sich schon die Auffassung an, daß die Feier der Eucharistie in einzigartiger Weise mit ihrem Ursprung verbunden ist, ja daß das Kreuz Christi zutiefst in der Eucharistie gegenwärtig ist. Wenn dies richtig ist, dann kann Eucharistie nicht einfach als schlichtes Mahl der Brüderlichkeit verstanden werden, sie hat vielmehr kultischen Charakter. Sie kann nicht ausschließlich – in Absehung vom Kreuz – vom letzten Mahl Jesu mit seinen Jüngern oder gar von den Mählern Jesu mit den Sündern abgeleitet werden. Mit großem Nachdruck hebt Joseph Ratzinger deshalb die gegenseitige Zuordnung von Abendmahl und Tod Jesu hervor: Die Abendmahlsworte Jesu zeigen, wie er seinen Tod verstanden und angenommen hat. Und sein Sterben zeigt, daß er seine Worte wahr gemacht hat. Sehen wir näher zu!

I. DIE THEOLOGIE DES KREUZES ALS VORAUSSETZUNG UND GRUND EUCHARISTISCHER THEOLOGIE

Jesus hatte seinen Jüngern schon vor dem letzten Mahl seinen Tod angekündigt und gedeutet. Im Mahl vor seinem Leiden stimmte Jesus in den Lobpreis Israels für die Großtaten Gottes – die Passahaggada – ein. Es war der Lobpreis, in dem der Hausvater in Israel nicht bloß die Erinnerung an die Heilstaten wachhielt, sondern so zugleich Gottes Gegenwart rühmte, der immer noch handelt. Dieser Lobpreis wurde in der Zeit Jesu immer mehr als das eigentliche Zentrum der Liturgie Israels, als das eigentliche Opfer an Gott betrachtet. Jesus fügt in diese Lobpreisung die Abendmahlsworte ein, welche die drei ersten Evangelisten berichten. In Brot und Wein macht er sich selbst den Jüngern zur Gabe und macht so den Tod, den er erwartet, zur Hingabe an Gott für die Menschen. In den Abendmahlsworten

verwandelt Jesus den Tod in den geistigen Akt des Ja, in den Akt der Liebe, die sich austeilt, in den Akt der Anbetung, der sich für Gott und von Gott her für die Menschen zur Verfügung gibt.³

Er gibt damit seinem Tod kultischen Sinn und bezeichnet sich selbst als das endgültige Opfer.

In den Abendmahlstexten zeigt sich, daß Jesus seine Sendung und seinen Tod von den Gottesknechtsliedern her versteht. Diese Lieder nehmen eine bedeutsame Erfahrung auf, die Israel nach dem Verlust des Tempels in der babylonischen Gefangenschaft machte. Damals wuchs die Überzeugung, daß anstelle der Tempelliturgie das Leiden es sei, mit dem Israel vor Gott treten durfte. Und doch konnte Israel in seiner Schuldverflechtung die Gestalt des Gottesknechtes nicht wirklich ausfüllen. So zeigt sich in diesen Liedern die Erwartung auf den, der stellvertretend leidet. In diese Gestalt tritt Jesus ein und macht so aus seinem Tod Hingabe in Stellvertretung für die vielen.

An dieser Stelle erhebt sich die Frage nach dem rechten Verständnis von Kult und von Opfer. Joseph Ratzinger sucht besonders den Opferbegriff aus den Verschüttungen herauszulösen, die ihn überdecken und oft das rechte Verständnis verhindern. Er beschreibt den Sinn des Kultes im Licht des christlichen Verständnisses von Schöpfung und Bund. Von da aus beurteilt er das Opferwesen in den Religionen und die Opferhandlungen in Israel, um schließlich in diesem Kontext zur Hingabe Jesu am Kreuz vorzustoßen. Die grundlegende Sicht ist: Schöpfung kommt aus der Liebe Gottes und will deshalb nicht Abhängigkeit, sondern freie Antwort der Liebe. Der Sinn des Kultes kann es nicht sein, daß in einer Opferhandlung etwas vernichtet wird. Es geht nicht um Zerstörung, sondern um Antwort der Liebe, um Hingabe in Freiheit, um Anbetung. Der Kult entspringt also der Bejahung des Menschen durch Gott. Und aus dem Geschenk dieser Liebe erwächst die Anbetung und Liebe des Geschöpfes. Schöpfung zielt so auf einen Dialog der Liebe. In dem Augenblick freilich, in dem Liebe als Abhängigkeit verdächtigt wird und der Mensch Autonomie sucht, indem er also aus Eigenem ein Gott zu sein versucht, "muß nun in den Kult das Moment der Heilung der verwundeten Freiheit, der Sühne, der Reinigung und der Lösung aus der Entfremdung treten".⁴

³ *Ebenda*, S. 28.

Die Opfer, die der Gottheit in den Religionen dargebracht wurden, stellen für Ratzinger kultische Handlungen dar, in denen die Menschen nicht sich selber Gott darbringen, sondern einen Ersatz. Gerade aus dem Gespür des Ungenügens, der damit verbunden ist, erwachsen die Bemühungen, der Gottheit immer mehr und Wertvolleres zu opfern, und so ereignen sich die schrecklichsten Verkehrungen. In Israel ist Schöpfung Raum des Bundes, Ort der Begegnung von Gott und Mensch, Raum der Anbetung. Gott ist im Tempel Israel in besonderer Weise nahe und wird in ihm durch ein ausgeprägtes Opferwesen verehrt. Dessen Vollzug unterliegt freilich der prophetischen Kritik, die auf die Reinigung des Herzens und auf eine von innen kommende und das ganze Leben umfassende Hingabe an Gott zielt.

Im Exil erwächst aber eine neue Sicht von Opfer, die unerwartet auf das Neue Testament zuläuft: Das zerknirschte Herz und das Gebet, das aus ihm aufsteigt, ersetzt jetzt den Tempelkult. An die Stelle von Opfern tritt nun das an Gott gerichtete Wort, das Gebet. Und doch bleibt die Sehnsucht nach einer Wiederherstellung des Tempels und seines Opferdienstes. Diese beiden Linien sieht Joseph Ratzinger in Jesus Christus zusammenlaufen: Das Wort – das Gebet des demütigen Herzens – ist bei Jesus nicht mehr Vertretung durch Leibhaftiges wie im Tempelkult, sondern reine Selbsthingabe. Aber es ist nun verbunden mit der ganzen Realität menschlichen Lebens und Leidens. Die Stellvertretung Jesu nimmt uns auf und führt uns in jene „Verähnlichung mit Gott, in jenes Liebewerden, das die einzig wahre Anbetung ist.“⁵ So eröffnet der Tod Jesu ein neues Verhältnis zu Gott.

Dies zeigt sich besonders deutlich in der lukanischen und paulinischen Fassung der Einsetzungsberichte. Hier nehmen die Worte Jesu im Abendmahlssaal Bezug auf den Bundesschluß am Sinai. Dort besprengte Mose den Altar wie das Volk mit Opferblut mit den Worten „Das ist das Blut des Bundes, den der Herr aufgrund

⁴ Joseph RATZINGER, *Der Geist der Liturgie. Eine Einführung*, Herder, Freiburg im Breisgau, 2006, S. 28.

⁵ *Ebenda*, S. 40.

all dieser Worte mit euch geschlossen hat" (*Ex* 24, 8). Gott begibt sich damit in eine "geheimnisvolle Blutsverwandtschaft" mit Israel. Wenn Jesus nun im letzten Mahl den Jüngern den Kelch darbietet und sagt: Das ist mein Blut des Bundes, so verbindet er die Jünger mit sich selbst und so "mit seinem göttlichen Geheimnis" zu einer Gemeinschaft, die bis ins Leibliche hinabreicht. Im seinem Sterben, das Jesus vorwegnimmt, vollzieht sich Bundesschluß, Bundeserneuerung in einer ganz neuen Tiefe.⁶

Im Johannesevangelium ist die Selbsthingabe Jesu und ihre Bedeutung für die Gemeinschaft mit Gott in der Fußwaschung dargestellt. Das ganze Leben und Leiden und Sterben Jesu ist in ihr am Anfang der Passionsgeschichte zusammengefaßt. Der Herr legt die "Gewänder seiner Herrlichkeit" ab und macht sich zum Sklaven. In seiner Liebe wäscht er den Jüngern die Füße und ermöglicht ihnen so neue Gemeinschaft mit Gott, er macht sie "vor Gott tischfähig".⁷ In dieser Deutung des Johannesevangeliums zeigt sich die einzigartige Tiefe des Geschehens. Es ist das ewige Wort Gottes, das in der Gestalt des Menschen Jesus den Sklavendienst der Liebe vollzieht und das Äußerste für die Menschen auf sich nimmt. Die liebende Hingabe Jesu an den Vater ist eingesenkt in die Hingabe des Sohnes Gottes an seinen Vater. Aber im Abstieg des Sohnes Gottes in die Menschwerdung und in das Leiden ist zugleich die Liebe Gottes gegenwärtig, die sich zum Menschen hinabbeugt. Dies zeigt sich im Johannesevangelium auch im geöffneten Herzen Jesu am Kreuz: "Im durchbohrten Herzen des Gekreuzigten ist Gottes Herz selbst offen; sehen wir, wer Gott ist und wie er ist."

Das radikal Neue und Unüberholbare, das hier in die Geschichte eingetreten ist, geht uns auf, wenn wir der Darlegung von Joseph Ratzinger folgend sehen, daß es auch in den gereinigten Kultbegriff nicht mehr eingeordnet werden kann. Es sprengt ihn geradezu oder öffnet ihn in eine neue Dimension hinein. Denn in der Hingabe

⁶ *Eucharistie und Mission*, S. 85; Joseph RATZINGER, *Die Vielfalt der Religionen und der eine Bund*, Verlag Urfeld, Hagen, 1998 (= *Urfelder Reihe*, 1), S. 47-79.

⁷ J. RATZINGER, *Gott ist uns nah*, S. 28-29.

Jesu ereignet sich nicht nur Liebe als Antwort auf die göttliche Liebe, als Selbstübereignung an sie. Es ereignet sich nicht nur Aufstieg. Dieser Aufstieg gründet vielmehr im Abstieg und beides ist in Jesus Christus in untrennbarer Einheit da. Damit zeigt sich zugleich, daß die tiefste Wandlung der Welt durch das Einbrechen der Liebe des Sohnes Gottes in die Welt geschieht, der als menschengewordenes Wort Gottes die Todeswelt besiegt.

In seiner Homilie über die Eucharistie auf dem Weltjugendtag zeigt der Papst, welche Macht der Verwandlung darin liegt, daß Jesus im Abendmahlssaal seinen Tod annahm und ihn zu einen Akt unbedingter Liebe machte.

Dies nun ist der zentrale Verwandlungsakt, der allein wirklich die Welt erneuern kann: Gewalt wird in Liebe umgewandelt und so Tod in Leben. Weil er den Tod in Liebe umformt, darum ist der Tod als solcher schon von innen her überwunden und Auferstehung schon in ihm da. Der Tod ist gleichsam von innen verwundet und kann nicht mehr das letzte Wort sein. Das ist sozusagen die Kernspaltung im Innersten des Seins, der Sieg der Liebe über den Hass, der Sieg der Liebe über den Tod.

II. EUCHARISTISCHE THEOLOGIE

Die Eucharistie erhält ihre eigentliche Würde dadurch, daß in ihr das Geheimnis des Kreuzes gegenwärtig wird. Aber wie geschieht dies und was bedeutet es? In der Antwort von Joseph Ratzinger zeigen sich unterschiedliche Dimensionen, die aber unauf löslich verflochten sind und in denen sich zeigt, wie das Paschamysterium durch die Eucharistie in unser Leben hereintritt.

1. *Das Hochgebet der Eucharistie*

Da ist zunächst eine Kontinuität zwischen den jüdischen Lobpreisungen beim Pascha, die Jesus beim letzten Mahl mit seinen Jüngern aufnimmt und in die er sein Abendmahlgebet über Brot und Wein einfügt, mit dem Hochgebet der eucharistischen Feier. Joseph Ratzinger sagt geradezu, daß der Kanon der römische Messe

die unmittelbare Fortsetzung des Abendmahlgebetes Jesu und so der Kern der Eucharistie ist. Jesus hat seinen Tod "vergegenwärtigungsfähig" gemacht, indem er im Abendmahlssaal seinen Tod betend bejaht und angenommen und so seinen Tod in Wort – in Gebet – gewandelt hat. Sein Tod lebt also im Gebet und dieses Gebet geht nun in der Liturgie der Kirche durch die Jahrhunderte weiter. So bezeichnen denn auch die Väter Eucharistie als oratio: als Opfer im Wort.

Der Tod Jesu, als Anbetung vollzogen und für das Heil aller durchlitten, bedeutet ein unwiederholbares Ereignis in der Zeit, kann aber in der Eucharistie durch das Abendmahlgebet Jesu in das fortdauernde Heute der Kirche eintreten und so die Gläubigen in sich hineinzuziehen. Der innere Akt der Hingabe Jesu im Abendmahlssaal, ratifiziert am Kreuz, bleibt für immer Gegenwart, er ist "eingesenkt in das immerwährende Ja des Sohnes", und überschreitet so die Zeit.

Das Gebet des Menschen Jesus ist nun verschmolzen mit dem innertrinitarischen Dialog der Liebe. In dieses Ja zieht Jesus die Gläubigen durch die Eucharistie hinein.⁸

Auf diese Weise wird Stellvertretung Wirklichkeit. Da der innere Akt Jesu aber aus seinem historischen Pascha, also aus der Zeit kommt, kann die Zeit immer wieder in ihn hineingeholt werden. So spricht Joseph Ratzinger von Gleichzeitigkeit zwischen der Liturgie und dem, was sie begründet.

Das ist der eigentliche Kern und die wahre Größe der Eucharistiefeier, die immer mehr ist als Mahl: Hineingerissenwerden in die Gleichzeitigkeit mit dem Paschamysterium Christi, in seinen Überschritt aus dem Zelt der Vergänglichkeit vor das Angesicht Gottes hin.⁹

⁸ J. RATZINGER, *Der Geist der Liturgie*, S. 41

⁹ *Ebenda*, S. 50; J. RATZINGER, *Gott ist uns nah*, S. 48.

Das eigentliche liturgische Handeln (*actio liturgica*) ist deshalb Handeln Christi dort, wo der Priester in sakramentaler Vollmacht "mit dem Ich des Herrn spricht". Es sind Worte, in denen Jesus selbst betet und uns in sein Gebet, in seine Hingabe hineinzieht. Joseph Ratzinger prägt für dieses zentrale Geschehen der Eucharistie das schöne Wort:

In dieses Gebet zieht Jesus die Menschen durch die Eucharistie hinein, die so das immer offenstehende Tor der Anbetung und das wahre Opfer des Neuen Bundes, der 'logogemäße Gottesdienst' ist.¹⁰

Um dieses Zentrum der Eucharistie gegen Verkürzung und Entleerung zu schützen, hat Joseph Ratzinger in seiner Forschungen und in seinen Veröffentlichungen die Frage nach der Gestalt der Eucharistie (im Gegenüber zum Gehalt) über Jahrzehnte hinweg aufgenommen. Dies kann hier nicht im einzelnen beschrieben werden. Zunächst hat er den Weg vom Abendmahlshandeln Jesu, das noch im jüdischen Kontext des Paschamahles steht, bis hin zu dem Augenblick verfolgt, an dem die junge Kirche sich vom Synagogengottesdienst löst, zum eigenen Wortgottesdienst findet und diesen mit dem liturgischen Geschehen der Eucharistie verbindet. Dabei kommt er zum Ergebnis, daß die tragende Gestalt die "Eucharistia" ist.

Eucharistia bedeutet ebenso das Geschenk der *Communio*, in der der Herr uns zur Speise wird, wie sie die Hingabe Jesu Christi bezeichnet, der sein trinitarisches Ja zum Vater im Ja des Kreuzes vollendet und in diesem 'Opfer' uns alle mit dem Vater versöhnt hat. Zwischen 'Mahl' und 'Opfer' gibt es keinen Gegensatz; in dem neuen Opfer des Herrn gehören sie untrennbar zusammen.¹¹

¹⁰ J. RATZINGER, *Der Geist der Liturgie*, S. 41

¹¹ Joseph RATZINGER, *Das Fest des Glaubens. Versuche zur Theologie des Gottesdienstes*, 3. Ausgabe, Johannes-Verlag Einsiedeln, Freiburg im Breisgau, 1993, S. 45-46.

Nach weiteren Studien stellt er in dem Buch *Der Geist der Liturgie* diese Frage in den Kontext der Entwicklung des Opferverständnisses vom Alten zum Neuen Testament hinein. Hier findet er zum Ergebnis, daß der paulinische "Begriff der 'logike latreia', des logosgemäßen Gottesdienstes, als die angemessenste Formel für die Wesensgestalt der christlichen Liturgie" angesehen werden müsse. Mit dem Begriff "Versammlung" (vom liturgischen Phänomen her) und mit dem Begriff "Mahl" (vom Gründungsakt innerhalb des letzten Paschas Jesu her) habe man nur Einzelelemente erfaßt, verfehle aber den großen geschichtlichen und theologischen Zusammenhang. Das Wort "Eucharistia" könne aber sehr wohl als Kurzformel für den logosgemäßen Gottesdienst und so als angemessene Bezeichnung für die christliche Liturgie dienen.

Kehren wir nach diesem kleinen Exkurs zurück zum Zentrum der Eucharistie, zum Handeln Jesu Christi in den Einsetzungsworten. Wir hatten zunächst gesehen, daß in ihnen die Hingabe Jesu an den Vater, seine Anbetung gegenwärtig wird, und daß wir uns in dieses sein stellvertretendes Handeln hineinziehen lassen können, so daß sich unser ganzes Leben in Anbetung verwandeln kann. Es zeigt sich nun aber, daß in der Hingabe des menschengewordenen Sohnes Gottes sich das Herabsteigen der erbarmenden Liebe Gottes ereignet, indem er sich wie ein Sklave zu uns hinabbeugt. Im eucharistischen Gebet geschieht dort, wo der Priester "mit dem Ich des Herrn" spricht, Handeln Gottes:

Die Elemente der Erde werden um-substanziiert, sozusagen aus ihrer kreatürlichen Verankerung herausgerissen, im tiefsten Grund ihres Seins erfaßt und umgewandelt in Leib und Blut des Herrn [...] Das ist das Neue und Besondere der christlichen Liturgie, daß Gott selber handelt und daß er das Wesentliche tut: die neue Schöpfung heraufführt, sich selbst zugänglich macht, so daß wir mit ihm selber ganz persönlich, durch die Dinge der Erde, durch unsere Gaben hindurch kommunizieren können.¹²

¹² J. RATZINGER, *Der Geist der Liturgie*, S. 148-149.

Diese Sicht führt uns vom Hochgebet zur Kommunion. Die Selbstgabe Christi, die sich in seinem Wort, seinem Gebet vollzieht, mündet ein in die Einung mit ihm

2. *Die Kommunion*

In dem Vortrag "Eucharistie und Mission" legt Joseph Ratzinger auch das Wort des Apostels Paulus in 1 Kor 6, 15-17 aus:

Wißt ihr nicht, daß eure Leiber Glieder Christi sind? Darf ich nun die Glieder Christi nehmen und zu Gliedern der Dirne machen? Oder wißt ihr nicht: Wer sich an eine Dirne bindet, ist *ein* Leib mit ihr? Denn es heißt: Die zwei werden ein Fleisch sein. Wer sich aber an den Herrn bindet, ist *ein* Geist mit ihm

Er begreift dieses Wort von der tiefsten Einung Christi mit dem Gläubigen in der Kommunion nach der Analogie des Einswerdens von Mann und Frau als Verschmelzung der Existenzen. In ihr erfüllt sich die Sehnsucht nach Verschmelzung von Gottheit und Menschheit. Hier sieht J. Ratzinger christliche Mystik grundgelegt als eine Mystik, die im Mysterium – dem Sakrament – gründet und aus dem Abstieg Gottes kommt.

Die Verschmelzung ist möglich geworden, weil Gott in Christus abgestiegen ist, selber die Schranken des Menschseins angenommen, sie durchlitten hat und in der unendlichen Liebe des Gekreuzigten die Tür des Unendlichen aufstieß.

In diesem Einswerden erfüllt sich der Sinn der Schöpfung:

Der Eros des Geschöpfes wird eingeholt von der Agape des Schöpfers und so zu jener erfüllenden heiligen Umarmung, von der Augustinus spricht.¹³

¹³ Joseph RATZINGER, *Weggemeinschaft des Glaubens: Kirche als Communio*. Festgabe zum 75. Geburtstag, Hrsg. vom Stephan Otto HORN und Vinzenz PFNÜR, Sankt-Ulrich-Verlag, Augsburg, 2002, S. 89.

Hier zeigt sich auch, wie Anbetung zu ihrer Vollendung in der Liebe kommt. Der Papst spricht davon in der Homilie des Weltjugendtags auf dem Marienfeld, indem er den Unterschied zwischen dem griechischen und lateinischen Wort für Anbetung deutet.

Das griechische Wort heißt *proskynesis*. Es bedeutet den Gestus der Unterwerfung, die Anerkennung Gottes als unseres wahren Maßstabes, dessen Weisung wir folgen [...] Das lateinische Wort für Anbetung heißt *ad-oratio*, Berührung von Mund zu Mund, Kuß, Umarmung und so im tiefsten Liebe. Aus Unterwerfung wird Einung, weil der, dem wir uns unterwerfen, die Liebe ist. So wird Unterwerfung sinnvoll, weil sie uns nichts Fremdes auferlegt, sondern uns freimacht zum Innersten unserer selbst.

Eucharistie empfangen ist ein Ineinandertreten von Person zu Person.

Der lebendige Herr schenkt sich mir, tritt in mich ein und lädt mich ein, mich in ihn hineinzubegeben, so daß gilt: 'Ich lebe, doch nicht mehr ich, sondern Christus lebt in mir' (*Gal 2, 20*).

Kommunizieren ist so zuerst immer ein persönlicher Vorgang.

Sakramentale Kommunion muß deshalb immer auch geistliche Kommunion sein [...] Hier bin ich selbst gefordert. Hier muß ich aufbrechen, ich ihm entgegengehen, ihn anrufen [...] Weil es so ist, gehört zur Kommunion vorab das persönliche Hinzutreten zu Christus, das Ich-Gebet; deshalb braucht sie hernach die Weile der Stille, in der wir ganz persönlich mit dem anwesenden Herrn sprechen [...] Wir müssen dieses stille Beten vor der Kommunion und das stille Einswerden mit dem Herrn, des uns-Aussetzen an ihn neu lernen.¹⁴

Dieses Einswerden mit Christus in der Eucharistie bedeutet aber zugleich Einswerden mit den Seinen. Joseph Ratzinger hat

¹⁴ J. RATZINGER, *Gott ist uns nah*, S. 82-83.

dies vor allem aus paulinischen Texten erhoben, in denen sich zeigt, wie durch die Eucharistie Kirche wird, ja wie Eucharistie geradezu Kirche ist. Dieses paulinische Sicht gründet freilich im Abendmahlshandeln Jesu, in dem Jesus in der Annahme des Todes sich zur Selbstgabe für alle gemacht hat. J. Ratzinger betont in der theologischen Reflexion der paulinischen Texte den dynamischen Charakter des Verhältnisses von Eucharistie und Kirche. Sie ist immerfort Entstehungsort der Kirche. Die Liebe Christi, der sich uns selbst zur Gabe macht, bricht unser verschlossenes Ich auf. Eucharistie führt uns in ihn hinein und verwandelt uns in ihn. In diesem "Verschmelzen zweier Subjekte" geschieht eine Verwandlung: mein Ich wird dem Ich Jesu ähnlich. In solcher Wandlung entsteht ein neues Wir. Wer ein Geist mit Christus geworden ist, wird durch ihn auf die anderen hin geöffnet – eine einzige geistliche Existenz mit ihm und mit allen, die er in sich einbezieht. J. Ratzinger nimmt ein Wort von Platon auf, in dem dieser von der Vereinigung von Göttern und Menschen spricht und den Sinn des Kultes in der "Heilung der Liebe" sieht – eine Vorahnung dessen, was Eucharistie bedeutet. Kirche wird so in der Eucharistie aufgebaut. Kommunizieren heißt Kirche werden.

In dem Vortrag "Communio. Eucharistie – Gemeinschaft – Sendung" nimmt Joseph Ratzinger das eingangs zitierte Wort des Apostels Paulus (1 Kor 10, 16ff.) auf, das für Augustinus zur Mitte des theologischen Denkens geworden war. Er deutet die Assimilierung durch das Brot – die Eucharistie – als ein Eingeschmolzen werden in dieses Brot, als "Brot werden wie Christus selbst". Eucharistie ist nie nur ein Dialog zwischen Christus und dem Gläubigen. Auch hier zeigt sich:

Die eucharistische Kommunion zielt auf eine totale Umgestaltung des eigenen Lebens ab. Sie bricht das ganze Ich des Menschen auf und schafft ein neues Wir. Die Kommunion mit Christus ist notwendigerweise Kommunikation auch mit allen, die sein sind.¹⁵

¹⁵ J. RATZINGER, *Weggemeinschaft des Glaubens*, S. 68.

III. REALVOLLZUG VON EUCHARISTIE

J. Ratzinger hat mehrfach unterstrichen, daß die dritte Schicht der Eucharistie – die Erneuerung des ganzen Lebens zu einer Verähnlichung mit Gott hin – mehr ist als ein moralischer Anspruch, der aus der Liturgie erwächst. In der Eucharistie zeigt sich vielmehr eine innere, von Christus ausgehende Dynamik.

Der Herr ist uns zugekommen, er hat all das Unsere schon getan, er hat den Weg geöffnet, den wir nicht auf tun konnten, weil unsere Kraft nicht reichte, die Brücke zu Gott zu bauen. Er ist sie selber geworden. Und nun geht es darum, daß wir uns in dieses ‘Sein für’ aufnehmen lassen, daß wir uns umfassen lassen von seinen geöffneten Armen, die uns hinaufziehen.¹⁶

Die Erneuerung des christlichen Lebens erwächst deshalb aus der Bereitschaft sich der Liebe Gottes zu öffnen. In der Liturgie zeigt sich dies in der Dringlichkeit der Annahmehitten.

Als erstes Element der “existentiellen” Schicht der Eucharistie sieht Joseph Ratzinger das Martyrium als “Eucharistie-Werden des Christen”. Er nimmt den Philipperbrief auf, in dem der Apostel dem Zeugentod, den er möglicherweise erleiden muß, einen liturgischen Charakter zuspricht: “Auch wenn ich ausgegossen werde zum Opfer und bei der Liturgie eures Glaubens, so freue ich mich” (*Phil* 2, 17). Er sieht das Ausgeschüttetwerden seines Lebens als eine Opfergabe für die Menschen. Dies bedeutet, mit der Selbstversenkung Christi eins zu werden, und ist so gelebte, wirkliche Liturgie.

Aber nicht bloß das Martyrium, sondern das ganze christliche Leben ist als Eucharistie zu verstehen. Um dies zu zeigen, nimmt Joseph Ratzinger das Wort des Apostels Paulus an die Römer (*Röm* 12, 1) auf, ihre Leiber – sich selber also – “als lebendiges und heiliges Opfer darzubringen, das Gott gefällt; das ist für euch der wahre und angemessene Gottesdienst / die vernünftige

¹⁶ J. RATZINGER, *Der Geist der Liturgie*, S. 52.

Anbetung”.¹⁷ Er richtet dabei den Blick auf das Wort im römischen Kanon, in dem direkt vor der Wandlung darum gebetet wird, daß unser Opfer ein “Logos-Opfer” werde. Er sieht dieses Gebet in der Richtung des paulinischen Textes liegen:

Wir bitten darum, daß der Logos, Christus, der das wahre Opfer *ist*, uns ‘logisiere’, uns selber in sein Opfern hinneinnehme, uns ‘wortgemäßer’, wahrhaft vernünftiger mache, so daß sein Opfer unseres wird und von Gott als unseres angenommen, uns zugerechnet werden kann. Wir bitten, daß seine Gegenwart uns mitnehme, so daß wir “ein Leib und ein Geist’ mit ihm werden [...] Wir sollen so mit unserer ganzen “leibhaftigen Existenz in die Leibesgemeinschaft mit Christus, in die Liebesgemeinschaft mit Gott hineingezogen werden.¹⁸

Eine weitere Dimension – “Mission als Dienst kosmischer Liturgie” – findet Joseph Ratzinger im 15. Kapitel des Römerbriefs grundgelegt. Dort sagt er, er habe den Brief an die Römer geschrieben,

um Liturge Jesu Christi für die Heiden zu sein, der das Evangelium Gottes priesterlich verwaltet, damit die Heiden als wohlgefällige, im Heiligen Geist geheiligte Opfergabe dargebracht werden (5, 16).

So deutet er sein apostolisches Wort als kultisches Geschehen, als “priesterliche Opferhandlung”. Durch sie soll die Heidenwelt als erneuerte Menschheit zur Anbetung Gottes werden, zu “kosmischer Liturgie”. Sein missionarisches Wirken und die Liturgie stehen nicht nebeneinander, sondern bilden eine mehrdimensionale Ganzheit.¹⁹

In seiner Ansprache bei der Feier der Eucharistie auf dem Marienfeld zeigt Papst Benedikt XVI., daß die Nächstenliebe aus der Kommunion mit Christus erwächst und so eucharistisch geprägt ist. Leib und Blut Christi werden uns gegeben, damit

¹⁷ J. RATZINGER, *Weggemeinschaft des Glaubens*, S. 100-101.

¹⁸ *Ebenda*, S. 102.

¹⁹ *Ebenda*, S. 103-104.

wir verwandelt werden, damit wir Leib Christi und so untereinander eins gemacht werden. Diese Verwandlung wird aber über die Kirche hinaus wirken. Die Vereinigung mit Gott bedeutet, daß seine Dynamik uns durchdringt, damit seine Liebe das beherrschende Maß der Welt werde. Und nun nennt der Papst schlichte und zugleich höchst bedeutsame Folgen: Fähigkeit des Vergebens, Sensibilität für die Nöte des anderen, Bereitschaft zu teilen, Einsatz für den Nächsten, "den nahen wie den äußerlich fernen", Formen freiwilligen Dienens, Aufmerksamkeit für die alten Menschen, damit sie nicht ihrer Einsamkeit überlassen sind.

IV. ANBETUNG DES HERRN

IN SEINER EUCHARISTISCHEN GEGENWART

Mehrfach spricht und schreibt Papst Benedikt – besonders in seiner Zeit als Erzbischof von München und als Kardinal – von der bleibenden Gegenwart Christi in der verwandelten Hostie. Auch hier eröffnet er eigene Zugänge und spricht mit theologischer Klarheit und Kraft, aber ebenso mit innerer Wärme. Er geht von der grundlegenden Überzeugung aus, welche die Haltung der Kirche auch schon im ersten Jahrtausend, ja von Anfang an prägt: In der Eucharistie geschieht Wandlung der Gaben, die dann verwandelt bleiben, für die Kranken bewahrt und mit Verehrung umgeben werden. Dieses "Bleiben" wird freilich im Mittelalter mit neuer Intensität erfaßt: "Die Gabe *ist* verwandelt", "Er ist da, ganz er selbst, und er bleibt da".²⁰ Joseph Ratzinger macht darauf aufmerksam, daß hierfür theologische Vertiefung, aber mehr noch die Erfahrung der Heiligen, besonders in der franziskanischen Bewegung und im Predigerorden maßgebend wurde. Dies ist von bleibender Bedeutung.

²⁰ J. RATZINGER, *Der Geist der Liturgie*, S. 77.

In der verwandelten Gestalt ist Er da und bleibt da. Wo das mit allen Fasern des Herzens, des Verstandes und der Sinne erfahren wird, ist die Konsequenz unausweichlich: Dann müssen wir dieser Gegenwart den ihr gebührenden Raum schaffen [...] Im Tabernakel ist nun ganz verwirklicht, wofür ehemals die Bundeslade stand. Er ist der Ort des 'Allerheiligsten'. Er ist das Zelt Gottes, der Thron, da er unter uns ist, seine Gegenwart (Schekhina) nun wirklich unter uns wohnt – in der armseligsten Dorfkirche nicht weniger als im größten Dom.²¹

Die eucharistische Gegenwart im Tabernakel bewirkt, daß in der Kirche Eucharistie immer fort dauert. Eine solche Kirche wirkt nicht tot, sondern lebt immer:

In ihr wartet der Herr immer auf mich, ruft mich, will mich selbst 'eucharistisch' machen. So bereitet er mich für die Eucharistie, so setzt er mich in Bewegung auf seine Wiederkunft hin.²²

Joseph Ratzinger widerspricht überzeugend einer Tendenz, Kommunion und Anbetung einander entgegenzusetzen. Denn Christus empfangen, bedeutet, ihn anzubeten. Es heißt, sich vor der Majestät des lebendigen Gottes zu beugen, der sich in seiner Liebe selbst vor uns gebeugt hat.

So steht Anbetung nicht gegen Kommunion, auch nicht neben ihr, sondern Kommunion erreicht ihre Tiefe nur, wenn sie getragen und umfassen ist von der Anbetung.²³

Joseph Ratzinger stellt sich auch die Frage ob mit der eucharistischen Anbetung nicht eine neue Ebene des Gebetes erreicht sei, und bejaht sie im Verweis darauf, daß dieses Gebet in besonderer Weise dialogisch ist. Denn hier stehen wir vor Gott, der uns gegenüber die Initiative ergriffen und sich uns gegeben hat.

²¹ *Ebenda*, S. 77-78.

²² *Ebenda*, S. 79.

²³ *Ebenda*, S. 78.

ABSCHLUß: EUCHARISTIE – Fest der Auferstehung

In einem Artikel zur Frage der Struktur der liturgischen Feier legte Joseph Ratzinger Gedanken zum Wesen liturgischer Feier vor, die uns zum Ausgangspunkt seiner theologischen Erwägungen zurückführen. Er legt dort dar, daß die Liturgie Feier sei, ja daß sie ihrem Wesen nach den Charakter des Festes habe. Das Fest aber setzt "Ermächtigung zur Freude voraus; diese Ermächtigung ist nur stichhaltig, wenn sie der Todesfrage standhält." Während das Fest in der Religionsgeschichte immer kosmischen und universalen Charakter gehabt hat und die Antwort auf die Todesfrage im Blick auf die "universale Lebensmacht des Kosmos" versucht hat, besteht das Neue der christlichen Liturgie darin,

daß die Auferstehung Christi die von der ganzen Geschichte gesuchte und von niemand zu erbringende Ermächtigung zur Freude wirklich gibt. Deshalb ist christliche Liturgie – Eucharistie – ihrem Wesen nach Fest der Auferstehung, *Mysterium Paschae*. Als solches trägt sie das Kreuzesgeheimnis in sich. Es ist einfach zu billig, wenn Eucharistie zum Mahl der Gemeinschaft erklärt wird. Sie hat Christi Tod gekostet, und die Freude, die sie verheißt, setzt Eintreten in dieses Todesgeheimnis voraus.²⁴

Darum gehe es, wenn die Kirche am Opfercharakter der Messe festhalte. Jesus stirbt betend und wird durch seine Anbetung in die Auferstehung hineingeführt.

Die Eucharistie als Fest der Auferstehung zu begehen, heißt anzubeten. Gerade damit ermächtigt sie zur Freude. Die Worte von Joseph Ratzinger hierzu sind so bedeutsam, daß sie verdienen, ganz zitiert zu werden.

Christus ist betend gestorben; er hat sein Ja zum Vater der politischen Opportunität übergeordnet und kam dadurch ans Kreuz. So hat er im Kreuz das Ja aufgerichtet, in ihm den Vater verherrlicht, und diese Weise des Sterbens war es, die mit innerer Konsequenz

²⁴ J. RATZINGER, *Das Fest des Glaubens*, S. 58.

in die Auferstehung hineinführte. Das bedeutet: Die Ermächtigung zur Freude, das befreiende, siegreiche Ja zum Leben hat seinen inneren Ort in der Anbetung. Das Kreuz ist als Anbetung 'Erhöhung' – Auferstehungsgegenwart; das Fest der Auferstehung feiern heißt, in die Anbetung einzutreten. Wenn mit 'Fest der Auferstehung' der zentrale Sinn der christlichen Liturgie umschrieben ist, dann ist 'Anbetung' ihre gestaltgebende Mitte: dort wird der Tod überwunden und die Liebe ermöglicht. Die Anbetung ist die Wahrheit.²⁵

STEPHAN HORN, S.D.S.

²⁵ *Ebenda*, S. 59.

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

COLLECTANEA DOCUMENTORUM
AD CAUSAS PRO DISPENSATIONE
SUPER «RATO ET NON CONSUMMATO»
ET A LEGE SACRI COELIBATUS OBTINENDA

Dispensationis institutum, quod iam inde ab initio vitae Ecclesiae proprium ac peculiare momentum habuit, magis in dies in legislatione multos quoad materiam et subiecta gradus fecit.

In illis, quae ad rem matrimonialem et ad ordinem sacrum spectant, duplex caput invenitur, quod unius Summi Pontificis est dispensare, nempe matrimoniale foedus ratum tantum, sed non consummatum, ac lex sacrum coelibatum servandi qua clerici in Ecclesia latina tenentur. Dispensatio a lege coelibatus — ut pluribus iam notum est — secum affert amissionem status clericalis et dispensationem ab omnibus aliis oneribus ex eodem statu et votis religiosis profluentibus.

Praecipue in salutem animarum constituta, cui fini universus ordo iuridicus Ecclesiae dirigitur, dispensatio duobus requisitis respondere debet, iustae scilicet causae et absentiae scandali in coetu fidelium, ut iuridice effectum habere possit.

Congregatio de Culto Divino et Disciplina Sacramentorum, quae ad normam artt. 63, 67-68 Apostolicae Constitutionis «Pastor Bonus» in supradictis servat competentiam, laeto animo collectionem offert documentorum inde a Codice Iuris Canonici anno 1917 usque ad hodiernum diem promulgatorum, quorum maxima pars iam aliunde publici iuris facta est, nullo apparatus critico exstructam ac tantum ordine chronologico signatam, uti auxilium cultoribus in re de dispensatione super rato et relate ad ordinem sacrum perquirenda.

Venditio operis fit cura Librariae Editricis Vaticanis

Rilegato in brossura, pp. 226

€ 16,00

Mensile - Spediz. Abb. Postale - 50% - Roma

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

MARTYROLOGIUM ROMANUM

EX DECRETO SACROSANCTI ŒCUMENICI
CONCILII VATICANI II INSTAURATUM
AUCTORITATE IOANNIS PAULI PP. II PROMULGATUM

EDITIO TYPICA ALTERA

Signum Ecclesiae erga Sanctos venerationis præstans, Martyrologium Romanum, nuper ex decreto Sacrosancti Œcumenici Concilii Vaticani II recognitum et anno 2001 a Congregatione de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum in prima editione typica post idem Concilium praelo datum, parva interposita mora attentisque peculiaribus consiliis eorum, qui ad studium tanti ac laboriosi operis se contulerunt, nunc ad editionem alteram pervenit, quo plenius adhortationi Patrum Œcumenici Concilii Vaticani II obtemperet sanctitatem in mundo per opportuna eximiorum virorum et mulierum Dei exempla significandi. Quaedam igitur insertae sunt mutationes minores, quae ad emendationem textus, praesertim quoad eius orthographiam et usum scribendi, visae sunt inducendae.

Ubi enim opus fuit recentiorum novitatum causa in proclamationibus Sanctorum vel Beatorum, vel valida inventa sunt argumenta, quae omnia sine controversia ulla dubia dirimerent et sane cum regulis rationibusque congruerent, quae hucusque in annos instaurationi huius libri liturgici praefuerunt, ut cultus Sanctorum ad viam legitimae progressionis aperiretur et fidei historicae redderetur, innovationes quaedam ad editionem typicam anni 2001 introducta sunt.

Relatione vero habita cum praecedenti, editio haec peculiariter praebet elementa, quae sequuntur:

– immutationibus quibusdam ditata sunt *Praenotanda*, ut doctrina de sanctitate in oeconomia salutis et in vita Ecclesiae, de imitatione Christi in vita Sanctorum necnon in idole seu natura liturgica Martyrologii fusius exponatur;

– 114 nova elogia inveniuntur, quae, praeter elogium pro Virgine de Guadalupe nuper in Calendarium Generale insertum, ad 117 Sanctos vel Beatos spectant, quorum 51 Sancti sunt antiquioris cultus ad hodiernum diem adhuc celebrati et 66 Beati a Summo Pontifice Ioanne Paulo a die 7 octobris 2001 ad 25 aprilis 2004 declarati.

– vetustissimis calendariis monumentisque ad aetatem sanctorum propinquioribus attestantibus, ad opportunum diem natalem remissa sunt elogia plurimorum Sanctorum;

– aliquae variationes inductae sunt, quae plerumque ad Sanctos pertinent, cuius mentio in praecedenti editione defuerat vel dubia quaedam historiae ratione panderat;

– ratione habita historicae vel hagiographicae vel liturgicae investigationis, inter praetermittendae posita sunt elogia Sanctorum vel Beatorum, de quorum historicitate legitimum exstet dubium;

– ad modum appendicis insertus est *Index nominum et cognominum Sanctorum et Beatorum*, cum mentione numeri identificationis et anni obitus inter parentheses.

Venditio operis fit cura Librariae Editricis Vaticanis

Rilegato in tela, pp. 845

€ 75,00

Mensile - Spediz. Abb. Postale - 50% - Roma

NOTITIAE

**CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM**



479-480

IUL.-AUG. 2006 - 07-08

CITTÀ DEL VATICANO

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica

Edita cura Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum

Mensile- sped. Abb. Postale – 50% Roma

Directio: Commentarii sedem habent apud Congregationem de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta, his verbis inscripta Notitiae, *Città del Vaticano*

Administratio autem residet apud *Libreria Editrice Vaticana – Città del Vaticano – c.c.p. N. 00774000.*

Pro Commentariis sunt in annum solvendae: in Italia € 25,83 – extra Italiam € 36,16 (\$ 54).

Typis Vaticanis

BENEDICTUS PP. XVI

Allocutiones: Alle sorgenti della salvezza (257-261); Il servizio alla Comunione (262-264); La volontà di Gesù sulla Chiesa e la scelta dei Dodici (265-268); Giovanni, il Teologo (269-272); L'Agnello ferito e morto vince! (273-276); Dialogo con i sacerdoti (277-296).

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

Il Congresso per la promozione della Liturgia in Africa e Madagascar. Kumasi, Ghana, 4-9 luglio 2006: Presentazione (297-298); Message of the Cardinal Secretary of State (299); Opening Address of the Cardinal Prefect (300-301); List of Participants (302-310); Presentation of the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments by H.E. Mons. Secretary (311-326); Report on the Congress for the Promotion of the Liturgy in Africa and Madagascar (327-335); Rapport du Congrès sur la promotion de la Liturgie en Afrique et Madagascar (336-345); Concluding Homily of the Cardinal Prefect (346-350); Letter of the Congregation to the Bishops of Africa and Madagascar (351-356); Lettre de la Congrégation aux Évêques d'Afrique et Madagascar (357-362).

Summarium Decretorum 363-375

PONTIFICIUM CONSILIUM DE LEGUM TEXTIBUS

Nota 376-384

Allocutiones

ALLE SORGENTI DELLA SALVEZZA

Le parole del profeta Isaia – «Attingerete acqua con gioia alle sorgenti della salvezza» (*Is* 12, 3) – che aprono l'Enciclica con cui Pio XII ricordava il primo centenario dell'estensione all'intera Chiesa della Festa del Sacro Cuore di Gesù, oggi, 50 anni dopo, non hanno perso nulla del loro significato. Nel promuovere il culto al Cuore di Gesù, l'Enciclica *Haurietis aquas* esortava i credenti ad aprirsi al mistero di Dio e del suo amore, lasciandosi da esso trasformare. A cinquant'anni di distanza resta compito sempre attuale dei cristiani continuare ad approfondire la loro relazione con il Cuore di Gesù in modo da ravvivare in se stessi la fede nell'amore salvifico di Dio, accogliendolo sempre meglio nella propria vita.

Il costato trafitto del Redentore è la sorgente alla quale ci rimanda l'Enciclica *Haurietis aquas*: a questa sorgente dobbiamo attingere per raggiungere la vera conoscenza di Gesù Cristo e sperimentare più a fondo il suo amore. Potremo così meglio comprendere che cosa significhi conoscere in Gesù Cristo l'amore di Dio, sperimentarlo tenendo fisso lo sguardo su di Lui, fino a vivere completamente dell'esperienza del suo amore, per poi poterlo testimoniare agli altri. Infatti, per riprendere un'espressione del mio venerato Predecessore Giovanni Paolo II, «vicino al Cuore di Cristo, il cuore umano apprende a conoscere il senso vero e unico della vita e del proprio destino, a comprendere il valore d'una vita autenticamente cristiana, a guardarsi da certe perversioni del cuore, a unire l'amore filiale verso Dio all'amore verso il prossimo. Così – ed è la vera riparazione richiesta dal

* Litterae die 15 maii 2006 datae ad Praepositum Generalem Societatis Iesu missae, occasione L anniversarii Litterarum Encyclicarum «*Haurietis Aquas*».

Cuore del Salvatore – sulle rovine accumulate dall'odio e dalla violenza, potrà essere edificata la civiltà del Cuore di Cristo».¹

Conoscere l'amore di Dio in Gesù Cristo

Nell'Enciclica *Deus caritas est* ho citato l'affermazione della prima Lettera di san Giovanni: «Noi abbiamo riconosciuto l'amore che Dio ha per noi e vi abbiamo creduto», per sottolineare che all'origine dell'essere cristiani c'è l'incontro con una Persona.² Poiché Dio si è manifestato nella maniera più profonda attraverso l'incarnazione del suo Figlio, rendendosi «visibile» in Lui, è nella relazione con Cristo che possiamo riconoscere chi è veramente Dio.³ Ed ancora: poiché l'amore di Dio ha trovato la sua espressione più profonda nel dono che Cristo ha fatto della sua vita per noi sulla Croce, è soprattutto guardando alla sua sofferenza e alla sua morte che possiamo riconoscere in maniera sempre più chiara l'amore senza limiti che Dio ha per noi: «Dio infatti ha tanto amato il mondo da dare il suo Figlio unigenito, perché chiunque crede in lui non muoia ma abbia la vita eterna» (*Gv* 3, 16).

Questo mistero dell'amore di Dio per noi, peraltro, non costituisce soltanto il contenuto del culto e della devozione al Cuore di Gesù: esso è, allo stesso modo, il contenuto di ogni vera spiritualità e devozione cristiana. È quindi importante sottolineare che il fondamento di questa devozione è antico come il cristianesimo stesso. Infatti, essere cristiano è possibile soltanto con lo sguardo rivolto alla Croce del nostro Redentore, «a Colui che hanno trafitto» (*Gv* 19, 37; cf. *Zc* 12, 10). A ragione l'Enciclica *Haurietis aquas* ricorda che la ferita del costato e quelle lasciate dai chiodi sono state per innumerevoli anime i segni di un amore che ha informato sempre più incisivamente la loro vita.⁴ Riconoscere l'amore di

¹ *Insegnamenti di Giovanni Paolo II*, vol. IX/2, Libreria Editrice Vaticana, Città del Vaticano, 1986, p. 843.

² Cf. PAPA BENEDETTO XVI, Enciclica, *Deus caritas est*, n. 1.

³ Cf. PAPA PIO XII, Enciclica, *Haurietis aquas*, nn. 29-41; PAPA BENEDETTO XVI, Enciclica, *Deus caritas est*, nn. 12-15.

⁴ Cf. PAPA PIO XII, Enciclica, *Haurietis aquas*, n. 52.

Dio nel Crocifisso è diventata per esse un'esperienza interiore che ha fatto loro confessare, insieme a Tommaso: «Mio Signore e mio Dio!» (*Gv* 20, 28), permettendo loro di raggiungere una fede più profonda nell'accoglienza senza riserva dell'amore di Dio.⁵

Sperimentare l'amore di Dio volgendo lo sguardo al Cuore di Gesù Cristo

Il significato più profondo di questo culto all'amore di Dio si manifesta soltanto quando si considera più attentamente il suo apporto non solo alla conoscenza, ma anche, e soprattutto, all'esperienza personale di tale amore nella dedizione fiduciosa al suo servizio.⁶ Ovviamente, esperienza e conoscenza non possono essere separate tra loro: l'una fa riferimento all'altra. Occorre peraltro sottolineare che una vera conoscenza dell'amore di Dio è possibile soltanto nel contesto di un atteggiamento di umile preghiera e di generosa disponibilità. Partendo da tale atteggiamento interiore, lo sguardo posato sul costato trafitto dalla lancia si trasforma in silenziosa adorazione. Lo sguardo al costato trafitto del Signore, dal quale scorrono «sangue e acqua» (cf. *Gv* 19, 37), ci aiuta a riconoscere la moltitudine dei doni di grazia che da lì provengono⁷ e ci apre a tutte le altre forme di devozione cristiana che sono comprese nel culto al Cuore di Gesù.

La fede intesa come frutto dell'amore di Dio sperimentato è una grazia, un dono di Dio. Ma l'uomo potrà sperimentare la fede come una grazia soltanto nella misura in cui egli l'accetta dentro di sé come un dono, di cui cerca di vivere. Il culto dell'amore di Dio, al quale l'Enciclica *Haurietis aquas* invitava i fedeli,⁸ deve aiutarci a ricordare incessantemente che Egli ha preso su di sé questa sofferenza volontariamente «per noi», «per me». Quando pratichiamo questo culto, non solo riconosciamo con gratitudine l'amore di Dio, ma continuiamo ad

⁵ Cf. *ibidem*, n. 49.

⁶ Cf. *ibidem*, n. 62.

⁷ Cf. *ibidem*, nn. 34-41.

⁸ Cf. *ibidem*, n. 72.

aprirci a tale amore in modo che la nostra vita ne sia sempre più modellata. Dio, che ha riversato il suo amore « nei nostri cuori per mezzo dello Spirito Santo che ci è stato dato » (cf. *Rm* 5, 5), ci invita instancabilmente ad accogliere il suo amore. L'invito a donarsi interamente all'amore salvifico di Cristo e a votarsi ad esso⁹ ha quindi come primo scopo il rapporto con Dio. Ecco perché questo culto, totalmente rivolto all'amore di Dio che si sacrifica per noi, è di così insostituibile importanza per la nostra fede e per la nostra vita nell'amore.

Vivere e testimoniare l'amore sperimentato

Chi accetta l'amore di Dio interiormente, è da esso plasmato. L'amore di Dio sperimentato viene vissuto dall'uomo come una « chiamata » alla quale egli deve rispondere. Lo sguardo rivolto al Signore, che « ha preso le nostre infermità e si è addossato le nostre malattie » (*Mt* 8, 17), ci aiuta a divenire più attenti alla sofferenza ed al bisogno degli altri. La contemplazione adorante del costato trafitto dalla lancia ci rende sensibili alla volontà salvifica di Dio. Ci rende capaci di affidarci al suo amore salvifico e misericordioso e al tempo stesso ci rafforza nel desiderio di partecipare alla sua opera di salvezza diventando suoi strumenti. I doni ricevuti dal costato aperto, dal quale sono sgorgati « sangue e acqua » (cf. *Gv* 19, 34), fanno sì che la nostra vita diventi anche per gli altri sorgente da cui promanano « fiumi di acqua viva » (*Gv* 7, 38).¹⁰ L'esperienza dell'amore attinta dal culto del costato trafitto del Redentore ci tutela dal rischio del ripiegamento su noi stessi e ci rende più disponibili ad una vita per gli altri. « Da questo abbiamo conosciuto l'amore: Egli ha dato la sua vita per noi, quindi anche noi dobbiamo dare la vita per i fratelli » (*I Gv* 3, 16).¹¹

La risposta al comandamento dell'amore è resa possibile soltanto dall'esperienza che questo amore ci è già stato donato prima da Dio.¹²

⁹ Cf. *ibidem*, n. 4.

¹⁰ Cf. PAPA BENEDETTO XVI, Enciclica, *Deus caritas est*, n. 7.

¹¹ Cf. PAPA PIO XII, Enciclica, *Haurietis aquas*, n. 38.

¹² Cf. PAPA BENEDETTO XVI, Enciclica, *Deus caritas est*, n. 14.

Il culto dell'amore che si rende visibile nel mistero della Croce, ripresentato in ogni Celebrazione eucaristica, costituisce quindi il fondamento perché noi possiamo divenire persone capaci di amare e di donarsi,¹³ divenendo strumento nelle mani di Cristo: solo così si può essere annunciatori credibili del suo amore. Questo aprirsi alla volontà di Dio, però, deve rinnovarsi in ogni momento: «L'amore non è mai 'finito' e completo».¹⁴ Lo sguardo al «costato trafitto dalla lancia», nel quale rifulge la sconfinata volontà di salvezza da parte di Dio, non può quindi essere considerato come una forma passeggera di culto o di devozione: l'adorazione dell'amore di Dio, che ha trovato nel simbolo del «cuore trafitto» la sua espressione storico-devozionale, rimane imprescindibile per un rapporto vivo con Dio.¹⁵

Con l'augurio che la ricorrenza cinquantenaria valga a stimolare in tanti cuori una risposta sempre più fervida all'amore del Cuore di Cristo, imparto a Lei, Reverendissimo Padre, e a tutti i Religiosi della Compagnia di Gesù, sempre molti attivi nella promozione di questa fondamentale devozione, una speciale Benedizione Apostolica.

¹³ Cf. PAPA PIO XII, Enciclica, *Haurietis aquas*, n. 69.

¹⁴ Cf. PAPA BENEDETTO XVI, Enciclica, *Deus caritas est*, n. 17.

¹⁵ Cf. PAPA PIO XII, Enciclica, *Haurietis aquas*, n. 62.

IL SERVIZIO ALLA COMUNIONE*

Nella nuova serie di catechesi, iniziata poche settimane fa, vogliamo considerare le origini della Chiesa, per capire il disegno originario di Gesù, e così comprendere l'essenziale della Chiesa, che permane nel variare dei tempi. Vogliamo così capire anche il perché del nostro essere nella Chiesa e come dobbiamo impegnarci a viverlo all'inizio di un nuovo millennio cristiano.

Considerando la Chiesa nascente, possiamo scoprirne due aspetti: un primo aspetto viene fortemente messo in luce da sant'Ireneo di Lione, martire e grande teologo della fine del II° secolo, il primo ad averci dato una teologia in qualche modo sistematica. Sant'Ireneo scrive: «Dove c'è la Chiesa, lì c'è anche lo Spirito di Dio; e dove c'è lo Spirito di Dio, lì c'è la Chiesa ed ogni grazia; poiché lo Spirito è verità».¹ Quindi esiste un intimo legame tra lo Spirito Santo e la Chiesa. Lo Spirito Santo costruisce la Chiesa e dona ad essa la verità, effonde – come dice san Paolo – nei cuori dei credenti l'amore (cf. *Rm* 5, 5). Ma c'è poi un secondo aspetto. Questo intimo legame con lo Spirito non annulla la nostra umanità con tutta la sua debolezza, e così la comunità dei discepoli conosce fin dagli inizi non solo la gioia dello Spirito Santo, la grazia della verità e dell'amore, ma anche la prova, costituita soprattutto dai contrasti circa le verità di fede, con le conseguenti lacerazioni della comunione. Come la comunione dell'amore esiste sin dall'inizio e vi sarà fino alla fine (cf. *1 Gv* 1, 1ss.), così purtroppo fin dall'inizio subentra anche la divisione. Non dobbiamo meravigliarci che essa esista anche oggi: «Sono usciti di mezzo a noi – dice la Prima Lettera di Giovanni –, ma non erano dei nostri; se fossero stati dei nostri, sarebbero rimasti con noi; ma doveva rendersi manifesto che non tutti sono dei nostri» (2,19). Quindi c'è sempre il pericolo, nelle vicende del mondo

* Allocutio die 5 aprilis 2006 in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 6 aprile 2006).

¹ S. IRENAEUS LUGDUNENSIS, *Adversus haereses*, III, 24, 1: PG 7, 966.

e anche nelle debolezze della Chiesa, di perdere la fede, e così anche di perdere l'amore e la fraternità. È quindi un preciso dovere di chi crede alla Chiesa dell'amore e vuol vivere in essa, riconoscere anche questo pericolo e accettare che non è possibile poi la comunione con chi si è allontanato dalla dottrina della salvezza (cf. *2 Gv* 9-11).

Che la Chiesa nascente fosse ben consapevole di queste tensioni possibili nell'esperienza della comunione lo mostra bene la *Prima Lettera di Giovanni*: non c'è voce nel Nuovo Testamento che si levi con più forza per evidenziare la realtà e il dovere dell'amore fraterno fra i cristiani; ma la stessa voce si indirizza con drastica severità agli avversari, che sono stati membri della comunità e ora non lo sono più. La Chiesa dell'amore è anche la Chiesa della verità, intesa anzitutto come fedeltà al Vangelo affidato dal Signore Gesù ai suoi. La fraternità cristiana nasce dall'essere costituiti figli dello stesso Padre dallo Spirito di verità: «Tutti quelli infatti che sono guidati dallo Spirito di Dio, costoro sono figli di Dio» (*Rm* 8, 14). Ma la famiglia dei figli di Dio, per vivere nell'unità e nella pace, ha bisogno di chi la custodisca nella verità e la guidi con discernimento sapiente e autorevole: è ciò che è chiamato a fare il ministero degli Apostoli. E qui arriviamo ad un punto importante. La Chiesa è tutta dello Spirito, ma ha una struttura, la successione apostolica, cui spetta la responsabilità di garantire il permanere della Chiesa nella verità donata da Cristo, dalla quale viene anche la capacità dell'amore.

Il primo sommario degli Atti esprime con grande efficacia la convergenza di questi valori nella vita della Chiesa nascente: «Erano assidui nell'ascoltare l'insegnamento degli apostoli e nell'unione fraterna (*koinonía*), nella frazione del pane e nelle preghiere» (*At* 2, 42). La comunione nasce dalla fede suscitata dalla predicazione apostolica, si nutre dello spezzare il pane e della preghiera, e si esprime nella carità fraterna e nel servizio. Siamo di fronte alla descrizione della comunione della Chiesa nascente nella ricchezza dei suoi dinamismi interni e delle sue espressioni visibili: il dono della comunione è custodito e promosso in particolare dal ministero apostolico, che a sua volta è dono per tutta la comunità.

Gli Apostoli e i loro successori sono pertanto i custodi e i testimoni autorevoli del deposito della verità consegnato alla Chiesa, come sono anche i ministri della carità: due aspetti che vanno insieme. Essi devono sempre pensare alla inseparabilità di questo duplice servizio, che in realtà è uno solo: verità e carità, rivelate e donate dal Signore Gesù. Il loro è, in tal senso, anzitutto un servizio di amore: la carità che essi devono vivere e promuovere è inseparabile dalla verità che custodiscono e trasmettono. La verità e l'amore sono due volti dello stesso dono, che viene da Dio e che grazie al ministero apostolico è custodito nella Chiesa e ci raggiunge fino al nostro presente! Anche attraverso il servizio degli Apostoli e dei loro successori l'amore di Dio Trinità ci raggiunge per comunicarci la verità che ci fa liberi (cf. *Gv* 8, 32)! Tutto questo che vediamo nella Chiesa nascente ci spinge a pregare per i Successori degli Apostoli, per tutti i Vescovi e per i Successori di Pietro, affinché siano realmente insieme custodi della verità e della carità; affinché siano, in questo senso, realmente apostoli di Cristo, perché la sua luce, la luce della verità e della carità, non si spenga mai nella Chiesa e nel mondo.

LA VOLONTÀ DI GESÙ SULLA CHIESA E LA SCELTA DEI DODICI*

Dopo le catechesi sui Salmi e sui Cantici delle Lodi e dei Vespri, vorrei dedicare i prossimi incontri del mercoledì al mistero del rapporto tra Cristo e la Chiesa, considerandolo a partire dall'esperienza degli Apostoli, alla luce del compito ad essi affidato. La Chiesa è stata costituita sul fondamento degli Apostoli come comunità di fede, di speranza e di carità. Attraverso gli Apostoli, risaliamo a Gesù stesso. La Chiesa cominciò a costituirsi quando alcuni pescatori di Galilea incontrarono Gesù, si lasciarono conquistare dal suo sguardo, dalla sua voce, dal suo invito caldo e forte: «Seguitemi, vi farò pescatori di uomini!» (*Mc* 1, 17; *Mt* 4, 19). Il mio amato Predecessore, Giovanni Paolo II, ha proposto alla Chiesa, all'inizio del terzo millennio, di contemplare il volto di Cristo.¹ Muovendomi nella stessa direzione, nelle catechesi che oggi comincio vorrei mostrare come proprio la luce di quel Volto si rifletta sul volto della Chiesa,² nonostante i limiti e le ombre della nostra umanità fragile e peccatrice. Dopo Maria, riflesso puro della luce di Cristo, sono gli Apostoli, con la loro parola e la loro testimonianza, a consegnarci la verità di Cristo. La loro missione non è tuttavia isolata, ma si colloca dentro un mistero di comunione, che coinvolge l'intero Popolo di Dio e si realizza a tappe, dall'antica alla nuova Alleanza.

Va detto in proposito che si fraintende del tutto il messaggio di Gesù se lo si separa dal contesto della fede e della speranza del popolo eletto: come il Battista, suo immediato precursore, Gesù si rivolge anzitutto a Israele (cf. *Mt* 15, 24), per farne la «raccolta» nel tempo escatologico giunto con lui. E come quella di Giovanni, così la predi-

* Allocutio die 15 martii 2006 in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 16 marzo 2006).

¹ Cf. PAPA GIOVANNI PAOLO II, Enciclica, *Novo millennio ineunte*, nn. 16 ss.

² Cf. CONCILIO VATICANO II, Costituzione dogmatica sulla Chiesa, *Lumen Gentium*, n. 1.

cazione di Gesù è al tempo stesso chiamata di grazia e segno di contraddizione e di giudizio per l'intero popolo di Dio. Pertanto, sin dal primo momento della sua attività salvifica Gesù di Nazaret tende a radunare il Popolo di Dio. Anche se la sua predicazione è sempre un appello alla conversione personale, egli in realtà mira continuamente alla costituzione del Popolo di Dio che è venuto a radunare, a purificare ed a salvare. Risulta perciò unilaterale e priva di fondamento l'interpretazione individualistica, proposta dalla teologia liberale, dell'annuncio che Cristo fa del Regno. Essa è così riassunta nell'anno 1900 dal grande teologo liberale Adolf von Harnack nelle sue lezioni su *L'essenza del cristianesimo*: «Il regno di Dio viene, in quanto viene in *singoli* uomini, trova accesso alla loro anima ed essi lo accolgono. Il regno di Dio è la *signoria* di Dio, certo, ma è la signoria del Dio santo nei singoli cuori». ³ In realtà, questo individualismo della teologia liberale è un'accentuazione tipicamente moderna: nella prospettiva della tradizione biblica e nell'orizzonte dell'ebraismo, in cui l'opera di Gesù si colloca pur con tutta la sua novità, risulta chiaro che tutta la missione del Figlio fatto carne ha una finalità comunitaria: Egli è venuto proprio per unire l'umanità dispersa, è venuto proprio per raccogliere, per unire il popolo di Dio.

Un segno evidente dell'intenzione del Nazareno di radunare la comunità dell'alleanza, per manifestare in essa il compimento delle promesse fatte ai Padri, che parlano sempre di convocazione, di unificazione, di unità, è l'istituzione dei Dodici. Abbiamo sentito il Vangelo su questa istituzione dei Dodici. Ne leggo ancora una volta la parte centrale: «Salì poi sul monte, chiamò a sé quelli che egli volle ed essi andarono da lui. Ne costituì Dodici che stessero con lui e anche per mandarli a predicare e perché avessero il potere di scacciare i demòni. Costituì dunque i Dodici» (*Mc* 3, 13-16; cf. *Mt* 10, 1-4; *Lc* 6, 12-16). Nel luogo della rivelazione, «il monte», Gesù, con iniziativa che manifesta assoluta consapevolezza e determinazione, costituisce i Dodici perché siano con lui testimoni e annunciatori del-

³ A. VON HARNACK, *Lezione Terza*, pp. 100-101.

l'avvento del Regno di Dio. Sulla storicità di questa chiamata non ci sono dubbi, non solo in ragione dell'antichità e della molteplicità delle attestazioni, ma anche per il semplice motivo che vi compare il nome di Giuda, l'apostolo traditore, nonostante le difficoltà che questa presenza poteva comportare per la comunità nascente. Il numero Dodici, che richiama evidentemente le dodici tribù d'Israele, rivela già il significato di azione profetico-simbolica implicito nella nuova iniziativa di rifondare il popolo santo. Tramontato da tempo il sistema delle dodici tribù, la speranza d'Israele ne attendeva la ricostituzione come segno dell'avvento del tempo escatologico (si pensi alla conclusione del libro di *Ezechiele*: 37, 15-19; 39, 23-29; 40-48). Scegliendo i Dodici, introducendoli ad una comunione di vita con sé e rendendoli partecipi della sua missione di annuncio del Regno in parole ed opere (cf. *Mc* 6, 7-13; *Mt* 10, 5-8; *Lc* 9, 1-6; *Lc* 6, 13), Gesù vuol dire che è arrivato il tempo definitivo in cui si costituisce di nuovo il popolo di Dio, il popolo delle dodici tribù, che diventa adesso un popolo universale, la sua Chiesa.

Con la loro stessa esistenza i Dodici – chiamati da provenienze diverse – diventano un appello a tutto Israele perché si converta e si lasci raccogliere nell'alleanza nuova, pieno e perfetto compimento di quella antica. L'aver affidato ad essi nella Cena, prima della sua Passione, il compito di celebrare il suo memoriale, mostra come Gesù volesse trasferire all'intera comunità nella persona dei suoi capi il mandato di essere, nella storia, segno e strumento del raduno escatologico, in lui iniziato. In un certo senso possiamo dire che proprio l'Ultima Cena è l'atto della fondazione della Chiesa, perché Egli dà se stesso e crea così una nuova comunità, una comunità unita nella comunione con Lui stesso. In questa luce, si comprende come il Risorto conferisca loro – con l'effusione dello Spirito – il potere di rimettere i peccati (cf. *Gv* 20, 23). I dodici Apostoli sono così il segno più evidente della volontà di Gesù riguardo all'esistenza e alla missione della sua Chiesa, la garanzia che fra Cristo e la Chiesa non c'è alcuna contrapposizione: sono inseparabili, nonostante i peccati degli uomini che compongono la Chiesa. È pertanto del tutto inconciliabi-

le con l'intenzione di Cristo uno slogan di moda alcuni anni fa: «Gesù sì, Chiesa no». Questo Gesù individualistico scelto è un Gesù di fantasia. Non possiamo avere Gesù senza la realtà che Egli ha creato e nella quale si comunica. Tra il Figlio di Dio fatto carne e la sua Chiesa v'è una profonda, inscindibile e misteriosa continuità, in forza della quale Cristo è presente oggi nel suo popolo. È sempre contemporaneo a noi, è sempre contemporaneo nella Chiesa costruita sul fondamento degli Apostoli, è vivo nella successione degli Apostoli. E questa sua presenza nella comunità, nella quale Egli stesso si dà sempre a noi, è motivo della nostra gioia. Sì, Cristo è con noi, il Regno di Dio viene.

GIOVANNI, IL TEOLOGO *

Prima delle vacanze avevo cominciato con piccoli ritratti dei dodici Apostoli. Gli Apostoli erano compagni di via di Gesù, amici di Gesù e questo loro cammino con Gesù non era solo un cammino esteriore, dalla Galilea a Gerusalemme, ma un cammino interiore nel quale hanno imparato la fede in Gesù Cristo, non senza difficoltà perché erano uomini come noi. Ma proprio per ciò perché erano compagni di via di Gesù, amici di Gesù che in un cammino non facile hanno imparato la fede, sono anche guide per noi, che ci aiutano a conoscere Gesù Cristo, ad amarLo e ad avere fede in Lui. Avevo già parlato su quattro dei dodici Apostoli: su Simon Pietro, sul fratello Andrea, su Giacomo, il fratello di San Giovanni, e l'altro Giacomo, detto « il Minore », che ha scritto una Lettera che troviamo nel Nuovo Testamento. Ed avevo cominciato a parlare di Giovanni l'evangelista, raccogliendo nell'ultima catechesi prima delle vacanze i dati essenziali che delineano la fisionomia di questo Apostolo. Vorrei adesso concentrare l'attenzione sul contenuto del suo insegnamento. Gli scritti di cui oggi, quindi, ci vogliamo occupare sono il Vangelo e le Lettere che vanno sotto il suo nome.

Se c'è un argomento caratteristico che emerge negli scritti di Giovanni, questo è l'amore. Non a caso ho voluto iniziare la mia prima Lettera enciclica con le parole di questo Apostolo: « Dio è amore (*Deus caritas est*); chi sta nell'amore dimora in Dio e Dio dimora in lui » (*1 Gv 4, 16*). È molto difficile trovare testi del genere in altre religioni. E dunque tali espressioni ci mettono di fronte ad un dato davvero peculiare del cristianesimo. Certamente Giovanni non è l'unico autore delle origini cristiane a parlare dell'amore. Essendo questo un costitutivo essenziale del cristianesimo, tutti gli scrittori del Nuovo Testamento ne parlano, sia pur con accentuazioni diverse. Se

* Allocutio die 9 augusti 2006 in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 10 agosto 2006).

ora ci soffermiamo a riflettere su questo tema in Giovanni, è perché egli ce ne ha tracciato con insistenza e in maniera incisiva le linee principali. Alle sue parole, dunque, ci affidiamo. Una cosa è certa: egli non ne fa una trattazione astratta, filosofica, o anche teologica, su che cosa sia l'amore. No, lui non è un teorico. Il vero amore infatti, per natura sua, non è mai puramente speculativo, ma dice riferimento diretto, concreto e verificabile a persone reali. Ebbene, Giovanni come apostolo e amico di Gesù ci fa vedere quali siano le componenti o meglio le fasi dell'amore cristiano, un movimento caratterizzato da tre momenti.

Il primo riguarda la Fonte stessa dell'amore, che l'Apostolo colloca in Dio, arrivando, come abbiamo sentito, ad affermare che «Dio è amore» (*1 Gv* 4, 8.16). Giovanni è l'unico autore del Nuovo Testamento a darci quasi una specie di definizione di Dio. Egli dice, ad esempio, che «Dio è Spirito» (*Gv* 4, 24) o che «Dio è luce» (*1 Gv* 1, 5). Qui proclama con folgorante intuizione che «Dio è amore». Si noti bene: non viene affermato semplicemente che «Dio ama» e tanto meno che «l'amore è Dio»! In altre parole: Giovanni non si limita a descrivere l'agire divino, ma procede fino alle sue radici. Inoltre, non intende attribuire una qualità divina a un amore generico e magari impersonale; non sale dall'amore a Dio, ma si volge direttamente a Dio per definire la sua natura con la dimensione infinita dell'amore. Con ciò Giovanni vuol dire che il costitutivo essenziale di Dio è l'amore e quindi tutta l'attività di Dio nasce dall'amore ed è improntata all'amore: tutto ciò che Dio fa, lo fa per amore e con amore, anche se non sempre possiamo subito capire che questo è amore, il vero amore.

A questo punto, però, è indispensabile fare un passo avanti e precisare che Dio ha dimostrato concretamente il suo amore entrando nella storia umana mediante la persona di Gesù Cristo, incarnato, morto e risorto per noi. Questo è il secondo momento costitutivo dell'amore di Dio. Egli non si è limitato alle dichiarazioni verbali, ma, possiamo dire, si è impegnato davvero e ha «pagato» in prima persona. Come appunto scrive Giovanni, «Dio ha tanto amato il

mondo (cioè: tutti noi) da donare il suo Figlio unigenito» (*Gv* 3, 16). Ormai, l'amore di Dio per gli uomini si concretizza e manifesta nell'amore di Gesù stesso. Ancora Giovanni scrive: Gesù «avendo amato i suoi che erano nel mondo, li amò fino alla fine» (*Gv* 13, 1). In virtù di questo amore oblativo e totale noi siamo radicalmente riscattati dal peccato, come ancora scrive San Giovanni: «Figlioli miei, [...] se qualcuno ha peccato, abbiamo un avvocato presso il Padre: Gesù Cristo giusto. Egli è propiziazione per i nostri peccati, e non soltanto per i nostri, ma anche per quelli di tutto il mondo» (*1 Gv* 2, 1-2; cf. *1 Gv* 1, 7). Ecco fin dove è giunto l'amore di Gesù per noi: fino all'effusione del proprio sangue per la nostra salvezza! Il cristiano, stando in contemplazione dinanzi a questo «eccesso» di amore, non può non domandarsi quale sia la doverosa risposta. E penso che sempre e di nuovo ciascuno di noi debba domandarselo.

Questa domanda ci introduce al terzo momento della dinamica dell'amore: da destinatari recettivi di un amore che ci precede e sovrasta, siamo chiamati all'impegno di una risposta attiva, che per essere adeguata non può essere che una risposta d'amore. Giovanni parla di un «comandamento». Egli riferisce infatti queste parole di Gesù: «Vi do un comandamento nuovo: che vi amiate gli uni gli altri; come io vi ho amati, così amatevi anche voi gli uni gli altri» (*Gv* 13, 34). Dove sta la novità a cui Gesù si riferisce? Sta nel fatto che egli non si accontenta di ripetere ciò che era già richiesto nell'Antico Testamento e che leggiamo anche negli altri Vangeli: «Ama il prossimo tuo come te stesso» (*Lv* 19, 18; cf. *Mt* 22, 37-39; *12, 29-31; *Lc* 10, 27). Nell'antico precetto il criterio normativo era desunto dall'uomo («come te stesso»), mentre nel precetto riferito da Giovanni Gesù presenta come motivo e norma del nostro amore la sua stessa persona: «Come io vi ho amati». È così che l'amore diventa davvero cristiano, portando in sé la novità del cristianesimo: sia nel senso che esso deve essere indirizzato verso tutti senza distinzioni, sia soprattutto in quanto deve pervenire fino alle estreme conseguenze, non avendo altra misura che l'essere senza misura. Quelle parole di Gesù, «come io vi ho amati», ci invitano e insieme ci inquietano; sono una meta cristo-*

logica che può apparire irraggiungibile, ma al tempo stesso sono uno stimolo che non ci permette di adagiarci su quanto abbiamo potuto realizzare. Non ci consente di essere contenti di come siamo, ma ci spinge a rimanere in cammino verso questa meta.

Quell'aureo testo di spiritualità che è il piccolo libro del tardo medioevo intitolato *Imitazione di Cristo* scrive in proposito: « Il nobile amore di Gesù ci spinge a operare cose grandi e ci incita a desiderare cose sempre più perfette. L'amore vuole stare in alto e non essere trattenuto da nessuna bassezza. L'amore vuole essere libero e disgiunto da ogni affetto mondano [...] l'amore infatti è nato da Dio, e non può riposare se non in Dio al di là di tutte le cose create. Colui che ama vola, corre e gioisce, è libero, e non è trattenuto da nulla. Dona tutto per tutti e ha tutto in ogni cosa, poiché trova riposo nel Solo grande che è sopra tutte le cose, dal quale scaturisce e proviene ogni bene » (III, 5). Quale miglior commento del « comandamento nuovo », enunciato da Giovanni? Preghiamo il Padre di poterlo vivere, anche se sempre in modo imperfetto, così intensamente da contagiarne quanti incontriamo sul nostro cammino.

L'AGNELLO FERITO E MORTO VINCE!*

Nell'ultima catechesi eravamo arrivati alla meditazione sulla figura dell'apostolo Giovanni. Avevamo dapprima cercato di vedere quanto si può sapere della sua vita. Poi, in una seconda catechesi, avevamo meditato il contenuto centrale del suo Vangelo, delle sue Lettere: la carità, l'amore. E oggi siamo ancora impegnati con la figura di Giovanni, questa volta per considerare il Veggente dell'Apocalisse. E facciamo subito un'osservazione: mentre né il Quarto Vangelo né le Lettere attribuite all'Apostolo recano mai il suo nome, l'Apocalisse fa riferimento al nome di Giovanni ben quattro volte (cf. 1, 1.4.9; 22, 8). È evidente che l'Autore, da una parte, non aveva alcun motivo per tacere il proprio nome e, dall'altra, sapeva che i suoi primi lettori potevano identificarlo con precisione. Sappiamo peraltro che, già nel sec. III, gli studiosi discutevano sulla vera identità anagrafica del Giovanni dell'Apocalisse. Ad ogni buon fine, lo potremmo anche chiamare «il Veggente di Patmos», perché la sua figura è legata al nome di questa isola del Mar Egeo, dove, secondo la sua stessa testimonianza autobiografica, egli si trovava come deportato «a causa della parola di Dio e della testimonianza di Gesù» (*Ap* 1, 9). Proprio a Patmos, «rapito in estasi nel giorno del Signore» (*Ap* 1, 10), Giovanni ebbe delle visioni grandiose e udì messaggi straordinari, che influiranno non poco sulla storia della Chiesa e sull'intera cultura cristiana. Per esempio, dal titolo del suo libro – Apocalisse, Rivelazione – furono introdotte nel nostro linguaggio le parole «apocalisse, apocalittico», che evocano, anche se in modo improprio, l'idea di una catastrofe imminente.

Il libro va compreso sullo sfondo della drammatica esperienza delle sette Chiese d'Asia (Efeso, Smirne, Pergamo, Tiàtira, Sardi, Filadelfia, Laodicéa), che sul finire del sec. I dovettero affrontare dif-

* Allocutio die 23 augusti 2006 in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 24 agosto 2006).

ficoltà non lievi – persecuzioni e tensioni anche interne – nella loro testimonianza a Cristo. Ad esse Giovanni si rivolge mostrando viva sensibilità pastorale nei confronti dei cristiani perseguitati, che egli esorta a rimanere saldi nella fede e a non identificarsi con il mondo pagano, così forte. Il suo oggetto è costituito in definitiva dal disvelamento, a partire dalla morte e risurrezione di Cristo, del senso della storia umana. La prima e fondamentale visione di Giovanni, infatti, riguarda la figura dell'Agnello, che è sgozzato eppure sta ritto in piedi (cf. *Ap* 5, 6), collocato in mezzo al trono dove già è assiso Dio stesso. Con ciò, Giovanni vuol dirci innanzitutto due cose: la prima è che Gesù, benché ucciso con un atto di violenza, invece di stramazzone a terra sta paradossalmente ben fermo sui suoi piedi, perché con la risurrezione ha definitivamente vinto la morte; l'altra è che lo stesso Gesù, proprio in quanto morto e risorto, è ormai pienamente partecipe del potere regale e salvifico del Padre. Questa è la visione fondamentale. Gesù, il Figlio di Dio, in questa terra è un Agnello indifeso, ferito, morto. E tuttavia sta dritto, sta in piedi, sta davanti al trono di Dio ed è partecipe del potere divino. Egli ha nelle sue mani la storia del mondo. E così il Veggente vuol dirci: abbiate fiducia in Gesù, non abbiate paura dei poteri contrastanti, della persecuzione! L'Agnello ferito e morto vince! Seguite l'Agnello Gesù, affidatevi a Gesù, prendete la sua strada! Anche se in questo mondo è solo un Agnello che appare debole, è Lui il vincitore!

Una delle principali visioni dell'Apocalisse ha per oggetto questo Agnello nell'atto di aprire un libro, prima chiuso con sette sigilli che nessuno era in grado di sciogliere. Giovanni è addirittura presentato nell'atto di piangere, perché non si trovava nessuno degno di aprire il libro e di leggerlo (cf. *Ap* 5, 4). La storia rimane indecifrabile, incomprendibile. Nessuno può leggerla. Forse questo pianto di Giovanni davanti al mistero della storia così oscuro esprime lo sconcerto delle Chiese asiatiche per il silenzio di Dio di fronte alle persecuzioni a cui erano esposte in quel momento. È uno sconcerto nel quale può ben riflettersi il nostro sbigottimento di fronte alle gravi difficoltà, incomprendimenti e ostilità che pure oggi la Chiesa soffre in varie parti del

mondo. Sono sofferenze che la Chiesa certo non si merita, così come Gesù stesso non meritò il suo supplizio. Esse però rivelano sia la malvagità dell'uomo, quando si abbandona alle suggestioni del male, sia la superiore conduzione degli avvenimenti da parte di Dio. Ebbene, solo l'Agnello immolato è in grado di aprire il libro sigillato e di rivelarne il contenuto, di dare senso a questa storia apparentemente così spesso assurda. Egli solo può trarne indicazioni e ammaestramenti per la vita dei cristiani, ai quali la sua vittoria sulla morte reca l'annuncio e la garanzia della vittoria che anch'essi senza dubbio otterranno. A offrire questo conforto mira tutto il linguaggio fortemente immaginoso di cui Giovanni si serve.

Al centro delle visioni che l'Apocalisse espone ci sono anche quelle molto significative della Donna che partorisce un Figlio maschio, e quella complementare del Drago ormai precipitato dai cieli, ma ancora molto potente. Questa Donna rappresenta Maria, la Madre del Redentore, ma rappresenta allo stesso tempo tutta la Chiesa, il Popolo di Dio di tutti i tempi, la Chiesa che in tutti i tempi, con grande dolore, partorisce Cristo sempre di nuovo. Ed è sempre minacciata dal potere del Drago. Appare indifesa, debole. Ma mentre è minacciata, perseguitata dal Drago è anche protetta dalla consolazione di Dio. E questa Donna alla fine vince. Non vince il Drago. Ecco la grande profezia di questo libro, che ci dà fiducia! La Donna che soffre nella storia, la Chiesa che è perseguitata alla fine appare come Sposa splendida, figura della nuova Gerusalemme dove non ci sono più lacrime né pianto, immagine del mondo trasformato, del nuovo mondo la cui luce è Dio stesso, la cui lampada è l'Agnello.

Per questo motivo l'Apocalisse di Giovanni, benché pervasa da continui riferimenti a sofferenze, tribolazioni e pianto – la faccia oscura della storia –, è altrettanto permeata da frequenti canti di lode, che rappresentano quasi la faccia luminosa della storia. Così, per esempio, vi si legge di una folla immensa, che canta quasi gridando: «Alleluia! Ha preso possesso del suo Regno il Signore, il nostro Dio, l'Onnipotente. Ralleghiamoci ed esultiamo, rendiamo a lui gloria, perché son giunte le nozze dell'Agnello, e la sua sposa è pronta»

(Ap 19, 6-7). Siamo qui di fronte al tipico paradosso cristiano, secondo cui la sofferenza non è mai percepita come l'ultima parola, ma è vista come punto di passaggio verso la felicità e, anzi, essa stessa è già misteriosamente intrisa della gioia che scaturisce dalla speranza. Proprio per questo Giovanni, il Veggente di Patmos, può chiudere il suo libro con un'ultima aspirazione, palpitante di trepida attesa. Egli invoca la venuta definitiva del Signore: «Vieni, Signore Gesù!» (Ap 22, 20). È una delle preghiere centrali della cristianità nascente, tradotta anche da san Paolo nella forma aramaica: «Marana tha». E questa preghiera «Signore nostro, vieni!» (1 Cor 16, 22) ha diverse dimensioni. Naturalmente è anzitutto attesa della vittoria definitiva del Signore, della nuova Gerusalemme, del Signore che viene e trasforma il mondo. Ma, nello stesso tempo, è anche preghiera eucaristica: «Vieni Gesù, adesso!». E Gesù viene, anticipa questo suo arrivo definitivo. Così con gioia diciamo nello stesso tempo: «Vieni adesso e vieni in modo definitivo!». Questa preghiera ha anche un terzo significato: «Sei già venuto, Signore! Siamo sicuri della tua presenza tra di noi. È una nostra esperienza gioiosa. Ma vieni in modo definitivo!». E così, con san Paolo, con il Veggente di Patmos, con la cristianità nascente, preghiamo anche noi: «Vieni, Gesù! Vieni e trasforma il mondo! Vieni già oggi e vinca la pace!». Amen!

DIALOGO CON I SACERDOTI*

1. *Alcuni problemi di vita dei preti*

P. Giuseppe Zane, Vicario *ad omnia*, di 83 anni: *Il nostro Vescovo Le ha illustrato, seppure brevemente, la situazione della nostra Diocesi di Albano. Noi sacerdoti siamo pienamente inseriti in questa Chiesa, vivendone tutti i problemi e le complessità. Giovani e anziani, ci sentiamo tutti inadeguati, in primo luogo perché siamo in pochi rispetto ai tanti bisogni e abbiamo provenienze diverse, soffriamo, inoltre, la scarsità di vocazioni al sacerdozio. Per questi motivi a volte ci scoraggiamo, cercando di tamponare un po' di qua e un po' di là, spesso costretti a fare solo cose di pronto soccorso senza progetti precisi. Vedendo le tante cose da fare, subiamo la tentazione di privilegiare il fare trascurando l'essere e questo inevitabilmente si riflette sulla vita spirituale, il colloquio con Dio, la preghiera e la carità (l'amore) verso i fratelli, specie i lontani. Santo Padre, cosa può dirci in merito? Io ho una certa età ... ma questi giovani confratelli possono avere speranza?*

R.: Cari fratelli, vorrei dirvi, innanzitutto, una parola di benvenuto e di ringraziamento. Grazie al Cardinale Sodano per la sua presenza, con la quale esprime il suo amore e la sua cura per questa Chiesa Suburbicaria. Grazie a Lei, Eccellenza, per le sue parole. Con poche espressioni, Lei mi ha presentato la situazione di questa Diocesi, che non conoscevo in questa misura. Sapevo che è la più grande delle Diocesi Suburbicarie, ma, non sapevo, che fosse cresciuta fino a cinquecentomila abitanti. Vedo così, una Diocesi ricca di sfide, di problemi, ma, certamente anche di gioie nella fede. E vedo, che tutte le questioni del nostro tempo sono presenti: l'emigrazione, il turismo, l'emarginazione, l'agnosticismo, ma anche una fede ferma.

* Dialogus die 31 augusti 2006 in Palatio Apostolico Arcis Gandulphi habitus cum clero Dioecesis Albanensis.

Non ho la pretesa adesso di essere quasi come un « oracolo », che potrebbe rispondere in modo sufficiente a tutte le questioni. Le parole di san Gregorio Magno che Lei ha citato, Eccellenza – che ognuno conosca « *infirmi-
tatem suam* » – valgono anche per il Papa. Anche il Papa, giorno per giorno, deve conoscere e riconoscere « *infirmi-
tatem suam* », i suoi limiti. Deve riconoscere che solo nella collaborazione con tutti, nel dialogo, nella cooperazione comune, nella fede, come « *cooperatores veritatis* » – della Verità che è una Persona, Gesù – possiamo fare insieme il nostro servizio, ciascuno per la sua parte. In questo senso, le mie risposte non saranno esaustive ma frammentarie. Tuttavia, accettiamo proprio questo: che solo insieme possiamo comporre il « mosaico » di un lavoro pastorale che risponde alla grandezza delle sfide.

Lei, Cardinale Sodano, aveva detto che il nostro caro confratello, P. Zane, appare un po' pessimista. Ma, devo dire, che ognuno di noi ha momenti in cui può scoraggiarsi davanti alla grandezza di ciò che bisognerebbe fare e ai limiti di quanto invece può realmente fare. Questo, riguarda di nuovo anche il Papa. Che cosa devo fare in quest'ora della Chiesa, con tanti problemi, con tante gioie, con tante sfide che riguardano la Chiesa universale? Tante cose succedono giorno per giorno e non sono in grado di rispondere a tutto. Faccio la mia parte, faccio quanto posso fare. Cerco di trovare le priorità. E sono felice di essere coadiuvato da tanti buoni collaboratori. Posso dire già qui, in questo momento: vedo ogni giorno il grande lavoro che fa la Segreteria di Stato sotto la sua sapiente guida. E solo con questa rete di collaborazione, inserendomi con le mie piccole capacità in una totalità più grande, posso e oso andare avanti.

E così, naturalmente, ancora più un parroco che sta da solo, vede che tante cose ci sarebbero da fare in questa situazione da Lei, P. Zane, brevemente descritta. E può fare solo qualcosa, « tamponare » – come Lei ha detto –, fare una specie di « pronto soccorso », consapevole che si dovrebbe fare molto di più. Direi, allora, che la prima necessità di noi tutti è di riconoscere con umiltà i nostri limiti, riconoscere che dobbiamo lasciar fare la maggior parte delle cose al Signore.

Oggi, abbiamo sentito nel Vangelo la parabola del servo fidato (Mt 24, 42-51). Questo servo – così ci dice il Signore – dà il cibo agli altri al tempo giusto. Non fa tutto insieme, ma è un servo saggio e prudente, che sa distribuire nei diversi momenti quanto deve fare in quella situazione. Lo fa con umiltà, ed è anche sicuro della fiducia del suo padrone. Così noi, dobbiamo fare il possibile per cercare di essere saggi e prudenti, e anche avere fiducia nella bontà del nostro «Padrone», del Signore, perché alla fine deve egli stesso guidare la sua Chiesa. Noi ci inseriamo con il piccolo dono nostro e facciamo quanto possiamo fare, soprattutto le cose sempre necessarie: i Sacramenti, l'annuncio della Parola, i segni della nostra carità e del nostro amore.

Quanto alla vita interiore, alla quale Lei ha accennato, direi che è essenziale per il nostro servizio di sacerdoti. Il tempo che ci riserviamo per la preghiera non è un tempo sottratto alla nostra responsabilità pastorale, ma è proprio «lavoro» pastorale, è pregare anche per gli altri. Nel «Comune dei Pastori» si legge come caratterizzante per il Pastore buono che *«multum oravit pro fratribus»*. Questo è proprio del Pastore, che sia uomo di preghiera, che stia dinanzi al Signore pregando per gli altri, sostituendo anche gli altri, che forse non sanno pregare, non vogliono pregare, non trovano il tempo per pregare. Come si evidenzia così che questo dialogo con Dio è opera pastorale!

Direi, quindi, che la Chiesa ci dà, quasi ci impone – ma sempre come una Madre buona – di avere tempo libero per Dio, con le due pratiche che fanno parte dei nostri doveri: celebrare la Santa Messa e recitare il Breviario. Ma più che recitare, realizzarlo come ascolto della Parola che il Signore ci offre nella Liturgia delle Ore. Occorre interiorizzare questa Parola, essere attenti a che cosa il Signore mi dice con questa Parola, ascoltare poi il commento dei Padri della Chiesa o anche del Concilio, nella seconda Lettura dell'Ufficio delle Letture, e pregare con questa grande invocazione che sono i Salmi, con i quali siamo inseriti nella preghiera di tutti i tempi. Pregha con noi – e noi preghiamo con esso – il popolo dell'antica Alleanza. Preghiamo con il Signore, che è il vero soggetto dei Salmi. Preghiamo con la Chiesa di tutti i tempi. Direi che questo tempo dedicato alla Liturgia delle Ore

è tempo prezioso. La Chiesa ci dona questa libertà, questo spazio libero di vita con Dio, che è anche vita per gli altri.

E così mi sembra importante vedere che queste due realtà – la Santa Messa celebrata realmente in colloquio con Dio e la Liturgia delle Ore – sono zone di libertà, di vita interiore, che la Chiesa ci dona e che sono una ricchezza per noi. In esse, come ho detto, incontriamo non solo la Chiesa di tutti i tempi, ma il Signore stesso, che parla con noi e aspetta la nostra risposta. Impariamo così a pregare inserendoci nella preghiera di tutti i tempi e incontriamo anche il popolo. Pensiamo ai Salmi, alle parole dei Profeti, alle parole del Signore e degli Apostoli, pensiamo ai commenti dei Padri. Oggi abbiamo avuto questo meraviglioso commento di san Colombano su Cristo fonte di «acqua viva» alla quale beviamo. Pregando incontriamo anche le sofferenze del popolo di Dio, oggi. Queste preghiere ci fanno pensare alla vita di ogni giorno e ci guidano all'incontro con la gente di oggi. Ci illuminano in questo incontro, perché in esso non portiamo soltanto la nostra propria, piccola intelligenza, il nostro amore di Dio, ma impariamo, attraverso questa Parola di Dio, anche a portare Dio a loro. Questo essi aspettano: che portiamo loro l'«acqua viva», della quale parla oggi san Colombano. La gente ha sete. E cerca di rispondere a questa sete con diversi divertimenti. Ma comprende bene che questi divertimenti non sono l'«acqua viva» della quale ha bisogno. Il Signore è la fonte dell'«acqua viva». Egli però dice, nel capitolo 7 di Giovanni, che chiunque crede diventa una «fonte», perché ha bevuto da Cristo. E questa «acqua viva» (v. 38) diventa in noi acqua zampillante, fonte per gli altri. Così cerchiamo di berla nella preghiera, nella celebrazione della Santa Messa, nella lettura: cerchiamo di bere da questa fonte perché diventi fonte in noi. E possiamo meglio rispondere alla sete della gente di oggi avendo in noi l'«acqua viva», avendo la realtà divina, la realtà del Signore Gesù incarnatosi. Così possiamo rispondere meglio ai bisogni della nostra gente. Questo per quanto riguarda la prima domanda. Che cosa possiamo fare? Facciamo sempre il possibile per la gente – nelle altre domande avremo la possibilità di ritornare su questo punto – e viviamo con il Signore per poter rispondere alla vera sete della gente.

La Sua seconda domanda è stata: abbiamo speranza per questa Diocesi, per questa porzione di popolo di Dio che è questa Diocesi di Albano e per la Chiesa? Rispondo senza esitazione: sì! Naturalmente abbiamo speranza: la Chiesa è viva! Abbiamo duemila anni di storia della Chiesa, con tante sofferenze, anche con tanti fallimenti: pensiamo alla Chiesa in Asia Minore, la grande e fiorente Chiesa dell'Africa del Nord, che con l'invasione musulmana è scomparsa. Quindi porzioni di Chiesa possono realmente scomparire, come dice san Giovanni nell'Apocalisse, o il Signore tramite Giovanni: «Se non ti ravvederai verrò da te e rimuoverò il tuo candelabro dal suo posto» (*Gv* 2, 5). Ma, d'altra parte, vediamo come tra tante crisi la Chiesa è risorta con una nuova giovinezza, con una nuova freschezza.

Nel secolo della Riforma, la Chiesa Cattolica appariva in verità quasi finita. Sembrava trionfare questa nuova corrente, che affermava: adesso la Chiesa di Roma è finita. E vediamo che con i grandi santi, come Ignazio di Loyola, Teresa d'Avila, Carlo Borromeo ed altri, la Chiesa risorge. Trova nel Concilio di Trento una nuova attualizzazione e una rivitalizzazione della sua dottrina. E rivive con grande vitalità. Vediamo il tempo dell'Illuminismo, nel quale Voltaire ha detto: Finalmente è finita questa antica Chiesa, vive l'umanità! E cosa succede, invece? La Chiesa si rinnova. Il sec. XIX diventa il secolo dei grandi santi, di una nuova vitalità per tante Congregazioni religiose, e la fede è più forte di tutte le correnti che vanno e vengono. È così anche nel secolo passato. Ha detto una volta Hitler: «La Provvidenza ha chiamato me, un cattolico, per farla finita con il cattolicesimo. Solo un cattolico può distruggere il cattolicesimo». Egli era sicuro di avere tutti i mezzi per distruggere finalmente il cattolicesimo. Ugualmente la grande corrente marxista era sicura di realizzare la revisione scientifica del mondo e di aprire le porte al futuro: la Chiesa è alla fine, è finita! Ma, la Chiesa è più forte, secondo le parole di Cristo. È la vita di Cristo che vince nella sua Chiesa.

Anche in tempi difficili, quando mancano le vocazioni, la Parola del Signore rimane in eterno. E chi – come dice il Signore stesso – costruisce la sua vita su questa «roccia» della Parola di Cristo, co-

struisce bene. Perciò, possiamo essere fiduciosi. Vediamo anche nel nostro tempo nuove iniziative di fede. Vediamo che in Africa la Chiesa, pur con tutti i problemi, ha tuttavia una freschezza di vocazioni che incoraggia. E così, con tutte le diversità del panorama storico di oggi, vediamo – e non solo, crediamo – che le parole del Signore sono spirito e vita, sono parole di vita eterna. San Pietro ha detto, come abbiamo sentito domenica scorsa nel Vangelo (*Gv* 6, 69): «Tu hai parole di vita eterna; noi abbiamo creduto e conosciuto che tu sei il santo di Dio». E vedendo la Chiesa di oggi, vedendo, con tutte le sofferenze, la vitalità della Chiesa, possiamo dire anche noi: abbiamo creduto e conosciuto che tu ci dai le parole di vita eterna, e quindi una speranza che non fallisce.

2. *La pastorale «integrata»*

Mons. Gianni Macella, Parroco in Albano: *Negli ultimi anni, in sintonia con il progetto della Cei per il decennio 2000-2010, ci stiamo impegnando per realizzare un progetto di «pastorale integrata». Le difficoltà sono molte. Vale la pena ricordare almeno il fatto che tanti fra noi, sacerdoti, siamo ancora legati ad una certa prassi pastorale poco missionaria e che sembrava consolidata, tanto era legata a un contesto, come si dice, «di cristianità»; d'altra parte, molte fra le stesse richieste di tanti fedeli suppongono la parrocchia alla maniera di un «super market» di servizi sacri. Ecco, allora, vorrei domandarle, Santità: Pastorale integrata è solo questione di strategia, oppure c'è una ragione più profonda per la quale dobbiamo continuare a lavorare in questo senso?*

R.: Devo confessare che ho dovuto imparare dalla sua domanda la parola «pastorale integrata». Ho capito tuttavia il contenuto: cioè che dobbiamo cercare di integrare in un unico cammino pastorale sia i diversi operatori pastorali che esistono oggi, sia le diverse dimensioni del lavoro pastorale. Così, distinguerei le dimensioni dai soggetti del lavoro pastorale, e cercherei poi di integrare il tutto in un unico cammino pastorale.

Lei ha fatto capire, nella sua domanda, che c'è il livello diciamo «classico» del lavoro nella parrocchia per i fedeli che sono rimasti – e forse anche aumentano – dando vita alla nostra parrocchia. Questa è la pastorale «classica» ed è sempre importante. Distinguo di solito tra evangelizzazione continuata – perché la fede continua, la parrocchia vive – e evangelizzazione nuova, che cerca di essere missionaria, di andare oltre i confini di coloro che sono già «fedeli» e vivono nella parrocchia, o si servono, forse anche con una fede «ridotta», dei servizi della parrocchia.

Nella parrocchia, mi sembra che abbiamo tre impegni fondamentali, che risultano dall'essenza della Chiesa e del ministero sacerdotale. Il primo è il servizio sacramentale. Direi che il Battesimo, la sua preparazione e l'impegno di dare continuità alle consegne battesimali, ci mette già in contatto anche con quanti non sono troppo credenti. Non è un lavoro, diciamo, per conservare la cristianità, ma è un incontro con persone che forse raramente vanno in chiesa. L'impegno di preparare il Battesimo, di aprire le anime dei genitori, dei parenti, dei padrini e delle madrine, alla realtà del Battesimo, già può essere e dovrebbe essere un impegno missionario, che va molto oltre i confini delle persone già «fedeli». Preparando il Battesimo, cerchiamo di far capire che questo Sacramento è inserimento nella famiglia di Dio, che Dio vive, che Egli si preoccupa di noi. Se ne preoccupa fino al punto di aver assunto la nostra carne e di aver istituito la Chiesa che è il suo Corpo, in cui può assumere, per così dire, di nuovo carne nella nostra società. Il Battesimo è novità di vita nel senso che, oltre al dono della vita biologica, abbiamo bisogno del dono di un senso per la vita che sia più forte della morte e che perduri anche se i genitori un giorno non ci saranno più. Il dono della vita biologica si giustifica soltanto se possiamo aggiungere la promessa di un senso stabile, di un futuro che, anche nelle crisi che verranno – e che noi non possiamo conoscere –, darà valore alla vita, cosicché valga la pena di vivere, di essere creature.

Penso che nella preparazione di questo Sacramento o a colloquio con genitori che diffidano del Battesimo, abbiamo una situazione

missionaria. È un messaggio cristiano. Dobbiamo farci interpreti della realtà che ha inizio con il Battesimo. Non conosco sufficientemente bene il Rituale italiano. Nel Rituale classico, ereditato dalla Chiesa antica, il Battesimo inizia con la domanda: « Che cosa chiedete alla Chiesa di Dio? ». Oggi, almeno nel Rituale tedesco, si risponde semplicemente: « Il Battesimo ». Questo non esplicita sufficientemente che cosa è da desiderare. Nell'antico Rituale si diceva: « La fede ». Cioè, una relazione con Dio. Conoscere Dio. « E perché – si continua – chiedete la fede? ». « Perché vogliamo la vita eterna ». Vogliamo, cioè, una vita sicura anche nelle crisi future, una vita che ha senso, che giustifica l'essere uomo. Questo dialogo, in ogni caso, mi sembra che sia da realizzare già prima del Battesimo con i genitori. Solo per dire che il dono del Sacramento non è semplicemente una « cosa », non è semplicemente « cosificazione », come dicono i francesi, ma è lavoro missionario. C'è poi la Cresima, da preparare nell'età in cui le persone iniziano a prendere decisioni anche nei riguardi della fede. Certamente non dobbiamo trasformare la Cresima in una specie di « pelagianesimo », quasi che in essa uno si faccia cattolico da solo, ma in un intreccio tra dono e risposta. L'Eucaristia, infine, è la presenza permanente di Cristo nella celebrazione di ogni giorno della Santa Messa. È molto importante, come ho detto, per il sacerdote, per la sua vita sacerdotale, come presenza reale del dono del Signore.

Possiamo menzionare adesso ancora il matrimonio: anche questo si presenta come una grande occasione missionaria, perché oggi – grazie a Dio – vogliono ancora sposarsi in chiesa anche molti che non frequentano tanto la chiesa. È un'occasione per portare questi giovani a confrontarsi con la realtà che è il matrimonio cristiano, il matrimonio sacramentale. Mi sembra anche una grande responsabilità. Lo vediamo nei processi di nullità e lo vediamo soprattutto nel grande problema dei divorziati risposati, che vogliono accostarsi alla Comunione e non capiscono perché non è possibile. Probabilmente non hanno capito, nel momento del « sì » davanti al Signore, che cosa è questo « sì ». È un allearsi con il « sì » di Cristo con noi. È un entrare nella fedeltà di Cristo, quindi nel Sacramento che è la Chiesa e così nel

Sacramento del matrimonio. Perciò penso che la preparazione al matrimonio è un'occasione di grandissima importanza, di missionarietà, per annunciare di nuovo nel Sacramento del matrimonio il Sacramento di Cristo, per capire questa fedeltà è così far capire poi il problema dei divorziati risposati.

Questo, è il primo settore, quello « classico » dei Sacramenti, che ci dà l'occasione per incontrare persone che non vanno ogni domenica in chiesa, e quindi l'occasione di un annuncio realmente missionario, di una « pastorale integrata ». Il secondo settore è l'annuncio della Parola, con i due elementi essenziali: l'omelia e la catechesi. Nel Sinodo dei Vescovi dello scorso anno i Padri hanno parlato molto dell'omelia, evidenziando come sia difficile oggi trovare il « ponte » tra la Parola del Nuovo Testamento, scritta duemila anni fa, e il nostro presente. Devo dire che l'esegesi storico-critica spesso non è sufficiente per aiutarci nella preparazione dell'omelia. Lo constato io stesso, cercando di preparare delle omelie che attualizzino la Parola di Dio: o meglio – dato che la Parola ha un'attualità in sé – per far vedere, sentire alla gente questa attualità. L'esegesi storico-critica ci dice molto sul passato, sul momento in cui è nata la Parola, sul significato che ha avuto al tempo degli Apostoli di Gesù, ma non ci aiuta sempre sufficientemente a capire che le parole di Gesù, degli Apostoli e anche dell'Antico Testamento, sono spirito e vita: in esso il Signore parla anche oggi. Penso che dobbiamo « sfidare » i teologi – il Sinodo lo ha fatto – ad andare avanti, ad aiutare meglio i Parroci a preparare le omelie, a far vedere la presenza della Parola: il Signore parla con me oggi e non solo nel passato. Ho letto, in questi ultimi giorni, il progetto dell'Esortazione Apostolica post-Sinodale. Ho visto, con soddisfazione, che ritorna questa « sfida » nel preparare modelli di omelia. Alla fine, l'omelia la prepara il parroco nel suo contesto, perché parla alla « sua » parrocchia. Ma, ha bisogno di aiuto per capire e per poter far capire questo « presente » della Parola, che non è mai una Parola del passato ma dell'« oggi ».

Infine, il terzo settore: la *caritas*, la *diakonia*. Sempre siamo responsabili dei sofferenti, degli ammalati, degli emarginati, dei poveri. Dal ritratto della vostra Diocesi vedo che sono tanti ad aver bisogno

della nostra *diakonia* e anche questa è un'occasione sempre missionaria. Così, mi sembra, che la «classica» pastorale parrocchiale si auto-trascenda in tutti e tre i settori e diventi pastorale missionaria.

Passo ora, al secondo aspetto della pastorale, riguardo sia agli operatori che al lavoro da fare. Non può fare tutto il parroco! È impossibile! Non può essere un «solista», non può fare tutto, ma ha bisogno di altri operatori pastorali. Mi sembra, che oggi, sia nei Movimenti, sia nell'Azione Cattolica, nelle nuove Comunità che esistono, abbiamo operatori che devono essere collaboratori nella parrocchia per una pastorale «integrata». Vorrei dire che oggi è importante per questa pastorale «integrata» che gli altri operatori che ci sono, non solo siano attivati, ma si integrino nel lavoro della parrocchia. Il parroco non deve solo «fare» ma anche «delegare». Essi devono imparare ad integrarsi realmente nel comune impegno per la parrocchia, e, naturalmente, anche nell'autotrascendenza della parrocchia in un duplice senso: autotrascendenza nel senso che le parrocchie collaborano nella Diocesi, perché il Vescovo è il loro comune Pastore e aiuta a coordinare anche i loro impegni; e autotrascendenza nel senso che lavorano per tutti gli uomini di questo tempo e cercano anche di far arrivare il messaggio agli agnostici, alle persone che sono alla ricerca. E questo è il terzo livello, del quale in precedenza abbiamo già diffusamente parlato. Mi sembra che le occasioni indicate ci diano la possibilità di incontrare e di dire una parola missionaria a quelli che non frequentano la parrocchia, non hanno fede o hanno poca fede. Soprattutto questi nuovi soggetti della pastorale e i laici che vivono nelle professioni di questo nostro tempo, devono portare la Parola di Dio anche negli ambiti che per il parroco spesso sono inaccessibili. Coordinati dal Vescovo, cerchiamo insieme di coordinare questi diversi settori della pastorale, di attivare i diversi operatori e soggetti pastorali nel comune impegno: da una parte, di aiutare la fede dei credenti, che è un grande tesoro, e, dall'altra, di far giungere l'annuncio della fede a tutti coloro che cercano con cuore sincero una risposta appagante ai loro interrogativi esistenziali.

D. Vittorio Petruzzi, Vicario Parrocchiale in Aprilia: *Santità, per l'anno pastorale che sta per iniziare, la nostra Diocesi è stata chiamata dal Vescovo a prestare particolare attenzione alla liturgia, sia a livello teologico, sia a livello di prassi celebrativa. Le stesse settimane residenziali, cui parteciperemo nel prossimo mese di settembre avranno come centrale tema di riflessione il « progettare e attuare l'annuncio nell'anno liturgico, nei sacramenti e nei sacramentali ». Noi, come sacerdoti siamo chiamati a realizzare una liturgia « seria, semplice e bella », per usare una bella formula presente nel documento Comunicare il Vangelo in un mondo che cambia dell'Episcopato italiano. Padre Santo, può aiutarci a comprendere come tutto questo si può tradurre nell'ars celebrandi?*

R.: *Ars celebrandi*: anche qui direi che ci sono dimensioni diverse. La prima dimensione è che la celebratio è preghiera e colloquio con Dio: Dio con noi e noi con Dio. Quindi, la prima esigenza per una buona celebrazione è che il sacerdote entri realmente in questo colloquio. Annunciando la Parola, si sente egli stesso in colloquio con Dio. È ascoltatore della Parola e annunciatore della Parola, nel senso che si fa strumento del Signore e cerca di capire questa Parola di Dio che poi è da trasmettere al popolo. È in colloquio con Dio, perché i testi della Santa Messa non sono testi teatrali o qualcosa di simile, ma sono preghiere, grazie alle quali, insieme con l'assemblea, parlo con Dio. Entrare quindi in questo colloquio è importante. San Benedetto, nella sua « Regola », dice ai monaci, parlando della recita dei Salmi: « *Mens concordet voci* ». La *vox*, le parole precedono la nostra mente. Di solito non è così: prima si deve pensare e poi il pensiero diventa parola. Ma qui, la parola viene prima. La Sacra Liturgia ci dà le parole; noi dobbiamo entrare in queste parole, trovare la concordia con questa realtà che ci precede.

Oltre a questo, dobbiamo anche imparare a capire la struttura della Liturgia e perché è articolata così. La Liturgia è cresciuta in due millenni e anche dopo la riforma non è divenuta qualcosa di elaborato soltanto da alcuni liturgisti. Essa rimane sempre continuazione di questa crescita permanente dell'adorazione e dell'annuncio. Così, è

molto importante, per poterci sintonizzare bene, capire questa struttura cresciuta nel tempo ed entrare con la nostra *mens* nella *vox* della Chiesa. Nella misura in cui noi abbiamo interiorizzato questa struttura, compreso questa struttura, assimilato le parole della Liturgia, possiamo entrare in questa interiore consonanza e così non solo parlare con Dio come persone singole ma entrare nel «noi» della Chiesa che prega. E così trasformare anche il nostro «io» entrando nel «noi» della Chiesa, arricchendo, allargando questo «io», pregando con la Chiesa, con le parole della Chiesa, essendo realmente in colloquio con Dio.

Questa è la prima condizione: noi stessi dobbiamo interiorizzare la struttura, le parole della Liturgia, la Parola di Dio. Così il nostro celebrare diventa realmente un celebrare «con» la Chiesa: il nostro cuore è allargato e noi non facciamo un qualcosa, ma siamo «con» la Chiesa in colloquio con Dio. Mi sembra che la gente avverta se veramente noi siamo in colloquio con Dio, con loro e, per così dire, attiriamo gli altri in questa nostra preghiera comune, attiriamo gli altri nella comunione con i figli di Dio; o se invece facciamo soltanto qualcosa di esteriore. L'elemento fondamentale della vera *ars celebrandi* è quindi questa consonanza, questa concordia tra ciò che diciamo con le labbra e ciò che pensiamo con il cuore. Il «*Sursum corda*», che è un'antichissima parola della Liturgia, dovrebbe essere già prima del Prefazio, già prima della Liturgia, la «strada» del nostro parlare e pensare. Lo dobbiamo elevare al Signore, il nostro cuore, non solo come una risposta rituale, ma come espressione di quanto succede in questo cuore, che va in alto e attira in alto anche gli altri.

In altre parole, l'*ars celebrandi* non intende invitare ad una specie di teatro, di spettacolo, ma ad una interiorità che si fa sentire e diventa accettabile ed evidente per la gente che assiste. Solo se vedono che questa non è una *ars* esteriore, spettacolare – non siamo attori! – ma è l'espressione del cammino del nostro cuore, che attira anche il loro cuore, allora la Liturgia diventa bella, diventa comunione di tutti i presenti con il Signore.

Naturalmente, a questa condizione fondamentale, espressa nelle parole di san Benedetto: «*Mens concordet voci*» – il cuore sia realmente

innalzato, elevato al Signore – devono associarsi anche cose esteriori. Dobbiamo imparare a pronunciare bene le parole. Qualche volta, quando ero ancora professore nella mia terra, i ragazzi hanno letto la Sacra Scrittura. E l'hanno letta come si legge un testo di un poeta che non si è capito. Naturalmente, per imparare a pronunciare bene, si deve prima aver capito il testo nella sua drammaticità, nel suo presente. Così anche il Prefazio. E la Preghiera Eucaristica. È difficile per i fedeli seguire un testo così lungo come quello della nostra Preghiera Eucaristica. Perciò nascono sempre queste nuove «invenzioni». Ma con Preghiere Eucaristiche sempre nuove non si risponde al problema. Il problema è che questo sia un momento che invita anche gli altri al silenzio con Dio e a pregare con Dio. Quindi solo se la Preghiera eucaristica è pronunciata bene, anche con i dovuti momenti di silenzio, se è pronunciata con interiorità ma anche con l'arte di parlare, le cose possono andare meglio.

Ne consegue che la recita della Preghiera eucaristica, richiede un momento di attenzione particolare per essere pronunciata in modo tale che coinvolga gli altri. Penso che dobbiamo anche trovare occasioni, sia nella catechesi, sia nelle omelie, sia in altre occasioni, per spiegare bene al popolo di Dio questa Preghiera Eucaristica, perché possa seguirne i grandi momenti: il racconto e le parole dell'istituzione, la preghiera per i vivi e per i morti, il ringraziamento al Signore, l'epiclesi, per coinvolgere realmente la comunità in questa preghiera.

Quindi le parole devono essere pronunciate bene. Poi ci deve essere una adeguata preparazione. I chierichetti devono sapere che cosa fare, i lettori devono sapere realmente come pronunciare. E poi il coro, il canto, siano preparati; l'altare sia ornato bene. Tutto ciò fa parte – anche se si tratta di molte cose pratiche – dell'*ars celebrandi*. Ma, per concludere, elemento fondamentale è questa arte di entrare in comunione con il Signore, che noi prepariamo con tutta la nostra vita di sacerdoti.

3. *Famiglia*

D. Angelo Pennazza, parroco in Pavona: *Santità, nel Catechismo della Chiesa Cattolica leggiamo che «l'Ordine e il Matrimonio sono, ordinati alla salvezza altrui ... essi conferiscono una missione particolare nella Chiesa e servono all'edificazione del popolo Dio» (n. 1534). Questo ci pare davvero fondamentale non soltanto per la nostra azione pastorale, ma anche per il nostro modo di essere preti. Cosa possiamo fare noi sacerdoti per tradurre in prassi pastorale questa proposizione e – secondo quanto Ella stessa ha ribadito di recente – come comunicare al positivo la bellezza del Matrimonio che sappia far innamorare ancora gli uomini e le donne del nostro tempo? La grazia sacramentale degli sposi, cosa può donare alla nostra vita di sacerdoti?*

R.: Due grandi domande! La prima è: come comunicare alla gente di oggi la bellezza del matrimonio? Vediamo come molti giovani tardano a sposarsi in chiesa, perché hanno paura della definitività: anzi, tardano anche a sposarsi civilmente. La definitività appare oggi a molti giovani, e anche non tanto giovani, un vincolo contro la libertà. E il loro primo desiderio è la libertà. Hanno paura che alla fine non riescano. Vedono tanti matrimoni falliti. Hanno paura che questa forma giuridica, come essi la sentono, sia un peso esteriore che spegne l'amore.

Bisogna far capire che non si tratta di un vincolo giuridico, un peso che si realizza con il matrimonio. Al contrario, la profondità e la bellezza stanno proprio nella definitività. Solo così esso può far maturare l'amore in tutta la sua bellezza. Ma, come comunicarlo? Mi sembra un problema comune a tutti noi.

Per me, a Valencia – e Lei, Eminenza, potrà confermarlo – è stato un momento importante non solo quando ho parlato di questo, ma quando si sono presentate davanti a me diverse famiglie con più o meno bambini; una famiglia era quasi una «parrocchia», con tanti bambini! La presenza, la testimonianza di queste famiglie è stata veramente molto più forte di tutte le parole. Esse

hanno presentato anzitutto la ricchezza della loro esperienza familiare: come una famiglia così grande diventa realmente una ricchezza culturale, opportunità di educazione degli uni e degli altri, possibilità di far convivere insieme le diverse espressioni della cultura di oggi, il donarsi, l'aiutarsi anche nella sofferenza, ecc. Ma è stata importante anche la testimonianza delle crisi che hanno sofferto. Una di queste coppie era quasi arrivata al divorzio. Hanno spiegato come hanno poi imparato a vivere questa crisi, questa sofferenza dell'alterità dell'altro, ad accettarsi di nuovo. Proprio nel superare il momento della crisi, della voglia di separarsi, è cresciuta una nuova dimensione dell'amore e si è aperta una porta su una nuova dimensione della vita, che solo nel sopportare la sofferenza della crisi poteva riaprirsi.

Questo, mi sembra molto importante. Oggi si arriva alla crisi nel momento in cui si vede la diversità dei temperamenti, la difficoltà di sopportarsi ogni giorno, per tutta la vita. Alla fine, allora si decide: separiamoci. Abbiamo capito proprio da queste testimonianze che nella crisi, nel sopportare il momento in cui sembra che non se ne può più, realmente si aprono nuove porte e una nuova bellezza dell'amore. Una bellezza fatta solo di armonia non è una vera bellezza. Manca qualcosa, diventa deficitaria. La vera bellezza ha bisogno anche del contrasto. L'oscuro e il luminoso si completano. Anche l'uva per maturare ha bisogno non solo del sole, ma anche della pioggia, non solo del giorno ma anche della notte.

Noi stessi, sacerdoti, sia giovani che adulti, dobbiamo imparare la necessità della sofferenza, della crisi. Dobbiamo sopportare, trascendere questa sofferenza. Solo così, la vita diventa ricca. Per me ha un valore simbolico il fatto che il Signore porti per l'eternità le stimmate. Espressione dell'atrocità della sofferenza e della morte, esse sono adesso sigilli della vittoria di Cristo, di tutta la bellezza della sua vittoria e del suo amore per noi. Dobbiamo accettare, sia da sacerdoti sia da sposati, la necessità di sopportare la crisi dell'alterità, dell'altro, la crisi in cui sembra che non si possa più stare insieme. Gli sposi devono imparare insieme ad andare

avanti, anche per amore dei bambini, e così conoscersi di nuovo, amarsi di nuovo, in un amore molto più profondo, molto più vero. Così, in un cammino lungo, con le sue sofferenze, realmente matura l'amore.

Mi sembra, che noi sacerdoti possiamo anche imparare dagli sposi, proprio dalle loro sofferenze e dai loro sacrifici. Spesso pensiamo che solo il celibato sia un sacrificio. Ma, conoscendo i sacrifici delle persone sposate – pensiamo ai loro bambini, ai problemi che nascono, alle paure, alle sofferenze, alle malattie, alla ribellione, e anche ai problemi dei primi anni, quando le notti trascorrono quasi sempre insonni a causa dei pianti dei piccoli figli – dobbiamo imparare da loro, dai loro sacrifici, il nostro sacrificio. E, insieme imparare che è bello maturare nei sacrifici e così lavorare per la salvezza degli altri. Lei, don Pennazza, giustamente, ha citato il Concilio, che afferma che il matrimonio è un Sacramento per la salvezza degli altri: anzitutto per la salvezza dell'altro, dello sposo, della sposa, ma anche dei bambini, dei figli, e infine di tutta la comunità. E, così, anche il sacerdote matura nell'incontrarsi.

Penso allora che dobbiamo coinvolgere le famiglie. Le feste della famiglia mi sembrano molto importanti. Nell'occasione delle feste conviene che appaia la famiglia, appaia la bellezza delle famiglie. Anche le testimonianze – per quanto forse un po' troppo di moda – in certe occasioni possono realmente essere un annuncio, un aiuto per tutti noi.

Per concludere, per me rimane molto importante che nella Lettera di san Paolo agli Efesini le nozze di Dio con l'umanità tramite l'incarnazione del Signore si realizzino nella Croce, nella quale nasce la nuova umanità, la Chiesa. Il matrimonio cristiano nasce proprio in queste nozze divine. È, come dice san Paolo, la concretizzazione sacramentale di quanto succede in questo grande Mistero. Così dobbiamo sempre di nuovo imparare questo legame tra Croce e Risurrezione, tra Croce e bellezza della Redenzione, e inserirci in questo Sacramento. Preghiamo il Signore perché ci

aiuti ad annunciare bene questo Mistero, a vivere questo Mistero, ad imparare dagli sposi come lo vivono loro, ad aiutarci a vivere la Croce, così da giungere anche ai momenti della gioia e della Risurrezione.

4. *Giovani*

D. Gualtiero Isacchi, responsabile del Servizio Diocesano di Pastorale Giovanile: *I giovani sono al centro di una più decisa attenzione da parte della nostra Diocesi, come di tutta la Chiesa in Italia. Le Giornate Mondiali li hanno portati allo scoperto: sono tanti ed entusiasti. Eppure, generalmente, le nostre parrocchie non sono adeguatamente attrezzate per accoglierli; le comunità parrocchiali e gli operatori pastorali non sufficientemente preparati per dialogare con loro; i sacerdoti impegnati nelle diverse incombenze non hanno il tempo necessario per ascoltarli. Di loro ci si ricorda quando divengono un problema o quando ne abbiamo bisogno per animare una celebrazione o una festa ... Come oggi un sacerdote può esprimere la scelta preferenziale per i giovani pur con una agenda pastorale affollata? Come possiamo servire i giovani a partire dai loro valori invece di servirci di loro per « le nostre cose »?*

R.: Vorrei anzitutto sottolineare quanto Lei ha detto. In occasione delle Giornate Mondiali della Gioventù, ed anche in altre occasioni – come recentemente alla Veglia di Pentecoste – appare che c'è un desiderio nella gioventù, una ricerca anche di Dio. I giovani vogliono vedere se Dio c'è e che cosa Dio ci dice. Esiste, quindi, una certa disponibilità, con tutte le difficoltà di oggi. Esiste anche un entusiasmo. Dobbiamo quindi fare il possibile per tener viva questa fiamma che si mostra in occasioni come le Giornate Mondiali della Gioventù.

Come fare? È una nostra domanda comune. Penso che proprio qui, dovrebbe realizzarsi una « pastorale integrata », perché in realtà non ogni parroco ha la possibilità di occuparsi sufficientemente della

gioventù. Ha quindi bisogno di una pastorale che trascenda i limiti della parrocchia e trascenda anche i limiti del lavoro del sacerdote. Una pastorale che coinvolga anche molti operatori. Mi sembra che, sotto il coordinamento del Vescovo, si debba trovare il modo, da una parte, di integrare i giovani nella parrocchia, affinché siano fermento della vita parrocchiale; e, dall'altra, di trovare a questi giovani anche l'aiuto di operatori extra-parrocchiali. Le due cose devono andare insieme. Occorre suggerire ai giovani che, non solo nella parrocchia ma in diversi contesti, devono integrarsi nella vita della Diocesi, per poi ritrovarsi anche nella parrocchia. Bisogna perciò favorire tutte le iniziative che vanno in questo senso.

Penso che sia molto importante, adesso l'esperienza del volontariato. È importante che i giovani non siano lasciati alle discoteche, ma abbiano impegni nei quali vedono di essere necessari, si accorgono di poter fare qualcosa di buono. Sentendo questo impulso di fare qualcosa di buono per l'umanità, per qualcuno, per un gruppo, i giovani avvertono questo stimolo ad impegnarsi e trovano anche la « pista » positiva di un impegno, di un'etica cristiana. Mi sembra di grande importanza che i giovani abbiano realmente impegni che ne mostrino la necessità, che li guidano sulla strada di un servizio positivo nell'aiuto ispirato dall'amore di Cristo per gli uomini, cosicché loro stessi cerchino le fonti alle quali attingere per trovare la forza e l'impegno.

Un'altra esperienza sono i gruppi di preghiera, dove essi imparano ad ascoltare la Parola di Dio, ad imparare la Parola di Dio proprio nel loro contesto giovanile, ad entrare in contatto con Dio. Questo vuol dire anche imparare la forma comune della preghiera, la Liturgia, che forse in un primo momento appare abbastanza inaccessibile per loro. Essi imparano che c'è la Parola di Dio che ci cerca, pur con tutta la distanza dei tempi, che parla oggi a noi. Noi portiamo il frutto della terra e del nostro lavoro al Signore e lo troviamo trasformato in dono di Dio. Parliamo da figli col Padre e riceviamo poi il dono di Lui stesso. Riceviamo la missione di andare al mondo con il dono della sua Presenza.

Sarebbero anche utili le Scuole di Liturgia, alle quali i giovani possano accedere. Sono, d'altra parte, necessarie occasioni dove la gioventù possa mostrarsi e presentarsi. Qui, ad Albano, ho sentito, è stata fatta una rappresentazione della vita di san Francesco. Impegnarsi in questo senso vuol dire entrare nella personalità di san Francesco, del suo tempo, e così allargare la propria personalità. È soltanto un esempio, una cosa apparentemente abbastanza singolare. Può essere un'educazione ad allargare la personalità, ad entrare in un contesto di tradizione cristiana, a risvegliare la sete di conoscere meglio da dove ha attinto questo santo. Non era solo un ambientalista o un pacifista. Era soprattutto un uomo convertito. Ho letto con grande piacere che il Vescovo di Assisi, Mons. Sorrentino, proprio per ovviare a questo « abuso » della figura di san Francesco, in occasione dell'VIII centenario della sua conversione vuol indire un « Anno di conversione », per vedere qual è la vera « sfida ». Forse tutti noi possiamo un po' animare la gioventù per far capire che cos'è la conversione, collegandoci anche alla figura di san Francesco, per cercare una strada che allarghi la vita. Francesco prima era quasi una specie di « play-boy ». Poi, ha sentito che questo non era sufficiente. Ha sentito la voce del Signore: « Ricostruisci la mia Casa ». Man mano ha capito cosa voleva dire « costruire la Casa del Signore ».

Non ho, allora, risposte molto concrete, perché mi trovo di fronte ad una missione dove trovo già i giovani riuniti, grazie a Dio. Ma mi sembra che si debba far uso di tutte le possibilità che si offrono oggi nei Movimenti, nelle Associazioni, nel Volontariato, in altre attività giovanili. Occorre anche presentare la gioventù alla parrocchia, cosicché essa veda chi sono i giovani. È necessaria una pastorale vocazionale. Il tutto dev'essere coordinato dal Vescovo. Mi sembra che si trovino operatori pastorali attraverso la stessa autentica cooperazione dei giovani che si formano. E così, si può aprire la strada della conversione, la gioia che Dio c'è e si preoccupa di noi, che noi abbiamo accesso a Dio e possiamo aiutare altri a « ricostruire la sua Casa ». Mi sembra questa, alla fine, la nostra missione, qualche volta difficile, ma in

fin dei conti molto bella: quella di « costruire la Casa di Dio » nel mondo di oggi.

Vi ringrazio per la vostra attenzione e chiedo scusa per la frammentarietà delle mie risposte. Vogliamo collaborare insieme perché cresca la « Casa di Dio » nel nostro tempo, perché molti giovani trovino la strada del servizio al Signore.

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

IL CONGRESSO PER LA PROMOZIONE DELLA LITURGIA
IN AFRICA E MADAGASCAR

Kumasi, Ghana, 4-9 luglio 2006

Si sono avuti in passato già altri incontri di approfondimento sulla vita della Chiesa in Africa, che hanno raggiunto il loro punto più ragguardevole in particolar modo nel Sinodo del 1994. Un altro Sinodo per l'Africa è al momento in fase di preparazione. Nel frattempo, si è tenuto a Kumasi, in Ghana, dal 4 al 9 luglio 2006, un Congresso continentale per la Promozione della Liturgia in Africa e Madagascar organizzato dalla Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti, in collaborazione con la Conferenza Episcopale del Ghana, che ha beneficiato dell'ottima accoglienza da parte dell'Arcidiocesi di Kumasi. Un Congresso di tale ampiezza è un evento di grande importanza nelle attività della Congregazione, che fa séguito al Congresso internazionale di Liturgia tenutosi nel 1984 in Vaticano, che riuniva intorno a sé tutte le Commissioni Episcopali di Liturgia del mondo. Si è trattato, invece, in questo caso, di un evento più specificamente circoscritto alle Conferenze Episcopali dell'Africa e del Madagascar e svoltosi fuori del Vaticano.

Il presente numero di Notitiae vuole offrire ai suoi lettori alcune informazioni e i documenti conclusivi del Congresso come frutto dei giorni di lavoro comunitario e di fraterna comunicazione. I limiti della rivista non consentono, di fatto, di inserire la totalità del materiale concernente i lavori, che sarà pubblicato per intero negli Atti del Congresso.

L'incontro, mirante alla promozione liturgica e in continuità con gli orientamenti tracciati dal Concilio Vaticano II, dal I Sinodo per l'Africa e soprattutto dalla Lettera Apostolica del Servo di Dio, Papa Giovanni Paolo II, Ecclesia de Eucharistia, ha avuto anche l'obiettivo di trarre le

somme dei risultati, delle attività e delle difficoltà incontrate dalle Conferenze Episcopali sul piano pastorale in vista di una liturgia degna e nobile in questo Continente. Le riflessioni esposte nel corso del Congresso, frutto di un stile improntato a un reciproco ascolto, saranno di grande aiuto alla Congregazione nel suo lavoro concernente la liturgia in Africa. Esse costituiscono, altresì, una fonte di ispirazione per le Conferenze Episcopali del Continente, dei punti di riferimento fermi nell'opera di promozione della liturgia, per quanto attiene in particolare alla traduzione dei testi liturgici, all'inculturazione, alla formazione liturgica del popolo di Dio, e altro ancora.

Il Congresso si è tenuto in un'atmosfera di piena comunione e di vibrante impegno per la vita liturgica, autentico opus divinum per l'intero Continente. I responsabili del settore, la cui maggioranza era costituita dai Vescovi Presidenti delle Commissioni Episcopali di Liturgia, hanno esposto gli sforzi, le problematiche, i successi e le difficoltà nell'applicazione delle direttive del Concilio Vaticano II sulla riforma della liturgia nei rispettivi Paesi. Per questo motivo, la risposta delle Conferenze Episcopali all'iniziativa della Congregazione è risultata positiva e entusiasta, come comprova l'ampiezza di partecipazione delle Conferenze, il cui numero di rappresentanti varia da uno a tre membri.

Durante il Congresso si è colta un grande interesse per la questione dell'inculturazione della liturgia nel Continente, come pure una notevole attenzione è stata riservata al tema della formazione liturgica dei membri della Chiesa a tutti i livelli: due aspetti appaiati e strettamente collegati tra loro, nella piena consapevolezza che l'inculturazione priva di una adeguata formazione specifica determina problemi tanto nel culto reso a Dio quanto nella santificazione stessa degli individui.

L'augurio è che questa esperienza ecclesiale nel campo della liturgia in Africa possa offrire degli spunti di riflessione e suggerimenti pratici a tutti coloro che si interessano della liturgia della Chiesa.

MESSAGE OF THE CARDINAL
SECRETARY OF STATE

From the Vatican, 3 June 2006

N. 35.920

Your Eminence,

His Holiness Pope Benedict XVI has asked me to convey his cordial greetings to you and to all the participants in the Liturgical Congress for Africa and Madagascar, to be held in Kumasi, Ghana in July 2006. He prays that these deliberations may serve to shed an ever clearer light on the place of the liturgy as the source and summit of the Christian life (cf. *Sacrosanctum Concilium*, 10).

In particular, the Holy Father encourages the Congress to ensure the praise of God in your beloved Continent is proclaimed with an authentically African voice, expressing the exuberance and the faith in life that are so characteristic of your peoples and which make of Africa “a new homeland for Christ” (cf. *Ecclesia in Africa*, 6). When due care is taken to preserve all essential elements, a sensitive inculturation of the liturgy enables the faithful to enter more deeply into the mysteries that they celebrate, to proclaim them with confidence and to live them with joy.

Upon Your Eminence and upon all those present at the Congress the Holy Father is pleased to impart his Apostolic Blessing, as pledge of joy and peace in our Lord and Saviour Jesus Christ.

With fraternal good wishes, I am
Yours sincerely in Christ

(✠ A. Card. SODANO)
Secretary of State

OPENING ADDRESS OF THE CARDINAL PREFECT

5 July 2006

IN JOYFUL CELEBRATION
OF THE MYSTERIES OF CHRIST

1. “The liturgy is the summit toward which the activity of the Church is directed; at the same time it is the fountain from which all her power flows”.¹ Considering, therefore, the centrality of the sacred liturgy in the life and mission of the Church, it is an event of great importance for the Church in Africa, that representatives of the Bishops’ Conferences on this vast continent are meeting with the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments in this historic city of Kumasi, to reflect together on how best to promote better the celebration of the mysteries of Christ all over Africa and Madagascar.

2. Making allowance for countries of Northern Africa and Ethiopia which embraced Christianity from the early centuries, most countries of Africa south of the Sahara have been evangelized in a permanent way only in the past 200 years. Catholics in Africa and Madagascar are known for the freshness of their Christianity, for their manifestation of joy and a sense of community in their liturgical celebrations, for their love of song and for their desire to see acceptable elements of their culture incorporated into the public worship of the Church. Bishops of Africa during their various “ad limina” visits to Rome have also manifested to the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments their willingness to work more closely with this Congregation in order better to promote the sacred liturgy in their dioceses.

¹ SECOND VATICAN COUNCIL, Constitution on the Sacred Liturgy, *Sacrosanctum Concilium*, n. 10.

3. Our Congregation, therefore, contacted all Bishops' Conferences in Africa to ask if they favoured a continental convention such as this one. In the event of a positive response, the Bishops were requested to indicate their preference of time, place and discussion topics for such a meeting. A discussion with all the Bishops of Africa and Madagascar who participated in the October 2005 World Synod of Bishops held in the Vatican City filled in the remaining details. Plans for this congress were then stepped up.

4. The Catholic Bishops' Conference of Ghana, and the Archdiocese of Kumasi in particular, have been extra-generous in welcoming this convention, preparing for it, and taking very detailed steps to meet the participants in Accra, bring us to Kumasi, house us, feed us, facilitate our movements and provide good contact with the Ghanaian community. To them be rendered our deep gratitude.

The Government of Ghana has been very welcoming. The very President of the Republic is doing the convention the honour of travelling all the way to Kumasi to be with us. We are very grateful indeed.

May God bless all the participants who have been sent by their Bishops' Conferences. Our thanks go to all the other participants: Bishops of Ghana, Members and Consultors of our Congregation in Africa, Representatives of Religious and Lay Faithful and all the technical and other supporting staff.

5. The Holy Father, Pope Benedict XVI, encourages and blesses us, as you can see from his letter read at the beginning of this session. As he says there, this Congress is to ensure that the praise of God in our beloved Continent is proclaimed with an authentically African voice and that the faithful enter more deeply into the mysteries that they celebrate, proclaim them with confidence and live them with joy.

May the Most Blessed Virgin Mary, Queen of Apostles and Queen of Africa and Madagascar, obtain for us the light and strength of the Holy Spirit to serve the Church to the best of our ability through this convention.

✠ FRANCIS Card. ARINZE

LIST OF PARTICIPANTS

I. THE ORGANISERS

Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments, Rome

1. His Eminence Francis Cardinal ARINZE, *Prefetto*
2. Most Rev. Malcolm RANJITH, *Arcivescovo Segretario*
3. Msgr. François B. TRAN VAN KHA, *Capo Ufficio*
4. Msgr. Gérard NJEN, *Capo Ufficio*
5. Rev. Fr. Jean-Pierre KWAMBAMBA MASI, *Officiale*
6. Rev. Fr. Martin BAHATI, *Consultore*
Professore di Liturgia presso l'Istituto filosofico-teologico di Viterbo,
Italia
Tuscania, Viterbo

II. PARTICIPANTS

ANGOLA

7. Most Rev. Benedito ROBERTO, *Bishop of Novo Redondo (Sumbe)*
Bishops' Commission for the Liturgy and Culture of CEAST, President
Sumbe
8. Rev. Fr. Luis CONJIMBE, *Bishops' Commission of Angola and S.*
Tomé e Príncipe, Secretary
Luanda

BURKINA FASO

9. S.E. Mgr. Jean-Marie U. COMPAORÉ
Archevêque de Ouagadougou
Membre de la Congrégation pour le Culte Divin et la Discipline des
Sacrements
Ouagadougou

10. S.E. Mgr. Joachim OUÉDRAOGO

Evêque de Dori

Dori

11. Rev. Fr. Joanny SANON

Liturgie et Culture

Bobo-Dioulasso

BURUNDI

12. Rev. Fr. Pierre RWAMANGU

Diocèse de Gitega

Commission Épiscopale de la Liturgie et des Sacrements, Secrétaire

Gitega

CAMEROUN

13. S.E. Mgr. Jean MBARGA

Evêque d'Ebolowa-Kribi

Commission Nationale de Liturgie, Président

Ebolowa

14. Rév. Fr. Antoine ESSOMBA FOUA

Université Catholique d'Afrique Centrale, Faculté de Théologie, Doyen

Yaounde

CHAD

15. S.E. Mgr. Mathias NGARTERI MAYADI

Evêque de 'Njamena

'Njamena

16. Rév. Fr. Grégoire NGARMADJI

Recteur du Grand Séminaire S. Mbaga T.

Sarh

CÔTE D'IVOIRE

17. S.E. Mgr. Dogbo Ignace BESSI

Evêque de Katiola

Yamoussoukro

18. S.E. Mgr. Jean Salomon LEZOUTIÉ

Evêque d'Odienné

Commission Épiscopale de Liturgie de la CERAO, Président

Abidjan

19. Rév. Fr. Jean-Baptiste TANON AKWADAN

Archidiocèse d'Abidjan

Commission Nationale de Liturgie

Abidjan

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO

20. S.E. Mgr. Joseph MOKOBE NDJOKU

Evêque de Basankusu

Kinshasa

21. Rev. Dr. Alfred LIBWA MONONGO

*Conférence Épiscopale Nationale du Congo, Commission Épiscopale
de l'Évangélisation, Secrétaire*

Kinshasa, Gombe

22. Sr. Marie Christine NSENGA

Soeur Disciple du Divin Maître

Kinshasa, Limete

GABON

23. Most Rev. Mathieu LEBOUAKEHAN MADEGA

Bishop of Port-Gentil

Port-Gentil

GHANA

24. His Eminence Peter K.A. Cardinal TURKSON

Archbishop of Cape Coast

Cape Coast

25. Most Rev. George KOCHERRY

Apostolic Nuncio in Ghana

Accra

-
26. Most Rev. Lucas ABADAMLOORA
Bishop of Navrongo-Bolgatanga
Ghana Catholic Bishops' Conference, President
Bolgatanga
 27. Most Rev. Peter K. SARPONG
Archbishop of Kumasi
Kumasi
 28. Most Rev. Vincent Sowah BOI-NAI, SVD
Bishop of Yendi
Yendi
 29. Most Rev. Thomas K. MENSAH
Bishop of Obuasi
Obuasi
 30. Most Rev. Joseph AFRIFAH-AGYEKUM
Bishop of Koforidua
Koforidua
 31. Most Rev. Gabriel J. ANOKYE
Auxiliary Bishop of Kumasi
Kumasi
 32. Msgr. Seth OSEI AGYEMANG
Ghana Catholic Bishops' Conference, Secretary General
Accra
 33. Msgr. Joseph AGOHA
Diocese of Keta-Akatsi, Cathedral Administrator, Director of Liturgy
Keta, Volta Region
 34. Rev. Fr. Martin KUUSANGNAYIR
Diocese of Damongo, Diocesan Director of Liturgy
Damongo
 35. Rev. Fr. Peter B. NAAH
Archdiocese of Kumasi, Vice Rector of St. Peter's Cathedral Basilica
Kumasi
 36. Rev. Fr. George OBENG-YEBOAH-ASUAMAH
Diocese of Goaso, Secretary
Goaso

37. Rev. Fr. Thomas OPPONG-FEBIRI
Diocese of Sunyani, Formator at the Minor Seminary, Delegate of the Bishop
Sunyani
38. Rev. Fr. Hermas SORPUO
Pastoral and Social Institute, Director of Liturgy, Tutor of Liturgy
Wa, Upper West Region
39. Mr. Dominic Kofi ASARE-BAFFOUR
Archdiocese of Kumasi, Archdiocesan Pastoral Council, Secretary
Kumasi
40. Mrs. Agnes Alberta SEKYE-HUGHES
Catholic Archdiocese of Kumasi, Laity (Women) of Africa
Kumasi

GUINEA

41. Père François SYLLA
Archidiocèse de Conakry
Commission diocésaine de Liturgie, Secrétaire
Conakry
42. Père Alexis LAMAH
Diocese de N'Zérékorém, Vicaire Général
Délégué pour la Conférence Épiscopale de Guinée
N'Zérékoré

KENYA

43. Most Rev. Anthony MUHERIA
Bishop of Embu
Kenya Episcopal Conference, Liturgical Commission, Chairman
Embu

LESOTHO

44. Most Rev. Evaristus T. BITSOANE
Bishop of Qacha's Nek
Bishops' Conference of Lesotho, Commission for Liturgy, Chairperson
Qacha's Nek

MALAWI

45. Most Rev. Thomas L. MSUSA
Bishop of Zomba
Apostolic Administrator of Mangochi Diocese
Zomba
46. Rev. Fr. Emmanuel CHIMOMBO
Diocese of Zomba, Delegate of the Bishops' Conference of Malawi
Zomba

MALI

47. Rév. Fr. Rogatien DENA
Diocèse de Selou
Commission Épiscopale de Liturgie du Mali, Secrétaire
Markala
48. S.E. Mgr. Georges FONGHORO
Evêque de Mopti
Conférence Épiscopale du Mali, Commission Nationale de Liturgie,
Président
Mopti
49. Sr. M. Cheluchi EMENIKE
Filles du Divin Amour, déléguée dans le Diocèse de Mopti
Sevare Mopti

MOZAMBIQUE

50. Most Rev. Jaime Pedro GONÇALVES
Archbishop of Beira
Beira
51. Rev. Fr. Lucas INÁCIO
Bishops' Conference of Mozambique, Commission of Liturgy, Secretary
Maputo

NAMIBIA

52. Most Rev. Liborius Ndumbukuti NASHENDA, OMI
Archbishop of Windhoek
Windhoek

53. Sr. Cecilia Namatsi NANGOMBE, MSC
Coordinator of Catechetics and S.P.C.
Windhoek

NIGERIA

54. Most Rev. Hilary Paul Odili OKEKE
Bishop of Nnewi
Catholic Bishops' Conference of Nigeria, Committee on Liturgy,
Chairman
Nnewi, Anambra State
55. Rev. Fr. Patrick C. CHIBUKO
Sacred Theology at the Catholic Institute of West Africa, Senior Lec-
turer, Representative of Catholic Bishops' Conference of Nigeria
Port Harcourt, Rivers State
56. Rev. Fr. Lawrence MADUBUKO
Consultor of the Congregation for Divine Worship and the Disci-
pline of the Sacraments
Onitsha, Anambra State

SÉNÉGAL

57. S.E. Mgr. Jean-Pierre BASSENE
Evêque de Kolda
Conférence Épiscopale Inter-territoriale Sénégal, Mauritanie, Guinée
Bissau, Iles du Cap Vert, Commission de Liturgie, Président
Kolda
58. Rév. Fr. Pierre-Raoul CISS
Professeur de Liturgie et Patrologie
Tivaowane
59. Rév. Fr. Louis-Marie TRESSOL
Abbaye de Keur-Moussa
Dakar

SOUTH AFRICA

60. Most Rev. Buti Joseph TLHAGALE
Bishop of Johannesburg
Member of the Congregation for Divine Worship and the Discipline
of the Sacraments
Doornfontein
61. Most Rev. Edward RISI
Bishop of Keimoes-Upington
Southern African Catholic Bishops' Conference, Department for
Christian Formation and Liturgy, Chairperson
Keimoes
62. Sr. Jordana MAHER, OP
Southern African Catholic Bishops' Conference, Department for
Christian Formation and Liturgy, Secretary
Pretoria

SUDAN

63. Most Rev. Paolino LUKUDU LORO
Archbishop of Juba
Member of the Congregation for Divine Worship and the Discipline
of the Sacraments
Juba
64. Rev. Fr. Nicholas KIRI
Professor of Sacred Liturgy at St. Paul's Major Seminary
Khartoum

TANZANIA

65. Most Rev. Norbert Wendelin MTEGA
Archbishop of Songea
Tanzania Episcopal Conference, Education Department, Chairman
Songea
66. Msgr. Julian KANGALawe
Tanzania Episcopal Conference, National Liturgy Commission,
Executive Secretary
Dar es Salaam

TOGO

67. Rév. Fr. Godfroy KOUEGAN-ABBEY

*Conférence Épiscopale du Togo, Commission Nationale de Liturgie,
Secrétaire**Professeur de Liturgie au Grand Séminaire Jean-Paul II de Lome*

Aneho

68. Isaac Jogues GAGLO

Administrateur diocésain d'Aneho

Aneho

UGANDA

69. Msgr. Richard KAYONDO

*Diocese of Lugazi, Vicar General**Professor of Liturgy at National Seminary and On-going Formation
of Priests*

Lugazi

ZAMBIA

70. Most Rev. George Cosmas LUNGU

Bishop of Chipata

Chipata

71. Rev. Fr. Justin MATEPA

Diocese of Mpika, National Pastoral Commission

Mpika

ZIMBABWE

72. Most Rev. Pius Alick NCUBE

Archbishop of Bulawayo

Bulawayo

PRESENTATION
OF THE CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP
AND THE DISCIPLINE OF THE SACRAMENTS
BY HIS EXCELLENCE MONS. SECRETARY

Your Eminences, Your Excellencies, dear Reverend Fathers, Sisters, and distinguished Ladies and Gentlemen:

May I first of all thank Your Eminence for the great sense of leadership and zeal with which you guide our Congregation, and say that I am learning from you how such a delicate and important issue at the centre of ecclesial life should be cared for. You balance within your leadership a great sense of concern for the bi-millennial liturgical tradition of the universal Church, on the one hand, and the pastoral and missionary demands of the local Churches, on the other. That sense of “balance” is much needed today.

Your concern to make Liturgy truly the wellspring of Christian faith renewal and a source of strength for Christian witness, as required by the Second Vatican Council, has made it possible for us to go and meet the Bishops, Shepherds of local ecclesial communities in encounters like these in the different continents, so that in the ensuing dialogue we may learn from each other and serve the Lord with even greater enthusiasm. In this light, may I express our gratitude to Your Eminence and the organizers of this event here in Kumasi for this most relevant and important initiative.

This Conference, then, is to be seen as yet another expression of the sense of solicitude of the Successor of Peter in Rome for the spiritual well-being of his brethren. In fact, the Petrine office exists, as the Lord ardently wished, for the strengthening of faith (cf. *Lk* 22:32). As so well expressed in the message sent by His Holiness, it is important that liturgical life be always so energised that the faithful may “enter more deeply into the mysteries that they celebrate”, proclaiming them with confidence and living them with joy.

And more than in any other sphere, it is through the right kind of worship that we allow the Lord to touch our lives, to heal us and to bring us to fullness, and thus Liturgy needs to be cultivated carefully. The Pope, in his days at the head of the Congregation for the Doctrine of the Faith, wrote that

worship, that is the right kind of cult, of relationship with God, is essential for the right kind of human existence in the world. It is so, precisely because it reaches beyond everyday life. Worship gives us a share in heaven's mode of existence, in the world of God, and always allows light to fall from that divine world into ours [...] It lays hold in advance of a more perfect life and, in so doing, gives our present life its proper measure, [...] for a life no longer opened to heaven would be empty.¹

And the Second Vatican Council too spoke of this truly supernatural quality of Liturgy when it stated that it is the

outstanding means by which the faithful can express in their lives and manifest to others the mystery of Christ and the real nature of the true Church. It is of the essence of the Church that she be both human and divine, visible and yet invisibly endowed, eager to act and yet devoted to contemplation, present in the world and yet not at home in it. She is all these things in such a way that in her the human is directed and subordinated to the divine, the visible likewise to the invisible, action to contemplation and this present world to the city yet to come, which we seek (cf. *Heb* 13:14). Day by day the Liturgy builds up those within the Church into the Lord's holy Temple, into a spiritual dwelling for God (cf. *Eph* 4:13).²

In other words, the Council teaches that Liturgy truly reveals the Church "as a sign raised above the nations".³ Liturgy, in other

¹ Joseph RATZINGER, *The Spirit of the Liturgy*, Ignatius Press, San Francisco, 2000, p. 21.

² SECOND VATICAN COUNCIL, Constitution on the Sacred Liturgy, *Sacrosanctum Concilium*, n. 2.

³ *Ibidem*.

words, motivates the Church to reflect her truly mystical vocation of being the “light of all nations”.

In a world fraught with materialism and secularism, and which tends to gradually close in upon itself, in a prison of self-centeredness and emptiness, the Church has to be the sign and manifestation of the call to transcendence and freedom which God directs at humanity. The whole Exodus event, which meant freedom from slavery in Egypt for the people of Israel, is placed in the context of a “journey to worship God”. The sense of transcendence in the call of Israel is reflected in those words of Exodus: “You will worship God on this mountain” (*Ex* 3:12). The Pope in his essay *The Spirit of the Liturgy* in fact called worship the all-embracing principle for law and ethics, and indeed for a restoration of the true dignity of man. The whole saga of liberation from slavery in Egypt is enacted in the context of the call to worship and its capacity to make Israel experience freedom and transcendence. Even Pharaoh is made to say in the end: “go and worship the Lord, as you said”. Worship thus was the context in which the covenant relationship between God and Israel was born. It was the core expression of that relationship.

That is why Liturgy should not be seen just as yet another human activity or as a human gathering, even for prayer. No, it is a call to experience and live in an atmosphere of deep communion with the Lord, in a kind of a mystical foretaste of one’s dignity in his presence. It is for this reason that *Sacrosanctum Concilium* called earthly liturgy a foretaste of the heavenly liturgy.⁴

Thus, it is our sacred duty to ensure that liturgical worship, especially of the Sacraments – the Eucharist, very specially – and of the Hours is conducted in the most noble and sacred way possible. Even in the matter of inculturation, much reflection and study are called for, without precipitous actions. In other words, Liturgy is not an area of ecclesial activity just like any other, but the very core of the life of the Church – where the divine and the human meet, so to say;

⁴ *Ibidem*, n. 8.

where faith assumes the form of a response of loving commitment, and where spiritual dynamism and inner energy, maturation and stimulation of faith is born. On Liturgy the Council had the following most expressive words to say: “Liturgy is the summit toward which the activity of the Church is directed; it is also the source from which all its power flows”.⁵

And so the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments is assigned an important role in assisting the Successor of Peter to vivify and safeguard the effectiveness of the liturgical life of the universal Church. As stated in *Pastor Bonus*, the Apostolic Constitution regulating the work of the Roman Curia, “the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments does whatever pertains to the Apostolic See concerning the regulation and promotion of the Sacred Liturgy, primarily of the Sacraments”.⁶

This is a service for unity and collegiality – in the sense that it helps the local Churches to achieve a greater sense of identity with the universal Church, on the one hand, and helps establish a collegial spirit of communion with each one of them animating and helping them to achieve an intense feeling of spiritual richness and evangelical fervour. The Congregation is thus to be considered yet another important expression of the pastoral concern of the Successor of Peter towards the spiritual enrichment of the local Churches. This support of the local Churches assumes two different forms in that, on the one hand, it promotes good liturgical pastoral activity, and on the other, it assists in the rectification of any irregularities that may occur regarding the valid and licit celebration of the Sacraments, especially the Eucharist.

Known as the Congregation for Rites since 1588, it retained this name when changes were made by Pope Paul VI in the organization of the Curia in 1967. It was kept as a distinct entity from that of the Congregation for the Discipline of the Sacraments. It had a first sec-

⁵ *Ibidem*, n. 10.

⁶ POPE JOHN PAUL II, Apostolic Constitution, *Pastor Bonus*, art. 62.

tion that concerned itself with divine worship. In 1969, a new body, corresponding to these functions was set up with the title of the Congregation for Divine Worship. Later, in 1975, it received the title, "Congregation for the Sacraments and Divine Worship". On 5 April 1984, Pope John Paul II, for pastoral reasons, once again divided the Congregation into two distinct dicasteries: the Congregation for the Sacraments and the Congregation for Divine Worship, with one Prefect for both. The first dealt with the Sacraments and the other with divine worship, the former having authority over juridical questions regarding the administration of the sacraments and the latter over liturgical questions. Then, in the year 1988, with the Apostolic Constitution *Pastor Bonus*, Pope John Paul II re-united these two Congregations under the present title of the "Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments".

The Congregation consists of a corpus of Members nominated by the Supreme Pontiff, among whom are at present 34 Cardinals, 17 Archbishops and Bishops. They constitute the supreme guiding body that represents the reality of the Catholic Church worldwide. The members are drawn from all the continents and from those engaged in the Roman Curia. Besides that, there are consultors who assist the Congregation regularly: 30 for Liturgy and 10 for canonical questions. The Congregation is headed by the Cardinal Prefect.

On the matter of the translations of the liturgical books the Congregation works closely with the Bishops' Conferences, who in turn are assisted by their own special commissions such as: ICEL, the International Commission on English in the Liturgy; and *Ecclesia celebrans*, representing the concerns of the Bishops' Conferences using the German language, and CEFTL, the "Commission Épiscope Francophone pour les Traductions Liturgiques", for the French language. These are needed in order to coordinate translators in languages that are used internationally. Working closely with the Congregation on English language translations are also two other groupings of prelates: *Vox Clara*, which helps the Congregation to arrive at a consensus on translations with ICEL on the Missal, and, with

regard to a project for an English language Lectionary with ICPEL, recently established on a proposal made by certain English-speaking Bishops' Conferences. All these efforts are aimed at reaching a good and doctrinally enriching translation of the original texts.

The Congregation has four different sections within its offices, each led by a head of department. Two of these, the first two, represent liturgical questions, while the other two deal with questions of a juridical nature. The two liturgical offices have in them a geographical as well as a concern-oriented division of work. In other words, each section takes care of the concerns of specific bishops' Conferences, on the one hand, but also of areas of liturgical activity that cut across the whole world, on the other. Say, in the case of Mons. Francis Kha, who is present here, he takes care of Africa and Asia, and Eastern Europe, but also of particular questions such as the concession of the title of "Minor Basilica" to churches from dioceses throughout the world on the basis of requests made by the respective Bishops.

The Third Office takes care of canonical discipline of the Sacrament of Orders, regulated presently by the canons 1008 to 1054, and canons 232-293, as well as canons 641-672, and in accordance with the indications of the Apostolic Constitution *Pastor Bonus*, artt. 63 and 68.

The Fourth Office has as its competence two areas of concern on the Sacrament of Matrimony: Matrimony being contracted and Matrimony already contracted. The principal area of concern, however, of the fourth office is that of requests for dispensation from the bond of non-consummated marriage.

The Congregation's first liturgical office handles the publication of the typical editions of liturgical books while the liturgical offices I and II both, depending on their respective geographical areas, have to concern themselves with the the *recognitio* of their translations, or adaptations to be introduced to these, by the local Bishops' Conferences.⁷ These offices have also to provide for "attentive supervision to

⁷ Cf. *Code of Canon Law*, can. 838, § 2, and POPE JOHN PAUL II, Apostolic Constitution, *Pastor Bonus*, art. 64 §§ 2-3.

ensure that liturgical norms are accurately observed and that abuses are avoided or eliminated where they are found to exist”.⁸

In addition, they have to review “particular Calendars and proper texts for the Mass and the Divine Office for particular Churches and Institutes which enjoy that right”.⁹

a) *Edition or revision of liturgical books*

The Congregation, in accordance with the indications of *Sacro-sanctum Concilium*, n. 25, has taken great care to revise or prepare the appropriate liturgical books in their typical editions. This is one of its primary duties as *Pastor Bonus*, art. 64, § 2, indicates. In the past forty years or so the General Roman Calendar, the Roman Missal and the General Instructions, the *Ordo lectionum Missae*, the Liturgy of the Hours, the various parts of the Roman Ritual for the celebration of the Sacraments and the sacramentals – e.g. Religious Professions, Consecration of Virgins, Dedication of a Church and Altar, the Book of Blessings, the Rite of Exorcism, and Funerals – as well as the *Caeremoniale Episcoporum*, the different Masses of the Blessed Virgin Mary, and the Martyrology – with the second and third editions of some of these – have already been done by the Congregation. Thus, most of the liturgical books, at least in their first editions, are finished, and as you could note, in some cases even the second or third editions have been seen to. At present the Congregation is working on a second edition of the *Ordo Exsequiarum* and a supplementary volume of the *Liturgia Horarum* with alternative readings.

b) *Recognitio of translations*

This is yet another area of work assigned to the Congregation already by *Sacro-sanctum Concilium*, n. 36, reaffirmed by *Pastor Bonus*

⁸ POPE JOHN PAUL II, Apostolic Constitution, *Pastor Bonus*, art. 66.

⁹ *Ibidem*, art. 64, § 2.

and even more clearly by *Liturgiam authenticam*. *Pastor Bonus* affirms that the Congregation “grants the *recognitio* to translations of liturgical books and their adaptations that have been lawfully prepared by Conferences of Bishops”. This is in keeping with the theological affirmations of the Council that “liturgical services are not private functions but are celebrations of the Church which is the sacrament of unity”.¹⁰ Indeed, Liturgy, as we know, is not something that we create but something that we receive, and it is not just a matter of something earthly but a foretaste of that “heavenly liturgy which is celebrated in the holy city of Jerusalem toward which we journey as pilgrims”.¹¹

Thus, as the competent organ of the Holy See, the Congregation requires that all liturgical translations or adaptations be presented for its approval prior to their publication and use.

The steps to be followed in this are:

1. the decision of the Conference, by a two-thirds majority, regarding “which of the prevailing languages are to be introduced into full or partial liturgical use in its territory”;¹²

2. such decision is then sent to the Congregation together with the documentation specified in *Liturgiam authenticam*, 16b (a report of the proceedings at which the decision was made), and, upon reception of the Congregation’s approval;

3. the translation, on the basis of the latin typical edition, is faithfully done in conformity with the norms found in the Instruction *Liturgiam authenticam*. During this stage, the Congregation remains ready to be of assistance by means of either formal or informal contacts intended to ensure that the text being formulated will be adequate for receiving the *recognitio*. Then;

¹⁰ SECOND VATICAN COUNCIL, Constitution on the Sacred Liturgy, *Sacrosanctum Concilium*, n. 26.

¹¹ *Ibidem*, n. 8.

¹² CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP AND THE DISCIPLINE OF THE SACRAMENTS, Instruction, *Liturgiam authenticam*, nn. 15 and 16a.

4. the text is approved by a two-thirds majority of the local Bishops' Conference;
5. two copies of the text, as well as the same on computer disk if possible, are forwarded with the required documents to the Congregation for approval;¹³
6. if the text is satisfactory, the Congregation sends its *recognitio* to the said Conference, allowing it to publish and use it in its Liturgy. When it is necessary the Congregation may make any necessary changes to the text in the act of granting the *recognitio*.¹⁴ If this occurs, no further vote of the Conferences is required after the granting of the *recognitio*, provided that the required changes are made before the publication of the text. More often, if any difficulty arises the Congregation discusses the matter in dialogue with the Bishops before the formal approval.

The Instruction *Liturgiam authenticam* is to be strictly followed in introducing adaptations in the translation of the Latin original texts and in the introduction of adaptations that the Bishops are empowered to make, as specifically foreseen in the liturgical books themselves. These translations and adaptations have to be approved by the Congregation before printing and use. In the case of any adaptations not already foreseen in the liturgical books themselves, but which the Bishops believe would be needed for the faithful, entrusted to their care, the matter should be presented with adequate explanations to the Congregation. If these adaptations are prompted by considerations of culture the norms of the Instruction *Varietates legitimæ* must be followed, and specifically, nn. 63-69 of that Instruction, where it is clear that the Congregation must have given its approval for such an adaptation before it is introduced, even by way of limited experimentation. If the same language is used in different countries or Bishops' Conferences, it is best to arrive at a common effort. For

¹³ Cf. *ibidem*, n. 79.

¹⁴ Cf. *ibidem*, n. 80.

English, French and even Portuguese, common translations are usually prepared, as I referred to earlier. This would help prevent unnecessary duplication of work or different translations of the same text. The approval of translations and adaptations has to be done by a two-thirds majority at the level of the Conference.

c) *Particular and proper Calendars*

According to tradition particular Churches and religious institutes legally constituted can have their own proper Calendar, which might include certain celebrations having proper formularies for the Mass and the Liturgy of the Hours. A religious institute might also have its own rite of religious profession. The norms for the compilation of the proper Calendars are contained in the Instruction *Calendaria particularia*, and those governing proper texts are contained in the successive Notifications on this matter. In certain cases, such as for a given country, diocese or religious institute, a proper Calendar is foreseen (which includes, for example, Saints having a clear reference to a given nation, Diocese or religious institute) and a given celebration within such a proper Calendar might have its own proper formularies for Mass and for the Divine Office. The preparation of the Calendars or texts is supervised by the competent authority – for example, the Conference of Bishops, the diocesan Bishop, or the Superior General – who sends them for approval to the Holy See.

d) *Indults and concessions*

Special circumstances or needs at times call for permissions from the Apostolic See that would mean exceptions from certain practices that the law lays down or that the law does not allow. A typical example, actually foreseen by the law itself, is the need in some cultures for Bishops' Conferences to shift the celebrations of precept (holydays of obligation) to Sundays.¹⁵ This area of competence includes, for exam-

¹⁵ *Code of Canon Law*, can. 1246, § 2.

ple the concession of permission to quadrinate Holy Masses on Sundays or trinate on weekdays. The concession of the title of Patron of a Diocese to a Saint or the concession of the title of Minor Basilica to well-known churches, are also reserved to the Congregation. These are concessions that by ecclesiastical law exceed the competence of the local Bishop or Conference of Bishops and therefore can only be given by the Holy See.

e) *Liturgical promotion and vigilance*

As indicated by *Pastor Bonus*, artt. 62, 64 and 66, it is also the duty of the Congregation to promote in every way possible the liturgical life of the Church, ensuring that liturgical celebrations are of high quality, that their true nature and scope are kept in mind, that their correct and valid forms are respected, and that their misuse and abuse are checked. Promotion of the nobility and sacredness of Liturgy is very important because anything which is detrimental in this respect would have negative consequences for the life of the Church. It is a fallacy, but we often tend to think, that making Liturgy acceptable and attractive even at the cost of undermining its mystical and sacred elements would bring better results, more participation, etc. Yet, this has not happened. In many countries, wild experimentations have led to the opposite result: a drop in participation and effectiveness.

What has happened to Sunday attendance in some parts of the world is typical of that ailing situation. The need for a strengthening of Eucharistic faith and reverence for its mystery are among the reasons for *Ecclesia de Eucharistia* and the special Year of the Eucharist decreed by the Servant of God, Pope John Paul II. In fact, in *Ecclesia de Eucharistia* the Pope expressed his sadness at what was happening:

It must be lamented that [...] as a result of a misguided sense of creativity and adaptation there have been a number of abuses which have been a source of suffering.¹⁶

¹⁶ POPE JOHN PAUL II, Encyclical, *Ecclesia de Eucharistia*, n. 52.

It is for this reason that the late Pope considered necessary “a more specific document, including prescriptions of a juridical nature, on this very important subject”.¹⁷

And thus the Congregation in his name issued the Instruction *Redemptionis Sacramentum* in the year 2004. Indeed, it is the duty of the Congregation to be vigilant in order “to ensure that liturgical norms are accurately observed and that abuses are avoided and eliminated where they are found to exist”.¹⁸

The meetings with Bishops on their *ad Limina* visits to Rome and the issuance of documents and guidelines like the *Directory on Popular Piety and Liturgy* are expressions of that spirit of vigilance and promotion. It is because of that same concern for a greater sense of liturgical awareness among the local Churches that the Congregation decided to organise regional gatherings of this type in the different continents, involving above all the bishops. For if the Bishops are informed about the issues at state things will go well. Otherwise, the Church will be in difficulties!

The Work of the Third Office

This office, promotes and protects the Sacrament of Sacred Orders. It deals, as already stated above, with whatever pertains to the canonical discipline of the Sacrament of Orders as regulated by canons 1008-1054, together with canons 232-293 and 641-672, and stipulations 63 and 68 of the Apostolic Constitution *Pastor Bonus*. In this work, it has four sectors of competence:

a. It grants faculties and indulgences for admission of some candidates to the Orders indicated in canons 1052, § 3 (for example, if the Bishop is unable to obtain the necessary dimissorial letters from the Diocese or religious community but wishes to proceed with the Ordination); 1041, 1° (for the Ordination of those about whose suitability with respect to mental stability there remains a doubt).

¹⁷ *Ibidem*.

¹⁸ POPE JOHN PAUL II, Apostolic Constitution, *Pastor Bonus*, art. 66.

b. It grants dispensations from irregularities and impediments for the admission of candidates to the Order and for the exercise of the same (canon 1031, §§ 1-2: concerning the age of Ordination; canon 1041, 3^o: sacrilegiously attempted marriage; canon 1041, 4^o: cooperation in procuring an abortion; and canon 1042, 1^o: Ordination of a man already having a wife but destined for the priesthood).

c. In the case of applications made prior to 1st August 2005 for dispensation from the obligations of sacred Ordination to the Priesthood or the Diaconate, including celibacy (and from vows of consecrated life when necessary) with the loss of the clerical state (canons 291-292 and the “Substantial and Procedural Norms” of the Congregation for the Doctrine of the Faith dated 14th October 1980), it continues to handle those cases, even though the Congregation for the Clergy now has competency for all applications made after this date.

d. It gives consideration to requests for readmission of clerics who have been returned to the lay state by papal dispensation, provided that the initial request for dispensation was also treated by this Dicastery (canon 293 and the letter of the Secretariat of State no. 230.139 of 8th February 1989).

e. It also studies cases of married deacons who after being widowed wish to get married again and seek a dispensation from the impediment found in canon 1087. In accord with the new dispositions given to this Congregation by the Holy Father, such requests will only be given consideration when the widowed Permanent Deacon has the care of small children *and* his ministry is judged by the diocesan Bishop to be very much needed.

f. It examines canonical processes concerning the Sacred Orders through ordinary and special commissions for the declaration of the nullity of Ordination,¹⁹ fortunately a very rare case.

¹⁹ *Code of Canon Law*, can. 290, § 1; POPE JOHN PAUL II, Apostolic Constitution, *Pastor Bonus*, art. 68.

The Fourth Office

This office deals with matters concerning marriage that is being contracted or has already been contracted. In the case of those being contracted its competences include:

a. Those dispensations from impediments reserved to the Holy See on the basis of canons 1078, § 2, 2° (impediment of crime: where the spouse is killed in order that the survivor may get married again). Included also in this area of competence are very rare exceptions on canon 1091 (from consanguinity in the second degree of the collateral line).

b. Providing for the legitimation of children on the basis of canon 1139: “illegitimate children are legitimated by the subsequent marriage of their parents whether valid or putative or by a rescript of the Holy See”.

c. Concession of a *sanatio in radice* for cases reserved to the Holy See and thus placed outside the authority of the Bishop (canon 1165).

d. Concession of the faculty for the so-called *testes qualificati*, by which a religious brother or sister or even a lay person may officiate at a wedding in the name of the Church. This however is granted, after the Bishops Conference in a given country approves the practice in general and then requests are made by individual Bishops to implement it in their own dioceses.

e. There is one more faculty given to the Congregation, that is in the case of a second marriage when there is lack of proof of the death of the first spouse. The local Bishop could give the authorisation in case there is certainty about the death of the other spouse. If not, it should be referred to the Congregation for permission.

f. In the case of marriages contracted but not consummated, papal dispensations are facilitated by this office. The fact of the non-consummation has to be proved. The office makes use of the services of a panel of recognized canon lawyers to study the documentation, including medical testimony, and to approve or disapprove the

requests. At times supplementary information is gathered and for the more difficult cases the rescript of the favour of dispensation is given with a *vetitum* (say, prohibiting a second marriage for one or both partners without permission from the Bishop or the Holy See itself). The office is kept quite busy normally. For example, in the year 2005, 378 applications were sent and 308 were dispensed.

As you can note, the Congregation is a hive of activity. Already the normal paper work itself keeps all of us quite busy and yet there is much to be done in the spheres of formation and promotion of a *sensus liturgicus* among all sectors of the Church. A lot of the disorder in liturgical matters takes place because such a consciousness is lacking in many areas. Often enough, Liturgy is understood as the totality of what we do in the Church while at worship. This is far less a consideration compared to the theologico-pastoral greatness of what we celebrate. Liturgy truly is faith experienced and transforming. It motivates, energises and strengthens us to Christian witness and as the Council explained,

Liturgy is the summit towards which the activity of the Church is directed; at the same time it is the fountain from which all her power flows.²⁰

And so it ought to be: the energiser of all our pastoral and missionary actions.

As those specially responsible for ensuring that Liturgy becomes a great source of spiritual strength and supernatural inspiration to the faithful in this continent, your task is truly important and challenging. The words that Pope Benedict addressed in his message to this Congress inspire us, for he expects that you should

ensure that the praise of God in your beloved continent is proclaimed with an authentically African voice, expressing the exuber-

²⁰ SECOND VATICAN COUNCIL, Constitution on the Sacred Liturgy, *Sacrosanctum Concilium*, n. 10.

ance and the faith in life that are so characteristic of your peoples and which made of Africa 'a new homeland of Christ'.²¹

The Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments is there to work with you to achieve that in a spirit of deep communion with the universal Church *cum et sub Petro*.

Thank you.

✠ MALCOLM RANJITH
Archbishop Secretary

²¹ Cf. POPE JOHN PAUL II, Post-synodal Apostolic Exhortation, *Ecclesia in Africa*, n. 6.

REPORT ON THE CONGRESS FOR THE PROMOTION OF LITURGY IN AFRICA AND MADAGASCAR

Preamble

The Congress for the promotion of the Liturgy in Africa and Madagascar organised by the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments, Vatican City, took off at the Christian Village, Kumasi Ghana on 4 July 2006. The host was the Ghana Catholic Bishops' Conference. The Congress drew the participants of most of the countries of Africa and Madagascar under the presidency of His Eminence Francis Cardinal Arinze, Prefect of the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments. The participants set out to explore how to celebrate the Liturgy and live it as truly the source and summit of Christian life in Africa. The procedure of the Congress included daily celebration of the Eucharist, common celebration of the Lauds, Midday Prayer and Vespers. There were plenary sessions on which commissioned papers, reports from National Episcopal Conferences and interventions were given. Workshops were also done in four Anglophone groups and three Francophone groups and their reports given in plenary sessions. The major themes of the Congress were: General overview of the work of the Congregation and of the state of the Liturgy in Africa and Madagascar 40 years after Vatican II, Translation, Inculturation and Liturgical formation.

Overview of the Work of the Congregation

Archbishop Malcolm Ranjith, Secretary of the Congregation gave the overview of the Congregation charged with responsibility to look after all about divine worship on behalf of the Roman Pontiff. He explained the various functions of the Congregations. The Congregation has four Sections. Two of them handle liturgical questions, such as, Edition or revision of liturgical books, *Recognitio* of translations,

approval of particular and proper calendars and liturgical vigilance and promotion. The other two deal with juridical matters concerning dispensations for clerics and married people. He stressed on the need for the acceptance of the aspects of the sacred and the mystery in liturgical celebrations.

Formal Opening Ceremony

The official ceremony was attended by the participants and a cross section of government representatives and the Christ's faithful of the Archdiocese of Kumasi. Representatives of other Christian groups and Islam were also present. The President of Ghana was represented by a senior Minister, Mr J. H. Mensah. The highlight of the opening ceremony was the message of His Holiness, Pope Benedict XVI encouraging the Congress "to ensure that the praise of God in your beloved country is proclaimed authentic African voice expressing the exuberance and the faith in life that are so characteristics of your people and which make of Africa a 'new homeland for Christ'".¹ Our Holy Father added, "When due care is taken to preserve all the essential elements, a sensitive inculturation of the liturgy enables the faithful to enter more deeply into the mysteries that they celebrate, to proclaim them with confidence and to live with joy". The Congress participants received the Apostolic Blessings of His Holiness.

Visit to Asantehene

A special event of the Congress was the visit to Otumfuo Osei Tutu II Asantehene, (the King of Asante), who accorded the participants a special warm and lavish reception in his palace. He praised the role of the Catholic Church in Ghana in the fields of education, health and social development and was full of praise of the Catholic Church to cultures.

¹ Cf. POPE JOHN PAUL II, Post-synodal Apostolic Exhortation, *Ecclesia in Africa*, n. 6.

Commissioned Papers

The following presenters gave commissioned papers: Abbé Martin BAHATI: « *L'Avenir de la Liturgie en Afrique* »; Abbé Jean-Pierre KWAMBAMBA MASI: « *La traduction des textes liturgiques dans les langues vernaculaires: de l'admission de la langue dans la liturgie à la Recognitio du Siège Apostolique* »; His Eminence Peter Cardinal TURKSON: « *The African Vision of Inculturation in the light of Vatican Council II* »; Msgr Gérard NJEN: « *Critères et directives de l'inculturation de la liturgie* »; Archbishop Norbert W. MTEGA: « *The Work of Translation as carried out by the National Liturgy Commission of Episcopal Conferences* »; Abbé Antoine ESSOMBA FOUDD: « *La formation liturgique du peuple de Dieu: Évêques, Prêtres, Séminaristes et Religieux, Catéchistes et autres fidèles. L'organisation de la liturgie au niveau paroissial, diocésain, régional et national* »; and Msgr Richard KAYONDO: « *Liturgical Formation as an Integral Part of Liturgical Renewal* ».

Reports from the Episcopal Conferences

Reports from the various countries showed that the renewed liturgy of the Second Vatican Council was well received, even though it has still to impact the Christian life and spirituality. Structures for the implementation of the reformed Liturgy are in place but their impact is not fully felt in the life of Church in some of the countries. Much work has been done on the translation of liturgical texts but some reported the existence of many local languages and shortage of experts for professionally acceptable translation. It was also observed that liturgical texts in the *editio typica* were not easily available either because of cost or ignorance of their existence and importance. There is notable development of local music for the liturgy but there remain also musical texts translated into local languages but retaining the European tunes. Inculturation is taking place but there is needed for further clarification and direction so that the initiatives be backed with serious study and due process of discussion in the National

Bishops' Conference followed by voting and forwarded to the Roman Congregation for the necessary *recognitio*.

Résumé of Points from Presentations, Workshop Reports and Discussions

The following points emerged from the presentation, reports and discussions:

1. The liturgy is the source and summit of the Christian life and the life of the Church. The Church and Liturgy are so intertwined that one cannot be without the other, hence the importance of the liturgy and the need for the attention to it by all in the Church.

2. It came out clearly that liturgy is about the worship of God in adoration, praise, thanksgiving, contrition and petition but true and authentic Liturgy must flow into the lives of the people to make them love one another and be better persons. Liturgy is a life-transforming experience. *Lex orandi, lex credendi*.

3. Liturgy is not just about celebration. It is also an opportunity for catechesis. *Lex orandi, lex credendi*. The *Ecclesia celebrans* is at the same time *Ecclesia docens*. Our faith manifests itself in the liturgy and the liturgy celebrates the mysteries of our faith.

4. Liturgy must be relevant and meaningful, hence, the absolute necessity of inculturation of the liturgy so that the people will not only hear the marvels of God proclaimed in their own tongues but also praise God with their own voices. Therefore, faith and worship that are not inculturated have still a long way to go.

5. One of the first step in inculturation is translation through which the rich heritage of the Church's liturgical texts is rendered in the language of the people. Language is a primary vehicle of culture. Translation of the liturgical text is important. It has to be done diligently following the norms and regulations given by the Apostolic See, especially in the document *Liturgiam authenticam*.

6. Liturgy is not merely a local affair and certainly not a private matter. It links the local community through the particular Church to the Universal Church in affective and effective ecclesial communion. Therefore the Apostolic See wisely regulates the liturgical texts and their translations. Even when a language is not known at the universal level, the Apostolic See exercises her vigilance and coordination through *recognitio* of the texts duly translated and approved by the Bishops' Conference of the place where the translation comes from. Each Conference should have one of its Bishops as its link with the Congregation in discussion of translated texts.

7. There are evident problems in Africa because of the multiplicity of local languages. While accepting the advantages of worshipping in one's own language, it may not be feasible to translate the liturgical texts into all local languages. It is for the diocesan Bishop and the Bishops' Conference to determine the languages into which liturgical texts will be translated. In doing this, they have to bear in mind the availability of personnel and resources to carry out the work of translation.

8. Translation has to be faithful to the *editio typica* that is, the officially promulgated Latin text. One is not free to invent or create a new text under the guise of translation. For the translation to be faithful to the text in the *editio typica* the translator has to be well versed in the original language of the text. Deep knowledge of Latin is therefore required.

9. The participants acknowledged that in general the knowledge of Latin is poor in Africa and, recommended strongly that a serious study of Latin and Greek in the Seminaries and Higher Theological Institutes be undertaken.

10. Also required for faithful translation is expertise in the target local language, linguistics, theology, anthropology, and other cognate disciplines. Translation requires interdisciplinary cooperation. Where one language is spoken in many countries, it is advisable that the Bishops' Conferences of the countries in question set up an International Translating Commission, for example, as is the case of Swahili.

11. The centrality of the word of God in the liturgy is evident. There is therefore need to have a Bible translated into the local language. The text used in the Lectionary and Divine Office has to receive the *recognitio* of the Congregation.

12. Provision of liturgical texts and their translation demands a lot of resources which are not readily available in Africa. However, we need to make their provision a priority. Funds for this project should be sourced both locally and externally. Efforts should be made to get liturgical books published locally at affordable costs. Organisation like Paulines can be of help.

13. The dignity of the Liturgy demands that everything used in the celebration be decent and of good quality. The use of proper liturgical books such as Missals, Lectionaries and the Book of the Gospel is seriously urged. The use of leaflets and brochures, to replace such liturgical books especially on the altar and ambo is to be discouraged.

14. To underscore the importance of Liturgy in the Church in Africa, there is need to send more priests, religious and also lay people for training in Liturgy. These people will be animators of Liturgy in the various particular Churches. Courses for Liturgical Officials (Masters of Ceremonies, Extraordinary Ministers of the Holy Communion, Mass Servers, etc.), should be organised at the diocesan level or by Episcopal Conferences.

15. The importance of culture was highlighted “the future of man depends on culture”. There must be a synthesis of faith and culture. Similarly worship has to be made relevant and intelligible by making use of elements of the people’s culture. Inculturation belongs to the very process of evangelisation. Inculturation has a Trinitarian dimension. It takes its inspiration from the incarnation of the Second Person of the Blessed Trinity. “The Word became flesh and dwelt among us” (John 1:14). In inculturation we seek to incarnate, plant, insert the Christian message and Christian life in a given cultural situation using the elements proper to that culture, as Christ did. The

Church accepts all that is noble and good in the culture of the people and welcomes them subject to the double criteria of compatibility to the Gospel and openness to the universality of the Church.

16. Inculturation is not the fruit of hasty undertaking or solo effort but an organic process of assimilation that involves the whole community under the action of God's spirit and the guidance of the Church's hierarchy. Three processes must be distinguished: accommodation, adaptation and inculturation. While "accommodation" involves choices from already approved rites, adaptation goes beyond the boundaries of one diocese and calls for some decision by the Bishops' Conference, as specified by the liturgical books. Inculturation puts heavier demands on the Bishops' Conference: deeper study of chosen cultural elements, discussion, voting and submission to be approved by the Apostolic See by way of *recognitio*.

17. It is important to follow the norms issued in this matter by the Apostolic See so that inculturation will bear lasting fruit of faith and holiness. It is therefore important that the Church does not follow momentary impulses and effervescent emotions of enthusiasm in this matter, under the notion that the Spirit blows where he wills. There is the duty of the Church to discern the manifestation of the Spirit. The Holy Spirit is a Spirit of order.

18. In selecting elements for inculturation care must be taken to keep to the genuine sense of the liturgy, so as not to introduce elements that distract from the liturgy or that do not agree with the genuine spirit of the liturgy.

19. The introduction of dances in the liturgy in Africa does require careful discernment. There are many types of dances in Africa. Only a dance which meets one of the reasons for the liturgy (adoration, praise, thanksgiving, repentance, petition) need be considered. People do not come to Mass in order to be entertained. Diocesan or Regional Liturgical Commissions and Monasteries can help in discerning dances that are prayerful and fit for worship.

20. Bishops have the duty to see to it that only properly approved Catholic hymns are used in our Churches. Music Commissions and theological experts have an important role. Each Catholic Hymn Book should have at least one Bishop's approval.

21. The place of silence in the liturgy was highlighted Silence as a form of interior reflection and deep reverential adoration as well as creating space for an intimate conversation with the Eucharistic Lord is to be promoted. It is important that silence be observed when it is indicated in the liturgical books.

22. In all, efforts at inculturation will respect the substantial unity of the Roman Rite. The Roman Rite is flexible enough to accommodate particular modes of worship that have been organically developed in accordance with the norms especially in the document *Varietates Legitimae*.

23. The Church in Africa is encouraged to do all that is possible to see it that the places of worship are properly constructed and fittingly furnished according to local needs and taste but also respecting proven liturgical tradition. Similarly, the sacred vessels and vestments used in divine worship are to be decent and of good material. They can at the same time reflect indigenous designs.

24. There is a crying need for adequate initial and ongoing formation of all the members of Christ's faithful in Liturgy. The formation is for every member of the Church: Bishops, priests, seminarians, consecrated men and women, catechists and other members of the Christ's faithful. More emphasis and attention are to be paid to liturgy in the seminaries, other houses of formation and Theological Institutes in Africa.

25. Bishops' Conference are to organize seminars/workshops on liturgy. Similarly, diocesan Bishops are to do the same in their various jurisdiction. There should be more emphasis on liturgical catechesis to inculcate not only the love of the liturgy and sense of the liturgy but also to increase the understanding of the people

about the mysteries that the celebrate and the rites and symbols used in the celebrations.

Other significant Events

An aspect of the Congress that deserves mention was the visit by the participants to the Cathedral and Parishes in Kumasi Archdiocese and Obuasi Diocese. The participants celebrated the Holy Eucharist with the communities and were warmly received by them. The participants were able to see for themselves the lively participation in the liturgy by the members of Christ's faithful in the places where the visited.

The Congress came to an end with the closing Eucharistic Celebration with the clergy, consecrated men and women and lay members of Christ's faithful of the Archdiocese of Kumasi on Sunday, 9th July 2006 at Corpus Christi Catholic Church, Kumasi.

Appreciation and Gratitude

The participants were impressed with the organization of the Congress and the smooth running of the programme. They expressed their gratitude to His Eminence Francis Cardinal Arinze, Archbishop Malcolm Ranjith and all the Officials of the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments, Vatican City. They also appreciated the support given by the Apostolic Nuncio in Ghana, His Excellency, Most Rev. George Kocherry. They also expressed appreciation to Ghana Bishops' Conference for ably hosting the Congress at a great cost to the Conference. Archbishop Père Kwasi Sarpong, Archbishop of Kumasi, Most Rev. Gabriel Anokye, Auxiliary Bishop of Kumasi and the clergy, consecrated men and women and lay faithful of Kumasi Archdiocese performed excellently in their organization and hospitality. May God bless them and all who collaborated with them to make the Congress comfortable and successful.

Laus Deo semper!

RAPPORT DU CONGRÈS SUR LA PROMOTION DE LA LITURGIE EN AFRIQUE ET MADAGASCAR

Préambule

Le Congrès sur la promotion de la Liturgie en Afrique et Madagascar organisé par la Congrégation pour le Culte Divin et la Discipline des Sacrements, Cité du Vatican, a eu lieu au Village chrétien, Kumasi Ghana, le 4 juillet 2006. Le pays hôte était la Conférence des Évêques catholiques du Ghana. Le Congrès a rassemblé la participation de la plupart des pays de l'Afrique et de Madagascar sous la présidence de Son Éminence Francis Arinzé, Préfet de la Congrégation pour le Culte Divin et la Discipline des Sacrements. Les participants ont voulu examiner comment célébrer la Liturgie et la vivre vraiment comme source et sommet de la vie chrétienne en Afrique. La procédure du Congrès a inclus la célébration journalière de l'Eucharistie, la célébration commune des Laudes, la Prière du milieu du jour et les Vêpres. Il y avait des sessions plénières pendant lesquelles les Conférences préparées, les Rapports des Conférences Épiscopales Nationales et les Interventions ont été donnés. Les ateliers ont aussi été faits avec quatre groupes Anglophones et trois groupes Francophones et leurs rapports ont été présentés pendant les sessions plénières. Les thèmes majeurs du Congrès étaient: Une vue générale de l'ensemble du travail de la Congrégation et de l'état de la Liturgie en Afrique et Madagascar 40 années après le Vatican II, les Traductions, l'Inculturation et la Formation Liturgique.

Vue d'ensemble du travail de la Congrégation

L'Archevêque Malcolm Ranjith, le Secrétaire de la Congrégation a donné une vue générale de la Congrégation chargée de la responsabilité de contrôler tout sur le Culte Divin au nom du Pontife Romain. Il a expliqué les fonctions variées de la Congrégation. La

Congrégation comprend quatre Sections. Deux d'entre eux s'occupent des questions liturgiques, telles que, l'Édition ou la révision des livres liturgiques, *Recognitio* des traductions, l'approbation des calendriers particuliers et propres et la vigilance et promotion liturgique. Les deux autres se chargent des problèmes juridiques concernant les dispenses pour les ecclésiastiques et les mariés. Il a insisté sur le besoin de l'acceptation des aspects du sacré et du mystère dans les célébrations liturgiques.

Cérémonies d'ouverture solennelle

La cérémonie d'ouverture officielle a été suivie par les participants et un mélange composé de représentants d'autres groupes chrétiens et de l'Islam étaient aussi présents. Le Président de Ghana a été représenté par un Ministre doyen, Mr. J. H. Mensah. Le grand moment de la cérémonie d'ouverture était le message de sa Sainteté, le Pape Benoît XVI, qui encourage le Congrès de «s'assurer que la glorification de Dieu dans vos pays bien-aimés soit proclamée dans une voix africaine authentique qui exprime l'exubérance et la foi dans la vie qui sont ainsi les caractéristiques de vos peuples et lesquels font de l'Afrique 'une nouvelle patrie pour Le Christ'». ¹ Notre Saint-Père a ajouté: «Quand le soin adéquat est pris pour conserver tous les éléments essentiels, une inculturation sensible de la liturgie permet aux fidèles d'entrer plus profondément dans les mystères qu'ils célèbrent, de les proclamer avec confiance et les vivre avec joie». Les participants du Congrès ont reçu la Bénédiction Apostolique de Sa Sainteté.

Visite chez Asantehene

Un événement spécial du Congrès était la visite à Otumfuo Osei Tutu II Asantehene, le Roi d'Asante, qui a accordé aux participants une atmosphère spéciale et une somptueuse réception dans son palais.

¹ Cf. JEAN-PAUL II, Exhortation Apostolique post-synodale, *Ecclesia in Africa*, n. 6.

Il a loué le rôle de l'Église catholique au Ghana dans les domaines de l'éducation, la santé et le développement social et était plein d'éloges pour l'ouverture de l'Église catholique aux cultures.

Conférences données

Les présentateurs suivants ont donné des conférences selon les thèmes: Abbé Martin BAHATI: « *L'avenir de la Liturgie en Afrique* »; Abbé Jean Pierre KWAMBAMBA MASI: « *La traduction des textes liturgiques dans les langues vernaculaires: de l'admission de la langue dans la liturgie à la recognitio du Siège Apostolique* »; Son Eminence Peter Cardinal TURKSON: « *La vision africaine d'inculturation à la lumière du Concile Vatican II* »; Mgr Gérard NJEN: « *Critères et Directives de l'inculturation de la liturgie* »; l'Archevêque Norbert MTEGA: « *Le travail de traduction comme porté dehors par l'Ordre de la Liturgie National des Conférences Épiscopales* »; l'Abbé Antoine ESSOMBA FOUDD: « *La formation liturgique du peuple de Dieu: Évêques, Prêtres, Séminaristes et Religieux, Catéchistes et autres fidèles. L'organisation de la liturgie au niveau paroissial, diocésain, national et régional* »; et Mgr Richard KAYONDO: « *Formation Liturgique comme une partie intégrante du renouveau liturgique* ».

Rapports des Conférences Épiscopales

Les rapport des plusieurs pays ont montré que le renouveau liturgique du Concile Vatican II a bien été reçu, bien qu'il doive encore imprégner la vie chrétienne et la spiritualité. Les structures pour la mise en oeuvre de la Liturgie réformée sont en place mais leur impact n'est pas complètement senti dans la vie de l'Église dans certains pays. Beacoup de travail a été fait sur la traduction de textes liturgiques mais quelques-uns ont relevé l'existence de beaucoup de langues locales et la pénurie d'experts pour une traduction professionnellement acceptable. Il a aussi été observé que les textes liturgiques en *editio typica* n'étaient pas facilement non plus disponibles à cause du coût ou l'ignorance de leur existence et leur importance. Il y

a un développement notable de la musique locale pour la liturgie mais là restent aussi des textes musicaux traduits en langues locales tout en reprenant les airs européens. L'inculturation s'installe mais on a besoin d'éclaircissement supplémentaire et d'orientation afin que les initiatives soient soutenues avec des sérieuses études et un processus adéquat de discussion dans la Conférence des Évêques Nationales suivis de vote et de transfert à la Congrégation romaine pour le nécessaire *recognitio*.

Résumé de points des présentations, des rapports d'atelier et des discussions

Les points suivants ont émergé des présentations, des rapports et des discussions.

1. La liturgie est la source et le sommet de la vie chrétienne et de la vie d'Église. L'Église et la Liturgie sont ainsi entrelacées que l'une ne peut pas être sans l'autre; d'où l'importance de la liturgie et le besoin d'attention adéquate à cela par tous dans l'Église.

2. Il est clairement établi que cette liturgie est en vue de prier Dieu dans l'adoration, louange, l'action de grâce, la contrition et la pétition mais la vraie et authentique Liturgie doit se dérouler dans la vie des gens pour faire aimer l'un l'autre et être de meilleures personnes. La liturgie est une expérience transformatrice de la vie. *Lex orandi, lex credendi*.

3. La liturgie ne consiste pas seulement en la célébration. C'est aussi une occasion pour la catéchèse. *Lex orandi, lex credendi*. La *Ecclesia celebrans* est en même temps *Ecclesia docens*. Notre foi se manifeste dans la liturgie et la liturgie célèbre les mystères de notre foi.

4. La liturgie doit être pertinente et significative aux gens, d'où, la nécessité absolue d'inculturation de la liturgie afin que les gens n'entendent pas seulement les merveilles de Dieu proclamées dans leurs propres langues mais aussi prient Dieu avec leurs propres voix. Par conséquent, la foi et la prière qui ne sont pas inculturées ont encore un long chemin à faire.

5. L'un des premiers pas dans l'inculturation est la traduction à travers laquelle le riche héritage des textes liturgiques de l'Église est rendu dans les langues des gens. La langue est un véhicule fondamentale de la culture. La traduction du texte liturgique est importante. Il doit être fait diligemment en suivant les normes et les règlements donnés par le Siècle Apostolique, surtout dans le document *Liturgiam authenticam*.

6. La liturgie n'est pas simplement une affaire locale et certainement pas une matière privée. Il lie la communauté locale à travers l'Église particulière à l'Église universelle dans la communion ecclésiale affective et efficace. Par conséquent le Siècle Apostolique, sagement réglemente les textes liturgiques et leurs traductions. Même quand une langue n'est pas connue au niveau universel, le Siècle Apostolique exerce sa vigilance et coordination à travers la *recognitio* du texte dûment traduit et approuvé par la Conférence des Évêques du lieu d'où la traduction vient. Chaque Conférence devrait avoir un des Évêques comme son lien avec la Congrégation pour la discussion des textes traduits.

7. Il y a des problèmes évidents en Afrique à cause de la multiplicité de langues locales. En acceptant les avantages de prier chacun dans sa propre langue, il ne peut pas être faisable de traduire les textes liturgiques dans toutes les langues locales. C'est à l'Évêque diocésain et à la Conférence des Évêques de déterminer les langues dans lesquelles les textes liturgiques seront traduits. Se faisant, ils doivent avoir à l'esprit la disponibilité du personnel et les ressources pour réaliser le travail de traduction.

8. La traduction doit être fidèle à *l'editio typica* qui est, le texte latin officiellement promulgué. Personne n'est libre d'inventer ou de créer un nouveau texte sous l'apparence de traduction. Pour que la traduction soit fidèle au texte de *l'editio typica*, le traducteur doit être bien versé dans la langue originale du texte. La connaissance profonde du latin est par conséquent exigée.

9. Les participants ont reconnu qu'en général la connaissance du latin est pauvre en Afrique et, ont fortement recommandé qu'une étude sérieuse du latin et du grec dans les Séminaires et les Instituts Supérieurs Théologiques soit entreprise.

10. Pour une traduction fidèle il est aussi requise une compétence dans la langue cible locale, la linguistique, la théologie, l'anthropologie et autres disciplines apparentées. La traduction exige une coopération interdisciplinaire. Là où une langue est parlée dans beaucoup de pays, il est recommandé que les Conférences Episcopales des pays en question mettent ensemble une Commission Internationale de Traduction, par exemple, comme c'est le cas du Swahili.

11. La centralité de la parole de Dieu dans la liturgie est évidente. On a donc besoin d'avoir la Bible traduite dans la langue locale. Le texte utilisé dans le Lectionnaire et l'Office divin doit recevoir la *recognitio* de la Congrégation.

12. La productions des textes liturgiques et leur traduction demandent beaucoup de ressources qui ne sont pas aisément disponibles en Afrique. Cependant, nous avons besoin de faire de cette production une priorité. Les fonds pour ce projet devraient provenir à la fois localement et de l'extérieur. Les efforts devraient être faits pour obtenir des livres liturgiques publiés localement à coûts accessibles.

13. La dignité de la Liturgie, demande que tout ce qui est utilisé dans la célébration soit décent et de bonne qualité. L'usage des livres liturgiques adéquats tels que les Missels, les Lectionnaires et le Livre de l'Évangile est vivement préconisé. L'usage des feuillets et des brochures, surtout pour remplacer de tels livres liturgiques sur l'autel et l'ambon doit être découragé.

14. Pour faire ressortir l'importance de la Liturgie dans l'Église en Afrique, on a besoin d'envoyer plus de prêtres, de religieux et aussi de laïcs pour la formation en Liturgie. Ces gens seront des animateurs de la Liturgie dans plusieurs Églises particulières. Des Cours pour les

Responsables Liturgiques (Maîtres des cérémonies, Ministres Extraordinaires de la sainte Communion, les Servants de la Messe, etc.), devraient être organisés au niveau diocésain ou par les Conférences épiscopales.

15. L'importance de la culture a été mise en valeur « L'avenir de l'homme dépend de la culture ». Il doit y avoir une synthèse de foi et culture. De la même façon, la prière doit être faite pertinente et intelligible en faisant usage d'éléments de la culture des gens. L'Inculturation appartient au processus même de l'évangélisation. L'Inculturation a une dimension Trinitaire. Elle prend son inspiration de l'incarnation de la seconde Personne de la Sainte Trinité: « Le Verbe s'est fait chair et Il a habité parmi nous » (*Jean* 1, 14). Dans l'inculturation, nous cherchons à incarner, planter, insérer le message chrétien et la vie chrétienne dans une situation culturelle donnée qui utilise les éléments propres à cette culture, comme le Christ l'a fait. L'Église accepte tout ce qui est noble et bon dans la culture des gens et les accueille selon le double critère de compatibilité à l'Évangile et l'ouverture à l'universalité de l'Église.

16. L'Inculturation n'est pas le fruit d'une entreprise hâtive ou d'un effort solitaire mais un processus organique d'assimilation qui implique la communauté entière sous l'action de l'esprit de Dieu et de conseil de la hiérarchie de l'Église. Trois processus doivent être distingués: *accommodation*, *adaptation* et *inculturation*. Alors que l'« *accommodation* » implique des choix de rites déjà approuvés, *l'adaptation* va au-delà des limites d'un diocèse et appelle quelques décisions par la Conférence des Évêques, comme spécifié par les livres liturgiques. *L'inculturation* pose des lourdes questions à la Conférence des Évêques: étude plus profonde d'éléments culturels choisis, discussion, vote et soumission à être approuvée par le Siège Apostolique pour la *recognitio*.

17. C'est important de suivre les normes publiés en cette matière par le Siège Apostolique afin que l'inculturation porte des fruits durables de foi et de sainteté. Par conséquent, c'est important que l'É-

glise ne suive pas des impulsions spontanées et d'effervescentes émotions des enthousiastes en cette matière, avec l'idée que l'Esprit souffle où il veut. Il y a là un devoir de l'Église de discerner la manifestation de l'Esprit. Le Saint-Esprit est un Esprit d'ordre.

18. En sélectionnant des éléments pour l'inculturation on doit garder le sens authentique de la liturgie, ainsi de façon à ne pas introduire des éléments qui distraient de la liturgie ou qui ne sont pas en accord avec l'esprit authentique de la liturgie.

19. L'introduction des danses dans la liturgie en Afrique exige un discernement prudent. Il y a plusieurs types de danses en Afrique. Seulement une danse qui rencontre une des raisons pour la liturgie (adoration, louange, action de grâce, repentir, pétition) a besoin d'être considérée. Les gens ne viennent pas à la Messe pour s'amuser. Les Commissions Liturgiques diocésaines ou Régionales et les Monastères peuvent aider à discerner les danses qui aident à prier et conviennent pour l'adoration.

20. Les Évêques ont le devoir de se charger que seulement les chants catholiques correctement approuvés soient utilisés dans nos Églises. Les Commissions de la musique et les experts en théologie ont un rôle important à jouer. Chaque Livre des chants catholiques devrait avoir l'approbation d'au moins un Évêque.

21. La place du silence dans la liturgie a été mise en valeur. Le silence comme une forme de réflexion intérieure et d'adoration révérencielle profonde aussi bien que créant l'espace pour une conversation intime avec le Seigneur Eucharistique doit être encouragé. C'est important que le silence soit observé quand il est indiqué dans les livres liturgiques.

22. Pour tout, les efforts pour l'inculturation respecteront l'unité substantielle du Rite romain. Le Rite romain est assez flexible pour accommoder des modes particulières de prière qui ont été développées organiquement surtout en conformité aux normes dans le document *Varietates Legitimae*.

23. L'Église en Afrique est encouragée à faire tout ce qui est possible pour considérer que les lieux de prières soient correctement et convenablement construits d'après les besoins et les goûts locaux mais aussi en respectant la tradition liturgique éprouvée. De la même façon, les vases sacrés et les vêtements de cérémonie utilisés dans la célébration religieuse doivent être décents et de bonne matière. Ils peuvent en même temps refléter des motifs indigènes.

24. Il y a un besoin criant pour une formation initiale adéquate et progressive de tous les membres des fidèles du Christ en Liturgie. La formation est pour chaque membre de l'Église: Évêques, prêtres, séminaristes, hommes et femmes consacrés, catéchistes et autres membres laïcs fidèles au Christ. Une accentuation particulière et une attention seront faites à la liturgie dans les séminaires, dans d'autres maisons de formation et Instituts Théologiques en Afrique.

25. Les Conférences Épiscopales doivent organiser des séminaires/ateliers sur la liturgie. Aussi, les Évêques doivent faire la même chose dans leurs diverses juridictions. Il devrait avoir plus d'accentuation sur la catéchèse liturgique pour inculquer non seulement l'amour de la liturgie et le sens de la liturgie mais aussi développer la compréhension des gens au sujet des mystères qu'ils célèbrent et les rites et les symboles utilisés dans les célébrations.

Autres événements significatifs

Un aspect du Congrès qui mérite d'être mentionné était la visite par les participants aux Cathédrales et Paroisses de l'Archidiocèse de Kumasi et du Diocèse Obuasi. Les participants y ont célébré la sainte Eucharistie avec les communautés et ont été chaleureusement reçus par elles. Les participants étaient capables de voir par eux-mêmes la participation vivante dans la liturgie par les fidèles chrétiens des endroits où ils ont visité.

Le Congrès s'est terminé par une célébration Eucharistique finale avec le clergé, les hommes et femmes consacrés et les fidèles laïcs de

l'Archidiocèse de Kumasi, le dimanche 9 juillet 2006 à la Paroisse Corpus Christi, Kumasi.

Appréciation et gratitude

Les participants ont été impressionnés par l'organisation du Congrès et le bon fonctionnement du programme. Ils ont exprimé leur gratitude à Son Eminence, Francis Cardinal Arinze, à l'Archevêque Malcolm Ranjith et à tous les Officiels de la Congrégation pour le Culte Divin et la Discipline des Sacrements, Cité du Vatican. Ils ont aussi apprécié le soutien donné par le Nonce Apostolique au Ghana, Son Excellence Monseigneur George Kocherry. Ils ont aussi exprimé leur appréciation à la Conférence Épiscopale du Ghana pour avoir été à la mesure d'accueillir le Congrès à un grand coût pour la Conférence. L'Archevêque Peter Kwasi Sarpong, Archevêque de Kumasi, Excellence Monseigneur Gabriel Anokye, Évêque Auxiliaire de Kumasi et le clergé, les hommes et les femmes consacrés et les fidèles laïcs de l'Archidiocèse de Kumasi ont admirablement réussi dans leur organisation et hospitalité. Que Dieu puisse bénir tous ceux qui ont collaboré avec eux pour rendre le Congrès confortable et prospère.

Laus Deo semper!

CONCLUDING HOMILY OF THE CARDINAL PREFECT

9 July 2006

GOD'S PRAISE REACHES
TO THE ENDS OF THE EARTH

1. REJOICING, REFLECTING, PRAYER

In the entry antiphon of this Fourteenth Sunday in the Year the Church sings in joy with the Psalmist: "Within your temple, we ponder your loving kindness, O God. As your name, so also your praise reaches to the ends of the earth" (*Ps* 47:10-11).

The participants in this first ever Liturgical Congress for all Africa and Madagascar are filled with joy as we reflect on the graces which Divine Providence has given us during these convention days in Kumasi. We are reflecting. We are praying. We are making resolutions. In these five days we have reflected on the riches of the sacred liturgy, the public worship of the Church, and on its special offer to and message for Africa and Madagascar. We rejoice that our Lord and Saviour Jesus Christ, as our High Priest, associates the Church with himself in the great work of giving perfect praise to God and making people holy.¹

This convention has reinforced our conviction that we all need to give more attention to Sacred Scripture for proper celebration of the sacred liturgy and reaping of its abundant fruit, for it is from Scripture that lessons are read and explained in the homily, and psalms are sung; the prayers, collects and liturgical songs are scriptural in their inspiration, and it is from Scripture that actions and signs derive their meaning.²

¹ Cf. SECOND VATICAN COUNCIL, Constitution on the Sacred Liturgy, *Sacrosanctum Concilium*, n. n. 7.

² *Ibidem*, n. 24.

Our discussions have encouraged us that first of all priests and bishops, then other members of the Church, should study carefully the various liturgical rites as issued by the Holy See. We have examined ways to help produce good translations which are faithful to the original Latin text and which also excel for beauty of language and suitability for proclamation and singing.

Africans have rich cultures. Pope Paul VI told the Bishops of Africa in Kampala in 1969 that

First, your Church must be first of all Catholic. That is, it must be entirely founded upon the identical, essential, constitutional patrimony of the self-same teaching of Christ, as professed by the authentic and authoritative tradition of the one true Church. This condition is fundamental and indisputable [...] Granted this first reply, however, we now come to the second. The expression, that is, the language and mode of manifesting this one Faith, may be manifold [...] In this sense you may, and you must, have an African Christianity.³

The 1994 Assembly for Africa of the Synod of Bishops underlined the importance of inculturation in the evangelization of Africa:

Considering the rapid changes in the cultural, social, economic and political domains, our local Churches must be involved in the process of inculturation in an ongoing manner, respecting the two following criteria: compatibility with the Christian message and communion with the universal Church ... In all cases, care must be taken to avoid syncretism (*Prop.* 31).

Pope John Paul II emphasized the same point.⁴ Pope Benedict XVI, in his message to us for this congress, encourages us

to ensure that the praise of God in your beloved Continent is proclaimed with an authentically African voice, expressing the exuber-

³ Address to SECAM on 31 July 1969, in *Insegnamenti di Paolo VI*, VII (1969), pp. 529-530.

⁴ Cf. POPE JOHN PAUL II, Post-synodal Apostolic Exhortation, *Ecclesia in Africa*, n. 62.

ance and the faith that are so characteristic of your peoples and which make of Africa 'a new homeland for Christ'.⁵

2. GRATITUDE FOR GOD'S GIFTS TO AFRICA

This congress has deepened our appreciation of the gifts of Divine Providence to Africa and Madagascar, especially in matters touching the worship of God. We have renewed our expression of gratitude to the missionaries who brought the Catholic faith to our various countries in this vast continent. We owe a depth of gratitude to the first local communities which received the missionaries and gave land for the building of churches, schools and social institutions for the people. We thank the first African converts, catechists, priests, consecrated religious and bishops.

In providential preparation for introduction into Christian worship, African Traditional Religion has transmitted such values as belief in one God, who is transcendent, sense of the sacred, idea of prayer, sacrifice and sacred ritual, appreciation of the community dimension of man, and love of celebration and song.

The Christian revelation, with its sacred liturgy, has come to our people, not indeed as just an updated edition of their traditional worship, but as revelation from on high, as new. God has taught us how he is to be worshipped. In bringing the riches of this revelation to each people, the Church not only does not deprive a people of their identity, but rather she fosters and takes to herself,

insofar as they are good, the ability, resources, and customs of each people. Taking them to herself she purifies, strengthens and ennobles them. The Church in this is mindful that she must harvest with that King to whom the nations were given for an inheritance (cf. *Ps* 2:8) and into whose city they bring gifts and presents (cf. *Ps* 71 [72]:10; *Is* 60:4-7; *Rev* 21:24).⁶

⁵ Cf. *ibidem*, n. 6.

⁶ SECOND VATICAN COUNCIL, Dogmatic Constitution on the Church, *Lumen Gentium*, n. 13.

In our discussions we have reflected on how the public worship of the Church respects the two dimensions of being universal and being rooted in the place. We have thanked God for his gifts.

3. WITH A HIGHTENED SENSE OF RESPONSIBILITY

We conclude this congress with a heightened sense of our responsibility in promoting the public worship of the Church. The sacred liturgy is a treasure that we receive. It is not something that we invent. The liturgy is therefore no do-it-yourself affair, no theatre for free experimentation. Jesus Christ, the Son of God who took on our human nature, has taught us how to offer worship to God and has put this worship into the hands of his Church. And Christ is our Chief Priest in every act of liturgical worship. We are never separated from him in the public worship of the Church. As St Augustine, one of the glories of the early Church in North Africa puts it, Jesus Christ prays for us, prays in us, and is prayed to by us. He prays for us as our priest; he prays in us as our head; and he is prayed to by us as our God. Let us therefore recognize our voices in him and his voices in us.⁷

Our congress has emphasized that the liturgy aims at the glorification of God and the sanctification of people. God is the centre. We come together at Mass, we are gathered together by the grace of Christ, not to celebrate ourselves, but to celebrate the paschal mysteries of Christ, the mysteries of his suffering, death and resurrection. The reasons for Mass are also the reasons for all genuine religion: to adore God, to thank and praise him, to ask pardon for our sins and make reparation, and finally to beg God for what we need, spiritual and temporal.

The participants in the congress go home with a renewed sense of our responsibility as bishops, priests, religious and lay faithful, to do our part in the promotion and celebration of the sacred liturgy. The convention has equipped us better to share these riches with others.

⁷ S. AUGUSTINUS, *Enarrationes in Psalmos*, 85: CCL 39, 1176.

4. INVOKING GOD'S BLESSING

As we return to our various dioceses and countries, we invoke God's blessing on the Ghana Catholic Bishops' Conference and the Archdiocese of Kumasi for their extra-generous welcome and hospitality reserved to the participants of this event. May everyone who contributed in one way or the other to the success of this congress, be abundantly rewarded by God who is never surpassed in generosity.

We pray for God's loving care of both Church and society in Africa and Madagascar. No matter the problems and challenges, we recognize that much has been achieved. We know especially that God is our refuge and our strength. He sent his Only-begotten Son "to bring the good news to the poor, to proclaim liberty to captives" (Lk 4:18), as Jesus declared in the synagogue in Capernaum.

Let us pray to the Blessed Virgin Mary, the Mother of our Saviour and the Queen of Africa and Madagascar, to obtain for each of us a renewed love for the public worship of the Church, a growing engagement to promote this liturgy, and a practical living out of our faith in evangelization and show of Christian solidarity with our brothers and sisters.

✠ FRANCIS Card. ARINZE

LETTER OF THE CONGREGATION
TO THE BISHOPS OF AFRICA AND MADAGASCAR

Prot. N. 746/05/L

Vatican City, 11 July 2006

Your Eminence, Your Excellency,

ON KUMASI LITURGICAL CONGRESS

From 4 to 9 July 2006 a Congress for the Promotion of the Sacred Liturgy in Africa and Madagascar was held in Kumasi, Ghana. Its was organized by the Congregation of Divine Worship and the Discipline of the Sacraments in collaboration with the Bishops' Conference of Africa, and hosted by the Ghana Catholic Bishop's Conference and the Archdiocese of Kumasi.

We thank the 23 Bishops' Conferences which sent delegates. The Congress desired that each Bishop in Africa receive the attached 7-page Report. Please share with Rectors of Major Seminaries or Higher Catholic Institutes which may be found in your jurisdiction. In addition, I send Your Eminences/Your Excellency the following list of remarks on ten general liturgical matters which arising from the closing session of the Congress on 8 July, 2006, as other matters arising from the reports from the Bishops' Conferences or from the Workshops held on 6 and 7 July.

1. *Relations with English and French International Translating Committees*

African countries are doing the translation of the Latin typical editions of liturgical books into their own different languages. But they will also like to use the English and the French translation being

prepared by the respective International (or Mixed) Translating Committees or Commissions (ICEL, for English and CIFTL, for French). Bishops' Conferences in Africa should be in contact with these two bodies and forward their comments on drafts of translation being done, even if the particular African Bishops' Conferences is not a formal member of ICEL or of CIFTL.

2. *Promotion of Multidisciplinary Studies*

For proper inculturation efforts, Bishops' Conferences need to set up study groups of experts in theology, liturgy, music, literature, anthropology, etc. The results of such studies are then passed on to Bishops' Conferences for discussion, voting and, where successful, forwarding to our Congregation for the needed *recognitio*. Inculturation done without proper preliminary study is full of risks.

3. *Two-thirds Majority needed for Approval*

Some participants suggested a mitigation of the requirement of 2/3 majority vote by the members of a Bishops' Conference for a decision such as the adoption of a cultural element, or the approval of a translation.

The reply is that the requirement of 2/3 majority is a wise one. A Bishop who proposed a cultural element for adoption in the sacred liturgy may be well-informed and correct from the cultural point of view. But it is important that he convince at least 2/3 his Bishops' Conference on this. Inculturation should be an action of the Church in a country and not just the initiative of one person, whether that person be professor, a priest or even a bishop. If 2/3 majority cannot be gathered, then the mature matter is not yet ripe for adoption or for forwarding to Rome for *recognitio*.

4. *Church Building*

Some reports speak of new church building which are round and have the altar in the middle. It is important that the traditional sanc-

tuary (or *presbyterium*) be not forgotten, that is, the part of the church building which has the altar, the celebrant's seat, the bookstand (ambo) and especially the Tabernacle.

The tabernacle needs special attention. In most parish churches it can be at the center, located higher than the head of the celebrant. If it must be at a side altar, then it must be prominent, dignified, easily visible, etc. as *IGMR* n. 324, and *Redemptionis Sacramentum*, 130 specify. In small chapels there is no strong reason why the tabernacle should not be at the center.

Genuflection to Our Lord in the tabernacle is the normal rule. In the celebration of Mass such genuflection is done on entry and at exit.

5. *Vestments made locally*

Many countries reported that they make vestments locally. This is good and praise-worthy. The accepted liturgical colours in the Roman Rite should be respected. There is an unacceptable practice which is growing up in some countries. It is that of using for vestments cloth designed to highlight a bishop, or priest, or even Catholic Community which is celebrating an anniversary or jubilee. Such cloths are suitable for the people's dress or clothing, but not for chasubles which should concentrate on the mysteries of Christ that are celebrated in the liturgy. The Catholic liturgical tradition has many symbols, such as the Cross, the Crucifix, the Lamb, the Dove, Pentecost event, Resurrection, Passion, etc. Bishops and priests should give Catholic communities and those who make such items good advice on this matter.

6. *Adaptation Elements*

Some Conferences report that striking the breast at "*mea culpa*", or standing during the reading of the Gospel, do not go down well in their people's culture. Where such is the case, the Bishops should organize the multidisciplinary study mentioned in n. 2 above, discuss

and vote in their Conference, and send the request to our Congregation for the required *recognitio*. They should not simply replace an existing practice without following the procedure outlined above.

7. *Texts used “ad experimentum”*

Some Conferences reported that they have been using some translations “*ad experimentum*” for years, some for as long as 20 years. The answer is given in *Redemptionis Sacramentum*, 27. Already in 1970, and again in 1988, Bishops’ Conferences have been asked to cease using such texts that have no *recognitio*. Where there is special difficulty, our Congregation should be consulted.

8. *Funerals Ministers*

Funerals Ministers are mentioned by one Conference. As far as possible, a priest should officiate at a funeral and celebrate Mass. Where no priest is available, a deacon can conduct the rites. Only when it is really impossible to find a priest, should the Bishop indicate what prayers a lay person may use.

9. *Church Choirs*

Church Choirs need to be encouraged. The leaders of the choirs should be well informed by the priest how to carry out their role. In particular, choirs are to lead the people in singing, allow the people to sing a part, and not monopolize the singing or orchestrate.

Some choirs sing too loud or tune the microphone too high. It is also important that the choir does not marginalize the priest celebrant by singing for a very long time and insisting on many verses. And the choir should allow the people moments for silence and personal prayer.

10. *Some Abuses mentioned in Reports and Workshops*

Homilies should not be too long. Fifteen minutes of a well-prepared homily is enough. It is an abuse to preach for 45 minutes, or to walk about the church while preaching, or to punctuate the homily with shouts of “Alleluia” or “Praise the Lord” from time to time.

Liturgical Processions are for the Celebrant, the Concelebrants, the altar servers and any clergy taking part. It is not the proper practice to include people on the basis of their being prominent in the local Catholic community. It is accepted that Religious being professed, or candidates for Baptism, Confirmation or First Communion could join if found practical. A few Knights of Honour could be admitted, but not all members of all Knighthoods or Prominent Catholic Associations. These could enter the church before the liturgical procession begins.

Introducing other Events at Mass

The celebration of the Eucharistic Sacrifice should stand on its own. Events like reading an address to the Bishop, listening to a Prominent Chief or Civil Authority, bringing presents to the Visiting Bishop or Jubilarians, or raising money for parish projects, are better placed after the last blessing and *Ite Missa est*.

Extraordinary Ministers of Holy Communion should be allowed to function only when the ordinary Ministers (Priests, Deacons and instituted Acolytes) are not available in sufficient numbers. The purification of the sacred vessels may be done only by the ordinary Ministers.

The Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments thanks the 79 participants of the Kumasi Congress for their hard work and edifying study on how best to promote the sacred liturgy in Africa and Madagascar. The Congregation is ready and willing to receive the Bishops of Africa who come to Rome or who contact us by other means. Priority is given to those Bishops

who want to discuss projects or documents of their Bishops' Conference.

We express our fraternal and high esteem and remain, Your Eminence/Your Excellency,
devotedly Yours in Christ

✠ FRANCIS Card. ARINZE
Prefect

LETTRE DE LA CONGRÉGATION
AUX ÉVÊQUES D'AFRIQUE ET MADAGASCAR

Prot. N. 746/05/L

Cité du Vatican, 11 juillet 2006

Eminence, Excellence,

AU SUJET DU CONGRÈS LITURGIQUE DE KUMASI

Du 4 à 9 Juillet 2006, un Congrès pour la Promotion de la Liturgie Sacrée en Afrique et Madagascar s'est tenu à Kumasi au Ghana. Il était organisé par la Congrégation pour le Culte Divin et la Discipline des Sacrements en collaboration avec les Conférences des Évêques d'Afrique, et accueilli par la Conférences des Évêques Catholiques du Ghana et par l'Archidocèse de Kumasi.

Nous remercions les 23 Conférences des Évêques qui ont envoyé des délégués. Le Congrès désire que chaque Évêque en Afrique reçoive le Compte Rendu de 7 pages ci-joint. Prière d'en partager le contenu avec les Recteurs des Grands Séminaires ou les Instituts Catholiques de Haut Niveau faisant partie de votre juridiction. En plus, j'envoie à Votre Eminence/Excellence, la liste suivante de remarques concernant dix points de la Liturgie en général, points signalés lors de la session de clôture du Congrès le 8 Juillet 2006, comme autre matière importante se dégageant des compte rendus des Conférences des Évêques ou des travaux en ateliers tenus les 6 et 7 Juillet.

1. *Les Rapports avec les Comités internationaux de traduction en anglais et en français*

Les pays africains traduisent les éditions typiques des Livres liturgiques du Latin en leurs différentes langues propres. Mais il aime-

raient aussi utiliser les traductions anglaises et françaises préparées par les respectifs Comités (ou Commissions) Internationaux de traductions (ICEL pour l'anglais et CIFTL pour le français). Les Conférences des Évêques en Afrique devront contacter ces deux institutions et avancer leurs commentaires sur les ébauches de traduction en cours, même si la Conférence des Évêques en question n'est pas un membre formel de l'ICEL ou de la CIFT.

2. Promotion d'études multidisciplinaires

Pour les efforts d'inculturation propre, les Conférences des Évêques ont besoin de mettre sur pied des groupes d'études comprenant des experts en théologie, liturgie, musique, littérature, anthropologie ... etc. Les résultats de ces études seront alors passés à la Conférence des Évêques pour examen, discussion, vote et si l'issue est positif, les conclusions seront transmises à la Congrégation pour le Culte Divin et la Discipline des Sacrements pour le besoin de la *recognitio* (reconnaissance ou confirmation). Une inculturation menée sans étude préliminaire propre est pleine de risques.

3. Un vote avec une majorité de deux tiers est requis pour l'approbation

La réponse est que le quota exigé d'une majorité de 2/3 des votants est sage. L'Évêque qui propose l'adoption d'un élément culturel en liturgie sacrée doit être bien informé et correct du point de vue culturel. Mais il est important qu'il convainc de cela au moins les 2/3 de la Conférence des Évêques. L'inculturation sera ainsi une action de l'Église dans ce pays et pas justement l'initiative d'une personne, fût-elle un professeur, un prêtre ou même un évêque. Si la majorité de 2/3 ne peut être acquise, alors la chose n'est pas encore mûre pour l'adoption ou pour l'envoi à Rome en vue de la *recognitio*.

4. *Construction d'église*

Certains comptes rendus parlent de construction de nouvelles églises qui sont rondes et on l'autel en leur milieu. C'est important que l'ancien sanctuaire (ou *presbyterium*) ne soit pas oublié, c'est-à-dire, la partie de l'église qui contient l'autel, la chaise du célébrant, l'ambon et spécialement le Tabernacle.

Le Tabernacle a besoin d'une attention spéciale. Dans plusieurs églises paroissiales il peut être au centre, placé au-dessus de la tête du célébrant. S'il doit être à côté d'un autel latéral, alors il devra prééminence, digne, facilement visible, etc. comme le spécifient le n° 314 de IGMR et le n° 130 de *Redemptionis Sacramentum*. Dans de petites chapelles, il n'y a pas de raison si forte pour que le Tabernacle ne soit pas au centre.

La génuflexion à Notre Seigneur dans le Tabernacle est l'attitude normale de règle. Dans la célébration de la Messe une telle génuflexion est faite à l'entrée et à la sortie.

5. *Les ornements liturgiques cousus localement*

Beaucoup de pays ont signalé qu'il fabriquent des vêtements liturgiques sur place. Cela est bon et digne de louange. Les couleurs liturgiques admises dans le Rite Romain doivent être respectés. Il y a une pratique inacceptable qui se développe dans quelques pays. C'est l'usage d'ornements cousus avec des dessins qui mettent en exergue un évêque, ou un prêtre, ou même une Communauté Catholique qui célèbre un anniversaire ou un jubilé. De tels vêtements conviennent comme habit ou tenue du peuple, mais pas comme chasubles qui devraient se concentrer sur les mystères du Christ qui sont célébrés dans la liturgie. La tradition liturgique catholique dispose beaucoup de symboles, tels que la Croix, le Crucifix, l'Agneau, la Colombe, l'événement de la Pentecôte, Résurrection, Passion etc. Les Évêques et les prêtres devraient donner aux Communautés Catholiques et à ceux qui fabriquent de tels motifs un bon enseignement sur les ornements et les vêtements liturgiques.

6. *Éléments d'adaptation*

Quelques Conférence des Évêques rapportent que se frapper la poitrine au «*mea culpa*», ou bien rester debout durant la lecture de l'Évangile, ne s'intègre pas bien dans la culture de leur peuple. Là où c'est le cas, les Évêques devraient organiser l'étude multidisciplinaire mentionnée au n. 2 ci-dessus. Discuter et voter dans leur Conférence, et envoyer à cette Congrégation une demande pour la *recognitio*. Ils ne devraient pas tout simplement remplacer la pratique en vigueur sans suivre la procédure illustrée ci-dessus.

7. *Textes utilisés « ad experimentum »*

Certaines Conférences ont reconnu qu'elles utilisaient des traductions «*ad experimentum*» depuis bien des années, quelques-unes depuis 20 ans tout au moins. Elles trouveront une réponse actuelle au n. 27 de *Redemptionis Sacramentum*. Déjà en 1970 et encore en 1988, les Conférences des Évêques ont été sollicitées pour cesser d'utiliser des textes pareils qui n'avaient reçu de confirmation (*recognitio*). Là où il y a une difficulté particulière, notre Congrégation pour le Culte Divin et la Discipline des Sacrements devrait être consultée.

8. *Les Ministres des Funérailles*

Ils sont mentionnés par une Conférence des Évêques. Autant que possible un prêtre devrait officier aux funérailles et célébrer la Messe. Là où aucun prêtre n'est disponible, un diacre peut diriger les rites. C'est seulement quand il est réellement impossible de trouver un prêtre, que l'Évêque devrait indiquer les prières dont une personne laïque peut faire usage.

9. *Les Chorales de l'Église*

Elles ont besoin d'être encouragé. Les chefs des chorales devraient être bien informés par le prêtre sur leur rôle. En particulier, les cho-

rales ont pour mission de guider le peuple en matière de chant, permettre au peuple de chanter une partie, et ne pas monopoliser le fait de chanter ou de jouer la musique.

Certaines chorales chantent à tue-tête ou avec le microphone trop élevé. Il est aussi important que la chorale ne marginalise le prêtre célébrant en chant pendant un tempos très long et en insistant sur plusieurs versets. Et la chorale devrait garantir au peuple des moments de silence et de prière personnelle.

10. *Des abus mentionnés dans les Comptes Rendus des Commissions épiscopales des Conférences des Évêques et les mises en commun des travaux en atelier*

Les *homélies* ne devraient pas être trop longues. Quinze minutes d'une homélie bien préparée sont suffisantes. C'est un abus de prêcher pendant 45 minutes, ou de marcher dans l'église en prêchant, ou bien de couper l'homélie avec des cris tels que « Alleluia » ou « Louez le Seigneur » de temps en temps.

Les *processions liturgiques* ont pour le Célébrant, les Concélébrants, les servant d'autel et tout clergé participant. Ce n'est pas la pratique appropriée d'y inclure le peuple sur la base de leur statut social dans la Communauté Catholique locale. Il est accepté que les Religieux au jour de leur profession, ou les candidats au Baptême, à la Confirmation et à la Première Communion peuvent s'y joindre si on le trouve pratique. Quelques Chevaliers d'Honneur pourraient être admis, mais pas tous les membres de la Chevalerie ou des Associations Catholiques éminentes. Ceux-ci pourraient entrer dans l'église avant que la procession liturgique commence.

Introduire d'autres événements à la Messe

La célébration comme la lecture du mot d'accueil à l'Évêque, par un Chef ou une Autorité Civil en vue, l'apport des cadeaux à l'Évêque en visite ou aux Jubilaires, ou le prélèvement d'argent pour les projets paroissiaux sont mieux à leur place après la bénédiction finale et le renvoi par « *Ite Missa est* ».

Les ministres Extraordinaires de la Sainte Communion devraient avoir l'autorisation d'exercer leur fonction seulement quand les Ministres ordinaires (à savoir Prêtres, Diacres et Acolytes institués) ne sont pas disponibles en nombres suffisants. La purification des vases sacrés ne peut être faite que par les ministres ordinaires.

La Congrégation pour le Culte Divin et la Discipline des Sacrements remercie les 79 participants au Congrès de Kumasi pour le dur travail et pour l'étude édifiante sur la meilleure façon de promouvoir la liturgie sacrée en Afrique et Madagascar. La Congrégation est prête et désireuse de recevoir les Évêques d'Afrique qui viennent à Rome ou qui nous contactent par d'autres moyens. La priorité sera donnée aux Évêques qui veulent discuter des projets ou des documents de leur Conférence des Évêques.

Veillez croire, Eminence/Excellence, à l'expression de notre haute et fraternelle considération en Jésus-Christ.

✠ ALBERT MALCOLM RANJITH
Archevêque Secrétaire

Mgr MARIO MARINI
Sous-Secrétaire

*Summarium Decretorum*¹

I. APPROBATIO TEXTUUM

2. *Dioeceses*

Milano, Italia: Textus *latinus* Orationis collectae et *italicus* Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatorum *presbyterorum* Aloysii Biraghi et Aloysii Monza (22 maii 2006, Prot. 394/06/L).

Warszawa-Praga, Polonia: Textus *latinus* Missae in honorem Beatae Mariae Virginis de Loreto (18 mar. 2006, Prot. 473/03/L).

4. *Instituta*

Agostiniani: Textus *latinus* Proprii Missarum (17 feb. 2006, Prot. 1373/02/L).

Agostiniani Recolletti: Textus *latinus* Proprii Missarum (17 feb. 2006, Prot. 1373/02/L).

Agostiniani Scalzi: Textus *latinus* Proprii Missarum (17 feb. 2006, Prot. 1373/02/L).

Carmelitane del Divin Cuore di Gesù: Textus *latinus* Orationis collectae et Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatae Mariae Theresiae a S. Ioseph, *virginis* et *fundatricis* (14 feb. 2006, Prot. 2076/03/L).

¹ Decreta Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum a die 1 ianuarii ad diem 30 iunii 2006 de re liturgica tractantia.

Carmelitane Missionarie di Santa Teresa del Bambin Gesù: Textus *latinus* Orationis collectae et Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatae Mariae Crucifixae Curcio, *virginis et fundatrix* (7 apr. 2006, Prot. 1716/05/L).

Carmelitani Scalzi: Textus *latinus* Orationis collectae et *italicus* Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatae Aeliae de Sancto Clemente, *virginis* (28 iun. 2006, Prot. 86/06/L).

Crocifisse Adoratrici dell'Eucaristia: Textus *latinus* Orationis collectae et Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatae Mariae a Passione, *virginis* (8 mar. 2006, Prot. 76/06/L).

Fratri Minori Cappuccini: Textus *latinus* Orationis collectae in honorem Sancti Felicis a Nicosia, *religiosi* (15 feb. 2006, Prot. 800/05/L).

Missionarie della Dottrina Cristiana – L'Aquila (Italia): Textus *italicus* Proprii Ordinis Professionis Religiosae (9 iun. 2006, Prot. 546/06/L).

Petites Soeurs de Jésus: Textus *latinus* Orationis collectae et Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beati Caroli de Foucauld, *presbyteri et fundatoris* (4 feb. 2006, Prot. 1625/05/L).

Petits Frères de Jésus: Textus *latinus* Orationis collectae et Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beati Caroli de Foucauld, *presbyteri et fundatoris* (4 feb. 2006, Prot. 1625/05/L).

Romite dell'Ordine di S. Ambrogio ad Nemus: Textus *italicus* Proprii Ordinis Professionis Religiosae (6 feb. 2006, Prot. 1262/02/L).

II. CONFIRMATIO INTERPRETATIONUM TEXTUUM

1. Conferentiae Episcoporum

Bielorussia: Textus *bielorussicus* partis Pontificalis Romani cui titulus est *De Ordinatione episcopi, presbyterorum et diaconorum* iuxta edi-

tionem typicam alteram una cum formulis sacramentalibus (31 maii 2006, Prot. 409/05/L).

Textus *bielorusicus* Ordinis Confirmationis (21 ian. 2006, Prot. 1350/05/L).

Bolivia: Textus *aymara* editionis typicae alterius Ordinis celebrandi Matrimonium iuxta editionem typicam alteram (31 maii 2006, Prot. 1647/05/L).

Textus *aymara* Ordinis Exsequiarum (31 maii 2006, Prot. 1648/05/L).

Croazia: textus *croatus* partis Ritualis Romani cui titulus est *De Exorcismis et supplicationibus quibusdam* (7 iun. 2006, Prot. 353/06/L).

Francia: Textus *gallicus* Institutionis Generalis Missalis Romani iuxta editionem typicam alteram (2 maii 2006, Prot. 401/06/L).

India: Textus *tamil* Lectionarii Missalis Romani (23 mar. 2006, Prot. 972/03/L).

Italia: Textus *italicus* Praenotandorum Ordinis Lectionum Missae (10 mar. 2006, Prot. 61/06/L).

Papua Nuova Guinea e Isole Salomone: Textus *tok pisin* partis Pontificalis Romani cui titulus est *De Ordinatione episcopi, presbyterorum et diaconorum* iuxta editionem typicam alteram una cum formulis sacramentalibus (20 feb. 2006, Prot. 1022/05/L).

Romania: Textus *romanus* partis Ritualis Romani cui titulus est *De sacra Communione et de Cultu mysterii eucharistici extra Missam* (21 mar. 2006, Prot. 1822/05/L).

Textus *romanus* Ordinis Initiationis Christianae Adultorum (31 mar. 2006, Prot. 1823/05/L).

2. *Dioeceses*

Mérida-Badajoz, Spagna: Textus *hispanicus* Proprii Missarum (31 maii 2006, Prot. 337/06/L).

Milano, Italia: Textus *italicus* Orationis collectae in honorem Beatorum *presbyterorum* Aloysii Biraghi et Aloysii Monza (22 maii 2006, Prot. 394/06/L).

Warszawa-Praga, Polonia: Textus *polonus* Missae et Liturgiae Horarum in honorem Beatae Mariae Virginis de Loreto (18 mar. 2006, Prot. 473/03/L).

4. *Instituta*

Albertine, Suore Ancelle dei Poveri: Textus *hispanicus* et *polonus* Proprii Ordinis Professionis Religiosae (4 apr. 2006, Prot. 1471/05/L).

Carmelitane del Divin Cuore di Gesù: Textus *germanicus* et *neerlandicus* Orationis collectae et Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatae Mariae Theresiae a S. Ioseph, *virginis* et *fundatricis* (14 feb. 2006, Prot. 2076/03/L).

Carmelitane Missionarie di santa Teresa del Bambin Gesù: Textus *italicus* Orationis collectae et Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatae Mariae Crucifixae Curcio, *virginis* et *fundatricis* (7 apr. 2006, Prot. 1716/05/L).

Carmelitani Scalzi: Textus *hispanicus* et *italicus* Orationis collectae in honorem Beatae Aeliae de Sancto Clemente, *virginis* (28 iun. 2006, Prot. 86/06/L).

Compagnia di Gesù: Textus *polonus* Proprii Liturgiae Horarum (22 apr. 2006, Prot. 40/05/L).

Crocifisse Adoratrici dell'Eucaristia: Textus *italicus* Orationis collectae et Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatae Mariae a Passione, *virginis* (8 mar. 2006, Prot. 76/06/L).

Fate Bene Fratelli (Ordine Ospedaliero di San Giovanni di Dio): Textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum (31 maii 2006, Prot. 826/05/L).

Figlie di Nostra Signora della Misericordia: Textus *italicus* Missae et Liturgiae Horarum in honorem Sanctae Mariae Iosephae Rossello, *virginis* et *fundatricis* (20 mar. 2006, Prot. 336/06/L).

Fratri Minori: Textus *melitensis* Proprii Liturgiae Horarum (23 maii 2006, Prot. 604/06/L).

Fratri Minori Cappuccini: Textus *italicus* Orationis collectae in honorem Sancti Felicis a Nicosia, *religiosi* (15 feb. 2006, Prot. 800/05/L).

Petites Soeurs de Jésus: Textus *gallicus* et *italicus* Orationis collectae et Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beati Caroli de Foucauld, *presbyteri* et *fundatoris* (4 feb. 2006, Prot. 1625/05/L).

Petits Frères de Jésus: Textus *gallicus* et *italicus* Orationis collectae et Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beati Caroli de Foucauld, *presbyteri* et *fundatoris* (4 feb. 2006, Prot. 1625/05/L).

Redentoristi: Textus *italicus* Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatorum *martyrum* Nicolai Čarnekyj, *episcopi*, et sociorum atque Beati Methodii Dominici Trčka, *presbyteri* et *martyris* (30 maii 2006, Prot. 653/06/L).

Serve di San Giuseppe: Textus *anglicus*, *catalaunicus*, *gallecius*, *gallicus*, *italicus*, *pidgin*, *quechua*, *swahili* et *tagalog* Orationis collectae et Lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatae Bonifatae Rodríguez Castro, *virginis* et *fundatricis* (2 maii 2006, Prot. 1818/05/L).

Sisters of Mercy of Alma: Textus *anglicus*, *germanicus* et *italicus* Missae et Liturgiae Horarum in honorem Beatae Mariae Virginis, Matris Misericordiae (28 ian. 2006, Prot. 43/06/L).

III. CONCESSIONES CIRCA CALENDARIA

1. *Conferentiae Episcoporum*

Nuova Zelanda: 7 iunii, Sancti Marcellini Champagnat, *presbyteri*, memoria;

conceditur ut celebratio Sancti Dominici, *presbyteri*, a die 7 augusti ad diem 5 eiusdem mensis transferri valeat (21 mar. 2006, Prot. 122/06/L).

Ucraina (Latini): 30 ianuarii, Beati Bronislai Markiewicz, *presbyteri*, memoria ad libitum;

9 septembris, Beatorum *martyrum* Ladislai Błądziński, *presbyteri*, et sociorum memoria ad libitum;

conceditur ut memoria Sancti Iosephi Bilczewski, *episcopi*, a die 20 martii ad diem 23 octobris, et memoria ad libitum Sancti Ioannis de Capestrano, *presbyteri*, a die 23 ad diem 22 octobris transferri valeant (21 maii 2006, Prot. 104/06/L).

2. *Dioeceses*

Alba Julia, Romania: Calendarium proprium (11 ian. 2006, Prot. 1122/05/L).

Ariano Irpino-Lacedonia, Italia: conceditur ut memoria Domini Nostri Iesu Christi de Spinis a feria tertia ante quartam Cinerum ad feriam sextam hebdomadae quintae Quadragesimae transferri valeat (30 ian. 2006, Prot. 54/06/L).

Bydgoszcz, Polonia: Calendarium proprium (1 mar. 2006, Prot. 1544/05/L).

Chartres, Francia: 14 octobris, Beatae Mariae Poussepin, *virginis*, memoria ad libitum (17 ian. 2006, Prot. 1868/05/L).

Chiclayo, Perú: 27 aprilis, Sancti Turibii de Mogrovejo, *episcopi*, solemnitas (18 feb. 2006, Prot. 168/06/L).

Huesca, Spagna: Calendarium proprium (22 maii 2006, Prot. 380//06/L).

Innsbruck, Austria: 23 aprilis, Sancti Georgii, *martyris*, memoria (2 ian. 2006, Prot. 1409/05/L).

La Crosse, USA: Calendarium proprium (27 apr. 2006, Prot. 294//06/L).

Mérida-Badajoz, Spagna: Calendarium proprium (3 maii 2006, Prot. 338//06/L).

Milano, Italia: 28 maii, Beati Aloysii Biraghi, *presbyteri*, memoria ad libitum;
28 septembris, Beati Aloysii Monza, *presbyteri*, memoria ad libitum (22 maii 2006, Prot. 394/06/L).

Münster, Germania: 22 martii, Beati Clementis Augusti von Galen, *episcopi*, memoria ad libitum (17 ian. 2006, Prot. 1389/05/L).

Nancy, Francia: 18 augusti, Beatorum Gervasii Protasii Brunel et sociorum, *martyrum*, memoria ad libitum;
1 decembris, Beati Caroli de Foucauld, *presbyteri*, memoria ad libitum (20 ian. 2006, Prot. 29/06/L).

Nîmes, Francia: 1 decembris, Beati Caroli de Foucauld, *presbyteri*, memoria ad libitum (20 ian. 2006, Prot. 28/06/L).

Pavia, Italia: 28 aprilis, Sanctae Ioannae Beretta Molla memoria; conceditur ut memoriae ad libitum Sanctorum *presbyterorum* Petri Chanel, *martyris*, et Ludovici Mariae Grignon de Montfort in diem 27 eiusdem mensis aprilis transferri valeant (9 mar. 2006, Prot. 13/06/L).

Tarragona, Spagna: 16 decembris, Sancti Iosephi Manyanet y Vives, *presbyteri*, memoria (2 maii 2006, Prot. 368/06/L).

Torino, Italia: 4 maii, Venerationis Sacrae Syndonis in ecclesia cathedrali festum (4 apr. 2006, Prot. 359/06/L).

Urgell, Spagna: *13 augusti*, Beatorum *martyrum* Iosephi Tápies Sirvant, *presbyteri*, et sociorum memoria (30 maii 2006, Prot. 135/06/L).

Warszawa-Praga, Polonia: *7 septembris*, Beati Ignatii Kłopotowski, *presbyteri*, memoria (15 mar. 2006, Prot. 271/06/L).
10 decembris, Beatae Mariae Virginis de Loreto memoria (13 mar. 2006, Prot. 472/03/L).

Krk, Croazia: conceditur ut celebratio Sancti Apollinaris, *episcopi* et *martyris*, a die 23 iulii ad diem 20 eiusdem mensis transferri valeat (20 apr. 2006, Prot. 324/06/L).

Wien, Austria: *21 octobris*, Beati Caroli de Austria memoria ad libitum (24 feb. 2006, Prot. 179/06/L).

4. *Instituta*

Carmelitane Missionarie di Santa Teresa del Bambin Gesù: *4 iulii*, Beatae Mariae Crucifixae Curcio, *virginis* et *fundatricis*, festum (10 feb. 2006, Prot. 124/06/L).

Carmelitani: *4 iulii*, Beatae Mariae Crucifixae Curcio, *virginis*, memoria ad libitum (1 feb. 2006, Prot. 1876/05/L).

Carmelitani Scalzi: *20 iulii*, Sancti Eliae Thesbitae festum (7 iun. 2006, Prot. 1885/05/L).

Compagnia di Gesù: Calendarium proprium (5 apr. 2006, Prot. 1757/05/L).

Domenicani – Provincia Slovachiae: Calendarium proprium (27 maii 2006, Prot. 657/06/L).

Figlie del Divino Zelo: Calendarium proprium (9 maii 2006, Prot. 553/06/L).

Figlie di Maria Ausiliatrice: *7 februarii*, Beati Pii IX, *papae*, memoria ad libitum (27 feb. 2006, Prot. 182/06/L).

Figlie della Divina Misericordia: 25 *februarii*, Beatae Mariae Ludovicae De Angelis, *virginis*, memoria ad libitum, memoria vero in communitatibus Provinciarum Argentinae eiusdem Congregationis (27 feb. 2006, Prot. 1220/05/L).

Fratri Minori – Provincia Reipublicae Democraticae Congensis: 4 *aprilis*, Sancti Benedicti Massari, titularis eiusdem Provinciae, festum (16 iun. 2006, Prot. 708/06/L).

Rogazionisti del Cuore di Gesù: Calendarium proprium (9 maii 2006, Prot. 553/06/L).

Salesiani: 7 *februarii*, Beati Pii IX, *papae*, memoria ad libitum (27 feb. 2006, Prot. 175/06/L).

San Michele Arcangelo (Congregazione): Calendarium proprium (9 iun. 2006, Prot. 186/06/L).

San Michele Arcangelo (Suore): Calendarium proprium (9 iun. 2006, Prot. 683/06/L).

Volontarie di Don Bosco: 7 *februarii*, Beati Pii IX, *papae*, memoria ad libitum (27 feb. 2006, Prot. 185/06/L).

IV. PATRONORUM CONFIRMATIO

Beata Anna Seton: Patrona Status Terrae Mariae, USA (10 ian. 2006, Prot. 16/05/L).

Beatus Iacobus, *Apostolus*: Patronus Dioecesis Carthaginensis in Costa Rica (16 ian. 2006, Prot. 1331/05/L).

Sanctus Petrus, *presbyter* et *martyr*, Patronus principalis, et **Sancta Catherina Alexandrina, *martyr*,** Patrona secundaria paroeciae in civitate v. d. *Lapio*, Benevento, Italia (19 ian. 2006, Prot. 1865/05/L).

Beata Maria Virgo Perdolens: Patrona Dioecesis Guaxupensis in Brasilia (24 ian. 2006, Prot. 1023/05/L).

Beata Maria Virgo v. d. *Madona di Trapani*, Patrona principalis, et **Sanctus Albertus de Abbatibus, *presbyter*,** Patronus secundarius Dioecesis Drepanensis (Trapani), Italia (30 ian. 2006, Prot. 37/06/L).

Sanctus Otto, *episcopus*: Patronus loci v. d. *Pyrzyce*, Szczecin-Kamień, Polonia (14 feb. 2006, Prot. 1596/05/L).

Sanctus Nicolaus, *episcopus*: Patronus Dioecesis Oppidensis-Palmarum (Oppido Mamertina-Palmi), Italia (15 feb. 2006, Prot. 151/06/L).

Beata Maria Virgo de Perpetuo Succursu: Patrona loci v. d. *Jaworzno*, Sosnowiec, Polonia (6 mar. 2006, Prot. 1689/05/L).

Sanctus Benedictus, *Abbas*, Patronus civitatis v. d. *Mogilno*, Gniezno, Polonia (8 mar. 2006, Prot. 1819/05/L).

Sanctus Adiutor, *episcopus*, Patronus principalis, et **Sancti Cosma et Damianus, *martyres*,** Patroni secundarii paroeciae Sancti Adiutoris episcopi in loco v. d. *Cervinara*, Benevento, Italia (10 mar. 2006, Prot. 423/04/L).

Sanctus Antonius de Padova, *presbyter* et *Ecclesiae Doctor*: Patronus civitatis v. d. *Rybnik*, Katowice, Polonia (11 maii 2006, Prot. 403/06/L).

Beata Maria Virgo sub titulo v. d. *Our Lady of the Angels*: Patrona Archidioecesis Angelorum in California (Los Angeles), USA (17 maii 2006, Prot. 306/06/L).

Sancta Ursula Ledóchowska, *virgo*: Patrona loci v. d. *Sieradz*, Włocławek, Polonia (8 iun. 2006, Prot. 290/06/L).

Sanctus Pantaleo, *martyr*: Patronus secundarius paroeciae Sanctorum Leucii et Pantaleonis in loco v. d. *Montorio Inferiore*, Salerno-Campagna-Acerno, Italia (10 iun. 2006, Prot. 1879/05/L).

Beata Imelda Lambertini, *virgo*: Patrona Congregationis Sororum Dominicanarum Beatae Imeldae (16 iun. 2006, Prot. 325/06/L).

Beatus Dominicus Jędrzejewski, *presbyter et martyr*: Patronus loci v. d. *Kowal*, Włocławek, Polonia (20 iun. 2006, Prot. 36/06/L).

V. INCORONATIONES IMMAGINUM

Beata Maria Virgo una cum effigie Domini Nostri Iesu Christi Infantis sub titulo v. d. *Santísima Virgen del Collado*: Gratiōsa imago quae in ecclesia loci v. d. *Santisteban del Puerto* pie colitur, Jaén, Spagna (16 mar. 2006, Prot. 305/06/L).

Beata Maria Virgo sub titulo v. d. *Our Lady of Guadalupe de Cebu*: Gratiōsa imago quae in ecclesia paroeciali eiusdem tituli pie colitur, Cebu, Filippine (9 maii 2006, Prot. 552/06/L).

Beata Maria Virgo sub titulo v. d. *Matki Bożej w Gudohaju*: Gratiōsa imago quae in ecclesia paroeciali Visitationis Beatae Mariae Virginis in oppido v. d. *Gudohaj* pie colitur, Grodno, Bielorusia (18 maii 2006, Prot. 552/06/L).

Beata Maria Virgo: Gratiōsa imago quae in ecclesia sub titulo Reginae Familiarum Christianarum in loco v. d. *Žemaičių Kalvarija* pie colitur, Telšiai, Lituania (31 maii 2006, Prot. 649/06/L).

VI. TITULI BASILICAE MINORIS

Ecclesia in honorem Sancti Apostoli Pauli dicata, in civitate v. d. *Daytona Beach*, Orlando, USA (20 ian. 2006, Prot. 51/06/L).

Ecclesia in honorem Beatae Mariae Virginis a Consolatione dicata, in civitate v. d. *Vilvoorde*, Mechelen-Brussel, Belgio (1 mar. 2006, Prot. 1020/05/L).

Ecclesia paroecialis in honorem Beatae Mariae Virginis dicata, in civitate Luentina, Orihiuela-Alicante, Spagna (2 mar. 2006, Prot. 1478/05/L).

Ecclesia sanctuarii in honorem Beatae Mariae Virginis Reginae Apostolorum dicata, in civitate Yaundensi, Yaoundé, Cameroun (2 mar. 2006, Prot. 1667/05/L).

Ecclesia in honorem Divini Aeterni Patris dicata, in civitate v. d. *Trindade*, Goiânia, Brasil (4 apr. 2006, Prot. 79/06/L).

Ecclesia paroecialis in honorem Beatae Mariae Virginis dicata, in civitate v. d. *Castelló d'Empúries*, Girona, Spagna (4 apr. 2006, Prot. 836/05/L).

Ecclesia in honorem Sacratissimi Cordis Iesu et Sancti Antonii dicata, in civitate Messanensi, Messina-Lipari-Santa Lucia del Mela, Italia (4 apr. 2006, Prot. 1136/05/L).

Ecclesia pro-Cathedralis Beatae Mariae Virginis Perdolentis, in civitate Navrogensi, Navrongo-Bolgatanga, Ghana (17 maii 2006, Prot. 304/06/L).

Ecclesia in honorem Beatae Mariae Virginis Assumptae in Caelum dicata, in civitate Montis Sanctae Odiliae, Strasbourg, Francia (16 iun. 2006, Prot. 1762/05/L).

VIII. DECRETA VARIA

Petites Soeurs de Jésus: Liturgicae celebrationes conceduntur in honorem Beati Caroli de Foucauld, *presbyteri et fundatoris* (4 feb. 2006, Prot. 1625/05/L).

Petits Frères de Jésus: Liturgicae celebrationes conceduntur in honorem Beati Caroli de Foucauld, *presbyteri et fundatoris* (4 feb. 2006, Prot. 1625/05/L).

Carmelitane del Divin Cuore di Gesù: Liturgicae celebrationes conceduntur in honorem Beatae Mariae Theresiae a S. Ioseph, *virginis* et *fundatricis* (14 feb. 2006, Prot. 2076/03/L).

Philadelphia, USA: Conceditur ut nova ecclesia paroecialis in loco v. d. *Limerick Township, Montgomery County*, exstruenda Deo in honorem Beatae Theresiae de Calcutta, *virginis*, dici possit (23 feb. 2006, Prot. 155/06/L).

Trivandrum dei Latini, India: Conceditur ut nova ecclesia-sanctuarium in pago v. d. *Kochuthura* exstruenda Deo in honorem Beatae Theresiae de Calcutta, *virginis*, dici possit (2 mar. 2006, Prot. 255/05/L).

Crocifisse Adoratrici dell'Eucaristia: Liturgicae celebrationes conceduntur in honorem Beatae Mariae a Passione, *virginis* (8 mar. 2006, Prot. 76/06/L).

Beaumont, USA: Conceditur ut textus *latinus* et *anglicus* Missae et Lectionarii in honorem Beatae Mariae Virginis v. d. *Star of the Sea*, proprius Ordinarius Militari Magnae Britanniae, adhiberi valeat (21 mar. 2006, Prot. 221/06/L).

Afghanistan: Conceditur ut Superior Missionis oleum catechumenorum et informorum atque chrismatis benedicere valeat (4 apr. 2006, Prot. 402/06/L).

Polonia: Facultas distribuendi sacram Communionem etiam in manibus fidelium conceditur (21 apr. 2006, Prot. 376/06/L).

PONTIFICIUM CONSILIUM DE LEGUM TEXTIBUS

Responsum quod sequitur die 28 aprilis 2006 datum est a Pontificio Consilio de Legum Textibus cuidam Praesuli, qui nonnullas quaestiones posuerat de natura iuridica et extensione « recognitionis » ab Apostolica Sede concessae.

NOTA*

LA « RECOGNITIO » NEI DOCUMENTI DELLA SANTA SEDE

1. La *recognitio* applicata sistematicamente a tutti i Concili particolari, provinciali e plenari, risale al tempo di Sisto V.¹

2. Nella legislazione ecclesiastica la *recognitio* della Santa Sede è richiesta:

a) per la promulgazione degli atti e dei decreti generali del Concilio particolare (can. 446 CIC);

b) per l'emanazione dei decreti generali delle Conferenze episcopali (can. 455 CIC);

c) per la pubblicazione degli atti e dei decreti delle Assemblee plenarie delle Conferenze episcopali (can. 456 CIC);

d) per la traduzione in lingua corrente dei libri liturgici (can. 838, § 3 CIC; can. 657, § 1 CCEO);

e) per la redazione di un proprio rito del matrimonio da parte di una Conferenza episcopale (can. 1120 CIC).

* In ephemeride Pontificii Consilii de Legum Textibus *Communicationes* 38 (2006) 10-17, edita.

¹ Cf. *Immensa aeterni Dei* [22 gennaio 1588] per la riorganizzazione della Curia Romana, in *Bullarium Romanum*, ed. Taurinense, VIII (1863), coll. 985-988.

3. Il Motu Proprio *Apostolos suos*,² nn. 21-23, artt. 1-2, in linea con quanto previsto dal can. 753 CIC, ha riconosciuto la possibilità delle Assemblee plenarie delle Conferenze episcopali di produrre documenti di natura dottrinale aventi valore di magistero autentico, trattandosi di questioni nuove su cui non si è pronunciata la Chiesa, che hanno ricadute sul proprio territorio, e su cui i Vescovi membri hanno espresso parere unanime: qualora solo una maggioranza dei due terzi si dichiarasse favorevole, è necessaria la *recognitio* della Santa Sede.

4. Questo Pontificio Consiglio, in due lettere al Segretario di Stato (4 dicembre 1997; 25 febbraio 1998), ha messo in evidenza che « questo intervento giuridico e prudenziale della Santa Sede riguarda non soltanto gli Statuti, i Decreti generali, gli adattamenti liturgici, ecc. delle Conferenze episcopali (cf. cann. 451; 455, § 2; 838, § 2), ma anche i Decreti dei Concili particolari, plenari o provinciali (cf. can. 446).

La *recognitio* di questi testi giuridici o liturgici non è una generica o sommaria approvazione e tanto meno una semplice “autorizzazione”. Si tratta, invece, di un esame o revisione attenta e dettagliata: per giudicare la legittimità e la congruità con le norme universali canoniche o liturgiche dei relativi testi che le Conferenze episcopali desiderano promulgare o pubblicare ».³

Sulla errata traduzione di *recognitio* con « autorizzazione », questo Dicastero ha fatto notare che « la traduzione esatta di *recognitio*, utilizzata tra l'altro anche nell'edizione italiana della Costituzione Apostolica *Pastor Bonus* (cf. artt. 82 e 157), non è autorizzazione ma *revisione* ».

Nei verbali dell'ultima riunione plenaria della Pontificia Commissione per la Revisione del CIC, si legge: « Come appare evidente, i sinonimi di *recognitio* vengono indicati dalla Commissione nei termini *approbatio* e *confirmatio*, che non equivalgono ad autorizzare. La *mens* della Commissione, però, viene chiaramente espressa là dove si specifica che la *recognitio* è un tipico atto della potestà di governo con

² Del 21 maggio 1998 (cf. AAS 90 [1998] 641-658).

³ Lettera al Segretario di Stato del 4 dicembre 1997.

il quale viene rivisto totalmente l'atto della Conferenza ed eventualmente vengono imposte anche modifiche ad esso. Si tratta di un intervento di carattere aggiuntivo di controllo e di tutela, proprio dell'Autorità superiore. Tale intervento, come già detto, è la condizione necessaria perché l'atto della Conferenza possa acquisire forza vincolante. Certamente, dopo questo approfondito esame di revisione, la Conferenza si può considerare autorizzata a promulgare o pubblicare il relativo testo, ma questa autorizzazione non costituisce la sostanza dell'atto, bensì soltanto la sua conseguenza. Tradurre il termine *recognitio* con "autorizzazione/autorizzare" non è esatto e per di più potrebbe essere fonte di gravi equivoci dottrinali e giuridici. L'autorizzazione, al limite, può essere considerata soltanto come un aspetto della più ampia competenza che il Legislatore ha riservato alla Santa Sede con la *recognitio*». ⁴

5. Nel nuovo Direttorio per il ministero pastorale dei Vescovi *Apostolorum Successores* ⁵ è più volte ribadito il concetto della *recognitio*:

– Al n. 24, circa la potestà legislativa dei Concili particolari, si dice che «tutte le decisioni vincolanti del Concilio particolare, sia decreti generali come particolari, debbono essere esaminati ed approvati dalla Sede Apostolica prima di essere promulgate» (cf. can. 446; *PB* artt. 82 e 157).

– Al n. 31, circa le competenze giuridiche e dottrinali della Conferenza episcopale, è detto: «Tali norme debbono essere riesaminate dalla Santa Sede, prima delle loro promulgazione, per garantire la conformità con l'ordinamento canonico universale» (cf. can. 445, § 2).

– Sempre nello stesso numero, il 31, a proposito dei documenti di natura dottrinale delle Conferenze episcopali, viene affermato che: «le dichiarazioni dottrinali per poter essere pubblicate devono ottenere la *recognitio* della Santa Sede».

⁴ *Communicationes* 15 (1983) 173.

⁵ Libreria Editrice Vaticana, 2004.

6. Anche nei nn. 79-84 dell'Istruzione della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina per i Sacramenti *Liturgiam authenticam*,⁶ soprattutto in merito ai testi liturgici, l'argomento della *recognitio* è stato ampiamente sviluppato.

In essa si legge: « la prassi di domandare la *recognitio* della Sede Apostolica per tutte le traduzioni dei testi liturgici offre la necessaria garanzia che la traduzione è autentica e corrisponde ai testi originali ed esprime, nonché favorisce, il vero legame della comunione tra il Successore di Pietro e i suoi fratelli nell'episcopato. Inoltre, questa *recognitio* non è tanto una formalità quanto atto della potestà di governo, assolutamente necessario (in caso di omissione, infatti, gli atti delle Conferenze dei vescovi non hanno forza di legge), che può comportare delle modifiche, anche sostanziali. ... La *recognitio* della Sede Apostolica ha per fine di vegliare affinché le traduzioni stesse, così come i diversi adattamenti legittimamente introdotti, non nuocciano all'unità del popolo di Dio, ma piuttosto la rafforzino in misura sempre maggiore » (n. 80).

7. Nel Motu Proprio *Apostolos Suos*,⁷ in proposito si legge: « La revisione (*recognitio*) della Santa Sede serve inoltre a garantire che, nell'affrontare le nuove questioni che pongono le accelerate mutazioni sociali e culturali caratteristiche della storia attuale, la risposta dottrinale favorisca la comunione e non pregiudichi, bensì prepari, eventuali interventi del magistero universale » (n. 22).

LA LETTERATURA SULLA « RECOGNITIO »

La letteratura sulla *recognitio* è molto ampia:

1. Un Autore ha scritto: « è da tener presente che essa (la *recognitio*), per sé, è una semplice approvazione in forma generica, che non

⁶ Del 28 marzo 2001 (cf. *AAS* 93 [2001] 685-726).

⁷ Del 21 maggio 1998 (cf. *AAS* 90 [1998] 641-658).

conferisce una speciale forza giuridica alle deliberazioni del Concilio particolare. Queste rimangono espressioni di determinati gruppi di Vescovi e del loro potere giurisdizionale. È ovvio, tuttavia, che la revisione pontificia conferisce loro una maggiore autorità, ma solo da un punto di vista morale, non giuridico».

Giuridicamente restano atti di diritto particolare, emanati da Vescovi riuniti collegialmente e, com'è loro dovere, in comunione col Romano Pontefice, pastore della Chiesa universale ... «la *recognitio* della Santa Sede: è un *appositio manus* della Sede Apostolica, di cui la Conferenza episcopale deve tenere conto».⁸

2. Per un secondo Autore la *recognitio* è un elemento che manifesta, da parte di chi la chiede e di chi la concede, una espressione di comunione la quale dichiara che i Vescovi hanno agito nella *hierarchica communio*. Egli ritiene che la *recognitio* è la forma giuridica della comunione e ritiene che sia necessaria *ad validitatem* per gli atti delle Conferenze episcopali, e *ad liceitatem* per gli atti dei Concili particolari.⁹

3. Per un terzo Autore, «la *recognitio* non è un traslativo, o una semplice comunicazione alla Santa Sede per rendere noto l'operato dell'assemblea plenaria della Conferenza episcopale. La *recognitio* richiede un attivo intervento di carattere aggiuntivo, appartenente al genere del controllo di tutela, proprio degli enti centrali, che è la condizione necessaria perché il decreto possa acquisire forza vincolante. Di conseguenza, le eventuali modifiche contenute nell'atto della *recognitio* sembra vadano interpretate come condizioni per l'efficacia dell'atto della Conferenza, ferma restando per questa la possibilità di sostituire la precedente delibera con un'altra e di richiedere l'ulteriore *recognitio*.

⁸ L. CHIAPPETTA, *Il Codice di Diritto Canonico. Commento giuridico-pastorale*, Edizioni Dehoniane, Roma, 1996, nn. 2122-2123.

⁹ Cf. G. GHIRLANDA, *De Episcoporum Conferentiis reflexiones* in *Periodica* 79 (1990) 649-661.

La concessione della *recognitio* interessa organi differenti della Santa Sede. In primo luogo essa appartiene, come competenza propria, ai Dicasteri che hanno il compito di vigilare sull'esercizio della funzione episcopale nell'ambito della giurisdizione ordinaria (Congregazione per i Vescovi) o nella giurisdizione di missione (Congregazione per l'Evangelizzazione dei Popoli). Inoltre la concessione della *recognitio* interessa altri Dicasteri *ratione materiae*, così come il Pontificio Consiglio per l'Interpretazione dei Testi Legislativi della Chiesa per quanto concerne il profilo formale e di legalità delle norme. Nei casi in cui le attribuzioni normative della Conferenza episcopale provengono da stipulazioni concordatarie stabilite tra la Santa Sede e lo Stato è la Segreteria di Stato ad avere competenza in materia». ¹⁰

4. Per un quarto Autore «la *recognitio* non trasforma in atti pontifici le deliberazioni della Conferenza dei Vescovi – la quale resterebbe così priva di poteri vincolanti e avrebbe semplicemente diritto di proposta, che pure le viene riconosciuto in non poche materie di competenza della Santa Sede, ad esempio le delimitazioni delle diocesi – ma è un presupposto o condizione perché i decreti abbiano forza vincolante. La funzione di questa *recognitio* non è tanto quella di conferire ad esse una maggiore autorevolezza così come avviene con la *confirmatio*, quanto di permettere alla Santa Sede di accertare che non contengono nulla di contrario o di poco consono al bene della Chiesa e, in particolare, all'unità delle fede e della comunione. D'altra parte, la *recognitio* conferisce loro maggiore autorità morale, e rassicura i Vescovi che forse non erano d'accordo con le decisioni, lo stesso che gli altri fedeli». ¹¹

«I concetti di *recognitio*, *aprobatio* e *confirmatio* sono diversi, ma sono in profonda relazione tra loro sino a confondersi. La *recognitio* riguarda direttamente l'atto di revisione: si esamina se è conforme a certi parametri (di diritto, di dottrina, di opportunità), e una volta fatto que-

¹⁰ J.I. ARRIETA, *Diritto dell'Organizzazione Ecclesiastica*, Giuffrè Editore, Milano 1997, 510-511.

¹¹ F.J. RAMOS, *Le chiese particolari e i loro raggruppamenti*, Pontificia Università San Tommaso, Roma 2000 (= Millennium Romae), 385-386.

sto, si approva il documento che è stato così sottoposto a revisione e lo si conferma. L'*aprobatio* costituisce il secondo passo del processo accennato, comprende la *recognitio* e comporta la *confirmatio*. La *confirmatio* è l'effetto dell'*aprobatio*, che, come detto, suppone la *recognitio*.¹²

5. Un quinto Autore fa notare che «la *recognitio* sia *conditio sine qua non* per l'obbligatorietà delle decisioni delle Conferenze è espressamente affermato nel decreto conciliare *Christus Domini*, 38». ¹³ Ed ancora: «Tale *recognitio* non trasforma in atti pontifici le deliberazioni della Conferenza – la quale resterebbe così priva di poteri legislativi ma avrebbe quel semplice diritto di proposta che pure le viene riconosciuto dalla S. Sede – ma è un presupposto per la liceità e la validità della loro promulgazione. La sua funzione non è tanto quella di conferire ad esse maggiore autorevolezza – così come avviene nella *confirmatio* – quanto permettere alla S. Sede di accertarsi, prima che divengano obbligatorie, che non contengono nulla di contrario o di poco consono al bene della Chiesa e, in particolare, all'unità delle fede e della comunione». ¹⁴

6. Un ultimo Autore ritiene che la *recognitio* non si può considerare:

– un atto *absolute necessarius* «por su propia naturaleza, de tal manera que faltando él, el acto del inferior carece de todo valor»; ¹⁵

– una specie di *missio canonica* «porque ni puede aceptarse pacíficamente que la “misión canónica” sea origen de la potestad de régimen que ejercen colegialmente los obispos»; ¹⁶

¹² *Ibidem*, nota 780.

¹³ G. FELICIANI, *Le Conferenze episcopali*, Il Mulino, Bologna 1974, 559 nota 92; sulla *recognitio* cf. anche note 87-97.

¹⁴ *Ibidem*, 541.

¹⁵ J. MANZANARES, *En torno a la reservatio papalis y a la recognitio. Consideraciones y propuestas* in *Actas del coloquio internacional celebrado in Salamanca*, 2-7 de abril de 1991, Salamanca (1991), 342; Allegato III.

¹⁶ *Ibidem*.

- una «approvazione» perché sono due figure diverse. L'approvazione è di maggiore peso giuridico;
- un requisito essenziale della comunione ecclesiale perché questa la si può avere con altre modalità.

Inoltre afferma: «su carácter de 'control' sobre un acto ya puesto, en la forma ya explicada, y que, non sólo expresa comunión, sino que también, implícitamente, supone una nueva garantía de acierto y de oportunidad y, consiguientemente, un refuerzo de su autoridad».¹⁷

AMBITO E MODALITÀ APPLICATIVE DELLA «RECOGNITIO»

1. In virtù del suo ufficio, il Romano Pontefice ha la potestà su tutta la Chiesa (cf. can. 333 CIC e can. 45 CCEO) e, a garanzia di una vera e sana ecclesiologia di comunione – come idea fondamentale e centrale dei documenti del Concilio Vaticano II –, vi è la *recognitio*.¹⁸ Ciò in vista della protezione della diversità e dell'unità (cf. LG 13c).

La *recognitio* si applica in due casi di grande importanza: 1) per gli atti del Concilio particolare (can. 446); 2) per gli Statuti (can. 451) e i decreti generali delle Conferenze episcopali (can. 455, § 2).

2. La richiesta *recognitio* è da considerarsi obbligatoria? Dal Codice di Diritto Canonico, come anche dal Direttorio pastorale per i Vescovi, si deve ritenere che la *recognitio* è una *conditio iuris* che, per volontà del supremo Legislatore, è richiesta *ad validitatem*. Se non si ottiene la *recognitio* della Sede Apostolica non si possono promulgare legittimamente i decreti i quali, senza la *recognitio*, sono privi della forza obbligante (can. 445).

¹⁷ *Ibidem*.

¹⁸ Cf. *Relatio finalis* Sinodo dei Vescovi del 1985, in EV/9/1800.

Di conseguenza, risulta molto chiara la natura giuridica e la forza vincolante della *recognitio*: si tratta di una prudente disposizione della Sede Apostolica circa la pubblicazione di norme da parte delle Conferenze episcopali che mira a salvaguardare la correttezza giuridica di esse e a favorire la comune azione della Chiesa in determinati atti.

La forza obbligante della *recognitio* sta nell'atto stesso della pubblicazione della norma e l'osservanza di dette disposizioni date dalle Conferenze episcopali non riguarda la Sede Apostolica, ma la stessa Conferenza che le ha emanate. È chiaro, quindi, che la *recognitio* è una condizione imprescindibile per la promulgazione di leggi o la pubblicazione di documenti da parte delle Conferenze episcopali, che restano, però, anche per la loro forza vincolante, dell'autorità che li emana.

3. Siccome il CIC *vigilanti verbo usus est*, per sé non si può affermare che la *recognitio* è un'approvazione o un'autorizzazione. Neppure si può dire che è un semplice *nulla osta*.

La si può ritenere un atto *sui generis* della Sede Apostolica che mira a salvaguardare la correttezza giuridica formale e sostanziale degli atti soggetti alla *recognitio* e la comune azione della Chiesa in essi.

In termini civilistici si potrebbe dire che la promulgazione di questi documenti normativi è un «atto complesso» che prevede come *conditio sine qua non* la *recognitio*.

JULIÁN CARD. HERRANZ
Presidente

✠ BRUNO BERTAGNA
Segretario

Città del Vaticano, 28 aprile 2006

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

COLLECTANEA DOCUMENTORUM
AD CAUSAS PRO DISPENSATIONE
SUPER «RATO ET NON CONSUMMATO»
ET A LEGE SACRI COELIBATUS OBTINENDA

Dispensationis institutum, quod iam inde ab initio vitae Ecclesiae proprium ac peculiare momentum habuit, magis in dies in legislatione multos quoad materiam et subiecta gradus fecit.

In illis, quae ad rem matrimonialem et ad ordinem sacrum spectant, duplex caput invenitur, quod unius Summi Pontificis est dispensare, nempe matrimoniale foedus ratum tantum, sed non consummatum, ac lex sacrum coelibatum servandi qua clerici in Ecclesia latina tenentur. Dispensatio a lege coelibatus — ut pluribus iam notum est — secum affert amissionem status clericalis et dispensationem ab omnibus aliis oneribus ex eodem statu et votis religiosis profluentibus.

Praecipue in salutem animarum constituta, cui fini universus ordo iuridicus Ecclesiae dirigitur, dispensatio duobus requisitis respondere debet, iustae scilicet causae et absentiae scandali in coetu fidelium, ut iuridice effectum habere possit.

Congregatio de Culto Divino et Disciplina Sacramentorum, quae ad normam artt. 63, 67-68 Apostolicae Constitutionis «Pastor Bonus» in supradictis servat competentiam, laeto animo collectionem offert documentorum inde a Codice Iuris Canonici anno 1917 usque ad hodiernum diem promulgatorum, quorum maxima pars iam aliunde publici iuris facta est, nullo apparatus critico exstructam ac tantum ordine chronologico signatam, uti auxilium cultoribus in re de dispensatione super rato et relate ad ordinem sacrum perquirenda.

Venditio operis fit cura Librariae Editricis Vaticanis

Rilegato in brossura, pp. 226

€ 16,00

Mensile - Spediz. Abb. Postale - 50% - Roma

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

MARTYROLOGIUM ROMANUM

EX DECRETO SACROSANCTI ŒCUMENICI
CONCILII VATICANI II INSTAURATUM
AUCTORITATE IOANNIS PAULI PP. II PROMULGATUM

EDITIO TYPICA ALTERA

Signum Ecclesiae erga Sanctos venerationis præstans, Martyrologium Romanum, nuper ex decreto Sacrosancti Œcumenici Concilii Vaticani II recognitum et anno 2001 a Congregatione de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum in prima editione typica post idem Concilium praelo datum, parva interposita mora attentisque peculiaribus consiliis eorum, qui ad studium tanti ac laboriosi operis se contulerunt, nunc ad editionem alteram pervenit, quo plenius adhortationi Patrum Œcumenici Concilii Vaticani II obtemperet sanctitatem in mundo per opportuna eximiorum virorum e mulierum Dei exempla significandi. Quaedam igitur insertae sunt mutationes minores, quae ad emendationem textus, praesertim quoad eius orthographiam et usum scribendi, visae sunt inducendae.

Ubi enim opus fuit recentiorum novitatum causa in proclamationibus Sanctorum vel Beatorum, vel valida inventa sunt argumenta, quae omnia sine controversia ulla dubia dirimerent et sane cum regulis rationibusque congruerent, quae hucusque in annos instaurationi huius libri liturgici praefuerunt, ut cultus Sanctorum ad viam legitimae progressionis aperiretur et fidei historicae redderetur, innovationes quaedam ad editionem typicam anni 2001 introducta sunt.

Relatione vero habita cum praecedenti, editio haec peculiariter praebet elementa, quae sequuntur:

– immutationibus quibusdam ditata sunt *Praenotanda*, ut doctrina de sanctitate in oeconomia salutis et in vita Ecclesiae, de imitatione Christi in vita Sanctorum necnon in idole seu natura liturgica Martyrologii fusius exponatur;

– 114 nova elogia inveniuntur, quae, praeter elogium pro Virgine de Guadalupe nuper in Calendarium Generale insertum, ad 117 Sanctos vel Beatos spectant, quorum 51 Sancti sunt antiquioris cultus ad hodiernum diem adhuc celebrati et 66 Beati a Summo Pontifice Ioanne Paulo a die 7 octobris 2001 ad 25 aprilis 2004 declarati.

– vetustissimis calendariis monumentisque ad aetatem sanctorum propinquioribus attestantibus, ad opportunum diem natalem remissa sunt elogia plurimorum Sanctorum;

– aliquæ variationes inductæ sunt, quæ plerumque ad Sanctos pertinent, cuius mentio in praecedenti editione defuerat vel dubia quædam historiae ratione panderat;

– ratione habita historicae vel hagiographicae vel liturgicae investigationis, inter praetermittendæ posita sunt elogia Sanctorum vel Beatorum, de quorum historicitate legitimum exstet dubium;

– ad modum appendicis insertus est *Index nominum et cognominum Sanctorum et Beatorum*, cum mentione numeri identificationis et anni obitus inter parentheses.

Venditio operis fit cura Librariae Editricis Vaticanis

Rilegato in tela, pp. 845

€ 75,00

Mensile - Spediz. Abb. Postale - 50% - Roma

NOTITIAE

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM



481-482

SEPT.-OCT. 2006 - 09-10

CITTÀ DEL VATICANO

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica

Editi cura Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum

Mensile - sped. Abb. Postale - 50% Roma

Directio: Commentarii sedem habent apud Congregationem de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta, his verbis inscripta Notitiae, *Città del Vaticano*

Administratio autem residet apud *Libreria Editrice Vaticana - Città del Vaticano - c.c.p. N. 00774000.*

Pro Commentariis sunt in annum solvendae: in Italia € 25,83 - extra Italiam € 36,16 (\$ 54).

Typis Vaticanis

ACTA BENEDICTI PP. XVI

Allocutiones: Beata per sempre colèi che ha creduto (385-387); La mano materna dell'Assunta (388-389); Il Dottore mariano (390-391); Un'appassionata ricerca della verità (392-393); L'offerta della grazia di Dio al peccatore (394-397); Intervista sulla visita apostolica in Baviera (398-414); Chi ha visto me ha visto il Padre (415-418); Contemplare il volto di Gesù (419-422); La presenza del Signore nell'Eucaristia vero tesoro della Chiesa (423-426); La vita cristiana, una vita con Gesù Cristo (427-430); Bartolomeo: Vieni e vedi! (431-433); Conservare l'identità della fede (434-436); La grandezza della fedeltà (437-440).

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

<i>Litterae circulares</i>	441-458
<i>Litterae Congregationis</i>	459-462

STUDIA

Oraciones que se repiten en el Misal Romano edición del año 2002 (<i>Juan Manuel Sierra López</i>)	463-485
All'origine delle catechesi mistagogiche (<i>Enrico Mazza</i>)	486-492

ACTUOSITAS LITURGICA

Questions on Adoration of the Blessed Sacrament	493-504
---	---------

CHRONICA

XXXI Jornadas de la Asociación Española de Profesores de Liturgia (AEPL) (<i>Gabriel Ramis Miquel</i>)	505-508
---	---------

BIBLIOGRAPHICA

Francis Card. Arinze, Celebrating the Holy Eucharist (<i>Jean Marie Pommarès, O.S.B.</i>)	509-512
---	---------

Allocutiones

BEATA PER SEMPRE COLEI CHE HA CREDUTO*

Nel *Magnificat* – il grande canto della Madonna ora ascoltato nel Vangelo – troviamo una parola sorprendente. Maria dice: «D'ora in poi tutte le generazioni mi chiameranno beata». La Madre del Signore profetizza le lodi mariane della Chiesa per tutto il futuro, la devozione mariana del Popolo di Dio fino alla fine dei tempi. Lodando Maria la Chiesa non ha inventato qualcosa «accanto» alla Scrittura: ha risposto a questa profezia fatta da Maria in quell'ora di grazia.

E queste parole di Maria non erano solo parole personali, forse arbitrarie. Elisabetta aveva, come dice San Luca, gridato piena di Spirito Santo: «Beata Colei che ha creduto». E Maria, pure piena di Spirito Santo, continua e completa quello che ha detto Elisabetta, affermando: «Beata mi diranno tutte le generazioni». È una vera profezia, ispirata dallo Spirito Santo, e la Chiesa, venerando Maria, risponde a un comando dello Spirito Santo, fa ciò che deve fare. Noi non lodiamo Dio sufficientemente tacendo sui suoi santi, soprattutto su «la Santa» che è divenuta la sua dimora in terra, Maria. La luce semplice e multiforme di Dio ci appare proprio nella sua varietà e ricchezza solo nel volto dei santi, che sono il vero specchio della sua luce. E proprio vedendo il volto di Maria possiamo vedere più che in altri modi la bellezza di Dio, la sua bontà, la sua misericordia. Possiamo realmente percepire la luce divina in questo volto.

«Tutte le generazioni mi chiameranno beata». Noi possiamo lodare Maria, venerare Maria, perché è «beata», è beata per sempre. E questo è il contenuto di questa Festa. Beata è perché unita a Dio, vive con Dio e in Dio. Il Signore, nella vigilia della sua Passione, conge-

* Homilia die 15 augusti 2006 Arce Gandulphi in parocchia S. Thomae de Villanova in Sollemnitate Assumptionis Beatae Mariae Virginis habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 16 agosto 2006).

dandosi dai suoi, ha detto: «Io vado a prepararvi, nella grande casa del Padre, una dimora. E ci sono molte dimore nella casa del Padre». Maria dicendo: «Sono la tua serva, sia fatta la tua volontà» ha preparato qui in terra la dimora per Dio; con corpo e anima ne è divenuta la dimora e così ha aperto la terra al cielo.

San Luca, nel Vangelo ora ascoltato, con diversi accenni fa capire che Maria è la vera Arca dell'Alleanza, che il mistero del Tempio – l'inabitazione di Dio qui in terra – è adempiuto in Maria. In Maria realmente abita Dio, diventa presente qui in terra. Maria diventa la sua tenda. Quello che desiderano tutte le culture – che cioè Dio abiti tra di noi – si realizza qui. Sant'Agostino dice: «Prima di concepire il Signore nel corpo, lo aveva già concepito nell'anima». Aveva dato al Signore lo spazio della sua anima e così è divenuta realmente il vero Tempio dove Dio si è incarnato, è divenuto presente su questa terra. E così, essendo la dimora di Dio in terra, in lei è già preparata la sua dimora eterna, è già preparata questa dimora per sempre. E questo è tutto il contenuto del dogma dell'Assunzione di Maria alla gloria del cielo in corpo e anima, espresso qui in queste parole. Maria è «beata» perché è divenuta – totalmente, con corpo e anima e per sempre – la dimora del Signore. Se questo è vero, Maria non solamente, non semplicemente ci invita all'ammirazione, alla venerazione, ma ci guida, mostra la strada della vita a noi, ci mostra come noi possiamo divenire beati, trovare la strada della felicità.

Sentiamo ancora una volta la parola di Elisabetta, completata nel *Magnificat* di Maria: «Beata Colei che ha creduto». Il primo e fondamentale atto per diventare dimora di Dio e per trovare così la felicità definitiva è credere, è la fede, la fede in Dio, in quel Dio che si è mostrato in Gesù Cristo e si fa sentire nella parola divina della Sacra Scrittura. Credere non è aggiungere una opinione ad altre. E la convinzione, la fede che Dio c'è non è una informazione come altre. Di molte informazioni, a noi non fa niente se sono vere o false, non cambiano la nostra vita. Ma se Dio non c'è, la vita è vuota, il futuro è vuoto. E se Dio c'è, tutto è cambiato, la vita è luce, il nostro avvenire è luce e abbiamo l'orientamento per come vivere. Perciò credere costituisce l'orientamento fondamentale della nostra vita. Credere, dire: «Sì, credo che Tu sei Dio,

credo che nel Figlio incarnato sei Tu presente tra di noi», orienta la mia vita, mi spinge ad attaccarmi a Dio, ad unirmi con Dio e così a trovare il luogo dove vivere, e il modo come vivere. E credere non è solo un tipo di pensiero, un'idea; è, come già accennato, un agire, è una forma di vivere. Credere vuol dire seguire la traccia indicataci dalla Parola di Dio. Maria, oltre questo atto fondamentale della fede, che è un atto esistenziale, una presa di posizione per tutta la vita, aggiunge un'altra parola: «La sua misericordia si stende su quelli che lo temono». Parla, con tutta la Scrittura, del «timor di Dio». Questa è forse una parola che noi conosciamo poco o non amiamo molto. Ma «timor di Dio» non è angoscia, è tutt'altra cosa. Come figli, non abbiamo angoscia del Padre, ma abbiamo il timor di Dio, la preoccupazione di non distruggere l'amore sul quale è collocata la nostra vita. Timor di Dio è quel senso di responsabilità che noi dobbiamo avere, responsabilità per la porzione del mondo che ci è affidata nella nostra vita. Responsabilità di amministrare bene questa parte del mondo e della storia che siamo noi e così servire all'edificazione giusta del mondo, servire alla vittoria del bene e della pace.

«Ti chiameranno beata tutte le generazioni»: questo vuol dire che il futuro, l'avvenire, appartiene a Dio, è nelle mani di Dio, che Dio vince. E non vince il drago, così forte, del quale parla oggi la prima Lettura, il drago che è la rappresentazione di tutti i poteri della violenza del mondo. Sembrano invincibili, ma Maria ci dice che non sono invincibili. La Donna – così ci mostrano la Prima Lettura e il Vangelo – è più forte perché Dio è più forte. Certo in confronto con il drago, così armato, questa Donna che è Maria, che è la Chiesa, appare indifesa, vulnerabile. E realmente Dio è vulnerabile nel mondo, perché è l'Amore e l'amore è vulnerabile. E tuttavia Lui ha il futuro in mano; vince l'amore e non l'odio, vince alla fine la pace.

Questa è la grande consolazione contenuta nel dogma dell'Assunzione di Maria in corpo e anima alla gloria del cielo. Ringraziamo il Signore per questa consolazione, ma vediamo anche questa consolazione come un impegno per noi di stare dalla parte del bene, della pace. E preghiamo Maria, la Regina della Pace, perché aiuti per la vittoria della pace, oggi: «Regina della Pace, prega per noi». Amen!

LA MANO MATERNA DELL'ASSUNTA*

Il nostro consueto appuntamento settimanale del mercoledì si svolge quest'oggi ancora nel clima della solennità dell'Assunzione della Beata Vergine Maria. Vorrei pertanto invitarvi a volgere lo sguardo, ancora una volta, alla nostra Madre celeste, che ieri la liturgia ci ha fatto contemplare trionfante con Cristo in Cielo. Questa festa è stata sempre molto sentita dal popolo cristiano, fin dai primi secoli del cristianesimo; essa, com'è noto, celebra la glorificazione anche corporale di quella creatura che Dio si è scelto come Madre e che Gesù sulla Croce ha dato per Madre a tutta l'umanità. L'Assunzione evoca un mistero che interessa ciascuno di noi perché, come afferma il Concilio Vaticano II, Maria «brilla quaggiù come segno di sicura speranza e consolazione per il popolo di Dio che è in cammino».¹ Si è però talmente presi dalle vicende di ogni giorno da dimenticare talora questa consolante realtà spirituale, che costituisce un'importante verità di fede.

Come far sì allora che questo segno luminoso di speranza sia percepito sempre più dall'odierna società? C'è oggi chi vive come se non dovesse mai morire o come se tutto dovesse finire con la morte; alcuni si comportano ritenendo che l'uomo sia l'unico artefice del proprio destino, come se Dio non esistesse, giungendo qualche volta persino a negare che ci sia spazio per Lui nel nostro mondo. I grandi successi della tecnica e della scienza, che hanno notevolmente migliorato la condizione dell'umanità, lasciano però senza soluzione i quesiti più profondi dell'animo umano. Solo l'apertura al mistero di Dio, che è Amore, può colmare la sete di verità e di felicità del nostro cuore; solo la prospettiva dell'eternità può dare valore autentico agli eventi storici e soprattutto al mistero della fragilità umana, della sofferenza e della morte.

* Allocutio die 16 augusti 2006 in Palatio Apostolico Arcis Gandulphi in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 17 agosto 2006).

¹ CONCILIO VATICANO II, Costituzione dogmatica sulla Chiesa, *Lumen Gentium*, n. 68.

Contemplando Maria nella gloria celeste, comprendiamo che anche per noi la terra non è la patria definitiva e che, se viviamo rivolti ai beni eterni, un giorno condivideremo la sua stessa gloria e diventa più bella anche la terra. Per questo, pur tra le mille difficoltà quotidiane non dobbiamo perdere la serenità e la pace. Il segno luminoso dell'Assunta in cielo rifulge ancor più da noi tutti e quando sembrano accumularsi all'orizzonte ombre tristi di dolore e di violenza. Ne siamo certi: dall'alto Maria segue i nostri passi con dolce trepidazione, ci rasserena nell'ora del buio e della tempesta, ci rassicura con la sua mano materna. Sorretti da questa consapevolezza, seguiamo fiduciosi nel nostro cammino di impegno cristiano là dove la Provvidenza ci conduce. Andiamo avanti, sotto la guida di Maria, nella nostra vita. Grazie.

IL DOTTORE MARIANO*

Oggi il calendario cita fra i santi del giorno San Bernardo di Chiaravalle, grande Dottore della Chiesa, vissuto tra l'XI e il XII secolo (1091-1153). Il suo esempio e i suoi insegnamenti si rivelano quanto mai utili anche in questo nostro tempo. Ritiratosi dal mondo dopo un periodo di forte travaglio interiore, venne eletto abate del monastero cistercense di Chiaravalle all'età di 25 anni, restandone alla guida per 38 anni, sino alla morte. La dedizione al silenzio e alla contemplazione non gli impedì di svolgere un'intensa attività apostolica. Esempio fu anche per l'impegno con cui lottò per dominare il suo temperamento impetuoso, come pure per l'umiltà con cui seppe riconoscere i propri limiti e manchevolezze.

La ricchezza e il pregio della sua teologia non stanno tanto nell'aver percorso vie nuove, quanto piuttosto nell'essere riuscito a proporre le verità della fede con uno stile così chiaro ed incisivo da affascinare l'ascoltatore e da disporre l'animo al raccoglimento e alla preghiera. Si avverte in ogni suo scritto l'eco di una ricca esperienza interiore, che egli riusciva a comunicare agli altri con sorprendente capacità suasive. Per lui la forza più grande della vita spirituale è l'amore. Dio, che è Amore, crea l'uomo per amore e per amore lo riscatta; la salvezza di tutti gli esseri umani, mortalmente feriti dalla colpa originale e gravati dai peccati personali, consiste nell'aderire fermamente alla divina carità, rivelataci pienamente in Cristo crocifisso e risorto. Nel suo amore Dio risana la nostra volontà e la nostra intelligenza malate, innalzandole al più alto grado di unione con Lui, cioè alla santità e all'unione mistica. Di questo San Bernardo tratta, tra l'altro, nel breve ma sostanzioso *Liber de diligendo Deo*. C'è poi un altro suo scritto che vorrei segnalare, il *De consideratione*, indirizzato al Papa Eugenio III. Qui, in questo libro molto personale, il tema dominante è l'importanza del raccoglimento interiore – e lo dice al Papa –, ele-

* Allocutio die 20 augusti 2006 in Palatio Apostolico Arcis Gandulphi in precatione Angeli Dominici habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 21 agosto 2006).

mento essenziale della pietà. Occorre guardarsi, osserva il santo, dai pericoli di una attività eccessiva, qualunque sia la condizione e l'ufficio che si ricopre, perché – così dice al Papa di quel tempo e a tutti i Papi, a tutti noi – le molte occupazioni conducono spesso alla «durezza del cuore», «non sono altro che sofferenza dello spirito, smarrimento dell'intelligenza, dispersione della grazia» (II, 3). L'ammonimento vale per ogni genere di occupazioni, fossero pure quelle inerenti al governo della Chiesa. La parola che, a questo riguardo, Bernardo rivolge al Pontefice, già suo discepolo a Chiaravalle, è provocatoria: «Ecco – egli scrive – dove ti possono trascinare queste maledette occupazioni, se continui a perderti in esse ... nulla lasciando di te a te stesso» (*ibidem*). Quanto utile è anche per noi questo richiamo al primato della preghiera e della contemplazione! Ci aiuti a concretizzarlo nella nostra esistenza San Bernardo, che seppe armonizzare l'aspirazione del monaco alla solitudine e alla quiete del chiostro con l'urgenza di missioni importanti e complesse al servizio della Chiesa.

Affidiamo questo desiderio non facile – di trovare cioè l'equilibrio tra l'interiorità e il lavoro necessario – all'intercessione della Madonna, che egli sin da fanciullo amò con tenera e filiale devozione sì da meritare il titolo di «Dottore mariano». InvochiamoLa perché ottenga il dono della pace vera e duratura per il mondo intero. San Bernardo in un suo celebre discorso paragona Maria alla stella a cui i naviganti guardano per non smarrire la rotta: «Nell'ondeggiare delle vicende di questo mondo, più che camminare per terra hai l'impressione di essere sbalottato tra i marosi e le tempeste; non distogliere gli occhi dal fulgore di questa stella, se non vuoi essere inghiottito dalle onde ... Guarda la stella, invoca Maria ... Seguendo Lei non sbagli strada ... Se Lei ti protegge non hai paura, se Lei ti guida non ti affatichi, se Lei ti è propizia giungi alla meta» (*Homilia super Missus est*, II, 17).

UN'APPASSIONATA RICERCA DELLA VERITÀ*

Ricordiamo oggi santa Monica e domani ricorderemo il figlio sant'Agostino: le loro testimonianze possono essere di grande conforto ed aiuto per tante famiglie anche del nostro tempo. Monica, nata a Tagaste nell'attuale Tunisia da una famiglia cristiana, visse in modo esemplare la sua missione di sposa e di madre, aiutando il marito Patrizio a scoprire la bellezza della fede in Cristo e la forza dell'amore evangelico, capace di vincere il male col bene. Dopo la morte di lui, avvenuta precocemente, Monica si dedicò con coraggio alla cura dei tre figli, tra i quali Agostino che inizialmente la fece soffrire con il suo temperamento piuttosto ribelle. Come dirà poi lo stesso Agostino, sua madre lo generò due volte; la seconda richiese un lungo travaglio spirituale, fatto di preghiera e di lacrime, ma coronato alla fine dalla gioia di vederlo non solo abbracciare la fede e ricevere il Battesimo, ma anche dedicarsi interamente al servizio di Cristo. Quante difficoltà anche oggi nei rapporti familiari e quante mamme sono angustiate perché i figli s'avviano su strade sbagliate! Monica, donna saggia e solida nella fede, le invita a non scoraggiarsi, ma a perseverare nella missione di spose e di madri, mantenendo ferma la fiducia in Dio e aggrappandosi con perseveranza alla preghiera.

Quanto ad Agostino, tutta la sua esistenza fu un'appassionata ricerca della verità. Alla fine, non senza un lungo tormento interiore, scoprì in Cristo il senso ultimo e pieno della propria vita e dell'intera storia umana. Nell'adolescenza, attratto dalla bellezza terrena, «si gettò» su di essa – come egli stesso confida (cf. *Confessiones*, 10, 27-38) – in maniera egoistica e possessiva con comportamenti che crearono non poco dolore alla sua pia madre. Ma attraverso un percorso faticoso, grazie anche alle preghiere di lei, Agostino si aprì sempre più alla pienezza della verità e dell'amore, fino alla conversione, avvenuta a Milano sotto la guida del vescovo sant'Ambrogio. Egli rimarrà così

* Allocutio die 27 augusti 2006 in Palatio Apostolico Arcis Gandulphi in precatone Angeli Dominici habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 28 agosto 2006).

modello del cammino verso Dio, suprema Verità e sommo Bene. «Tardi ti ho amato – egli scrive nel noto libro delle *Confessioni* –, bellezza tanto antica e tanto nuova, tardi ti ho amato. Ecco: tu stavi dentro di me e io ero fuori e là ti cercavo ... Eri con me e io non ero con te ... Mi hai chiamato, hai gridato, hai infranto la mia sordità. Mi hai abbagliato, mi hai folgorato, e hai finalmente guarito la mia cecità» (*ibidem*). Ottenga sant'Agostino il dono di un sincero e profondo incontro con Cristo a tutti quei giovani che, assetati di felicità, la cercano percorrendo sentieri sbagliati e si perdono in vicoli ciechi.

Santa Monica e sant'Agostino ci invitano a rivolgerci con fiducia a Maria, sede della Sapienza. A Lei affidiamo i genitori cristiani, perché come Monica, accompagnino con l'esempio e con la preghiera il cammino dei figli. Alla Vergine Madre di Dio raccomandiamo la gioventù affinché, come Agostino, tenda sempre verso la pienezza della Verità e dell'Amore, che è Cristo: Egli solo può saziare i desideri profondi del cuore umano.

L'OFFERTA DELLA GRAZIA DI DIO AL PECCATORE*

Proseguendo nella serie dei ritratti dei dodici Apostoli, che abbiamo cominciato alcune settimane fa, oggi ci soffermiamo su Matteo. Per la verità, delineare compiutamente la sua figura è quasi impossibile, perché le notizie che lo riguardano sono poche e frammentarie. Ciò che possiamo fare, però, è tratteggiare non tanto la sua biografia quanto piuttosto il profilo che ne trasmette il Vangelo.

Intanto, egli risulta sempre presente negli elenchi dei Dodici scelti da Gesù (cf. *Mt* 10, 3; *Mc* 3, 18; *Lc* 6, 15; *At* 1, 13). Il suo nome ebraico significa « dono di Dio ». Il primo Vangelo canonico, che va sotto il suo nome, ce lo presenta nell'elenco dei Dodici con una qualifica ben precisa: « il pubblicano » (*Mt* 10, 3). In questo modo egli viene identificato con l'uomo seduto al banco delle imposte, che Gesù chiama alla propria sequela: « Andando via di là, Gesù vide un uomo seduto al banco delle imposte, chiamato Matteo, e gli disse: 'Seguimi!'. Ed egli si alzò e lo seguì » (*Mt* 9, 9). Anche Marco (cf. 2, 13-17) e Luca (cf. 5, 27-30) raccontano la chiamata dell'uomo seduto al banco delle imposte, ma lo chiamano « Levi ». Per immaginare la scena descritta in *Mt* 9,9 è sufficiente ricordare la magnifica tela di Caravaggio, conservata qui a Roma nella chiesa di San Luigi dei Francesi. Dai Vangeli emerge un ulteriore particolare biografico: nel passo che precede immediatamente il racconto della chiamata viene riferito un miracolo compiuto da Gesù a Cafarnao (cf. *Mt* 9, 1-8; *Mc* 2, 1-12) e si accenna alla prossimità del Mare di Galilea, cioè del Lago di Tiberiade (cf. *Mc* 2, 13-14). Si può da ciò dedurre che Matteo esercitasse la funzione di esattore a Cafarnao, posta appunto « presso il mare » (*Mt* 4, 13), dove Gesù era ospite fisso nella casa di Pietro.

Sulla base di queste semplici constatazioni che risultano dal Vangelo possiamo avanzare un paio di riflessioni. La prima è che Gesù

* Allocutio die 30 augusti 2006 in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 31 agosto 2006).

accoglie nel gruppo dei suoi intimi un uomo che, secondo le concezioni in voga nell'Israele del tempo, era considerato un pubblico peccatore. Matteo, infatti, non solo maneggiava denaro ritenuto impuro a motivo della sua provenienza da gente estranea al popolo di Dio, ma collaborava anche con un'autorità straniera odiosamente avida, i cui tributi potevano essere determinati anche in modo arbitrario. Per questi motivi, più di una volta i Vangeli parlano unitariamente di « pubblicani e peccatori » (*Mt* 9, 10; *Lc* 15, 1), di « pubblicani e prostitute » (*Mt* 21, 31). Inoltre essi vedono nei pubblicani un esempio di grettezza (cf. *Mt* 5, 46: amano solo coloro che li amano) e menzionano uno di loro, Zaccheo, come « capo dei pubblicani e ricco » (*Lc* 19, 2), mentre l'opinione popolare li associava a « ladri, ingiusti, adulteri » (*Lc* 18, 11). Un primo dato salta all'occhio sulla base di questi accenni: Gesù non esclude nessuno dalla propria amicizia. Anzi, proprio mentre si trova a tavola in casa di Matteo-Levi, in risposta a chi esprimeva scandalo per il fatto che egli frequentava compagnie poco raccomandabili, pronuncia l'importante dichiarazione: « Non sono i sani che hanno bisogno del medico, ma i malati: non sono venuto a chiamare i giusti ma i peccatori » (*Mc* 2, 17).

Il buon annuncio del Vangelo consiste proprio in questo: nell'offerta della grazia di Dio al peccatore! Altrove, con la celebre parabola del fariseo e del pubblicano saliti al Tempio per pregare, Gesù indica addirittura un anonimo pubblicano come esempio apprezzabile di umile fiducia nella misericordia divina: mentre il fariseo si vanta della propria perfezione morale, « il pubblicano ... non osava nemmeno alzare gli occhi al cielo, ma si batteva il petto dicendo: 'O Dio, abbi pietà di me peccatore' ». E Gesù commenta: « Io vi dico: questi tornò a casa sua giustificato, a differenza dell'altro, perché chi si esalta sarà umiliato, ma chi si umilia sarà esaltato » (*Lc* 18, 13-14). Nella figura di Matteo, dunque, i Vangeli ci propongono un vero e proprio paradosso: chi è apparentemente più lontano dalla santità può diventare persino un modello di accoglienza della misericordia di Dio e lasciarne intravedere i meravigliosi effetti nella propria esistenza. A questo proposito, san Giovanni Crisostomo fa un'annotazione significativa:

egli osserva che solo nel racconto di alcune chiamate si accenna al lavoro che gli interessati stavano svolgendo. Pietro, Andrea, Giacomo e Giovanni sono chiamati mentre stanno pescando, Matteo appunto mentre riscuote il tributo. Si tratta di lavori di poco conto – commenta il Crisostomo – «poiché non c'è nulla di più detestabile del gabelliere e nulla di più comune della pesca».¹ La chiamata di Gesù giunge dunque anche a persone di basso rango sociale, mentre attendono al loro lavoro ordinario.

Un'altra riflessione, che proviene dal racconto evangelico, è che alla chiamata di Gesù, Matteo risponde all'istante: «egli si alzò e lo seguì». La stringatezza della frase mette chiaramente in evidenza la prontezza di Matteo nel rispondere alla chiamata. Ciò significava per lui l'abbandono di ogni cosa, soprattutto di ciò che gli garantiva un cespite di guadagno sicuro, anche se spesso ingiusto e disonorevole. Evidentemente Matteo capì che la familiarità con Gesù non gli consentiva di perseverare in attività disapprovate da Dio. Facilmente intuibile l'applicazione al presente: anche oggi non è ammissibile l'attaccamento a cose incompatibili con la sequela di Gesù, come è il caso delle ricchezze disoneste. Una volta Egli ebbe a dire senza mezzi termini: «Se vuoi essere perfetto, va', vendi quello che possiedi, dallo ai poveri e avrai un tesoro nel regno dei cieli; poi vieni e seguimi» (*Mt* 19, 21). È proprio ciò che fece Matteo: si alzò e lo seguì! In questo 'alzarsi' è legittimo leggere il distacco da una situazione di peccato ed insieme l'adesione consapevole a un'esistenza nuova, retta, nella comunione con Gesù.

Ricordiamo, infine, che la tradizione della Chiesa antica è concorde nell'attribuire a Matteo la paternità del primo Vangelo. Ciò avviene già a partire da Papia, Vescovo di Gerapoli in Frigia attorno all'anno 130. Egli scrive: «Matteo raccolse le parole (del Signore) in lingua ebraica, e ciascuno le interpretò come poteva».² Lo storico Eusebio aggiunge questa notizia: «Matteo, che dapprima aveva predi-

¹ IOANNES CHRYSOSTOMUS, *In Matthaeum Homiliae*, PL 57, 363.

² EUSEBIUS CAESARIENSIS, *Historia ecclesiastica*, III, 39, 16.

cato tra gli ebrei, quando decise di andare anche presso altri popoli scrisse nella sua lingua materna il Vangelo da lui annunciato; così cercò di sostituire con lo scritto, presso coloro dai quali si separava, quello che essi perdevano con la sua partenza».³ Non abbiamo più il Vangelo scritto da Matteo in ebraico o in aramaico, ma nel Vangelo greco che abbiamo continuiamo a udire ancora, in qualche modo, la voce persuasiva del pubblicano Matteo che, diventato Apostolo, séguita ad annunciarci la salvatrice misericordia di Dio e ascoltiamo questo messaggio di san Matteo, meditiamolo sempre di nuovo per imparare anche noi ad alzarci e a seguire Gesù con decisione.

³ *Ibidem*, III, 24, 6.

INTERVISTA SULLA VISITA APOSTOLICA IN BAVIERA*

D.: *Santo Padre, a Settembre Lei visiterà la Germania, o più precisamente, naturalmente, la Baviera. «Il Papa ha nostalgia della sua patria», così hanno riferito i suoi collaboratori nel corso della preparazione. Quali temi vorrà in particolare toccare durante la visita, e il concetto di «patria» fa parte dei valori che Lei vuole specialmente proporre?*

R.: Certamente. Il motivo della visita era proprio che io volevo vedere ancora una volta i luoghi, le persone presso cui sono cresciuto, che mi hanno segnato e hanno formato la mia vita; volevo ringraziare queste persone. E naturalmente volevo anche esprimere un messaggio che vada aldilà della mia terra, come è coerente con il mio ministero. I temi me li sono lasciati indicare molto semplicemente dalle ricorrenze liturgiche. Il tema fondamentale è che noi dobbiamo riscoprire Dio e non un Dio qualsiasi, ma il Dio con un volto umano, poiché quando vediamo Gesù Cristo vediamo Dio. E a partire da questo dobbiamo trovare le vie per incontrarci a vicenda nella famiglia, fra le generazioni e poi anche fra le culture e i popoli, e le vie per la riconciliazione e la convivenza pacifica in questo mondo. Le vie che conducono verso il futuro non le troviamo se non riceviamo, per così dire, la luce dall'alto. Non ho quindi scelto dei temi molto specifici, ma è la liturgia che mi guida a esprimere il messaggio fondamentale della fede, che naturalmente si inserisce nell'attualità di oggi, in cui vogliamo anzitutto cercare la collaborazione dei popoli, e le vie possibili verso la riconciliazione e la pace.

D.: *Come Papa, Lei è responsabile per la Chiesa nel mondo intero. Ma naturalmente la sua visita fa rivolgere l'attenzione anche alla situa-*

* Colloquium cum delegatis diurnariorum televisionum Germaniae et Radiophoniae Vaticanae in Palatio Apostolico Arcis Gandulphi die 5 augusti 2006 habitum, occasione data Apostolici Itineris Monachium in Bavaria, Hodingam ac Ratisbonam diebus 9-14 septembris 2006 agendi (cf. *L'Osservatore Romano*, 25 agosto 2006).

zione dei cattolici in Germania. Ora, tutti gli osservatori concordano che l'atmosfera è buona, anche grazie alla Sua elezione. Ma naturalmente i problemi antichi sono rimasti, solo per fare alcuni esempi: sempre meno praticanti, sempre meno battesimi, in genere sempre meno influsso sulla vita sociale. Come vede Lei la situazione attuale della Chiesa cattolica in Germania?

R.: Io direi anzitutto che la Germania appartiene all'Occidente, anche se con una sua coloritura caratteristica, e nel mondo occidentale oggi viviamo un'ondata di nuovo drastico illuminismo o laicismo, comunque lo si voglia chiamare. Credere è diventato più difficile, poiché il mondo in cui ci troviamo è fatto completamente da noi stessi e in esso Dio, per così dire, non compare più direttamente. Non si beve alla fonte, ma da ciò che, già imbottigliato, ci viene offerto. Gli uomini si sono ricostruiti il mondo loro stessi, e trovare Lui dietro a questo mondo è diventato difficile. Questo non è specifico della Germania, ma è qualcosa che si verifica in tutto il mondo, in particolare in quello occidentale. D'altra parte l'Occidente oggi viene toccato fortemente da altre culture, in cui l'elemento religioso originario è molto forte, e che sono inorridite per la freddezza che riscontrano in Occidente nei confronti di Dio. E questa presenza del sacro in altre culture, anche se velata in molte maniere, tocca nuovamente il mondo occidentale, tocca noi, che ci troviamo al crocevia di tante culture. E anche dal profondo dell'uomo in Occidente e in Germania sale sempre nuovamente la domanda di qualcosa « di più grande ». Lo vediamo nella gioventù, nella quale c'è la ricerca di un « più »: in certo modo il fenomeno religione — come si dice — ritorna, anche se si tratta di un movimento di ricerca spesso piuttosto indeterminato. Ma con tutto ciò la Chiesa è di nuovo presente, la fede si offre come risposta. E io penso che proprio questa visita, come già quella a Colonia, sia una opportunità perché si veda che credere è bello, che la gioia di una grande comunità universale significa un sostegno, che dietro di essa c'è qualcosa di importante e che quindi insieme ai nuovi movimenti di ricerca vi sono anche nuovi sbocchi alla fede, che ci

conducono gli uni verso gli altri e che sono anche positivi per la società nel suo insieme.

D.: Santo Padre, proprio un anno fa Lei era a Colonia con i giovani, e credo che Lei abbia anche sperimentato che la gioventù è straordinariamente pronta ad accogliere, e che Lei personalmente è stato accolto molto bene. In questo prossimo viaggio Lei porta forse anche un messaggio speciale per i giovani?

R.: Io direi anzitutto: sono molto felice che vi siano giovani che vogliono stare insieme, che vogliono stare insieme nella fede, e che vogliono fare qualcosa di buono. La disponibilità al bene è molto forte nella gioventù, basti pensare alle molte forme di volontariato. L'impegno per offrire in prima persona un proprio contributo di fronte ai bisogni di questo mondo, è una cosa grande. Un primo impulso può essere quindi di incoraggiare in questo: Andate avanti! Cercate le occasioni per fare il bene! Il mondo ha bisogno di questa volontà, ha bisogno di questo impegno! E poi forse una parola particolare sarebbe questa: il coraggio di decisioni definitive! Nella gioventù c'è molta generosità, ma di fronte al rischio di impegnarsi per una vita intera, sia nel matrimonio, sia nel sacerdozio, si prova paura. Il mondo è in movimento in modo drammatico. Continuamente. Posso già fin d'ora disporre della mia vita intera con tutti i suoi imprevedibili eventi futuri? Con una decisione definitiva non è forse che lego io stesso la mia libertà e che tolgo qualcosa alla mia flessibilità? Risvegliare il coraggio di osare decisioni definitive, che in realtà sono le sole che rendono possibile la crescita, il cammino in avanti e il raggiungimento di qualcosa di grande nella vita, le sole che non distruggono la libertà, ma le offrono la giusta direzione nello spazio; rischiare questo, questo salto – per così dire – nel definitivo, e con ciò accogliere pienamente la vita, questo è qualcosa che sarei lieto di poter comunicare.

D.: Santo Padre, una domanda sulla situazione della politica estera. La speranza della pace in Medio Oriente, nelle settimane scorse, è di

nuovo diminuita notevolmente. Quali possibilità Lei vede per la Santa Sede in rapporto alla situazione attuale? Quale influsso positivo Lei può esercitare sulla situazione, sugli sviluppi nel Medio Oriente?

R.: Naturalmente non abbiamo alcuna possibilità politica, e noi non vogliamo alcun potere politico. Ma noi vogliamo appellarci ai cristiani e a tutti coloro che si sentono in qualche modo uniti alla Santa Sede ed interpellati da essa, affinché vengano mobilitate tutte le forze che riconoscono che la guerra è la peggiore soluzione per tutti. Non porta nulla di buono per nessuno, neppure per gli apparenti vincitori. Noi lo sappiamo molto bene in Europa, in seguito alle due guerre mondiali. Ciò di cui tutti hanno bisogno è la pace. E vi è una forte comunità cristiana nel Libano, vi sono cristiani fra gli arabi, vi sono cristiani in Israele, e cristiani di tutto il mondo si impegnano per questi paesi cari a tutti noi. Vi sono forze morali che sono pronte a far comprendere che l'unica soluzione è l'imparare a vivere insieme. Queste forze noi vogliamo mobilitare. Tocca ai politici di trovare poi le strade affinché questo possa avvenire il più presto possibile e soprattutto in modo durevole.

D.: Come Vescovo di Roma Lei è successore di San Pietro. Il ministero di Pietro come può mostrarsi in modo appropriato ai tempi d'oggi? E come vede Lei il rapporto di tensione ed equilibrio fra il primato del Papa da una parte e la collegialità dei Vescovi dall'altra?

R.: Un rapporto di tensione ed equilibrio naturalmente c'è, deve anche esserci. Molteplicità e unità devono sempre nuovamente trovare il loro rapporto reciproco e questo rapporto, nelle mutevoli situazioni del mondo, deve essere ristabilito. Oggi abbiamo una nuova polifonia delle culture, in cui l'Europa non è più la sola determinante, ma le comunità cristiane dei diversi continenti stanno acquistando il loro proprio peso, il loro proprio colore. Dobbiamo imparare sempre nuovamente questa sinergia. Per questo abbiamo sviluppato diversi strumenti. Le cosiddette «visite *ad limina*» dei Vescovi, che ci sono

sempre state, vengono ora valorizzate molto di più, per parlare veramente con tutte le istanze della Santa Sede e anche con me. Io parlo personalmente con ogni singolo Vescovo. Ho già potuto parlare con quasi tutti i Vescovi dell'Africa e con molti di quelli dell'Asia. Adesso verranno quelli dell'Europa Centrale, della Germania, della Svizzera e in questi incontri, in cui appunto Centro e Periferia si incontrano in uno scambio franco, cresce il corretto rapporto reciproco in una tensione equilibrata. Abbiamo anche altri strumenti, come il Sinodo, il Concistoro, che io ora terrò regolarmente e che vorrei sviluppare, in cui anche senza un grande ordine del giorno si possono discutere insieme i problemi attuali e cercare delle soluzioni. Sappiamo da una parte che il Papa non è affatto un monarca assoluto, ma che, nell'ascolto collettivo di Cristo, deve – per così dire – personificare la totalità. Ma la consapevolezza che occorre un'istanza unificatrice, che crei anche l'indipendenza dalle forze politiche e garantisca che le cristianità non si identifichino troppo con le nazionalità, questa consapevolezza appunto, che vi è bisogno di una tale istanza superiore e più ampia, che crea unità nella integrazione dinamica del tutto, e d'altra parte accoglie, accetta e promuove la molteplicità, questa consapevolezza è molto forte. Perciò credo che, in questo senso, vi sia veramente un'adesione intima al ministero petrino nella volontà di svilupparlo ulteriormente, in modo che risponda sia alla volontà del Signore, sia ai bisogni dei tempi.

D.: La Germania come terra della Riforma è naturalmente segnata in modo particolare dai rapporti fra le diverse confessioni. I rapporti ecumenici sono una realtà sensibile, che ogni tanto può trovarsi in difficoltà. Quali possibilità vede di migliorare il rapporto con la Chiesa evangelica, o quali difficoltà vede su questa strada?

R.: Forse è importante dire anzitutto che la Chiesa evangelica presenta una notevole varietà. In Germania abbiamo, se non sbaglio, tre comunità maggiori: Luterani, Riformati, Unione Prussiana. Inoltre oggi si formano anche numerose Chiese libere (Freikirchen) e, all'interno delle Chiese classiche, movimenti come la « Chiesa confes-

sante» e così via. Si tratta quindi anche di un insieme a molte voci, con il quale, rispettando la molteplicità delle voci, dobbiamo nella ricerca dell'unità entrare in dialogo e stabilire una collaborazione. La prima cosa da fare è che in questa società ci preoccupiamo tutti insieme di rendere chiari i grandi orientamenti etici, di trovarli noi stessi e tradurli, e così garantire la coesione etica della società, senza la quale essa non può realizzare il fine della politica, che è la giustizia per tutti, una buona convivenza, la pace. In questo senso si realizzano già molte cose: di fronte alle grandi sfide morali già ci troviamo ormai veramente uniti a causa del comune fondamento cristiano. Naturalmente poi si tratta di testimoniare Dio in un mondo che ha difficoltà a trovarLo, come abbiamo già detto: di rendere visibile il Dio col volto umano di Gesù Cristo, offrendo così agli uomini l'accesso a quelle fonti, senza le quali la morale si isterilisce e perde i suoi riferimenti. Si tratta anche di donare la gioia, perché non siamo isolati in questo mondo. Solo così nasce la gioia davanti alla grandezza dell'uomo, che non è un prodotto mal riuscito dell'evoluzione, ma immagine di Dio. Ci dobbiamo muovere su questi due piani, su quello dei grandi riferimenti etici e su quello che mostra, a partire dall'interno di tali riferimenti e orientandosi verso di essi, la presenza di Dio, di un Dio concreto. Se facciamo questo, e se poi soprattutto i singoli raggruppamenti cercano di non vivere la fede in modo particolaristico, ma sempre a partire dai suoi fondamenti più profondi, allora, anche se forse non arriveremo così presto a delle manifestazioni esterne di unità, matureremo però verso un'unità interiore, che se Dio vuole un giorno porterà anche a forme esterne di unità.

D.: Tema: la famiglia. Circa un mese fa Lei era a Valencia per l'Incontro mondiale delle famiglie. Chi ha ascoltato con attenzione – come abbiamo cercato di fare alla Radio Vaticana – ha notato che Lei non ha mai pronunciato la parola «matrimoni omosessuali», non ha mai parlato di aborto, né di contraccezione. Osservatori attenti si sono detti: interessante! Evidentemente la sua intenzione è di annunciare la fede e non di girare il mondo come «apostolo della morale». Può dirci il Suo commento?

R.: Naturalmente sì. Anzitutto bisogna dire che io avevo in tutto due volte venti minuti di tempo per parlare. E se uno ha così poco tempo non può subito cominciare con il dire «No». Bisogna sapere prima che cosa veramente vogliamo, non è vero? E il cristianesimo, il cattolicesimo, non è un cumulo di proibizioni, ma una opzione positiva. Ed è molto importante che lo si veda nuovamente, poiché questa consapevolezza oggi è quasi completamente scomparsa. Si è sentito dire tanto su ciò che non è permesso, che ora bisogna dire: Ma noi abbiamo un'idea positiva da proporre: l'uomo e la donna sono fatti l'uno per l'altra, esiste – per così dire – una scala: sessualità, eros, agape, che sono le dimensioni dell'amore, e così si forma dapprima il matrimonio come incontro colmo di felicità di uomo e donna, e poi la famiglia, che garantisce la continuità fra le generazioni, in cui si realizza la riconciliazione delle generazioni e in cui si possono incontrare anche le culture. Anzitutto, dunque, è importante mettere in rilievo ciò che vogliamo. In secondo luogo, si può poi anche vedere, perché certe cose non le vogliamo. E io credo che occorra riconoscere che non è un'invenzione cattolica che l'uomo e la donna siano fatti l'uno per l'altra, affinché l'umanità continui a vivere: lo fanno in fondo tutte le culture. Per quanto riguarda l'aborto, esso non rientra nel sesto, ma nel quinto comandamento: «Non uccidere!». E questo dovremmo presupporlo come ovvio, ribadendo sempre di nuovo: la persona umana inizia nel seno materno e rimane persona umana fino al suo ultimo respiro. Perciò deve sempre essere rispettata come persona umana. Ma ciò diventa più chiaro se prima è stato detto il positivo.

D.: Santo Padre, la mia domanda si collega in certo modo a quella del Padre von Gemmingen. In tutto il mondo i credenti attendono dalla Chiesa cattolica risposte ai problemi globali più urgenti, come l'AIDS e la sovrappopolazione. Perché la Chiesa cattolica insiste tanto sulla morale anteponeandola ai tentativi di soluzione concreta per questi problemi cruciali dell'umanità, ad esempio nel continente africano?

R.: Già, questo è il problema: insistiamo veramente tanto sulla morale? Io direi – me ne sono convinto sempre più anche nel dialogo

con i Vescovi africani – che la questione fondamentale, se vogliamo fare dei passi avanti in questo campo, si chiama educazione, formazione. Il progresso può essere progresso vero solo se serve alla persona umana e se la persona umana stessa cresce; se non cresce solo il suo potere tecnico, ma anche la sua capacità morale. E penso che il vero problema della nostra situazione storica sia lo squilibrio fra la crescita incredibilmente rapida del nostro potere tecnico e quella della nostra capacità morale, che non è cresciuta in modo proporzionale. Perciò la formazione della persona umana è la vera ricetta, la chiave di tutto direi, e questa è anche la nostra via. E questa formazione ha – per dirla in breve – due dimensioni. Anzitutto naturalmente dobbiamo imparare: acquisire sapere, capacità, *know-how* come si suol dire. In questa direzione l'Europa, e l'America negli ultimi decenni, hanno fatto molto, ed è una cosa importante. Ma se si diffonde solo *know-how*, se si insegna solo come si costruiscono e usano le macchine, e come si impiegano i mezzi di contracccezione, allora non bisogna poi meravigliarsi che alla fine ci si ritrovi con le guerre e con le epidemie di AIDS. Noi abbiamo bisogno di due dimensioni: ci vuole allo stesso tempo la formazione del cuore – se così posso esprimermi – con cui la persona umana acquisisce dei riferimenti e impara così anche ad usare correttamente la tecnica, che pure ci vuole. Ed è questo che cerchiamo di fare. In tutta l'Africa e anche in molti paesi dell'Asia abbiamo una grande rete di scuole di ogni grado, dove anzitutto si può imparare, acquisire vera conoscenza, capacità professionale, e con ciò raggiungere autonomia e libertà. Ma in queste scuole noi cerchiamo appunto non solo di comunicare *know-how*, ma di formare persone umane, che vogliano riconciliarsi, che sappiano che dobbiamo costruire e non distruggere, e che abbiano i riferimenti necessari per saper convivere. In gran parte dell'Africa le relazioni fra musulmani e cristiani sono esemplari. I Vescovi hanno formato comitati comuni insieme con i musulmani per vedere come creare pace nelle situazioni di conflitto. E questa rete delle scuole, dell'apprendimento e della formazione umana, che è molto importante, viene completata da una rete di ospedali e di centri di assistenza, che raggiunge capillarmente

anche i villaggi più remoti. E in molti luoghi, dopo tutte le distruzioni della guerra, la Chiesa è rimasta l'ultimo potere intatto; non potere, ma realtà! Una realtà dove si cura, dove si cura anche l'AIDS, e dove, d'altra parte, si offre un'educazione che aiuta a stabilire i giusti rapporti con gli altri. Perciò credo che dovrebbe venire corretta l'immagine secondo cui seminiamo attorno a noi solo dei rigidi «No». Proprio in Africa si opera molto, perché le diverse dimensioni della formazione si possano integrare e così diventi possibile il superamento della violenza e anche delle epidemie, fra cui bisogna contare anche la malaria e la tubercolosi.

D.: Santo Padre, il cristianesimo si è diffuso in tutto il mondo a partire dall'Europa. Ora, molti che si occupano dell'argomento dicono che il futuro della Chiesa si trova negli altri continenti. È vero? O in altre parole, che futuro ha il cristianesimo in Europa, dove sembra che esso si stia riducendo a faccenda privata di una minoranza?

R.: Anzitutto io vorrei introdurre qualche sfumatura. In verità, come sappiamo, il cristianesimo è sorto nel Vicino Oriente. E per lungo tempo il suo sviluppo principale è rimasto là e si è diffuso in Asia molto di più di quanto noi oggi pensiamo dopo i cambiamenti portati dall'Islam. D'altra parte, proprio per questo motivo il suo asse si è spostato sensibilmente verso l'Occidente e l'Europa, e l'Europa – ne siamo fieri e ce ne rallegriamo – ha ulteriormente sviluppato il cristianesimo nelle sue grandi dimensioni anche intellettuali e culturali. Ma credo che sia importante ricordarci dei cristiani d'Oriente, poiché al momento vi è il pericolo che essi, che sono stati sempre ancora una minoranza importante, adesso emigrino. E vi è il grande pericolo che proprio questi luoghi d'origine del cristianesimo rimangano privi di cristiani. Penso che dobbiamo aiutare molto perché essi possano restare. Ma ora veniamo alla Sua domanda. L'Europa è diventata certamente il centro del cristianesimo e del suo impegno missionario. Oggi gli altri continenti, le altre culture, entrano con peso uguale nel concerto della storia del mondo. Così cresce il numero delle voci della Chiesa, e questo è bene. È bene

che si possano esprimere i diversi temperamenti, i doni propri dell'Africa, dell'Asia e dell'America, in particolare anche dell'America Latina. Tutti naturalmente sono toccati non solo dalla parola del cristianesimo, ma anche dal messaggio secolaristico di questo mondo, che porta anche negli altri continenti la prova dirompente che noi abbiamo subito in noi stessi. Tutti i Vescovi delle altre parti del mondo dicono: noi abbiamo ancora bisogno dell'Europa, anche se l'Europa ora è solo una parte di un tutto più grande. Noi abbiamo tuttora una responsabilità al riguardo. Le nostre esperienze, la scienza teologica che è stata qui sviluppata, tutta la nostra esperienza liturgica, le nostre tradizioni, anche le esperienze ecumeniche che abbiamo accumulato: tutto ciò è molto importante anche per gli altri continenti. Perciò bisogna che noi oggi non capitoliamo dicendo: «Ecco, siamo solo una minoranza, cerchiamo almeno di conservare il nostro piccolo numero!». Dobbiamo invece conservare vivo il nostro dinamismo, aprire rapporti di scambio, cosicché di là vengano anche forze nuove per noi. Oggi vi sono sacerdoti indiani ed africani in Europa, anche in Canada, dove molti sacerdoti africani lavorano; è interessante. Vi è questo dare e ricevere vicendevole. Ma anche se in futuro dovremo essere piuttosto coloro che ricevono, dovremo tuttavia rimanere sempre capaci di dare e sviluppare in tal senso il necessario coraggio e dinamismo.

D.: È un argomento che è stato già in parte toccato, Santo Padre. Le società moderne nelle decisioni importanti riguardo alla politica e alla scienza non si orientano secondo i valori cristiani e la Chiesa — lo sappiamo dalle inchieste — viene considerata perlopiù solo come una voce ammonitrice o addirittura frenante. La Chiesa non dovrebbe uscire da questa posizione difensiva e assumere un atteggiamento più positivo riguardo al futuro e alla sua costruzione?

R.: Direi che in ogni caso abbiamo il nostro compito di mettere meglio in rilievo ciò che noi vogliamo di positivo. E questo dobbiamo anzitutto farlo nel dialogo con le culture e con le religioni, poiché il continente africano, l'anima africana e anche l'anima asiatica restano

sconcertate di fronte alla freddezza della nostra razionalità. È importante dimostrare che da noi non c'è solo questo. E reciprocamente è importante che il nostro mondo laicista si renda conto che proprio la fede cristiana non è un impedimento, ma invece un ponte per il dialogo con gli altri mondi. Non è giusto pensare che la cultura puramente razionale, grazie alla sua tolleranza, abbia un approccio più facile alle altre religioni. Ad essa manca in gran parte «l'organo religioso» e con ciò il punto di aggancio a partire dal quale e con il quale gli altri vogliono entrare in relazione. Perciò dobbiamo, possiamo mostrare che proprio per la nuova interculturalità, nella quale viviamo, la pura razionalità sganciata da Dio non è sufficiente, ma occorre una razionalità più ampia, che vede Dio in armonia con la ragione, dobbiamo mostrare che la fede cristiana che si è sviluppata in Europa è anche un mezzo per far confluire ragione e cultura e per tenerle insieme in un'unità comprensiva anche dell'agire. In questo senso credo che abbiamo un grande compito, di mostrare cioè che questa Parola, che noi possediamo, non appartiene – per così dire – ai ciarpani della storia, ma è necessaria proprio oggi.

D.: Santo Padre, parliamo dei suoi viaggi. Lei è in Vaticano, forse Le costa essere un po' lontano dalla gente e separato dal mondo, anche qui nel bellissimo ambiente di Castel Gandolfo. Ma Lei fra poco avrà 80 anni. Lei pensa, con l'aiuto di Dio, di poter fare ancora molti viaggi? Ha un'idea di quali vorrebbe fare? In Terra Santa, in Brasile? Lo sa già?

R.: A dire il vero non sono così solo. Naturalmente ci sono – per così dire – le mura che rendono difficile l'accesso, ma c'è una «famiglia pontificia», ogni giorno molte visite, in particolare quando sono a Roma. Vengono i Vescovi, altre persone, ci sono visite di Stato, di personalità che però vogliono parlare con me anche personalmente e non solo di questioni politiche. In questo senso c'è una molteplicità di incontri che grazie a Dio mi vengono donati continuamente. Ed è anche importante che la sede del Successore di Pietro sia un luogo di incontro, non è vero? Dal tempo di Giovanni XXIII, poi, il pendolo si è spostato anche nell'altra direzione: sono i Papi che hanno comin-

ciato a fare visite. Devo dire che io non mi sento molto forte tanto da mettere in agenda ancora molti grandi viaggi, ma dove questi permettono di rivolgere un messaggio, dove rispondono a un vero desiderio, lì vorrei andare, con il « dosaggio » che mi è possibile. Qualcosa è già previsto: il prossimo anno in Brasile c'è l'incontro del CELAM, il Consiglio Episcopale Latino Americano, e penso che lì la mia presenza sia un passo importante, considerate, da una parte, la vicenda drammatica che l'America del Sud sta vivendo e, dall'altra parte, tutta la forza di speranza che allo stesso tempo è operante in quella regione. Poi vorrei andare nella Terra Santa, e spero di poterla visitare in tempo di pace, e per il resto vedremo che cosa mi riserva la Provvidenza.

D.: Mi permetta di insistere. Gli austriaci parlano anche loro tedesco e La aspettano a Mariazell.

R.: Sì, è stato concordato. Io l'ho promesso semplicemente, in modo un po' imprudente. È un posto che mi è piaciuto tanto che ho detto: Sì, tornerò dalla Magna Mater Austriae. Naturalmente questa è diventata subito una promessa, che io manterrò, e la manterrò volentieri.

D.: Insisto ancora. Io La ammiro ogni mercoledì, quando tiene l'udienza generale. Vengono 50.000 persone. Deve essere stancante, molto stancante. Lei riesce a resistere?

R.: Sì, il Buon Dio mi darà la forza necessaria. E quando si vede l'accoglienza cordiale, naturalmente si rimane incoraggiati.

D.: Santo Padre, Lei ha appena detto di aver fatto una promessa un po' imprudente. Vuol dire che nonostante il Suo ministero, nonostante i molti vincoli protocollari, Lei non si lascia portar via la sua spontaneità?

R.: In ogni caso, io ci provo. Poiché, per quanto le cose siano fissate, io vorrei cercare di conservare e di realizzare anche qualcosa di propriamente personale.

D.: *Santo Padre, le donne sono molto attive in diverse funzioni nella Chiesa cattolica. Il loro contributo non dovrebbe diventare più chiaramente visibile, anche in posti di più alta responsabilità nella Chiesa?*

R.: Su questo argomento naturalmente si riflette molto. Come Lei sa, noi riteniamo che la nostra fede, la costituzione del Collegio degli Apostoli ci impegnino e non ci permettano di conferire l'ordinazione sacerdotale alle donne. Ma non bisogna neppure pensare che nella Chiesa l'unica possibilità di avere un qualche ruolo di rilievo sia di essere sacerdote. Nella storia della Chiesa vi sono moltissimi compiti e funzioni. A cominciare dalle sorelle dei Padri della Chiesa, per giungere al medioevo, quando grandi donne hanno svolto un ruolo molto determinante, e fino all'epoca moderna. Pensiamo a Ildegarda di Bingen, che protestava con forza nei confronti di Vescovi e del Papa; a Caterina da Siena e a Brigida di Svezia. Così anche nel tempo moderno le donne devono – e noi con loro – cercare sempre di nuovo il loro giusto posto. Oggi, esse sono ben presenti nei Dicasteri della Santa Sede. Ma c'è un problema giuridico: quello della giurisdizione, cioè il fatto che secondo il Diritto Canonico il potere di prendere decisioni giuridicamente vincolanti è legato all'Ordine sacro. Da questo punto di vista vi sono quindi dei limiti. Ma io credo che le stesse donne, con il loro slancio e la loro forza, con la loro – per così dire – preponderanza, con la loro «potenza spirituale», sapranno farsi il loro spazio. E noi dovremmo cercare di metterci in ascolto di Dio, per non essere noi ad opporci a Lui, ma anzi ci rallegriamo che l'elemento femminile ottenga nella Chiesa il posto operativo che gli conviene, a cominciare dalla Madre di Dio e da Maria Maddalena.

D.: *Santo Padre, nei tempi più recenti si parla di un nuovo fascino del cattolicesimo. Quale è dunque la vitalità e la capacità di futuro di questa istituzione d'altra parte antichissima?*

R.: Direi che già l'intero Pontificato di Giovanni Paolo II ha attirato l'attenzione degli uomini e li ha riuniti. Ciò che è accaduto in

occasione della sua morte rimane qualcosa di storicamente del tutto speciale: come centinaia di migliaia di persone accorrevano disciplinatamente verso Piazza San Pietro, stavano in piedi per ore, e mentre avrebbero dovuto crollare, invece resistevano mosse da una spinta interiore. E poi lo abbiamo rivissuto in occasione della inaugurazione del mio pontificato e poi a Colonia. È molto bello che l'esperienza della comunità diventi allo stesso tempo un'esperienza di fede; che si sperimenti la comunione non solamente in un luogo qualunque, ma che essa diventi più viva proprio là dove sono i luoghi della fede, facendo risplendere nella sua forza luminosa anche la cattolicità. Ovviamente ciò deve perdurare anche nella vita quotidiana. Le due cose devono andare insieme. Da una parte i grandi momenti, in cui si sperimenta che è bello partecipare, che il Signore è presente e che noi formiamo una grande comunità riconciliata aldilà di tutti i confini. Ma poi, naturalmente, bisogna attingere da questo lo slancio per resistere durante i faticosi pellegrinaggi attraverso il quotidiano, affrontandoli a partire da questi punti luminosi ed invitando così anche altri a inserirsi nella comunità in cammino. Ma vorrei cogliere questa occasione per dire: io mi sento arrossire per tutto ciò che viene fatto in preparazione della mia visita, per tutto quello che la gente sta facendo. La mia casa è stata dipinta a nuovo, una scuola professionale ne ha rifatto il recinto. Il professore di religione evangelico ha collaborato per il mio recinto. E questi sono solo piccoli particolari, ma sono il segno del moltissimo che viene fatto. Io trovo tutto ciò straordinario, e non lo riferisco a me stesso, ma lo considero come segno di una volontà di appartenere a questa comunità di fede e di servirsi tutti l'un l'altro. Dimostrare questa solidarietà e lasciarsi ispirare in questo dal Signore: è qualcosa che mi tocca e per questo vorrei anche ringraziare di tutto cuore.

D.: Santo Padre, Lei ha parlato dell'esperienza della comunità. Lei verrà ora in Germania già per la seconda volta dopo la Sua elezione. Con la Giornata Mondiale della Gioventù, e forse anche per altro verso con i campionati mondiali di calcio, l'atmosfera è in certo senso cambiata.

Si ha l'impressione che i tedeschi siano diventati più aperti al mondo, più tolleranti, più gioiosi. Che cosa si augura Lei ancora da noi tedeschi?

R.: Direi che naturalmente già con la fine della Seconda Guerra Mondiale è cominciata una trasformazione interiore della società tedesca, anche della mentalità tedesca, che tale trasformazione è stata ancora rafforzata dalla riunificazione. Noi ci siamo inseriti molto più profondamente nella società mondiale e ovviamente stiamo in certa misura sotto l'influsso della sua mentalità. E così appaiono anche aspetti del carattere tedesco che prima non ci si aspettava. E forse siamo stati dipinti un po' troppo come sempre tutti disciplinati e riservati, cosa che ha anche un certo fondamento. Ma sono contento se ora emerge di più e si rende visibile a tutti che i tedeschi non sono solo riservati, puntuali e disciplinati, ma sono anche spontanei, allegri, ospitali. Questo è molto bello. Ed allora il mio augurio che queste virtù si sviluppino ulteriormente, ricevendo ancora slancio e durezza dalla fede cristiana.

D.: Santo Padre, il Suo Predecessore ha dichiarato beati e santi un grandissimo numero di cristiani. Alcuni pensano, perfino un po' troppi. Qui la mia domanda: le beatificazioni e le canonizzazioni sono di vantaggio per la Chiesa solo se queste persone possono essere considerate come veri modelli. La Germania produce relativamente pochi santi e beati in confronto ad altri paesi. Si può fare qualcosa perché questa dimensione pastorale si sviluppi, e perché il bisogno di beatificazioni e canonizzazioni dia un vero frutto pastorale?

R.: All'inizio avevo anch'io un poco l'idea che la grande quantità delle beatificazioni quasi ci schiacciasse e che forse bisognava scegliere di più: delle figure che entrassero più chiaramente nella nostra coscienza. Nel frattempo ho decentralizzato le beatificazioni, per rendere ogni volta più visibili queste figure nei luoghi specifici a cui esse appartengono. Forse un santo del Guatemala interessa meno noi in Germania e viceversa uno di Altötting forse non trova tanto interesse a Los Angeles e

così via. In questo senso credo che questa decentralizzazione, che corrisponde anche alla collegialità dell'episcopato, alle sue strutture collegiali, sia una cosa opportuna proprio in questo punto. I diversi Paesi hanno le loro proprie figure che li possono svolgere la loro efficacia. Ho anche osservato che queste beatificazioni nei diversi luoghi toccano innumerevoli persone e che la gente dice: «Finalmente, questo è uno di noi!» e va a lui e ne viene ispirata. Il beato appartiene a loro, e noi siamo contenti che lì ce ne siano molti. E se gradualmente, con lo sviluppo della società mondiale, anche noi li conosceremo meglio, sarà bello. Ma anzitutto è importante che anche in questo campo vi sia la molteplicità. E in questo senso è importante che anche noi in Germania impariamo a conoscere le nostre proprie figure e a rallegrarci di esse. Parallelamente ci sono poi le canonizzazioni delle figure più grandi, che sono di rilievo per la Chiesa intera. Io direi che le singole Conferenze Episcopali dovrebbero scegliere, dovrebbero vedere chi è adatto per noi, chi ci dice veramente qualcosa, e poi dovrebbero rendere visibili queste figure più significative, imprimendole nella coscienza mediante la catechesi, la predicazione; forse si potrebbero anche presentare con un film. Potrei immaginarmi dei film molto belli. Io naturalmente conosco bene solo i Padri della Chiesa: fare un film su Agostino, anche uno su Gregorio di Nazianzo e la sua figura molto particolare (il suo fuggire ripetutamente perché ne aveva abbastanza, e così via) e dimostrare che non ci sono sempre solo le brutte situazioni attorno a cui girano tanti nostri film, ma ci sono figure meravigliose della storia, che non sono affatto noiose, ma sono molto attuali. Insomma bisogna cercare di non caricare eccessivamente la gente, ma di rendere visibili per molti le figure che sono attuali e che ci ispirano.

D.: Storie in cui ci sia anche humour? Nel 1989 a Monaco Le è stata data l'onorificenza del Karl Valentin Orden. Quale ruolo hanno nella vita di un Papa lo humour e la leggerezza dell'essere?

R.: Io non sono un uomo a cui vengano in mente continuamente delle barzellette. Ma saper vedere anche l'aspetto divertente della vita

e la sua dimensione gioiosa e non prendere tutto così tragicamente, questo lo considero molto importante, e direi che è anche necessario per il mio ministero. Un qualche scrittore aveva detto che gli angeli possono volare, perché non si prendono troppo sul serio. E noi forse potremmo anche volare un po' di più, se non ci dessimo così tanta importanza.

D.: Quando si svolge un compito importante come il Suo, Santo Padre, si viene naturalmente anche molto osservati. Gli altri parlano di Lei. E leggendo sono rimasto colpito da ciò che dicono molti osservatori, che Papa Benedetto è una personalità diversa dal Cardinal Ratzinger. Come Lei vede se stesso, se posso permettermi questa domanda?

R.: Io sono stato già sezionato diverse volte: il professore del primo periodo e quello del periodo intermedio, il primo Cardinale e quello successivo. Adesso si aggiunge un altro sezionamento. Naturalmente le circostanze e la situazione e anche gli uomini influiscono, perché si rivestono responsabilità diverse. Ma – diciamo così – la mia personalità fondamentale e anche la mia visione fondamentale sono cresciute, ma in tutto ciò che è essenziale sono rimaste identiche. Sono contento se ora vengono percepiti anche aspetti che prima non venivano così notati.

D.: Si può dire che il suo compito le piace, che non è un peso per Lei?

R.: Questo sarebbe un po' troppo, perché in realtà è faticoso, ma in ogni caso cerco di trovare anche in questo la gioia.

CHI HA VISTO ME HA VISTO IL PADRE*

Desidero in primo luogo ringraziare il Signore per l'odierno incontro, semplice e familiare, in un luogo dove possiamo meditare sul mistero dell'amore divino contemplando un'icona del Volto Santo. A voi tutti qui presenti va il mio grazie più sentito per la vostra cordiale accoglienza e per l'impegno e la discrezione con cui avete favorito questo mio privato pellegrinaggio. Saluto e ringrazio in particolare il vostro Arcivescovo che si è fatto interprete dei comuni sentimenti. Grazie per i doni che mi avete offerto e che apprezzo molto proprio nella loro qualità di «segni», come li ha chiamati Mons. Forte. Sono segni, infatti, della comunione affettiva ed effettiva che lega il popolo di questa cara terra d'Abruzzo al Successore di Pietro. Un saluto speciale rivolgo a voi, sacerdoti, religiosi e religiose e seminaristi qui convenuti. Non essendo possibile incontrare l'intera Comunità diocesana, sono contento che a rappresentarla ci siate voi, persone già dedite al ministero presbiterale e alla vita consacrata o incamminate verso il sacerdozio. Persone che mi piace considerare innamorate di Cristo, attratte da Lui e impegnate a fare della propria esistenza una continua ricerca del suo Santo Volto. Un grato pensiero rivolgo infine alla comunità dei Padri Cappuccini, che ci ospita, e che da secoli si prende cura di questo santuario, meta di tanti pellegrini.

Mentre poc'anzi sostavo in preghiera, pensavo ai primi due Apostoli, che, sollecitati da Giovanni Battista, seguirono Gesù presso il fiume Giordano – come leggiamo all'inizio del Vangelo di Giovanni (cf. *Gv* 1, 35-37). L'evangelista narra che Gesù si voltò e domandò loro: «Che cercate?». Essi risposero: «Rabbi, dove abiti?». Ed egli: «Venite e vedrete» (cf. *Gv* 1, 38-39). Quel giorno stesso i due che Lo seguirono fecero un'esperienza indimenticabile, che li portò a dire:

* Allocutio die 1 septembris 2006 in ecclesia Sanctuarii Sancti Vultus Domini Nostri Iesu Christi in vico Manoppello in Vestinis habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 2 settembre 2006).

«Abbiamo trovato il Messia» (*Gv* 1, 41). Colui che poche ore prima consideravano un semplice «rabbi», aveva acquistato una identità ben precisa, quella del Cristo atteso da secoli. Ma, in realtà, quanta strada avevano ancora davanti a loro quei discepoli! Non potevano nemmeno immaginare quanto il mistero di Gesù di Nazaret potesse essere profondo; quanto il suo «volto» potesse rivelarsi insondabile, impercetrabile. Tanto che, dopo aver vissuto insieme tre anni, Filippo, uno di loro, si sentirà dire nell'Ultima Cena: «Da tanto tempo sono con voi e tu non mi hai conosciuto, Filippo?». E poi quelle parole che esprimono tutta la novità della rivelazione di Gesù: «Chi ha visto me ha visto il Padre» (*Gv* 14, 9). Solo dopo la sua passione, quando lo incontreranno risorto, quando lo Spirito illuminerà le loro menti e i loro cuori, gli Apostoli comprenderanno il significato delle parole che Gesù aveva detto, e Lo riconosceranno come il Figlio di Dio, il Messia promesso per la redenzione del mondo. Diventeranno allora suoi messaggeri infaticabili, testimoni coraggiosi sino al martirio.

«Chi ha visto me ha visto il Padre». Sì, cari fratelli e sorelle, per «vedere Dio» bisogna conoscere Cristo e lasciarsi plasmare dal suo Spirito che guida i credenti «alla verità tutta intera» (cf. *Gv* 16, 13). Chi incontra Gesù, chi si lascia da Lui attrarre ed è disposto a seguirlo sino al sacrificio della vita, sperimenta personalmente, come Egli ha fatto sulla croce, che solo il «chicco di grano» che cade nella terra e muore porta «molto frutto» (cf. *Gv* 12, 24). Questa è la via di Cristo, la via dell'amore totale che vince la morte: chi la percorre e «odia la sua vita in questo mondo, la conserva per la vita eterna» (*Gv* 12, 25). Vive cioè in Dio già su questa terra, attratto e trasformato dal fulgore del suo volto. Questa è l'esperienza dei veri amici di Dio, i santi, che hanno riconosciuto e amato nei fratelli, specialmente i più poveri e bisognosi, il volto di quel Dio a lungo contemplato con amore nella preghiera. Essi sono per noi incoraggianti esempi da imitare; ci assicurano che se percorriamo con fedeltà questa via, la via dell'amore, anche noi – come canta il Salmista – ci sazieremo della presenza di Dio (cf. *Sal* 16 [17], 15).

«*Iesu ... quam bonus te quaerentibus!* – Quanto sei buono, Gesù, per chi ti cerca!»: così avete cantato poco fa eseguendo l'antico inno

«*Iesu, dulcis memoria*», che qualcuno attribuisce a San Bernardo. È un inno che acquista singolare eloquenza in questo santuario dedicato al Volto Santo e che richiama alla mente il Salmo 23 (24): «Ecco la generazione che lo cerca, che cerca il tuo volto, Dio di Giacobbe» (v. 6). Ma quale è «la generazione» che cerca il volto di Dio, quale generazione è degna di «salire il monte del Signore», di «stare nel suo luogo santo»? Spiega il salmista: sono coloro che hanno «mani innocenti e cuore puro», che non pronunciano menzogna, che non giurano a danno del loro prossimo (cf. vv. 3-4). Dunque, per entrare in comunione con Cristo e contemplarne il volto, per riconoscere il volto del Signore in quello dei fratelli e nelle vicende di ogni giorno, sono necessarie «mani innocenti e cuori puri». Mani innocenti, cioè esistenze illuminate dalla verità dell'amore che vince l'indifferenza, il dubbio, la menzogna e l'egoismo; ed inoltre sono necessari cuori puri, cuori rapiti dalla bellezza divina, come dice la piccola Teresa di Lisieux nella sua preghiera al Volto Santo, cuori che portano impresso il volto di Cristo.

Cari sacerdoti, se resta impressa in voi, pastori del gregge di Cristo, la santità del suo Volto, non abbiate timore, anche i fedeli affidati alle vostre cure ne saranno contagiati e trasformati. E voi, seminaristi, che vi preparate ad essere guide responsabili del popolo cristiano, non lasciatevi attrarre da null'altro che da Gesù e dal desiderio di servire la sua Chiesa. Altrettanto vorrei dire a voi, religiosi e religiose, perché ogni vostra attività sia un visibile riflesso della bontà e della misericordia divina. «Il tuo volto, Signore, io cerco»: ricercare il volto di Gesù deve essere l'anelito di tutti noi cristiani; siamo infatti noi «la generazione» che in questo tempo cerca il suo volto, il volto del «Dio di Giacobbe». Se perseveriamo nel cercare il volto del Signore, al termine del nostro pellegrinaggio terreno sarà Lui, Gesù, il nostro eterno gaudium, la nostra ricompensa e gloria per sempre:

*Sis Iesu nostrum gaudium,
qui es futurus praemium:
sit nostra in te gloria,
per cuncta semper saecula.*

Questa è la certezza che ha animato i santi della vostra regione, tra i quali mi piace citare particolarmente Gabriele dell'Addolorata e Camillo de Lellis; a loro va il nostro ricordo riverente e la nostra preghiera. Ma un pensiero di speciale devozione rivolgiamo ora alla «Regina di tutti i santi», la Vergine Maria, che voi venerate in diversi santuari e cappelle sparsi nelle valli e sui monti abruzzesi. La Madonna, nel cui volto più che in ogni altra creatura si scorgono i lineamenti del Verbo incarnato, vegli sulle famiglie e sulle parrocchie, sulle città e sulle nazioni del mondo intero. Ci aiuti la Madre del Creatore a rispettare anche la natura, grande dono di Dio che qui possiamo ammirare guardando le stupende montagne che ci circondano. Questo dono, però, è sempre più esposto a seri rischi di degrado ambientale e va pertanto difeso e tutelato. Si tratta di un'urgenza che, come notava il vostro Arcivescovo, è opportunamente posta in evidenza dalla Giornata di riflessione e di preghiera per la salvaguardia del creato, che proprio oggi viene celebrata dalla Chiesa in Italia.

Cari fratelli e sorelle, mentre ancora una volta vi ringrazio per la vostra presenza, su tutti voi e sui vostri cari invoco la benedizione di Dio con l'antica formula biblica: «Vi benedica il Signore e vi protegga. Il Signore faccia brillare il suo volto su di voi e vi sia propizio. Il Signore rivolga su di voi il suo volto e vi conceda pace» (cf. *Nm* 6, 24-26).

CONTEMPLARE IL VOLTO DI GESÙ*

Proseguendo nel tratteggiare le fisionomie dei vari Apostoli, come facciamo da alcune settimane, incontriamo oggi Filippo. Nelle liste dei Dodici, egli è sempre collocato al quinto posto (così in *Mt* 10, 3; *Mc* 3, 18; *Lc* 6, 14; *At* 1, 13), quindi sostanzialmente tra i primi. Benché Filippo fosse di origine ebraica, il suo nome è greco, come quello di Andrea, e questo è un piccolo segno di apertura culturale da non sottovalutare. Le notizie che abbiamo di lui ci vengono fornite dal Vangelo di Giovanni. Egli proveniva dallo stesso luogo d'origine di Pietro e di Andrea, cioè Betsaida (cf. *Gv* 1, 44), una cittadina appartenente alla tetrarchia di uno dei figli di Erode il Grande, anch'egli chiamato Filippo (cf. *Lc* 3, 1).

Il Quarto Vangelo racconta che, dopo essere stato chiamato da Gesù, Filippo incontra Natanaele e gli dice: «Abbiamo trovato colui del quale hanno scritto Mosè nella Legge e i Profeti, Gesù, figlio di Giuseppe, di Nazaret» (*Gv* 1, 45). Alla risposta piuttosto scettica di Natanaele («Da Nazaret può forse venire qualcosa di buono?»), Filippo non si arrende e controbatte con decisione: «Vieni e vedi!» (*Gv* 1, 46). In questa risposta, asciutta ma chiara, Filippo manifesta le caratteristiche del vero testimone: non si accontenta di proporre l'annuncio, come una teoria, ma interpella direttamente l'interlocutore suggerendogli di fare lui stesso un'esperienza personale di quanto annunciato. I medesimi due verbi sono usati da Gesù stesso quando due discepoli di Giovanni Battista lo avvicinano per chiedergli dove abita. Gesù rispose: «Venite e vedrete» (cf. *Gv* 1, 38-39).

Possiamo pensare che Filippo si rivolga pure a noi con quei due verbi che suppongono un personale coinvolgimento. Anche a noi dice quanto disse a Natanaele: «Vieni e vedi». L'Apostolo ci impegna a conoscere Gesù da vicino. In effetti, l'amicizia, il vero conoscere l'altro, ha bisogno della vicinanza, anzi in parte vive di essa.

* Allocutio die 6 septembris 2006 in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 7 settembre 2006).

Del resto, non bisogna dimenticare che, secondo quanto scrive Marco, Gesù scelse i Dodici con lo scopo primario che «stessero con lui» (*Mc* 3, 14), cioè condividessero la sua vita e imparassero direttamente da lui non solo lo stile del suo comportamento, ma soprattutto chi davvero Lui fosse. Solo così infatti, partecipando alla sua vita, essi potevano conoscerlo e poi annunciarlo. Più tardi, nella Lettera di Paolo agli Efesini, si leggerà che l'importante è «imparare il Cristo» (4, 20), quindi non solo e non tanto ascoltare i suoi insegnamenti, le sue parole, quanto ancor più conoscere Lui in persona, cioè la sua umanità e divinità, il suo mistero, la sua bellezza. Egli infatti non è solo un Maestro, ma un Amico, anzi un Fratello. Come potremmo conoscerlo a fondo restando lontani? L'intimità, la familiarità, la consuetudine ci fanno scoprire la vera identità di Gesù Cristo. Ecco: è proprio questo che ci ricorda l'apostolo Filippo. E così ci invita a «venire», a «vedere», cioè ad entrare in un contatto di ascolto, di risposta e di comunione di vita con Gesù giorno per giorno.

Egli, poi, in occasione della moltiplicazione dei pani, ricevette da Gesù una precisa richiesta, alquanto sorprendente: dove, cioè, fosse possibile comprare il pane per sfamare tutta la gente che lo seguiva (cf. *Gv* 6, 5). Allora Filippo rispose con molto realismo: «Duecento denari di pane non sono sufficienti neppure perché ognuno di loro possa riceverne anche solo un pezzo» (*Gv* 6, 7). Si vedono qui la concretezza e il realismo dell'Apóstolo, che sa giudicare gli effettivi risvolti di una situazione. Come poi siano andate le cose, lo sappiamo. Sappiamo che Gesù prese i pani e, dopo aver pregato, li distribuì. Così si realizzò la moltiplicazione dei pani. Ma è interessante che Gesù si sia rivolto proprio a Filippo per avere una prima indicazione su come risolvere il problema: segno evidente che egli faceva parte del gruppo ristretto che lo circondava. In un altro momento, molto importante per la storia futura, prima della Passione, alcuni Greci che si trovavano a Gerusalemme per la Pasqua «si avvicinarono a Filippo ... e gli chiesero: «Signore, vogliamo vedere Gesù». Filippo andò a dirlo ad Andrea, e poi Andrea e Filippo andarono a dirlo a Gesù» (*Gv* 12, 20-

22). Ancora una volta, abbiamo l'indizio di un suo particolare prestigio all'interno del collegio apostolico. Soprattutto, in questo caso, egli fa da intermediario tra la richiesta di alcuni Greci – probabilmente parlava il greco e poté prestarsi come interprete – e Gesù; anche se egli si unisce ad Andrea, l'altro Apostolo con un nome greco, è comunque a lui che quegli estranei si rivolgono. Questo ci insegna ad essere anche noi sempre pronti, sia ad accogliere domande e invocazioni da qualunque parte giungano, sia a orientarle verso il Signore, l'unico che le può soddisfare in pienezza. E' importante, infatti, sapere che non siamo noi i destinatari ultimi delle preghiere di chi ci avvicina, ma è il Signore: a lui dobbiamo indirizzare chiunque si trovi nella necessità. Ecco: ciascuno di noi dev'essere una strada aperta verso di lui!

C'è poi un'altra occasione tutta particolare, in cui entra in scena Filippo. Durante l'Ultima Cena, avendo Gesù affermato che conoscere Lui significava anche conoscere il Padre (cf. *Gv* 14, 7), Filippo quasi ingenuamente gli chiese: «Signore, mostraci il Padre, e ci basta» (*Gv* 14, 8). Gesù gli rispose con un tono di benevolo rimprovero: «Filippo, da tanto tempo sono con voi e ancora non mi conosci? Colui che vede me, vede il Padre! Come puoi tu dire: «Mostraci il Padre»? Non credi che io sono nel Padre e il Padre è in me? ... Credetemi: io sono nel Padre e il Padre è in me» (*Gv* 14, 9-11). Queste parole sono tra le più alte del Vangelo di Giovanni. Esse contengono una rivelazione vera e propria. Al termine del Prologo del suo Vangelo, Giovanni afferma: «Dio nessuno lo ha mai visto: proprio il Figlio unigenito, che è nel seno del Padre, lui lo ha rivelato» (*Gv* 1, 18). Ebbene, quella dichiarazione, che è dell'evangelista, è ripresa e confermata da Gesù stesso. Ma con una nuova sfumatura. Infatti, mentre il Prologo giovanneo parla di un intervento esplicativo di Gesù mediante le parole del suo insegnamento, nella risposta a Filippo Gesù fa riferimento alla propria persona come tale, lasciando intendere che è possibile comprenderlo non solo mediante ciò che dice, ma ancora di più mediante ciò che egli semplicemente è. Per esprimerci secondo il paradosso dell'Incarnazione, possiamo ben dire che Dio si è dato

un volto umano, quello di Gesù, e per conseguenza d'ora in poi, se davvero vogliamo conoscere il volto di Dio, non abbiamo che da contemplare il volto di Gesù! Nel suo volto vediamo realmente chi è Dio e come è Dio!

L'evangelista non ci dice se Filippo capì pienamente la frase di Gesù. Certo è che egli dedicò interamente a lui la propria vita. Secondo alcuni racconti posteriori (Atti di Filippo e altri), il nostro Apostolo avrebbe evangelizzato prima la Grecia e poi la Frigia e là avrebbe affrontato la morte, a Gerapoli, con un supplizio variamente descritto come crocifissione o lapidazione. Vogliamo concludere la nostra riflessione richiamando lo scopo cui deve tendere la nostra vita: incontrare Gesù come lo incontrò Filippo, cercando di vedere in lui Dio stesso, il Padre celeste. Se questo impegno mancasse, verremmo rimandati sempre solo a noi come in uno specchio, e saremmo sempre più soli! Filippo invece ci insegna a lasciarci conquistare da Gesù, a stare con lui, e a invitare anche altri a condividere questa indispensabile compagnia. E vedendo, trovando Dio, trovare la vera vita.

LA PRESENZA DEL SIGNORE NELL'EUCARISITA VERO TESORO DELLA CHIESA*

In questo luogo di grazia, Altötting, ci siamo riuniti – seminaristi in cammino verso il sacerdozio, sacerdoti, religiose e religiosi e membri dell'Opera Pontificia per le Vocazioni di speciale consacrazione – riuniti nella Basilica di Sant'Anna, di fronte al santuario della sua figlia, la Madre del Signore. Ci siamo riuniti per interrogarci sulla nostra vocazione al servizio di Gesù Cristo e per comprendere questa nostra vocazione sotto gli occhi di Sant'Anna, nella cui casa è maturata la vocazione più grande della storia della salvezza. Maria ricevette la sua vocazione dalla bocca dell'Angelo. Nella nostra camera l'Angelo non entra in modo visibile, ma con ciascuno di noi il Signore ha un suo progetto, ciascuno viene da Lui chiamato per nome. Il nostro compito è quindi di diventare persone in ascolto, capaci di percepire la sua chiamata, coraggiose e fedeli, per seguirlo e, alla fine, essere trovati servi affidabili che hanno operato bene col dono loro assegnato.

Sappiamo che il Signore cerca operai per la sua messe. L'ha detto Egli stesso: «La messe è molta, ma gli operai sono pochi! Pregate dunque il padrone della messe che mandi operai nella sua messe!» (*Mt* 9, 37s). Perciò ci siamo qui riuniti: per lanciare questa richiesta al padrone della messe. Sì, la messe di Dio è grande ed aspetta degli operai: nel cosiddetto Terzo Mondo – in America Latina, in Africa, in Asia – la gente aspetta araldi che portino il Vangelo della pace, il messaggio del Dio fatto uomo. Ma anche nel cosiddetto Occidente, da noi in Germania, come pure nelle vastità della Russia è vero che la messe potrebbe essere molta. Mancano, però, gli uomini che siano disposti a farsi operai nella messe di Dio. È oggi come allora, quando il Signore fu preso da compassione per le folle che gli parevano come pecore senza pastore – persone che probabilmente sapevano molte cose, ma non erano in grado di vedere come

* Homilia die 11 septembris 2006 Hodingae in Basilica Sanctae Annae in celebratione Vesperum Beatae Mariae Virginis una cum Religiosis et Alumnis Seminariorum Bavariae habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 12 settembre 2006).

orientare bene la loro vita. Signore, guarda la tribolazione di questa nostra ora che abbisogna di messaggeri del Vangelo, di testimoni per Te, di persone che indichino la via verso la «vita in abbondanza»! Vedi il mondo e lasciati prendere anche adesso dalla compassione! Guarda il mondo e manda operai! Con questa domanda bussiamo alla porta di Dio; ma con questa domanda bussa poi il Signore anche al nostro stesso cuore. Signore, mi vuoi Tu? Non è forse troppo grande per me? Non sono forse io troppo piccolo per questo? «Non temere», ha detto l'Angelo a Maria. «Non temere, ti ho chiamato per nome», dice mediante il profeta Isaia (43, 1) a noi – a ciascuno di noi.

Dove andiamo, se diciamo 'sì' alla chiamata del Signore? La descrizione più concisa della missione sacerdotale – che vale analogamente anche per religiose e religiosi – ci è data dall'evangelista Marco che, nel racconto della chiamata dei Dodici dice: «Ne costituì Dodici che stessero con lui e anche per mandarli» (*Mc* 3, 14). Stare con Lui e, come inviati, essere in cammino verso la gente – queste due cose vanno insieme e, insieme, costituiscono l'essenza della vocazione spirituale, del sacerdozio. Stare con Lui ed essere mandati – due cose inscindibili tra loro. Solo chi sta 'con Lui' impara a conoscerlo e può annunciarlo veramente. E chi sta con Lui, non trattiene per sé ciò che ha trovato, ma deve comunicarlo. Avviene come ad Andrea che disse al suo fratello Simone: «Abbiamo trovato il Messia!» (*Gv* 1, 41). «E lo condusse da Gesù», aggiunge l'evangelista (*Gv* 1, 42). Il Papa Gregorio Magno, in una sua omelia, disse una volta che gli angeli di Dio, a qualunque distanza vadano con le loro missioni, si muovono sempre in Dio. Sono sempre con Lui. E parlando degli angeli, san Gregorio pensò anche ai vescovi e ai sacerdoti: ovunque vadano, dovrebbero sempre «stare con Lui». La prassi lo afferma: dove i sacerdoti, a causa dei grandi compiti, permettono che lo stare col Signore si riduca sempre di più, li perdono infine, nonostante la loro attività forse eroica, la forza interiore che li sostiene. Quello che fanno diventa alla fine un vuoto attivismo. Stare con Lui – come si può realizzare? Bene, la prima cosa e la più importante per il sacerdote è la Messa quotidiana, celebrata sempre con profonda partecipazione interiore. Se la ce-

lebriamo veramente da persone oranti, se uniamo la nostra parola e il nostro agire alla parola che ci precede e al rito della celebrazione eucaristica, se nella comunione ci lasciamo veramente abbracciare da Lui e Lo accogliamo – allora stiamo con Lui.

Un modo fondamentale dello stare con Lui è la Liturgia delle Ore: in essa preghiamo da uomini bisognosi del dialogo con Dio, coinvolgendo però anche tutti gli altri che non hanno il tempo e la possibilità per una tale preghiera. Perché la nostra Celebrazione eucaristica e la Liturgia delle Ore rimangano colme di significato, dobbiamo dedicarci sempre di nuovo alla lettura spirituale della Sacra Scrittura; non soltanto decifrare e spiegare parole del passato, ma cercare la parola di conforto che il Signore rivolge attualmente a me, il Signore che oggi mi interpella per mezzo di questa parola. Solo così saremo in grado di portare la Parola sacra agli uomini di questo nostro tempo come Parola presente e vivente di Dio.

Un modo essenziale dello stare col Signore è l'Adorazione eucaristica. Altötting, grazie al Vescovo Schraml, ha ottenuto una nuova 'camera del tesoro'. Laddove una volta si custodivano i tesori del passato, oggetti preziosi della storia e della pietà, si trova adesso il luogo per il vero tesoro della Chiesa: la presenza permanente del Signore nel suo Sacramento. Il Signore, in una delle sue parabole, ci racconta del tesoro nascosto nel campo. Chi l'ha trovato, così dice a noi, vende tutti i suoi averi per poter comprare il campo, perché il tesoro nascosto supera ogni altro valore. Il tesoro nascosto, il bene sopra ogni altro bene, è il Regno di Dio – è Gesù stesso, il Regno in persona. Nell'Ostia sacra Egli è presente, il vero tesoro, sempre per noi raggiungibile. Solo nell'adorazione di questa sua presenza impariamo a riceverlo in modo giusto – impariamo il comunicarci, impariamo dall'interno la celebrazione dell'Eucaristia. Vorrei citare in questo contesto una bella parola di Edith Stein, la santa Compatrona d'Europa, che scrive in una sua lettera:

Il Signore è presente nel tabernacolo con divinità e umanità. Egli è lì, non per sé stesso, ma per noi: perché è la sua gioia stare con gli uomini. E perché sa che noi, così come siamo, abbiamo bisogno

della sua vicinanza personale. La conseguenza per quanti pensano e sentono normalmente è quella di sentirsi attratti e di soffermarsi lì ogniqualvolta e finché è loro concesso.¹

Amiamo lo stare col Signore! Là possiamo parlare con Lui di tutto. Possiamo esporgli le nostre domande, le nostre preoccupazioni, le nostre angosce. Le nostre gioie. La nostra gratitudine, le nostre delusioni, le nostre richieste e le nostre speranze. Là possiamo anche ripetergli sempre di nuovo: «Signore, manda operai nella tua messe! Aiutami ad essere un buon lavoratore nella tua vigna!».

Qui, in questa Basilica, il nostro pensiero va a Maria, che ha vissuto la sua vita totalmente nello «stare con Gesù» e che perciò era, ed è tuttora, anche totalmente a disposizione degli uomini: le tavolette votive lo dimostrano in modo concreto. E pensiamo alla sua santa madre Anna, e con lei all'importanza delle madri e dei padri, delle nonne e dei nonni, pensiamo all'importanza della famiglia come ambiente di vita e di preghiera, dove si impara a pregare e dove possono maturare le vocazioni.

Qui, a Altötting, pensiamo naturalmente in modo particolare al buon frate Konrad. Egli ha rinunciato ad una grande eredità, perché voleva seguire Gesù Cristo senza riserve ed essere totalmente con Lui. Come il Signore propone nella parabola, egli ha scelto per sé veramente l'ultimo posto, quello dell'umile frate portinaio. Nella sua portineria ha realizzato proprio ciò che san Marco ci dice degli Apostoli: lo «stare con Lui» e l'«essere mandato» verso gli uomini. Dalla sua cella poteva sempre guardare verso il tabernacolo, sempre «stare con Lui». Da questo sguardo ha imparato la bontà inesauribile, con cui trattava la gente che quasi ininterrottamente suonava alla sua porta – a volte anche in modo piuttosto cattivo per provocarlo, a volte con impazienza e schiamazzi. A tutti loro egli, mediante la sua bontà e umanità, ha donato senza grandi parole un messaggio che valeva più di semplici parole. Preghiamo il frate san Konrad perché ci aiuti a tenere lo sguardo fisso sul Signore e che in questo modo ci aiuti a portare l'amore di Dio agli uomini. Amen!

¹ Edith STEIN, *Gesammelte Werke*, VII, Herder, Freiburg, 1985, pp. 136-137.

LA VITA CRISTIANA, UNA VITA CON GESÙ CRISTO*

Proseguendo i nostri incontri con i dodici Apostoli scelti direttamente da Gesù, oggi dedichiamo la nostra attenzione a Tommaso. Sempre presente nelle quattro liste compilate dal Nuovo Testamento, egli nei primi tre Vangeli è collocato accanto a Matteo (cf. *Mt* 10, 3; *Mc* 3, 18; *Lc* 6, 15), mentre negli Atti si trova vicino a Filippo (cf. *At* 1, 13). Il suo nome deriva da una radice ebraica, *ta'am*, che significa « appaiato, gemello ». In effetti, il Vangelo di Giovanni più volte lo chiama con il soprannome di « Didimo » (cf. *Gv* 11, 16; 20, 24; 21, 2), che in greco vuol dire appunto « gemello ». Non è chiaro il perché di questo appellativo.

Soprattutto il Quarto Vangelo ci offre alcune notizie che ritraggono qualche lineamento significativo della sua personalità. La prima riguarda l'esortazione, che egli fece agli altri Apostoli, quando Gesù, in un momento critico della sua vita, decise di andare a Betania per risuscitare Lazzaro, avvicinandosi così pericolosamente a Gerusalemme (cf. *Mc* 10, 32). In quell'occasione Tommaso disse ai suoi discepoli: « Andiamo anche noi e moriamo con lui » (*Gv* 11, 16). Questa sua determinazione nel seguire il Maestro è davvero esemplare e ci offre un prezioso insegnamento: rivela la totale disponibilità ad aderire a Gesù, fino ad identificare la propria sorte con quella di Lui ed a voler condividere con Lui la prova suprema della morte. In effetti, la cosa più importante è non distaccarsi mai da Gesù. D'altronde, quando i Vangeli usano il verbo « seguire » è per significare che dove si dirige Lui, là deve andare anche il suo discepolo. In questo modo, la vita cristiana si definisce come una vita con Gesù Cristo, una vita da trascorrere insieme con Lui. San Paolo scrive qualcosa di analogo, quando così rassicura i cristiani di Corinto: « Voi siete nel nostro cuore,

* Allocutio die 27 septembris 2006 in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 28 settembre 2006).

per morire insieme e insieme vivere» (2 Cor 7, 3). Ciò che si verifica tra l'Apostolo e i suoi cristiani deve, ovviamente, valere prima di tutto per il rapporto tra i cristiani e Gesù stesso: morire insieme, vivere insieme, stare nel suo cuore come Lui sta nel nostro.

Un secondo intervento di Tommaso è registrato nell'Ultima Cena. In quell'occasione Gesù, predicando la propria imminente dipartita, annuncia di andare a preparare un posto ai discepoli perché siano anch'essi dove si trova lui; e precisa loro: «Del luogo dove io vado, voi conoscete la via» (Gv 14, 4). È allora che Tommaso interviene dicendo: «Signore, non sappiamo dove vai, e come possiamo conoscere la via?» (Gv 14, 5). In realtà, con questa uscita egli si pone ad un livello di comprensione piuttosto basso; ma queste sue parole forniscono a Gesù l'occasione per pronunciare la celebre definizione: «Io sono la via, la verità e la vita» (Gv 14, 6). È dunque primariamente a Tommaso che viene fatta questa rivelazione, ma essa vale per tutti noi e per tutti i tempi. Ogni volta che noi sentiamo o leggiamo queste parole, possiamo metterci col pensiero al fianco di Tommaso ed immaginare che il Signore parli anche con noi così come parlò con lui. Nello stesso tempo, la sua domanda conferisce anche a noi il diritto, per così dire, di chiedere spiegazioni a Gesù. Noi spesso non lo comprendiamo. Abbiamo il coraggio di dire: non ti comprendo, Signore, ascoltami, aiutami a capire. In tal modo, con questa franchezza che è il vero modo di pregare, di parlare con Gesù, esprimiamo la pochezza della nostra capacità di comprendere, al tempo stesso ci poniamo nell'atteggiamento fiducioso di chi si attende luce e forza da chi è in grado di donarle.

Notissima, poi, e persino proverbiale è la scena di Tommaso incredulo, avvenuta otto giorni dopo la Pasqua. In un primo tempo, egli non aveva creduto a Gesù apparso in sua assenza, e aveva detto: «Se non vedo nelle sue mani il segno dei chiodi e non metto il dito nel posto dei chiodi e non metto la mia mano nel suo costato, non crederò!» (Gv 20, 25). In fondo, da queste parole emerge la convinzione che Gesù sia ormai riconoscibile non tanto dal viso quanto dalle piaghe. Tommaso ritiene che segni qualificanti dell'identità di

Gesù siano ora soprattutto le piaghe, nelle quali si rivela fino a che punto Egli ci ha amati. In questo l'Apostolo non si sbaglia. Come sappiamo, otto giorni dopo Gesù ricompare in mezzo ai suoi discepoli, e questa volta Tommaso è presente. E Gesù lo interpella: «Metti qua il tuo dito e guarda le mie mani; stendi la mano e mettila nel mio costato; e non essere più incredulo, ma credente» (*Gv* 20, 27). Tommaso reagisce con la più splendida professione di fede di tutto il Nuovo Testamento: «Mio Signore e mio Dio!» (*Gv* 20, 28). A questo proposito commenta Sant'Agostino: Tommaso «vedeva e toccava l'uomo, ma confessava la sua fede in Dio, che non vedeva né toccava. Ma quanto vedeva e toccava lo induceva a credere in ciò di cui sino ad allora aveva dubitato».¹ L'evangelista prosegue con un'ultima parola di Gesù a Tommaso: «Perché mi hai veduto, hai creduto: beati quelli che pur non avendo visto crederanno» (*Gv* 20, 29). Questa frase si può anche mettere al presente: «Beati quelli che non vedono eppure credono». In ogni caso, qui Gesù enuncia un principio fondamentale per i cristiani che verranno dopo Tommaso, quindi per tutti noi. È interessante osservare come un altro Tommaso, il grande teologo medioevale di Aquino, accosti a questa formula di beatitudine quella apparentemente opposta riportata da Luca: «Beati gli occhi che vedono ciò che voi vedete» (*Lc* 10, 23). Ma l'Aquiniate commenta: «Merita molto di più chi crede senza vedere che non chi crede vedendo».² In effetti, la *Lettera agli Ebrei*, richiamando tutta la serie degli antichi Patriarchi biblici, che credettero in Dio senza vedere il compimento delle sue promesse, definisce la fede come «fondamento delle cose che si sperano e prova di quelle che non si vedono».³ Il caso dell'apostolo Tommaso è importante per noi per almeno tre motivi: primo, perché ci conforta nelle nostre insicurezze; secondo, perché ci dimostra che ogni dubbio può approdare a un esito luminoso oltre ogni incertezza; e, infine, perché le parole rivolte a lui da Gesù ci ri-

¹ S. THOMAS AQUINAS, *In Iohann.* XX, 121, 5.

² S. THOMAS AQUINAS, *In Iohann.* XX, *lectio* VI, 2566.

³ *Ibidem*, 11, 1.

cordano il vero senso della fede matura e ci incoraggiano a proseguire, nonostante la difficoltà, sul nostro cammino di adesione a Lui.

Un'ultima annotazione su Tommaso ci è conservata dal Quarto Vangelo, che lo presenta come testimone del Risorto nel successivo momento della pesca miracolosa sul lago di Tiberiade (cf. *Gv* 21, 2). In quell'occasione egli è menzionato addirittura subito dopo Simon Pietro: segno evidente della notevole importanza di cui godeva nell'ambito delle prime comunità cristiane. In effetti, nel suo nome vennero poi scritti gli *Atti* e il *Vangelo di Tommaso*, ambedue apocrifi ma comunque importanti per lo studio delle origini cristiane. Ricordiamo infine che, secondo un'antica tradizione, Tommaso evangelizzò prima la Siria e la Persia – così riferisce già Origene, riportato da Eusebio di Cesarea, *Historia ecclesiastica*, III, 1 – e poi si spinse fino all'India occidentale – cf. *Atti di Tommaso* 1-2 e 17ss. –, da dove poi il cristianesimo raggiunse anche l'India meridionale. In questa prospettiva missionaria terminiamo la nostra riflessione, esprimendo l'auspicio che l'esempio di Tommaso corrobori sempre più la nostra fede in Gesù Cristo, nostro Signore e nostro Dio.



BARTOLOMEO: VIENI E VEDI!*

Nella serie degli Apostoli chiamati da Gesù durante la sua vita terrena, oggi è l'apostolo Bartolomeo ad attrarre la nostra attenzione. Negli antichi elenchi dei Dodici egli viene sempre collocato prima di Matteo, mentre varia il nome di quello che lo precede e che può essere Filippo (cf. *Mt* 10, 3; *Mc* 3, 18; *Lc* 6, 14) oppure Tommaso (cf. *At* 1, 13). Il suo nome è chiaramente un patronimico, perché formulato con esplicito riferimento al nome del padre. Infatti, si tratta di un nome di probabile impronta aramaica, bar Talmay, che significa appunto «figlio di Talmay».

Di Bartolomeo non abbiamo notizie di rilievo; infatti, il suo nome ricorre sempre e soltanto all'interno delle liste dei Dodici citate sopra e, quindi, non si trova mai al centro di nessuna narrazione. Tradizionalmente, però, egli viene identificato con Natanaele: un nome che significa «Dio ha dato». Questo Natanaele proveniva da Cana (cf. *Gv* 21, 2) ed è quindi possibile che sia stato testimone del grande «segno» compiuto da Gesù in quel luogo (cf. *Gv* 2, 1-11). L'identificazione dei due personaggi è probabilmente motivata dal fatto che questo Natanaele, nella scena di vocazione raccontata dal Vangelo di Giovanni, è posto accanto a Filippo, cioè nel posto che ha Bartolomeo nelle liste degli Apostoli riportate dagli altri Vangeli. A questo Natanaele, Filippo aveva comunicato di aver trovato «colui del quale hanno scritto Mosè nella Legge e i Profeti: Gesù, figlio di Giuseppe, da Nazaret» (*Gv* 1, 45). Come sappiamo, Natanaele gli oppose un pregiudizio piuttosto pesante: «Da Nazaret può mai venire qualcosa di buono?» (*Gv* 1, 46a). Questa sorta di contestazione è, a suo modo, importante per noi. Essa, infatti, ci fa vedere che, secondo le attese giudaiche, il Messia non poteva provenire da un villaggio tanto oscuro come era appunto Nazaret (cf. anche *Gv* 7, 42). Al tempo stesso, però, pone in evidenza la libertà di Dio, che sorprende le nostre attese

* Allocutio die 4 octobris 2006 in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 5 ottobre 2006).

facendosi trovare proprio là dove non ce lo aspetteremmo. D'altra parte, sappiamo che Gesù in realtà non era esclusivamente « da Nazaret », ma che era nato a Betlemme (cf. *Mt* 2, 1; *Lc* 2, 4) e che ultimamente veniva dal cielo, dal Padre che è nei cieli.

Un'altra riflessione ci suggerisce la vicenda di Natanaele: nel nostro rapporto con Gesù non dobbiamo accontentarci delle sole parole. Filippo, nella sua replica, fa a Natanaele un invito significativo: « Vieni e vedi! » (*Gv* 1, 46b). La nostra conoscenza di Gesù ha bisogno soprattutto di un'esperienza viva: la testimonianza altrui è certamente importante, poiché di norma tutta la nostra vita cristiana comincia con l'annuncio che giunge fino a noi ad opera di uno o più testimoni. Ma poi dobbiamo essere noi stessi a venir coinvolti personalmente in una relazione intima e profonda con Gesù; in modo analogo i Samaritani, dopo aver sentito la testimonianza della loro concittadina che Gesù aveva incontrato presso il pozzo di Giacobbe, vollero parlare direttamente con Lui e, dopo questo colloquio, dissero alla donna: « Non è più per la tua parola che noi crediamo, ma perché noi stessi abbiamo udito e sappiamo che questi è veramente il salvatore del mondo » (*Gv* 4, 42).

Tornando alla scena di vocazione, l'evangelista ci riferisce che, quando Gesù vede Natanaele avvicinarsi esclama: « Ecco davvero un Israelita, in cui non c'è falsità » (*Gv* 1, 47). Si tratta di un elogio che richiama il testo di un Salmo: « Beato l'uomo ... nel cui spirito non c'è inganno » (*Sal* 32, 2), ma che suscita la curiosità di Natanaele, il quale replica con stupore: « Come mi conosci? » (*Gv* 1, 48a). La risposta di Gesù non è immediatamente comprensibile. Egli dice: « Prima che Filippo ti chiamasse, io ti ho visto quando eri sotto il fico » (*Gv* 1, 48b). Non sappiamo che cosa fosse successo sotto questo fico. È evidente che si tratta di un momento decisivo nella vita di Natanaele. Da queste parole di Gesù egli si sente toccato nel cuore, si sente compreso e capisce: quest'uomo sa tutto di me, Lui sa e conosce la strada della vita, a quest'uomo posso realmente affidarmi. E così risponde con una confessione di fede limpida e bella, dicendo: « Rabbì, tu sei il Figlio di Dio, tu sei il re d'Israele » (*Gv* 1, 49). In essa è

consegnato un primo, importante passo nell'itinerario di adesione a Gesù. Le parole di Natanaele pongono in luce un doppio complementare aspetto dell'identità di Gesù: Egli è riconosciuto sia nel suo rapporto speciale con Dio Padre, di cui è Figlio unigenito, sia in quello con il popolo d'Israele, di cui è dichiarato re, qualifica propria del Messia atteso. Non dobbiamo mai perdere di vista né l'una né l'altra di queste due componenti, poiché se proclamiamo di Gesù soltanto la dimensione celeste, rischiamo di farne un essere etereo ed evanescente, e se al contrario riconosciamo soltanto la sua concreta collocazione nella storia, finiamo per trascurare la dimensione divina che propriamente lo qualifica.

Sulla successiva attività apostolica di Bartolomeo-Natanaele non abbiamo notizie precise. Secondo un'informazione riferita dallo storico Eusebio del secolo IV, un certo Panteno avrebbe trovato addirittura in India i segni di una presenza di Bartolomeo.¹ Nella tradizione posteriore, a partire dal Medioevo, si impose il racconto della sua morte per scuoiamento, che divenne poi molto popolare. Si pensi alla notissima scena del Giudizio Universale nella Cappella Sistina, in cui Michelangelo dipinse san Bartolomeo che regge con la mano sinistra la propria pelle, sulla quale l'artista lasciò il suo autoritratto. Sue reliquie sono venerate qui a Roma nella Chiesa a lui dedicata sull'Isola Tiberina, dove sarebbero state portate dall'imperatore tedesco Ottone III nell'anno 983. Concludendo, possiamo dire che la figura di san Bartolomeo, pur nella scarsità delle informazioni che lo riguardano, resta comunque davanti a noi per dirci che l'adesione a Gesù può essere vissuta e testimoniata anche senza il compimento di opere sensazionali. Straordinario è e resta Gesù stesso, a cui ciascuno di noi è chiamato a consacrare la propria vita e la propria morte.

¹ Cf. EUSEBIUS CAESARIENSIS, *Historia ecclesiastica*, V, 10, 3.

CONSERVARE L'IDENTITÀ DELLA FEDE*

Oggi prendiamo in considerazione due dei dodici Apostoli: Simone il Cananeo e Giuda Taddeo, da non confondere con Giuda Iscariota. Li consideriamo insieme, non solo perché nelle liste dei Dodici sono sempre riportati l'uno accanto all'altro (cf. *Mt* 10, 4; *Mc* 3, 18; *Lc* 6, 15; *At* 1, 13), ma anche perché le notizie che li riguardano non sono molte, a parte il fatto che il Canone neotestamentario conserva una lettera attribuita a Giuda Taddeo.

Simone riceve un epiteto che varia nelle quattro liste: mentre Matteo e Marco lo qualificano «cananeo», Luca invece lo definisce «zelota». In realtà, le due qualifiche si equivalgono, poiché significano la stessa cosa: nella lingua ebraica, infatti, il verbo *ganà'* significa «essere geloso, appassionato» e può essere detto sia di Dio, in quanto è geloso del popolo da lui scelto (cf. *Es* 20, 5), sia di uomini che ardono di zelo nel servire il Dio unico con piena dedizione, come Elia (cf. *I Re* 19, 10). È ben possibile, dunque, che questo Simone, se non appartenne propriamente al movimento nazionalista degli Zeloti, fosse almeno caratterizzato da un ardente zelo per l'identità giudaica, quindi per Dio, per il suo popolo e per la Legge divina. Se le cose stanno così, Simone si pone agli antipodi di Matteo, che al contrario, in quanto pubblicano, proveniva da un'attività considerata del tutto impura. Segno evidente che Gesù chiama i suoi discepoli e collaboratori dagli strati sociali e religiosi più diversi, senza alcuna preclusione. A Lui interessano le persone, non le categorie sociali o le etichette! E la cosa bella è che nel gruppo dei suoi seguaci, tutti, benché diversi, coesistevano insieme, superando le immaginabili difficoltà: era Gesù stesso, infatti, il motivo di coesione, nel quale tutti si ritrovavano uniti. Questo costituisce chiaramente una lezione per noi, spesso inclini a sottolineare le differenze e magari le contrapposizioni, dimenticando che in Gesù Cristo ci è data la forza per comporre le nostre conflittualità. Teniamo anche presente che il gruppo dei Dodici è la pre-

* Allocutio die 11 octobris 2006 in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 12 ottobre 2006).

figurazione della Chiesa, nella quale devono avere spazio tutti i carismi, i popoli, le razze, tutte le qualità umane, che trovano la loro composizione e la loro unità nella comunione con Gesù.

Per quanto riguarda poi Giuda Taddeo, egli è così denominato dalla tradizione, unendo insieme due nomi diversi: infatti, mentre Matteo e Marco lo chiamano semplicemente «Taddeo» (*Mt* 10, 3; *Mc* 3, 18), Luca lo chiama «Giuda di Giacomo» (*Lc* 6, 16; *At* 1, 13). Il soprannome Taddeo è di derivazione incerta e viene spiegato o come proveniente dall'aramaico taddà', che vuol dire «petto» e quindi significherebbe «magnanimo», oppure come abbreviazione di un nome greco come «Teodóro, Teódoto». Di lui si tramandano poche cose. Solo Giovanni segnala una sua richiesta fatta a Gesù durante l'Ultima Cena. Dice Taddeo al Signore: «Signore, come è accaduto che devi manifestarti a noi e non al mondo?». È una questione di grande attualità, che anche noi poniamo al Signore: perché il Risorto non si è manifestato in tutta la sua gloria ai suoi avversari per mostrare che il vincitore è Dio? Perché si è manifestato solo ai suoi Discepoli? La risposta di Gesù è misteriosa e profonda. Il Signore dice: «Se uno mi ama osserverà la mia parola, e il Padre mio lo amerà e noi verremo a lui e prenderemo dimora presso di lui» (*Gv* 14, 22-23). Questo vuol dire che il Risorto dev'essere visto, percepito anche con il cuore, in modo che Dio possa prendere dimora in noi. Il Signore non appare come una cosa. Egli vuole entrare nella nostra vita e perciò la sua manifestazione è una manifestazione che implica e presuppone il cuore aperto. Solo così vediamo il Risorto.

A Giuda Taddeo è stata attribuita la paternità di una delle *Lettere* del Nuovo Testamento che vengono dette 'cattoliche' in quanto indirizzate non ad una determinata Chiesa locale, ma ad una cerchia molto ampia di destinatari. Essa, infatti, è diretta «agli eletti che vivono nell'amore di Dio Padre e sono stati preservati per Gesù Cristo» (v. 1). Preoccupazione centrale di questo scritto è di mettere in guardia i cristiani da tutti coloro che prendono pretesto dalla grazia di Dio per scusare la propria dissolutezza e per traviare altri fratelli con insegnamenti inaccettabili, introducendo divisioni all'interno della Chiesa «sotto la spinta dei loro sogni» (v. 8), così definisce Giuda queste loro dottrine e idee speciali. Egli li pa-

ragona addirittura agli angeli decaduti, e con termini forti dice che « si sono incamminati per la strada di Caino » (v. 11). Inoltre li bolla senza reticenze « come nuvole senza pioggia portate via dai venti o alberi di fine stagione senza frutti, due volte morti, sradicati; come onde selvagge del mare, che schiumano le loro brutture; come astri erranti, ai quali è riservata la caligine della tenebra in eterno » (vv. 12-13).

Oggi noi non siamo forse più abituati a usare un linguaggio così polemico, che tuttavia ci dice una cosa importante. In mezzo a tutte le tentazioni che ci sono, con tutte le correnti della vita moderna, dobbiamo conservare l'identità della nostra fede. Certo, la via dell'indulgenza e del dialogo, che il Concilio Vaticano II ha felicemente intrapreso, va sicuramente proseguita con ferma costanza. Ma questa via del dialogo, così necessaria, non deve far dimenticare il dovere di ripensare e di evidenziare sempre con altrettanta forza le linee maestre e irrinunciabili della nostra identità cristiana. D'altra parte, occorre avere ben presente che questa nostra identità richiede forza, chiarezza e coraggio davanti alle contraddizioni del mondo in cui viviamo. Perciò il testo epistolare continua così: « Ma voi, carissimi – parla a tutti noi –, costruite il vostro edificio spirituale sopra la vostra santissima fede, pregate mediante lo Spirito Santo, conservatevi nell'amore di Dio, attendendo la misericordia del Signore nostro Gesù Cristo per la vita eterna; convincete quelli che sono vacillanti » (vv. 20-22). La Lettera si conclude con queste bellissime parole: « A colui che può preservarvi da ogni caduta e farvi comparire davanti alla sua gloria senza difetti e nella letizia, all'unico Dio, nostro salvatore, per mezzo di Gesù Cristo nostro Signore: gloria, maestà, forza e potenza prima di ogni tempo, ora e sempre. Amen » (vv. 24-25).

Si vede bene che l'autore di queste righe vive in pienezza la propria fede, alla quale appartengono realtà grandi come l'integrità morale e la gioia, la fiducia e infine la lode, essendo il tutto motivato soltanto dalla bontà del nostro unico Dio e dalla misericordia del nostro Signore Gesù Cristo. Perciò, tanto Simone il Cananeo quanto Giuda Taddeo ci aiutino a riscoprire sempre di nuovo e a vivere instancabilmente la bellezza della fede cristiana, sapendone dare testimonianza forte e insieme serena.

LA GRANDEZZA DELLA FEDELITÀ*

Terminando oggi di percorrere la galleria dei ritratti degli Apostoli chiamati direttamente da Gesù durante la sua vita terrena, non possiamo omettere di menzionare colui che è sempre nominato per ultimo nelle liste dei Dodici: Giuda Iscariota. A lui vogliamo qui associare la persona che venne poi eletta in sua sostituzione, cioè Mattia.

Già il semplice nome di Giuda suscita tra i cristiani un'istintiva reazione di riprovazione e di condanna. Il significato dell'appellativo «Iscariota» è controverso: la spiegazione più seguita lo intende come «uomo di Keriot» con riferimento al suo villaggio di origine, situato nei pressi di Hebron e menzionato due volte nella Sacra Scrittura (cf. *Gs* 15, 25; *Am* 2, 2). Altri lo interpretano come variazione del termine «sicario», come se alludesse ad un guerrigliero armato di pugnale detto in latino *sica*. Vi è, infine, chi vede nel soprannome la semplice trascrizione di una radice ebraico-aramaica significante: «colui che stava per consegnarlo». Questa designazione si trova due volte nel IV Vangelo, cioè dopo una confessione di fede di Pietro (cf. *Gv* 6, 71) e poi nel corso dell'unzione di Betania (cf. *Gv* 12, 4). Altri passi mostrano che il tradimento era in corso, dicendo: «colui che lo tradiva»; così durante l'Ultima Cena, dopo l'annuncio del tradimento (cf. *Mt* 26, 25) e poi al momento dell'arresto di Gesù (cf. *Mt* 26, 46-48; *Gv* 18, 2-5). Invece le liste dei Dodici ricordano il fatto del tradimento come ormai attuato: «Giuda Iscariota, colui che lo tradì», così dice Marco (3, 19); Matteo (10, 4) e Luca (6, 16) hanno formule equivalenti. Il tradimento in quanto tale è avvenuto in due momenti: innanzitutto nella progettazione, quando Giuda s'accorda con i nemici di Gesù per trenta monete d'argento (cf. *Mt* 26,1 4-16), e poi nell'esecuzione con il bacio dato al Maestro nel Getsemani (cf. *Mt* 26, 46-50). In ogni caso, gli evangelisti insistono sulla qualità di apo-

* Allocutio die 18 octobris 2006 in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 19 ottobre 2006).

stolo, che a Giuda competeva a tutti gli effetti: egli è ripetutamente detto «uno dei Dodici» (*Mt* 26, 14.47; *Mc* 14, 10.20; *Gv* 6, 71) o «del numero dei Dodici» (*Lc* 22, 3). Anzi, per due volte Gesù, rivolgendosi agli Apostoli e parlando proprio di lui, lo indica come «uno di voi» (*Mt* 26, 21; *Mc* 14, 18; *Gv* 6, 70; 13, 21). E Pietro dirà di Giuda che «era del nostro numero e aveva avuto in sorte lo stesso nostro ministero» (*At* 1, 17).

Si tratta dunque di una figura appartenente al gruppo di coloro che Gesù si era scelti come stretti compagni e collaboratori. Ciò suscita due domande nel tentativo di dare una spiegazione ai fatti accaduti. La prima consiste nel chiederci come mai Gesù abbia scelto quest'uomo e gli abbia dato fiducia. Oltre tutto, infatti, benché Giuda fosse di fatto l'economista del gruppo (cf. *Gv* 12, 6b; 13, 29a), in realtà è qualificato anche come «ladro» (*Gv* 12, 6a). Il mistero della scelta rimane, tanto più che Gesù pronuncia un giudizio molto severo su di lui: «Guai a colui dal quale il Figlio dell'uomo viene tradito!» (*Mt* 26, 24). Ancora di più si infittisce il mistero circa la sua sorte eterna, sapendo che Giuda «si pentì e riportò le trenta monete d'argento ai sommi sacerdoti e agli anziani, dicendo: «Ho peccato, perché ho tradito sangue innocente»» (*Mt* 27, 3-4). Benché egli si sia poi allontanato per andare a impiccarsi (cf. *Mt* 27, 5), non spetta a noi misurare il suo gesto, sostituendoci a Dio infinitamente misericordioso e giusto.

Una seconda domanda riguarda il motivo del comportamento di Giuda: perché egli tradì Gesù? La questione è oggetto di varie ipotesi. Alcuni ricorrono al fattore della sua cupidigia di danaro; altri sostengono una spiegazione di ordine messianico: Giuda sarebbe stato deluso nel vedere che Gesù non inseriva nel suo programma la liberazione politico-militare del proprio Paese. In realtà, i testi evangelici insistono su un altro aspetto: Giovanni dice espressamente che «il diavolo aveva messo in cuore a Giuda Iscariota, figlio di Simone, di tradirlo» (*Gv* 13, 2); analogamente scrive Luca: «Allora satana entrò in Giuda, detto Iscariota, che era nel numero dei Dodici» (*Lc* 22, 3). In questo modo, si va oltre le motivazioni storiche e si spiega la vicenda in base

alla responsabilità personale di Giuda, il quale cedette miseramente ad una tentazione del Maligno. Il tradimento di Giuda rimane, in ogni caso, un mistero. Gesù lo ha trattato da amico (cf. *Mt* 26, 50), però, nei suoi inviti a seguirlo sulla via delle beatitudini, non forzava le volontà né le premuniva dalle tentazioni di Satana, rispettando la libertà umana.

In effetti, le possibilità di perversione del cuore umano sono davvero molte. L'unico modo di ovviare ad esse consiste nel non coltivare una visione delle cose soltanto individualistica, autonoma, ma al contrario nel mettersi sempre di nuovo dalla parte di Gesù, assumendo il suo punto di vista. Dobbiamo cercare, giorno per giorno, di fare piena comunione con Lui. Ricordiamoci che anche Pietro voleva opporsi a lui e a ciò che lo aspettava a Gerusalemme, ma ne ricevette un rimprovero fortissimo: «Tu non pensi secondo Dio, ma secondo gli uomini» (*Mc* 8, 32-33)! Pietro, dopo la sua caduta, si è pentito ed ha trovato perdono e grazia. Anche Giuda si è pentito, ma il suo pentimento è degenerato in disperazione e così è divenuto autodistruzione. È per noi un invito a tener sempre presente quanto dice san Benedetto alla fine del fondamentale capitolo V della sua *Regola*: «Non disperare mai della misericordia divina». In realtà Dio «è più grande del nostro cuore», come dice san Giovanni (*1 Gv* 3, 20). Teniamo quindi presenti due cose. La prima: Gesù rispetta la nostra libertà. La seconda: Gesù aspetta la nostra disponibilità al pentimento ed alla conversione; è ricco di misericordia e di perdono. Del resto, quando, pensiamo al ruolo negativo svolto da Giuda dobbiamo inserirlo nella superiore conduzione degli eventi da parte di Dio. Il suo tradimento ha condotto alla morte di Gesù, il quale trasformò questo tremendo supplizio in spazio di amore salvifico e in consegna di sé al Padre (cf. *Gal* 2, 20; *Ef* 5, 2.25). Il Verbo «tradire» è la versione di una parola greca che significa «consegnare». Talvolta il suo soggetto è addirittura Dio in persona: è stato lui che per amore «consegnò» Gesù per tutti noi (cf. *Rm* 8, 32). Nel suo misterioso progetto salvifico, Dio assume il gesto inescusabile di Giuda come occasione del dono totale del Figlio per la redenzione del mondo.

A conclusione, vogliamo anche ricordare colui che dopo la Pasqua venne eletto al posto del traditore. Nella Chiesa di Gerusalemme furono due ad essere proposti dalla comunità e poi tirati a sorte: «Giuseppe detto Barsabba, soprannominato Giusto, e Mattia» (At 1, 23). Proprio quest'ultimo fu il prescelto, così che «fu associato agli undici Apostoli» (At 1, 26). Di lui non sappiamo altro, se non che anch'egli era stato testimone di tutta la vicenda terrena di Gesù (cf. At 1, 21-22), rimanendo a Lui fedele fino in fondo. Alla grandezza di questa sua fedeltà si aggiunse poi la chiamata divina a prendere il posto di Giuda, quasi compensando il suo tradimento. Ricaviamo da qui un'ultima lezione: anche se nella Chiesa non mancano cristiani indegni e traditori, spetta a ciascuno di noi controbilanciare il male da essi compiuto con la nostra limpida testimonianza a Gesù Cristo, nostro Signore e Salvatore.

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

LITTERAE CIRCULARES

Annorum decursu, haud pauci Episcopi, sacerdotes et christifideles laici sese interrogaverunt de congrua versione formulae consecrationis in linguas vernaculas, scilicet utrum locutio « pro multis » ad litteram uniuscuiusque idiomatis vertenda sit an vero ope aliarum locutionum, quae idem ac « pro omnibus » valerent. Quibus nuperrime sententiisque Conferentiarum Episcoporum perpensis, post debitam considerationem sive Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum sive Congregationis pro Doctrina fidei, Suprema Auctoritas mandavit, ut ab hoc Dicasterio Litterae circulares quae sequuntur ad omnes Praesides Conferentiarum Episcoporum mitterentur quoad disciplinam Ritus Romani in posterum servandam. Versio italica habenda est tamquam originalis, ad cuius instar redactae sunt aliae translationes.

Prot. N. 467/05/L

Roma, 17 ottobre 2006

Eminenza/Eccellenza Reverendissima,

nel mese di luglio 2005 questa Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti, d'intesa con la Congregazione per la Dottrina della Fede, ha scritto a tutti i Presidenti delle Conferenze dei Vescovi chiedendo un parere riguardo alla traduzione nelle varie lingue vernacole dell'espressione *pro multis* nella formula per la consecrazione del Preziosissimo Sangue durante la celebrazione della Messa (Prot. N. 467/05/L del 9 luglio 2005).

Le risposte ricevute dalle Conferenze dei Vescovi sono state studiate dai due Dicasteri e un rapporto sulla questione è stato presentato al Santo Padre. Secondo le direttive ricevute dal Santo Padre, questa

Congregazione si rivolge ora a Vostra Eminenza/Eccellenza facendo presente quanto segue:

1. Un testo corrispondente alle parole *pro multis*, tramandato dalla Chiesa, costituisce la formula in uso nel Rito Romano in latino sin dai primi secoli. Nell'arco di tempo di questi ultimi 30 anni, alcuni testi approvati in lingua vernacola hanno adottato la traduzione interpretativa «for all», «per tutti» o simili.

2. Non c'è dubbio sulla validità della Messa celebrata con l'uso di una formula debitamente approvata, contenente un'espressione equivalente a «per tutti», così come ha già dichiarato la Congregazione per la Dottrina della Fede (cf. Sacra Congregatio pro Doctrina Fidei, *Declaratio de sensu tribuendo adprobationi versionum formularum sacramentalium*, 25 ianuarii 1974, AAS 66 [1974] 661). Infatti, la formula «per tutti» corrisponderebbe a una corretta interpretazione dell'intenzione del Signore espressa nel testo. È dogma di fede che Cristo è morto sulla croce per tutti gli uomini e le donne (cf. *Gv* 11, 52; *2 Cor* 5, 14-15; *Tt* 2, 11; *1 Gv* 2, 2).

3. Ci sono, comunque, molti argomenti a favore di una più precisa traduzione della formula tradizionale *pro multis*.

a) I Vangeli Sinottici (*Mt* 26, 28; *Mc* 14, 24) fanno riferimento specifico ai «molti» (πολλῶν) per i quali il Signore sta offrendo il Sacrificio, e questa espressione è stata enfatizzata da alcuni biblisti in relazione con le parole del profeta *Isaia* (53, 11-12). Sarebbe stato del tutto possibile avere nella redazione dei testi dei Vangeli l'espressione «per tutti» (cf., ad esempio, *Lc* 12, 41); invece, la formula data per la narrazione dell'istituzione è «per molti», e le parole sono state fedelmente tradotte così nella maggior parte delle moderne versioni bibliche.

b) Il Rito Romano in latino ha sempre detto *pro multis* e mai *pro omnibus* nella consacrazione del calice.

c) Le anafore dei vari Riti Orientali, sia in greco, siriano, armeno, lingue slave, ecc., contengono la formula equivalente del latino *pro multis* nelle loro rispettive lingue.

d) «Per molti» è una traduzione fedele di *pro multis*, mentre «per tutti» è piuttosto una spiegazione che appartiene propriamente all'ambito della catechesi.

e) L'espressione «per molti» mentre rimane aperta ad includere ogni singola persona umana, rispecchia anche il fatto che questa salvezza non è compiuta quasi in maniera meccanica, senza il proprio volere o partecipazione; invece, il credente viene invitato ad accettare nella fede il dono che viene offerto e di ricevere la vita soprannaturale che è data a quelli che partecipano a questo mistero, vivendo anche in conformità ad esso, così da essere annoverati fra i «molti» ai quali il testo si riferisce.

f) In conformità all'Istruzione *Liturgiam authenticam*, ci si dovrebbe sforzare di rimanere più fedeli ai testi latini delle edizioni tipiche.

4. Le Conferenze dei Vescovi di quei paesi dove la formula «per tutti» o suoi equivalenti è attualmente in uso, sono perciò pregate di intraprendere la necessaria catechesi dei fedeli a tal riguardo nei prossimi uno o due anni in maniera tale da prepararli all'introduzione di una traduzione precisa in lingua vernacola della formula *pro multis* (es.: «for many», «per molti», ecc.) nella prossima traduzione del Messale Romano che i Vescovi e la Santa Sede approveranno per l'uso nelle loro nazioni.

Colgo ben volentieri la circostanza per significarLe la mia stima e per confermarvi con sensi di distinto ossequio

dell'Eminenza/Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo nel Signore.

✠ FRANCIS Card. ARINZE
Prefetto

Mons. MARIO MARINI
Sotto Segretario

Prot. n. 467/05/L

Rome, 17 October 2006

Your Eminence / Your Excellency,

In July 2005 this Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments, by agreement with the Congregation for the Doctrine of the Faith, wrote to all Presidents of Conferences of Bishops to ask their considered opinion regarding the translation into the various vernaculars of the expression *pro multis* in the formula for the consecration of the Precious Blood during the celebration of Holy Mass (ref. Prot. n. 467/05/L of 9 July 2005).

The replies received from the Bishops' Conferences were studied by the two Congregations and a report was made to the Holy Father. At his direction, this Congregation now writes to Your Eminence / Your Excellency in the following terms:

1. A text corresponding to the words *pro multis*, handed down by the Church, constitutes the formula that has been in use in the Roman Rite in Latin from the earliest centuries. In the past 30 years or so, some approved vernacular texts have carried the interpretative translation "for all", "per tutti", or equivalents.

2. There is no doubt whatsoever regarding the validity of Masses celebrated with the use of a duly approved formula containing a formula equivalent to "for all", as the Congregation for the Doctrine of the Faith has already declared (cf. *Sacra Congregatio pro Doctrina Fidei, Declaratio de sensu tribuendo adprobationi versionum formularum sacramentalium*, 25 Ianuarii 1974, AAS 66 [1974], 661). Indeed, the formula "for all" would undoubtedly correspond to a correct interpretation of the Lord's intention expressed in the text. It is a dogma of faith that Christ died on the Cross for all men and women (cf. *John* 11:52; *2 Corinthians* 5, 14-15; *Titus* 2, 11; *1 John* 2, 2).

3. There are, however, many arguments in favour of a more precise rendering of the traditional formula *pro multis*.

a) The Synoptic Gospels (*Mt* 26, 28; *Mk* 14, 24) make specific reference to “many” (πολλῶν) for whom the Lord is offering the Sacrifice, and this wording has been emphasised by some biblical scholars in connection with the words of the prophet *Isaiah* (53, 11-12). It would have been entirely possible in the Gospel texts to have said “for all” (for example, cf. *Luke* 12, 41); instead, the formula given in the institution narrative is “for many”, and the words have been faithfully translated thus in most modern biblical versions.

b) The Roman Rite in Latin has always said *pro multis* and never *pro omnibus* in the consecration of the chalice.

c) The anaphoras of the various Oriental Rites, whether in Greek, Syriac, Armenian, the Slavic languages, etc., contain the verbal equivalent of the Latin *pro multis* in their respective languages.

d) “For many” is a faithful translation of *pro multis*, whereas “for all” is rather an explanation of the sort that belongs properly to catechesis.

e) The expression “for many”, while remaining open to the inclusion of each human person, is reflective also of the fact that this salvation is not brought about in some mechanistic way, without one’s own willing or participation; rather, the believer is *invited* to accept in faith the gift that is being offered and to receive the supernatural life that is given to those who participate in this mystery, living it out in their lives as well so as to be numbered among the “many” to whom the text refers.

f) In line with the Instruction *Liturgiam authenticam*, effort should be made to be more faithful to the Latin texts of the typical editions.

4. The Bishops’ Conferences of those countries where the formula “for all” or its equivalent is currently in use are therefore requested to undertake the necessary catechesis of the faithful on this matter in the next one or two years to prepare them for the introduction of a precise vernacular translation of the formula *pro multis* (e.g., “for many”, “per molti”, etc.) in the next translation of the

Roman Missal that the Bishops and the Holy See will approve for use in their country.

With the expression of my high esteem and respect, I remain,
Your Eminence /Your Excellency,

Devotedly Yours in Christ,

✠ FRANCIS Card. ARINZE

Prefect

Mons. MARIO MARINI

Under Secretary

Prot. N. 467/05/L

Ciudad del Vaticano, 17 de octubre del 2006

Eminencia Reverendísima / Excelencia Reverendísima:

En julio del 2005, esta Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos, de acuerdo con la Congregación para la Doctrina de la Fe, escribió a todos los Presidentes de las Conferencias de Obispos solicitando el parecer sobre la traducción en las distintas lenguas vernáculas de la expresión «*pro multis*», en la fórmula de consagración de la Preciosa Sangre, en la celebración de la Santa Misa (Prot. N. 467/05/L, de 9 de julio del 2005).

Las contestaciones recibidas de las Conferencias de Obispos han sido estudiadas por las dos Congregaciones y un informe sobre la cuestión ha sido presentado al Santo Padre. Según sus indicaciones, esta Congregación escribe ahora a Vuestra Eminencia /Excelencia, precisando cuanto sigue:

1. Un texto correspondiente a las palabras *pro multis*, utilizado por la Iglesia, forma parte de la fórmula que ha estado en uso en el rito Romano, en latín, desde los primeros siglos. En los últimos 30 años, aproximadamente, algunos textos aprobados en lenguas vernáculas han introducido la versión que traduce «por todos», o palabras equivalentes.

2. No hay dudas por lo que se refiere a la validez de las misas celebradas usando una fórmula debidamente aprobada, que contenía la fórmula «por todos» o su equivalente, como ha declarado ya la Congregación para la Doctrina de la Fe (cf. Sacra Congregatio pro Doctrina Fidei, *Declaratio de sensu tribuendo adprobationi versionum formularum sacramentalium*, 25 Ianuarii 1974: AAS 66 [1974] 661). En realidad, la fórmula «por todos» quiere, indudablemente, corresponder a la correcta interpretación de la intención del Señor, expresada en el texto. Es un dogma de fe que Cristo ha muerto en la Cruz por todos los hombres (cf. *Jn* 11, 52; *2 Cor* 5, 14-15; *Tit* 2, 11; *1 Jn* 2, 2).

3. Existen, sin embargo, muchos argumentos a favor de una versión más precisa de la tradicional fórmula *pro multis*:

a) Los evangelios sinópticos (*Mt* 26, 28; *Mc* 14, 24) se refieren de manera explícita a «muchos» (πολλῶν) por los que el Señor está ofreciendo el Sacrificio y esta expresión ha sido subrayada por algunos biblistas, en conexión con las palabras del profeta *Isaias* (53, 11-12). Podría haber sido posible que el texto del Evangelio dijera «por todos» (por ejemplo: cf. *Lc* 12, 41); en cambio, la fórmula usada en la narración de la institución es «por muchos», y las palabras han sido traducidas fielmente en la mayoría de las versiones bíblicas modernas.

b) El rito Romano, en latín, ha dicho siempre «*pro multis*» y nunca «*pro omnibus*», en la consagración del cáliz.

c) Las anáforas de varios ritos orientales, sea el Griego, Siríaco, Armeno, en las lenguas eslavas, etc., contienen la fórmula equivalente al latino *pro multis*, en sus lenguas respectivas.

d) «Por muchos» es una traducción fiel de *pro multis*, mientras que «por todos» es, más bien, una explicación del sentido, que pertenece a la catequesis.

e) La expresión «por muchos», mientras permanece abierta para incluir a cada una de las personas humanas, también refleja el hecho de que esta salvación no se ha realizado de forma mecánica, sin la voluntad y participación de cada uno; sino que el creyente es invitado a aceptar en la fe el don que se le ofrece y recibir la vida sobrenatural

que se da a los que participan en este misterio, viviendo en conformidad con él, de tal manera que pueda ser contado entre los « muchos », a los que el texto se refiere.

f) Conforme a la Instrucción « *Liturgiam authenticam* », se debe hacer un esfuerzo por mantenerse más fieles a los textos latinos de las ediciones típicas.

4. A las Conferencias de Obispos de aquellos países donde la fórmula « por todos » o sus equivalentes está actualmente en uso, se les pide, por lo tanto, que inicien la necesaria catequesis de los fieles para que en los próximos uno o dos años estén preparados para introducir una traducción precisa; en lengua vernácula, de la fórmula *pro multis*, en la próxima traducción del Misal Romano que los obispos y la Santa Sede aprobarán para ser usada en las diversas naciones.

Me sirvo de la circunstancia para expresarle mi mayor consideración y estima en el Señor.

De Vuestra Eminencia / Excelencia Reverendísima
afectísimo en Cristo

✠ FRANCIS Card. ARINZE
Prefecto

Mons. MARIO MARINI
Subsecretario

Prot. N. 467/05/L

Cité du Vatican, le 17 octobre 2006

Eminence / Excellence,

En juillet 2005, cette Congrégation pour le Culte Divin et la Discipline des Sacrements, en accord avec la Congrégation pour la Doctrine de la Foi, a écrit à tous les Présidents des Conférences des Evêques, pour leur demander un avis au sujet de la traduction dans les diverses langues vernaculaires, de l'expression *pro multis* présente

dans la formule de la consécration du Très Précieux Sang durant la célébration de la Messe (Prot. 467/05/L du 9 juillet 2005).

Les réponses en provenance des Conférences des Evêques ont été étudiées par les deux Dicastères susmentionnés, et un rapport sur cette question a été présenté au Saint-Père. Selon ses instructions reçues, cette Congrégation s'adresse à Votre Eminence / Excellence dans les termes suivants:

1. Un texte correspondant aux mots: *pro multis*, transmis par l'Eglise, constitue la formule en usage dans le Rite Romain en langue latine depuis les premiers siècles. Au cours de ces dernières trente années, certains textes approuvés dans des langues vernaculaires ont adopté la traduction interprétative « for all », « per tutti », ou d'autres semblables.

2. Il n'y a aucun doute concernant la validité de la célébration de la Messe avec l'usage de la formule dûment approuvée, lorsque celle-ci contient une expression semblable à « pour tous », tout comme la Congrégation pour la Doctrine de la Foi l'a déjà déclaré (cf. *Sacra Congregatio pro Doctrina Fidei, Declaratio de sensu tribuendo adprobationi versionum formularum sacramentalium*, 25 ianuarii 1974, AAS 66 [1974] 661). En effet, la formule « pour tous » correspondrait sans aucun doute à une interprétation correcte de l'intention du Seigneur exprimée dans le texte. Croire que le Christ est mort sur la Croix pour tous les hommes est un dogme de foi (cf. *Jn* 11, 52; *2 Co* 5, 14-15; *Tt* 2, 11; *1 Jn* 2, 2).

3. Toutefois, il y a de nombreux arguments en faveur d'une manière plus précise de traduire la formule traditionnelle *pro multis*.

a) Les Evangiles Synoptiques (*Mt* 26, 28; *Mc* 14,24) font référence explicitement à la « multitude » (πολλῶν) pour laquelle le Seigneur offre le Sacrifice, et cette expression a été mise en évidence par certains biblistes en relation avec les paroles du prophète *Isaïe* (53, 11-12). Il aurait été possible d'avoir l'expression « pour tous » dans la rédaction des textes des Evangiles (cf. par exemple *Lc* 12, 41); en revanche, la formule choisie pour le récit de l'institution est « pour la multitude », et les paroles ont été fidèlement traduites de cette manière dans la plus grande partie des versions modernes de la Bible.

b) Le Rite Romain en langue latine a toujours dit *pro multis* et jamais *pro omnibus* pour la consécration du calice.

c) Les anaphores des différents Rites Orientaux, en grec, en syriaque, en arménien, dans les langues slaves, etc, contiennent la formule équivalente du latin *pro multis* dans leurs langues respectives.

d) « Pour la multitude » est une traduction fidèle de *pro multis*, tandis que « pour tous » est plutôt une explication qui appartient au domaine proprement dit de la catéchèse.

e) L'expression « pour la multitude », tout en demeurant ouverte à l'inclusion de chaque personne humaine singulière, reflète aussi le fait que ce salut n'est pas accompli en quelque sorte d'une manière mécanique, sans la propre volonté ou la participation de la personne; en revanche, le croyant est invité à accepter dans la foi le don qui lui est offert et à recevoir la vie surnaturelle qui est donnée à ceux qui participent à ce mystère, en vivant en conformité avec celui-ci, pour être assimilé à la « multitude » à laquelle le texte se réfère.

f) Conformément à l'Instruction *Liturgiam authenticam*, on devrait s'efforcer de demeurer plus fidèles aux textes latins des éditions typiques.

4. Les Conférences des Evêques des pays où la formule « pour tous » ou ses équivalents est actuellement en usage, sont donc priées d'entreprendre, durant les prochaines une ou deux années, la catéchèse des fidèles nécessaire pour les préparer à l'introduction d'une traduction précise en langue vernaculaire de la formule *pro multis* (par exemple: « for many », « per molti », etc) dans la prochaine traduction du Missel Romain que les Evêques et le Saint-Siège approuveront pour l'usage dans leurs propres nations.

En vous remerciant pour votre attention, je profite bien volontiers de cette circonstance pour vous assurer, Eminence / Excellence, de ma haute considération dans le Seigneur.

✠ FRANCIS Card. ARINZE
Préfet

Mons. MARIO MARINI
Sous-Secrétaire

Prot. N. 467/05/L

Vaticano, 17 de Outubro de 2006

Excelência,

No mês de Julho de 2005 esta Congregação para o Culto Divino e a Disciplina dos Sacramentos, de acordo com a Congregação para a Doutrina da Fé, escreveu aos Presidentes das Conferências Episcopais a pedir um parecer sobre a tradução nas diversas línguas vernáculas da expressão *pro multis* da fórmula da consagração do Precioso Sangue na celebração da Santa Missa (Prot. N. 467/05/L de 9 de Julho de 2005).

As respostas recebidas das Conferências Episcopais foram estudadas por ambas as Congregações e mandada uma relação ao Santo Padre. De acordo com as directivas deste, escreve agora esta Congregação a Vossa Excelência nos seguintes termos:

1. Um texto relativo as palavras *pro multis* e em uso na Igreja, constitui a fórmula que, desde os primeiros séculos, tem sido usada no Rito Romano de língua latina. Nos últimos 30 anos, alguns dos textos vernáculos aprovados adoptaram uma tradução interpretativa do género de «por todos» ou equivalente.

2. Não está absolutamente em causa a validade das Missas celebradas com o uso de uma fórmula devidamente aprovada, contendo uma fórmula equivalente a «por todos», como a Congregação para a Doutrina da Fé já teve a ocasião de declarar (cf. *Sacra Congregatio pro Doctrina Fidei, Declaratio de sensu tribuendo adprobationi versionum formularum sacramentalium*, 25 ianuarii 1974, AAS 66 [1974], 661). De facto, a fórmula «por todos» corresponderia, fora de dúvida, à correcta interpretação da intenção manifestada pelo Senhor no texto. É um dogma de fé que Cristo morreu por todos os homens e mulheres (cf. *Jo* 11, 52; *2 Cor* 5, 14-15; *Tito* 2, 11; *1 Jo* 2, 2).

3. Existem, todavia, muitos argumentos a favor de uma redacção mais precisa da tradicional fórmula *pro multis*:

a) Os Evangelhos Sinópticos (*Mt* 26, 28; *Mc* 14, 24) fazem específica referência a «muitos» (πολλῶν) relativamente aqueles por quem o Senhor oferece o Sacrifício, e tal expressão foi enfatizada por algumas escolas bíblicas em ligação com as palavras do profeta *Isaiás* (53, 11-12). Os textos do Evangelho poderiam muito bem ter dito «por todos» (por exemplo, cf. *Lc* 12, 41) e, todavia, a fórmula usada na narração da instituição é «por muitos», expressão aliás fielmente adoptada por muitas traduções bíblicas modernas.

b) O Rito Romano, na expressão latina, sempre usou na consagração do cálice *por muitos* e nunca *por todos*.

c) As anáforas dos diversos Ritos Orientais, em grego, siríaco, armeno, línguas eslavas, etc. contêm a forma verbal equivalente ao latino *pro multis* nas respectivas línguas.

d) «Por muitos» é uma fiel tradução de *pro multis*, ao passo que «por todos» seria já uma explicação, que propriamente caberia à catequese.

e) A expressão «por muitos», enquanto permanece aberta à inclusão de toda a pessoa humana, reflecte também o facto de que a salvação não é alcançada de forma mecânica, sem a vontade ou participação de cada um; com ela, o crente seria convidado a aceitar na fé o dom que é oferecido e a receber a vida sobrenatural dada aos que participam nesse mistério, vivendo-o nas suas vidas na medida em que é contado entre os «muitos» a quem o texto se refere.

f) Na linha da Instrução *Liturgiam authenticam*, poderia fazer-se um esforço de maior fidelidade aos textos latinos das edições típicas.

4. Pede-se, portanto, às Conferências Episcopais dos países onde a fórmula «por todos» ou equivalente está em uso que promovam, no espaço de um ou dois anos, a necessária catequese dos fiéis em matéria, para prepará-los à introdução de uma tradução vernácula precisa da fórmula *pro multis* (por exemplo, «por muitos») na próxima

tradução do Missal Romano que os Bispos e a Santa Sé aprovarão para o uso nos seus países.

Com a expressão da minha muita estima e consideração, me subscrevo de Vossa Excelência

devotado em Cristo

✠ FRANCIS Card. ARINZE
Prefeito

Mons. MARIO MARINI
Sub-Secretário

Prot. N. 467/05/L

Vatikanstadt, den 17. Oktober 2006

Hochwürdigste Eminenz / Exzellenz,

im Juli 2005 hat die Kongregation für den Gottesdienst und die Sakramentenordnung in Übereinstimmung mit der Kongregation für die Glaubenslehre allen Vorsitzenden der Bischofskonferenzen geschrieben. Objekt der Konsultation war das Einholen einer Stellungnahme bezüglich der Übersetzung des Ausdrucks *pro multis* in die verschiedenen Landessprachen, der sich im Formular der Wandlung des kostbaren Blutes Christi während der Feier der Heiligen Messe befindet (vgl. Prot. N. 467/05/L vom 9. Juli 2005).

Die Antworten, die diesem Dikasterium von den Bischofskonferenzen übersandt wurden, sind von den beiden oben genannten Kongregationen untersucht worden. Im Anschluss ist dem Heiligen Vater, Papst Benedikt XVI., ein Bericht übersandt worden. Auf Anweisung seiner Heiligkeit schreibt diese Kongregation nun Ihrer Hochwürdigsten Eminenz / Exzellenz mit folgendem Wortlaut:

1. Ein Text, der den Worten *pro multis* entspricht und von der Kirche überliefert wird, konstituiert die Formel, die im Römischen

Ritus in Latein seit den ersten Jahrhunderten in Gebrauch ist. Ungefähr in den letzten 30 Jahren haben einige approbierte Übersetzungen die interpretatorische Übersetzung »for all«, »per tutti« bzw. »für alle« oder ähnliche Übersetzungen benutzt.

2. Es besteht kein Zweifel über die Gültigkeit der Feier der Heiligen Messe, wenn in dieser Feier eine ordentlich approbierte Formel benutzt wird, die eine gleichwertige Formel zu dem Ausdruck »für alle« beinhaltet, wie dies die Kongregation für die Glaubenslehre bereits erklärt hatte (cf. Sacra Congregatio pro Doctrina Fidei, *Declaratio de sensu tribuendo adprobationi versionum formularum sacramentalium*, 25 Iannuarii 1974, AAS 66 [1974], 661). In der Tat würde die Formel »für alle« zweifellos einer richtigen Interpretation der Intention des Herrn entsprechen, die in diesem Text zum Ausdruck kommt. Es ist ein Glaubensdogma, dass Christus für alle Menschen am Kreuz gestorben ist (*Joh* 11, 52; *2 Kor* 5, 14-15; *Titus* 2, 11; *1 Joh* 2, 2).

3. Es gibt allerdings viele Argumente dafür, die traditionelle Formel *pro multis* noch präziser zu übersetzen:

a) Die synoptischen Evangelien (*Mt* 26, 28; *Mk* 14, 24) beziehen sich spezifisch auf den Ausdruck »viele« (πολλῶν), für die der Herr sein Opfer darbringt. Dieser Wortgebrauch wird darüber hinaus von einigen Bibelgelehrten in Verbindung mit den Worten des Propheten *Jesaja* (53, 11-12) betont. Es wäre durchaus möglich gewesen, in den Evangelientexten den Ausdruck »für alle« zu wählen (wie z.B. *Lk* 12, 41); stattdessen benutzt der Einsetzungsbericht aber die Formel »für viele« und diese Worte sind in den meisten modernen Bibelübersetzungen treu übersetzt worden.

b) Der Römische Ritus hat immer den Ausdruck *pro multis* und niemals den Ausdruck *pro omnibus* bei der Wandlung des Weins in das Blut Christi benutzt.

c) Die Anaphoren der verschiedenen Orientalischen Riten, sei es in griechischer, syrischer, armenischer oder slawischer Sprache usw., enthalten in ihren jeweiligen Sprachen das sprachliche Äquivalent zu dem lateinischen Ausdruck *pro multis*.

d) Der Ausdruck »für viele« oder »für die Vielen« ist eine genaue Übersetzung des Ausdrucks *pro multis*, wogegen der Ausdruck »für alle« eher eine Erläuterung darstellt, die eigentlich in die Katechese gehört.

e) Der Ausdruck »für viele«, der offen bleibt, um jeden Menschen in das Heil einzuschließen, bringt deutlicher die Tatsache zum Ausdruck, dass das Heil nicht automatisch geschenkt wird, quasi ohne Einbeziehung des eigenen Willens oder Anteilnahme am Heil. Der Gläubige ist vielmehr *eingeladen*, in Glauben das Geschenk anzunehmen, welches ihm von Gott angeboten wird, und das übernatürliche Leben zu empfangen, das demjenigen geschenkt wird, der an diesem Mysterium teilnimmt. In seinem Leben ist der Christ eingeladen, dieses Mysterium umzusetzen, um so unter die »vielen« gerechnet zu werden, auf die der Text sich bezieht.

f) In Übereinstimmung mit der Instruktion *Liturgiam authenticam* sollte sich bemüht werden, den lateinischen Text der *editiones typicae* genauer und präziser zu übersetzen.

4. Die Bischofskonferenzen derjenigen Länder, bei denen die Formel »für alle« oder eine ähnliche Formel in Gebrauch war, werden daher gebeten, den Gläubigen in den nächsten ein bis zwei Jahren eine geeignete Katechese anzubieten, damit sie auf die Einführung einer präzisen landessprachlichen Übersetzung der Formel des *pro multis* (z.B. »for many«, »per molti«, »für viele« bzw. »für die Vielen«) vorbereitet werden. Denn in den nun anstehenden Übersetzungen des Römischen Messbuchs, die von den Bischofskonferenzen und vom Heiligen Stuhl zu approbieren sind, wird diese neue Formel zur Anwendung kommen.

In diesem Sinne möchte ich die Gelegenheit nutzen, Ihnen alles Gute und Gottes Segen zu wünschen,

Ihr im Herrn ergebener

✠ FRANCIS Kard. ARINZE
Präfekt

Mons. MARIO MARINI
Untersekreter

Prot. n. 467/05/L

Città del Vaticano, 17 października 2006

Eminencjo, Księżę Kardynale
Ekscelencjo, Księżę Biskupie,

w lipcu 2005 r. tutejsza Kongregacja Kultu Bożego i Dyscypliny Sakramentów, w porozumieniu z Kongregacją Doktryny Wiary, zwróciła się do wszystkich przewodniczących Konferencji Biskupów z prośbą o opinię na temat tłumaczenia w różnych językach narodowych wyrażenia *pro multis* w formule konsekracji Najświętszej Krwi, podczas sprawowania mszy św. (Prot. n. 467/05/L, z dnia 9 lipca 2005 r.).

Odpowiedzi, które napłynęły z poszczególnych Konferencji Biskupów zostały przestudiowane przez obydwie Dykasterie, a raport w tej sprawie przedstawiono Ojcu świętemu. Stosując się do otrzymanych od niego wskazań, tutejsza Kongregacja informuje obecnie Jego Ekscelencji, o tym, co następuje:

1. Już od pierwszych wieków w tekście przekazanym przez Kościół, słowa odpowiadające wyrażeniu *pro multis*, były formułą używaną w Rycie Rzymskim sprawowanym po łacinie. Na przestrzeni ostatnich 30 lat, w niektórych tekstach zatwierdzonych w językach narodowych, dokonano jednak w tłumaczeniu pewnej interpretacji, np. »for all«, »per tutti«, itp.

2. Nie ma wątpliwości, co do ważności Mszy św. sprawowanej z użyciem formuły należycie zaaprobowanej, zawierającej wyrażenie równoznaczne słowom »za wszystkich«, jak potwierdziła to już Kongregacja Doktryny Wiary (cf. *Sacra Congregatio pro Doctrina Fidei*, »*Declaratio de sensu tribuendo adprobationi versionum formularum sacramentalium*«, 25 ianuarii 1974, AAS 66 [1974] 661). Rzeczywiście, formuła »za wszystkich« odpowiadałaby pewnej poprawnej interpretacji zamysłu Pana wyrażonemu w tekście, ponieważ stanowi dogmat wiary, że Chrystus umarł na krzyżu za wszystkich ludzi (por. *J* 11, 52; *2 Kor* 5, 14-15; *Tł* 2, 11; *1 J* 2, 2).

3. Tym niemniej, istnieje wiele argumentów przemawiających na korzyść bardziej precyzyjnego tłumaczenia tradycyjnej formuły *pro multis*.

a) Ewangelie synoptyczne (*Mt* 26, 28; *Mk* 14, 24) w wyraźny sposób nawiązują do »wielu« (πολλῶν), za których Pan złoży Ofiarę, a niektórzy bibliści podkreślają związek tych słów z prorocstwem *Izajasza* (53, 11-12). W redagowaniu tekstów Ewangelii nie było żadnych przeszkód aby pojawiły się słowa »za wszystkich« (por. np. *Łk* 12, 41), a jednak w przekazie o ustanowieniu Eucharystii spotykamy się ze sformułowaniem »za wielu«, które w takiej właśnie postaci zostało wiernie przekazane, przez większość współczesnych przekładów biblijnych.

b) W Rycie Rzymskim, sprawowanym po łacinie, przy konsekracji wina wypowiadano zawsze słowa *pro multis*, nigdy natomiast *pro omnibus*.

c) Anafory różnych rytów wschodnich, w języku np. greckim, syryjskim, armeńskim czy językach słowiańskich, zawierają formułę odpowiadającą łacińskiemu *pro multis*.

d) Wyrażenie »za wielu« jest wiernym tłumaczeniem słów *pro multis*, podczas gdy »za wszystkich«, jest raczej wyjaśnieniem, które w sensie właściwym należy do katechezy.

e) Wyrażenie »za wielu«, pozostając otwarte na włączenie w swój zakres każdej pojedynczej osoby, uświadamia zarazem fakt, że zbawienie nie dokonuje się w sposób mechaniczny, bez własnej woli czy współdziałania. Każdy wierzący jest bowiem zaproszony aby przyjął w wierze dar, który jest mu ofiarowany i aby przyjął życie nadprzyrodzone przygotowane dla tych uczestników dokonującego się misterium, którzy żyją z nim w zgodzie. W ten właśnie sposób, zostają oni zaliczeni do owych »wielu«, o których mowa w tekście.

f) Zgodnie z zaleceniem Instrukcji *Liturgiam authenticam*, należałoby podjąć wysiłek bardziej wiarygodnego tłumaczenia tekstów łacińskich z edycji typicznych.

4. Konferencje Biskupów tych krajów, gdzie formuła »za wszystkich« lub formuły do niej podobne są aktualnie w użyciu, proszone

są aby w najbliższym czasie, jednego lub dwóch lat, przygotować wiernych podczas katechezy, na wprowadzenie w języku narodowym dokładnego tłumaczenia formuły *pro multis* (np. »for many«, »per molti«, »za wielu« – jak dotychczas w mszale dla diecezji polskich), która pojawi się w następnym tłumaczeniu Mszału Rzymskiego, po zatwierdzeniu go przez biskupów i Stolicę Świętą do użytku w ich krajach.

Korzystam z okazji aby Jego Eminencji/ Jego Ekscelencji przesłać wyrazy mojego szacunku i najserdeczniejsze pozdrowienia w Panu

✠ FRANCIS Card. ARINZE
Prefekt Kongregacji

Mons. MARIO MARINI
Podsekretarz

LITTERAE CONGREGATIONIS

Iterum quoad ordinationes diaconorum in dioecesi Sancti Christophori de las Casas in Mexico, necnon ad quaestiones cum iisdem coniunctas quod spectat, Congregatio de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum ad hodiernum Episcopum supradictae dioecesis, Excellentissimum Dominum Philippum Arizmendi Esquivel, litteras nuperrime scripsit, quae sequuntur et ob peculiare momentum suum pro opportuna cognoscentia et norma hic publici fiunt iuris.

En relación con las ordenaciones diaconales en la Diócesis de San Cristóbal de las Casas, México, y con los problemas relativos a las mismas, la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos ha escrito recientemente una carta al actual Obispo de esa diócesis, S.E.R. Mons. Felipe Arizmendi Esquivel, que se publica ahora para oportuna información y norma.

Prot. 159/00

Ciudad del Vaticano, 26 de septiembre de 2006

Excelencia Reverendísima,

esta Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos, en cumplimiento del encargo recibido de la Secretaría de Estado, con Oficio de fecha 23 de febrero de 2000, No. 469.345, de coordinar el estudio y la solución de la cuestión de las ordenaciones de diáconos permanentes en la Diócesis de San Cristóbal de Las Casas, en colaboración con la Congregación para la Doctrina de la Fe, la Congregación para los Obispos, la Congregación para el Clero, la Congregación para la Educación Católica y la Pontificia Comisión para América Latina, hace presente a Vuestra Excelencia que ha recibido una carta de la Congregación para la Doctrina de la Fe, Prot. 109/85-23908, de fecha 20 de julio 2006,

en la que dicha Congregación nos solicita trasmitirle el requerimiento de proceder urgentemente a enmendar cuanto indicado en los subsiguientes incisos 1 y 2, con petición de remitirnos los textos corregidos según las precisas indicaciones de dicha Congregación, para luego enviarlos a la misma.

1. la redacción hecha el 25 de julio de 2004, del n° 58 del «Plan Diocesano de Pastoral», sobre la Ordenación presbiteral de diáconos indígenas casados, que la Congregación para la Doctrina de la Fe considera inadmisibile, exigiendo una nueva redacción. Por tal razón, el citado n° 58, que literalmente dice: «Iluminados por el Espíritu y guiados por el Magisterio de la Iglesia universal, escuchar con atención y discernir la solicitud que están haciendo algunas comunidades para que diáconos indígenas casados puedan ser admitidos a la ordenación sacerdotal, previa formación conveniente, dispuestos a asumir con fe la decisión de la Santa Sede», queda suprimido. Se tiene, por tanto, que realizar una nueva redacción en conformidad con cuanto decidido en la última Reunión Interdicasterial del 1 de octubre de 2005 y comunicado a Vuestra Excelencia (por brevedad, agregamos copia de la carta, Prot. 159/00, del 26 de octubre de 2005) y someterla previamente a la revisión de la Congregación para la Doctrina de la Fe;

2. el «Directorio diocesano para el diaconado permanente», que la Congregación para la Doctrina de la Fe encuentra también conteniendo graves ambigüedades doctrinales y pastorales. Por esta razón, hasta que no sea nuevamente redactado, según los criterios de la Santa Sede y sometido a la revisión de la Congregación para la Doctrina de la Fe, queda suspendido y sin posibilidad de aplicación en la Diócesis.

Por tanto, queda definido que, por decisión superior, ni el N° 58 del «Plan Diocesano de Pastoral», ni el «Directorio diocesano para el diaconado permanente» tienen vigencia y no pueden ser utilizados hasta que no sean aprobados por la Santa Sede como arriba indicado.

Mientras que la Congregación espera una cordial colaboración de parte de Vuestra Excelencia, me valgo de esta ocasión para saludarlo muy atentamente

devotísimo en Cristo Jesús

✠ FRANCIS Card. ARINZE
Prefecto

✠ MALCOLM RANJITH
Arzobispo Secretario

Sequitur textus Litterarum, quae ad eundem Episcopum die 26 octobris 2005 iam missae sunt:

Sigue el texto de la carta enviada al mismo Obispo el día 26 de octubre de 2005:

Prot. 159/00

Ciudad del Vaticano, 26 de octubre de 2005

Excelencia Reverendísima,

en la última Reunión Interdicasterial, celebrada el 1 de octubre pasado, como Ud. ha podido bien observar, se realizó un detallado y serio examen de la petición presentada por Vuestra Excelencia y de la situación actual de la Diócesis de San Cristóbal de Las Casas y sus incidencias en la vida de la Iglesia Universal. Adjunto una copia del resumen que hice como conclusión de la reunión. Como resultado de la deliberación se ha convenido como sigue:

No se puede ignorar que, aún después de pasados cinco años de la salida de S.E. Mons. Samuel Ruiz de San Cristóbal de Las Casas, continua a estar latente en la Diócesis la ideología que promueve la implementación del proyecto de una Iglesia Autóctona. En este sentido, la Reunión Interdicasterial se ha pronunciado por una suspensión

de eventuales ordenaciones de diáconos permanentes hasta que se haya resuelto el problema ideológico de fondo.

Asimismo, se pide que se fortalezca la pastoral vocacional, con vistas al sacerdocio célibe, como en el resto de la Iglesia en México y demás países de América Latina; y que se interrumpa la formación de más candidatos al diaconado permanente. Constituye, en efecto, una injusticia contra esos fieles cristianos alentar una esperanza sin perspectivas reales; además, el diaconado supone una vocación personal, no una designación comunitaria sino una llamada oficial de la Iglesia; requiere una formación intelectual sólida, orientada por la Sede Apostólica.

Para contribuir a sanear la vida eclesial, desde el inicio se ha pedido, y se continúa a indicar, abrir la Diócesis a otras realidades eclesiales propias de la universalidad de la Iglesia Católica, para ayudarla a salir del aislamiento ideológico mencionado.

Por último, cabe subrayar que, alimentar en los fieles expectativas contrarias al Magisterio y a la Tradición, como en el caso de un diaconado permanente orientado hacia el sacerdocio uxorado, coloca a la Santa Sede en la situación de tener que rechazar las distintas peticiones y presiones y, de este modo, se le hace aparecer como intolerante.

Me valgo de esta ocasión para saludar muy atentamente a V. E. y asegurarle nuestro sincero deseo de prestarle toda la colaboración posible. Quedo de Ud.,

devotísimo en Cristo Jesús

✠ FRANCIS Card. ARINZE
Prefecto

✠ DOMENICO SORRENTINO
Arzobispo Secretario

ORACIONES QUE SE REPITEN
EN EL MISAL ROMANO EDICIÓN DEL AÑO 2002

El denominado Misal de Pablo VI, que se publicó por primera vez el año 1970 y que venía a sustituir al Misal de Pío V, supuso un notable enriquecimiento de los textos eucológicos.

Las oraciones que aparecen en el Misal están, muchas de ellas, recogidas de los antiguos sacramentarios de la liturgia romana. Pero también se acudió a otros textos de la liturgia ambrosiana, galicana y mozárabe, que con las oportunas adaptaciones, pasaron a incrementar el rico patrimonio de la liturgia romana. También fue necesario la composición de nuevas oraciones, en las que se intentó seguir la estructura clásica de la eucología romana.

Otras modificaciones se efectuaron en el lenguaje, suprimiendo o modificando algunos términos o expresiones que se consideraban deformaciones de la eucología o que podían constituir una dificultad para la oración de los fieles. Se tenía muy presente que eran textos que debían ser traducidos a las lenguas vernáculas y de fácil acceso a la totalidad de los fieles.

El aumento del número de oraciones, si lo comparamos con el Misal anterior, ha sido notable. Una mayor cantidad de formularios litúrgicos se encuentran tanto en el propio del tiempo como en los comunes de santos, en las misas por diversas necesidades y en las rituales. Todo esto fue posible, como dice el Evangelio, sacando «de lo nuevo y de lo viejo».

Ulteriormente, en la tercera edición típica del Misal Romano, publicada el año 2002, se modificaron algunas oraciones, se completaron formularios litúrgicos, se añadieron nuevas celebraciones y una serie de oraciones sobre el pueblo, para el tiempo de cuaresma.

No obstante todo esto, y la cuidadosa revisión del Misal, aun existen muchas oraciones que se repiten a lo largo de las páginas del Misal. Las repeticiones son, en ocasiones, muy lógicas, cuando se trata del mismo formulario con variantes: es el caso de las misas para el

sacramento del orden o la bendición de abades o abadesas; otras veces se trata de un texto de un santo que se ha tomado, tal cual, del común; en adviento y pascua se repiten muchas oraciones, especialmente oraciones sobre las ofrendas y para después de la comunión; tampoco es extraño que en las misas por diversas necesidades se encuentren oraciones que ya aparecían en otros formularios.

En las páginas que siguen, ofrecemos un elenco de las oraciones repetidas. Esto facilita que, con vistas a las traducciones en lenguas vernáculas, la misma pieza eucológica sea siempre traducida de la misma manera. Constituye, así, una ayuda para las Conferencias de Obispos que deben realizar las traducciones del Misal. Al mismo tiempo, es un instrumento válido para el estudio de las oraciones y de cómo se utilizan a lo largo del Misal Romano. En último término, puede ser útil en posteriores revisiones, si se deseara evitar algunas de las repeticiones que actualmente aparecen.

Por todo ello, se presenta aquí esta relación de las oraciones repetidas. Las que son absolutamente iguales llevan el signo «=» y cuando hay alguna ligera modificación, aunque se trate de la misma oración, se señala como «≈».

Nota: La numeración es sucesiva, incluso en diversos apartados.

I. ORACIONES COLECTA

1. 11 Februarii: *Beatae Mariae Virginis de Lourdes*. / MR p. 726
≈ *Commune Beatae Mariae Virginis. I. Tempore Per Annum. 2.* / MR p. 898
2. *Missae Rituales. VI. In Benedictione Abbatis vel Abbatissae. 1. Ab-
batis*. / MR p. 1038
≈ *Missae Rituales. VI. In Benedictione Abbatis vel Abbatissae. 2. Ab-
batissae*. / MR p. 1042
3. 16 Octobris: *S. Hedvigis*. / MR p. 847
≈ *Commune Sanctorum et Sanctarum. V. Pro sanctis Mulieribus.
1. Pro pluribus*. / MR p. 966

4. 29 Iunii: *Ss. Petri et Pauli. In Vigilia.* / MR p. 779
 ≈ *Missae Votivae. 15. De Ss. Petro et Paulo, apostolis.* / MR p. 1183
5. *Temporis Nativitatis. Feria III. Post sollemnitatem Epiphaniae.* / MR p. 180
 ≈ *Temporis Nativitatis. In Baptismate Domini (Collecta, bis).* / MR p. 190
6. 2 Novembris: *In Commemoratione Omnium Fidelium Defunctorum. 2.* / MR p. 860
 ≈ *Missae Defunctorum. II. In Anniversario. A. Extra tempus Paschale.* / MR p. 1199
7. *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 2. Pro Papa (Collecta, bis).* / MR p. 1081
 ≈ *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 3. Pro Episcopo (Collecta, bis).* / MR p. 1083
8. 9 Novembris: *In dedicatione basilicae Lateranensis.* / MR p. 864
 ≈ *Commune Dedicationis Ecclesiae. In Anniversario. II. Extra ec. dedicatam.* / MR p. 895
9. *Tempus Paschale. Feria V infra octavam Paschae.* / MR p. 383
 ≈ *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 17. Pro unitate christianorum. B.* / MR p. 1113
10. *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 3. In ordinatione diaconorum. A. plurium.* / MR p. 1011
 ≈ *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 3. In ordinatione diaconorum. B. unius.* / MR p. 1015
 ≈ *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 8. Pro Ministris Ecclesiae.* / MR p. 1094
11. 29 Septembris: *Ss. Michaelis, Gabrielis et Raphaelis.* / MR p. 837
 = *Missae Votivae. 11. De Sanctis Angelis.* / MR p. 1177

12. *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 1. In ordinatione Episcopi. A. unius. Si Episcopus non residentialis ordinatur. / MR p. 990*
≈ *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 1. In ordinatione Episcopi. B. plurium. Si Episcopus non residentialis ordinatur. / MR p. 997*
13. *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 4. In ordinatione simul diaconorum et presbyterorum. / MR p. 1019*
≈ *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 9. Pro vocationibus ad s. ordines. / MR p. 1095*
14. 9 Novembris: *In dedicatione basilicae Lateranensis. Collecta, bis. / MR p. 864*
≈ *Commune Dedicationis Ecclesiae. In Anniversario. II. Extra ipsam ecclesiam dedicatam. Collecta, bis. / MR p. 895*
15. 1 Ianuarii: *Sollemnitatis Sanctae Dei Genetricis Mariae. / MR p. 166*
≈ *Commune Beatae Mariae Virginis. III. Tempore Nativitatis. / MR p. 907*
16. *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 1. In ordinatione Episcopi. A. unius. / MR p. 990*
≈ *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 1. In ordinatione Episcopi. B. plurium. / MR p. 997*
17. 14 Septembris: *In Exaltatione Sanctae Crucis. / MR p. 827*
= *Missae Votivae. 4. De Mysterio Sanctae Crucis. / MR p. 1161*
18. 2 Novembris: *In Commemoratione Omnium Fidelium Defunctorum. 3. / MR p. 861*
≈ *Missae Defunctorum. III. In variis commemorationibus. B. Pro pluribus vel pro omnibus defunctis. 1. / MR p. 1208*
19. *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 2. In ordinatione presbyterorum. A. plurium. / MR p. 1003*

- ≈ *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 2. In ordinatione presbyterorum. B. unius.* / MR p. 1007
- ≈ *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 6. Pro Sacerdotibus (Collecta, bis).* / MR p. 1088
20. *Commune Pastorum. II. Pro Episcopo. 2. (Collecta, bis).* / MR p. 931
= *Commune Doctorum Ecclesiae. 2.* / MR p. 944
21. 5 Augusti: *In dedicatione basilicae S. Mariae.* / MR p. 799
≈ *Commune Beatae Mariae Virginis. I. Tempore Per Annum. 4.* / MR p. 900
22. *Missae Defunctorum. IV. Orationes diversae pro defunctis. 10. Pro coniugibus defunctis.* / MR p. 1224
≈ *Missae Defunctorum. IV. Orationes diversae pro defunctis. 10. Pro coniugibus defunctis. (Collecta, bis, pro uno tantum coniuge defuncto).* / MR p. 1224
23. *Dominica IV Adventus.* / MR p. 141
≈ 7 Octobris: *Beatae Mariae Virginis a Rosario.* / MR p. 844
24. *Missae Ritualis. I. Initiationis christianae. 4. In conferenda confirmatione. C. Aliae orationes.* / MR p. 986
= *Missae Votivae. 9. De Spiritu Sancto. B.* / MR p. 1169
25. *Commune Pastorum. II. Pro Episcopo. 1. (Collecta, bis).* / MR p. 930
≈ *Commune Doctorum Ecclesiae. 1.* / MR p. 943
26. 24 Iunii: *In Nativitate S. Ioannis Baptistae. In vigilia.* / MR p. 771
= *Missae Votivae. 12. De S. Ioanne Baptista.* / MR p. 1178
27. *Tempus Paschale. Feria tertia post Dominica VII.* / MR p. 436
= *Missae Ritualis. I. Initiationis christianae. 4. In conferenda confirmatione. A.* / MR p. 982

28. 2 Novembris: *In Commemoratione Omnium Fidelium Defunctorum. I.* / MR p. 859
 ≈ *Missae Defunctorum. I. In Exsequiis. C. Tempore Paschali.* / MR p. 1193
29. 7 Augusti: *Ss. Xysti II et sociorum.* / MR p. 802
 ≈ *Commune Martyrum. II. Tempore Paschali. A. Pro pluribus. I.* / MR p. 918
30. 24 Augusti: *S. Bartholomaei.* / MR p. 816
 ≈ *Missae Votivae. 18. De quovis Sancto Apostolo.* / MR p. 1186
31. 21 Novembris: *In Praesentatione Beatae Mariae Virginis.* / MR p. 871
 = *Commune Beatae Mariae Virginis. I. Tempore Per Annum. 3.* / MR p. 899

II. ORACIONES SOBRE LAS OFRENDAS

32. 17 Ianuarii: *S. Antonii.* / MR p. 712
 ≈ *Commune Sanctorum et Sanctarum. D. Pro Religiosis. 2.* / MR p. 963
33. 3 Septembris: *S. Gregorii Magni.* / MR p. 822
 ≈ *Commune Pastorum. I. Pro Papa vel pro Episcopo. 2.* / MR p. 929
 ≈ *Missae Defunctorum. III. In variis commemorationibus. A. Pro uno. 2.* / MR p. 1205
34. *Tempus Paschale. Feria V post Dominica II.* / MR p. 391
 = *Tempus Paschale. Feria II post Dominica III.* / MR p. 397
 = *Tempus Paschale. Feria V post Dominica IV.* / MR p. 407
 = *Tempus Paschale. Feria II post Dominica V.* / MR p. 411
 = *Tempus Paschale. Dominica VI Paschae.* / MR p. 417
 = *Tempus Paschale. Feria V post Dominica VI.* / MR p. 428
35. 12 Novembris: *S. Iosaphat.* / MR p. 868
 ≈ *Commune Martyrum. I. Extra tempus Paschale. B. Pro uno. 2.* / MR p. 917

36. *S. Triduum Paschale. Feria V in Cena Domini.* / MR p. 303
 = *Tempus Per Annum. Dominica II.* / MR p. 452
 = *Missae Votivae. 3. De D.N.I.C. Summo et Aeterno Sacerdote.* / MR p. 1160
37. *Tempus Paschale. Sabbato infra octavam Paschae.* / MR p. 385
 = *Tempus Paschale. Feria III post Dominica II.* / MR p. 389
 = *Tempus Paschale. Feria IV post Dominica III.* / MR p. 399
 = *Tempus Paschale. Dominica IV Paschae.* / MR p. 403
 = *Tempus Paschale. Feria III post Dominica IV.* / MR p. 405
 = *Tempus Paschale. Feria IV post Dominica V.* / MR p. 413
 = *Tempus Paschale. Feria III post Dominica VI.* / MR p. 419
38. 31 Decembris: *De VII die infra octavam Nativitatis Domini.* / MR p. 165
 = *In feriis temporis Nativitatis. Feria IV.* / MR p. 182
 = *In feriis temporis Nativitatis. Sabbato.* / MR p. 188
 = *Tempus Per Annum. Dominica XXIII.* / MR p. 473
39. *Tempus Paschale. Feria IV post Dominica II.* / MR p. 390
 = *Tempus Paschale. Feria V post Dominica III.* / MR p. 400
 = *Tempus Paschale. Feria IV post Dominica IV.* / MR p. 406
 = *Tempus Paschale. Dominica V Paschae.* / MR p. 410
 = *Tempus Paschale. Feria V post Dominica V.* / MR p. 414
 = *Tempus Paschale. Feria IV post Dominica VI. Ad Missam matutinam.* / MR p. 420
40. *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 2. In ordinatione presbyterorum. A. plurium.* / MR p. 1003
 = *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 2. In ordinatione presbyterorum. B. unius.* / MR p. 1007
 ≈ *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 6. Pro Sacerdotibus.* / MR p. 1088

41. *Tempus Adventus. Hebdomada I. Feria IV.* / MR p. 124
 = *Tempus Adventus. Hebdomada I. Sabbato.* / MR p. 127
 = *Tempus Adventus. Hebdomada II. Feria IV.* / MR p. 131
 = *Tempus Adventus. Hebdomada II. Sabbato.* / MR p. 134
 = *Tempus Adventus. Dominica III.* / MR p. 135
 = *Tempus Adventus. Hebdomada III. Feria IV.* / MR p. 138
42. *Tempus Quadragesimae. Hebdomada IV. Feria II.* / MR p. 243
 ≈ *Commune Virginum. II. Pro una Virgine. 2.* / MR p. 949
43. 21 Decembris: *In feriis Adventus. A die 17 ad diem 24 decembris.*
 / MR p. 146
 = *Tempus Per Annum. Dominica XIX.* / MR p. 469
44. *Tempus Quadragesimae. Dominica IV.* / MR p. 255
 ≈ *Missae Rituales. I. Initiationis christianae. 2. In scrutiniis peragen-*
dis. C. In tertio scrutinio. / MR p. 977
45. 1 Novembris: *Omnium Sanctorum.* / MR p. 855
 = *Missae Votivae. 19. De omnibus Sanctis.* / MR p. 1187
46. *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 1. In ordina-*
tionem Episcopi. A. unius. Si vero Episcopus ordinans principalis pra-
esidet liturgiae eucharisticae. / MR p. 991
 ≈ *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 1. In ordina-*
tionem Episcopi. B. plurium. Si vero Episcopus ordinans principalis
praesidet liturgiae euc. / MR p. 998
 ≈ *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 3. Pro Episcopo.* / MR p. 1084
47. 14 Septembris: *In Exaltatione Sanctae Crucis.* / MR p. 827
 = *Missae Votivae. 4. De Mysterio Sanctae Crucis.* / MR p. 1161
48. *Missae Defunctorum. I. In Exsequiis. E. In exeq. parvuli baptizati.*
2. Aliae or. / MR p. 1196

- = *Missae Defunctorum. I. In Exsequiis. F. In exeq. parvuli nondum baptizati.* / MR p. 1197
49. 7 Martii: *Ss. Perpetuae et Felicitatis.* / MR p. 731
≈ *Commune Martyrum. V. Pro sancta Muliere martyre.* / MR p. 925
50. *S. Familiae Iesu, Mariae et Ioseph. Dominica infra octavam Nativ. Domini.* / MR p. 161
≈ *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 12. Pro Familia.* / MR p. 1101
51. 29 Septembris: *Ss. Michaelis, Gabrielis et Raphaelis.* / MR p. 837
= *Missae Votivae. 11. De Sanctis Angelis.* / MR p. 1177
52. *Tempus Quadragesimae. Hebdomada V. Feria III.* / MR p. 260
≈ *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 38. Pro remissione peccatorum. A.* / MR p. 1139
53. *Tempus Quadragesimae. Hebdomada IV. Feria IV.* / MR p. 247
= *Feria V Hebdomadae Sanctae. Missa Chrismatis.* / MR p. 293
54. 7 Decembris: *S. Ambrosii.* / MR p. 877
≈ *Commune Doctorum Ecclesiae. 2.* / MR p. 944
≈ 25 Ianuarii: *In conversione S. Pauli.* / MR p. 715
≈ *Missae Votivae. 17. De S. Paulo, apostolo.* / MR p. 1185
55. *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 1. Pro Ecclesia. C.* / MR p. 1078
= *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 1. Pro Ecclesia. E. Pro Ecclesia particulari.* / MR p. 1080

56. 29 Iulii: *S. Marthae.* / MR p. 794
≈ 1 Octobris: *S. Teresiae a Iesu Infante.* / MR p. 840
≈ *Commune Virginum. II. Pro una Virgine. 1.* / MR p. 948
57. 22 Decembris: *In feriis Adventus. A die 17 ad diem 24 decembris.*
/ MR p. 147
= *Tempus Per Annum. Dominica IX.* / MR p. 459
58. 26 Septembris: *Ss. Cosmae et Damiani.* / MR p. 835
= *Commune Martyrum. II. Tempore Paschali. A. Pro pluribus. 1.* /
MR p. 919
59. *Tempus Quadragesimae. Hebdomada II. Feria VI.* / MR p. 224
≈ *Missae Rituales. 1. Initiationis christianae. 2. In scrutiniis peragen-*
dis. A. In primo scrutinio. / MR p. 974
60. 29 Iunii: *Ss. Petri et Pauli. In Vigilia.* / MR p. 779
≈ *Missae Votivae. 15. De Ss. Petro et Paulo, apostolis.* / MR p. 1183
61. 24 Iunii: *In Nativitate S. Ioannis Baptistae. In vigilia.* / MR p. 771
≈ *Missae Votivae. 12. De S. Ioanne Baptista.* / MR p. 1178
62. 30 Decembris: *De VI die infra octavam Nativitatis Domini.* /
MR p. 164
= *In feriis temporis Nativitatis. Feria III.* / MR p. 180
= *In feriis temporis Nativitatis. Feria VI.* / MR p. 186
= *Tempus Per Annum. Dominica XXV.* / MR p. 475
63. 2 Novembris: *In Commemoratione Omnium Fidelium Defunctorum. 1.* / MR p. 859
≈ *Missae Defunctorum. I. In Exsequiis. C. Tempore Paschali.* / MR
p. 1194
64. *Tempus Paschale. Feria III infra octavam Paschae.* / MR p. 381
≈ *Tempus Paschale. Feria VI post Dominica II.* / MR p. 392

- ≈ *Tempus Paschale. Sabbato post Dominica III.* / MR p. 402
 ≈ *Tempus Paschale. Feria VI post Dominica IV.* / MR p. 408
 ≈ *Tempus Paschale. Sabbato post Dominica V.* / MR p. 416
 ≈ *Tempus Paschale. Feria VI post Dominica VI.* / MR p. 429
 ≈ *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 48. In quacumque necessitate. A.* / MR p. 1150
65. *2 Novembris: In Commemoratione Omnium Fidelium Defunctorum. 2.* / MR p. 860
 ≈ *Missae Defunctorum. I. In Exsequiis. D. Aliae orationes.* / MR p. 1195
 ≈ *Missae Defunctorum. II. In Anniversario. C. Tempore Paschali.* / MR p. 1201
66. *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 3. In ordinatione diaconorum. A. plurium.* / MR p. 1011
 = *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 3. In ordinatione diaconorum. B. unius.* / MR p. 1015
 = *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 4. In ordinatione simul diaconorum et presbyterorum.* / MR p. 1019
 = *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 8. Pro Ministris Ecclesiae.* / MR p. 1094
67. *Tempus Adventus. Hebdomada I. Feria III.* / MR p. 123
 = *Tempus Adventus. Hebdomada I. Feria VI.* / MR p. 126
 = *Tempus Adventus. Dominica II.* / MR p. 128
 = *Tempus Adventus. Hebdomada II. Feria III.* / MR p. 130
 = *Tempus Adventus. Hebdomada II. Feria VI.* / MR p. 133
 = *Tempus Adventus. Hebdomada III. Feria III.* / MR p. 137
 = *Tempus Adventus. Hebdomada III. Feria VI.* / MR p. 140
68. *Immaculati Cordis B.M.V. Sabbato post Dom. II post Pentecosten.* / MR p. 761
 ≈ *Commune Beatae Mariae Virginis. I. Tempore Per Annum. 8.* / MR p. 904

69. *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 1. In ordinatione Episcopi. A. unius. Si Episcopus nuper ordinatus praesidet.* / MR p. 991
 = *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 1. In ordinatione Episcopi. B. plurium. Si Episcopus nuper ordinatus praesidet.* / MR p. 997
 = *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 7. Pro seipso sacerdote. C.* / MR p. 1092
70. *Tempus Paschale. Sabbato post Dominica II.* / MR p. 393
 = *Tempus Paschale. Feria VI post Dominica III.* / MR p. 401
 = *Tempus Paschale. Sabbato post Dominica IV.* / MR p. 409
 = *Tempus Paschale. Feria VI post Dominica V.* / MR p. 415
 = *Tempus Paschale. Sabbato post Dominica VI.* / MR p. 431
 = *Tempus Paschale. Feria V post Dominica VII.* / MR p. 438
 = *Tempus Per Annum. Dominica XVIII.* / MR p. 468
71. *Tempus Per Annum. Dominica XXI.* / MR p. 471
 = *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 17. Pro unitate christianorum. A.* / MR p. 1111
72. *Tempus Quadragesimae. Dominica IV.* / MR p. 240
 ≈ *Missae Rituales. I. Initiationis christianae. 2. In scrutiniis peragens. B. In secundo scrutinio.* / MR p. 975
73. 19 Octobris: *S. Pauli a Cruce.* / MR p. 850
 ≈ 14 Decembris: *S. Ioannis a Cruce.* / MR p. 882
 ≈ *Commune Pastorum. V. Pro Missionariis. 1.* / MR p. 939
74. *Tempus Per Annum. Dominica XXXII.* / MR p. 482
 ≈ *Commune Martyrum. I. Extra tempus Paschale. A. Pro pluribus. 5.* / MR p. 914
75. 13 Septembris: *Ioannis Chrysostomi.* / MR p. 826
 ≈ *Commune Doctorum Ecclesiae. 1.* / MR p. 943

76. 28 Augusti: *S. Augustini*. / MR p. 818
 = *Pro variis necessitatibus vel ad diversa*. 17. *Pro unitate christianorum*. B. / MR p. 1113
 = *Missae Votivae*. 5. *De S. Eucharistia*. / MR p. 1163
77. *Sanctissimae Trinitatis, Dominica I post Pentecosten*. / MR p. 485
 = *Missae Votivae*. 1. *De S. Trinitate*. / MR p. 1157
78. *Tempus Paschale, Dominica VII*. / MR p. 433
 = *Tempus Paschale, Feria III post Dominica VII*. / MR p. 436
 = *Tempus Per Annum, Dominica XXVIII*. / MR p. 478
79. 29 Decembris: *De V die infra octavam Nativitatis Domini*. / MR p. 163
 = *In feriis temporis Nativitatis, Feria II*. / MR p. 179
 = *In feriis temporis Nativitatis, Feria V*. / MR p. 184
 = *Tempus Per Annum, Dominica XX*. / MR p. 470
80. *Tempus Paschale, Feria II post Dominica II*. / MR p. 388
 ≈ *Tempus Paschale, Dominica III*. / MR p. 395
 ≈ *Tempus Paschale, Feria III post Dominica III*. / MR p. 398
 = *Tempus Paschale, Feria II post Dominica IV*. / MR p. 404
 ≈ *Tempus Paschale, Feria III post Dominica V*. / MR p. 412
 = *Tempus Paschale, Feria II post Dominica VI*. / MR p. 418
81. 2 Ianuarii: *Ss. Basilii Magni et Gregorii Nazianzeni*. / MR p. 709
 ≈ *Commune Pastorum*. I. *Pro Papa vel pro Episcopo*. 1. / MR p. 927
82. *Missae Rituales, VI. In Benedictione Abbatis vel Abbatissae*. 1. *Abbatis*. / MR p. 1038
 = *Missae Rituales, VI. In Benedictione Abbatis vel Abbatissae*. 2. *Abbatissae*. / MR p. 1042

83. 26 Ianuarii: *Ss. Timothei et Titi.* / MR p. 716
 ≈ *Commune Pastorum. IV. Pro fundatoribus Ecclesiarum. B. Pro pluribus.* / MR p. 938
84. 16 Septembris: *Ss. Cornelii et Cypriani.* / MR p. 831
 ≈ *Commune Martyrum. I. Extra tempus Paschale. A. Pro pluribus. 3.* / MR p. 912
85. *Tempus Adventus. Dominica I.* / MR p. 121
 = *Tempus Adventus. Hebdomada I. Feria II.* / MR p. 122
 ≈ *Tempus Adventus. Hebdomada I. Feria V.* / MR p. 125
 = *Tempus Adventus. Hebdomada II. Feria II.* / MR p. 129
 ≈ *Tempus Adventus. Hebdomada II. Feria V.* / MR p. 132
 = *Tempus Adventus. Hebdomada III. Feria II.* / MR p. 136
 ≈ *Tempus Adventus. Hebdomada III. Feria V.* / MR p. 139
86. 9 Novembris: *In dedicatione basilicae Lateranensis.* / MR p. 864
 = *Commune Dedicacionis Ecclesiae. In Anniversario. II. Extra ipsam ecclesiam dedicatam.* / MR p. 895
87. *Tempus Paschale. Feria IV post Dominica VII.* / MR p. 437
 = *Tempus Per Annum. Dominica XXVII.* / MR p. 477

III. PREFACIOS

88. 29 Septembris: *Ss. Michaelis, Gabrielis et Raphaelis.* / MR p. 838
 = 2 Octobris: *Ss. Angelorum Custodum.* / MR p. 842
 = *Missae Votivae. 11. De Sanctis Angelis.* / MR p. 1177
89. 19 Martii: *S. Ioseph Sponsi B. Mariae Virginis.* / MR p. 736
 ≈ 1 Maii: *S. Ioseph opificis.* / MR p. 751
 ≈ *Missae Votivae. 13. De S. Ioseph.* / MR p. 1180

90. 24 Iunii: *In Nativitate S. Ioannis Baptistae. In die.* / MR p. 774
= 29 Augusti: *In Passione S. Ioannis Baptistae.* / MR p. 821
= *Missae Votivae. 12. De S. Ioanne Baptista.* / MR p. 1179
91. *Sanctissimae Trinitatis. Dominica I Post Pentecosten.* / MR p. 487
= *Missae Votivae. 1. De Sanctissima Trinitate.* / MR p. 1158
92. 9 Novembris: *In dedicatione basilicae Lateranensis.* / MR p. 864
= *Commune Dedicationis Ecclesiae. In Anniversario. II. Extra ipsam ecclesiam dedicatam.* / MR p. 896
93. *Feria V Hebdomadae Sanctae. Missa Chrismatis.* / MR p. 295
= *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 1. In ordinatione Episcopi. A. unius.* / MR p. 991
= *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 2. In ordinatione presbyterorum. A. plurium.* / MR p. 1004
= *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 2. In ordinatione presbyterorum. B. unius.* / MR p. 1008
≈ *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 3. In ordinatione diaconorum. A. plurium.* / MR p. 1012
≈ *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 3. In ordinatione diaconorum. B. unius.* / MR p. 1016
94. *Commune Dedicationis Ecclesiae. In Anniversario. I. In ipsa ecclesia dedicata.* / MR p. 893
= *Missae Rituales. X. In dedicatione ecclesiae et altaris. 1. In dedicatione ecclesiae. Quando iam de more sacra celebrantur in ecclesia.* / MR p. 1064
95. 29 Iunii: *Ss. Petri et Pauli. In die.* / MR p. 782
= *Missae Votivae. 15. De Ss. Petro et Paulo, apostolis.* / MR p. 1183
96. *Sacratissimi Cordis Iesu. Feria VI post dominicam II post Pentecosten.* / MR p. 494
= *Missae Votivae. 8. De Sacratissimo Corde Iesu.* / MR p. 1167

IV. ORACIONES DE POSCOMUNIÓN

97. 1 Iunii: *S. Iustini*. / MR p. 763
 ≈ *Commune Doctorum Ecclesiae. 2.* / MR p. 945
98. *Tempus Per Annum. Dominica VI.* / MR p. 456
 ≈ 26 Maii: *S. Philippi Neri*. / MR p. 759
99. 1 Maii: *S. Ioseph opificis*. / MR p. 751
 ≈ *Commune Martyrum. III. Pro Missionariis martyribus. A. Pro pluribus.* / MR p. 923
100. 29 Iunii: *Ss. Petri et Pauli. In Vigilia.* / MR p. 780
 = *Missae Votivae. 15. De Ss. Petro et Paulo, apostolis.* / MR p. 1184
101. *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 3. In ordinatione diaconorum. A. plurium.* / MR p. 1014
 = *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 3. In ordinatione diaconorum. B. unius.* / MR p. 1017
 = *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 4. In ordinatione simul diaconorum et presbyterorum.* / MR p. 1021
 = *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 8. Pro Ministris Ecclesiae.* / MR p. 1094
102. 26 Septembris: *Ss. Cosmae et Damiani*. / MR p. 835
 ≈ *Commune Martyrum. I. Extra tempus Paschali. A. Pro pluribus. 3.* / MR p. 912
103. *Tempus Paschale. Feria VI infra octavam Paschae.* / MR p. 384
 = *Tempus Paschale. Feria VI post Dominica II.* / MR p. 392
 = *Tempus Paschale. Sabbato post Dominica III.* / MR p. 402
 = *Tempus Paschale. Feria VI post Dominica IV.* / MR p. 408
 = *Tempus Paschale. Sabbato post Dominica V.* / MR p. 416
 = *Tempus Paschale. Feria VI post Dominica VI.* / MR p. 430

104. *Missae Defunctorum. I. In Exsequiis. E. In exsequiis parvuli baptizati. I.* / MR p. 1196
 = *Missae Defunctorum. I. In Exsequiis. F. In exeq. parvuli nondum baptizati.* / MR p. 1198
105. 29 Iulii: *S. Marthae.* / MR p. 794
 ≈ *Commune Virginum. II. Pro una Virgine. 2.* / MR p. 949
106. 29 Decembris: *De V die infra octavam Nativitatis Domini.* / MR p. 163
 ≈ *In feriis temporis Nativitatis. Feria II.* / MR p. 179
 ≈ *In feriis temporis Nativitatis. Feria V.* / MR p. 185
107. 19 Octobris: *S. Pauli a Cruce.* / MR p. 850
 ≈ 14 Decembris: *S. Ioannis a Cruce.* / MR p. 883
 ≈ *Commune Martyrum. I. Extra tempus Paschali. A. Pro pluribus. I.* / MR p. 910
108. 9 Novembris: *In dedicatione basilicae Lateranensis.* / MR p. 865
 = *Commune Dedicationis Ecclesiae. In Anniversario. II. Extra ipsam ecclesiam dedicatam.* / MR p. 896
109. 30 Decembris: *De VI die infra octavam Nativitatis Domini.* / MR p. 164
 = *In feriis temporis Nativitatis. Feria III.* / MR p. 181
 = *In feriis temporis Nativitatis. Feria VI.* / MR p. 187
110. 31 Decembris: *De VII die infra octavam Nativitatis Domini.* / MR p. 165
 = *In feriis temporis Nativitatis. Feria IV.* / MR p. 183
 = *In feriis temporis Nativitatis. Sabbato.* / MR p. 189
111. *Tempus Paschale. Feria V infra octavam Paschae.* / MR p. 383
 ≈ *Tempus Paschale. Feria III post Dominica II.* / MR p. 389
 ≈ *Tempus Paschale. Feria IV post Dominica III.* / MR p. 399

- ≈ *Tempus Paschale. Feria III post Dominica IV.* / MR p. 405
- ≈ *Tempus Paschale. Feria IV post Dominica V.* / MR p. 413
- ≈ *Tempus Paschale. Feria III post Dominica VI.* / MR p. 419
112. *Missae Rituales. VI. In Benedictione Abbatis vel Abbatissae. 1. Abbatis.* / MR p. 1040
- = *Missae Rituales. VI. In Benedictione Abbatis vel Abbatissae. 2. Abbatissae.* / MR p. 1044
113. *Tempus Paschale. Dominica Pentecostes. In vigilia.* / MR p. 444
- = *Missae Votivae. 9. De Spiritu Sancto. C.* / MR p. 1172
114. *Tempus Per Annum. Dominica XI.* / MR p. 461
- = *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 17. Pro unitate christianorum. A.* / MR p. 1112
115. *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 1. In ordinatione Episcopi. A. unius. Si vero Episcopus ordinans principalis praesidet liturgiae eucharisticae.* / MR p. 995
- ≈ *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 1. In ordinatione Episcopi. B. plurium. Si vero Episcopus ordinans principalis praesidet liturgiae euc.* / MR p. 1000
- ≈ *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 3. Pro Episcopo.* / MR p. 1084
116. *Tempus Quadragesimae. Hebdomada V. Sabbato.* / MR p. 267
- = *Tempus Per Annum. Dominica XXVIII.* / MR p. 478
117. *2 Ianuarii: Ss. Basilii Magni et Gregorii Nazianzeni.* / MR p. 710
- ≈ *Commune Pastorum. III. Pro Pastoribus. B. Pro Uno. 1.* / MR p. 934
118. *2 Novembris: In Commemoratione Omnium Fidelium Defunctorum. 3.* / MR p. 862
- = *Missae Defunctorum. III. In variis commemorationibus. B. Pro pluribus vel pro omnibus defunctis. 1.* / MR p. 1209

119. *Tempus Paschale. Feria V post Dominica II.* / MR p. 391
 = *Tempus Paschale. Feria II post Dominica III.* / MR p. 397
 = *Tempus Paschale. Feria V post Dominica IV.* / MR p. 407
 = *Tempus Paschale. Feria II post Dominica V.* / MR p. 411
 = *Tempus Paschale. Feria V post Dominica VI.* / MR p. 428
 ≈ *Tempus Paschale. Dominica VI.* / MR p. 417
120. 29 Septembris: *Ss. Michaelis, Gabrielis et Raphaelis.* / MR p. 838
 ≈ *Missae Votivae. 11. De Sanctis Angelis.* / MR p. 1178
121. *Tempus Per Annum. Dominica XXI.* / MR p. 471
 ≈ *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 1. In ordinatione Episcopi. A. unius. Si Episcopus nuper ordinatus praesidet liturgiae eucharisticae.* / MR p. 995
 ≈ *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 1. In ordinatione Episcopi. B. plurium. Si Episcopus nuper ordinatus praesidet liturgiae eucharisticae.* / MR p. 1000
122. *Tempus Paschale. Feria IV post Dominica II.* / MR p. 390
 = *Tempus Paschale. Feria V post Dominica III.* / MR p. 400
 = *Tempus Paschale. Feria IV post Dominica IV.* / MR p. 406
 = *Tempus Paschale. Dominica V.* / MR p. 410
 = *Tempus Paschale. Feria V post Dominica V.* / MR p. 414
 = *Tempus Paschale. Feria IV post Dominica VI.* / MR p. 420
 = *Tempus Paschale. Feria II post Dominica VII.* / MR p. 435
 = *Tempus Per Annum. Dominica XVI.* / MR p. 466
123. *Tempus Paschale. Sabbato infra octavam Paschae.* / MR p. 385
 = *Tempus Paschale. Feria II post Dominica II.* / MR p. 388
 = *Tempus Paschale. Dominica III.* / MR p. 396
 = *Tempus Paschale. Feria III post Dominica III.* / MR p. 398
 = *Tempus Paschale. Feria II post Dominica IV.* / MR p. 404
 = *Tempus Paschale. Feria III post Dominica V.* / MR p. 412
 = *Tempus Paschale. Feria II post Dominica VI.* / MR p. 418

124. 2 Novembris: *In Commemoratione Omnium Fidelium Defunctorum. I.* / MR p. 860
 ≈ *Missae Defunctorum. I. In Exsequiis. C. Tempore Paschali.* / MR p. 1194
125. 25 Aprilis: *S. Marci.* / MR p. 747
 ≈ 18 Octobris: *S. Lucae.* / MR p. 849
126. 4 Novembris: *S. Caroli Borromeo.* / MR p. 863
 ≈ *Commune Martyrum. I. Extra tempus Paschale. B. Pro uno. 1.* / MR p. 916
127. *Sanctissimae Trinitatis. Dominica I post Pentecosten.* / MR p. 488
 = *Missae Votivae. I. De S. Trinitate.* / MR p. 1158
128. *Tempus Adventus. Dominica I.* / MR p. 121
 = *Tempus Adventus. Hebdomada I. Feria II.* / MR p. 122
 = *Tempus Adventus. Hebdomada I. Feria V.* / MR p. 125
 = *Tempus Adventus. Hebdomada II. Feria II.* / MR p. 129
 = *Tempus Adventus. Hebdomada II. Feria V.* / MR p. 132
 = *Tempus Adventus. Hebdomada III. Feria II.* / MR p. 136
 = *Tempus Adventus. Hebdomada III. Feria V.* / MR p. 139
129. *Tempus Quadragesimae. Hebdomada IV. Feria V.* / MR p. 249
 = *Missae Rituales. I. Initiationis christianae. Pro electione seu inscriptione nominis.* / MR p. 972
130. *S. Familiae Iesu, Mariae et Ioseph. Dominica infra octavam Nativitatis Domini.* / MR p. 162
 ≈ *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 12. Pro Familia.* / MR p. 1101
- 130bis. *Tempus Quadragesimae. Hebdomada III. Feria V.* / MR p. 234
 ≈ *Tempus Per Annum. Dominica XXV.* / MR p. 475

131. 3 Septembris: *S. Gregorii Magni.* / MR p. 823
≈ *Commune Doctorum Ecclesiae. 1.* / MR p. 944
132. *Immaculati Cordis Beatae Mariae Virginis. Sabbato post dominicam secundam post Pentecosten.* / MR p. 762
= *Commune Beatae Mariae Virginis. I. Tempore Per Annum. 2.* / MR p. 899
133. *Tempus Per Annum. Dominica IV.* / MR p. 454
≈ *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 18. Pro Evangelizatione populorum. A.* / MR p. 1117
134. 10 Novembris: *S. Leonis Magni.* / MR p. 866
≈ *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 1. Pro Ecclesia. D.* / MR p. 1079
135. 14 Septembris: *In Exaltatione Sanctae Crucis.* / MR p. 829
= *Missae Votivae. 4. De Mysterio Sanctae Crucis.* / MR p. 1162
136. *Tempus Adventus. Hebdomada I. Feria III.* / MR p. 123
= *Tempus Adventus. Hebdomada I. Feria VI.* / MR p. 126
= *Tempus Adventus. Dominica II.* / MR p. 128
= *Tempus Adventus. Hebdomada II. Feria III.* / MR p. 130
= *Tempus Adventus. Hebdomada II. Feria VI.* / MR p. 133
= *Tempus Adventus. Hebdomada III. Feria III.* / MR p. 137
= *Tempus Adventus. Hebdomada III. Feria VI.* / MR p. 140
137. *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 2. In ordinatione presbyterorum. A. plurium.* / MR p. 1006
= *Missae Rituales. IV. In conferendis sacris Ordinibus. 2. In ordinatione presbyterorum. B. unius.* / MR p. 1010
= *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 6. Pro Sacerdotibus.* / MR p. 1089

138. 26 Ianuarii: *Ss. Timothei et Titi.* / MR p. 716
≈ *Commune Pastorum. V. Pro Missionariis. 2.* / MR p. 941
139. 25 Ianuarii: *In conversione S. Pauli.* / MR p. 715
≈ *Commune Pastorum. I. Pro Papa vel pro Episcopo. 1.* / MR p. 928
140. *Tempus Per Annum. Dominica XIX.* / MR p. 469
= *Commune Sanctorum et Sanctarum. I. Pro omnibus Sanctorum ordinibus. A. Pro pluribus. 3.* / MR p. 955
141. 24 Iunii: *In Nativitate S. Ioannis Baptistae. In vigilia.* / MR p. 772
= *Missae Votivae. 12. De S. Ioanne Baptista.* / MR p. 1179
142. 10 Augusti: *S. Laurentii.* / MR p. 805
≈ *Commune Sanctorum et Sanctarum. I. Pro omnibus Sanctorum ordinibus. A. Pro uno. 2.* / MR p. 957
143. *Tempus Quadragesimae. Hebdomada V. Feria V.* / MR p. 263
≈ *Feria III Hebdomadae Sanctae.* / MR p. 287
≈ *Tempus Per Annum. Dominica VIII.* / MR p. 458
144. *Tempus Quadragesimae. Hebdomada I. Feria II.* / MR p. 208
= *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 48. In quacumque necessitate. A.* / MR p. 1150
145. *Tempus Paschale. In Resurrectione Domini. Vigilia Paschalis.* / MR p. 375
≈ *Tempus Per Annum. Dominica II.* / MR p. 452
≈ *Missae Ritualis. I. Initiationis christianae. 4. In conferenda confirmatione. C.* / MR p. 986
≈ *Pro variis necessitatibus vel ad diversa. 17. Pro unitate christianorum. B.* / MR p. 1114

146. 7 Martii: *Ss. Perpetuae et Felicitatis.* / MR p. 732
≈ *Commune Martyrum. V. Pro sancta Muliere martyre.* / MR p. 926
147. 24 Augusti: *S. Bartholomaei.* / MR p. 817
≈ *Missae Votivae. 18. De quovis Sancto Apostolo.* / MR p. 1187
148. *Tempus Paschale. Sabbato post Dominica II.* / MR p. 394
= *Tempus Paschale. Feria VI post Dominica III.* / MR p. 401
= *Tempus Paschale. Sabbato post Dominica IV.* / MR p. 409
= *Tempus Paschale. Feria VI post Dominica V.* / MR p. 415
= *Tempus Paschale. Sabbato post Dominica VI.* / MR p. 432
= *Tempus Paschale. Feria III post Dominica VII.* / MR p. 436
= *Tempus Per Annum. Dominica XXXIII.* / MR p. 483
149. 2 Novembris: *In Commemoratione Omnium Fidelium Defunctorum. 2.* / MR p. 861
≈ *Missae Defunctorum. I. In Exsequiis. D. Aliae orationes.* / MR p. 1195
≈ *Missae Defunctorum. II. In Anniversario. C. Tempore Paschali.* / MR p. 1202
150. *Tempus Adventus. Hebdomada I. Feria IV.* / MR p. 124
= *Tempus Adventus. Hebdomada I. Sabbato.* / MR p. 127
= *Tempus Adventus. Hebdomada II. Feria IV.* / MR p. 131
= *Tempus Adventus. Hebdomada II. Sabbato.* / MR p. 134
= *Tempus Adventus. Dominica III.* / MR p. 135
= *Tempus Adventus. Hebdomada III. Feria IV.* / MR p. 138

JUAN MANUEL SIERRA LÓPEZ

ALL'ORIGINE DELLE CATECHESI MISTAGOGICHE

Non sappiamo perché ebbero origine le catechesi mistagogiche, possiamo solo esaminare la loro origine e, brevemente, il loro sviluppo. I testimoni maggiori sono tre: le *Catechesi mistagogiche* di Cirillo,¹ l'*Itinerarium* di Egeria² e il *Lezionario armeno* di Gerusalemme.³

1. *Come si svolgevano le mistagogie di Cirillo nel 383*

Per noi le catechesi mistagogiche sono solo delle omelie ma, alla loro origine, con Cirillo di Gerusalemme, erano un rito vero proprio che faceva parte dell'anno liturgico, come attesta il *Lezionario armeno* di Gerusalemme.⁴ Il complesso basilicale costruito dall'imperatore Costantino, e chiamato *Martyrium*, comprendeva la chiesa maggiore, il Golgota e l'Anastasis, che era stata costruita sulla grotta ove era stato sepolto Cristo e dalla quale egli era risorto dai morti. La grotta, dunque, era *testimone* della risurrezione. In questa logica, sia Cirillo, sia Egeria, sia il *Lezionario armeno* di Gerusalemme, dicono che le mistagogie si teneva solo all'Anastasis, e non altrove, dopo l'eucaristia celebrata al *Martyrium*.

Egeria racconta che, terminata la Messa alla chiesa maggiore, ci si recava all'Anastasis cantando inni. Poi si scendeva nella grotta sotterranea in fondo alla quale c'era la tomba di Cristo, ove egli era passato dalla morte alla vita, e che testimoniava ai neofiti il fatto centrale del-

¹ *Cyrille de Jérusalem. Catéchèses mystagogiques*. Introduction, texte critique et notes par Auguste PIÉDAGNEL (ed.), 2e éd., Les Éditions du Cerf, Paris, 1988 (= *Sources chrétiennes*, 126 bis).

² *Égérie. Journal de voyage (Itinéraire)*. Introduction, texte critique, traduction, notes et cartes par Pierre MARAVAL (ed.), Les Éditions du Cerf, Paris, 2002 (= *Sources chrétiennes*, 296).

³ Athanase RENOUX, *Le codex arménien de Jérusalem 121*, vol. II: *Édition comparée du texte et de deux autres manuscrits*. Introduction, textes, traduction et notes, Brepols, Turnhout, 1971 (= *Patrologia orientalis*, 36/2).

⁴ *Ibidem*, p. 327.

la fede cristiana. Qui c'era subito una preghiera. Poi si benedicevano i fedeli: il vescovo, a ridosso della cancellata interna (*incumbens in cancellato interiore*), spiegava tutto ciò che veniva fatto al battesimo.⁵ Egeria non fa menzione della lettura biblica e dice soltanto che il vescovo spiega (*explicat*). Il *Lezionario armeno* di Gerusalemme, invece, dice con chiarezza che prima dell'omelia c'è la lettura, di cui viene dato l'*incipit* e il *desinit*; anche le cinque omelie di Cirillo, all'inizio, danno l'*incipit* della lettura che le deve precedere. È possibile che Egeria accomuni, nel verbo *explicat*, la lettura e l'omelia, dato che l'omelia è strettamente congiunta alla lettura. A rigore, potremmo dire che è la lettura biblica che spiega i misteri, dopo che l'omelia ne ha dato la chiave di lettura affinché essa possa svolgere questo ruolo.⁶ Questo può spiegare la brevità dell'omelia. La spiegazione del vescovo è descritta da due verbi: *disputare* e *narrare*. *Disputare* (= argomentare) è un termine tecnico della predicazione e ha una coloritura didattica, mentre *narrare* riguarda l'esposizione dei fatti.⁷ Ottimo modo per descrivere queste omelie. L'ascolto è molto vivace, a dire di Egeria: mentre il vescovo parla, esplode l'entusiasmo dei fedeli che approvano alzando la voce, al punto che le loro voci si sentono fin dall'esterno della chiesa.⁸ E aggiunge che la competenza di Cirillo è tale che non si può restare insensibili al come egli scioglie (*absolvit*) i misteri.

2. L'importanza delle catechesi di Cirillo

Non ci sono dubbi sulla paternità delle catechesi battesimali, composte certamente da Cirillo di Gerusalemme. La data proposta da V.

⁵ EGERIAE, *Itinerarium*, 47, 1-2: *Égérie. Journal de voyage (Itinéraire)*, pp. 313-315.

⁶ Sono sempre più convinto che, nel sistema di Cirillo, è la lettura a svolgere una vera e propria funzione mistagogica.

⁷ Antoon Adrianus Robertus BASTIAENSEN, *Observations sur le vocabulaire liturgique dans l'itinéraire d'Égérie*, Dekker & Van de Vegt, Nijmegen, 1962 (= *Latinitas Christianorum Primaeva*, 17), pp. 100-105.

⁸ La reazione del popolo è segnalata anche da Cirillo nella *Catechesi* battesimale 13, 23.

Saxer, l'ultimo che le ha edite, è la quaresima del 348;⁹ invece ci sono dubbi sulla paternità delle catechesi mistagogiche di Cirillo, dato che la maggior parte dei critici le attribuisce a Giovanni di Gerusalemme (386-417), sia a causa della tradizione manoscritta, sia a causa dello stile e dei contenuti liturgici che, talvolta, sono diversi da quelli contenuti nelle catechesi battesimali di Cirillo. Le Catechesi mistagogiche di Cirillo di Gerusalemme sono le più antiche che noi conosciamo.

Nell'Omelia battesimale 18, 33 – siamo nel 348 – Cirillo enuncia il suo programma sulle catechesi mistagogiche. Quindi, in ogni caso, dobbiamo dire che la mistagogia risale a Cirillo di Gerusalemme, almeno come progetto, ed è contemporanea alle catechesi battesimali. Parlando ai battezzandi egli dice che le catechesi mistagogiche saranno sette, una per giorno, dal lunedì alla domenica dopo Pasqua.¹⁰ Ma a noi sono pervenute solo cinque omelie mistagogiche; da qui si è ricavato che Cirillo non può essere l'autore delle cinque catechesi che ci sono pervenute.

Una grande testimone della mistagogia di Gerusalemme è la pellegrina Egeria che è a Gerusalemme nel 383-384 e assiste alla liturgia pasquale. Egeria ha preso parte alla mistagogia – descritta sopra – che fu predicata da Cirillo, dato che «oggi si sa che è il vecchio Cirillo che Egeria ha potuto ascoltare»¹¹ a Gerusalemme. Essa racconta il programma di sette catechesi, una al giorno, nella settimana dopo pasqua:¹²

Post autem venerint dies paschae, per illos octo dies, id est a pascha usque ad octavas, quemadmodum missa facta fuerit de ecclesia, et itur cum ymnis ad Anastase, mox fit oratio, benedicuntur fideles et stat episcopus incumbens in cancello interiore, qui est in spelunca Anastasis, et exponet omnia, quae aguntur in baptismo. Illa enim

⁹ *Cirillo e Giovanni di Gerusalemme. Catechesi prebattesimali e mistagogiche*. Traduzione di Gabriella MAESTRI e Victor SAXER, Introduzione e note di Victor SAXER (ed.), Edizioni Paoline, Milano, 1994 (= *Lecturae cristiane del primo Millennio*, 18), p. 29.

¹⁰ *Ibidem*, pp. 575-576.

¹¹ Cf. *Égérie. Journal de voyage (Itinéraire)*, p. 314, in nota.

¹² EGERIAE, *Itinerarium* 47, 1-2: *Égérie. Journal de voyage (Itinéraire)*, pp. 313-315.

hora catechuminus nullus accedet ad Anastase; tantum neofiti et fideles, qui volunt audire misteria, in Anastase intrans. Clauduntur autem hostia, ne qui catechuminus se dirigit.

Tuttavia, quando le descrive, ne descrive cinque. Dunque le catechesi sono state ridotte a cinque già al tempo di Cirillo, ed egli stesso ne pronunciava cinque. Se è Cirillo che ha ridotto il numero delle catechesi da sette a cinque, non possiamo più opporre il programma enunciato nelle battesimali, di sette catechesi, alle cinque che effettivamente ci sono pervenute, per concludere che queste non possono essere di Cirillo.

Inoltre, dato che Cirillo è autore di un blocco di cinque catechesi, ascoltate da Egeria nel 383-384, è difficile pensare che non ci sia pervenuta questa serie di omelie composte da Cirillo, mentre ci sarebbe pervenuta un'altra serie di cinque catechesi mistagogiche, composte da Giovanni di Gerusalemme, pochi anni dopo (386-417). Non abbiamo testimonianza di due serie di cinque catechesi.

Forse la soluzione si trova nel fatto che queste catechesi sono un testo liturgico, come attesta il *Lezionario armeno di Gerusalemme* che contiene questo titolo: «Lettura di mistagogia per il giorno dopo pasqua». ¹³ Come tali, queste mistagogie seguono il regime dei testi liturgici di quel momento storico, in cui non ci sono testi fissi, *ne variantur*, ma testi che servono da modello per ispirare l'adattamento e la creatività. Se Cirillo ha composto questi testi già attorno al 348, ha composto dei testi che dovevano essere testi 'viventi' ossia capaci di evolversi a seconda dei bisogni della comunità e dello sviluppo della liturgia. Ecco perché la tradizione manoscritta le attribuisce sia a Cirillo sia a Giovanni.

Ma alla base di questo ciclo c'è Cirillo di Gerusalemme che effettivamente aveva una grande conoscenza delle Scritture e sapienza nell'interpretarle. In ogni caso, è lui che ha creato il genere letterario delle catechesi mistagogiche.

¹³ Athanase RENOUX, *Le codex arménien de Jérusalem 121*, p. 327.

3. *Le catechesi di Teodoro di Mopsuestia e Ambrogio*

Dipendono dalle mistagogie di Cirillo, sia le catechesi sui misteri di Teodoro di Mopsuestia, sia le omelie mistagogiche del *De sacramentis* di Ambrogio.

Dopo il 383 e prima 392 Teodoro di Mopsuestia compone una serie di *Omelie catechetiche*, ossia le sue mistagogie.¹⁴ Come nel caso di Cirillo, ci sono tre omelie sul battesimo e due sull'eucaristia, l'ultima delle quali tratta dell'anafora e della comunione, come in Cirillo. Ma in Teodoro c'è una novità rispetto alle mistagogie di Gerusalemme: c'è una sesta omelia, che tratta del *Padre nostro*, e che precede le cinque omelie che trattano del battesimo e dell'eucaristia. L'omelia sul *Padre nostro* è la prima delle catechesi mistagogiche che, pertanto, sono sei. Anche nel *De sacramentis* di Ambrogio¹⁵ (composto tra il 380 e il 390) succede qualcosa di simile: abbiamo tre omelie sul battesimo e due sull'eucaristia, come in Cirillo. Nell'ultima si tratta della comunione, e poi della preghiera, commentando il *Padre nostro*. Ma esiste anche una sesta omelia, che ripete la medesima successione: prima sulla comunione, poi sul *Padre nostro*, come in Cirillo. In ogni caso, le omelie sono sei e la trattazione del *Padre nostro* è parte integrante della mistagogia.

Come si vede, questi autori seguono la logica delle omelie di Cirillo, se pure in una diversa liturgia, ma ci testimoniano che le omelie sono sei.

4. *Il metodo delle catechesi mistagogiche*

È sufficiente mettere in sinossi l'omelia di Cirillo con la lettura biblica prevista, per capire quanto l'omelia ricalchi la lettura. Il paral-

¹⁴ Alphonse MINGANA, *Commentary of Theodore of Mopsuestia on the Lord's Prayer and on the Sacraments of Baptism and the Eucharist*, Effer, Cambridge, 1933 (= *Woodbrooke Studies*, 6).

¹⁵ *Ambroise de Milan, Des Sacrements, Des Mystères, Explication du Symbole*. Introduction, texte, traduction, notes et index par Bernard BOTTE (ed.), 2e éd., Paris, Cerf, 1994 (= *Sources chrétiennes*, 25bis).

lelo è perfetto. Le due, assieme, costituiscono il commento all'azione liturgica ma, propriamente parlando, è la lettura l'elemento più importante. L'omelia cita un rito della liturgia per introdurre gli ascoltatori nel tema della lettura la quale, poi, tratta dell'opera salvifica di Dio. La ricchezza dell'omelia sta in questo: parlare della salvezza, così come è descritta nelle Scritture, per applicare questa concezione all'azione liturgica. In tal modo i fedeli vedono come l'opera della salvezza si rispecchia nella liturgia in modo che essi possano viverla durante e nella celebrazione.¹⁶

Cirillo e le altre mistagogie del sec. IV, vedono la liturgia come attuazione tipologica della salvezza narrata nella Scrittura. Pertanto, esse possono spiegare la liturgia narrando le Scritture. Questo metodo continua a essere applicato anche quando cambia la concezione della mistagogia, dato che, nella storia, ci sono state tre accezioni fondamentali di *mistagogia*: l'accezione cirilliana, l'accezione crisostomiana, l'accezione dionigiana.¹⁷ Nelle *Catechesi* di Cirillo, il termine indica la catechesi sulla celebrazione dei sacramenti vissuta dai neofiti qualche giorno prima, durante l'iniziazione cristiana. A partire da questo autore (ma anche da Ambrogio, che offre motivazioni di ordine psicologico) si è ricavato che le catechesi mistagogiche si tengono dopo che sono stati celebrati i sacramenti, in modo da essere una riflessione sull'esperienza già vissuta. Crisostomo usa il termine *mistagogia* non per indicare la catechesi dei sacramenti, ma i sacramenti stessi in quanto celebrati;¹⁸ quindi il termine *mistagogia* designa l'azione liturgica. L'accezione dionigiana, divenuta tradizionale nell'Ortodossia, svilup-

¹⁶ Enrico MAZZA, *La Mistagogia. Le catechesi liturgiche della fine del quarto secolo e il loro metodo*, 2a ed., CLV - Edizioni liturgiche, Roma, 1996 (= *Bibliotheca Ephemerides Liturgicae. Subsidia*, 46).

¹⁷ Pierre-Marie GY, *La mystagogie dans la liturgie ancienne et dans la pensée liturgique d'aujourd'hui*, in *Mystagogie: pensée liturgique d'aujourd'hui et liturgie ancienne*. Conférences Saint-Serge. 39ème Semaine d'études liturgiques, Paris, 30 juin - 3 juillet, éditées par Achille Maria TRIACCA - Alessandro PISTOIA (edd.), 1992, CLV - Edizioni liturgiche, Roma, 1993 (= *Bibliotheca Ephemerides Liturgicae. Subsidia*, 70), p. 143.

¹⁸ Philippe DE ROTEN, *Le vocabulaire mystagogique de Saint Jean Chrysostome*, in *Mystagogie: pensée liturgique d'aujourd'hui et liturgie ancienne*, pp. 115-135.

pa la teologia dei sacramenti e dei riti con metodo anche rigorosamente teologico, pur senza separarla dall'esperienza e dal frutto spirituale (cf. ad esempio, oltre a Dionigi lo Pseudo-Areopagita, Massimo il Confessore e Nicolas Cabasilas).

Con il termine *mistagogia*, oggi, si intende designare principalmente quella catechesi sui sacramenti che si tiene dopo il loro conferimento, con particolare riferimento alla profondità spirituale della spiegazione della liturgia. In questa prospettiva, la mistagogia può essere applicata a ogni sacramento e a ogni rito della liturgia. In tal modo, però, ci si avvicina di più alla concezione dionigiana; non era così al momento della sua origine, quando la mistagogia apparteneva solo all'ambito dell'iniziazione cristiana.

ENRICO MAZZA

ACTUOSITAS LITURGICA

QUESTIONS ON ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT*

A. WHY HAVE EUCHARISTIC ADORATION?

1. *If the Mass is the source and summit of the entire Christian life, then why have Eucharistic adoration?*

The celebration of the Most Holy Eucharist is, certainly, the “fount and apex” of the entire Christian life.¹ Yet the “spiritual life [...] is not limited solely to participation in the liturgy”.² Pope John Paul II calls worship of the Most Holy Eucharist outside Mass “an important daily practice [that] becomes an inexhaustible source of holiness”³ and a practice “of inestimable value for the life of the Church”, so much so that “it is the responsibility of Pastors to encourage, also by their personal witness, the practice of Eucharistic adoration, and exposition of the Blessed Sacrament in particular, as well as prayer of adoration before Christ present under the Eucharistic species”.⁴

* Extracts courtesy of the Bishops’ Committee on the Liturgy of the United States Conference of Catholic Bishops.

¹ SECOND VATICAN COUNCIL, Dogmatic Constitution on the Church, *Lumen Gentium*, n. 11. See *Catechism of the Catholic Church*, n. 1324. See SACRED CONGREGATION FOR RITES, Instruction, *Eucharisticum Mysterium*, n. 3e.

² SECOND VATICAN COUNCIL, Constitution on the Sacred Liturgy, *Sacrosanctum Concilium*, n. 12. See Pope JOHN PAUL II, *Letter to Bishop Albert Houssiau of Liège on the 750th anniversary of the first celebration of the feast of Corpus Christi*, 28 may 1996.

³ Pope JOHN PAUL II, Encyclical, *Ecclesia de Eucharistia*, n. 10; see also CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP AND THE DISCIPLINE OF THE SACRAMENTS, Instruction, *Redemptionis Sacramentum*, n. 134; ROMAN RITUAL, *Holy Communion and Worship of the Eucharist Outside Mass*, n. 82.

⁴ Pope JOHN PAUL II, Encyclical, *Ecclesia de Eucharistia*, n. 25.

2. *What is the relationship of Eucharistic adoration to the Mass?*

The celebration of the Eucharist in the sacrifice of the Mass is “truly the origin and purpose of the worship that is shown to the Eucharist outside Mass”.⁵ Eucharistic adoration extends Holy Communion in a lasting way and prepares us to participate more fully in the celebration of the Eucharistic mystery. It leads us to “acknowledge Christ’s marvelous presence in the sacrament” and “invites us to the spiritual union with him that culminates in sacramental communion”.

3. *What is the importance of Eucharistic devotion?*

“This practice, repeatedly praised and recommended by the Magisterium, is supported by the example of many saints. Particularly outstanding in this regard was Saint Alphonsus Liguori, who wrote: ‘Of all devotions, that of adoring Jesus in the Blessed Sacrament is the greatest after the sacraments, the one dearest to God and the one most helpful to us.’ The Eucharist is a priceless treasure: by not only celebrating it but also by praying before it outside of Mass we are enabled to make contact with the very wellspring of grace”.

4. *What happens as we contemplate the presence of Christ in the Blessed Sacrament?*

When we contemplate Christ present in the Blessed Sacrament we are given the opportunity to thank him for his passion, death, and glorious resurrection, the marvelous saving act that brought about our redemption. Christ draws near to us, more intimate with us than we are with ourselves. He strengthens our share in his divine life, the life that transforms us into his likeness and, in the Spirit, he gives us

⁵ Pope JOHN PAUL II, Encyclical, *Ecclesia de Eucharistia*, n. 25.

access to the Father. As Pope John Paul II reflected in his recent encyclical letter: It is pleasant to spend time with him, to lie close to his breast like the Beloved Disciple (cf. *Jn* 13:25) and to feel the infinite love present in his heart. If in our time Christians must be distinguished above all by the 'art of prayer,' how can we not feel a renewed need to spend time in spiritual converse, in silent adoration, in heartfelt love before Christ present in the Most Holy Sacrament? How often, dear brother and sisters, have I experienced this, and drawn from it strength, consolation and support!⁶

5. *Why is the Blessed Sacrament reserved in a tabernacle in every Catholic Church?*

"The tabernacle was first intended for the reservation of the Eucharist in a worthy place so that it could be brought to the sick and those absent, outside of Mass. As faith in the real presence of Christ in his Eucharist deepened, the Church became conscious of the meaning of silent adoration of the Lord present under the Eucharistic species".⁷

6. *What significance does this reservation of the Eucharist have for the life of Catholics?*

"Eucharist is reserved in churches or oratories to serve as the spiritual center of a religious community or a parish community, indeed of the whole Church and the whole of mankind, since it contains, beneath the veil of the species, Christ the invisible Head of the Church, the Redeemer of the world, the center of all hearts, "by whom all things are and by whom we exist"⁸. "He is in the midst of us day and night; He

⁶ *Catechism of the Catholic Church*, n. 139; see CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP AND THE DISCIPLINE OF THE SACRAMENTS, Instruction *Redemptionis Sacramentum*, n. 129.

⁷ Pope PAUL VI, Encyclical, *Mysterium fidei*.

⁸ *Ibidem*, n. 67.

dwells in us with the fullness of grace and of truth. He raises the level of morals, fosters virtue, comforts the sorrowful, strengthens the weak and stirs up all those who draw near to Him to imitate Him, so that they may learn from his example to be meek and humble of heart, and to seek not their own interests but those of God".⁹

7. *What is the social aspect of Eucharistic adoration?*

"Devotion to the divine Eucharist exerts a great influence upon the soul in the direction of fostering a 'social' love, in which we put the common good ahead of private good, take up the cause of the community, the parish, the universal Church, and extend our charity to the whole world because we know that there are members of Christ everywhere. [...] This zeal at prayer and at devoting oneself to God for the sake of the unity of the Church is something that religious, both men and women, should regard as very specially their own since they are bound in a special way to adoration of the Blessed Sacrament, and they have, by virtue of the vows they have pronounced, become a kind of crown set around it here on earth".¹⁰

8. *Should priests encourage the faithful to pray before the Blessed Sacrament?*

Pope Paul VI urged that the faithful "should not forget about paying a visit during the day to the Most Blessed Sacrament in the very special place of honor where it is reserved in churches in keeping with the liturgical laws, since this is a proof of gratitude and a pledge of love and a display of the adoration that is owed to Christ the Lord who is present there".¹¹ "Pastors should see that churches and public oratories

⁹ *Ibidem*, nn. 69, 71.

¹⁰ *Ibidem*, n. 66.

¹¹ ROMAN RITUAL, *Holy Communion and Worship of the Eucharist Outside Mass*, n. 8; see *Code of Canon Law*, can. 937; see also CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP AND THE DISCIPLINE OF THE SACRAMENTS, *Instruction, Redemptionis Sacramentum*, n. 135.

where, according to law, the holy Eucharist is reserved, are open every day at least for some hours, at a convenient time, so that the faithful may easily pray in the presence of the Blessed Sacrament".¹²

B. THE EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT

9. *What is the difference between Eucharistic adoration and Eucharistic exposition?*

Eucharistic adoration is prayer before the Blessed Sacrament housed within the tabernacle. Eucharistic exposition is the ritual by which the Blessed Sacrament is displayed outside the tabernacle in a monstrance or ciborium for public veneration by the faithful. It is a public celebration that enables the faithful to perceive more clearly the relationship between the reserved Sacrament and the "sacrifice of the Mass [which] is truly the origin and the purpose of the worship that is shown to the Eucharist outside Mass".¹³

10. *What is the purpose of exposition of the Blessed Sacrament?*

There are three purposes of Eucharistic exposition: "to acknowledge Christ's marvelous presence in the sacrament",¹⁴ to lead us to a fuller participation in the celebration of the Eucharist, culminating in Holy Communion,¹⁵ and to foster "the worship which is due to Christ in spirit and in truth".¹⁶

[...]

¹² SACRED CONGREGATION FOR RITES, *Eucharisticum Mysterium*, n. 3e.

¹³ ROMAN RITUAL, *Holy Communion and Worship of the Eucharist Outside Mass*, n. 82.

¹⁴ See *ibidem*, n. 82.

¹⁵ *Ibidem*, n. 82.

¹⁶ The communal dimension of worship of the exposed Blessed Sacrament is emphasized by the *Code of Canon Law*, can. 942, which requires that annual solemn exposition of the Most Blessed Sacrament « is to be held . . . only if a suitable gathering of the faithful is foreseen and the established norms are observed ».

12. *How often should adoration of the exposed Blessed Sacrament occur?*

“It is recommended that in [...] churches and oratories [where the Eucharist is regularly reserved] an annual solemn exposition of the Most Blessed Sacrament be held for an appropriate period of time, even if not continuous, so that the local community more profoundly meditates on and adores the Eucharistic mystery”.²¹ Thus, every pastor should arrange annually for solemn exposition and adoration of the Blessed Sacrament.

13. *What forms might such Solemn Exposition take?*

In many places, this exposition takes place for a period of ‘Forty Hours’, during which the faithful join with local clergy in a continuous period of prayer for forty hours. In other places, shorter periods of continuous prayer before the exposed Blessed Sacrament take place, accompanied by appropriate sacred songs, readings from Scripture, and other forms of liturgical prayer.

[...]

16. *How is the Blessed Sacrament revered? How is the reverence different when the Blessed Sacrament is exposed?*

What distinguishes the reverence given to the exposed Sacrament from adoration before the tabernacle is the communal nature of reverence to the exposed Sacrament. In Eucharistic exposition, the Blessed Sacrament is revered by the common prayer of the people in silence, song, and meditation, by incensation, and by other liturgical acts, including genuflection. “A single genuflection is made in the presence of the Blessed Sacrament, whether reserved in the tabernacle or exposed for public adoration”.²²

²¹ *Ibidem*, n. 84.

²² *Ibidem*, n. 83; see CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP AND THE DISCIPLINE OF THE SACRAMENTS, Instruction, *Redemptionis Sacramentum*, n. 140.

17. *Can Mass and exposition take place at the same time?*

“During the exposition of the Blessed Sacrament, the celebration of Mass is prohibited in the body of the Church. [...] the celebration of the Eucharistic mystery includes in a more perfect way the internal communion to which exposition seeks to lead the faithful”.²³

18. *Couldn't the Eucharist be exposed always by building tabernacles of glass or tabernacles with small windows to see inside?*

No. “The holy Eucharist is to be reserved in a solid tabernacle. It must be opaque and unbreakable”.²⁴

C. PERPETUAL ADORATION OF THE EXPOSED BLESSED SACRAMENT

19. *What is the difference between perpetual adoration and perpetual exposition of the Blessed Sacrament?*

The Blessed Sacrament may be adored while contained in the tabernacle for an extended period of time; this is called ‘perpetual adoration’. Perpetual exposition of the Blessed Sacrament is a liturgical act whereby the consecrated host is placed in a ciborium or in a monstrance outside of the tabernacle for an extended period of time so that the faithful may gather together to pray before the exposed Eucharist.

20. *Who regulates the practice of perpetual exposition?*

“The local Ordinary has the responsibility for the regulation of perpetual exposition. He determines when it is permissible and estab-

²³ ROMAN RITUAL, *Holy Communion and Worship of the Eucharist Outside Mass*, n. 10.

²⁴ CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP AND THE DISCIPLINE OF THE SACRAMENTS, *Responsum ad dubium* received by the USCCB Committee on the Liturgy, July 1995, published in *Solemn Exposition of the Holy Eucharist*, Washington, DC, 1996 (= *Liturgy Documentary Series*, 11), p. 37.

lishes the regulations to be followed in regard to perpetual exposition of the Blessed Sacrament".²⁵

21. *When and where should perpetual exposition of the Blessed Sacrament take place?*

Speaking at the forty-fifth International Eucharistic Congress held in Seville, Spain, in June 1993, Pope John Paul II expressed his hope that "in all parishes and Christian communities, there would be established some form of ongoing adoration of the most Blessed Sacrament".²⁶ Whether this adoration takes the form of perpetual exposition of the Blessed Sacrament is at the discretion of the diocesan bishop.

22. *When the bishop approves perpetual adoration of the exposed Blessed Sacrament in a parish Church, where should adoration take place?*

Regular or even extended adoration of the Blessed Sacrament may take place in the main body of the Church or in a separate chapel. Perpetual adoration of the exposed Blessed Sacrament should, ordinarily, take place "in a chapel distinct from the body of the church so as not to interfere with the normal activities of the parish or its daily liturgical celebrations".²⁷

23. *What should be done when Mass is celebrated in the course of perpetual adoration?*

When Mass is celebrated in a chapel where the Blessed Sacrament is exposed, the Eucharist must be replaced in the tabernacle

²⁵ Pope JOHN PAUL II, *El Misterio total de la Eucaristia*, in *Notitiae* 29 (1993), p. 400.

²⁶ CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP AND THE DISCIPLINE OF THE SACRAMENTS, *Responsum ad dubium* received by the USCCB Committee on the Liturgy, July 1995, published in *Solemn Exposition of the Holy Eucharist*, Washington, DC, 1996 (= *Liturgy Documentary Series*, 11), p. 37.

²⁷ See ROMAN RITUAL, *Holy Communion and Worship of the Eucharist Outside Mass*, n. 83.

before the celebration of Mass begins.²⁸ Perpetual exposition is not allowed, however, when such reposition takes place more than twice a day.²⁹

24. *In those places where perpetual adoration of the exposed Blessed Sacrament take place, scheduling is often a great challenge. If a person misses an assigned hour for adoration of the exposed Sacrament, can a door or a drape be erected so that the exposed Sacrament can be temporarily closed off from public view?*

No. The use of drapes or doors to shield the monstrance, even for a short period of time, is not the required reposition of the Blessed Sacrament. The Blessed Sacrament may never be left exposed when no one is present for prayer and adoration. "Every effort should be made to ensure that there should be at least two people present. There must absolutely never be periods when the Blessed Sacrament is exposed and there is no one present for adoration".³⁰ "If a period of uninterrupted exposition is not possible, because of too few worshipers, the Blessed Sacrament may be replaced in the tabernacle during periods which have been scheduled and announced beforehand.

This reposition may not take place more often than twice during the day, for example, about noon and at night".³¹

²⁸ See *ibidem*, n. 88.

²⁹ CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP AND THE DISCIPLINE OF THE SACRAMENTS, *Responsum ad dubium* received by the USCCB Committee on the Liturgy, July 1995, published in *Solemn Exposition of the Holy Eucharist*, Washington, DC, 1996 (= *Liturgy Documentary Series*, 11), p. 37.

³⁰ ROMAN RITUAL, *Holy Communion and Worship of the Eucharist Outside Mass*, n. 88.

³¹ CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP AND THE DISCIPLINE OF THE SACRAMENTS, *Responsum ad dubium* received by the USCCB Committee on the Liturgy, July 1995, published in *Solemn Exposition of the Holy Eucharist*, Washington, DC, 1996 (= *Liturgy Documentary Series*, 11), pp. 36-37.

25. *In order to enhance security, may the Blessed Sacrament be exposed behind a glass window?*

No. The Blessed Sacrament may be exposed in either a monstrance or ciborium and is usually placed on the altar for adoration. The exposition of the Blessed Sacrament behind a glass window is not the "exposition" envisioned by the rite. Such arrangements often result in the appearance of a "glass tabernacle," which is forbidden.

26. *Must a perpetual adoration chapel be closed during the Easter Triduum?*

"Groups authorized to have perpetual exposition are bound to follow all the liturgical norms given in *Holy Communion and Worship of the Eucharist Outside Mass*, nn. 82-100. Under no circumstances may perpetual exposition take place during the Easter Triduum".³²

27. *May the Rosary be prayed during Eucharistic adoration?*

Yes. The Rosary, "a prayer inspired by the Gospel and centered on the mystery of the Incarnation and the Redemption", "should be considered a prayer of deep Christological orientation"³³ and may rightly be counted among the prayers designed to "direct the attention of the faithful to the worship of Christ the Lord".³⁴ This is especially true if each mystery of the rosary is accompanied by a scriptural or catechetical text emphasizing the Christological orientation of the mystery. In any case, the recitation of the Rosary before the exposed Sacrament should help lead the faithful back "to

³² Pope PAUL VI, Apostolic Exhortation, *Marialis Cultus*, n. 46.

³³ ROMAN RITUAL, *Holy Communion and Worship of the Eucharist Outside Mass*, n. 95.

³⁴ CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP AND THE DISCIPLINE OF THE SACRAMENTS, *Notes on Recitation of the Rosary During Exposition of the Blessed Sacrament*, in *Notitiae* 34 (1998), pp. 507-510; see also CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP AND THE DISCIPLINE OF THE SACRAMENTS, Instruction, *Redemptionis Sacramentum*, n. 137.

a knowledge and love of the Lord Jesus, to union with him, finding great encouragement and support in liturgical prayer before the Eucharist".³⁵

D. EUCHARISTIC ADORATION AFTER THE MASS OF THE LORD'S SUPPER ON HOLY THURSDAY

28. *What is the purpose of Eucharistic Adoration after the Mass of the Lord's Supper on Holy Thursday?*

If the Liturgy of the Lord's Passion is to be celebrated the next day, the Blessed Sacrament is solemnly reserved in a separate repository at the end of the Evening Mass of the Lord's Supper. While the primary purpose of this reservation is to provide the "eucharistic bread that will be distributed in communion on Good Friday",³⁶ the adoration also serves as extension of the Eucharistic liturgy and an acknowledgement of the perduring presence of Christ in the Holy Eucharist.

29. *How long should adoration of the Blessed Sacrament last on Holy Thursday night?*

"After the Mass of the Lord's Supper, the faithful should be encouraged to spend a suitable period of time during the night in the church in adoration before the Blessed Sacrament that has been solemnly reserved. [...] From midnight onward, however, the adoration should be made without external solemnity, for the day of the Lord's passion has begun".³⁷

³⁵ CONGREGATION FOR DIVINE WORSHIP, Circular Letter, *About the Preparation and Celebration of the Easter Feasts*, n. 55.

³⁶ *Ibidem*, n. 56.

³⁷ *Ibidem*, n. 55.

30. *Can the Blessed Sacrament be exposed in a monstrance or ciborium at the repository?*

No. "The Blessed Sacrament should be reserved in a closed tabernacle or pyx. Under no circumstances may it be exposed in a monstrance".³⁸

[...]

XXXI JORNADAS DE LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA
DE PROFESORES DE LITURGIA (AEPL)

Durante los días 30-31 de agosto y 1 de septiembre la AEPL celebró sus treinta y una Jornadas en Pamplona. La razón de escoger Pamplona era obvia: se celebra este año el quinientos aniversario del nacimiento de San Francisco Javier. La casa solariega en donde nació el Santo pertenece a la archidiócesis de Pamplona. Javier y la Catedral de metropolitana de Pamplona, eran las iglesias en donde se podía luchar la gracia jubilar. En este año de gracia, los Profesores de Liturgia no podíamos faltar a la cita jubilar.

El tema de las Jornadas era: *Ars celebrandi. El arte de celebrar el Misterio de Cristo*. Un tema de actualidad, ya que flota en el ambiente eclesial la percepción de que nuestras celebraciones han degenerado bastante, precisamente porque falta el sentido profundo de lo que celebramos, sentido que necesariamente conlleva una manera correcta y sabia de celebrar que se convierte en un verdadero arte.

Quizás los mismos liturgistas hayamos minusvalorado las rúbricas en aras de una teología litúrgica; pero la teología litúrgica no puede llevarnos a un desprecio de las rúbricas, entendidas éstas evidentemente como signos que nos llevan a la participación en el Misterio de Cristo, no consideradas como si se tratara de normas de comportamiento cortesano.

Abrimos las Jornadas el día 30 por la mañana, presididos por el Sr. Arzobispo de Pamplona, el Excmo. y Rdmto. Sr. Dr. D. Fernando Sebastián.

El desarrollo de las Jornadas se estructura en dos grandes bloques: las ponencias y comunicaciones; y las celebraciones litúrgicas.

Fueron cuatro las ponencias que se dictaron, todas girando sobre el mismo tema del arte de la celebración. La primera ponencia a cargo del Prof. Dr. D. Felix-M. Arocena versó sobre la teología del signo: *Per visibilia ad invisibilia. Teología del signo*. Fue una reflexión sobre

la sacramentología, contemplada desde el ámbito de la liturgia; en ella se abordaron las cuestiones de signos y símbolos siempre dentro del marco cristológico y sacramental.

La segunda ponencia estuvo a cargo del Prof. Dr. Mn. Pere Farnés. Si la primera ponencia trató de la teología del signo, ésta versó sobre la teología de las rúbricas: *Per ritus et preces. La teología de las rúbricas*. El Prof. Farnés quiso empezar la ponencia con un *mea culpa*, ya que muchas veces hemos sido los mismos liturgistas (como celebrantes y como profesores) los que hemos despreciado las rúbricas. La ponencia fue una valoración de los gestos litúrgico o rúbricas a través de la historia de la Iglesia: la tradición bíblica y la tradición oral (concilios, Padres y colecciones litúrgico-canónicas), para pasar luego a los alegoristas de la Edad Media y de la baja Edad Media. Los gestos litúrgicos en Trento y a partir de Trento; los gestos litúrgicos en el movimiento litúrgico y en el Vaticano II, para acabar con una reflexión sobre los gestos litúrgicos en nuestros días.

Terminó la ponencia con unas reflexiones conclusivas sobre el tema que podríamos resumir diciendo que las rúbricas son parte integrante de la celebración, y que la fidelidad a las rúbricas es un elemento importante para manifestar y vivir la eclesialidad en la celebración.

Después de estas dos ponencias sobre la teología del signo, concretada posteriormente en la teología de las rúbricas, tuvimos la ponencia del Prof. Dr. P. Juan-Javier Flores, Preside del Pontificio Instituto Litúrgico. Trató sobre la *Creatividad en la fidelidad*. El ponente trató de demostrar como los conceptos de creatividad y fidelidad no son excluyentes, sino todo lo contrario, son conceptos que se interrelacionan. Y lo demostró haciendo una incursión en la historia: desde la Tradición Apostólica de Hipólito, hasta la liturgia papal en el inicio del ministerio petrino del Obispo de Roma, el Papa Benedicto XVI. Acabó la ponencia con unas reflexiones y propuestas para ir creando y formando una estética litúrgica.

Cerró el ciclo de las ponencias la del Dr. D. Carlos Martínez de Tejada y del Rosal sobre: *La belleza de la celebración*. El tema no dejaba de ser sugestivo: ¿qué es la celebración?, ¿qué es la belleza? Sobre lo

que es la celebración no cabe duda, es la acción de Cristo y de la Iglesia en la cual se actúa el Misterio de la Salvación en un tiempo, en un espacio y en una asamblea concreta. (SC 7, 26).

Si de la mano de la SC era fácil decir lo que es la celebración, el concepto de belleza es más complicado; el ponente hizo un recorrido por el Oriente y el Occidente para llegar a la conclusión de que toda celebración es bella porque es celebración del Misterio de Cristo, y en el Misterio de Cristo consiste la belleza. Esta belleza tiene que hacerse visible y patente en la celebración.

Pero, como ya hemos indicado, las Jornadas no estuvieron dedicadas solamente al estudio, sino también a la celebración. El primer día por la tarde tuvimos la celebración de vísperas y eucaristía en la Catedral Metropolitana, presididos por el Sr. Arzobispo. Fue una celebración eminentemente significativa desde el punto de vista litúrgico y eclesial; la primera celebración litúrgica de las Jornadas se hizo en la Catedral y presidida por el Obispo de la Iglesia particular en donde estábamos reunidos para nuestros trabajos. Y resultó también una celebración bella, porque fue preparada con todo esmero: la parte musical a cargo de la capilla de la Catedral, y la parte ministerial a cargo de los magníficos acólitos de la Catedral. Nuestro agradecimiento al Capítulo Catedral, que con tanto afecto nos acogió.

El segundo día tuvimos la celebración en rito hispano-mozárabe en la parroquia de S.Nicolás. Celebramos la misa de San Saturnino patrono de la Archidiócesis; resultó una misa muy participada con gran interés por los asistentes; no se asomó para nada en aquella celebración el arqueologismo o el folklorismo, fue una auténtica celebración eclesial, participada por una comunidad cristiana actual que intentaba comprender y vivir la celebración eucarística en un rito no común. Como es lógico, no se podía disimular una cierta curiosidad ante una celebración en un rito no común. Los desvelos del Párroco de San Nicolás en la preparación de esta celebración, dieron sus resultados positivos.

Terminamos las celebraciones de las Jornadas con un funeral en sufragio de tres liturgistas españoles fallecidos en el breve espacio de

dos meses: el P. Jesús Castellano, OCD, el M. Iltre. Pere-Joan Llabrés, y el P. José Aldazábal, SDB. Estos dos últimos eran miembros de la AEPL. Que el Señor les recompense sus trabajos y servicios en este campo de la liturgia.

Un año más nos hemos reunido los Profesores y Estudiosos de Liturgia de España. Siempre son días muy fecundos porque intercambiamos experiencias, reflexionamos sobre temas litúrgicos enriqueciéndonos mutuamente, celebramos juntos el Misterio de Cristo, y porque nuestra amistad se fortalece de año en año. No podemos olvidar el salmo: *Ved qué dulzura, qué delicia, convivir los hermanos unidos* (Ps 132).

GABRIEL RAMIS MIQUEL
Presidente de la AEPL

BIBLIOGRAPHICA

Francis Card. ARINZE, *Celebrating the Holy Eucharist*, Ignatius Press, San Francisco, 2006, broché, 124 pp., ISBN 1-58617-158-2.

Lorsqu'un Cardinal publie un ouvrage en nom propre, cela reste une œuvre personnelle. Cependant lorsqu'il s'agit des réflexions sur un sujet qui touche directement à sa fonction, une telle œuvre mérite une attention particulière. C'est le cas de ce petit livre sur la Sainte Eucharistie qu'offre le Cardinal Arinze, Préfet de la Congrégation pour le Culte Divin et la Discipline des Sacrements.

L'A. explique comment il a composé cet ouvrage: le matériel de base est constitué par des discours et des homélies qu'il a prononcés en diverses circonstances ces dernières années. Il les a plus ou moins retouchés pour les adapter et il a ajouté quelques lignes ou paragraphes en guise de liaison entre les parties. Le résultat obtenu ne constitue pas un traité mais, de l'aveu de l'A. lui-même, des réflexions, réparties en treize chapitres, en vue d'aider les uns et les autres à mieux célébrer et à mieux vivre l'Eucharistie dans toutes ses dimensions et en recevant tous les fruits.

Le premier chapitre de l'ouvrage est consacré à un bref rappel doctrinal de l'enseignement biblique et ecclésial sur la matière, avec une insistance particulière sur la valeur sacrificielle, de louange et propitiatoire de la messe, la Présence réelle et la puissante efficacité du sacrement.

Le chapitre suivant expose comment, en prolongeant la mission du Christ, l'Eucharistie relie le Ciel et la terre, en union avec la liturgie céleste telle qu'elle est décrite dans l'Apocalypse. Ainsi, elle est le gage de la félicité éternelle, mais elle est en même temps une force pour témoigner efficacement en ce monde de la charité du Christ.

Au sujet du respect dû au Très Saint Sacrement, l'A. a des paroles fortes. Il commence par en montrer les fondements: la sainteté transcendante de Dieu même et du Fils incarné, qui est réellement

présent dans ce sacrement, comme nous le dit la foi. Malheureusement, cette foi est faible chez beaucoup, d'où les nombreux manques de respect à son égard; le rôle des prédicateurs, dans le rappel de ces vérités de foi, en particulier au cours de l'homélie de la messe dominicale, est donc capital, mais aussi leurs attitudes et leurs gestes au cours de la célébration doivent manifester cette foi et ce respect. Cette éminente sainteté implique aussi que l'on ne doit s'approcher de la communion qu'en état de grâce, donc, si cela s'avère nécessaire après s'être confessé. Notons que l'importance de ces dispositions requises est rappelée explicitement et dans le *Catéchisme de l'Église Catholique* (nn. 1385-1389) et dans le *Compendium* de ce même Catéchisme (*question* 291).

Abordant ensuite la question des rôles différenciés de chacun des participants à la célébration, l'A. souligne la nécessaire distinction entre le sacerdoce ordinaire des fidèles et le sacerdoce commun des prêtres, mais aussi la pertinence de la vive participation des laïcs. Cependant, c'est l'évêque diocésain, en tant que modérateur de la liturgie pour la portion du peuple de Dieu qui lui est confié, et le prêtre célébrant, qui ont la part déterminante dans la célébration eucharistique.

D'une manière un peu schématique, on pourrait dire que les quatre chapitres que nous venons d'analyser seraient plutôt la partie doctrinale de l'ouvrage et que, à cet endroit du livre, l'A. aborde certains aspects pastoraux, quitte à revenir plus tard sur certains rappels théologiques importants.

Et d'abord voici la question de la *actuosa participatio* des fidèles. Elle est nécessaire et l'A. souligne son importance, en particulier dans l'enseignement du concile Vatican II. Il expose aussi le motif eschatologique de cette nécessité: la participation qui existe dès ici-bas se continuera dans l'éternité. Mais il signale aussi les possibles abus: la confusion entre le sacerdoce ministériel et le sacerdoce commun, l'activisme avec parfois la suppression des temps de silence, l'intrusion de la soi-disante «danse liturgique»: la messe devient alors une espèce de discours, un spectacle, mais non plus une

louange, une prière à Dieu. Il ne faut pas oublier que la liturgie n'est pas une création de l'homme, mais un don du Créateur auquel nous sommes appelés à participer pour notre propre sanctification. De plus au-delà de l'expression externe il y a les dispositions internes de chacun, qui, finalement, sont les plus importantes (cf. *Sacrosanctum Concilium*, n. 11).

A propos des changements liturgiques, surtout de ceux qui ont été introduits après le concile Vatican II, l'A. distingue nettement entre ce qui ne peut être changé, parce d'institution divine et lié à la foi, et ce qui est, au contraire, institué par l'Eglise au cours des siècles et qui peut subir des transformations, à certaines conditions, en particulier la fidélité à la tradition ecclésiale constante, et seulement par l'intervention de l'autorité compétente. Ce « changement dans la fidélité » est illustré par les éditions du *Missale Romanum* promulguées en 1970, 1975 et 2000.

A propos des adaptations et de l'inculturation, l'éminent auteur donne quelques précisions sur le rôle des Conférences épiscopales, en particulier dans la préparation des traductions des livres liturgiques qui doivent être réalisées en respectant l'unité du rite romain et en suivant les indications de l'Instruction *Liturgiam authenticam*. Ainsi, l'importance de l'adaptation des formes d'évangélisation aux cultures locales est soulignée, mais dans la fidélité à la foi, avec toute la prudence requise sous la responsabilité des autorités compétentes dans ce domaine.

De plus, dans le but de protéger le dépôt de la foi et l'unité et la richesse de la liturgie, des normes sont nécessaires; le célébrant, officiant au nom de l'Eglise et non en son nom propre, a le devoir de s'y conformer et la nécessaire adaptation à l'assemblée des fidèles, avec laquelle il célèbre, doit s'inscrire dans ce cadre ecclésial. Cependant, il faut rappeler que le but de toute fonction liturgique n'est pas le ritualisme, mais la célébration des mystères de Dieu; le respect des normes n'est qu'un moyen, alors que le but à atteindre est le vrai culte et la prière.

Ensuite, l'A. souligne le fait que la célébration eucharistique

constitue une double nourriture, la Parole de Dieu et le Sacrement, où nous trouvons, chacun à notre place, les forces pour exercer notre rôle dans la mission de l'Eglise.

Pour conclure l'ouvrage, le cardinal traite aussi du culte de l'Eucharistie en dehors de la Messe, ainsi que de la centralité de l'Eucharistie dans la vie de l'Eglise, de l'importance de la formation liturgique et enfin du rôle de Marie.

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

COLLECTANEA DOCUMENTORUM
AD CAUSAS PRO DISPENSATIONE
SUPER «RATO ET NON CONSUMMATO»
ET A LEGE SACRI COELIBATUS OBTINENDA

Dispensationis institutum, quod iam inde ab initio vitae Ecclesiae proprium ac peculiare momentum habuit, magis in dies in legislatione multos quoad materiam et subiecta gradus fecit.

In illis, quae ad rem matrimonialem et ad ordinem sacrum spectant, duplex caput invenitur, quod unius Summi Pontificis est dispensare, nempe matrimoniale foedus ratum tantum, sed non consummatum, ac lex sacrum coelibatum servandi qua clerici in Ecclesia latina tenentur. Dispensatio a lege coelibatus — ut pluribus iam notum est — secum affert amissionem status clericalis et dispensationem ab omnibus aliis oneribus ex eodem statu et votis religiosis profluentibus.

Praecipue in salutem animarum constituta, cui fini universus ordo iuridicus Ecclesiae dirigitur, dispensatio duobus requisitis respondere debet, iustae scilicet causae et absentiae scandali in coetu fidelium, ut iuridice effectum habere possit.

Congregatio de Culto Divino et Disciplina Sacramentorum, quae ad normam artt. 63, 67-68 Apostolicae Constitutionis «Pastor Bonus» in supradictis servat competentiam, laeto animo collectionem offert documentorum inde a Codice Iuris Canonici anno 1917 usque ad hodiernum diem promulgatorum, quorum maxima pars iam aliunde publici iuris facta est, nullo apparata critico exstructam ac tantum ordine chronologico signatam, uti auxilium cultoribus in re de dispensatione super rato et relate ad ordinem sacrum perquirenda.

Venditio operis fit cura Librariae Editricis Vaticanis

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

MARTYROLOGIUM ROMANUM

EX DÉCRETO SACROSANCTI ŒCUMENICI
CONCILII VATICANI II INSTAURATUM
AUCTORITATE IOANNIS PAULI PP. II PROMULGATUM

EDITIO TYPICA ALTERA

Signum Ecclesiae erga Sanctos venerationis præstans, Martyrologium Romanum, nuperrime ex decreto Sacrosancti Œcumenici Concilii Vaticani II recognitum et anno 2001 a Congregatione de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum in prima editione typica post idem Concilium praelo datum, parva interposita mora attentisque peculiaribus consiliis eorum, qui ad studium tanti ac laboriosi operis se contulerunt, nunc ad editionem alteram pervenit, quo plenius adhortationi Patrum Œcumenici Concilii Vaticani II obtemperet sanctitatem in mundo per opportuna eximiorum virorum et mulierum Dei exempla significandi. Quaedam igitur insertæ sunt mutationes minores, quæ ad emendationem textus, præsertim quoad eius orthographiam et usum scribendi, visæ sunt inducendæ.

Ubi enim opus fuit recentiorum novitatum causa in proclamationibus Sanctorum vel Beatorum, vel valida inventa sunt argumenta, quæ omnia sine controversia ulla dubia dirimerent et sane cum regulis rationibusque congruerent, quæ hucusque in annos instaurationi huius libri liturgici præfuerunt, ut cultus Sanctorum ad viam legitimæ progressionis aperiretur et fidei historicæ redderetur, innovationes quaedam ad editionem typicam anni 2001 introducta sunt.

Relatione vero habitâ cum præcedenti, editio hæc peculiaria præbet elementa, quæ sequuntur:

– immutationibus quibusdam ditata sunt *Praenotanda*, ut doctrina de sanctitate in oeconomia salutis et in vita Ecclesiae, de imitatione Christi in vita Sanctorum necnon in doles seu natura liturgica Martyrologii fusiis exponatur;

– 114 nova elogia inveniuntur, quæ, præter elogium pro Virgine de Guadalupe nuper in Calendarium Generale insertum, ad 117, Sanctos vel Beatos spectant, quorum 51 Sancti sunt antiquioris cultus ad hodiernum diem adhuc celebrati et 66 Beati a Summo Pontifice Ioanne Paulo a die 7 octobris 2001 ad 25 aprilis 2004 declarati.

– vetustissimis calendariis monumentisque ad ætatem sanctorum propinquoibus attestantibus, ad opportunum diem natalem remissa sunt elogia plurimorum Sanctorum;

– aliquæ variationes inductæ sunt, quæ plerumque ad Sanctos pertinent, cuius mentio in præcedenti editione defuerat vel dubia quædam historicæ ratione panderat;

– ratione habitâ historicæ vel hagiographicæ vel liturgicæ investigationis, inter præmittendâ posita sunt elogia Sanctorum vel Beatorum, de quorum historicitate legitimum exstet dubium;

– ad modum appendix insertus est *Index nominum et cognominum Sanctorum et Beatorum*, cum mentione numeri identificationis et anni obitus inter parentheses.

Venditio operis fit cura Librariæ Editricis Vaticanis

NOTITIAE

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM



483-484

NOV.-DEC. 2006 - 11-12

CITTÀ DEL VATICANO

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica

Edita cura Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum

Mensile – Tariffa R.O.C. – Poste Italiane S.p.A. – Spediz. Abb. Postale D.L. 353/2003

(Conv. in L. 27/02/2004) – art. 1 comma 1 - DCB Roma

Directio: Commentarii sedem habent apud Congregationem de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta, his verbis inscripta Notitiae, *Città del Vaticano*

Administratio autem residet apud *Libreria Editrice Vaticana – Città del Vaticano* – c.c.p. N. 00774000.

Pro Commentariis sunt in annum solvendae: in Italia € 25,83 – extra Italiam € 36,16 (\$ 54).

Typis Vaticanis

ACTA BENEDICTI PP. XVI

<i>Beatificationes</i>	513
<i>Canonizationes</i>	514

Allocutiones: Il luminoso esempio dei santi (515-518); Eucharistie, das Treten in ein Größeres hinein (519-527); L'eucaristia, un entrare in qualcosa di più grande (528-536); Gott scheitert nicht (537-543); Dio non fallisce (544-550); Glaube als Fest erlebt (551-558); La fede vissuta come festa (559-565); Eine providentielle Herausforderung (566-571); Paolo, la centralità di Gesù Cristo (572-575); Die Begegnung mit dem lebendigen Christus (576-583); Grazia e pace (584-588); Pietro e Andrea (589-593); Rivelare colui che la Chiesa non può nascondere (594-597); Il Dio che viene (598-600); Madre e vigile custode (601-602); Una Chiesa di pietre vive (603-607); Morì, come Cristo, perdonando e pregando per i suoi uccisori (608-609); La famiglia, prima e ordinaria via dell'incontro di Dio con l'umanità (610-611).

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

La Giornata di Studio 2006 nell'anniversario della *Sacrosanctum*

<i>Concilium</i>	612-613
<i>Nuntium Summi Pontificis</i>	614-616
L'Ordinaria della Congregazione	617
Notificazione	618-619
Commento	620-621

STUDIA

Il decreto <i>Maxima Redemptionis</i> e il rinnovo della Settimana Santa (<i>Nicola Giampietro</i>)	622-636
--	---------

INDEX VOLUMINIS	637-640
-----------------------	---------

ACTA BENEDICTI PP. XVI

BEATIFICATIONES

DIE 17 SEPTEMBRIS 2006

Budae (Hungaria)

Beata Sara Salkaházi, virgo ex Instituto Sororum Servitii Socialis et martyr († 1944).

Brixiae (Italia)

Beatus Moyses Tovini, presbyter († 1930).

DIE 8 OCTOBRIS 2006

Faesulis (Italia)

Beata Maria Teresia a Iesu (Maria) Scrolli, virgo e Congregatione Dominae Nostrae a Monte Carmelo et fundatrix († 1889).

DIE 22 OCTOBRIS 2006

Spirae (Germania)

Beatus Paulus Iosephus Nardini, presbyter e Tertio Ordine Regulari Sancti Francisci et fundator Congregationis Franciscanarum a Sacra Familia († 1862).

Flaviobrigae (Hispania)

Beata Margarita Maria López de Maturana, virgo ex Instituto Sororum Mercedariarum Missionariarum et fundatrix († 1934).

DIE 5 NOVEMBRIS 2006

Paulopoli (Brasilia)

Beatus Marianus de la Mata Aparicio, presbyter ex Ordine Sancti Augustini († 1983).

DIE 3 DECEMBRIS 2006

Ollur (Trichur, India)

Beata Euphrasia a Sacratissimo Corde Iesu (Rosa) Eluvathingal, virgo e Congregatione Matris a Monte Carmelo († 1952).

CANONIZATIONES

DIE 23 OCTOBRIS 2006

Romae, in Basilica Vaticana

Sancta Rosa Venerini († 1728)

Sancta Theodora Guérin († 1856)

Sanctus Philippus Smaldone († 1923)

Sanctus Raphael Guízar Valencia († 1938)

Allocutiones

IL LUMINOSO ESEMPIO DEI SANTI*

Fratelli e sorelle amatissimi, noi oggi contempliamo il mistero della comunione dei santi del cielo e della terra. Noi non siamo soli, ma siamo avvolti da una grande nuvola di testimoni: con loro formiamo il Corpo di Cristo, con loro siamo figli di Dio, con loro siamo fatti santi dello Spirito Santo. Gioia in cielo, esulti la terra! La gloriosa schiera dei santi intercede per noi presso il Signore, ci accompagna nel nostro cammino verso il Regno, ci sprona a tenere fisso lo sguardo su Gesù il Signore, che verrà nella gloria in mezzo ai suoi santi. Disponiamoci a celebrare il grande mistero della fede e dell'amore, confessandoci bisognosi della misericordia di Dio.

La nostra celebrazione eucaristica si è aperta con l'esortazione «Ralleghiamoci tutti nel Signore». La liturgia ci invita a condividere il gaudio celeste dei santi, ad assaporarne la gioia. I santi non sono una esigua casta di eletti, ma una folla senza numero, verso la quale la liturgia ci esorta oggi a levare lo sguardo. In tale moltitudine non vi sono soltanto i santi ufficialmente riconosciuti, ma i battezzati di ogni epoca e nazione, che hanno cercato di compiere con amore e fedeltà la volontà divina. Della gran parte di essi non conosciamo i volti e nemmeno i nomi, ma con gli occhi della fede li vediamo risplendere, come astri pieni di gloria, nel firmamento di Dio.

Quest'oggi la Chiesa festeggia la sua dignità di «madre dei santi, immagine della città superna» (A. Manzoni), e manifesta la sua bellezza di sposa immacolata di Cristo, sorgente e modello di ogni santità. Non le mancano certo figli riottosi e addirittura ribelli, ma è nei santi che essa riconosce i suoi tratti caratteristici, e proprio in loro

* Homilia die 1 novembris 2006 habita in Sollemnitate Omnium Sanctorum (cf. *L'Osservatore Romano*, 2 novembre 2006).

assapora la sua gioia più profonda. Nella prima Lettura, l'autore del libro dell'Apocalisse li descrive come «una moltitudine immensa, che nessuno poteva contare, di ogni nazione, razza, popolo e lingua» (*Ap* 7, 9). Questo popolo comprende i santi dell'Antico Testamento, a partire dal giusto Abele e dal fedele Patriarca Abramo, quelli del Nuovo Testamento, i numerosi martiri dell'inizio del cristianesimo e i beati e i santi dei secoli successivi, sino ai testimoni di Cristo di questa nostra epoca. Li accomuna tutti la volontà di incarnare nella loro esistenza il Vangelo, sotto l'impulso dell'eterno animatore del Popolo di Dio che è lo Spirito Santo.

Ma «a che serve la nostra lode ai santi, a che il nostro tributo di gloria, a che questa stessa nostra solennità?». Con questa domanda comincia una famosa omelia di san Bernardo per il giorno di Tutti i Santi. È domanda che ci si potrebbe porre anche oggi. E attuale è anche la risposta che il Santo ci offre: «I nostri santi – egli dice – non hanno bisogno dei nostri onori e nulla viene a loro dal nostro culto. Per parte mia, devo confessare che, quando penso ai santi, mi sento ardere da grandi desideri» (*Disc. 2; Opera Omnia Cisterciensia*, V, 364ss). Ecco dunque il significato dell'odierna solennità: guardando al luminoso esempio dei santi risvegliare in noi il grande desiderio di essere come i santi: felici di vivere vicini a Dio, nella sua luce, nella grande famiglia degli amici di Dio. Essere Santo significa: vivere nella vicinanza con Dio, vivere nella sua famiglia. E questa è la vocazione di noi tutti, con vigore ribadita dal Concilio Vaticano II, ed oggi riproposta in modo solenne alla nostra attenzione.

Ma come possiamo divenire santi, amici di Dio? All'interrogativo si può rispondere anzitutto in negativo: per essere santi non occorre compiere azioni e opere straordinarie, né possedere carismi eccezionali. Viene poi la risposta in positivo: è necessario innanzitutto ascoltare Gesù e poi seguirlo senza perdersi d'animo di fronte alle difficoltà. «Se uno mi vuol servire – Egli ci ammonisce – mi segua, e dove sono io, là sarà anche il mio servo. Se uno mi serve, il Padre lo onorerà» (*Gv* 12, 26). Chi si fida di Lui e lo ama con sincerità, come il chicco di grano sepolto nella terra, accetta di morire a sé stesso. Egli infatti

sa che chi cerca di avere la sua vita per se stesso la perde, e chi si dà, si perde, trova proprio così la vita (cf. *Gv* 12, 24-25). L'esperienza della Chiesa dimostra che ogni forma di santità, pur seguendo tracciati differenti, passa sempre per la via della croce, la via della rinuncia a se stesso. Le biografie dei santi descrivono uomini e donne che, docili ai disegni divini, hanno affrontato talvolta prove e sofferenze indescrivibili, persecuzioni e martirio. Hanno perseverato nel loro impegno, «sono passati attraverso la grande tribolazione – si legge nell'*Apocalisse* – e hanno lavato le loro vesti rendendole candide col sangue dell'Agnello» (v. 14). I loro nomi sono scritti nel libro della vita (cf. *Ap* 20, 12); loro eterna dimora è il Paradiso. L'esempio dei santi è per noi un incoraggiamento a seguire le stesse orme, a sperimentare la gioia di chi si fida di Dio, perché l'unica vera causa di tristezza e di infelicità per l'uomo è vivere lontano da Lui.

La santità esige uno sforzo costante, ma è possibile a tutti perché, più che opera dell'uomo, è anzitutto dono di Dio, tre volte Santo (cf. *Is* 6, 3). Nella seconda Lettura, l'apostolo Giovanni osserva: «Vedete quale grande amore ci ha dato il Padre per essere chiamati figli di Dio, e lo siamo realmente!» (*1 Gv* 3, 1). È Dio, dunque, che per primo ci ha amati e in Gesù ci ha resi suoi figli adottivi. Nella nostra vita tutto è dono del suo amore: come restare indifferenti dinanzi a un così grande mistero? Come non rispondere all'amore del Padre celeste con una vita da figli riconoscenti? In Cristo ci ha fatto dono di tutto se stesso, e ci chiama a una relazione personale e profonda con Lui. Quanto più pertanto imitiamo Gesù e Gli restiamo uniti, tanto più entriamo nel mistero della santità divina. Scopriamo di essere amati da Lui in modo infinito, e questo ci spinge, a nostra volta, ad amare i fratelli. Amare implica sempre un atto di rinuncia a se stessi, il «perdere se stessi», e proprio così ci rende felici.

Così siamo arrivati al Vangelo di questa festa, all'annuncio delle Beatitudini che poco fa abbiamo sentito risuonare in questa Basilica. Dice Gesù: Beati i poveri in spirito, beati gli afflitti, i miti, beati quelli che hanno fame e sete della giustizia, i misericordiosi, beati i puri di cuore, gli operatori di pace, i perseguitati per causa della giustizia

(cf. *Mt* 5, 3-10). In verità, il Beato per eccellenza è solo Lui, Gesù. È Lui, infatti, il vero povero in spirito, l'afflitto, il mite, l'affamato e l'assetato di giustizia, il misericordioso, il puro di cuore, l'operatore di pace; è Lui il perseguitato a causa della giustizia. Le Beatitudini ci mostrano la fisionomia spirituale di Gesù e così esprimono il suo mistero, il mistero di Morte e Risurrezione, di Passione e di gioia della Risurrezione. Questo mistero, che è mistero della vera beatitudine, ci invita alla sequela di Gesù e così al cammino verso di essa. Nella misura in cui accogliamo la sua proposta e ci poniamo alla sua sequela – ognuno nelle sue circostanze – anche noi possiamo partecipare della sua beatitudine. Con Lui l'impossibile diventa possibile e persino un cammello passa per la cruna dell'ago (cf. *Mc* 10, 25); con il suo aiuto, solo con il suo aiuto ci è dato di diventare perfetti come è perfetto il Padre celeste (cf. *Mt* 5, 48).

Cari fratelli e sorelle, entriamo ora nel cuore della Celebrazione eucaristica, stimolo e nutrimento di santità. Tra poco si farà presente nel modo più alto Cristo, vera Vite, a cui, come tralci, sono uniti i fedeli che sono sulla terra ed i santi del cielo. Più stretta pertanto sarà la comunione della Chiesa pellegrinante nel mondo con la Chiesa trionfante nella gloria. Nel Prefazio proclameremo che i santi sono per noi amici e modelli di vita. Invochiamoli perché ci aiutino ad imitarli e impegniamoci a rispondere con generosità, come hanno fatto loro, alla divina chiamata. Invochiamo specialmente Maria, Madre del Signore e specchio di ogni santità. Lei, la Tutta Santa, ci faccia fedeli discepoli del suo figlio Gesù Cristo! Amen.

EUCCHARISTIE, DAS TRETEN IN EIN GRÖßERES HINEIN*

Ich möchte Sie zuerst sehr herzlich begrüßen und meine Freude darüber ausdrücken, daß wir den 2005 abgebrochenen Pastoralbesuch nun zu Ende führen dürfen und noch einmal das ganze Panorama der Fragen, die uns bewegen, miteinander durcharbeiten können. Ich kann mich noch sehr lebhaft an den *Ad Limina*-Besuch 2005 erinnern, wo wir gemeinsam in der Glaubenskongregation Probleme, die auch in diesen Tagen wieder zur Debatte stehen werden, besprochen haben, und weiß noch, welch ein Klima des inneren Einsatzes herrschte dafür, daß das Wort des Herrn lebendig sei und ankomme in den Herzen der Menschen dieser Zeit, damit die Kirche lebe. In der uns gemeinsamen Situation der Bedrängnis durch eine säkulare Kultur versuchen wir, den Auftrag des Herrn zu verstehen und so gut zu erfüllen, wie wir es vermögen.

Ich habe keine richtige Rede vorbereiten können und möchte jetzt nur zu den einzelnen großen Problemkomplexen, die wir berühren werden, ein paar „erste Vorstöße“ machen, die nicht endgültige Aussagen in den Raum stellen, sondern das Gespräch in Gang bringen wollen. Es ist dies ja eine Begegnung zwischen den Schweizer Bischöfen und den verschiedenen Dikasterien der Kurie, in denen die einzelnen Sektoren unserer pastoralen Aufgabe sichtbar werden und vertreten sind; zu einigen davon möchte ich versuchen, die eine oder andere Anmerkung zu machen. Wie es meiner eigenen Vorgeschichte entspricht, fange ich mit der Glaubenskongregation an, oder besser gesagt: mit dem Thema Glaube. Ich habe schon in der Homilie zu sagen versucht, daß der Glaube in der Tat die Priorität in dem ganzen Ringen dieser unserer Zeit haben muß. Vielleicht konnte er vor zwei Generationen noch als selbstverständlich vorausgesetzt werden: Man wuchs im Glauben auf; der Glaube war irgendwie als ein Teil des Lebens einfach gegenwärtig und brauchte gar nicht besonders

* Allocutio die 7 novembris 2006 occasione occursus cum Episcopis Helvetiae habita.

gesucht zu werden. Er mußte geformt, mußte vertieft werden, erschien aber wie selbstverständlich. Heute ist das Umgekehrte selbstverständlich: daß man eigentlich nicht glauben kann und daß Gott abwesend ist. Jedenfalls erscheint der Glaube der Kirche wie etwas sehr Vergangenes, so daß dann auch aktive Christen es sich so vorstellen, daß man aus dem Gefüge des Glaubens der Kirche sich die Sachen herausucht, die man als für heute noch vertretbar ansieht. Und vor allen Dingen müht man sich, durch den Einsatz für die Menschen eben auch zugleich sozusagen seine Pflicht Gott gegenüber zu erfüllen. Das ist dann aber doch eine Art „Werkrechtfertigung“, die einsetzt: Der Mensch rechtfertigt sich und die Welt, in der er das tut, was offenkundig notwendig zu sein scheint, aber es fehlt das innere Licht und die Beseelung des Ganzen. Deswegen, glaube ich, ist es wichtig, daß wir einfach wieder sehen: Der Glaube ist die Mitte des Ganzen – „*Fides tua te salvum fecit*“, sagt unser Herr immer wieder zu den Geheilten. Nicht die Berührung, nicht das Äußere ist entscheidend, sondern daß sie geglaubt haben. Und auch wir können nur lebendig dem Herrn dienen, wenn der Glaube stark und in seiner Fülle gegenwärtig wird.

Ich möchte da zwei Eckpunkte unterstreichen. Einerseits: Glaube ist vor allen Dingen Glaube an Gott. Im Christentum geht es nicht um ein riesiges Gepäck von disparaten Sachen, sondern alles, was das Glaubensbekenntnis sagt und was die Glaubensentwicklung entfaltet hat, ist doch nur da, um uns das Gesicht Gottes deutlicher zu machen. Er ist und er lebt; ihm glauben wir; ihm gegenüber, auf ihn hin, im Mitsein mit ihm und von ihm her leben wir. Und in Jesus Christus ist er sozusagen körperlich mit uns. Diese Zentralität Gottes muß, wie ich meine, in all unserem Denken und Tun ganz neu erscheinen. Das beseelt dann auch die Aktivitäten, die sonst leicht in Aktivismus verfallen und leer werden können. Das ist das eine: daß der Glaube entscheidend wirklich auf Gott hinschaut und uns auf Gott hinschauen, auf ihn hin in Bewegung kommen läßt.

Das andere ist, daß wir den Glauben nicht uns selbst ausdenken und zusammensetzen aus Stücken, die man „verkräften“ kann, son-

dern daß wir mitglauben mit der Kirche. Nicht alles können wir verstehen, was die Kirche lehrt, nicht alles muß in jedem Leben gegenwärtig sein. Aber wichtig ist doch, daß wir in dem großen Ich der Kirche, in ihrem lebendigen Wir, Mitglaubende sind und dadurch in der großen Gemeinschaft des Glaubens stehen, in jenem großen Subjekt, in dem wirklich das Du Gottes und das Ich der Menschen sich anrühren; in dem das Vergangene der Schriftworte gegenwärtig ist, die Zeiten sich durchdringen, Vergangenheit gegenwärtig ist und sich auf Zukunft öffnet und das Ewige, der Ewige in die Zeit hereinleuchtet. Diese volle Form des Glaubens, wie das Credo sie ausdrückt, des Glaubens in und mit der Kirche als lebendigem Subjekt, in dem der Herr wirkt, sollten wir versuchen, wirklich als Mitte unserer Aktivitäten hinzustellen. Wir sehen es ja auch heute ganz deutlich: Wo man nur Entwicklung vorangetrieben und der Seele nichts gegeben hat, schadet die Entwicklung. Dann kann man zwar technisch mehr, aber daraus werden vor allem neue Möglichkeiten des Zerstörens. Wenn nicht mit der Entwicklungshilfe, mit dem Lernen all dessen, was der Mensch kann, was sein Verstand erdacht hat und was sein Wille ermöglicht, auch die Seele erleuchtet wird und die Kraft Gottes kommt, dann lernt man vor allem zerstören. Und insofern, glaube ich, muß uns die missionarische Verantwortung neu überkommen, daß, wenn wir selber des Glaubens froh sind, wir uns verpflichtet wissen, anderen davon zu reden. Gottes Sache ist es, wie weit die Menschen dann ihn annehmen können oder nicht.

Von da wollte ich gleich zur „Educazione Cattolica“ übergehen und dabei zwei Sektoren ansprechen. Das eine, denke ich, was uns allen „Sorge“ im guten Sinne macht, ist, daß die theologische Ausbildung der künftigen Priester und anderen den Glauben Lehrenden und Verkündenden gut sein sollte, daß wir also gute theologische Fakultäten und Priesterseminare brauchen und entsprechende Lehrer der Theologie, die nicht nur intellektuelle Kenntnisse vermitteln, sondern die einen intelligenten Glauben formen, so daß Glaube Intelligenz und Intelligenz Glaube wird. Da habe ich ein ganz spezifisches Anliegen. Unsere Exegese hat ja große Fortschritte gemacht;

wir wissen ungeheuer viel über die Entstehung der Texte, über die Unterteilungen der Quellen usw., was das Wort damals genau gesagt haben kann... Aber wir sehen auch immer mehr, daß die historisch-kritische Exegese, wenn sie nur historisch-kritisch bleibt, das Wort in die Vergangenheit zurückschiebt, es ein Wort im Damals werden läßt, das uns eigentlich gar nicht anredet; und daß sie es fragmentiert, weil es sich ja in lauter verschiedene Quellen auflöst. Das Konzil, *Dei Verbum*, hat uns gesagt, daß die historisch-kritische Methode eine wesentliche Dimension der Exegese ist, weil es zum Wesen des Glaubens gehört, daß er *factum historicum* ist. Wir glauben nicht einfach einer Idee; Christentum ist nicht eine Philosophie, sondern ein Ereignis, das Gott in diese Welt gestellt hat, eine Geschichte, die er real als Geschichte mit uns gestaltet hat und gestaltet. Deswegen muß das Historische in seinem Ernst und Anspruch wirklich auch in unserem Lesen der Bibel da sein: daß wir wirklich das Faktum und eben dieses „Geschichte-Machende“ im Wirken Gottes erkennen. Aber *Dei Verbum* fügt hinzu, daß die Schrift, die demgemäß nach historischen Methoden gelesen werden muß, auch als Einheit zu lesen ist und daß sie in der lebendigen Gemeinschaft der Kirche gelesen werden muß. Diese beiden Dimensionen, die fallen in großen Teilen der Exegese aus. Die Einheit der Schrift ist kein rein historisch-kritisches Faktum, obwohl das Ganze doch auch historisch gesehen ein innerer Prozeß des Wortes ist, das immer weiter reift, in *Relectures* immer neu gelesen und verstanden wird. Aber letztlich ist sie doch theologisches Faktum: Diese Schriften sind *eine* Schrift, und man versteht sie nur ganz, wenn man sie in der *analogia fidei* als Einheit liest, in der es vorwärts geht auf Christus hin und Christus umgekehrt die ganze Geschichte an sich zieht, und wenn dies wiederum seine Lebendigkeit hat im Glauben der Kirche. Anders gesagt, mir liegt sehr daran, daß die Theologen die Schrift auch so lieben und lesen lernen, wie das Konzil es wollte nach *Dei Verbum*: daß sie die innere Einheit der Schrift sehen, wozu heute die „Kanonische Exegese“ ja hilft (die freilich immer noch in schüchternen Ansätzen ist) und dann eine geistliche Lesung der Schrift üben, die nicht äußere Erbaulichkeit ist, son-

dern das innere Eintreten in die Präsenz des Wortes. Da etwas zu tun, dazu beizuragen, daß neben und mit und in der historisch-kritischen Exegese wirklich Einführung in die lebendige Schrift als heutiges Wort Gottes geschieht, erscheint mir eine sehr wichtige Aufgabe. Wie man das praktisch macht, weiß ich nicht; aber man kann, glaube ich, schon Lehrer finden, sei es im akademischen Bereich, sei es im Seminar, sei es in einem Einführungskurs usw., damit diese gegenwärtige Begegnung mit der Schrift stattfindet im Glauben der Kirche, aus der dann erst Verkündigung möglich wird.

Das andere ist die Katechese, die ja in den letzten etwa fünfzig Jahren einerseits methodisch große Fortschritte gemacht hat, aber sich doch so sehr ins Anthropologische und in das Studieren der Anknüpfungspunkte hineinverloren hat, daß man oft gar nicht mehr zu den Glaubensinhalten kommt. Ich kann das verstehen: Selbst, als ich Kaplan war – das ist also 56 Jahre her – war es in der pluralistischen Schule mit vielen ungläubigen Eltern und Kindern schon sehr schwer, dort den Glauben zu verkünden, weil er als eine total fremde und unwirkliche Welt erschien. Heute ist das natürlich noch schlimmer. Trotzdem ist es wichtig, daß auch weiterhin in der Katechese, die ja Schule, Pfarrei, Gemeinde usw. umfaßt, der Glaube der Kirche wirklich voll zur Geltung kommt und die Kinder wirklich lernen, was das ist: „Schöpfung“, was das ist: „Heilsgeschichte“, die Gott gemacht hat, was Jesus Christus, wer Jesus Christus ist, was die Sakramente sind, was wir hoffen dürfen ... Ich denke, wir müssen uns alle nach wie vor sehr um eine Erneuerung der Katechese mühen, in der der Mut, den eigentlichen Glauben zu bezeugen und Wege zu finden, damit er verstanden und angenommen wird, ganz grundlegend ist. Denn die religiöse Unwissenheit ist heute erschreckend groß geworden. Und dabei haben in Deutschland die Kinder alle mindestens zehn Jahre Katechese, müßten also doch eigentlich unheimlich viel wissen. So müssen wir gewiß ernstlich darüber nachdenken, wie wir wieder dazu führen können, daß auch einfach die Kenntnisse vermittelt werden, die Kultur des Glaubens gegenwärtig ist.

Und nun möchte ich zum „Culto divino“ kommen. Das Euchari-

stische Jahr hat uns dafür sehr viel geschenkt. Ich kann sagen, daß die Nachsynodale Instruktion auf gutem Wege ist. Sie wird sicher eine große Bereicherung sein. Dann hatten wir das Dokument der Kult-Kongregation über die rechte Feier der Eucharistie, das sehr wichtig ist. Ich glaube, aus alledem wird allmählich wieder deutlich, daß die Liturgie eben nicht eine „Selbstveranstaltung“ der Gemeinde ist, die sich dabei einbringt, wie man so schön sagt, sondern das Heraustreten der Gemeinde aus dem bloßen Selbersein und das Hineintreten in das große Mahl der Armen, in die große, lebendige Gemeinschaft, in der Gott uns selber speist. Dieser universale Charakter der Liturgie muß wieder allen bewußt werden. In der Eucharistie empfangen wir etwas, das wir nicht machen können, sondern treten in ein Größeres hinein, das gerade dann unserig wird, wenn wir uns in dieses Größere hineingeben und die Liturgie wirklich als Liturgie der Kirche zu feiern versuchen. Damit verbunden ist dann auch das berühmte Problem der Homilie. Rein funktional kann ich das sehr gut verstehen: Vielleicht ist der Pfarrer müde oder hat schon mehrfach gepredigt, oder er ist alt und kräftemäßig überfordert. Wenn dann ein gescheiter Pastoralassistent da ist, der das Wort Gottes sehr gut und überzeugend auslegen kann, sagt man natürlich: Warum soll nicht der Pastoralassistent sprechen, der kann's besser, und dann haben die Leute mehr davon. Aber das ist eben die rein funktionale Sicht. Dagegen muß man berücksichtigen, daß die Homilie nicht eine Unterbrechung der Liturgie für einen Redeteil ist, sondern daß sie ins sakramentale Geschehen hineingehört und eben das Wort Gottes in die Gegenwart dieser Gemeinde hineinträgt. Sie ist der Augenblick, wo wirklich das Subjekt dieser Gemeinde angesprochen werden will und zum Hören und zum Annehmen gebracht werden soll; das heißt, sie ist selbst Teil des Mysteriums, der Mysterienfeier, und daher nicht einfach aus ihr herauszulösen. Vor allen Dingen aber ist mir auch wichtig, daß der Priester nicht sozusagen auf das Sakrament und auf die Jurisdiktion beschränkt wird, in der Überzeugung, alle anderen Aufgaben könnten auch andere übernehmen, sondern daß die Integrität seines Auftrags bleibt. Nur dann ist Priestertum auch schön,

wenn es da einen Auftrag zu erfüllen gilt, der eine Ganzheit ist, an dem man nicht einfach herumschneiden kann. Und zu diesem Auftrag gehört immer schon – auch im alttestamentlichen Kult – die Pflicht des Priesters, mit dem Opfer das Wort zu verbinden, das wesentlicher Bestandteil des Ganzen ist. Rein praktisch müssen wir dann natürlich dafür sorgen, den Priestern die nötigen Hilfen zu geben, damit sie auch den Dienst des Wortes recht tun können. Grundsätzlich ist diese innere Einheit sowohl des Wesens der Eucharistiefeier wie auch des Wesens des priesterlichen Dienstes ganz wichtig.

Das zweite Thema, das ich in diesem Zusammenhang ansprechen möchte, betrifft das Sakrament der Versöhnung, das ja in den letzten etwa 50 Jahren immer mehr verkümmert ist. Gott sei Dank gibt es Klöster, Abteien und Wallfahrtsorte, zu denen die Menschen pilgern und wo sich ihr Herz öffnet und auch bereit ist zum Bekenntnis. Dieses Sakrament müssen wir wirklich neu erlernen. Schon unter einem rein anthropologischen Gesichtspunkt ist es wichtig, einerseits Schuld zu erkennen und andererseits Vergebung zu üben. Eines der bedenklichen Erscheinungen unserer Zeit ist ein weit verbreitetes Ausfallen des Sündenbewußtseins. So besteht das Geschenk des Bußsakramentes nicht nur darin, daß wir Vergebung erhalten, sondern darin, daß wir zunächst einmal überhaupt unsere Vergebungsbedürftigkeit bemerken und dadurch schon gereinigt werden, uns innerlich verändern und dann auch andere besser verstehen und ihnen vergeben können. Die Erkenntnis von Schuld ist elementar für den Menschen – er ist krank, wenn er sie nicht mehr erkennt –, und ebenso wichtig ist für ihn die befreiende Erfahrung, Vergebung zu empfangen. Für beides ist das Sakrament der Versöhnung der entscheidende Einübungsort. Darüber hinaus wird der Glaube dort ganz persönlich und verbirgt sich nicht mehr im Kollektiv. Wenn der Mensch sich der Herausforderung stellt und in seiner Lage der Vergebungsbedürftigkeit gleichsam „schutzlos“ vor Gott tritt, macht er die ergreifende Erfahrung einer ganz persönlichen Begegnung mit der Liebe Jesu Christi.

Zum Schluß möchte ich noch auf das Bischofsamt eingehen.

Darüber haben wir ja implizit schon die ganze Zeit gesprochen. Es scheint mir wichtig, daß die Bischöfe als Nachfolger der Apostel einerseits wirklich die Verantwortung für die Ortskirchen tragen, die der Herr ihnen anvertraut, und dafür sorgen, daß dort die Kirche als Kirche Jesu Christi wächst und lebt. Andererseits müssen sie die Lokalkirchen ins Universale hinein öffnen. Wir merken an den Nöten der Orthodoxie mit den Autokephalien wie auch an den Problemen unserer protestantischen Freunde angesichts des Zerfalls der Landeskirchen, welche große Bedeutung der Universalität zukommt, wie wichtig es ist, daß die Kirche sich ins Ganze hinein öffnet und in der Universalität wirklich *eine* Kirche wird. Das kann sie andererseits aber nur, wenn sie am Ort lebendig ist. Dieses Miteinander muß in bewußter Nachfolge des Apostelkollegiums von den Bischöfen gemeinsam mit dem Nachfolger Petri getragen werden. Wir alle müssen uns ständig bemühen, in dieser Wechselbeziehung das rechte Gleichgewicht zu finden, so daß die Lokalkirche ihre Authentizität lebt und zugleich die Universalkirche davon immer wieder empfängt, damit beide geben und empfangen und so die eine Kirche des Herrn wächst.

Bischof Grab hat schon von den Mühsalen des Ökumenismus gesprochen; den brauche ich Ihnen allen nur einfach ans Herz zu legen. In der Schweiz sind Sie ja tagtäglich mit dieser Aufgabe konfrontiert, die uns mühsam ist, aber auch freut. Ich glaube, das Wichtige sind zum einen die persönlichen Beziehungen, in denen wir uns als Glaubende unmittelbar kennen und gegenseitig schätzen lernen und als spirituelle Menschen einander auch reinigen und helfen. Zum anderen geht es, wie Bischof Grab schon gesagt hat, um das Einstehen für die von Gott her kommenden, wesentlichen, tragenden Werte unserer Gesellschaft. Da haben wir alle zusammen – Protestanten, Katholiken und Orthodoxe – eine große Aufgabe. Und ich bin froh, daß das Bewußtsein dafür auch wächst. Im Osten ist es die Kirche in Griechenland, die, obwohl sie sich mit den Lateinern gelegentlich schwertut, doch immer deutlicher sagt: In Europa können wir unsere Aufgabe nur wahrnehmen, wenn wir uns gemeinsam für

das große christliche Erbe einsetzen. Auch die Kirche in Rußland sieht dies immer mehr, und ebenso sind sich unsere protestantischen Freunde dessen bewußt. Ich meine, wenn wir lernen, auf diesem Gebiet miteinander zu handeln, dann können wir selbst da ein gutes Stück Einheit verwirklichen, wo die volle theologische, sakramentale Einheit noch nicht möglich ist.

Abschließend möchte ich Ihnen noch einmal meine Freude über Ihren Besuch ausdrücken und Ihnen in diesen Tagen viele fruchtbare Gespräche wünschen.

L'EUCARISTIA, UN ENTRARE IN QUALCOSA DI PIÙ GRANDE*

Vorrei innanzitutto salutarVi di cuore ed esprimere la mia gioia, perché ci è dato di completare ora la visita pastorale, interrotta nel 2005, avendo così la possibilità di lavorare ancora una volta insieme su tutto il panorama di questioni che ci preoccupano. Ho ancora un vivo ricordo della Visita *ad Limina* del 2005, quando nella Congregazione per la Dottrina della Fede abbiamo parlato insieme di problemi che saranno nuovamente in discussione anche in questi giorni. Mi è ancora ben presente l'atmosfera di impegno interiore d'allora, per far sì che la Parola del Signore sia viva e raggiunga i cuori degli uomini di questo tempo, perché la Chiesa sia piena di vita. Nella nostra comune situazione difficile a causa di una cultura secolarizzata, cerchiamo di comprendere la missione affidataci dal Signore e di compierla il meglio possibile.

Non ho potuto preparare un vero discorso; vorrei ora, in vista dei singoli grandi complessi di problemi che toccheremo, fare solo qualche « primo tentativo », che non intende presentare delle affermazioni definitive, ma vuole soltanto avviare il colloquio. È questo un incontro tra i Vescovi svizzeri e i vari Dicasteri della Curia, nei quali si rendono visibili e sono rappresentati i singoli settori del nostro compito pastorale. Ad alcuni di essi vorrei cercare di offrire qualche commento. In accordo col mio passato, comincio con la Congregazione per la Dottrina della Fede, o meglio: col tema della fede. Già nell'omelia ho cercato di dire che, in tutto il travaglio del nostro tempo, la fede deve veramente avere la priorità. Due generazioni fa, essa poteva forse essere ancora presupposta come una cosa naturale: si cresceva nella fede; essa, in qualche modo, era semplicemente presente come una parte della vita e non doveva essere cercata in modo particolare. Aveva bisogno di essere plasmata ed approfondita, appariva però come una

* Allocutio die 7 novembris 2006 occasione occursus cum Episcopis Helvetiae habita.

cosa ovvia. Oggi appare naturale il contrario, che cioè in fondo non è possibile credere, che di fatto Dio è assente. In ogni caso, la fede della Chiesa sembra una cosa del lontano passato. Così anche cristiani attivi hanno l'idea che convenga scegliere per sé, dall'insieme della fede della Chiesa, le cose che si ritengono ancora sostenibili oggi. E soprattutto ci si dà da fare per compiere mediante l'impegno per gli uomini, per così dire, contemporaneamente anche il proprio dovere verso Dio. Questo, però, è l'inizio di una specie di «giustificazione mediante le opere»: l'uomo giustifica se stesso e il mondo in cui svolge quello che sembra chiaramente necessario, ma manca la luce interiore e l'anima di tutto. Perciò credo che sia importante prendere nuovamente coscienza del fatto che la fede è il centro di tutto: «*Fides tua te salvum fecit*», dice il Signore ripetutamente a coloro che ha guarito. Non è il tocco fisico, non è il gesto esteriore che decide, ma il fatto che quei malati hanno creduto. E anche noi possiamo servire il Signore in modo vivace soltanto se la fede diventa forte e si rende presente nella sua abbondanza.

Vorrei sottolineare in questo contesto due punti cruciali. Primo: la fede è soprattutto fede in Dio. Nel cristianesimo non si tratta di un enorme fardello di cose diverse, ma tutto ciò che dice il Credo e che lo sviluppo della fede ha svolto esiste solo per rendere più chiaro alla nostra vista il volto di Dio. Egli esiste ed Egli vive; in Lui crediamo; davanti a Lui, in vista di Lui, nell'essere-con Lui e da Lui viviamo. Ed in Gesù Cristo, Egli è, per così dire, corporalmente con noi. Questa centralità di Dio deve, secondo me, apparire in modo completamente nuovo in tutto il nostro pensare ed operare. È ciò che poi anima anche le attività che, in caso contrario, possono facilmente decadere in attivismo e diventare vuote. Questa è la prima cosa che vorrei sottolineare: che la fede in realtà guarda decisamente verso Dio, e così spinge pure noi a guardare verso Dio e a metterci in movimento verso di Lui.

L'altra cosa è che non possiamo inventare noi stessi la fede componendola di pezzi «sostenibili», ma che crediamo insieme con la Chiesa. Non tutto ciò che insegna la Chiesa possiamo comprendere,

non tutto deve essere presente in ogni vita. È però importante che siamo con-credenti nel grande Io della Chiesa, nel suo Noi vivente, trovandoci così nella grande comunità della fede, in quel grande soggetto, in cui il Tu di Dio e l'Io dell'uomo veramente si toccano; in cui il passato delle parole della Scrittura diventa presente, i tempi si compenetrano a vicenda, il passato è presente e, aprendosi verso il futuro, lascia entrare nel tempo il fulgore dell'eternità, dell'Eterno. Questa forma completa della fede, espressa nel Credo, di una fede in e con la Chiesa come soggetto vivente, nel quale opera il Signore – questa forma di fede dovremmo cercare di mettere veramente al centro delle nostre attività. Lo vediamo anche oggi in modo molto chiaro: lo sviluppo, là dove è stato promosso in modo esclusivo senza nutrire l'anima, reca danni. Allora le capacità tecniche crescono, sì, ma da esse emergono soprattutto nuove possibilità di distruzione. Se insieme con l'aiuto a favore dei Paesi in via di sviluppo, insieme con l'apprendimento di tutto ciò che l'uomo è capace di fare, di tutto ciò che la sua intelligenza ha inventato e che la sua volontà rende possibile, non viene contemporaneamente anche illuminata la sua anima e non arriva la forza di Dio, si impara soprattutto a distruggere. E per questo, credo, deve nuovamente farsi forte in noi la responsabilità missionaria: se siamo lieti della nostra fede, ci sentiamo obbligati a parlarne agli altri. Sta poi nelle mani di Dio in che misura gli uomini potranno accoglierla.

Da questo argomento vorrei ora passare all'«educazione cattolica», toccando due settori. Una cosa che, penso, causa a tutti noi una «preoccupazione» nel senso positivo del termine, è il fatto che la formazione teologica dei futuri sacerdoti e degli altri insegnanti ed annunciatori della fede debba essere buona; abbiamo quindi bisogno di buone Facoltà teologiche, di buoni seminari maggiori e di adeguati professori di teologia che comunichino non soltanto conoscenze, ma formino ad una fede intelligente, così che fede diventi intelligenza ed intelligenza diventi fede. A questo riguardo ho un desiderio molto specifico. La nostra esegesi ha fatto grandi progressi; sappiamo davvero molto sullo sviluppo dei testi, sulla suddivisione delle fonti ecc.,

sappiamo quale significato può aver avuto la parola in quell'epoca ... Ma vediamo anche sempre di più che l'esegesi storico-critica, se rimane soltanto storico-critica, rimanda la parola nel passato, la rende una parola dei tempi di allora, una parola che, in fondo, non ci parla affatto; e vediamo che la parola si riduce in frammenti perché, appunto, essa si scioglie in tante fonti diverse. Il Concilio, la *Dei Verbum*, ci ha detto che il metodo storico-critico è una dimensione essenziale dell'esegesi, perché fa parte della natura della fede dal momento che essa è *factum historicum*. Non crediamo semplicemente a un'idea; il cristianesimo non è una filosofia, ma un avvenimento che Dio ha posto in questo mondo, è una storia che Egli in modo reale ha formato e forma come storia insieme con noi. Per questo, nella nostra lettura della Bibbia l'aspetto storico deve veramente essere presente nella sua serietà ed esigenza: dobbiamo effettivamente riconoscere l'evento e, appunto, questo « fare storia » da parte di Dio nel suo operare. Ma la *Dei Verbum* aggiunge che la Scrittura, che conseguentemente deve essere letta secondo i metodi storici, va letta anche come unità e deve essere letta nella comunità vivente della Chiesa. Queste due dimensioni mancano in grandi settori dell'esegesi. L'unità della Scrittura non è un fatto puramente storico-critico, benché l'insieme, anche dal punto di vista storico, sia un processo interiore della Parola che, letta e compresa sempre in modo nuovo nel corso di successive *relectures*, continua a maturare. Ma questa unità è in definitiva, appunto, un fatto teologico: questi scritti sono un'unica Scrittura, comprensibili fino in fondo solo se letti nell'*analogia fidei* come unità in cui c'è un progresso verso Cristo e, inversamente, Cristo attira a sé tutta la storia; e se, d'altra parte, questo ha la sua vitalità nella fede della Chiesa. Con altre parole, mi sta molto a cuore che i teologi imparino a leggere e ad amare la Scrittura così come, secondo la *Dei Verbum*, il Concilio lo ha voluto: che vedano l'unità interiore della Scrittura – una cosa aiutata oggi dall'« esegesi canonica » (che senz'altro si trova ancora in un timido stadio iniziale) – e che poi di essa facciano una lettura spirituale, che non è una cosa esterna di carattere edificante, ma invece un immergersi interiormente nella presenza della Parola. Mi sem-

bra un compito molto importante fare qualcosa in questo senso, contribuire affinché accanto, con e nell'esegesi storico-critica sia data veramente un'introduzione alla Scrittura viva come attuale Parola di Dio. Non so come realizzarlo concretamente, ma credo che, sia nell'ambito accademico, sia nel seminario, sia in un corso d'introduzione, si possano trovare dei professori adeguati, affinché avvenga questo incontro attuale con la Scrittura nella fede della Chiesa – un incontro sulla base del quale diventa poi possibile l'annuncio.

L'altra cosa è la catechesi che, appunto, negli ultimi cinquant'anni circa, da un lato, ha fatto grandi progressi metodologici, dall'altro, però, si è persa molto nell'antropologia e nella ricerca di punti di riferimento, cosicché spesso non si raggiungono neanche più i contenuti della fede. Posso capirlo: addirittura al tempo in cui io ero viceparroco – quindi 56 anni fa – risultava già molto difficile annunciare nella scuola pluralistica, con molti genitori e bambini non credenti, la fede, perché essa appariva un mondo totalmente estraneo ed irreale. Oggi, naturalmente, la situazione è ancora peggiorata. Tuttavia è importante che nella catechesi, che comprende gli ambienti della scuola, della parrocchia, della comunità ecc., la fede continui ad essere pienamente valorizzata, che cioè i bambini imparino veramente che cosa sia « creazione », che cosa sia « storia della salvezza » realizzata da Dio, che cosa, chi sia Gesù Cristo, che cosa siano i Sacramenti, quale sia l'oggetto della nostra speranza ... Io penso che noi tutti dobbiamo, come sempre, impegnarci molto per un rinnovamento della catechesi, nella quale sia fondamentale il coraggio di testimoniare la propria fede e di trovare i modi affinché essa sia compresa ed accolta. Poiché l'ignoranza religiosa ha raggiunto oggi un livello spaventoso. E tuttavia, in Germania i bambini hanno almeno dieci anni di catechesi, dovrebbero quindi in fondo sapere molte cose. Per questo dobbiamo certamente riflettere in modo serio sulle nostre possibilità di trovare vie per comunicare, anche se in modo semplice, le conoscenze, affinché la cultura della fede sia presente.

E ora qualche osservazione sul « culto divino ». L'Anno Eucaristico, a questo riguardo, ci ha donato molto. Posso dire che l'Esortazio-

ne postsinodale è a buon punto. Sarà sicuramente un grande arricchimento. Inoltre abbiamo avuto il documento della Congregazione per il Culto divino circa la giusta celebrazione dell'Eucaristia, cosa molto importante. Io credo che a seguito di tutto ciò man mano diventi chiaro che la Liturgia non è un'«auto-manifestazione» della comunità la quale, come si dice, in essa entra in scena, ma è invece l'uscire della comunità dal semplice «essere-se-stessi» e l'accedere al grande banchetto dei poveri, l'entrare nella grande comunità vivente, nella quale Dio stesso ci nutre. Questo carattere universale della Liturgia deve entrare nuovamente nella consapevolezza di tutti. Nell'Eucaristia riceviamo una cosa che noi non possiamo fare, ma entriamo invece in qualcosa di più grande che diventa nostro, proprio quando ci consegniamo a questa cosa più grande cercando di celebrare la Liturgia veramente come Liturgia della Chiesa. È poi connesso con ciò anche il famoso problema dell'omelia. Dal punto di vista puramente funzionale posso capirlo molto bene: forse il parroco è stanco o ha predicato già ripetutamente o è anziano e i suoi incarichi superano le sue forze. Se allora c'è un assistente per la pastorale che è molto capace nell'interpretare la Parola di Dio in modo convincente, vien spontaneo dire: perché non dovrebbe parlare l'assistente per la pastorale; lui riesce meglio, e così la gente ne trae maggior profitto. Ma questo, appunto, è la visione puramente funzionale. Bisogna invece tener conto del fatto che l'omelia non è un'interruzione della Liturgia per una parte discorsiva, ma che essa appartiene all'evento sacramentale, portando la Parola di Dio nel presente di questa comunità. È il momento, in cui veramente questa comunità come soggetto vuole essere chiamata in causa per essere portata all'ascolto e all'accoglimento della Parola. Ciò significa che l'omelia stessa fa parte del mistero, della celebrazione del mistero, e quindi non può semplicemente essere slegata da esso. Soprattutto, però, ritengo anche importante che il sacerdote non sia ridotto al Sacramento e alla giurisdizione – nella convinzione che tutti gli altri compiti potrebbero essere assunti anche da altri – ma che si conservi l'integrità del suo incarico. Il sacerdozio è una cosa anche bella soltanto se c'è da compiere una missione che è un

tutt'uno, dal quale non si può tagliare qua e là qualcosa. E a questa missione appartiene già da sempre – anche nel culto antico-testamentario – il dovere del sacerdote di collegare col sacrificio la Parola che è parte integrante dell'insieme. Dal punto di vista puramente pratico dobbiamo poi certamente provvedere a fornire i sacerdoti degli aiuti necessari perché possano svolgere in modo giusto anche il ministero della Parola. In linea di massima, questa unità interiore sia dell'essenza della Celebrazione eucaristica, sia dell'essenza del ministero sacerdotale, è molto importante.

Il secondo tema, che vorrei toccare in questo contesto, riguarda il sacramento della Penitenza la cui pratica in questi circa cinquanta ultimi anni è progressivamente diminuita. Grazie a Dio esistono chioschi, abbazie e santuari, verso i quali la gente va in pellegrinaggio e dove il loro cuore si apre ed è anche pronto alla confessione. Questo Sacramento lo dobbiamo veramente imparare di nuovo. Già da un punto di vista puramente antropologico è importante, da una parte, riconoscere la colpa e, dall'altra, esercitare il perdono. La diffusa mancanza di una consapevolezza della colpa è un fenomeno preoccupante del nostro tempo. Il dono del sacramento della Penitenza consiste quindi non soltanto nel fatto che riceviamo il perdono, ma anche nel fatto che ci rendiamo conto, innanzitutto, del nostro bisogno di perdono; già con ciò veniamo purificati, ci trasformiamo interiormente e possiamo poi comprendere anche meglio gli altri e perdonarli. Il riconoscimento della colpa è una cosa elementare per l'uomo – è malato se non l'avverte più – e altrettanto importante è per lui l'esperienza liberatrice del ricevere il perdono. Per ambedue le cose il sacramento della Riconciliazione è il luogo decisivo di esercizio. Inoltre lì la fede diventa una cosa del tutto personale, non si nasconde più nella collettività. Se l'uomo affronta la sfida e, nella sua situazione di bisogno di perdono, si presenta, per così dire, indifeso davanti a Dio, allora fa l'esperienza commovente di un incontro del tutto personale con l'amore di Gesù Cristo.

Infine vorrei ancora occuparmi del ministero episcopale. Di questo, in fondo, abbiamo implicitamente già parlato per tutto il tempo.

Mi sembra importante che i Vescovi, come successori degli Apostoli, da una parte portino veramente la responsabilità delle Chiese locali che il Signore ha loro affidate, facendo sì che lì la Chiesa come Chiesa di Gesù Cristo cresca e viva. Dall'altra parte, essi devono aprire le Chiese locali all'universale. Viste le difficoltà che gli Ortodossi hanno con le Chiese autocefale, come anche i problemi dei nostri amici protestanti di fronte alla disgregazione delle Chiese regionali, ci rendiamo conto di quale grande significato abbia l'universalità, quanto sia importante che la Chiesa si apra alla totalità, diventando nell'universalità veramente un'unica Chiesa. Di questo, d'altra parte, è capace soltanto se nel territorio suo proprio è viva. Questa comunione deve essere alimentata dai Vescovi insieme con il Successore di Pietro nello spirito di una consapevole successione al Collegio degli Apostoli. Tutti noi dobbiamo sforzarci continuamente di trovare in questo rapporto vicendevole il giusto equilibrio, cosicché la Chiesa locale viva la sua autenticità e, contemporaneamente, la Chiesa universale da ciò riceva un arricchimento, affinché ambedue donino e ricevano e così cresca la Chiesa del Signore.

Il Vescovo Grab ha già parlato delle fatiche dell'ecumenismo; è un campo che devo solo affidare al cuore di tutti Voi. Nella Svizzera siete posti a confronto quotidianamente con questo compito che è faticoso, ma crea anche gioia. Penso che importanti siano, da un lato, i rapporti personali, nei quali ci riconosciamo e ci stimiamo l'un l'altro in modo immediato come credenti e, come persone spirituali, ci purifichiamo e ci aiutiamo anche a vicenda. Dall'altro lato, si tratta – come ha già detto il Vescovo Grab – di farsi garanti dei valori essenziali, portanti, provenienti da Dio della nostra società. In questo campo, tutti insieme – protestanti, cattolici ed ortodossi – abbiamo un grande compito. E sono lieto che stia crescendo la consapevolezza di questo. Nell'occidente è la Chiesa in Grecia che, pur avendo ogni tanto qualche problema con i Latini, dice sempre più chiaramente: in Europa possiamo svolgere il nostro compito soltanto se ci impegniamo insieme per la grande eredità cristiana. Anche la Chiesa in Russia lo vede sempre di più ed altrettanto i nostri amici protestanti sono con-

sapevoli di questo fatto. Io penso che, se impariamo ad agire in questo campo insieme, possiamo realizzare una buona parte di unità anche là dove la piena unità teologica e sacramentale non è ancora possibile.

Per concludere vorrei esprimerVi ancora una volta la mia gioia per la Vostra visita, augurandoVi molti colloqui fruttuosi durante questi giorni.

GOTT SCHEITERT NICHT*

Die Texte, die wir eben gehört haben – die Lesung, der Antwortpsalm und das Evangelium –, haben ein gemeinsames Thema, das man zusammenfassen könnte in dem Satz: Gott scheitert nicht. Oder genauer gesagt: Gott scheitert zunächst immer, er läßt die Freiheit des Menschen stehen, und die sagt immer wieder „nein“. Aber Gottes Phantasie, die schöpferische Kraft seiner Liebe, ist größer als das menschliche Nein. Durch jedes menschliche Nein wird eine neue Dimension seiner Liebe entbunden und findet er einen neuen, größeren Weg, sein Ja zum Menschen, zu seiner Geschichte und zur Schöpfung zu verwirklichen. In dem großen Christushymnus des *Philippenerbriefes*, mit dem wir begonnen haben, hören wir zunächst eine Anspielung auf die Geschichte von Adam, der mit der Freundschaft Gottes nicht zufrieden war; es war ihm zu wenig, er wollte selbst ein Gott sein. Er sah Freundschaft als Abhängigkeit an und hielt sich für einen Gott, wenn er nur in sich selber stand. Darum sagte er „nein“, um selber ein Gott zu werden, und stürzte sich gerade so aus seiner Höhe hinab. Gott „scheitert“ an Adam – und so scheinbar für die ganze Geschichte. Aber Gott scheitert nicht, denn nun wird er selbst ein Mensch und beginnt das Menschsein neu; pflanzt das Gottsein ins Menschsein unwiderruflich ein und steigt hinunter bis in die letzten Abgründe und Tiefen des Menschseins; erniedrigt sich bis ans Kreuz. Den Stolz überwindet er durch die Demut und den Gehorsam des Kreuzes. Und so geschieht nun, was *Jesaja* 45 prophezeit hatte. In der Zeit, da Israel im Exil und von der Landkarte verschwunden war, sagte der Prophet voraus, daß die ganze Welt – „jedes Knie“ – sich vor diesem ohnmächtigen Gott beugen werde. Und der *Philippenerbrief* bestätigt uns: Jetzt ist es geschehen. Durch das Kreuz Christi ist Gott zu den Völkern gekommen, aus Israel hinausgegangen, der Gott der Welt geworden. Und nun

* Homilia die 7 novembris 2006 habita ad coetum Episcoporum Helvetiae, qui Romam venerunt ad Limina Apostolorum.

beugt der Kosmos die Knie vor Jesus Christus, was auch wir heute in wunderbarer Weise erleben dürfen: In allen Kontinenten, bis in die einfachsten Hütten hinein, ist der Gekreuzigte gegenwärtig. Der Gott, der „gescheitert“ war, bringt nun durch seine Liebe den Menschen wirklich dazu, die Knie zu beugen, und überwindet so die Welt mit seiner Liebe.

Als Antwortpsalm haben wir die 2. Hälfte des Passionspsalms 22 [21] gesungen. Es ist der Psalm des leidenden Gerechten, vor allem des leidenden Israel, das vor dem schweigenden Gott, der es verlassen hat, aufschreit: „Mein Gott, warum hast Du mich verlassen? Wie konntest Du mich vergessen? Nun gibt es mich gleichsam nicht mehr: Du handelst nicht mehr, du sprichst nicht mehr ... Warum hast Du mich verlassen?“ Jesus identifiziert sich mit dem leidenden Israel, mit den leidenden, gottverlassenen Gerechten aller Zeiten, und er trägt den Schrei der Gottverlassenheit, das Leiden des Vergessenseins hinauf ans Herz Gottes selbst und wandelt so die Welt um.

Die 2. Hälfte des Psalms, die wir gebetet haben, sagt uns, was daraus hervorgeht: Die Armen essen und werden gesättigt. Es ist die weltweite Eucharistie, die aus dem Kreuz hervorgeht. Nun sättigt Gott weltweit die Menschen, die Armen, die seiner bedürfen. Er gibt ihnen die Sättigung, die sie brauchen: Gott selbst, sich selbst. Und dann sagt der Psalm: „Alle Enden der Erde werden umkehren zum Herrn.“ Aus dem Kreuz entspringt die universale Kirche. Gott geht über das Judentum hinaus und umfaßt die ganze Welt, um sie im Mahl der Armen zu vereinen.

Und schließlich die Botschaft des Evangeliums. Wiederum das Scheitern Gottes. Die Erstgeladenen sagen ab, sie kommen nicht. Der Saal Gottes bleibt leer, sein Mahl scheint umsonst zubereitet. Es ist das, was Jesus in der Schlußphase seines Wirkens erlebt: Die amtlichen, die bestimmenden Kreise Israels sagen „nein“ zu der Einladung Gottes, die er selber ist. Sie kommen nicht. Seine Botschaft, sein Ruf endet im Nein der Menschen. Und doch auch hier: Gott scheitert nicht. Der leere Saal wird zur Möglichkeit, mehr Menschen zu rufen. Gottes Liebe, Gottes Einladung weitet sich aus – Lukas

erzählt sie uns in zwei Wellen: Zuerst ergeht sie an die Armen, die Verlassen, die von niemandem Eingeladenen in der Stadt selber. Gott tut damit das, was wir gestern im Evangelium gehört haben. Das Evangelium heute gehört ja zu einem kleinen Symposium im Rahmen eines Abendessens bei einem Pharisäer. Wir finden dort vier Texte: zuerst die Heilung des Wassersüchtigen, dann das Wort von den letzten Plätzen, dann die Belehrung, nicht die Freunde einzuladen, die dann diese Geste erwidern, sondern diejenigen, die wirklich Hunger haben, aber keine Gegeneinladung verwirklichen können, und dann kommt eben unsere Geschichte. Gott tut nun das, was er dem Pharisäer gesagt hat: Er lädt die ein, die nichts besitzen; die wirklich Hunger haben, die ihn nicht einladen, ihm nichts geben können. Und dann kommt die zweite Welle. Sie geht vor die Stadt hinaus auf die Straßen; die Unbehausten werden geladen. Wir dürfen wohl annehmen, daß Lukas diese zwei Wellen in dem Sinn verstanden hat, daß es zuerst die Armen von Israel sind, die in den Saal kommen und, da sie nicht ausreichen, weil Gottes Raum größer ist, die Einladung aus der Heiligen Stadt hinausgeht in die Völkerwelt. Diejenigen, die gar nicht zu Gott gehören, die draußen stehen, werden nun eingeladen, um den Saal zu füllen. Und Lukas, der uns dieses Evangelium überliefert hat, sah sicher darin die bildhaft vorweggenommene Darstellung der Ereignisse, die er dann in der *Apostelgeschichte* erzählt, wo sich genau dies zuträgt: Paulus beginnt seine Mission immer in der Synagoge, bei den Erstgeladenen, und erst, wenn da die Maßgebenden abgesagt haben und nur eine kleine Schar von Armen geblieben ist, geht er hinaus zu den Heiden. So wird das Evangelium durch diesen immer neuen Kreuzigungsvorgang hindurch universal, ergreift das Ganze, schließlich bis nach Rom. Paulus ruft in Rom die Vorsteher der Synagoge zu sich, verkündet ihnen das Geheimnis Jesu Christi, das Reich Gottes in dessen Person. Aber die maßgebenden Teile sagen ab, und er verabschiedet sie mit den Worten: Nun, da ihr nicht hört, wird diese Botschaft den Heiden verkündet, und sie werden hören. Mit dieser großen Zuversicht endet die Botschaft vom Scheitern: Sie werden hören; die Kirche der Heiden

wird sich bilden. Und sie hat sich gebildet und bildet sich noch immer. In den *Ad Limina*-Besuchen höre ich viel Schweres und Mühsames, aber immer – gerade aus der Dritten Welt – auch dieses, daß die Menschen hören, daß sie kommen, daß auch heute auf den Straßen an den Enden der Erde die Botschaft ankommt und die Menschen im Gottessaal zu seinem Festmahl zusammenströmen.

So sollten wir uns fragen: Was bedeutet dies alles für uns? Zuerst einmal die Gewißheit: Gott scheitert nicht. Er „scheitert“ ständig, aber gerade darum scheitert er nicht, denn er macht daraus neue Möglichkeiten größeren Erbarmens, und seine Phantasie ist unerschöpflich. Er scheitert nicht, weil er immer neue Weisen findet, zu den Menschen zu gehen und sein großes Haus weiter zu öffnen, daß es ganz voll werde. Er scheitert nicht, weil er nicht davor zurückschreckt, die Menschen zu drängen, daß sie kommen und sich an seinen Tisch setzen sollen, das Mahl der Armen einzunehmen, in dem die köstliche Gabe, Gott selbst, geschenkt wird. Gott scheitert nicht, auch heute nicht. Selbst, wenn wir so viel Nein erleben, dürfen wir es wissen. Aus dieser ganzen Gottesgeschichte, von Adam an, können wir erkennen: Er scheitert nicht. Auch heute wird er neue Wege finden, Menschen zu rufen, und möchte uns als seine Boten und Diener dabei haben.

Gerade in unserer Zeit kennen wir das Nein-Sagen der Erstgeladenen sehr gut. In der Tat, die westliche Christenheit, die neuen „Erstgeladenen“, sagen nun weithin ab, sie haben keine Zeit, zum Herrn zu kommen. Wir kennen die leerer werdenden Kirchen, die leerer werdenden Seminare, die leerer werdenden Ordenshäuser; wir kennen alle die Formen, in denen dieses „Nein, ich habe etwas Wichtiges zu tun“ sich darstellt. Und es erschreckt und erschüttert uns, Zeugen dieser Absage der Erstgeladenen zu sein, die eigentlich doch das Große wissen und dorthin drängen müßten. Was sollen wir tun?

Zunächst die Frage: Warum ist es eigentlich so? Der Herr nennt in seinem Gleichnis zwei Gründe: Besitz und menschliche Beziehungen, die die Menschen so in Anspruch nehmen, daß sie eben glauben, nichts anderes mehr zu brauchen, daß ihre Zeit und damit ihre

innere Existenz damit ganz ausgefüllt wird. Der hl. Gregor der Große hat in seiner Auslegung dieses Textes noch etwas tiefer einzudringen versucht und gefragt: Ja, aber wie ist das möglich, daß der Mensch zu dem Größten „nein“ sagt, für das Wichtigste keine Zeit hat, seine Existenz in sich verschließt? Und er antwortet: Sie haben eben nie die Erfahrung Gottes gemacht, sind nie auf den Geschmack Gottes gekommen; sie haben nie gespürt, wie köstlich es ist, von Gott ange-rührt zu werden! Diese „Berührung“ – und damit der „Geschmack an Gott“ – fehlt ihnen. Und nur wenn wir es sozusagen schmecken, dann kommen wir auch zum Mahl. Und Gregor zitiert den Psalm, aus dem unser Kommunionvers entnommen ist: Schmeckt und kostet und seht; kostet, dann werdet ihr sehen und erleuchtet werden! Wir müssen helfen, daß die Leute es kosten können, daß sie den Geschmack an Gott wieder spüren können. In einer anderen Homi-lie ist Gregor der Große der gleichen Sache noch weiter auf den Grund gegangen und hat gefragt: Wie kommt es, daß sie nicht wenigstens irgendwo es verkosten wollen. Und er sagt: Wenn der Mensch ganz mit seiner eigenen Welt beschäftigt ist, mit den mate-riellen Dingen, mit dem, was er tun und machen kann, mit allem Machbaren, das ihm Erfolg bringt, das er selber hervorbringen und in sich einbeziehen kann, dann verkümmert seine Empfindungsfähig-keit Gott gegenüber, das Organ für Gott verkümmert und er wird stumpf und unsensibel für ihn. Er spürt das Göttliche nicht mehr, weil das Organ dafür in ihm vertrocknet ist, sich nicht mehr entfaltet hat. Wenn er zu sehr all die anderen Organe gebraucht, die empiri-schen, dann kann es geschehen, daß eben der Sinn für Gott verflacht, dieses Organ abstirbt und der Mensch, wie Gregor sagt, das Anschauen, das Angeschautwerden von Gott nicht mehr empfindet – dieses Kostbare, daß sein Blick mich trifft!

Ich meine, Gregor der Große hat da genau die Situation unserer Zeit geschildert - das war ja damals eine sehr ähnliche Zeit. Und wie-der ist die Frage: Was sollen wir tun? Ich glaube, das erste ist das, was uns der Herr heute in der ersten Lesung sagt, was uns Paulus vom Herrn her zuruft: „Habt die Gesinnungen Jesu Christi – *Touto phro-*

*neite en hymin ho kai en Christo Iesou.*⁶ Lernt denken wie Christus gedacht hat, lernt mit ihm denken! Und dieses Denken ist nicht ein intellektuelles Denken, sondern ist auch ein Denken des Herzens. Die Gesinnungen Jesu Christi lernen wir, wenn wir mit ihm mitdenken lernen und so auch sein Scheitern mitdenken lernen und sein Hindurchgehen durch das Scheitern, das Größerwerden seiner Liebe im Scheitern. Wenn wir in diese seine Gesinnungen eintreten, anfangen, uns in sie einzuüben, daß wie er und mit ihm denken, dann erwacht in uns die Freude an Gott, die Zuversicht, daß er dennoch der Stärkere ist, ja, wir dürfen sagen: die Liebe zu ihm. Wir spüren, wie gut es ist, daß er ist und daß wir ihn kennen dürfen – daß wir ihn im Angesicht Jesu Christi, der für uns gelitten hat, kennen. Ich denke, dies ist das Erste: daß wir selber in lebendige Berührung mit Gott treten – mit dem Herrn Jesus, dem lebendigen Gott; daß in uns das Organ für Gott stärker wird, daß wir das Empfinden seiner Köstlichkeit selber in uns tragen. Und das beseelt dann unser Wirken. Denn die Gefahr besteht ja auch für uns: Man kann ganz viel tun, Kirchliches tun, alles für Gott tun ..., und dabei bleibt man ganz bei sich selber und kommt Gott gar nicht über den Weg. Engagement ersetzt den Glauben, aber dann wird es von innen her leer. Ich glaube, darum sollten wir uns vor allem bemühen: im Hinhören auf den Herrn, im Beten, im inwendigen Mitsein bei den Sakramenten, im Suchen Gottes im Gesicht und im Leiden der Menschen seine Gesinnungen zu erlernen, um von seiner Freude, von seinem Eifer, von seiner Liebe angesteckt zu werden und so mit ihm von ihm her die Welt anzublicken. Wenn uns das gelingt, dann finden wir auch bei allem Nein die Menschen neu, die auf ihn warten, die oft vielleicht abenteuerlich sind – das sagt uns ja das Gleichnis sehr genau – und die doch in seinen Saal hineingerufen sind.

Noch einmal mit anderen Worten: Es geht um die Zentralität Gottes, und zwar nicht irgendeines Gottes, sondern des Gottes mit dem Gesicht Jesu Christi. Das ist heute wichtig. Es gibt so viele Probleme, die man auflisten kann, die alle gelöst werden müssen, die aber alle nicht gelöst werden, wenn nicht im Zentrum Gott steht,

neu sichtbar wird in der Welt, maßgebend ist in unserem Leben und durch uns auch maßgebend in die Welt hineintritt. Daran, denke ich, entscheidet sich heute das Geschick der Welt in dieser dramatischen Situation: ob Gott da ist – der Gott Jesu Christi – und anerkannt wird, oder ob er verschwindet. Um seine Gegenwart mühen wir uns. Was sollen wir tun? Zuletzt? Wir rufen zu ihm! Wir feiern diese Messe zum Heiligen Geist und bitten ihn: „*Lava quod est sordidum, Riga quod est aridum, Sana quod est saucium. Flecte quod est rigidum, Fove quod est frigidum, Rege quod est devium.*“ Wir bitten ihn, daß er bewässert, daß er wärmt, daß er aufrichtet, daß er selbst mit der Kraft seiner heiligen Flamme uns durchdringt und die Welt erneuert: darum bitten wir ihn in dieser Stunde, in diesen Tagen von ganzem Herzen. Amen.

DIO NON FALLISCE*

I testi appena ascoltati – la Lettura, il Salmo responsoriale e il Vangelo – hanno un tema comune che potrebbe essere riassunto nella frase: Dio non fallisce. O più esattamente: inizialmente Dio fallisce sempre, lascia esistere la libertà dell'uomo, e questa dice continuamente «no». Ma la fantasia di Dio, la forza creatrice del suo amore è più grande del «no» umano. Con ogni «no» umano viene dispensata una nuova dimensione del suo amore, ed Egli trova una via nuova, più grande, per realizzare il suo sì all'uomo, alla sua storia e alla creazione. Nel grande inno a Cristo della Lettera ai Filippesi con cui abbiamo iniziato, ascoltiamo innanzitutto un'allusione alla storia di Adamo, il quale non era soddisfatto dell'amicizia con Dio; era troppo poco per lui, volendo essere lui stesso un dio. Considerò l'amicizia una dipendenza e si ritenne un dio, come se egli potesse esistere da sé soltanto. Perciò disse «no» per diventare egli stesso un dio, e proprio in tal modo si buttò giù lui stesso dalla sua altezza. Dio «fallisce» in Adamo – e così apparentemente nel corso di tutta la storia. Ma Dio non fallisce, poiché ora diventa lui stesso uomo e ricomincia così una nuova umanità; radica l'essere Dio nell'essere uomo in modo irrevocabile e scende fino agli abissi più profondi dell'essere uomo; si abbassa fino alla croce. Vince la superbia con l'umiltà e con l'obbedienza della croce.

E così ora avviene ciò che Isaia, cap. 45, aveva profetizzato. All'epoca in cui Israele era in esilio ed era scomparso dalla cartina geografica, il profeta aveva predetto che il mondo intero – «ogni ginocchio» – si sarebbe piegato dinanzi a questo Dio impotente. E la Lettera ai Filippesi lo conferma: Ora ciò è accaduto. Per mezzo della croce di Cristo, Dio si è avvicinato alle genti, è uscito da Israele ed è diventato il Dio del mondo. E ora il cosmo piega le ginocchia dinanzi a Gesù Cristo, cosa che anche noi oggi possiamo sperimentare in modo me-

* Homilia die 7 novembris 2006 habita ad coetum Episcoporum Helvetiae, qui Romam venerunt ad Limina Apostolorum.

raviglioso: in tutti i continenti, fino alle più umili capanne, il Crocifisso è presente. Il Dio che aveva « fallito », ora, attraverso il suo amore, porta davvero l'uomo a piegare le ginocchia, e così vince il mondo con il suo amore.

Come Salmo responsoriale abbiamo cantato la seconda parte del Salmo della passione 21/22. È il Salmo del giusto sofferente, prima di tutto di Israele sofferente che, dinanzi al Dio muto che lo ha abbandonato, grida: « Dio mio, Dio mio, perché mi hai abbandonato? Come hai potuto dimenticarmi? Ora quasi non ci sono più. Tu non agisci più, non parli più ... Perché mi hai abbandonato? ». Gesù si identifica con l'Israele sofferente, con i giusti sofferenti di ogni tempo abbandonati da Dio, e porta il grido dell'abbandono di Dio, la sofferenza dell'essere dimenticato lo porta su fino al cuore di Dio stesso, e trasforma così il mondo. La seconda parte del Salmo, quella che abbiamo recitato, ci dice che cosa ne deriva: I poveri mangeranno e saranno saziati. È l'eucaristia universale che proviene dalla croce. Ora Dio sazia gli uomini in tutto il mondo, i poveri che hanno bisogno di lui. Egli dà loro la sazietà di cui hanno bisogno: dona Dio, dona se stesso. E poi il Salmo dice: « Torneranno al Signore tutti i confini della terra ». Dalla croce deriva la Chiesa universale. Dio va oltre l'ebraismo e abbraccia il mondo intero per unirlo nel banchetto dei poveri.

E, infine, il messaggio del Vangelo. Di nuovo il fallimento di Dio. Coloro che sono stati invitati per primi disdicono, non vengono. La sala di Dio rimane vuota, il banchetto sembra essere stato preparato invano. È ciò che Gesù sperimenta nella fase finale della sua attività: i gruppi ufficiali, autorevoli dicono « no » all'invito di Dio, che è Lui stesso. Non vengono. Il suo messaggio, la sua chiamata finisce nel « no » degli uomini. E però anche qui: Dio non fallisce. La sala vuota diventa un'opportunità per chiamare un maggior numero di persone. L'amore di Dio, l'invito di Dio si allarga – Luca ci racconta questo in due ondate: Prima, l'invito è rivolto ai poveri, agli abbandonati, a quelli non invitati da nessuno nella stessa città. In tal modo Dio fa ciò che abbiamo sentito nel Vangelo ieri. Il Vangelo di oggi fa parte di un piccolo simposio nel quadro di una cena presso un fari-

seo. Troviamo quattro testi: prima la guarigione dell'idropico, poi la parola sugli ultimi posti, poi l'insegnamento di non invitare gli amici i quali contraccambiarebbero tale gesto, ma coloro che hanno davvero fame, i quali, però, non possono contraccambiare l'invito, e poi, appunto, segue il nostro racconto. Dio ora fa ciò che ha detto al fariseo: Egli invita coloro che non possiedono nulla; che hanno davvero fame, che non possono invitarlo, che non possono dargli nulla. E poi avviene la seconda ondata. Esce fuori dalla città, nelle strade di campagna; sono invitati i senza dimora. Possiamo supporre che Luca abbia inteso queste due ondate nel senso che primi ad entrare nella sala sono i poveri d'Israele e dopo – poiché non sono sufficienti, essendo l'ambiente di Dio più grande – l'invito si estende al di fuori della Città Santa verso il mondo delle genti. Coloro che non appartengono affatto a Dio, che stanno fuori, vengono ora invitati per riempire la sala. E Luca che ci ha tramandato questo Vangelo, in ciò ha visto sicuramente la rappresentazione anticipata in modo immaginifico degli avvenimenti che poi narra negli Atti degli Apostoli, dove proprio ciò accade: Paolo inizia la sua missione sempre nella sinagoga, da quanti sono stati invitati per primi, e solo quando le persone autorevoli hanno disdetto ed è rimasto soltanto un piccolo gruppo di poveri, egli esce fuori verso i pagani. Così il Vangelo, attraverso questo percorso di crocifissione sempre nuovo, diventa universale, afferra il tutto, finalmente fino a Roma. A Roma Paolo chiama a sé i capi della sinagoga, annuncia loro il mistero di Gesù Cristo, il Regno di Dio nella persona di Lui. Ma le parti autorevoli disdicono, ed egli si congeda da loro con queste parole: Ebbene, poiché non ascoltate, questo messaggio viene annunziato ai pagani ed essi l'ascolteranno. Con tale fiducia si conclude il messaggio del fallimento: Essi ascolteranno; la Chiesa dei pagani si formerà. E si è formata e continua a formarsi. Durante le visite *ad Limina* sento parlare di molte cose gravi e faticose, ma sempre – proprio dal Terzo Mondo – sento anche questo: che gli uomini ascoltano, che essi vengono, che anch'oggi il messaggio giunge per le strade fino ai confini della terra e che gli uomini affluiscono nella sala di Dio, al suo banchetto.

Dovremmo quindi domandarci: Che cosa tutto ciò significa per noi? Innanzitutto significa una certezza: Dio non fallisce. «Fallisce» continuamente, ma proprio per questo non fallisce, perché ne trae nuove opportunità di misericordia più grande, e la sua fantasia è inesauribile. Non fallisce perché trova sempre nuovi modi per raggiungere gli uomini e per aprire di più la sua grande casa, affinché si riempia del tutto. Non fallisce perché non si sottrae alla prospettiva di sollecitare gli uomini perché vengano a sedersi alla sua mensa, a prendere il cibo dei poveri, nel quale viene offerto il dono prezioso, Dio stesso. Dio non fallisce, nemmeno oggi. Anche se sperimentiamo tanti «no», possiamo esserne certi. Da tutta questa storia di Dio, a partire da Adamo, possiamo concludere: Egli non fallisce. Anche oggi troverà nuove vie per chiamare gli uomini e vuole avere con sé noi come suoi messaggeri e suoi servitori.

Proprio nel nostro tempo conosciamo molto bene il «dire no» di quanti sono stati invitati per primi. In effetti, la cristianità occidentale, cioè i nuovi «primi invitati», ora in gran parte disdicono, non hanno tempo per venire dal Signore. Conosciamo le chiese che diventano sempre più vuote, i seminari che continuano a svuotarsi, le case religiose che sono sempre più vuote; conosciamo tutte le forme nelle quali si presenta questo «no, ho altre cose importanti da fare». E ci spaventa e ci sconvolge l'essere testimoni di questo scusarsi e disdire dei primi invitati, che in realtà dovrebbero conoscere la grandezza dell'invito e dovrebbero sentirsi spinti da quella parte. Che cosa dobbiamo fare?

Innanzitutto dobbiamo porci la domanda: perché accade proprio così? Nella sua parabola il Signore cita due motivi: il possesso e i rapporti umani, che coinvolgono talmente le persone che esse ritengono di non avere più bisogno di altro per riempire totalmente il loro tempo e quindi la loro esistenza interiore. San Gregorio Magno nella sua esposizione di questo testo ha cercato di andare più a fondo e si è domandato: ma com'è possibile che un uomo dica «no» a ciò che vi è di più grande; che non abbia tempo per ciò che è più importante; che chiuda in se stesso la propria esistenza? E risponde: In realtà, non

hanno mai fatto l'esperienza di Dio; non hanno mai preso «gusto» di Dio; non hanno mai sperimentato quanto sia delizioso essere «toccati» da Dio! Manca loro questo «contatto» – e con ciò il «gusto di Dio». E solo se noi, per così dire, lo gustiamo, solo allora veniamo al banchetto. San Gregorio cita il Salmo, dal quale è tratta l'odierna Antifona alla Comunione: Gustate ed assaggiate e vedete; assaggiate ed allora vedrete e sarete illuminati! Il nostro compito è di aiutare affinché le persone possano assaggiare, affinché possano sentire di nuovo il gusto di Dio. In un'altra omelia San Gregorio Magno ha ulteriormente approfondito la stessa questione, e si è domandato: Come mai avviene che l'uomo non vuole nemmeno «assaggiare» Dio? E risponde: Quando l'uomo è occupato interamente col suo mondo, con le cose materiali, con ciò che può fare, con tutto ciò che è fattibile e che gli porta successo, con tutto ciò che può produrre o comprendere da se stesso, allora la sua capacità di percezione nei confronti di Dio s'indebolisce, l'organo volto a Dio deperisce, diventa incapace di percepire ed insensibile. Egli non percepisce più il Divino, perché il corrispondente organo in lui si è inaridito, non si è più sviluppato. Quando utilizza troppo tutti gli altri organi, quelli empirici, allora può accadere che proprio il senso di Dio si appiattisca; che questo organo muoia; e che l'uomo, come dice San Gregorio, non percepisca più lo sguardo di Dio, l'essere guardato da Lui – questa cosa preziosa che è il fatto che il suo sguardo mi tocchi!

Ritengo che San Gregorio Magno abbia descritto esattamente la situazione del nostro tempo – in effetti, era un'epoca molto simile alla nostra. E ancora sorge la domanda: che cosa dobbiamo fare? Ritengo che la prima cosa sia quella che il Signore ci dice oggi nella Prima Lettura e che San Paolo grida a noi a nome di Dio: «Abbiate gli stessi sentimenti di Gesù Cristo! - *Touto phroneite en hymin ho kai en Christo Iesou*». Imparate a pensare come ha pensato Cristo, imparate a pensare con Lui! E questo pensare non è solo quello dell'intelletto, ma anche un pensare del cuore. Noi impariamo i sentimenti di Gesù Cristo quando impariamo a pensare con Lui e quindi, quando impariamo a pensare anche al suo fallimento e al suo attraversare il fallimen-

to, l'accrescersi del suo amore nel fallimento. Se entriamo in questi suoi sentimenti, se incominciamo ad esercitarci a pensare come Lui e con Lui, allora si risveglia in noi la gioia verso Dio, la fiducia che Egli è comunque il più forte; sì, possiamo dire, si risveglia in noi l'amore per Lui. Sentiamo quanto è bello che Egli c'è e che possiamo conoscerLo – che lo conosciamo nel volto di Gesù Cristo, che ha sofferto per noi. Penso che sia questa la prima cosa: che noi stessi entriamo in un contatto vivo con Dio – con il Signore Gesù, il Dio vivente; che in noi si rafforzi l'organo volto a Dio; che portiamo in noi stessi la percezione della sua «squisitezza». Ciò dà anima anche al nostro operare; poiché anche noi corriamo un pericolo: Si può fare molto, tanto nel campo ecclesiastico, tutto per Dio ..., e in ciò rimanere totalmente presso sé stessi, senza incontrare Dio. L'impegno sostituisce la fede, ma poi si vuota dall'interno. Ritengo, pertanto, che dovremmo impegnarci soprattutto: nell'ascolto del Signore, nella preghiera, nella partecipazione intima ai sacramenti, nell'imparare i sentimenti di Dio nel volto e nelle sofferenze degli uomini, per essere così contagiati dalla sua gioia, dal suo zelo, dal suo amore e per guardare con Lui, e partendo da Lui, il mondo. Se riusciamo a fare questo, allora anche in mezzo a tanti «no» troviamo di nuovo gli uomini che Lo attendono e che spesso forse sono bizzarri – la parabola lo dice chiaramente – ma che comunque sono chiamati ad entrare nella sua sala.

Ancora una volta, con altre parole: Si tratta della centralità di Dio, e precisamente non di un dio qualunque, bensì del Dio che ha il volto di Gesù Cristo. Questo, oggi, è importante. Ci sono tanti problemi che si possono elencare, che devono essere risolti, ma che – tutti – non vengono risolti se Dio non viene messo al centro, se Dio non diventa nuovamente visibile nel mondo, se non diventa determinante nella nostra vita e se non entra anche attraverso di noi in modo determinante nel mondo. In questo, ritengo, si decide oggi il destino del mondo in questa situazione drammatica: se Dio – il Dio di Gesù Cristo – c'è e viene riconosciuto come tale, o se scompare. Noi ci preoccupiamo che sia presente. Che cosa dovremmo fare? In ultima istanza? Ci rivolgiamo a Lui! Noi celebriamo questa Messa votiva dello

Spirito Santo, invocandolo: «*Lava quod est sordidum, riga quod est aridum, sana quod est saucium. Flecte quod est rigidum, fove quod est frigidum, rege quod est devium*». Lo invociamo affinché irrighi, scaldi, raddrizzi, affinché ci pervada con la forza della sua sacra fiamma e rinnovi la terra. Per questo lo preghiamo di tutto cuore in questo momento, in questi giorni. Amen.

GLAUBE ALS FEST ERLEBT*

Ich möchte in erster Linie allen für diese Begegnung danken, die mir sehr wichtig zu sein scheint als Ausdruck der kollegialen Zuneigung und als Zeichen unserer gemeinsamen Verantwortung für die Kirche und für das Evangelium in der heutigen Welt. Danke für alles! Es tut mir leid, daß ich aufgrund anderer Verpflichtungen, vor allem wegen *Ad Limina*-Besuchen (in diesen Tagen sind die deutschen Bischöfe an der Reihe), nicht bei euch sein konnte. Ich hätte wirklich den Wunsch gehabt, die Stimme der Schweizer Bischöfe zu hören, aber es werden sich vielleicht noch weitere Gelegenheiten bieten, und natürlich auch das Gespräch zwischen der Römischen Kurie und den Schweizer Bischöfen zu verfolgen: In der Römischen Kurie spricht immer auch der Heilige Vater in seiner Verantwortung gegenüber der ganzen Kirche. Ich danke euch daher für diese Begegnung, die – wie mir scheint – uns allen hilft, da sie für alle eine Erfahrung der Einheit der Kirche ist und auch eine Erfahrung der Hoffnung, die uns in allen Schwierigkeiten, von denen wir umgeben sind, begleitet. Ich möchte auch um Entschuldigung dafür bitten, daß ich bereits am ersten Tag ohne einen vorher geschriebenen Text gekommen bin; ein bißchen hatte ich natürlich bereits nachgedacht, aber ich hatte keine Zeit zum Schreiben gefunden. Und so komme ich auch jetzt mit dieser Armut; aber vielleicht ist in jeder Hinsicht arm zu sein in diesem Moment der Kirchengeschichte auch für einen Papst besser. Auf jeden Fall kann ich jetzt keine große Ansprache halten, wie es eigentlich richtig wäre nach einer Begegnung, die diese Früchte getragen hat. Ich muß nämlich sagen, daß ich die Zusammenfassung eurer Gespräche bereits gelesen hatte, und jetzt habe ich sie mit großer Aufmerksamkeit angehört: Es scheint mir ein sehr gut abgewägter und reicher Text zu sein, der wirklich auf die wesentlichen Fragen antwortet, die uns sowohl im Hinblick auf die

* Allocutio die 9 novembris 2006 habita in conclusione occursum cum Episcopis Helvetiae.

Einheit der Kirche in ihrer Gesamtheit als auch im Hinblick auf die spezifischen Fragen der Kirche in der Schweiz beschäftigen. Es scheint mir, daß dieser Text wirklich den Weg für die nächsten Jahre vorzeichnet und unseren gemeinsamen Willen aufzeigt, dem Herrn zu dienen. Ein sehr reicher Text. Als ich ihn las, dachte ich: Es wäre ein bißchen widersinnig, wenn ich jetzt anfinde, noch einmal über diese Themen zu sprechen, die drei Tage lang tiefgehend und intensiv besprochen worden sind. Ich sehe hier das zusammengefaßte und reiche Ergebnis der Arbeit, die getan wurde; noch etwas zu den einzelnen Punkten hinzuzufügen erscheint mir sehr schwierig, auch weil ich zwar das Ergebnis der Arbeit kenne, aber nicht das, was die Gesprächsteilnehmer im einzelnen persönlich gesagt haben. Daher habe ich gedacht, daß es vielleicht richtig ist, heute nachmittag beim Abschluß noch einmal auf die großen Themen zurückzukommen, die uns beschäftigen und die letztlich die Grundlage aller Einzelheiten sind – auch wenn jede Einzelheit natürlich wichtig ist. In der Kirche ist es nicht so, daß die Institution nur eine äußere Struktur und das Evangelium dagegen nur rein geistlich wäre. In Wirklichkeit sind Evangelium und Institution nicht voneinander zu trennen, weil das Evangelium einen Leib besitzt, weil der Herr in dieser unserer Zeit einen Leib besitzt. Daher sind die Fragen, die auf den ersten Blick fast nur institutionelle Fragen zu sein scheinen, in Wirklichkeit theologische und zentrale Fragen, weil es sich dabei um die Verwirklichung und die konkrete Umsetzung des Evangeliums in unserer Zeit handelt. Daher ist es jetzt das Richtige, noch einmal die großen Perspektiven hervorzuheben, innerhalb derer sich unsere ganze Reflexion bewegt. Ich gestatte mir – mit der Nachsicht und der Großherzigkeit der Mitglieder der Römischen Kurie –, zur deutschen Sprache zurückzukehren, weil wir sehr gute Übersetzer haben, die sonst unbeschäftigt bleiben würden. Ich habe an zwei bestimmte Themen gedacht, über die ich bereits gesprochen habe und die ich jetzt weiter vertiefen möchte.

Noch einmal also das Thema „Gott“. Mir ist das Wort des hl. Ignatius eingefallen: „Christentum ist nicht eine Sache der Überre-

dung, sondern der Größe“ (*Röm 3, 3*). Wir sollten uns unseren Glauben nicht durch vielfältige Einzelheiten zerreden lassen, sondern doch zu allererst seine Größe immer wieder vor Augen haben. Ich kann mich erinnern: Wenn ich in den achtziger, neunziger Jahren nach Deutschland kam, wurde ich um Interviews gebeten, und ich wußte immer schon im voraus die Fragen. Es ging um Frauenordination, um Empfängnisverhütung, um Abtreibung und um ähnliche Probleme, die ständig wiederkehren. Wenn wir uns einfangen lassen in diese Diskussionen, dann fixiert man die Kirche auf ein paar Geoder Verbote, wir stehen da als Moralisten mit ein paar etwas altmodischen Ansichten, und die eigentliche Größe des Glaubens erscheint gar nicht. Daher meine ich, diese Größe unseres Glaubens immer wieder herauszustellen, ist etwas ganz Grundlegendes, wovon wir uns durch solche Situationen nicht abbringen lassen dürfen.

Unter diesem Aspekt möchte ich nun unsere Überlegungen vom vorigen Dienstag ergänzend fortzusetzen und noch einmal betonen: Wichtig ist vor allem, die persönliche Beziehung zu Gott zu pflegen, zu dem Gott, der sich uns in Christus gezeigt hat. Augustinus hat wiederholt die zwei Seiten des christlichen Gottesbegriffes unterstrichen: Gott ist *Logos*, und Gott ist *Amor* – bis dahin, daß er ganz klein wird, einen menschlichen Leib annimmt und sich schließlich als Brot in unsere Hände gibt. Und diese beiden Seiten des christlichen Gottesbegriffes sollten wir immer gegenwärtig halten und gegenwärtig machen. Gott ist *Spiritus Creator*, ist *Logos*, ist Vernunft. Und daher ist unser Glaube etwas, das mit Vernunft zu tun hat und durch Vernunft weitergegeben werden kann und sich nicht vor der Vernunft auch dieser unserer Zeit zu verstecken braucht. Aber diese ewige, unermessliche Vernunft ist eben nicht nur Mathematik des Alls und noch weniger irgendeine *prima causa*, die den *Big Bang* ausgelöst und sich dann zurückgezogen hat, sondern diese Vernunft hat ein Herz, so sehr, daß sie auf ihre Unermesslichkeit verzichten kann und Fleisch annimmt. Und erst darin, meine ich, liegt die letzte und eigentliche Größe unseres Gottesbegriffs. Wir wissen: Gott ist nicht eine philosophische Hypothese, nicht etwas, das es *vielleicht* gibt,

sondern wir kennen ihn, und er kennt uns. Und wir können ihn immer genauer kennen, wenn wir im Gespräch mit ihm stehen.

Deshalb ist es eine Grundaufgabe der Pastoral, beten zu lehren und es selber immer mehr zu lernen. Schulen des Gebets, Gebetskreise, gibt es heutzutage; man sieht, daß Menschen das wollen. Viele suchen Meditation irgendwo anders, weil sie die spirituelle Dimension im Christentum nicht zu finden glauben. Wir müssen ihnen wieder zeigen, daß es diese spirituelle Dimension nicht nur gibt, sondern daß sie die Quelle von allem ist. Dazu müssen wir vermehrt solche Schulen des Gebetes, des Miteinander-Betens, bilden, wo man das persönliche Beten in all seinen Dimensionen lernen kann: als schweigendes Hinhören auf Gott, als Hineinhören in sein Wort, in sein Schweigen, in sein Tun in der Geschichte und an mir; auch seine Sprache in meinem Leben verstehen und dann antworten lernen im Mitbeten mit den großen Gebeten der Psalmen des Alten und des Neuen Testaments. Wir haben selber nicht die Worte für Gott, aber Worte sind uns geschenkt: Der Heilige Geist hat selber für uns schon Gebetsworte geformt; wir können hineintreten, mitbeten und darin dann auch das persönliche Beten lernen, Gott immer mehr „erlernen“ und so Gottes gewiß werden, auch wenn er schweigt – Gottes froh werden. Dieses innere Sein bei Gott und dadurch Erfahren der Gegenwart Gottes ist das, was sozusagen immer wieder die Größe des Christentums spüren läßt und uns dann auch durch all das Kleine hindurchhilft, in dem es freilich gelebt und Tag um Tag leidend und liebend, in Freude und Trauer, Wirklichkeit werden muß.

Und von da aus – denke ich – ist dann die Bedeutung der Liturgie zu sehen, eben auch als Schule des Betens, in der der Herr selbst uns beten lehrt, in der wir mit der Kirche beten, sowohl in der einfachen, demütigen Feier, in der nur ein paar Gläubige sind, als auch im Fest des Glaubens. Ich habe das gerade jetzt in den verschiedenen Gesprächen wieder wahrgenommen, wie sehr für die Gläubigen einerseits die Stille in der Berührung mit Gott wichtig ist und andererseits das Fest des Glaubens, Fest erleben zu können. Die Welt hat auch ihre Feste. Nietzsche hat sogar gesagt: Nur wenn es Gott nicht

gibt, können wir ein Fest feiern. Aber das ist Unsinn: Nur wenn es Gott gibt und er uns anrührt, kann es ein wirkliches Fest geben. Und wir wissen ja, wie diese Feste des Glaubens doch den Menschen dann das Herz aufreißen und Eindrücke schaffen, die ihnen weiterhelfen. Ich habe es bei den Pastoralbesuchen in Deutschland, in Polen, in Spanien wieder erfahren, daß da Glaube als Fest erlebt wird und dann den Menschen wieder nachgeht und sie führt.

Und noch etwas möchte ich in dem Zusammenhang erwähnen, das mir sehr aufgefallen ist, und das mich nachhaltig beeindruckt hat. In dem letzten, Fragment gebliebenen Werk des hl. Thomas von Aquin, dem *Compendium Theologiae*, das er ja einfach aufbauen wollte nach den drei theologischen Tugenden Glaube, Hoffnung, Liebe, hatte der große Kirchenlehrer das Kapitel Hoffnung noch angefangen und ein Stück weit ausgeführt. Und dort hat er Hoffnung und Gebet sozusagen miteinander identifiziert: Das Kapitel über die Hoffnung ist zugleich das Kapitel über das Gebet. Das Gebet ist Hoffnung in Akt. Und in der Tat, im Gebet öffnet sich der eigentliche Grund, warum wir hoffen dürfen: Wir können mit dem Herrn der Welt in Berührung treten, er hört uns zu, und wir können ihm zuhören. Das ist es, was der hl. Ignatius meinte, und was ich Ihnen heute noch einmal ins Gedächtnis rufen wollte: *Ou peismones to ergon, alla megethous estin ho Christianismos* (Röm 3, 3) – das eigentlich Große des Christentums, das uns nicht dispensiert vom Kleinen und Alltäglichen, das aber auch davon nicht verdeckt werden darf, ist diese Möglichkeit, mit Gott in Berührung zu treten.

Das Zweite, was mir gerade in diesen Tagen wieder in den Sinn gekommen ist, betrifft die Moral. Ich höre oft, daß eine Sehnsucht nach Gott, nach Spiritualität, nach Religion bei den Menschen durchaus vorhanden ist und daß man auch wieder anfängt, die Kirche als einen möglichen Ansprechpartner anzusehen, wo man in dieser Hinsicht etwas empfangen kann. Es gab ja eine Zeit, da man eigentlich nur noch bei anderen Religionen suchte. Das Bewußtsein wächst wieder: Die Kirche ist ein großer Träger spiritueller Erfahrung und gleichsam ein Baum, in dem Vögel nisten können, auch wenn

sie dann wieder wegfliegen wollen – aber eben doch ein Ort, an dem man sich einmal niederlassen kann für eine Weile. Was dagegen den Menschen sehr schwerfällt, ist die Moral, die die Kirche verkündet. Darüber habe ich nachgedacht – denke auch schon lange darüber nach –, und mir fällt immer mehr auf, daß in unserer Zeit die Moral sich gleichsam in zwei Hälften geteilt hat. Die gegenwärtige Gesellschaft ist nicht einfach „moral-los“, aber sie hat einen anderen Teil der Moral sozusagen „entdeckt“ und nimmt ihn in Anspruch, der vielleicht in unserer kirchlichen Verkündigung in den letzten Jahrzehnten und auch schon länger nicht genügend zur Sprache kam. Es sind die großen Themen „Friede“, „Gewaltlosigkeit“, „Gerechtigkeit für alle“, „Sorge um die Armen“, „Ehrfurcht vor der Schöpfung“. Das ist zu einem Ensemble von Moral geworden, das gerade als politische Kraft auch sehr mächtig ist und für viele eigentlich den Ersatz oder die Nachfolge der Religion darstellt. An die Stelle der Religion, die als Metaphysik und jenseitig gilt – und individualistisch vielleicht – treten die großen moralischen Themen als das Eigentliche, das dem Menschen dann Würde gibt und ihn auch fordert. Das ist die eine Seite, daß es also diese Moralität gibt, die auch junge Menschen begeistert, die sich für Frieden einsetzen, für Gewaltlosigkeit, für Gerechtigkeit, für die Armen, für die Schöpfung. Und es sind ja auch wirklich große moralische Themen, die gerade auch der kirchlichen Tradition zugehören. Die Instrumente, die man dafür anbietet, sind dann oft sehr parteilich und nicht immer glaubwürdig, aber darauf muß hier nicht eingegangen werden. Die großen Themen stehen im Raum.

Die andere Hälfte der Moral, die oft sehr kontrovers von der Politik aufgegriffen wird, ist die Moral des Lebens. Dazu gehört der Einsatz für das Leben von der Empfängnis bis zum Tod, das heißt seine Verteidigung gegen die Abtreibung, gegen die Euthanasie, gegen die Manipulation und gegen die Selbstermächtigung des Menschen, über das Leben zu verfügen. Häufig wird versucht, diese Eingriffe mit den scheinbar großen Zwecken zu rechtfertigen, späteren Generationen damit dienen zu können, sodaß auch dies, das Leben

des Menschen selbst zu manipulieren und in die Hand zu nehmen, wieder geradezu moralisch erscheint. Aber auf der anderen Seite gibt es ja das Bewußtsein, daß das menschliche Leben ein Geschenk ist, das unsere Ehrfurcht und unsere Liebe vom ersten bis zum letzten Augenblick verlangt, auch für die Leidenden, die Behinderten und die Schwachen. Im Zusammenhang damit steht dann auch die Moral von Ehe und Familie. Die Ehe wird sozusagen immer mehr marginalisiert. Wir kennen ja das Beispiel aus einigen Ländern, wo eine Gesetzesänderung vorgenommen wurde, durch die nun die Ehe nicht mehr definiert wird als Verbindung zwischen Mann und Frau, sondern als eine Verbindung zwischen Personen, womit natürlich die Grundidee zerstört ist und die Gesellschaft von ihren Wurzeln her zu etwas ganz anderem wird. Daß Sexualität, Eros und Ehe als Einswerden von Mann und Frau zueinander gehören – „Sie werden ein Fleisch sein“, sagt der Schöpfungsbericht – dieses Bewußtsein schwindet immer mehr; alle Arten von Verbindungen erscheinen als ganz normal, wiederum als eine Art Moralität der Nicht-Diskrimination und als eine Art von Freiheit, die dem Menschen geschuldet ist. Damit ist natürlich die Unauflöslichkeit der Ehe fast zu einer utopischen Idee geworden, die gerade auch bei vielen Persönlichkeiten, die wir in der Öffentlichkeit sehen, dementiert erscheint. So zerbröckelt auch die Familie in zunehmendem Maße. Natürlich gibt es für das Problem, daß die Geburtenrate so stark zurückgeht, vielerlei Gründe, sicher spielt dabei aber auch eine entscheidende Rolle, daß man das Leben für sich selber haben möchte, daß man der Zukunft wenig traut und daß man eben die Familie als eine beständige Gemeinschaft, in der dann auch die nächste Generation heranwachen kann, kaum noch für realisierbar hält.

In diesen Bereichen also stößt unsere Verkündigung auf ein gegenläufiges Gesellschaftsbewußtsein und sozusagen auf eine Art Gegenmoralität, die sich auf einen Begriff der Freiheit als des Allein-selber-wählen-Könnens und der Nicht-Diskrimination, also der Zulassung aller Arten von Möglichkeiten, stützt und sich damit auch selber für moralisch hält. Doch das andere Bewußtsein ist ja nicht

ausgestorben. Es ist da, und ich denke, wir müssen uns darum mühen, die beiden Hälften der Moral wieder zusammenzubringen und deutlich zu machen, daß sie untrennbar zueinander gehören. Nur wenn das menschliche Leben von der Empfängnis bis zum Tod geachtet wird, ist auch die Friedensethik möglich und glaubhaft; nur dann kann die Gewaltlosigkeit ganzheitlich werden, nur dann nehmen wir die Schöpfung wirklich an und nur dann kann es zu wahrer Gerechtigkeit kommen. Ich denke, da haben wir eine ganz große Aufgabe vor uns: einerseits Christentum nicht als bloßen Moralismus erscheinen zu lassen, sondern als Gabe, in der sich uns die Liebe schenkt, die uns trägt und die uns dann die Kraft des Sich-Verlierens gibt; und andererseits in diesem großen Kontext der geschenkten Liebe dann auch zu den Konkretisationen schreiten, deren Grundlage uns immer noch der Dekalog anbietet, den wir mit Christus, mit der Kirche in dieser Zeit weiterlesen und neu lesen müssen.

Das waren also die zwei Themen, die ich glaubte, hinzufügen zu sollen oder zu dürfen. Danke für Ihre Nachsicht und für Ihre Geduld. Hoffen wir, daß der Herr uns allen hilft auf unserem Weg!

LA FEDE VISSUTA COME FESTA*

Vorrei in primo luogo ringraziare tutti per questo incontro, che mi sembra molto importante come esercizio dell'affetto collegiale, come manifestazione della nostra comune responsabilità per la Chiesa e per il Vangelo in questo momento del mondo. Grazie per tutto! Mi dispiace che a causa di altri impegni, soprattutto di Visite *ad Limina* – in questi giorni è il turno dei Vescovi tedeschi –, non potevo essere con Voi. Avrei realmente avuto il desiderio di sentire la voce dei Vescovi svizzeri, ma si offriranno forse altre occasioni, e, naturalmente, di sentire anche il dialogo tra la Curia Romana e i Vescovi svizzeri: nella Curia Romana parla anche sempre il Santo Padre nella sua responsabilità verso la Chiesa intera. Grazie, quindi, per questo incontro che – mi sembra – ci aiuta tutti, perché è per tutti un'esperienza dell'unità della Chiesa, ed è anche un'esperienza della speranza che ci accompagna in tutte le difficoltà che ci circondano. Vorrei chiedere scusa anche per il fatto che mi sono presentato già nel primo giorno senza un testo scritto; naturalmente, un po' avevo già pensato, ma non avevo trovato il tempo di scrivere. E così anche in questo momento mi presento con questa povertà; ma forse essere povero in tutti i sensi conviene anche ad un Papa in questo momento della storia della Chiesa. In ogni caso, non posso adesso offrire un grande discorso, come sarebbe giusto dopo un incontro con questi frutti. Devo dire infatti che avevo già letto la sintesi delle Vostre discussioni ed ora l'ho ascoltata con grande attenzione: mi sembra un testo molto ben ponderato e ricco; risponde realmente agli interrogativi essenziali che ci occupano sia per l'unità della Chiesa nel suo insieme sia per le questioni specifiche della Chiesa in Svizzera. Mi sembra che realmente tracci la strada per i prossimi anni e dimostri la nostra volontà comune di servire il Signore. Un testo molto ricco. Leggendolo ho pensato: sarebbe un po' assurdo se adesso cominciassi a parlare di nuovo su

* Allocutio die 9 novembris 2006 habita in conclusione occursum cum Episcopis Helvetiae.

questi temi sui quali si è discusso tre giorni con profondità ed intensità. Vedo qui il risultato condensato e ricco del lavoro fatto; aggiungere ancora qualcosa su singoli punti mi sembra molto difficile, anche perché conosco il risultato del lavoro, ma non la viva voce di quanti sono intervenuti nelle discussioni. Perciò ho pensato che forse è giusto ritornare ancora una volta, stasera nella conclusione, sui grandi temi che ci occupano e che sono, in definitiva, il fondamento di tutti i dettagli, anche se ogni dettaglio, ovviamente, è importante. Nella Chiesa l'istituzione non è soltanto una struttura esteriore, mentre il Vangelo sarebbe puramente spirituale. In realtà, Vangelo e Istituzione sono inseparabili, perché il Vangelo ha un corpo, il Signore ha un corpo in questo nostro tempo. Perciò le questioni che a prima vista appaiono quasi soltanto istituzionali, sono in realtà questioni teologiche e questioni centrali, perché vi si tratta della realizzazione e concretizzazione del Vangelo nel nostro tempo. Pertanto, la cosa giusta è ora ribadire ancora una volta le grandi prospettive entro le quali si muove tutta la nostra riflessione. Mi permetto, con l'indulgenza e la generosità dei membri della Curia Romana, di ritornare alla lingua tedesca, perché abbiamo ottimi interpreti, che altrimenti resterebbero disoccupati. Ho pensato a due temi specifici, dei quali ho già parlato e che adesso vorrei ulteriormente approfondire.

Ancora, quindi, il tema «Dio». Mi è venuta in mente la parola di sant'Ignazio: «Il cristianesimo non è opera di persuasione, ma di grandezza» (*Rm* 3, 3). Non dovremmo permettere che la nostra fede sia resa vana dalle troppe discussioni su molteplici particolari meno importanti, ma aver invece sempre sotto gli occhi in primo luogo la sua grandezza. Mi ricordo, quando negli anni ottanta-novanta andavo in Germania, mi si chiedevano delle interviste, e sempre sapevo già in anticipo le domande. Si trattava dell'ordinazione delle donne, della contraccezione, dell'aborto e di altri problemi come questi che ritornano in continuazione. Se noi ci lasciamo tirare dentro queste discussioni, allora si identifica la Chiesa con alcuni comandamenti o divieti e noi facciamo la figura di moralisti con alcune convinzioni un po' fuori moda, e la vera grandezza della fede non appare minimamente.

Perciò, ritengo cosa fondamentale mettere sempre di nuovo in rilievo la grandezza della nostra fede, un impegno dal quale non dobbiamo permettere che ci distolgano simili situazioni.

Sotto questo aspetto vorrei ora continuare completando le nostre riflessioni di martedì scorso ed insistere ancora una volta: è importante soprattutto curare il rapporto personale con Dio, con quel Dio che si è mostrato a noi in Cristo. Agostino ha sottolineato ripetutamente i due lati del concetto cristiano di Dio: Dio è *Logos*, e Dio è *Amor*, fino al punto di farsi totalmente piccolo, di assumere un corpo umano e alla fine di darsi come pane nelle nostre mani. Questi due aspetti del concetto cristiano di Dio dovremmo sempre tenere presenti e far presenti. Dio è *Spiritus creator*, è *Logos*, è ragione. E per questo la nostra fede è una cosa che ha da fare con la ragione, può essere trasmessa mediante la ragione e non deve nascondersi davanti alla ragione, neanche a quella del nostro tempo. Ma questa ragione eterna ed incommensurabile, appunto, non è soltanto una matematica dell'universo e ancora meno qualche *prima causa* che, dopo aver provocato il *Big Bang*, si è ritirata. Questa ragione, invece, ha un cuore, tanto da poter rinunciare alla propria immensità e farsi carne. E solo in ciò sta, secondo me, l'ultima e vera grandezza della nostra concezione di Dio. Sappiamo: Dio non è un'ipotesi filosofica, non è qualcosa che *forse* esiste, ma noi Lo conosciamo ed Egli conosce noi. E possiamo conoscerLo sempre meglio, se rimaniamo in colloquio con Lui.

Per questo è un compito fondamentale della pastorale, insegnare a pregare ed impararlo personalmente sempre di più. Esistono oggi scuole di preghiera, i gruppi di preghiera; si vede che la gente lo desidera. Molti cercano la meditazione da qualche parte altrove, perché pensano di non poter trovare nel cristianesimo la dimensione spirituale. Noi dobbiamo mostrare loro di nuovo che questa dimensione spirituale non solo esiste, ma che è la fonte di tutto. A questo scopo dobbiamo moltiplicare tali scuole di preghiera, del pregare insieme, dove si può imparare la preghiera personale in tutte le sue dimensioni: come silenzioso ascolto di Dio, come ascolto che penetra nella sua Parola, penetra nel Suo silenzio, sonda il Suo operare nella storia e

nella mia persona; comprendere anche il Suo linguaggio nella mia vita e poi imparare a rispondere nel pregare con le grandi preghiere dei Salmi dell'Antico e del Nuovo Testamento. Da noi stessi non abbiamo le parole per Dio, ma ci sono state donate delle parole: lo Spirito Santo stesso ha già formulato parole di preghiera per noi; possiamo entrarci, pregare con esse e così imparare poi anche la preghiera personale, sempre di più « imparare » Dio e così divenire certi di Lui, anche se tace, diventare lieti in Dio. Questo intimo essere con Dio e quindi l'esperienza della presenza di Dio è ciò che sempre di nuovo ci fa, per così dire, sperimentare la grandezza del cristianesimo e ci aiuta poi anche ad attraversare tutte le piccolezze, tra le quali, certamente, esso deve poi essere vissuto e – giorno per giorno, soffrendo ed amando, nella gioia e nella tristezza – essere realizzato.

E da questa prospettiva si vede, secondo me, il significato della Liturgia anche come scuola, appunto, di preghiera, nella quale il Signore stesso ci insegna a pregare, nella quale preghiamo con la Chiesa, sia nella celebrazione semplice ed umile con solo pochi fedeli, sia anche nella festa della fede. L'ho percepito nuovamente proprio ora nei vari colloqui, quanto importante sia per i fedeli, da una parte, il silenzio nel contatto con Dio e, dall'altra, la festa della fede, quanto importante poter vivere la festa. Anche il mondo ha le sue feste. Nietzsche addirittura ha detto: Solo se Dio non esiste possiamo far festa. Ma ciò è un'assurdità: solo se Dio c'è ed Egli ci tocca, può esserci una vera festa. E sappiamo come queste feste della fede spalancano i cuori della gente e producono impressioni che aiutano per il futuro. Io l'ho visto nuovamente nelle mie visite pastorali in Germania, in Polonia, in Spagna, che lì la fede è vissuta come festa e che essa accompagna poi le persone e le guida.

Vorrei in questo contesto menzionare ancora un'altra cosa che mi ha molto colpito ed impressionato durevolmente. Nell'ultima opera, rimasta incompiuta, di san Tommaso d'Aquino, il *Compendium Theologiae*, che egli intendeva strutturare semplicemente secondo le tre virtù teologali fede, speranza, carità, il grande Dottore era giunto a cominciare e parzialmente sviluppare il capitolo sulla speranza. Lì

egli identifica, per così dire, la speranza con la preghiera: il capitolo sulla speranza è al contempo il capitolo sulla preghiera. La preghiera è speranza in atto. E, di fatto, nella preghiera si schiude la vera ragione per cui ci è possibile sperare: noi possiamo entrare in contatto con il Signore del mondo, Egli ci ascolta e noi possiamo ascoltare Lui. Questo è ciò a cui alludeva sant'Ignazio e che io volevo ricordarVi oggi ancora una volta: *Ou peismones to ergon, alla megethous estin ho Christianismos* (Rm 3, 3), la cosa veramente grande nel Cristianesimo, che non dispensa dalle cose piccole e quotidiane, ma che non deve neanche essere coperta da esse, è questo poter entrare in contatto con Dio.

La seconda cosa, che proprio in questi giorni mi è tornata in mente, riguarda la morale. Sento spesso dire che una nostalgia di Dio, di spiritualità, di religione esiste oggi nelle persone e che si ricomincia anche a vedere nella Chiesa una possibile interlocutrice, dalla quale, a questo riguardo, è possibile ricevere qualcosa. C'è stato un periodo in cui questo lo si cercava in fondo solo nelle altre religioni. Cresce nuovamente la consapevolezza: la Chiesa è una grande portatrice di esperienza spirituale; è come un albero, nel quale possono porre il loro nido gli uccelli, anche se poi vogliono di nuovo volar via, ma è, appunto, il luogo dove ci si può posare per un certo tempo. Quello che invece risulta molto difficile alla gente è la morale che la Chiesa proclama. Su questo ho riflettuto – ci rifletto già da molto tempo – e vedo sempre più chiaramente che, nella nostra epoca, la morale si è come divisa in due parti. La società moderna non è semplicemente senza morale, ma ha, per così dire, « scoperto » e rivendica un'altra parte della morale che, nell'annuncio della Chiesa negli ultimi decenni e anche di più, forse non è stata abbastanza proposta. Sono i grandi temi della pace, della non violenza, della giustizia per tutti, della sollecitudine per i poveri e del rispetto della creazione. Questo è diventato un insieme etico che, proprio come forza politica, ha un grande potere e costituisce per molti la sostituzione o la successione della religione. In luogo della religione, che è vista come metafisica e cosa dell'aldilà – forse anche come cosa individualistica – entrano i grandi temi morali come l'essenziale che poi conferisce all'uomo di-

gnità e lo impegna. Questo è un aspetto, che cioè questa moralità esiste ed affascina anche i giovani, che si impegnano per la pace, per la non violenza, per la giustizia, per i poveri, per la creazione. E sono davvero grandi temi morali, che appartengono del resto anche alla tradizione della Chiesa. I mezzi che si offrono per la loro soluzione sono poi spesso molto unilaterali e non sempre credibili, ma su questo non dobbiamo soffermarci ora. I grandi temi sono presenti.

L'altra parte della morale, che non di rado viene colta in modo assai controverso dalla politica, riguarda la vita. Fa parte di essa l'impegno per la vita, dalla concezione fino alla morte, cioè la sua difesa contro l'aborto, contro l'eutanasia, contro la manipolazione e contro l'auto-legittimazione dell'uomo a disporre della vita. Spesso si cerca di giustificare questi interventi con gli scopi apparentemente grandi di poter con ciò essere utili alle generazioni future e così appare addirittura come cosa morale anche il prendere nelle proprie mani la vita stessa dell'uomo e manipolarla. Ma, dall'altra parte, esiste anche la consapevolezza che la vita umana è un dono che richiede il nostro rispetto e il nostro amore dal primo fino all'ultimo momento, anche per i sofferenti, gli handicappati e i deboli. In questo contesto si pone poi anche la morale del matrimonio e della famiglia. Il matrimonio viene, per così dire, sempre di più emarginato. Conosciamo l'esempio di alcuni Paesi, dove è stata fatta una modifica legislativa, secondo la quale il matrimonio adesso non è più definito come legame tra uomo e donna, ma come un legame tra persone; con ciò ovviamente è distrutta l'idea di fondo e la società, a partire dalle sue radici, diventa una cosa totalmente diversa. La consapevolezza che sessualità, eros e matrimonio come unione tra uomo e donna vanno insieme – «I due saranno una sola carne», dice la *Genesi* – s'attenua sempre di più; ogni genere di legame sembra assolutamente normale, il tutto presentato come una specie di moralità della non-discriminazione e un modo di libertà dovuta all'uomo. Con ciò, naturalmente, l'indissolubilità del matrimonio è diventata un'idea quasi utopica che, proprio anche in molte persone della vita pubblica, appare smentita. Così anche la famiglia si disfa progressivamente. Certo, per il problema della di-

minuzione impressionante del tasso di natalità esistono molteplici spiegazioni, ma sicuramente ha in ciò un ruolo decisivo anche il fatto che si vuole avere la vita per se stessi, che ci si fida poco del futuro e che, appunto, si ritiene quasi non più realizzabile la famiglia come comunità durevole, nella quale può poi crescere la generazione futura.

In questi ambiti, dunque, il nostro annuncio si scontra con una consapevolezza contraria della società, per così dire, con una specie di antimoralità che si appoggia su di una concezione della libertà vista come facoltà di scegliere autonomamente senza orientamenti predefiniti, come non-discriminazione, quindi come approvazione di ogni tipo di possibilità, ponendosi così in modo autonomo come eticamente corretto. Ma l'altra consapevolezza non è scomparsa. Essa esiste, e io penso che noi dobbiamo impegnarci per ricollegare queste due parti della moralità e rendere evidente che esse vanno inseparabilmente unite tra loro. Solo se si rispetta la vita umana dalla concezione fino alla morte, è possibile e credibile anche l'etica della pace; solo allora la non violenza può esprimersi in ogni direzione, solo allora accogliamo veramente la creazione e solo allora si può giungere alla vera giustizia. Penso che in ciò abbiamo davanti un grande compito: da una parte, non far apparire il cristianesimo come semplice moralismo, ma come dono nel quale ci è dato l'amore che ci sostiene e ci fornisce poi la forza necessaria per saper «perdere la propria vita»; dall'altra, in questo contesto di amore donato, progredire anche verso le concretizzazioni, per le quali il fondamento ci è sempre offerto dal Decalogo che, con Cristo e con la Chiesa, dobbiamo leggere in questo tempo in modo progressivo e nuovo.

Questi erano dunque i temi che credevo di dover e poter ancora aggiungere. Vi ringrazio per la Vostra indulgenza e per la Vostra pazienza. Speriamo che il Signore ci aiuti tutti nel nostro cammino!

EINE PROVIDENTIELLE HERAUSFORDERUNG*

Willkommen im Hause des Nachfolgers Petri! In der Freude am Glauben, dessen Verkündigung unser gemeinsamer Hirtendienst ist, begrüße ich Euch zu dieser Begegnung der ersten Gruppe deutscher Bischöfe anlässlich des ad limina Besuchs. Ich freue mich, mit Euch nach meinen Deutschlandbesuchen zum Weltjugendtag 2005 und kürzlich im September, bei denen ich vielen von Euch wenigstens kurz begegnen konnte, hier zusammenzukommen, um mit Euch einen Blick auf die Lage der Kirche in unserer Heimat zu werfen. Ich brauche es gewiß nicht eigens zu sagen: Die Katholiken in den deutschen Diözesen und überhaupt alle Christen in unserem Land liegen mir am Herzen. Täglich bete ich um den Segen Gottes für das deutsche Volk und für alle in unserer Heimat lebenden Menschen. Möge die große Liebe Gottes die Herzen aller berühren und verwandeln! – Ich bin dankbar, daß ich in den Einzelgesprächen mit Euch nicht nur unsere persönliche Freundschaft und Verbundenheit vertiefen kann, sondern vieles über die Lage in Euren Bistümern lernen darf. In den beiden Reden, mit denen wir die persönlichen Begegnungen beschließen, möchte ich einige Aspekte des kirchlichen Lebens hervorheben, die mir in dieser unserer geschichtlichen Stunde besonders am Herzen liegen.

Die Bundesrepublik Deutschland teilt mit der ganzen westlichen Welt die Situation einer von der Säkularisierung geprägten Kultur, in der Gott immer mehr aus dem öffentlichen Bewußtsein verschwindet, die Einzigkeit der Gestalt Christi verblaßt und die von der kirchlichen Tradition geformten Werte immer mehr an Wirkkraft verlieren. So wird auch für den einzelnen der Glaube schwieriger; die Beliebigkeit an Lebensentwürfen und Lebensgestaltungen nimmt zu. Dieser Situation sehen sich Hirten wie Gläubige der Kirche gegenübergestellt. Nicht wenige hat deshalb Mutlosigkeit und Resignation

* Allocutio die 10 novembris 2006 habita ad coetum Episcoporum Germaniae, qui Romam venerunt ad Limina Apostolorum.

befallen, Haltungen, die das Zeugnis für das befreiende und rettende Evangelium Christi hindern. Ist das Christentum nicht am Ende doch auch nur eines von vielen anderen Angeboten zur Sinnstiftung? So fragt sich manch einer. Zugleich aber schauen angesichts der Brüchigkeit und Kurzlebigkeit der meisten dieser Angebote viele wieder fragend und hoffend auf die christliche Botschaft und erwarten von uns überzeugende Antworten.

Ich denke, die Kirche in Deutschland muß die so angedeutete Situation als providentielle Herausforderung erkennen und sich ihr mutig stellen. Wir Christen brauchen keine Angst vor der geistigen Konfrontation mit einer Gesellschaft zu haben, hinter deren zur Schau gestellter intellektueller Überlegenheit sich doch Ratlosigkeit angesichts der letzten existentiellen Fragen verbirgt. Die Antworten, die die Kirche aus dem Evangelium des menschengewordenen Logos schöpft, haben sich fürwahr in den geistigen Auseinandersetzungen zweier Jahrtausende bewährt; sie sind von bleibender Gültigkeit. Von diesem Bewußtsein bestärkt können wir zuversichtlich all denen Rede und Antwort stehen, die uns nach dem Grund der Hoffnung fragen, die uns erfüllt (vgl. *1 Petr* 3, 15). Dies gilt auch für unseren Umgang mit den Angehörigen anderer Religionen, vor allem den vielen Muslimen, die in Deutschland leben, und denen wir mit Respekt und Wohlwollen begegnen. Gerade sie, die an ihren religiösen Überzeugungen und Riten meist mit großem Ernst festhalten, haben ein Recht auf unser demütiges und festes Zeugnis für Jesus Christus. Um dieses mit Überzeugungskraft abzulegen, bedarf es freilich ernster Bemühungen. Deshalb sollten an Orten mit zahlreicher muslimischer Bevölkerung katholische Ansprechpartner zur Verfügung stehen, die die entsprechenden sprachlichen und religionsgeschichtlichen Kenntnisse besitzen, die sie zum Gespräch mit Muslimen befähigen. Ein solches Gespräch setzt freilich zuallererst eine solide Kenntnis des eigenen katholischen Glaubens voraus.

Damit ist ein anderes – ganz zentrales – Thema angeschlagen: das des Religionsunterrichts, der katholischen Schulen und der katholischen Erwachsenenbildung. Dieser Bereich erfordert neue und

besondere Aufmerksamkeit seitens der Oberhirten. Da geht es zunächst um die Curricula für den Religionsunterricht, die es am *Katechismus der Katholischen Kirche* auszurichten gilt, damit im Laufe der Schulzeit das Ganze des Glaubens und der Lebensvollzüge der Kirche vermittelt wird. In der Vergangenheit wurde nicht selten der Inhalt der Katechese gegenüber den didaktischen Methoden in den Hintergrund gedrängt. Die ganzheitliche und verständliche Vergegenwärtigung der Glaubensinhalte ist ein entscheidender Gesichtspunkt bei der Genehmigung von Lehrbüchern für den Religionsunterricht. Nicht minder wichtig ist auch die Treue der Lehrenden zum Glauben der Kirche und ihre Teilnahme am liturgischen und pastoralen Leben der Pfarreien oder kirchlichen Gemeinschaften, in deren Gebiet sie ihren Beruf ausüben. In den katholischen Schulen kommt es darüber hinaus darauf an, daß Einführung in katholische Weltansicht und Glaubenspraxis sowie ganzheitliche religiöse Persönlichkeitsbildung nicht nur im Religionsunterricht sondern im gesamten Schulalltag – nicht zuletzt durch das persönliche Zeugnis der Lehrer – überzeugend vermittelt werden. Eine ähnliche Bedeutung kommt den vielfältigen Institutionen und Aktivitäten auf dem Gebiet der Erwachsenenbildung zu. Hier sollte besonderes Augenmerk auf die Wahl der Themen und Referenten gerichtet werden, damit die zentralen Inhalte des Glaubens und der christlichen Lebensgestaltung nicht hinter vordergründig aktuellen oder marginalen Fragestellungen zurückbleiben.

Die umfassende und getreue Weitergabe des Glaubens in der Schule und in der Erwachsenenbildung hängt ihrerseits maßgeblich von der Ausbildung der Priesteramtskandidaten und Religionslehrer an den Theologischen Fakultäten und Hochschulen ab. Da nun kann nicht genug betont werden, daß die Treue zum Depositum fidei, wie es vom Lehramt der Kirche vorgelegt wird, die Voraussetzung für seriöse theologische Forschung und Lehre schlechthin darstellt. Diese Treue ist auch eine Forderung der intellektuellen Redlichkeit für jeden, der ein akademisches Lehramt im Auftrag der Kirche ausübt. Den Bischöfen obliegt es dabei, das oberhirtliche „Nihil

obstat“ nur nach gewissenhafter Prüfung zu erteilen. Nur eine theologische Fakultät, die sich diesem Grundsatz verpflichtet weiß, wird in der Lage sein, einen authentischen Beitrag zum geistigen Austausch innerhalb der Universitäten zu leisten.

Laßt mich auch, verehrte Mitbrüder, von der Ausbildung in den Priesterseminarien sprechen. Hierfür hat das Zweite Vatikanische Konzil in seinem Dekret *Optatam totius* wichtige Normen erlassen, die leider noch nicht voll verwirklicht sind. Dies gilt insbesondere von der Einrichtung des sogenannten Einführungskurses vor Beginn des eigentlichen Studiums. Dieser sollte nicht nur die für das Studium von Philosophie und Theologie mit Nachdruck zu fordernde solide Kenntnis der klassischen Sprachen vermitteln, sondern auch die Vertrautheit mit dem Katechismus, mit der religiösen, liturgischen und sakramentalen Praxis der Kirche. Angesichts der zunehmenden Zahl von Interessenten und Kandidaten, die nicht mehr von einem traditionellen katholischen Hintergrund herkommen, ist ein solches Einführungsjahr dringend notwendig. Darüber hinaus kann der Student in diesem Jahr bereits größere Klarheit über seine Berufung zum Priestertum gewinnen. Andererseits erhalten die für die Priesterausbildung Verantwortlichen die Möglichkeit, sich ein Bild vom Kandidaten, von seiner menschlichen Reife und seinem Glaubensleben, zu machen. Hingegen sind gruppenspezifische Rollenspiele, Selbsterfahrungsgruppen und andere psychologische Experimente weniger dazu geeignet und können eher Verwirrung und Unsicherheit schaffen.

In diesem größeren Zusammenhang möchte ich Euch, liebe Brüder im Bischofsamt, die Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt besonders ans Herz legen. In ihr besitzt das katholische Deutschland eine hervorragende Stätte, an der eine Auseinandersetzung mit den geistigen Strömungen mit Problemen auf hohem akademischen Niveau und im Lichte des katholischen Glaubens geführt und eine geistige Elite herangebildet werden kann, die den Herausforderungen der Gegenwart und der Zukunft im Geist des Evangeliums zu begegnen vermag. Die finanzielle Sicherstellung der einzigen Katholischen

Universität Deutschlands sollte als eine Gemeinschaftsaufgabe aller deutschen Diözesen erkannt werden, denn die damit verbundenen Lasten können in Zukunft nicht allein von den Bayerischen Bistümern getragen werden, die gleichwohl eine besondere Verantwortung für diese Universität behalten.

Zum Schluß möchte ich noch kurz auf ein ebenso dringendes wie emotional belastetes Problem eingehen: Es ist das Verhältnis von Priestern und Laien bei der Erfüllung der Sendung der Kirche. Wie wichtig die aktive Mitarbeit der Laien für das Leben der Kirche ist, erfahren wir in unserer säkularen Kultur immer mehr. All den Laien, die die Kirche aus der Kraft der Taufe lebendig mittragen, möchte ich von Herzen danken. Gerade weil das aktive Zeugnis der Laien so wichtig ist, ist auch wichtig, daß die spezifischen Sendungsprofile nicht vermischt werden. Die Predigt in der Heiligen Messe ist ein an das Weiheamt gebundener Auftrag; wenn eine ausreichende Zahl von Priestern und Diakonen anwesend ist, steht ihnen die Ausspendung der heiligen Kommunion zu. Auch wird immer wieder der Anspruch auf von Laien auszuübende pastorale Leitungsfunktionen erhoben. Dabei dürfen wir die damit zusammenhängenden Fragen nicht nur im Licht pastoraler Zweckmäßigkeiten erörtern, denn es geht hier um Glaubenswahrheiten, nämlich um die von Jesus Christus gestiftete sakramental-hierarchische Struktur Seiner Kirche. Da diese auf Seinem Willen und die apostolische Vollmacht auf Seiner Sendung beruhen, sind sie dem menschlichen Zugriff entzogen. Nur das Sakrament der Weihe befähigt den Empfänger in persona Christi zu sprechen und zu handeln. Dies, verehrte Mitbrüder, gilt es, mit aller Geduld und Lehrweisheit immer wieder einzuschärfen und daraus die notwendigen Konsequenzen zu ziehen.

Liebe Mitbrüder im Bischofsamt! Die Kirche in Deutschland verfügt über tiefe geistliche Wurzeln und über hervorragende Mittel zur Förderung des Glaubens und zur Unterstützung bedürftiger Menschen im In- und Ausland. Die Zahl der engagierten Gläubigen und auch die Qualität ihres Wirkens zum Wohle von Kirche und Gesellschaft sind wahrlich bemerkenswert. Der Verwirklichung der Sen-

derung der Kirche dient auch die weitgehend gute Zusammenarbeit zwischen Staat und Kirche zum Segen der Menschen in Deutschland. Um der eingangs angesprochenen großen Herausforderung durch den anhaltenden Säkularisierungsprozeß adäquat begegnen zu können, muß die Kirche in Deutschland vor allem die Kraft und Schönheit des katholischen Glaubens neu sichtbar machen: um dies zu können, muß sie in der Gemeinschaft mit Christus wachsen. Die Einheit der Bischöfe, des Klerus und der Laien untereinander und auch mit der Weltkirche, besonders mit dem Nachfolger Petri, ist dabei von fundamentaler Bedeutung. Möge die mächtige Fürsprache der Jungfrau und Gottesmutter Maria, die in unserer deutschen Heimat so viele wunderbare Heiligtümer besitzt, die Fürbitte des heiligen Bonifatius und aller Heiligen unseres Landes Euch und den Gläubigen die Kraft und Ausdauer erwirken, um das große Werk einer authentischen Erneuerung des Glaubenslebens in der Heimat in Treue zu den universalkirchlichen Vorgaben mutig und vertrauensvoll fortzusetzen. Dazu erteile ich Euch allen für die Aufgaben Eures Hirtendienstes sowie auch allen Gläubigen in Deutschland von Herzen den Apostolischen Segen.

PAOLO, LA CENTRALITÀ DI GESÙ CRISTO*

Nella catechesi precedente è [...] ho cercato di tracciare le linee essenziali della biografia dell'apostolo Paolo. Abbiamo visto come l'incontro con Cristo sulla strada di Damasco abbia letteralmente rivoluzionato la sua vita. Cristo divenne la sua ragion d'essere e il motivo profondo di tutto il suo lavoro apostolico. Nelle sue lettere, dopo il nome di Dio, che appare più di 500 volte, il nome che viene menzionato più spesso è quello di Cristo (380 volte). È dunque importante che ci rendiamo conto di quanto Gesù Cristo possa incidere nella vita di un uomo e quindi anche nella nostra stessa vita. In realtà, Cristo Gesù è l'apice della storia salvifica e quindi il vero punto discriminante anche nel dialogo con le altre religioni.

Guardando a Paolo, potremmo formulare così l'interrogativo di fondo: come avviene l'incontro di un essere umano con Cristo? E in che cosa consiste il rapporto che ne deriva? La risposta data da Paolo può essere compresa in due momenti. In primo luogo, Paolo ci aiuta a capire il valore assolutamente fondante e insostituibile della fede. Ecco che cosa scrive nella *Lettera ai Romani*: «Noi riteniamo che l'uomo viene giustificato per la fede, indipendentemente dalle opere della Legge» (3, 28). E così pure nella *Lettera ai Galati*: «L'uomo non è giustificato dalle opere della Legge, ma soltanto per mezzo della fede in Gesù Cristo; perciò abbiamo creduto anche noi in Gesù Cristo per essere giustificati dalla fede in Cristo e non dalle opere della Legge, poiché dalle opere della Legge non verrà mai giustificato nessuno» (2, 16). «Essere giustificati» significa essere resi giusti, cioè essere accolti dalla giustizia misericordiosa di Dio, ed entrare in comunione con Lui, e di conseguenza poter stabilire un rapporto molto più autentico con tutti i nostri fratelli: e questo sulla base di un totale perdono dei nostri peccati. Ebbene, Paolo dice con tutta chiarezza

* Allocutio die 8 novembris 2006 in Audientia Generali habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 9 novembre 2006).

che questa condizione di vita non dipende dalle nostre eventuali opere buone, ma da una pura grazia di Dio: « Siamo giustificati gratuitamente per sua grazia, in virtù della redenzione realizzata da Cristo Gesù » (*Rm* 3, 24).

Con queste parole san Paolo esprime il contenuto fondamentale della sua conversione, la nuova direzione della sua vita risultante dal suo incontro col Cristo risorto. Paolo, prima della conversione, non era stato un uomo lontano da Dio e dalla sua Legge. Al contrario, era un osservante, con una osservanza fedele fino al fanatismo. Nella luce dell'incontro con Cristo capì, però, che con questo aveva cercato di costruire se stesso, la sua propria giustizia, e che con tutta questa giustizia era vissuto per se stesso. Capì che un nuovo orientamento della sua vita era assolutamente necessario. E questo nuovo orientamento lo troviamo espresso nelle sue parole: « Questa vita che io vivo nella carne io la vivo nella fede del Figlio di Dio, che mi ha amato e ha dato se stesso per me » (*Gal* 2, 20). Paolo, quindi, non vive più per sé, per la sua propria giustizia. Vive di Cristo e con Cristo: dando se stesso, non più cercando e costruendo se stesso. Questa è la nuova giustizia, il nuovo orientamento donatoci dal Signore, donatoci dalla fede. Davanti alla croce del Cristo, espressione estrema della sua autodonzione, non c'è nessuno che possa vantare se stesso, la propria giustizia fatta da sé, per sé! Altrove Paolo, riecheggiando Geremia, esplicita questo pensiero scrivendo: « Chi si vanta si vanti nel Signore » (*1 Cor* 1, 31 e *Ger* 9, 22-23); oppure: « Quanto a me non ci sia altro vanto che nella croce del Signore nostro Gesù Cristo, per mezzo del quale il mondo per me è stato crocifisso come io per il mondo » (*Gal* 6, 14).

Riflettendo su che cosa voglia dire giustificazione non per le opere ma per la fede, siamo così arrivati alla seconda componente che definisce l'identità cristiana descritta da san Paolo nella propria vita. Identità cristiana che si compone proprio di due elementi: questo non cercarsi da sé, ma riceversi da Cristo e donarsi con Cristo, e così partecipare personalmente alla vicenda di Cristo stesso, fino ad immergersi in Lui e a condividere tanto la sua morte quanto la sua vita. È ciò che Paolo scrive nella Lettera ai Romani: « Siamo stati battezzati

nella sua morte ... siamo stati sepolti con lui... siamo stati completamente uniti a lui ... Così anche voi consideratevi morti al peccato, ma viventi per Dio in Cristo Gesù» (*Rm* 6, 3.4.5.11). Proprio quest'ultima espressione è sintomatica: per Paolo, infatti, non basta dire che i cristiani sono dei battezzati o dei credenti; per lui è altrettanto importante dire che essi sono «in Cristo Gesù» (cf. anche *Rm* 8, 1.2.39; 12, 5; 16, 3.7.10; *1 Cor* 1, 2.3). Altre volte egli inverte i termini e scrive che «Cristo è in noi/voi» (*Rm* 8, 10; *2 Cor* 13, 5) o «in me» (*Gal* 2, 20). Questa mutua compenetrazione tra Cristo e il cristiano, caratteristica dell'insegnamento di Paolo, completa il suo discorso sulla fede. La fede, infatti, pur unendoci intimamente a Cristo, sottolinea la distinzione tra noi e Lui. Ma, secondo Paolo, la vita del cristiano ha pure una componente che potremmo dire 'mistica', in quanto comporta un'immedesimazione di noi con Cristo e di Cristo con noi. In questo senso, l'Apostolo giunge persino a qualificare le nostre sofferenze come le «sofferenze di Cristo in noi» (*2 Cor* 1, 5), così che noi «portiamo sempre e dovunque nel nostro corpo la morte di Gesù, perché anche la vita di Gesù si manifesti nel nostro corpo» (*2 Cor* 4, 10).

Tutto questo dobbiamo calarlo nella nostra vita quotidiana seguendo l'esempio di Paolo che è vissuto sempre con questo grande respiro spirituale. Da una parte, la fede deve mantenerci in un costante atteggiamento di umiltà di fronte a Dio, anzi di adorazione e di lode nei suoi confronti. Infatti, ciò che noi siamo in quanto cristiani lo dobbiamo soltanto a Lui e alla sua grazia. Poiché niente e nessuno può prendere il suo posto, bisogna dunque che a nient'altro e a nessun altro noi tributiamo l'omaggio che tributiamo a Lui. Nessun idolo deve contaminare il nostro universo spirituale, altrimenti invece di godere della libertà acquisita ricadremmo in una forma di umiliante schiavitù. Dall'altra parte, la nostra radicale appartenenza a Cristo e il fatto che «siamo in Lui» deve infonderci un atteggiamento di totale fiducia e di immensa gioia. In definitiva, infatti, dobbiamo esclamare con san Paolo: «Se Dio è per noi, chi sarà contro di noi?» (*Rm* 8, 31). E la risposta è che niente e nessuno «potrà mai separarci dal-

l'amore di Dio che è in Cristo Gesù, nostro Signore» (*Rm* 8, 39). La nostra vita cristiana, dunque, poggia sulla roccia più stabile e sicura che si possa immaginare. E da essa traiamo tutta la nostra energia, come scrive appunto l'Apostolo: « Tutto posso in colui che mi dà la forza » (*Fil* 4, 13).

Affrontiamo perciò la nostra esistenza, con le sue gioie e i suoi dolori, sorretti da questi grandi sentimenti che Paolo ci offre. Facendone l'esperienza potremo capire quanto sia vero ciò che lo stesso Apostolo scrive: « So a chi ho creduto, e sono convinto che egli è capace di conservare il mio deposito fino a quel giorno », cioè fino al giorno definitivo (*2 Tm* 1, 12) del nostro incontro con Cristo Giudice, Salvatore del mondo e nostro.

DIE BEGEGNUNG MIT DEM LEBENDIGEN CHRISTUS

Mit besonderer Freude heiÙe ich Euch, liebe Mitbrüder aus der gemeinsamen deutschen und bayerischen Heimat, hier im Hause des Papstes willkommen. Euer Besuch *ad Limina Apostolorum* führt Euch zu den Gräbern der Apostel, die aber nicht nur von Vergangenheit sprechen, sondern uns vor allem auf den auferstandenen Herrn verweisen, der immer in seiner Kirche gegenwärtig ist, ihr immer „vorangeht“ (*Mk* 16, 7). Die Gräber sprechen uns davon, daß die Kirche immer an das Zeugnis des Anfangs gebunden, aber zugleich im Sakrament der Apostelnachfolge immer lebendig bleibt; daß der Herr durch den apostolischen Dienst immer im Präsens zu uns spricht. Damit ist unsere Aufgabe als Nachfolger der Apostel berührt: Wir leben in der Bindung an ihn, der das Alpha und das Omega ist (*Offb* 1, 8; 21, 6; 22, 13) – an den, der ist, der war und der kommt (*Offb* 1, 4). Wir verkünden den Herrn in der lebendigen Gemeinschaft seines Leibes, die von seinem Geist belebt wird – in der lebendigen Gemeinschaft mit dem Nachfolger Petri und dem Kollegium der Bischöfe. Der *Ad Limina*-Besuch soll uns in dieser Gemeinschaft stärken; er soll uns dazu helfen, daß wir immer mehr als treue und kluge Verwalter der vom Herrn uns anvertrauten Güter befunden werden können (vgl. *Lk* 12, 42).

Damit die Kirche dem Herrn und so sich selber treu bleibt, muß sie immerfort erneuert werden. Aber wie geht das? Um diese Frage zu beantworten, müssen wir zunächst den Willen des Herrn, des Hauptes der Kirche, erfragen und klar erkennen, daß alle kirchliche Reform aus dem ernstesten Bemühen um tiefere Erkenntnis der Wahrheiten des katholischen Glaubens und aus dem beharrlichen Streben nach sittlicher Läuterung und Tugend erwächst. Das ist ein Appell, der sich zuallererst an jeden einzelnen und dann an das ganze Volk Gottes richtet.

Die Suche nach Reform kann leicht in einen äußerlichen Akti-

* Allocutio die 18 novembris 2006 habita ad coetum Episcoporum Germaniae, qui Romam venerunt ad Limina Apostolorum.

vismus ableiten, wenn die Handelnden nicht ein echtes geistliches Leben führen und die Beweggründe für ihr Tun nicht beständig im Licht des Glaubens prüfen. Dies gilt für alle Glieder der Kirche: für Bischöfe, Priester, Diakone, Ordensleute und alle Gläubigen. Der heilige Papst Gregor der Große hält dem Bischof in seiner *Regula pastoralis* gewissermaßen einen Spiegel vor: „Über der äußeren Beschäftigung vernachlässige der Bischof nicht das innere Leben. [...] Oft meint er wegen seiner hohen Stellung, er sei über alle erhaben. [...] Von außen widerfährt ihm unangemessenes Lob, in seinem Innern aber geht ihm die Wahrheit verloren“ (2, 1). Es geht darum – und dies ist sicher auch eine tägliche Aufgabe für jeden Christen –, vom eigenen Ich abzusehen und sich selbst dem liebenden und fragenden Blick Jesu auszusetzen. In der Mitte unseres Dienstes steht immer die Begegnung mit dem lebendigen Christus, die unserem Leben die entscheidende Richtung gibt. In Ihm blickt uns die Liebe Gottes an, die sich durch unseren priesterlichen und bischöflichen Dienst dem Menschen in den verschiedensten Situationen mitteilt, dem gesunden wie dem kranken, dem leidenden wie dem schuldig gewordenen Menschen. Gott schenkt uns seine verzeihende, heilende und heiligende Liebe. Immer wieder kommt Er neu auf uns zu „durch Menschen, in denen er durchscheint; durch sein Wort, in den Sakramenten, besonders in der Eucharistie. In der Liturgie der Kirche, in ihrem Beten, in der lebendigen Gemeinschaft der Gläubigen erfahren wir die Liebe Gottes, nehmen wir ihn wahr und lernen so auch, seine Gemeinschaft in unserem Alltag zu erkennen“ (Enzyklika, *Deus caritas est*, n. 17).

Natürlich muß in der Kirche auch institutionell und strukturell geplant werden. Kirchliche Institutionen, Pastoralpläne und andere rechtliche Strukturierungen sind bis zu einem gewissen Grad schlichtweg notwendig. Aber gelegentlich werden sie als das Wesentliche ausgegeben und verstellen so den Blick auf das wirklich Wesentliche. Sie werden jedoch nur dann ihrer eigentlichen Bedeutung gerecht, wenn sie am Maßstab der Glaubenswahrheit gemessen und danach ausgerichtet werden. Letztlich muß und wird es der Glaube

selbst sein, der in seiner ganzen Größe, Klarheit und Schönheit den Rhythmus der Reform vorgibt, die wesentlich ist und die wir brauchen. Dabei darf freilich niemals vergessen werden, daß es immer Menschen sind, von deren Fähigkeiten und gutem Willen die Verwirklichung von Reformmaßnahmen abhängt. So schwer es auch im Einzelfall sein mag, so müssen in dieser Hinsicht doch immer wieder klare Personalentscheidungen getroffen werden.

Liebe Brüder im bischöflichen Amt! Ich weiß, daß viele von Euch die ganz berechtigte Sorge um die situationsgerechte Weiterentwicklung der pastoralen Strukturen beschäftigt. Angesichts der augenblicklich abnehmenden Zahl der Priester, wie leider auch der (sonntäglichen) Gottesdienstbesucher, kommen in verschiedenen deutschsprachigen Diözesen Modelle der Um- und Neustrukturierung der Seelsorge zur Anwendung, bei denen das Bild des Pfarrers, das heißt des Priesters, der als Mann Gottes und der Kirche eine Pfarrgemeinde leitet, zu verschwimmen droht. Ich bin ganz sicher, daß Ihr, verehrte Mitbrüder, die Erstellung dieser Konzepte nicht kühlen Planern überlaßt, sondern nur solchen Priestern und Mitarbeitern anvertraut, die nicht nur über die notwendige vom Glauben erleuchtete Einsicht und über eine entsprechende theologische, kanonistische, kirchenhistorische und praktische Bildung sowie über pastorale Erfahrung verfügen, sondern denen die Rettung des Menschen wahrhaft am Herzen liegt, die sich also, wie wir früher gesagt hätten, durch „Seeleneifer“ auszeichnen und für deren Denken und Handeln das ganzheitliche und damit das ewige Heil des Menschen die *suprema lex* ist. Vor allem werdet Ihr nur solchen strukturellen Reformen Eure Zustimmung geben, die voll und ganz mit der Lehre der Kirche über das Priestertum und den rechtlichen Normen im Einklang stehen und bei deren Umsetzung die Anziehungskraft des Priesterberufs nicht gemindert wird.

Wenn manchmal gesagt wird, die Laien könnten sich in der Kirche nicht genug einbringen, so liegt eine verengende Fixierung auf die Mitarbeit in kirchlichen Leitungsgremien, auf hauptamtliche Stellen in kirchlich finanzierten Strukturen oder auf die Ausübung

bestimmter liturgischer Funktionen zugrunde. Auch diese Bereiche haben selbstverständlich ihre Bedeutung. Aber darüber darf man nicht das weite und offene Feld des dringend notwendigen Laienapostolats und seine vielfältigen Aufgaben vergessen: die Verkündigung der Frohbotschaft an Millionen von Mitbürgern, die Christus und seine Kirche noch nicht kennen; die Katechese für Kinder und Erwachsene in unseren Pfarrgemeinden; die karitativen Dienste; die Medienarbeit sowie das gesellschaftliche Engagement für einen umfassenden Schutz des menschlichen Lebens, für die soziale Gerechtigkeit und in christlichen Kulturinitiativen. An Aufgaben für engagierte katholische Laien fehlt es fürwahr nicht, aber vielleicht mangelt uns heute manchmal der missionarische Geist, die Kreativität und der Mut, um auch neue Pfade zu beschreiten.

In der Ansprache an die erste Gruppe der deutschen Bischöfe habe ich bereits kurz die vielfältigen liturgischen Dienste der Laien angesprochen, die heute in der Kirche möglich sind: die des außerordentlichen Kommunionsspenders, zu der die des Lektors kommt wie die des Leiters von Wortgottesdiensten. Dazu möchte ich jetzt nicht noch einmal Stellung nehmen. Wichtig ist, daß diese Aufgaben nicht aus einem Anspruchsdenken, sondern aus dem Geist des Dienens heraus wahrgenommen werden. Der Gottesdienst ruft uns alle in den Dienst vor Gott, für Gott und für die Menschen hinein, in dem wir nicht uns selber darstellen, sondern in Demut vor Gott stehen und uns für sein Licht durchlässig machen wollen. In dieser Ansprache möchte ich noch vier weitere Punkte kurz berühren, die mir am Herzen liegen.

Der erste ist die Glaubensverkündigung an die jungen Menschen unserer Zeit. Die Jugend von heute lebt in einer säkularisierten, ganz aufs Materielle ausgerichteten Kultur. Sie erlebt im Alltag – in den Medien, im Beruf, in der Freizeit – meist eine Kultur, in der Gott nicht vorkommt. Und doch wartet sie auf Gott. Die Weltjugendtage zeigen es uns, wie viel wartende Bereitschaft für Gott und für das Evangelium in den jungen Menschen unserer Zeit da ist. Unsere Antwort auf diese Erwartung muß vielschichtig sein. Die Weltju-

gendtage setzen voraus, daß junge Menschen in ihren Lebensräumen, besonders in der Pfarrei, die Begegnung mit dem Glauben empfangen können. Da ist z. B. der Dienst der Ministranten wichtig, der Kinder und junge Menschen in Berührung mit dem Altar, mit dem Wort Gottes, mit dem Innenleben der Kirche bringt. Es war schön, bei der Ministrantenwallfahrt so viele junge Menschen aus Deutschland freudig im Glauben versammelt zu finden. Setzt dieses Mühen fort und sorgt dafür, daß die Ministranten in der Kirche wirklich Gott, seinem Wort, dem Sakrament seiner Gegenwart begegnen können und lernen, von daher ihr Leben zu gestalten. Ein wichtiger Weg ist auch die Arbeit mit den Chören, in denen junge Menschen Erziehung zum Schönen, Erziehung zur Gemeinsamkeit, Freude am Mitsein im Gottesdienst und so Bildung zum Glauben hin erfahren können. Nach dem Konzil hat uns der Heilige Geist die „Bewegungen“ geschenkt. Sie können dem Pfarrer oder dem Bischof manchmal etwas eigenwillig erscheinen, aber sie sind Orte des Glaubens, in denen junge und erwachsene Menschen das Lebensmodell des Glaubens als Chance für heute erfahren. Deshalb bitte ich Euch, mit viel Liebe auf die Bewegungen zuzugehen. Da und dort müssen sie korrigiert, ins Ganze der Pfarrei oder des Bistums eingefügt werden. Aber die je eigene Art ihres Charismas müssen wir achten und froh sein, daß gemeinschaftliche Gestalten des Glaubens entstehen, in denen das Wort Gottes Leben wird.

Das zweite Thema, das ich wenigstens kurz ansprechen möchte, sind die kirchlichen Hilfswerke. In meiner Enzyklika *Deus caritas est* habe ich von dem Dienst der Liebe als wesentlichem und unverzichtbarem Ausdruck des Glaubens in der Kirche geschrieben und dabei auch das innere Prinzip der Hilfswerke berührt. „Die Liebe Christi drängt uns“, hat der heilige Paulus gesagt (2 Kor 5, 14). Der gleiche „Zwang“ der Liebe (1 Kor 9, 16), der den heiligen Paulus nötigte, in alle Welt zu gehen, um das Evangelium zu verkünden – dieser gleiche „Zwang“ der Liebe Christi hat die deutschen Katholiken veranlaßt, die Hilfswerke zu gründen, um den in Armut lebenden Menschen zu ihrem Recht auf die Güter der Erde zu verhelfen. Nun ist es wichtig,

darauf zu achten, daß die Hilfswerke in ihren Programmen und Aktionen wirklich diesem inneren Impuls der vom Glauben gedrängten Liebe entsprechen. Es ist wichtig, darauf zu achten, daß sie nicht in politische Abhängigkeiten kommen, sondern einzig ihrer Aufgabe der Gerechtigkeit und der Liebe dienen. Dazu wiederum ist eine enge Zusammenarbeit mit den jeweiligen Bischöfen und Bischofskonferenzen notwendig, die wirklich die Lage vor Ort kennen und dafür zu sorgen vermögen, daß die Gabe der Gläubigen aus dem Gewirr politischer und anderer Interessen herausgehalten und zum Besten der Menschen verwendet wird. Der Päpstliche Rat „Cor Unum“ verfügt in diesem Sektor über umfassende Erfahrungen und wird auch gern in all diesen Fragen beratend zur Seite stehen.

Schließlich liegt mir das Thema Ehe und Familie besonders am Herzen. Die Schöpfungsordnung der Ehe, von der uns die Bibel am Ende des Schöpfungsberichts eindrücklich spricht (*Gen 2, 24*), wird heute immer mehr verwischt. So wie der Mensch sich die Welt im ganzen neu zu montieren versucht und dabei immer spürbarer seine Grundlagen gefährdet, so geht ihm auch der Blick für die Schöpfungsordnung seiner eigenen Existenz zusehends verloren. Er glaubt, sich selber in einer leeren Freiheit beliebig definieren zu können. Die Fundamente, auf denen seine eigene Existenz und die der Gesellschaft stehen, geraten so ins Wanken. Für die jungen Menschen wird es schwer, zu endgültigen Bindungen zu finden. Sie haben Furcht vor der Endgültigkeit, die nicht realisierbar und der Freiheit entgegengesetzt scheint. So wird es auch immer schwerer, Kinder anzunehmen und ihnen jenen dauerhaften Raum des Wachsens und des Reifens zu schenken, der nur die auf der Ehe gründende Familie sein kann. In dieser hier nur ganz kurz angedeuteten Situation ist es sehr wichtig, jungen Menschen zu helfen, das endgültige Ja zueinander zu sagen, das der Freiheit nicht entgegensteht, sondern ihre größte Möglichkeit ist. In der Geduld des lebenslangen Miteinander kommt die Liebe zu ihrer wahren Reife. In diesem Raum lebenslanger Liebe lernen auch die Kinder leben und lieben. So darf ich Euch bitten, alles zu tun, damit Ehe und Familie geformt, gefördert und ermutigt werden.

Zuletzt noch ein ganz kurzes Wort zur Ökumene. All die lobenswerten Initiativen auf dem Weg zur vollen Einheit aller Christen finden im gemeinsamen Gebet und in der Betrachtung der Heiligen Schrift den fruchtbaren Grund, auf dem Gemeinschaft wachsen und reifen kann. In Deutschland müssen unsere Bemühungen vor allem den Christen lutherischen und reformierten Bekenntnisses gelten. Zugleich behalten wir dabei die Brüder und Schwestern in den orthodoxen Kirchen im Blick, auch wenn diese vergleichsweise weniger zahlreich sind. Die Welt darf von allen Christen ein geeintes Bekenntnis zu Jesus Christus, dem Erlöser der Menschheit, erwarten. Ökumenisches Engagement darf sich daher nicht in gemeinsamen Papieren erschöpfen. Es wird sichtbar und wirksam, wo Christen verschiedener Kirchen und kirchlicher Gemeinschaften inmitten eines zunehmend religiös entfremdeten sozialen Umfeldes sich gemeinsam und überzeugend zu den vom christlichen Glauben vermittelten Werten bekennen und diese im politischen und gesellschaftlichen Handeln kraftvoll zur Geltung bringen.

Liebe Brüder im Bischofsamt! Da ich selber aus Eurem mir so lieben Land komme, fühle ich mich von den Leistungen wie auch von den Herausforderungen der Kirche in Deutschland besonders berührt. All das Gute der Kirche in unserer Heimat kenne ich nicht nur aus eigener Anschauung und Erfahrung, sondern auch, weil mir immer wieder Bischöfe, Priester und andere Besucher aus Europa und aus vielen Teilen der Welt vom tätigen Wohl berichten, das ihnen seitens kirchlicher Stellen und Personen zuteil wird. Die Kirche in Deutschland verfügt wirklich über reiche geistliche und geistige Ressourcen. Vor allem auch der oft zu wenig wahrgenommene treue Dienst so vieler Priester, Diakone, Ordensleute und hauptamtlicher kirchlicher Mitarbeiter in nicht immer einfachen pastoralen Verhältnissen verdient Respekt und Anerkennung. Ebenso bin ich aufrichtig dankbar, daß nach wie vor zahlreiche Christen bereit sind, sich in Pfarrgemeinden und Diözesen, Vereinigungen und Bewegungen zu engagieren und als gläubige Katholiken auch in der Gesellschaft Verantwortung zu übernehmen. Vor diesem Hintergrund teile ich mit

Euch die feste Hoffnung, daß die Kirche in Deutschland noch missionarischer wird und Wege findet, um den kommenden Generationen den Glauben zu vermitteln.

Ich weiß sehr gut, liebe Brüder im Bischofsamt, um Euer hingebungsvolles Wirken und um das so vieler Priester, Diakone, Ordensleute und Laien in euren Diözesen. So möchte ich Euch heute erneut meine Zuneigung bekunden und Euch ermutigen, geeint und voller Zuversicht Euren Hirtendienst zu leisten. Ich bin sicher, daß der Herr Eure Treue und Euren Eifer mit Seinem Segen begleitet und lohnen wird. Die Allerseligste Jungfrau und Gottesmutter Maria, die Mutter der Kirche und Hilfe der Christen, kann Euch, dem Klerus und den Gläubigen in unserer Heimat die Kraft, Freude und Ausdauer erwirken, um die notwendige Aufgabe einer echten Erneuerung des Glaubenslebens mutig und im festen Vertrauen auf den Beistand des Heiligen Geistes anzugehen. Auf ihre mütterliche Fürsprache und auf die Fürbitte aller in unserm Lande verehrten heiligen Männer und Frauen erteile ich Euch sowie allen Gläubigen in Deutschland von Herzen den Apostolischen Segen.

GRAZIA E PACE*

In questa celebrazione eucaristica vogliamo rendere lode al Signore per la divina maternità di Maria, mistero che qui a Efeso, nel Concilio ecumenico del 431, venne solennemente confessato e proclamato. In questo luogo, uno dei più cari alla Comunità cristiana, sono venuti in pellegrinaggio i miei venerati predecessori i Servi di Dio Paolo VI e Giovanni Paolo II, il quale sostò in questo Santuario il 30 novembre 1979, a poco più di un anno dall'inizio del suo pontificato. Ma c'è un altro mio Predecessore che in questo Paese non è stato da Papa, bensì come Rappresentante pontificio dal gennaio 1935 al dicembre del '44, e il cui ricordo suscita ancora tanta devozione e simpatia: il beato Giovanni XXIII, Angelo Roncalli. Egli nutriva grande stima e ammirazione per il popolo turco. A questo riguardo mi piace ricordare un'espressione che si legge nel suo *Giornale dell'anima*: « Io amo i Turchi, apprezzo le qualità naturali di questo popolo che ha pure il suo posto preparato nel cammino della civilizzazione » (n. 741). Egli, inoltre, ha lasciato in dono alla Chiesa e al mondo un atteggiamento spirituale di ottimismo cristiano, fondato su una fede profonda e una costante unione con Dio. Animato da tale spirito, mi rivolgo a questa nazione e, in modo particolare, al « piccolo gregge » di Cristo che vive in mezzo ad essa, per incoraggiarlo e manifestargli l'affetto della Chiesa intera. Con grande affetto saluto tutti voi, qui presenti, fedeli di İzmir, Marsin, İskenderun e Antakia, e altri venuti da diverse parti del mondo; come pure quanti non hanno potuto partecipare a questa celebrazione ma sono spiritualmente uniti a noi. Saluto, in particolare, Mons. Ruggero Franceschini, Arcivescovo di İzmir, Mons. Giuseppe Bernardini, Arcivescovo emerito di İzmir, Mons. Luigi Padovese, i sacerdoti e le religiose. Grazie per la vostra presenza, per la vostra testimonianza e il vostro servizio alla Chiesa, in questa terra benedetta dove, alle origini, la comunità cristiana ha co-

* Homilia die 29 novembris 2006 Ephesi apud ecclesiam sanctuarii Sanctae Mariae Novae Evae habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 30 novembre 2006).

nosciuto grandi sviluppi, come attestano anche i numerosi pellegrinaggi che si recano in Turchia.

Madre di Dio – Madre della Chiesa

Abbiamo ascoltato il brano del Vangelo di Giovanni che invita a contemplare il momento della Redenzione, quando Maria, unita al Figlio nell'offerta del Sacrificio, estese la sua maternità a tutti gli uomini e, in particolare, ai discepoli di Gesù. Testimone privilegiato di tale evento è lo stesso autore del quarto Vangelo, Giovanni, unico degli Apostoli a restare sul Golgota insieme alla Madre di Gesù e alle altre donne. La maternità di Maria, iniziata col *fiat* di Nazareth, si compie sotto la Croce. Se è vero – come osserva sant'Anselmo – che «dal momento del *fiat* Maria cominciò a portarci tutti nel suo seno», la vocazione e missione materna della Vergine nei confronti dei credenti in Cristo iniziò effettivamente quando Gesù le disse: «Donna, ecco il tuo figlio!» (*Gv* 19, 26). Vedendo dall'alto della croce la Madre e lì accanto il discepolo amato, il Cristo morente riconobbe la primizia della nuova Famiglia che era venuto a formare nel mondo, il germe della Chiesa e della nuova umanità. Per questo si rivolse a Maria chiamandola «donna» e non «madre»; termine che invece utilizzò affidandola al discepolo: «Ecco la tua madre!» (*Gv* 19, 27). Il Figlio di Dio compì così la sua missione: nato dalla Vergine per condividere in tutto, eccetto il peccato, la nostra condizione umana, al momento del ritorno al Padre lasciò nel mondo il sacramento dell'unità del genere umano (cf. Cost. *Lumen Gentium*, n. 1): la Famiglia «adunata dall'unità del Padre e del Figlio e dello Spirito Santo» (San Cipriano, *De Oratione Dominica*, 23: *PL* 4, 536), il cui nucleo primordiale è proprio questo vincolo nuovo tra la Madre e il discepolo. In tal modo rimangono saldate in maniera indissolubile la *maternità divina* e la *maternità ecclesiale*.

Madre di Dio – Madre dell'unità

La prima Lettura ci ha presentato quello che si può definire il «vangelo» dell'Apostolo delle genti: tutti, anche i pagani, sono chia-

mati in Cristo a partecipare pienamente al mistero della salvezza. In particolare, il testo contiene l'espressione che ho scelto quale motto del mio viaggio apostolico: «Egli, Cristo, è la nostra pace» (*Ef*2, 14). Ispirato dallo Spirito Santo, Paolo afferma non soltanto che Gesù Cristo ci ha portato la pace, ma che egli «è» la nostra pace. E giustifica tale affermazione riferendosi al mistero della Croce: versando «il suo sangue» – egli dice –, offrendo in sacrificio la «sua carne», Gesù ha distrutto l'inimicizia «in se stesso» e ha creato «in se stesso, dei due, un solo uomo nuovo» (*Ef*2, 14-16). L'apostolo spiega in quale senso, veramente imprevedibile, la pace messianica si sia realizzata nella Persona stessa di Cristo e nel suo mistero salvifico. Lo spiega scrivendo, mentre si trova prigioniero, alla comunità cristiana che abitava qui, a Efeso: «ai santi che sono in Efeso, credenti in Cristo Gesù» (*Ef*1, 1), come afferma nell'indirizzo della Lettera. Ad essi l'Apostolo augura «grazia e pace da Dio, Padre nostro, e dal Signore Gesù Cristo» (*Ef*1, 2). «Grazia» è la forza che trasforma l'uomo e il mondo; «pace» è il frutto maturo di tale trasformazione. Cristo è la grazia; Cristo è la pace. Ora, Paolo si sa inviato ad annunciare un «mistero», cioè un disegno divino che solo nella pienezza dei tempi, in Cristo, si è realizzato e rivelato: che cioè «i Gentili sono chiamati, in Cristo Gesù, a partecipare alla stessa eredità, a formare lo stesso corpo e ad essere partecipi della promessa per mezzo del vangelo» (*Ef*3, 6). Questo «mistero» si realizza, sul piano storico-salvifico, *nella Chiesa*, quel Popolo nuovo in cui, abbattuto il vecchio muro di separazione, si ritrovano in unità giudei e pagani. Come Cristo, la Chiesa non è solo *strumento* dell'unità, ma ne è anche *segno efficace*. E la Vergine Maria, Madre di Cristo e della Chiesa, è la *Madre* di quel *mistero di unità* che Cristo e la Chiesa inseparabilmente rappresentano e costruiscono nel mondo e lungo la storia.

Domandiamo pace per Gerusalemme e il mondo intero

Nota l'Apostolo delle genti che Cristo «ha fatto dei due un popolo solo» (*Ef*2, 14): affermazione, questa, che si riferisce in senso proprio

al rapporto tra Giudei e Gentili in ordine al mistero della salvezza eterna; affermazione, però, che può anche estendersi, su piano analogico, alle relazioni tra popoli e civiltà presenti nel mondo. Cristo «è venuto ad annunziare pace» (*Ef* 2, 17) non solo tra ebrei e non ebrei, bensì tra tutte le nazioni, perché tutte provengono dallo stesso Dio, unico Creatore e Signore dell'universo. Confortati dalla Parola di Dio, da qui, da Efeso, città benedetta dalla presenza di Maria Santissima – che sappiamo essere amata e venerata anche dai musulmani – *eleviamo al Signore una speciale preghiera per la pace tra i popoli*. Da questo lembo della Penisola anatolica, ponte naturale tra continenti, invociamo pace e riconciliazione anzitutto per coloro che abitano nella Terra che chiamiamo «santa», e che tale è ritenuta sia dai cristiani, che dagli ebrei e dai musulmani: è la terra di Abramo, di Isacco e di Giacobbe, destinata ad ospitare un popolo che diventasse benedizione per tutte le genti (cf. *Gn* 12, 1-3). Pace per l'intera umanità! Possa presto realizzarsi la profezia di Isaia: «Forgeranno le loro spade in vomeri, / le loro lance in falci; / un popolo non alzerà più la spada contro un altro popolo, / non si eserciteranno più nell'arte della guerra» (*Is* 2, 4). Di questa pace universale abbiamo tutti bisogno; di questa pace la Chiesa è chiamata ad essere non solo annunciatrice profetica ma, più ancora, «segno e strumento». Proprio in questa prospettiva di universale pacificazione, più profondo ed intenso si fa l'anelito verso *la piena comunione e concordia fra tutti i cristiani*. All'odierna celebrazione sono presenti fedeli cattolici di diversi Riti, e questo è motivo di gioia e di lode a Dio. Tali Riti, infatti, sono espressione di quella mirabile varietà di cui è adornata la Sposa di Cristo, purché sappiano convergere nell'unità e nella comune testimonianza. Esempio a tal fine dev'essere l'unità tra gli Ordinari nella Conferenza Episcopale, nella comunione e nella condivisione degli sforzi pastorali.

Magnificat

La liturgia odierna ci ha fatto ripetere, come ritornello al Salmo responsoriale, il cantico di lode che la Vergine di Nazareth proclamò

nell'incontro con l'anziana parente Elisabetta (cf. *Lc* 1, 39). Consolanti sono pure risuonate nei nostri cuori le parole del salmista: « misericordia e verità s'incontreranno, / giustizia e pace si baceranno » (*Sal* 84, 11). Cari fratelli e sorelle, con questa visita ho voluto far sentire l'amore e la vicinanza spirituale non solo miei, ma della Chiesa universale alla comunità cristiana che qui, in Turchia, è davvero una piccola minoranza ed affronta ogni giorno non poche sfide e difficoltà. Con salda fiducia cantiamo, insieme a Maria, il «*magnificat*» della lode e del ringraziamento a Dio, che guarda l'umiltà della sua serva (cf. *Lc* 1, 47-48). Cantiamolo con gioia anche quando siamo provati da difficoltà e pericoli, come attesta la bella testimonianza del sacerdote romano Don Andrea Santoro, che mi piace ricordare anche in questa nostra celebrazione. Maria ci insegna che fonte della nostra gioia ed unico nostro saldo sostegno è Cristo, e ci ripete le sue parole: « Non temete » (*Mc* 6, 50), « Io sono con voi » (*Mt* 28, 20). E tu, Madre della Chiesa, accompagna sempre il nostro cammino! Santa Maria Madre di Dio prega per noi! *Aziz Meryem Mesih'in Annesi bizim için Dua et. Amen.*

PIETRO E ANDREA*

Questa Divina Liturgia celebrata nella festa di sant'Andrea Apostolo, santo Patrono della Chiesa di Costantinopoli, ci porta indietro alla Chiesa primitiva, all'epoca degli Apostoli. I Vangeli di Marco e di Matteo riferiscono su come Gesù chiamò i due fratelli, Simone, a cui Gesù attribuì il nome di Cefa o Pietro, e Andrea: «Seguitemi, vi farò pescatori di uomini» (*Mt* 4, 19; *Mc* 1, 17). Il quarto Vangelo, inoltre, presenta Andrea come il primo chiamato, *ho protoklitos*, come egli è conosciuto nella tradizione bizantina. È Andrea che porta da Gesù il proprio fratello Simone (cf. *Gv* 1, 40 ss).

Oggi, in questa Chiesa Patriarcale di san Giorgio, siamo in grado di sperimentare ancora una volta la comunione e la chiamata dei due fratelli, Simon Pietro e Andrea, nell'incontro fra il Successore di Pietro e il suo Fratello nel ministero episcopale, il capo di questa Chiesa, fondata secondo la tradizione dall'apostolo Andrea. Il nostro incontro fraterno sottolinea la relazione speciale che unisce le Chiese di Roma e di Costantinopoli quali Chiese Sorelle.

Con gioia cordiale ringraziamo Dio perché dà nuova vitalità alla relazione sviluppatasi sin dal memorabile incontro a Gerusalemme, nel gennaio del 1964, fra i nostri predecessori, il Papa Paolo VI e il Patriarca Atenagora. Il loro scambio di lettere, pubblicato nel volume intitolato *Tomos Agapis*, testimonia la profondità dei legami che crebbero fra di loro, legami che si rispecchiano nella relazione fra le Chiese Sorelle di Roma e di Costantinopoli.

Il 7 dicembre del 1965, alla vigilia della sessione finale del Concilio Vaticano II, i nostri venerati predecessori intrapresero un passo nuovo ed unico e indimenticabile rispettivamente nella Chiesa Patriarcale di san Giorgio e nella Basilica di san Pietro in Vaticano: essi rimossero dalla memoria della Chiesa le tragiche scomuniche del

* Allocutio die 30 novembris 2006 Constantinopoli in Turcia apud patriarchalem ecclesiam Sancti Georgii in *Fanar* in Festo Sancti Andreae Apostoli habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 1 dicembre 2006).

1054. In tal modo essi confermarono un cambiamento decisivo nei nostri rapporti. Da allora, molti altri passi importanti sono stati intrapresi lungo il cammino del reciproco riavvicinamento. Ricordo in particolare la visita del mio predecessore, Papa Giovanni Paolo II, a Costantinopoli nel 1979 e le visite a Roma del Patriarca Ecumenico Bartolomeo I.

In quello stesso spirito, la mia presenza qui oggi è destinata a rinnovare il comune impegno per proseguire sulla strada verso il ristabilimento – con la grazia di Dio – della piena comunione fra la Chiesa di Roma e la Chiesa di Costantinopoli. Posso assicurarvi che la Chiesa Cattolica è pronta a fare tutto il possibile per superare gli ostacoli e per ricercare, insieme con i nostri fratelli e sorelle ortodossi, mezzi sempre più efficaci di collaborazione pastorale a tale scopo.

I due fratelli, Simone, chiamato Pietro, e Andrea, erano dei pescatori che Gesù chiamò a diventare pescatori di uomini. Il Signore risorto, prima della sua Ascensione, li inviò insieme agli altri Apostoli con la missione di fare discepoli tutte le nazioni, battezzandole e proclamando i suoi insegnamenti (cf. *Mt* 28, 19 ss; *Lc* 24, 47; *At* 1, 8).

Questo incarico lasciatoci dai santi fratelli Pietro e Paolo è lungi dall'essere compiuto. Al contrario, oggi esso è ancora più urgente e necessario. Esso infatti riguarda non soltanto le culture toccate marginalmente dal messaggio del Vangelo, ma anche le culture europee da lunga data profondamente radicate nella tradizione cristiana. Il processo di secolarizzazione ha indebolita la tenuta di quella tradizione; essa anzi è posta in questione e persino rigettata. Di fronte a questa realtà, siamo chiamati, insieme con tutte le altre comunità cristiane, a rinnovare la consapevolezza dell'Europa circa le proprie radici, tradizioni e valori cristiani, ridando loro nuova vitalità.

I nostri sforzi per edificare legami più stretti fra la Chiesa Cattolica e le Chiese Ortodosse sono parte di questo compito missionario. Le divisioni esistenti fra i cristiani sono uno scandalo per il mondo ed un ostacolo per la proclamazione del Vangelo. Alla vigilia della propria passione e morte, il Signore, attorniato dai discepoli, pregò con fervore che essi fossero uno, così che il mondo possa credere (cf. *Gv*

17, 21). È solo attraverso la comunione fraterna tra i cristiani e attraverso il reciproco amore che il messaggio dell'amore di Dio per ogni uomo e donna diverrà credibile. Chiunque getti uno sguardo realistico al mondo cristiano oggi scoprirà l'urgenza di tale testimonianza.

Simon Pietro e Andrea furono chiamati insieme a diventare pescatori di uomini. Ma lo stesso impegno prese forme differenti per ciascuno dei due fratelli. Simone, nonostante la sua personale fragilità, fu chiamato «Pietro», la «roccia» sulla quale sarebbe stata edificata la Chiesa; a lui in maniera particolare furono affidate le chiavi del Regno dei Cieli (cf. *Mt* 16, 18). Il suo itinerario lo avrebbe condotto da Gerusalemme ad Antiochia, e da Antiochia a Roma, così che in quella città egli potesse esercitare una responsabilità universale. Il tema del servizio universale di Pietro e dei suoi Successori ha sfortunatamente dato origine alle nostre differenze di opinione, che speriamo di superare, grazie anche al dialogo teologico, ripreso di recente.

Il mio venerato predecessore, il Servo di Dio Papa Giovanni Paolo II, parlò della misericordia che caratterizza il servizio all'unità di Pietro, una misericordia che Pietro stesso sperimentò per primo.¹ Su questa base il Papa Giovanni Paolo fece l'invito ad entrare in dialogo fraterno, con lo scopo di identificare vie nelle quali il ministero petrino potrebbe essere oggi esercitato, pur rispettandone la natura e l'essenza, così da «realizzare un servizio di amore riconosciuto dagli uni e dagli altri».² È mio desiderio oggi richiamare e rinnovare tale invito.

Andrea, il fratello di Simon Pietro, ricevette un altro incarico dal Signore, un incarico che il suo stesso nome suggeriva. Essendo in grado di parlare greco, divenne – insieme a Filippo – l'Apostolo dell'incontro con i Greci venuti da Gesù (cf. *Gv* 12, 20 ss). La tradizione ci racconta che fu missionario non soltanto nell'Asia Minore e nei territori a sud del Mar Nero, cioè in questa stessa regione, ma anche in Grecia, dove patì il martirio.

Pertanto, l'apostolo Andrea rappresenta l'incontro fra la cristia-

¹ Cf. GIOVANNI PAOLO II, Enciclica, *Ut unum sint*, n. 91.

² *Ibidem*, n. 95.

nità primitiva e la cultura greca. Questo incontro, particolarmente nell'Asia Minore, divenne possibile grazie specialmente ai grandi Padri della Cappadocia, che arricchirono la liturgia, la teologia e la spiritualità sia delle Chiese Orientali sia di quelle Occidentali. Il messaggio cristiano, come il chicco di grano (cf. *Gv* 12, 24), è caduto su questa terra e ha portato molto frutto. Dobbiamo essere profondamente grati per l'eredità che è derivata dal fruttuoso incontro fra il messaggio cristiano e la cultura ellenica. Ciò ha avuto un impatto duraturo sulle Chiese dell'Oriente e dell'Occidente. I Padri Greci ci hanno lasciato un prezioso tesoro dal quale la Chiesa continua ad attingere ricchezze antiche e nuove (cf. *Mt* 13, 52).

La lezione del chicco di grano che muore per portare frutto ha pure un riscontro nella vita di sant'Andrea. La tradizione ci racconta che egli seguì il destino del suo Signore e Maestro, finendo i propri giorni a Patrasso, in Grecia. Come Pietro, egli subì il martirio su una croce, quella diagonale che veneriamo oggi come la croce di sant'Andrea. Dal suo esempio apprendiamo che il cammino di ogni singolo cristiano, come quello della Chiesa tutta intera, porta a vita nuova, alla vita eterna, attraverso l'imitazione di Cristo e l'esperienza della croce.

Nel corso della storia, entrambe le Chiese di Roma e di Costantinopoli hanno spesso sperimentato la lezione del chicco di grano. Insieme noi veneriamo molti dei medesimi martiri il cui sangue, secondo le celebri parole di Tertulliano, è divenuto seme di nuovi cristiani.³ Con loro, condividiamo la stessa speranza che obbliga la Chiesa a proseguire « il suo pellegrinaggio fra le persecuzioni del mondo e le consolazioni di Dio ».⁴ Per parte sua, anche il secolo appena trascorso ha visto coraggiosi testimoni della fede, sia in Oriente sia in Occidente. Anche oggi vi sono molti di tali testimoni in diverse parti del mondo. Li ricordiamo nella nostra preghiera e, in ogni modo possibile, offriamo loro il nostro sostegno, mentre chiediamo con

³ TERTULLIANO, *Apologeticum*, 50, 13.

⁴ CONCILIO VATICANO II, Costituzione dogmatica sulla Chiesa, *Lumen Gentium*, n. 8. Cf. S. AGOSTINO, *De Civitate Dei*, 18, 51, 2.

insistenza a tutti i leader del mondo di rispettare la libertà religiosa come diritto umano fondamentale.

La Divina Liturgia alla quale abbiamo partecipato è stata celebrata secondo il rito di san Giovanni Crisostomo. La croce e la risurrezione di Gesù Cristo sono state rese misticamente presenti. Per noi cristiani questo è sorgente e segno di una speranza costantemente rinnovata. Troviamo tale speranza magnificamente espressa nell'antico testo conosciuto come *Passione di sant'Andrea*: «Ti saluto, o Croce, consacrata dal Corpo di Cristo e adorna delle sue membra come di pietre preziose. Che i fedeli conoscano la tua gioia, e i doni che in te sono conservati».

Questa fede nella morte redentrice di Gesù sulla croce e questa speranza che Cristo risorto offre all'intera famiglia umana, sono da noi tutti condivise, ortodossi e cattolici. Che la nostra preghiera ed attività quotidiane siano ispirate dal fervente desiderio non soltanto di essere presenti alla Divina Liturgia, ma di essere in grado di celebrarla insieme, per prendere parte all'unica mensa del Signore, condividendo il medesimo pane e lo stesso calice. Che il nostro incontro odierno serva come spinta e gioiosa anticipazione del dono della piena comunione. E che lo Spirito di Dio ci accompagni nel nostro cammino!

RIVELARE COLUI CHE LA CHIESA NON PUÒ NASCONDERE*

Al termine del mio viaggio pastorale in Turchia, sono lieto di incontrare la comunità cattolica di Istanbul e di celebrare con essa l'Eucaristia per rendere grazie al Signore di tutti i suoi doni. Desidero salutare anzitutto il Patriarca di Costantinopoli, Sua Santità Bartolomeo I, come anche il Patriarca armeno, Sua Beatitudine Mesrob II, Fratelli venerati, che hanno voluto unirsi a noi per questa celebrazione. Esprimo loro la mia profonda gratitudine per questo gesto fraterno che onora tutta la comunità cattolica.

Cari Fratelli e Figli della Chiesa cattolica, Vescovi, presbiteri e diaconi, religiosi, religiose e laici, appartenenti alle differenti comunità della città e ai diversi riti della Chiesa, vi saluto tutti con gioia, riducendo per voi le parole di san Paolo ai Galati: «Grazia a voi e pace da parte di Dio Padre nostro e dal Signore Gesù Cristo!» (*Ga* 1, 3). Desidero ringraziare le Autorità civili qui presenti per la loro cortese accoglienza, in particolare tutti coloro che hanno permesso che questo viaggio potesse realizzarsi. Saluto infine i rappresentanti delle altre comunità ecclesiali e delle altre religioni che hanno voluto essere presenti fra noi. Come non pensare ai diversi eventi che hanno forgiato proprio qui la nostra storia comune? Al tempo stesso sento il dovere di ricordare in modo speciale i tanti testimoni del Vangelo di Cristo che ci spronano a lavorare insieme per l'unità di tutti i suoi discepoli, nella verità e nella carità!

In questa cattedrale dello Spirito Santo, desidero rendere grazie a Dio per tutto ciò che egli ha compiuto nella storia degli uomini e invocare su tutti i doni dello Spirito di santità. Come ci ha ricordato ora san Paolo, lo Spirito è la sorgente permanente della nostra fede e della nostra unità. Egli suscita in noi la vera conoscenza di Gesù e pone sulle nostre labbra le parole della fede affinché noi possiamo riconoscere il

* Homilia die 1 decembris 2006 Constantinopoli in ecclesia cathedrali Spiritus Sancti Latinorum habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 2 dicembre 2006).

Signore. Gesù l'aveva già detto a Pietro dopo la Confessione della fede di Cesarea: « Beato te, Simone figlio di Giona: perché né la carne né il sangue te l'hanno rivelato, ma il Padre mio che sta nei cieli » (*Mt* 16, 17). Sì, siamo beati quando lo Spirito Santo ci apre alla gioia di credere e quando ci fa entrare nella grande famiglia dei cristiani, la sua Chiesa, così molteplice nella varietà dei doni, delle funzioni e delle attività, e nello stesso tempo già una, « poiché è sempre lo stesso Dio che agisce in tutti ». San Paolo aggiunge: « Ciascuno riceve il dono di manifestare lo Spirito in vista del bene di tutti ». Manifestare lo Spirito, vivere secondo lo Spirito, non significa vivere soltanto per sé, ma vuol dire imparare a conformarsi costantemente allo stesso Cristo Gesù, divenendo alla sua sequela servitore dei propri fratelli. Ecco un insegnamento molto concreto per ciascuno di noi, Vescovi, chiamati dal Signore a condurre il suo popolo facendoci servitori sulle sue orme; questo vale anche per tutti i ministri del Signore come anche per tutti i fedeli: ricevendo il sacramento del Battesimo, siamo stati tutti immersi nella morte e resurrezione del Signore, « siamo stati dissetati dall'unico Spirito », e la vita di Cristo è diventata la nostra affinché viviamo come lui, affinché amiamo i nostri fratelli come lui ci ha amati (cf. *Gv* 13, 34).

Ventisette anni fa, in questa stessa cattedrale, il mio predecessore il Servo di Dio Giovanni Paolo II auspicava che l'alba del nuovo millennio potesse « sorgere su una Chiesa che ha ritrovato la sua piena unità, per meglio testimoniare, in mezzo alle esacerbate tensioni del mondo, il trascendente amore di Dio, manifestato nel Figlio Gesù Cristo ».¹ Questo auspicio non si è ancora realizzato, ma il desiderio del Papa è sempre lo stesso e ci spinge, noi tutti discepoli di Cristo che avanziamo con le nostre lentezze e le nostre povertà sul cammino che conduce all'unità, ad agire incessantemente « in vista del bene di tutti », ponendo la prospettiva ecumenica al primo posto delle nostre preoccupazioni ecclesiali. Vivremo allora realmente secondo lo Spirito di Gesù, al servizio del bene di tutti.

¹ *Omelia nella Cattedrale di Istanbul*, n. 5 (cf. *L'Osservatore Romano*, 30 novembre 1979).

Riuniti questa mattina in questa casa di preghiera consacrata al Signore, come non evocare l'altra bella immagine che adopera san Paolo per parlare della Chiesa, quella della costruzione le cui pietre sono tutte unite, strette le une alle altre per formare un solo edificio, e la cui pietra angolare, sulla quale tutto poggia, è Cristo? È lui la sorgente della nuova vita che ci è donata dal Padre, nello Spirito Santo. Il Vangelo di san Giovanni l'ha appena proclamato: «Fiumi d'acqua viva sgorgheranno dal suo seno». Quest'acqua zampillante, questa acqua viva che Gesù ha promesso alla Samaritana, i profeti Zaccaria ed Ezechiele la vedevano sorgere dal lato del tempio, per rigenerare le acque del Mar morto: immagine meravigliosa della promessa di vita che Dio ha sempre fatto al suo popolo e che Gesù è venuto a compiere. In un mondo dove gli uomini hanno tanta difficoltà a dividere tra loro i beni della terra e dove ci si inizia a preoccupare giustamente per la scarsità dell'acqua, questo bene così prezioso per la vita del corpo, la Chiesa si scopre ricca di un bene ancora più grande. Corpo del Cristo essa ha ricevuto il compito di annunciare il suo Vangelo fino ai confini della terra (cf. *Mt* 28, 19), vale a dire di trasmettere agli uomini e alle donne di questo tempo una buona novella che non solo illumina ma cambia la loro vita, fino a passare e vincere la morte stessa. Questa Buona Novella non è soltanto una Parola, ma è una Persona, Cristo stesso, risorto, vivo! Con la grazia dei Sacramenti, l'acqua che è scaturita dal suo costato aperto sulla croce è diventata una fonte che zampilla, « fiumi d'acqua viva », un dono che nessuno può arrestare e che ridona vita. Come i cristiani potrebbero trattenere soltanto per loro ciò che hanno ricevuto? Come potrebbero confiscare questo tesoro e nascondere questa fonte? La missione della Chiesa non consiste nel difendere poteri, né ottenere ricchezze; la sua missione è di donare Cristo, di partecipare la Vita di Cristo, il bene più prezioso dell'uomo che Dio stesso ci dà nel suo Figlio.

Fratelli e Sorelle, le vostre comunità conoscono l'umile cammino di accompagnamento di ogni giorno con quelli che non condividono la nostra fede ma che dichiarano « di avere la fede di Abramo e che adorano con noi il Dio uno e misericordioso ». ² Sapete bene che la

² CONCILIO VATICANO II, Costituzione dogmatica sulla Chiesa, *Lumen Gentium*, n. 16.

Chiesa non vuole imporre nulla a nessuno, e che chiede semplicemente di poter vivere liberamente per rivelare Colui che essa non può nascondere, Cristo Gesù che ci ha amati fino alla fine sulla Croce e che ci ha dato il suo Spirito, presenza viva di Dio in mezzo a noi e nel più profondo di noi stessi. Siate sempre aperti allo Spirito di Cristo e, pertanto, siate attenti a quelli che hanno sete di giustizia, di pace, di dignità, di considerazione per essi stessi e per i loro fratelli. Vivete tra voi secondo la parola del Signore: «Da questo tutti sapranno che siete miei discepoli, se avrete amore gli uni per gli altri» (*Gv* 13, 35). Fratelli e Sorelle, affidiamo in questo momento il nostro desiderio di servire il Signore alla Vergine Maria, Madre di Dio e Serva del Signore. Ella ha pregato nel cenacolo insieme con la comunità primitiva, in attesa della Pentecoste. Insieme con lei preghiamo ora Cristo Signore: Invia il tuo Spirito Santo, Signore, su tutta la Chiesa; che egli abiti ciascuno dei suoi membri e che faccia di loro messaggeri del tuo Vangelo! Amen.

IL DIO CHE VIENE*

La prima antifona di questa celebrazione vespertina si pone come apertura del tempo di Avvento e risuona come antifona dell'intero anno liturgico. Riascoltiamola: « Date l'annunzio ai popoli: Ecco, Dio viene, il nostro Salvatore ». All'inizio di un nuovo ciclo annuale, la liturgia invita la Chiesa a rinnovare il suo annuncio a tutte le genti e lo riassume in due parole: « Dio viene ». Questa espressione così sintetica contiene una forza di suggestione sempre nuova. Fermiamoci un momento a riflettere: non viene usato il passato – Dio è venuto –, né il futuro – Dio verrà –, ma il presente: « Dio viene ». Si tratta, a ben vedere, di un presente continuo, cioè di un'azione sempre in atto: è avvenuta, avviene ora e avverrà ancora. In qualunque momento, « Dio viene ». Il verbo « venire » appare qui come un verbo « teologico », addirittura « teologale », perché dice qualcosa che riguarda la natura stessa di Dio. Annunciare che « Dio viene » equivale, pertanto, ad annunciare semplicemente Dio stesso, attraverso un suo tratto essenziale e qualificante: il suo essere il Dio-che-viene.

L'Avvento richiama i credenti a prendere coscienza di questa verità e ad agire in conseguenza. Risuona come un appello salutare nel ripetersi dei giorni, delle settimane, dei mesi: Svegliati! Ricordati che Dio viene! Non ieri, non domani, ma oggi, adesso! L'unico vero Dio, « il Dio di Abramo, di Isacco e di Giacobbe », non è un Dio che se ne sta in cielo, disinteressato a noi e alla nostra storia, ma è il-Dio-che-viene. È un Padre che mai smette di pensare a noi e, nel rispetto estremo della nostra libertà, desidera incontrarci e visitarci; vuole venire, dimorare in mezzo a noi, restare con noi. Il suo « venire » è spinto dalla volontà di liberarci dal male e dalla morte, da tutto ciò che impedisce la nostra vera felicità. Dio viene a salvarci.

I Padri della Chiesa osservano che il « venire » di Dio – continuo e, per così dire, connaturale al suo stesso essere – si concentra nelle

* Homilia die 2 decembris 2006 in Basilica Vaticana habita in celebratione I Vesperum Dominicae I Adventus (cf. *L'Osservatore Romano*, 3 dicembre 2006).

due principali venute di Cristo, quella della sua Incarnazione e quella del suo ritorno glorioso alla fine della storia.¹ Il tempo di Avvento vive tutto di questa polarità. Nei primi giorni l'accento cade sull'attesa dell'ultima venuta del Signore, come dimostrano anche i testi dell'odierna celebrazione vespertina. Avvicinandosi poi il Natale, prevarrà invece la memoria dell'avvenimento di Betlemme, per riconoscere in esso la «pienezza del tempo». Tra queste due venute «manifeste» se ne può individuare una terza, che san Bernardo chiama «intermedia» e «occulta», la quale avviene nell'anima dei credenti e getta come un «ponte» tra la prima e l'ultima. «Nella prima – scrive san Bernardo – Cristo fu nostra redenzione, nell'ultima si manifesterà come nostra vita, in questa è nostro riposo e nostra consolazione».² Per quella venuta di Cristo, che potremmo chiamare «incarnazione spirituale», l'archetipo è sempre Maria. Come la Vergine Madre custodì nel suo cuore il Verbo fatto carne, così ogni singola anima e l'intera Chiesa sono chiamate, nel loro pellegrinaggio terreno, ad attendere il Cristo che viene e ad accoglierlo con fede ed amore sempre rinnovati.

La liturgia dell'Avvento pone così in luce come la Chiesa dia voce all'attesa di Dio profondamente inscritta nella storia dell'umanità; un'attesa purtroppo spesso soffocata o deviata verso false direzioni. Corpo misticamente unito a Cristo Capo, la Chiesa è sacramento, cioè segno e strumento efficace anche di questa attesa di Dio. In una misura nota a Lui solo la comunità cristiana può affrettarne l'avvento finale, aiutando l'umanità ad andare incontro al Signore che viene. E fa questo prima di tutto, ma non solo, con la preghiera. Essenziali e inseparabili dalla preghiera sono poi le «buone opere», come ricorda l'orazione di questa Prima Domenica d'Avvento, con la quale chiediamo al Padre celeste di suscitare in noi «la volontà di andare incontro con le buone opere» al Cristo che viene. In questa prospettiva l'Avvento è più che mai adatto ad essere un tempo vissuto in comunione con tutti coloro – e grazie a Dio sono tanti – che sperano in un

¹ Cf. CIRILLO DI GERUSALEMME, *Catechesi mistagogiche*, 15, 1: PG 33, 870.

² S. BERNARDO DI CHIARAVALLE, *Discorsi sull'Avvento*, V, 1.

mondo più giusto e più fraterno. In questo impegno per la giustizia possono in qualche misura ritrovarsi insieme uomini di ogni nazionalità e cultura, credenti e non credenti. Tutti infatti sono animati da un anelito comune, seppure diverso nelle motivazioni, verso un futuro di giustizia e di pace.

La pace è la meta a cui aspira l'intera umanità! Per i credenti «pace» è uno dei più bei nomi di Dio, che vuole l'intesa di tutti i suoi figli, come ho avuto modo di ricordare anche nel pellegrinaggio dei giorni scorsi in Turchia. Un canto di pace è risuonato nei cieli quando Dio si è fatto uomo ed è nato da donna, nella pienezza dei tempi (cf. *Gal* 4, 4). Iniziamo dunque questo nuovo Avvento – tempo donatoci dal Signore del tempo – risvegliando nei nostri cuori l'attesa del Dio-che-viene e la speranza che il suo Nome sia santificato, che venga il suo Regno di giustizia e di pace, che sia fatta la sua Volontà come in Cielo, così in terra.

Lasciamoci guidare, in questa attesa, dalla Vergine Maria, Madre del Dio-che-viene, Madre della Speranza. Ella, che tra pochi giorni celebreremo Immacolata, ci ottenga di essere trovati santi e immacolati nell'amore alla venuta del Signore nostro Gesù Cristo, al quale, con il Padre e lo Spirito Santo, sia lode e gloria nei secoli dei secoli. Amen.

MADRE E VIGILE CUSTODE*

O Maria, Vergine Immacolata, anche quest'anno, ci ritroviamo con amore filiale ai piedi di questa tua immagine per rinnovarti l'omaggio della comunità cristiana e della città di Roma. Qui sostiamo in preghiera, seguendo la tradizione inaugurata dai Papi precedenti, nel giorno solenne in cui la liturgia celebra la tua Immacolata Concezione, mistero che è fonte di gioia e di speranza per tutti i redenti. ti salutiamo e ti invochiamo con le parole dell'Angelo: «piena di grazia» (Lc 1, 28), il nome più bello, con il quale Dio stesso ti ha chiamata sin dall'eternità.

«*Piena di grazia*» tu sei, Maria, colma dell'amore divino dal primo istante della tua esistenza, provvidenzialmente predestinata ad essere la Madre del Redentore, ed intimamente associata a Lui nel mistero della salvezza. Nella tua Immacolata Concezione rifulge la vocazione dei discepoli di Cristo, chiamati a diventare, con la sua grazia, santi e immacolati nell'amore (cf. Ef 1, 4). In te brilla la dignità di ogni essere umano, che è sempre prezioso agli occhi del Creatore. Chi a te volge lo sguardo, o Madre Tutta Santa, non perde la serenità, per quanto dure possano essere le prove della vita. Anche se triste è l'esperienza del peccato, che deturpa la dignità di figli di Dio, chi a te ricorre riscopre la bellezza della verità e dell'amore, e ritrova il cammino che conduce alla casa del Padre.

«*Piena di grazia*» tu sei, Maria, che accogliendo con il tuo «sì» i progetti del Creatore, ci hai aperto la strada della salvezza. Alla tua scuola, insegnaci a pronunciare anche noi il nostro «sì» alla volontà del Signore. Un «sì» che si unisce al tuo «sì» senza riserve e senza ombre, di cui il Padre celeste ha voluto aver bisogno per generare l'Uomo nuovo, il Cristo, unico Salvatore del mondo e della storia. Dacci il coraggio di dire «no» agli inganni del potere, del denaro, del piacere; ai guadagni disonesti, alla corruzione e all'ipocrisia, all'ego-

* Oratio die 8 decembris 2006 apud sacram imaginem Immaculatae Conceptionis Beatae Mariae Virginis in Urbe dicta (cf. *L'Osservatore Romano*, 9-10 dicembre 2006).

smo e alla violenza. «No» al Maligno, principe ingannatore di questo mondo. «Sì» a Cristo, che distrugge la potenza del male con l'onnipotenza dell'amore. Noi sappiamo che solo cuori convertiti all'Amore, che è Dio, possono costruire un futuro migliore per tutti.

«*Piena di grazia*» tu sei, Maria! Il tuo nome è per tutte le generazioni pegno di sicura speranza. Sì! Perché, come scrive il sommo poeta Dante, per noi mortali tu «sei di speranza fontana vivace» (*Paradiso*, XXXIII, 12). A questa fonte, alla sorgente del tuo Cuore immacolato, ancora una volta veniamo pellegrini fiduciosi ad attingere fede e consolazione, gioia e amore, sicurezza e pace.

Vergine «piena di grazia», móstrati Madre tenera e premurosa per gli abitanti di questa tua città, perché l'autentico spirito evangelico ne animi ed orienti i comportamenti; móstrati Madre e vigile custode per l'Italia e per l'Europa, affinché dalle antiche radici cristiane sappiano i popoli trarre nuova linfa per costruire il loro presente e il loro futuro; móstrati Madre provvida e misericordiosa per il mondo intero, perché, nel rispetto dell'umana dignità e nel ripudio di ogni forma di violenza e di sfruttamento, vengano poste basi salde per la civiltà dell'amore. Móstrati Madre specialmente per quanti ne hanno maggiormente bisogno: per gli indifesi, per gli emarginati e gli esclusi, per le vittime di una società che troppo spesso sacrifica l'uomo ad altri scopi e interessi.

Móstrati Madre di tutti, o Maria, e donaci Cristo, la speranza del mondo! «*Monstra te esse Matrem*», o Vergine Immacolata, piena di grazia! Amen!

UNA CHIESA DI PIETRE VIVE*

Sono lieto di essere tra voi per la dedicazione di questa nuova bella chiesa parrocchiale: la prima che, da quando ho assunto l'ufficio di Vescovo di Roma, dedico al Signore. La solenne liturgia della dedicazione di una chiesa è momento di intensa e comune gioia spirituale per tutto il popolo di Dio che vive nel territorio: a questa vostra gioia mi unisco con tutto il cuore. [...] Questa parrocchia viene inaugurata durante il periodo di Avvento che, ormai da sedici anni, la Diocesi di Roma dedica alla sensibilizzazione e alla raccolta di fondi per la realizzazione delle nuove chiese nelle periferie della città. Essa si va ad aggiungere agli oltre cinquanta complessi parrocchiali già realizzati in questi anni grazie allo sforzo economico del Vicariato, al contributo di tanti fedeli e all'attenzione delle autorità civili. Chiedo a tutti i fedeli e cittadini di buona volontà di proseguire in questo impegno con generosità, affinché i quartieri che ancora ne sono privi possano avere al più presto la sede della loro parrocchia. Soprattutto nel nostro contesto sociale largamente secolarizzato, la parrocchia è un faro che irradia la luce della fede e viene incontro così ai desideri più profondi e veri del cuore dell'uomo, dando significato e speranza alla vita delle persone e delle famiglie.

Saluto il vostro Parroco, i sacerdoti suoi collaboratori, i membri del Consiglio Pastorale Parrocchiale e gli altri laici impegnati nelle varie attività pastorali. Saluto con affetto ciascuno di voi. La vostra comunità è viva e giovane! Giovane per la sua fondazione, avvenuta nel 1989, e ancor più per l'effettivo inizio delle sue attività. Giovane perché in questo quartiere del Torrino Nord è giovane la grande maggioranza delle famiglie e sono quindi numerosi i bambini e i ragazzi. Alla vostra comunità, pertanto, compete l'arduo e affascinante compito di educare i propri figli alla vita e alla gioia della fede. Confido che in-

* Homilia die 8 decembris 2006 in dedicatione ecclesiae paroecialis Deo sub titulo Beatae Mariae Virginis Evangelizationis Stellae in Urbe habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 9-10 dicembre 2006).

sieme, in spirito di sincera comunione, vi impegnerete nella preparazione ai sacramenti dell'iniziazione cristiana e aiuterete i vostri ragazzi, che d'ora in poi potranno trovare qui locali accoglienti e strutture adeguate, a crescere nell'amore e nella fedeltà al Signore.

Cari fratelli e sorelle, stiamo dedicando una chiesa, un edificio in cui Dio e l'uomo vogliono incontrarsi; una casa che ci riunisce, in cui si è attratti verso Dio, ed essere insieme con Dio ci unisce reciprocamente. Le tre letture di questa liturgia solenne vogliono mostrarci sotto aspetti molto diversi il significato di un edificio sacro come casa di Dio e come casa degli uomini. Tre grandi temi, in queste tre letture che abbiamo sentito, ci stanno davanti: la Parola di Dio che raccoglie gli uomini, nella prima lettura; la città di Dio che, al contempo, appare come sposa, nella seconda ed infine la confessione di Gesù Cristo come Figlio di Dio incarnato, espressa per primo da Pietro, che ha posto così l'inizio di quella Chiesa viva che si manifesta nell'edificio materiale di ogni chiesa. Ascoltiamo ora un po' più da vicino che cosa ci dicono le tre letture.

C'è innanzitutto il racconto della riedificazione del popolo di Israele, della città santa Gerusalemme e del tempio dopo il ritorno dall'esilio. Dopo il grande ottimismo del rimpatrio, il popolo arrivato si vede davanti a un paese deserto. Come riedificarlo? La ricostruzione esterna, così necessaria, non può progredire, se prima non viene ricostituito il popolo stesso come popolo, se non diventa operante un criterio comune di giustizia che unisca tutti e regoli la vita e l'attività di ciascuno. Il popolo ritornato ha bisogno, per così dire, di una « costituzione », di una legge fondamentale per la sua vita. E sa che questa costituzione, se deve essere giusta e duratura, se in definitiva deve portare alla giustizia, non può essere frutto di una sua autonoma invenzione. La vera giustizia non può essere inventata dall'uomo: essa deve piuttosto essere scoperta. Deve, in altre parole, venire da Dio, che è la giustizia. La Parola di Dio, quindi, riedifica la città. Ciò che la lettura ci racconta, è un richiamare alla mente l'evento del Sinai. Un rendere presente l'avvenimento del Sinai: la santa Parola di Dio, che indica agli uomini la via della giustizia, viene solennemente letta

e spiegata. Così essa si rende presente come una forza che, dal di dentro, edifica nuovamente il Paese. Questo avviene nel giorno di capodanno. La Parola di Dio inaugura un nuovo anno, inaugura una nuova ora della storia. Sempre la Parola di Dio è forza di rinnovamento che dà senso ed ordine al nostro tempo. Alla fine della lettura sta la gioia: gli uomini vengono invitati al banchetto solenne; vengono esortati a far dono a coloro che nulla hanno e ad unire così tutti nella comunione della gioia che si basa sulla Parola di Dio. L'ultima parola di questa lettura è la bella espressione: la gioia del Signore è la nostra forza. Credo che non sia difficile vedere come queste parole dell'Antico Testamento siano per noi ora una realtà. L'edificio della chiesa esiste perché la Parola di Dio possa essere ascoltata, spiegata e compresa in mezzo a noi; esiste, perché la Parola di Dio operi fra noi come forza che crea giustizia ed amore. Esiste, in particolare, perché in esso possa cominciare la festa a cui Dio vuol far partecipare l'umanità non solo alla fine dei tempi ma già ora. Esiste, perché venga destata in noi la conoscenza del giusto e del bene, e non c'è altra fonte per conoscere e dar forza a questa conoscenza del giusto e del bene se non la Parola di Dio. Esiste, perché noi impariamo a vivere la gioia del Signore che è la nostra forza. Preghiamo il Signore di renderci lieti della sua Parola; di renderci lieti della fede, perché questa gioia rinnovi noi stessi e il mondo!

La lettura della Parola di Dio, il rinnovamento della rivelazione del Sinai dopo l'esilio, servì, quindi, allora alla comunione con Dio e fra gli uomini. Questa comunione si esprime nella riedificazione del tempio, della città e delle sue mura. Parola di Dio e edificazione della città, nel *Libro di Neemia*, sono in stretta relazione: da una parte, senza la Parola di Dio non c'è né città né comunità; dall'altra parte, la Parola di Dio non resta solo discorso, ma conduce ad edificare, è una Parola che costruisce. I testi seguenti nel libro di Neemia sulla costruzione delle mura della città appaiono, ad una prima lettura nei loro particolari, molto concreti e persino prosaici. Tuttavia costituiscono un tema veramente spirituale e teologico. Una parola profetica di quell'epoca dice che Dio stesso fa da muro di fuoco intorno a Geru-

salemme (cf. *Zc* 2, 8-9). Dio stesso è la difesa vivente della città, non solo in quel tempo, ma sempre. Così il racconto anticotestamentario ci introduce nella visione dell'*Apocalisse* che abbiamo ascoltato come seconda lettura. Vorrei mettere in luce solo due aspetti di questa visione. La città è sposa. Non è semplicemente un edificio di pietra. Tutto ciò che, in grandiose immagini, si dice sulla città rimanda a qualcosa di vivo: alla Chiesa di pietre vive, in cui già ora si forma la città futura. Rimanda al popolo nuovo che, nella frazione del pane, diventa un solo corpo con Cristo (cf. *1 Cor* 10, 16-17). Come l'uomo e la donna nel loro amore diventano «una carne sola», così Cristo e l'umanità raccolta nella Chiesa diventano mediante l'amore di Cristo «un solo spirito» (cf. *1 Cor* 6, 17; *Ef* 5, 29ss). Paolo chiama Cristo il nuovo, l'ultimo Adamo: l'uomo definitivo. E lo chiama «spirito datore di vita» (*1 Cor* 15, 45). Con Lui diventiamo una cosa sola; insieme con Lui, la Chiesa diventa spirito datore di vita. La Città Santa, in cui non esiste più un tempio perché è inabitata da Dio, è l'immagine di questa comunità che si forma a partire da Cristo. L'altro aspetto che vorrei menzionare sono i dodici basamenti della città, sopra i quali sono i nomi dei dodici Apostoli. I basamenti della città non sono pietre materiali, ma esseri umani, sono gli Apostoli con la testimonianza della loro fede. Gli Apostoli rimangono i fondamenti portanti della nuova città, della Chiesa, mediante il ministero della successione apostolica: mediante i Vescovi. Le candeline che accendiamo sulle pareti della chiesa nei luoghi dove saranno fatte le unzioni richiamano, appunto, gli Apostoli: la loro fede è la vera luce che illumina la Chiesa. E al contempo è il fondamento sul quale essa poggia. La fede degli Apostoli non è una cosa antiquata. Poiché è verità, è fondamento su cui stiamo, è luce per la quale vediamo.

Veniamo al Vangelo. Quante volte l'abbiamo ascoltato! La professione di fede di Pietro è il fondamento incrollabile della Chiesa. Con Pietro diciamo a Gesù: «Tu sei Cristo, il Figlio del Dio vivente». La Parola di Dio non è soltanto parola. In Gesù Cristo essa è presente in mezzo a noi come Persona. Questo è lo scopo più profondo dell'esistenza di questo edificio sacro: la chiesa esiste perché in essa incon-

triamo Cristo, il Figlio del Dio vivente. Dio ha un volto. Dio ha un nome. In Cristo, Dio si è fatto carne e si dona a noi nel mistero della santissima Eucaristia. La Parola è carne. Si dona a noi sotto le apparenze del pane e diventa così veramente il Pane di cui viviamo. Noi uomini viviamo della Verità. Questa Verità è Persona: essa ci parla e noi parliamo ad essa. La chiesa è il luogo d'incontro con il Figlio del Dio vivente e così è il luogo d'incontro tra di noi. È questa la gioia che Dio ci dà: che Egli si è fatto uno di noi, che noi possiamo quasi toccarlo e che Egli vive con noi. La gioia di Dio realmente è la nostra forza.

Così il Vangelo finalmente ci introduce nell'ora che stiamo oggi vivendo. Ci conduce verso Maria, che qui onoriamo come Stella dell'Evangelizzazione. Nell'ora decisiva della storia umana, Maria ha offerto a Dio se stessa, il suo corpo e la sua anima, come dimora. In lei e da lei il Figlio di Dio ha assunto la carne. Per mezzo di lei la Parola si è fatta carne (cf. *Gv* 1, 14). Così Maria ci dice che cosa è l'Avvento: andare incontro al Signore che ci viene incontro. AspettarLo, ascoltarLo, guardarLo. Maria ci dice, per quale scopo esistono gli edifici delle chiese: esistono perché dentro di noi si faccia spazio alla Parola di Dio; perché dentro di noi e per mezzo di noi la Parola possa anche oggi farsi carne. Così la salutiamo come Stella dell'Evangelizzazione: Santa Maria, Madre di Dio, prega per noi, affinché viviamo il Vangelo. Aiutaci a non nascondere la luce del Vangelo sotto il moggio della nostra poca fede. Aiutaci ad essere, in virtù del Vangelo, luce per il mondo, perché gli uomini possano vedere il bene e rendere gloria al Padre che è nei cieli (cf. *Mt* 5, 14ss). Amen!

MORÌ, COME CRISTO, PERDONANDO E PREGANDO PER I SUOI UCCISORI*

All'indomani della solennità del Natale, celebriamo oggi la festa di santo Stefano, diacono e primo martire. A prima vista l'accostamento del ricordo del « Protomartire » alla nascita del Redentore può lasciare stupiti, perché colpisce il contrasto tra la pace e la gioia di Betlemme e il dramma di Stefano, lapidato a Gerusalemme nella prima persecuzione contro la Chiesa nascente. In realtà, l'apparente stridore viene superato se consideriamo più in profondità il mistero del Natale. Il Bambino Gesù, che giace nella grotta, è l'Unigenito Figlio di Dio fattosi uomo. Egli salverà l'umanità morendo in croce. Ora lo vediamo in fasce nel presepe; dopo la sua crocifissione sarà nuovamente avvolto da bende e deposto in un sepolcro. Non a caso l'iconografia natalizia rappresentava talvolta il divino Neonato adagiato in un piccolo sarcofago, ad indicare che il Redentore nasce per morire, nasce per dare la vita in riscatto per tutti.

Santo Stefano fu il primo a seguire le orme di Cristo con il martirio; morì, come il divino Maestro, perdonando e pregando per i suoi uccisori (cf. *At* 7, 60). Nei primi quattro secoli del cristianesimo, tutti i santi venerati dalla Chiesa erano martiri. Si tratta di uno stuolo innumerevole, che la liturgia chiama 'la candida schiera dei martiri', *martyrum candidatus exercitus*. La loro morte non incuteva paura e tristezza, ma entusiasmo spirituale che suscitava sempre nuovi cristiani. Per i credenti, il giorno della morte, ed ancor più il giorno del martirio, non è la fine di tutto, bensì il « transito » verso la vita immortale, è il giorno della nascita definitiva, in latino *dies natalis*. Si comprende allora il legame che esiste tra il *dies natalis* di Cristo e il *dies natalis* di Santo Stefano. Se Gesù non fosse nato sulla terra, gli uomini non avrebbero potuto nascere al Cielo. Proprio perché Cristo è nato, noi possiamo « rinascere »!

* Allocutio die 26 decembris 2006 in Festo sancti Stephani, protomartyris, occasione precatationis « Angelus Domini » habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 27 dicembre 2006).

Maria, che strinse fra le braccia il Redentore a Betlemme, soffrì anche Lei un martirio interiore. Condivise la sua passione e dovette, ancora una volta, prenderlo tra le sue braccia una volta schiodato dalla croce. A questa Madre, che ha conosciuto la gioia della nascita e lo strazio della morte del suo divin Figlio, affidiamo quanti sono perseguitati e soffrono, in vario modo, per testimoniare e servire il Vangelo. Con speciale vicinanza spirituale, penso anche a quei cattolici che mantengono la propria fedeltà alla Sede di Pietro senza cedere a compromessi, a volte anche a prezzo di gravi sofferenze. Tutta la Chiesa ne ammira l'esempio e prega perché essi abbiano la forza di perseverare, sapendo che le loro tribolazioni sono fonte di vittoria, anche se al momento possono sembrare un fallimento.

A tutti ancora una volta, buon Natale!

LA FAMIGLIA, PRIMA E ORDINARIA VIA DELL'INCONTRO DI DIO CON L'UMANITÀ*

In quest'ultima domenica dell'anno celebriamo la festa della Santa Famiglia di Nazareth. Con gioia rivolgo un saluto a tutte le famiglie del mondo, augurando loro la pace e l'amore che Gesù ci ha donato, venendo tra noi nel Natale. Nel Vangelo non troviamo discorsi sulla famiglia, ma un avvenimento che vale più di ogni parola: Dio ha voluto nascere e crescere in una famiglia umana. In questo modo l'ha consacrata come prima e ordinaria via del suo incontro con l'umanità. Nella vita trascorsa a Nazareth, Gesù ha onorato la Vergine Maria e il giusto Giuseppe, rimanendo sottomesso alla loro autorità per tutto il tempo della sua infanzia e adolescenza (cf. *Lc 2, 51-52*). In tal modo ha messo in luce il valore primario della famiglia nell'educazione della persona. Da Maria e Giuseppe Gesù è stato introdotto nella comunità religiosa, frequentando la sinagoga di Nazareth. Con loro ha imparato a fare il pellegrinaggio a Gerusalemme, come narra il brano evangelico che l'odierna liturgia propone alla nostra meditazione. Quando ebbe dodici anni, rimase nel Tempio, e i suoi genitori impiegarono ben tre giorni per ritrovarlo. Con quel gesto fece loro comprendere che egli si doveva «occupare delle cose del Padre suo», cioè della missione affidatagli da Dio (cf. *Lc 2, 41-52*).

Questo episodio evangelico rivela la più autentica e profonda vocazione della famiglia: quella cioè di accompagnare ogni suo componente nel cammino di scoperta di Dio e del disegno che Egli ha predisposto nei suoi riguardi. Maria e Giuseppe hanno educato Gesù prima di tutto con il loro esempio: nei suoi Genitori, Egli ha conosciuto tutta la bellezza della fede, dell'amore per Dio e per la sua Legge, come pure le esigenze della giustizia, che trova pieno compimento nell'amore (cf. *Rm 13, 10*). Da loro ha imparato che in primo luogo occorre fare la volontà di Dio, e che il legame spirituale vale più di

* Allocutio die 31 decembris 2006 in Festo sanctae Familiae Nazareth occasione precatationis «Angelus Domini» habita (cf. *L'Osservatore Romano*, 1° gennaio 2007).

quello del sangue. La santa Famiglia di Nazareth è veramente il « prototipo » di ogni famiglia cristiana che, unita nel Sacramento del matrimonio e nutrita dalla Parola e dall'Eucaristia, è chiamata a realizzare la stupenda vocazione e missione di essere cellula viva non solo della società, ma della Chiesa, segno e strumento di unità per tutto il genere umano.

Invochiamo ora insieme la protezione di Maria Santissima e di san Giuseppe per ogni famiglia, specialmente per quelle in difficoltà. Le sostengano perchè sappiano resistere alle spinte disgregatrici di una certa cultura contemporanea, che mina le basi stesse dell'istituto familiare. Aiutino le famiglie cristiane ad essere, in ogni parte del mondo, immagine viva dell'amore di Dio.

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

LA GIORNATA DI STUDIO 2006 NELL'ANNIVERSARIO DELLA *SACROSANCTUM CONCILIUM*

Appuntamento ormai consolidato della Congregazione, la Giornata di Studio celebrata in occasione dell'anniversario della Costituzione conciliare sulla sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium* è approdata quest'anno alla sua terza edizione. Dopo avere con successo presentato nel 2004 la *editio typica altera* del *Martyrologium Romanum* e scandagliato nel 2005 alcune problematiche relative alla Musica sacra, il 1° dicembre 2006 è stato toccato un argomento di primario interesse liturgico: *La Messa domenicale per la santificazione del popolo cristiano*.

Considerata l'attualità e l'importanza del tema, ma, al tempo stesso, anche la sua intuibile frequentazione da parte del mondo degli studiosi di liturgia, si è preferito dare alla Giornata un carattere di condivisione di esperienze pastorali, anziché una impostazione accademica.

L'incontro è stato onorato dal Messaggio di profonda intensità del Santo Padre Benedetto XIV indirizzato al Cardinale Arinze, in cui viene formulato un saluto ai partecipanti e evidenziata ancora una volta la centralità dell'Eucaristia come pilastro fondamentale della domenica e di tutta la vita ecclesiale, dove si attua la santificazione del popolo cristiano. Se ne pubblica di seguito il testo.

Nella accogliente e prestigiosa sede della Sala del Sinodo in Vaticano, il Prefetto, Sua Eminenza il Cardinale Francis Arinze, ha tenuto una prolusione sulla Domenica come « patrimonio e sfida » per la Chiesa contemporanea, in cui sono state passate in rassegna le principali forme di un disagio che chiama l'intero mondo ecclesiale a una profonda riflessione e ad un costruttivo confronto.

In seguito, P. Stephan Horn, salvatoriano, ha illustrato, in una ricca conferenza, l'idea di Domenica « festa dell'Eucarestia » quale risulta emergere negli scritti del teologo Joseph Ratzinger, sacerdote e vescovo, precedenti alla sua elezione a Pontefice Romano.

Tali interventi hanno fatto da preambolo ad una vivace e stimolante tavola rotonda in cui quattro Vescovi provenienti da Paesi dell'Africa, dell'Asia e dell'Europa hanno presentato un resoconto della situazione nelle proprie Diocesi riguardo alla Messa domenicale, prospettando molti spunti di analisi in chiave di pastorale liturgica. Si sono alternati nella discussione S.E. Mons. Charles Palmer-Buckle, Arcivescovo di Accra (Ghana), S.E. Mons. Aloysius Sutrisnaatmaka, Vescovo di Palangkaraya (Indonesia), S.E. Mons. Raymond Centène, Vescovo di Vannes (Francia), S.E. Mons. Walter Mixa, Vescovo di Augsburg (Germania). Una riflessione finale del Prof. don Antonio Bermejo ha ribadito le linee essenziali delle posizioni della Chiesa in merito alla tematica, per lasciare poi spazio, in uno spirito di autentica e fraterna cordialità, alle domande e alle considerazioni dei presenti su quanto ascoltato e alle parole conclusive di S.E. Mons. Albert Malcolm Ranjith, Segretario del Dicastero, che hanno concluso la mattinata di lavori.

Tra i principali punti emersi dalle discussioni è la riaffermazione dell'assoluta centralità teologica, ecclesiologica e liturgica della celebrazione domenicale della Santa Messa, nonché della sua insostituibile valenza pastorale. Al cospetto di alcune situazioni in cui i Vescovi non sono in grado di assicurare ogni domenica la celebrazione della Messa per il popolo, molte altre ne esistono, in cui l'evidenza dell'Eucarestia percepita come autentico dono dovrebbe indurre Vescovi, sacerdoti, diaconi e fedeli a un cambiamento di mentalità e ad uno specifico impegno pastorale del clero che comporti, tra altre misure, una revisione dell'organizzazione culturale e una redistribuzione dei sacerdoti per meglio rispondere alle necessità del popolo fedele.

Al Venerato Fratello
il Signor Cardinale FRANCIS ARINZE
Prefetto della Congregazione
per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti

Sono lieto di far giungere il mio cordiale saluto a Lei ed ai partecipanti alla Giornata di Studio, promossa da codesto Dicastero, nell'anniversario della promulgazione della Costituzione *Sacrosanctum Concilium*. Dopo aver riflettuto in passato sul Martirologio Romano e sulla Musica sacra, vi accingete ora ad approfondire il tema: *La Messa domenicale per la santificazione del popolo cristiano*. Si tratta di un argomento di grande attualità per le sue implicanze spirituali e pastorali.

Insegna il Concilio Vaticano II che «la Chiesa celebra il mistero pasquale ogni otto giorni, in quello che si chiama giustamente “giorno del Signore” o “domenica”» (Cost. *Sacrosanctum Concilium*, n. 106). La domenica rimane il fondamento germinale e, insieme, il nucleo primordiale dell'anno liturgico, che attinge la sua origine dalla risurrezione di Cristo, grazie alla quale sono stati impressi nel tempo i tratti dell'eternità. La domenica è, allora, per così dire, un frammento di tempo pervaso di eternità, perché la sua alba ha visto il Crocifisso risuscitato entrare vittorioso nella vita eterna.

Con l'evento della risurrezione, la creazione e la redenzione raggiungono il loro compimento. Nel «primo giorno dopo il sabato», le donne e poi i discepoli, incontrando il Risorto, compresero che quello era «il giorno fatto dal Signore» (*Sal* 117, 24), il «suo» giorno, il *dies Domini*. Così, infatti, lo canta la liturgia: «O giorno primo ed ultimo, giorno radioso e splendido del trionfo di Cristo».

Sin dalle origini, questo è stato un elemento stabile nella percezione del mistero della domenica: «Il Verbo – afferma Origene – ha trasferito la festa del sabato al giorno in cui è sorta la luce e ci ha dato come immagine del vero riposo il giorno della salvezza, la domenica, primo giorno della luce in cui il Salvatore del mondo, dopo aver

compiuto tutte le sue opere presso gli uomini, avendo vinto la morte, ha varcato le porte del cielo superando la creazione dei sei giorni e ricevendo il sabato beato e il riposo beatifico» (*Commento al Salmo 91*). Animato da questa consapevolezza, sant'Ignazio di Antiochia giunge ad affermare: «Noi non viviamo più secondo il sabato, ma apparteniamo alla domenica» (*Ad Magnesios*, 9, 1).

Per i primi cristiani la partecipazione alle celebrazioni domenicali costituiva la naturale espressione della loro appartenenza a Cristo, della comunione al suo Corpo mistico, nella gioiosa attesa del suo ritorno glorioso. Tale appartenenza si manifestò in maniera eroica nella vicenda dei martiri di Abitene, i quali affrontarono la morte esclamando: «*Sine dominico non possumus*», cioè senza riunirci insieme la domenica per celebrare l'Eucaristia non possiamo vivere.

Quanto più oggi va ribadita la sacralità del giorno del Signore e la necessità di partecipare alla Messa domenicale! Il contesto culturale in cui viviamo, segnato spesso dall'indifferenza religiosa e dal secolarismo che offusca l'orizzonte del trascendente, non deve far dimenticare che il Popolo di Dio, nato dall'Evento pasquale, ad esso deve ritornare come ad inesauribile sorgente, per comprendere sempre meglio i tratti della propria identità e le ragioni della propria esistenza. Il Concilio Vaticano II, dopo aver indicato l'origine della domenica, così prosegue: «In questo giorno i fedeli devono riunirsi insieme per ascoltare la Parola di Dio e partecipare all'Eucaristia, e così far memoria della Passione, della Risurrezione e della gloria del Signore Gesù e rendere grazie a Dio che li ha rigenerati per una speranza viva mediante la Risurrezione di Gesù Cristo dai morti» (Cost., *Sacrosanctum Concilium*, n. 106).

La domenica non è stata scelta dalla comunità cristiana, bensì dagli Apostoli, ed anzi da Cristo stesso, il quale in quel giorno, «il primo giorno della settimana», risorse ed apparve ai discepoli (cf. *Mt* 28, 1; *Mc* 16, 9; *Lc* 24, 1; *Gv* 20, 1.19; *At* 20, 7; *I Cor* 16, 2), rinnovando l'apparizione «otto giorni dopo» (*Gv* 20, 26). La domenica è il giorno in cui il Signore risuscitato si fa presente tra i suoi e li invita alla sua mensa e si partecipa a loro perché anch'essi, uniti e confor-

mati a Lui, possano nel modo debito rendere culto a Dio. Mentre, pertanto, incoraggio ad approfondire sempre più l'importanza del «Giorno del Signore», mi preme evidenziare la centralità dell'Eucaristia come pilastro fondamentale della domenica e di tutta la vita ecclesiale. Infatti, in ogni celebrazione eucaristica domenicale si attua la santificazione del popolo cristiano, fino alla domenica senza tramonto, giorno del definitivo incontro di Dio con le sue creature.

In questa prospettiva, esprimo l'auspicio che la Giornata di Studio promossa da codesto Dicastero su un tema di così grande attualità contribuisca al recupero del senso cristiano della domenica nell'ambito della pastorale e nella vita di ogni credente. Possa il «Giorno del Signore», che ben può essere detto anche il «signore dei giorni», acquistare nuovamente tutto il suo rilievo ed essere percepito e vissuto pienamente nella celebrazione dell'Eucaristia, radice e cardine di un'autentica crescita della comunità cristiana (cf. Decr., *Presbyterorum Ordinis*, n. 6).

Nell'assicurare il mio ricordo nella preghiera e invocando su ciascuno la materna protezione di Maria Santissima, imparto di cuore a Lei, venerato Fratello, ai collaboratori e a tutti i partecipanti al significativo incontro una speciale Benedizione Apostolica.

Dal Vaticano, 27 novembre 2006

BENEDICTUS PP. XVI

L'ORDINARIA
DELLA CONGREGAZIONE PER IL CULTO DIVINO
E LA DISCIPLINA DEI SACRAMENTI

La mattina del 6 novembre 2006, nella Sala del Bologna si è celebrata una Ordinaria della Congregazione per approfondire il tema dei criteri che dovrebbero governare il possibile inserimento di nuove celebrazioni di Santi nel Calendario Romano Generale.

Questa Ordinaria è stata voluta dal Santo Padre Benedetto XVI dopo che Gli erano stati presentati i risultati dei lavori su tale materia dal 2003 in poi.

Secondo prassi, hanno partecipato alla sessione gli Eminentissimi ed Eccellentissimi Membri del Dicastero. Dopo le parole di benvenuto del Prefetto, Sua Eminenza il Cardinale Francis Arinze, Sua Eccellenza Mons. Albert Malcolm Ranjith, Arcivescovo Segretario, puntualizzava il tema, fornendo una panoramica storica della questione relativa agli ultimi decenni, indicando i principi sottesi all'elaborazione del testo di norme in esame, illustrandone la struttura ed esponendo, quindi, contesto e obiettivi dell'Ordinaria. Raccolti i punti di vista dei Membri presenti sui punti in esame e i relativi suffragi sul materiale proposto, si è pervenuti alla stesura di un testo definitivo di criteri, presentato al Santo Padre e da Lui approvato il 7 dicembre 2007. Tale testo viene qui di seguito reso noto, insieme ad un breve commentario di indole ufficiosa.

NOTIFICAZIONE

L'INSERIMENTO DI SANTI
NEL CALENDARIO ROMANO GENERALE

1. Compete al Sommo Pontefice la decisione concernente l'inserimento di Santi nel Calendario Romano Generale.

2. Un Santo o una Santa può essere inserito nel Calendario Generale a motivo della significativa ed universale importanza del suo messaggio spirituale e della sua efficace esemplarità per un'ampia categoria di membri della Chiesa. L'incidenza del messaggio spirituale di un Santo o una Santa per la Chiesa universale deve essere un dato di fatto attestato in vari Continenti. Va considerata l'origine geografica dei vari Santi, la rappresentatività di varie epoche storiche e dei diversi stati di vita, come i Santi vissuti nello stato laicale e nelle condizioni coniugale e familiare.

3. Attesi i criteri indicati nel n. 2, per presentare la richiesta di inserimento di Santi nel Calendario Generale si richiede che sia trascorso un congruo periodo di tempo, almeno 10 anni, dalla canonizzazione, a meno che non si tratti di un caso del tutto eccezionale di rilevanza universale.

4. Per avanzare la petizione, la celebrazione dei Santi deve essere già inserita nel Calendario proprio degli aventi diritto, a meno che non si tratti di un caso del tutto eccezionale di rilevanza universale.

5. La richiesta deve essere presentata dalla Conferenza dei Vescovi del luogo dove i Santi sono nati o vissuti o morti, dopo che è stata valutata in Assemblea plenaria l'opportunità del loro inserimento e l'universalità del loro culto. Si richiede il voto dei due terzi degli aventi diritto.

6. Le circoscrizioni ecclesiastiche dipendenti direttamente dalla Santa Sede, nonché le istituzioni associative di diritto pontificio (Istituti di vita consacrata, Società di vita apostolica, Associazioni di fedeli) presenteranno direttamente alla Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti la domanda di iscrivere un Santo o

una Santa nel Calendario Generale; quelle di diritto diocesano tramite il proprio Vescovo e la Conferenza Episcopale (vedi sopra n. 5). La domanda deve essere motivata circa l'opportunità dell'inserimento e l'universalità del culto dei Santi.

7. La Congregazione, attesi i criteri di cui sopra, chiederà, se necessario, il parere di almeno tre Conferenze dei Vescovi di diversi Continenti.

8. Spetta alla Congregazione di proporre il grado di celebrazione.

9. Valutate tutte le condizioni e i requisiti ed ottemperato agli adempimenti normativi, il Dicastero presenta la richiesta al Santo Padre per la suprema decisione.

Il testo è stato votato dai Padri nella Sessione Ordinaria della Congregazione del 6 novembre 2006, e approvato dal Santo Padre Benedetto XVI nell'Udienza concessa al Card. Prefetto il 7 dicembre 2006.

Dalla Sede della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti, il 25 dicembre 2006, Solennità del Natale del Signore.

✠ Francis Card. ARINZE
Prefetto

✠ Albert Malcolm RANJITH
Arcivescovo Segretario

COMMENTO

I principi conciliari hanno sottolineato come nell'anno liturgico la connotazione cristologica e pasquale determina anche il senso delle celebrazioni dei Santi:

La Chiesa ha inserito nel corso dell'anno anche la memoria dei Martiri e di altri Santi che, giunti alla perfezione con l'aiuto della multiforme grazia di Dio, e già in possesso della salvezza eterna, in cielo cantano a Dio la lode perfetta e intercedono per noi. Nel loro giorno natalizio la Chiesa proclama il mistero pasquale realizzato nei Santi che hanno sofferto con Cristo e con lui sono glorificati; propone ai fedeli i loro esempi che attraggono tutti al Padre per mezzo di Cristo, e implora per i loro meriti i benefici divini (Sacrosanctum Concilium, n. 104).

Se nei Santi risplende la luce pasquale di Cristo morto e risorto, la loro presenza nel corso dell'anno liturgico deve essere distribuita in modo che resti sempre ben visibile la sorgente da cui attingono lo splendore della santità; in tal senso, dunque,

perché le feste dei Santi non abbiano a prevalere sulle feste che commemorano i misteri della salvezza, gran parte di esse vengano lasciate alla celebrazione di ciascuna Chiesa particolare o nazionale o famiglia religiosa; siano invece estese a tutta la Chiesa soltanto quelle che celebrano Santi di importanza veramente universale (Sacrosanctum Concilium, n. 111).

Le numerose beatificazioni e canonizzazioni celebrate in questi ultimi anni dal Sommo Pontefice hanno concretamente evidenziato le molteplici manifestazioni della santità della Chiesa. Esse hanno anche determinato un aumento delle celebrazioni all'interno dei calendari propri e un incremento di esse anche nel Calendario Romano Generale, arricchito dall'inserimento di Santi di Paesi di recente evangelizzazione. In questa situazione il numero di giorni liberi è li-

mitato. Inoltre, un Calendario Romano Generale avente pochi giorni liberi rende difficoltosa la retta compilazione dei calendari particolari. Avrebbe, tra altro, anche l'effetto di restringere le occasioni, nel tempo ordinario, di poter celebrare la tradizionale memoria di santa Maria in sabato. Perciò, sarà difficile per il futuro fare ulteriori inserimenti, se non applicando rigorosamente alcuni criteri.

Si ricorda che la commemorazione dei Santi non iscritti nel Calendario Romano Generale, ma riferiti nel Martirologio Romano, può essere compiuta secondo quanto indicato nella *Institutio Generalis Missalis Romani* n. 355 b e c, e nei *Praenotanda* dello stesso Martirologio.

Pertanto, la Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti ha ritenuto necessario formulare alcuni criteri e norme per l'inserimento delle celebrazioni di Santi nel Calendario Romano Generale, in maniera tale che non venga alterato l'equilibrio voluto dalla *Sacrosanctum Concilium* e dalla riforma del Calendario, nonché il carattere universale di quest'ultimo.

Tenendo conto delle norme precedenti e della situazione attuale del Calendario, si precisano qui di seguito criteri riguardanti la rappresentatività geografica, l'attualità del messaggio di un Santo o una Santa, la progressività nell'estensione del suo culto.

Si mira anche ad esplicitare la partecipazione dei Vescovi e delle Conferenze dei Vescovi alla procedura di inserimento di un Santo o una Santa nel Calendario Generale, il loro discernimento pastorale e la loro competenza a presentare richiesta alla Sede Apostolica.

Spetta alla Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti valutare le condizioni esposte nella richiesta, indicare il grado liturgico e presentare la petizione al Santo Padre.

IL DECRETO « MAXIMA REDEMPTIONIS »
E IL RINNOVO DELLA SETTIMANA SANTA

Nella mole di documenti che nelle ultime generazioni la Sede Apostolica ha promulgato in ordine alla Sacra Liturgia se ne annovera uno, di oltre cinquant'anni fa', di indiscutibile pregio. Si tratta del Decreto generale *Maxima Redemptionis*, emanato per disposizione del Papa Pio XII il 16 novembre 1955, che regolava l'attuazione pastorale di un rinnovato modo di celebrare i riti particolari della Settimana Santa del 1956.

Nell'adunanza del 28 ottobre 1955, la Commissione Piana, trattava dei momenti conclusivi di un lungo lavoro intrapreso per mandato di Pio XII circa una reimpostazione e un rinnovamento della Liturgia della Settimana Santa. Questo particolare incontro doveva occuparsi della sistemazione delle letture della *Passio* nella Settimana Santa¹ e in essa venne « minutamente esaminato, vagliato e, con le opportune modifiche, approvato » il progettato testo del Decreto sul nuovo *Ordo Hebdomadae sanctae instauratus*: « Circa la *Instructio* si stabilisce, per suggerimento di uno dei commissari, il benedettino P. Albareda, di non farne menzione nel Decreto, di modo che appaia come cosa della Congregazione ». Il testo definitivo del decreto *Maxima redemptionis* e dell'annessa *Instructio* fu esaminato nella successiva adunanza dell'11 novembre 1955 ed entrambi i documenti vennero accolti dalla Commissione con soddisfazione e pubblicati il 16 novembre 1955.² Doveva seguire, poi, il lungo decreto di promulgazio-

¹ PONTIFICIA COMMISSIONE PIANA, Verbale del 28 ottobre 1955, nn. 825-830, in Nicola GIAMPIETRO, *Il Card. Ferdinando Antonelli e gli sviluppi della riforma liturgica dal 1948 al 1970*, Pontificio Ateneo S. Anselmo, Roma, 1998 (= *Studia Anselmiana*, 121; *Analecta Liturgica*, 21), pp. 357358.

² SACRA RITUM CONGREGATIO, Decreto *Maxima redemptionis nostrae mysteria*, 16 novembre 1955, in *Acta Apostolicae Sedis* 47 (1955) 838-847.

ne del 30 novembre 1955, in cui vennero indicati dei criteri per risolvere eventuali problemi.³

Sulla scia di Pio X e Pio XI

Sarebbe opportuno ricordare la natura e l'operato di questa Commissione. Non ci soffermiamo qui sulle commissioni per la revisione liturgica stabilite dalla Santa Sede lungo i secoli, ma vogliamo solo ricordare che in stretto collegamento con il Concilio di Trento e la conseguente promulgazione dei libri liturgici, e ancora, ad esempio, con Benedetto XIV per il Breviario, si erano costituite apposite gruppi di lavoro. Il noto interesse di san Pio X per il canto aveva portato alla costituzione di ulteriori commissioni, tra loro collegate, la cui portata andava oltre la semplice tematica del canto stesso per abbracciare la questione liturgica in sé.⁴ Le conoscenze di Papa Pio XI nel campo dello studio scientifico dei testi liturgici lo spinsero ad erigere, nel 1922, il Pontificio Istituto di Musica Sacra⁵ e, nel 1925, la Pontificia Commissione di Archeologia Sacra, e il Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana.⁶ Lasciando da parte le numerose iniziative per la valorizzazione del patrimonio liturgico delle Chiese cattoliche orientali,⁷ ricordiamo che fu ancora Pio XI a fondare, in seno alla Sacra

³ SACRA RITUUM CONGREGATIO, *Decreto generali*, 30 novembre 1955, in Carlo BRAGA – Annibale BUGNINI, *Documenta ad instaurationem liturgicam spectantia, 1903-1963*, CLV Edizioni Liturgiche, Roma, 2000, nn. 2714-2932.

⁴ La Commissione era composta così: Mons. La Fontane, segretario della S.R.C., poi Patriarca di Venezia e Cardinale; Mgr. Pietro Piacenza, Mons. Aristide Gasparri, Scipione Tecchi, G. Bressan, P. Leopold Fonck, s.j., G. D'Isengard, F. Brehm. Nominata da Pio X con chirografo del 2 luglio 1911, assolse in pochissimo tempo il suo compito, tanto che l'11 novembre dello stesso anno Pio X emanava la bolla *Divino Afflatus*; cf. Mario RIGHETTI, *Manuale di storia liturgica*, II, Ancora, Milano, 1969, 3^a ed., p. 688.

⁵ PIO XI, Motu Proprio, *Ad musicae sacrae*, 22 novembre 1922: *Acta Apostolicae Sedis* 14 (1922) 623-626.

⁶ PIO XI, Motu Proprio, *I primitivi cemeteri*, 11 dicembre 1925: *Acta Apostolicae Sedis* 17 (1925) 619-624.

⁷ Si pensi, per es., alla fondazione del Pontificio Istituto per gli Studi Orientali con il Motu Proprio *Sancta Dei Ecclesia*, 25 marzo 1938: *Acta Apostolicae Sedis* 30 (1938) 154-159;

Congregazione dei Riti, una nuova sezione storica, incaricata di un ruolo particolare nei processi di canonizzazione e nell'opera di « riforme, emendazioni e nuove edizioni di testi e di libri liturgici ». ⁸ Su tali iniziative programmatiche venne poi a inserirsi un'altra di Papa Pio XII: ⁹ mentre il mondo si riprendeva dalla Seconda Guerra mondiale, il 10 maggio 1946 il Papa esprimeva al Cardinale Salotti, Prefetto della Congregazione dei Riti, l'intenzione « di riprendere la questione della Riforma liturgica », ¹⁰ lavoro che doveva naturalmente avvalersi della summenzionata Sezione storica, ormai di consolidato funzionamento. ¹¹

La Memoria sulla Riforma liturgica

Così lanciato, il lavoro sarebbe proseguito per due anni, fino a quando si potè licenziare, in data 30 dicembre 1948, un grosso volume di ben 343 pagine dal titolo *Memoria sulla Riforma liturgica*. ¹² Il Relatore Generale della Sezione storica, il P. Ferdinando Antonelli – futuro cardinale –, e il Cardinal Clemente Micara, nuovo Prefetto della Congregazione dei Riti, lo presentavano il 22 luglio 1949 a Pio XII, il quale, in data 28 ottobre 1949, nominò « una Pontificia Com-

o all'erezione della Commissione per la Russia e la pubblicazione dei libri liturgici slavi con il Motu Proprio *Quam sollicita*, 21 dicembre 1934: *Acta Apostolicae Sedis* 27 (1935) 65-67.

⁸ Cf. Pio XI, Motu Proprio, *Già da qualche tempo*, 6 febbraio 1930: *Acta Apostolicae Sedis* 22 (1930) 87-88.

⁹ Si veda l'autorevole *cursum studiorum* del Cardinale Ferdinando Antonelli in N. GIAMPIETRO, *Il Card. Ferdinando Antonelli*, pp. 31-53.

¹⁰ SACRA RITUUM CONGREGATIO, *De Instauratione Liturgica Maioris Hebdomadae*, Typis Polyglottis Vaticanis, 1955 (= *Sectio historica*, 90), pp. 1011.

¹¹ Si veda l'accurato studio di Nicola GIAMPIETRO, *A cinquant'anni dalla riforma liturgica della Settimana Santa*, in *Ephemerides Liturgicae* 120 (2006) 293-332.

¹² SACRA RITUUM CONGREGATIO, *Memoria sulla Riforma Liturgica*, Tipografia Poliglotta Vaticana, 1948 (= *Sectio historica*, 71); ci riferiamo alla pubblicazione recente della *Memoria* con tutti e tre i Supplementi: Carlo BRAGA (ed.), *La riforma liturgica di Pio XII. Documenti*, I: *La « Memoria sulla riforma liturgica »*, CLV Edizioni Liturgiche, Roma, 2003 (= *Bibliotheca « Ephemerides Liturgicae »*. *Subsidia*, 128). Dal momento che questa ristampa conserva anche la paginazione originale della *Memoria*, rinviamo ad essa.

missione, sotto la presidenza dello stesso Cardinale Prefetto per esaminare le varie questioni prospettate nella *Memoria* e prendere le opportune decisioni, da sottoporsi volta per volta alla Sua augusta approvazione». ¹³ Prese, così, avvio l'impresa di revisione e rinnovo generale dei libri liturgici. La nuova Commissione, di cui l'operato è rimasto sempre riservato, iniziò i suoi lavori il 17 novembre dello stesso anno 1949, «cercando di stabilire i principi della Riforma e risolvere in via di massima, i problemi generali che essa comporta». ¹⁴

Troviamo una traccia ben delineata dei lavori della Commissione Piana nel verbale della medesima, di recente pubblicazione. ¹⁵ Le adunanze della Commissione si muovevano intorno alla *Memoria sulla Riforma Liturgica*.

Una riforma organica e complessiva

L'idea era quella di elaborare pacatamente e confidenzialmente un progetto complessivo di riforma di tutta la liturgia di Rito romano, per poi, in un secondo tempo, introdurla con prudenza e gradualità. Le cose non erano, però, destinate ad andare esattamente così. Questo punto è importante da rilevare, perché, anche se nel quarto di secolo che correva dal 1950 al 1975 circa era la Santa Sede a dirigere con la sua propria autorità una revisione dei libri liturgici, erano poi spesso gli interventi collegiali dei Vescovi – soprattutto dei Paesi europei – a precipitarne la realizzazione in diverse fasi. In questa occasione si trattava dell'intervento, senz'altro pastoralmente motivato, dei Vescovi della Francia e della Germania, nel 1950, per ottenere dalla Santa Sede la facoltà di trasferire alla sera i riti del Sabato Santo riservati al mattino. L'intervento finì per condizionare, in qualche senso, i lavori della Commissione, attribuendole nell'immediato un inatteso compito: la revisione dei riti del Sabato Santo.

¹³ SACRA RITUM CONGREGATIO, *De Instauratione Liturgica Maioris Hebdomadae*, pp. 10-11.

¹⁴ *Ibidem*, p. 11.

¹⁵ N. GIAMPIETRO, *Il Card. Ferdinando Antonelli*, p. 267.

Un rinnovato Sabato Santo

Dal momento che tale riforma era già prevista nella *Memoria*, il lavoro di preparazione concreta poteva procedere con una certa alacrità. Nel 1948 la Commissione Pontificia per la riforma liturgica si era, infatti, già posta il problema, i cui esiti risultano nella famosa *Memoria*. Per questo, l'organo più indicato per l'approfondimento della questione fu subito individuato nella stessa Commissione, che vide così l'occasione propizia per offrire un saggio anticipato della riforma liturgico-pastorale che si stava preparando a tutto vantaggio dei fedeli.

Mentre la Commissione stava preparando e discutendo un progetto particolareggiato, il S. Padre, nell'Udienza del 12 gennaio 1951, informato sul progresso di questo lavoro, espresse la Sua soddisfazione. In una Udienza successiva, del 9 febbraio 1951, il Cardinale Micaela, poteva presentare al Sommo Pontefice, illustrandolo e commentandolo, il progetto definitivo che ebbe ampia approvazione. Il successivo Decreto della Congregazione porta la data del 9 febbraio.¹⁶ Il 16 febbraio, nel corso della terza Udienza, il Santo Padre diede la sua approvazione *ad experimentum* anche al Decreto che la Commissione doveva pubblicare. Così, il nuovo *Ordo Sabbati Sancti* fu stilato nella forma definitiva e pubblicato negli *Acta Apostolicae Sedis*.

Il triennio di prova

Vale la pena spendere qualche parola sul triennio di prova del nuovo *Ordo Sabbati Sancti*. Il Decreto del 9 febbraio 1951 restituì alla Veglia pasquale il suo posto nel ciclo dell'orario quotidiano e il suo significato, riportandola – o almeno avvicinandola – alla fisionomia delle origini. Celebrata nella notte, hanno riacquisito il senso e l'espressione sia la benedizione del fuoco all'inizio del rito, sia la benedizione e accensione del Cero pasquale, simbolo del Redentore. come pure molte delle preghiere del rito, che si comprendono solamente se

¹⁶ *Ibidem*, p. 56.

la funzione si svolge nel tempo notturno. In risposta alle richieste avanzate, il suo uso fu confermato per un triennio l'11 gennaio 1952. Fu così che negli anni 1951-1953 i Vescovi lasciarono ai parroci libertà di decidere secondo quanto ritenevano più opportuno, adottando la nuova disciplina o tenendo le funzioni il sabato mattina.

L'inchiesta eseguita dopo tre anni di esperienza, pur con qualche lacuna, fu consolante e, visto il buon esito della riforma della Veglia pasquale, fu sollevata da più parti la richiesta di una revisione « di tutto il complesso liturgico della Settimana Santa ». ¹⁷ Dopo la pubblicazione del nuovo *Ordo Sabbati Sancti*, da molte parti furono avanzate delle istanze, perché anche gli altri giorni del *Triduum Sacrum* fossero sottoposti ad analoga revisione liturgica. Tali istanze, oltre che da parte di liturgisti e di Congressi liturgici, furono presentate anche da non pochi Vescovi nelle loro relazioni intorno al primo esperimento della Veglia pasquale. ¹⁸ Tra tali Vescovi, il Beato Giovanni XXIII, allora Cardinale Angelo Roncalli, Patriarca di Venezia, che in una lettera al Prefetto dei Riti in data 19 marzo 1953 scriveva a favore di « un aggiornamento, in conformità alle recenti graduali modificazioni liturgiche della Settimana Santa, inteso ad una più profonda penetrazione del significato e dello spirito del rito sacro nell'anima dei fedeli ». ¹⁹

Lo svolgimento dei lavori

Come era naturale, il lavoro su questa auspicata estensione della riforma fu ancora una volta affidato, nel luglio 1952, alla stessa Commissione. ²⁰ Da quell'estate la Sezione storica della Congregazione dei Riti, come già per la Riforma del Sabato Santo, intraprese la preparazione del materiale di discussione e il progetto di riforma anche del Giovedì e Venerdì Santo. L'opera fu relativamente facile, perché gli

¹⁷ SACRA RITUUM CONGREGATIO, *De Instauratione Liturgica Maioris Hebdomadae*, p. 11.

¹⁸ Cf. *ibidem*, p. 43.

¹⁹ Cf. *ibidem*, p. 45.

²⁰ *Ibidem*, pp. 43-44, Ponzona del Cardinale Gaetano Cicognani, Prefetto della Congregazione dei Riti.

studi preparatori erano già stati eseguiti e consegnati nella *Memoria sulla Riforma liturgica*,²¹ agevolando così il compito di fissare i criteri generali della Riforma liturgica della Settimana Santa. La Commissione, quindi, nelle varie adunanze tenute negli ultimi mesi del 1952 e ai primi del 1953, sotto la presidenza del Cardinale Micara, esaminò, discusse e approvò il nuovo progetto. Nei primi mesi del 1954, sotto la presidenza del nuovo Prefetto dei Riti, il Cardinale Gaetano Cicognani, completò l'esame, discutendo e approvando il progetto di riforma della Domenica delle Palme.

Pio XII, il 18 agosto 1954, dopo aver preso visione del lavoro effettuato, dispose che fossero sentiti i Cardinali Membri della Congregazione dei Riti.²² *Post aquas*, il 19 ottobre 1954, la Commissione si riunì per discutere l'abbozzo delle *Ordinationes* per il Triduo Sacro, cioè le ordinanze generali che avrebbero dovuto regolare il nuovo ordinamento liturgico di questi giorni. Il Relatore generale, P. Antonelli, e il suo vice, il P. Joseph Löwe, avevano elaborato un pro-memoria da sottoporre alla valutazione della Commissione, prima di presentarlo al Papa per l'approvazione.²³ Su due punti un po' controversi il Prefetto aveva già sentito il Papa in data 8 agosto: «per il Giovedì Santo la questione dei sepolcri, e per il Venerdì santo la Comunione dei fedeli». Pio XII, manifestandosi possibilista, aveva disposto la consultazione dei Membri della Congregazione dei Riti.²⁴

Un Ordo Hebdomadae Sanctae complessivo

Nel pro-memoria della Sezione storica presentato alla Commissione il 19 ottobre 1954 si notava che era ipotizzabile la pubblicazione di un *Ordo Hebdomadae sacrae* complessivo, in cui fossero compresi la Domenica delle Palme, il Giovedì, Venerdì e Sabato Santo.

²¹ Cf. C. BRAGA, *La riforma liturgica di Pio XII*, I, pp. 62-67.

²² SACRA RITUUM CONGREGATIO, *De Instauratione Liturgica Maioris Hebdomadae*, p. 11.

²³ N. GIAMPIETRO, *Il Card. Ferdinando Antonelli*, p. 349.

²⁴ PONTIFICA COMMISSIONE PIANA, Verbale della 45ª adunanza, 19 ottobre 1954, nn. 732-733, in N. GIAMPIETRO, *Il Card. Ferdinando Antonelli*, p. 349.

In tale progetto di ristrutturazione della Settimana Santa « tutto il Triduo Sacro si presenterebbe così come un completo liturgico unitario e organico, con i riti semplici, accessibili a tutti, e inquadrato nella logicità dei misteri che si commemorano ». ²⁵ Le ferie II, III e IV potevano rimanere invariate, *ut in Missali Romano*, ²⁶ in quanto non dovevano necessitare di alcuna modifica; quanto alla Domenica delle Palme, al Giovedì e Venerdì Santo, anche se si rendeva necessario qualche ritocco, l'aggiornamento dei formulari e dei riti di questi tre giorni non presentò eccessive difficoltà: restava, infatti, da preparare soltanto la Domenica delle Palme, rispettando poi i tempi di studio e di pubblicazione per rendere il volume disponibile con qualche anticipo pastoralmente utile. ²⁷

La Domenica delle Palme

Per la Liturgia della Domenica delle Palme non si esaminava soltanto la sua evoluzione storica, ma si rifletteva sulla struttura più appropriata e si ponevano allo studio le varie formule usate fino ad allora allo scopo di individuare quelle più idonee per un uso moderno. Quanto alla struttura si cercava di semplificare, limitandosi, per esempio, ad una sola formula di benedizione delle palme, « anche per non creare nel popolo l'idea che una accumulazione di formule potesse aumentare il valore della benedizione stessa ». ²⁸ Quanto all'eucologia, le formule « così come suonano, non sembrano adatte; risentono della loro origine gallicana, sono ampollose, alle volte piene di simbolismi e applicazioni simboliche, allora in voga, ma oggi o non sentite affatto, o almeno difficili a comprendersi ». Inoltre, altre orazioni si riferivano alle varie usanze popolari del tempo, che « pur giustificate

²⁵ Cf., nell'Archivio della Congregazione per le Cause dei Santi, PONTIFICIA COMMISSIONE PER LA RIFORMA LITURGICA, *Sulla sistemazione del Giovedì Santo e del Venerdì Santo*, pp. 4-5.

²⁶ Cf. *ibidem*, p. 1.

²⁷ Cf. *ibidem*, p. 2.

²⁸ Cf. *ibidem*, pp. 9-10.

teologicamente, possono degenerare (come sono degenerate di fatto in varie regioni) in superstizione». Si ricercava, dunque, «la relazione diretta della cerimonia con la vita cristiana vissuta, ossia il significato liturgico-pastorale», sia della processione – in realtà un «omaggio a Cristo Re» – sia degli altri elementi. Si proponevano, quindi, testi eucologici che miravano a «presentare ai fedeli, chiaramente e semplicemente, il significato fondamentale dell'azione». Pur non privi «di elementi desunti da qualche formula esistente», essi erano «in sostanza di fattura nuova».²⁹

Il Giovedì Santo

Anche la riforma o aggiornamento della liturgia del Giovedì Santo cercò di tendere in primo luogo ad un preciso scopo pastorale: quello di permettere ad un maggior numero possibile di fedeli la partecipazione ai riti di questo giorno particolarmente sacro. La sostanza della riforma consisteva soprattutto nel riportare la Messa festiva in ricordo della istituzione dell'Eucaristia alle ore serali, come era stato in tutta l'antichità cristiana e nel primo Medioevo.³⁰ Formulari e peculiarità del rito dovevano restare invariati. La Commissione prese anche in esame il desiderio di non pochi di permettere a tutti i sacerdoti di celebrare la Messa privata nel Giovedì Santo. I tempi della concelebrazione sacramentale non erano ancora maturi. La Commissione discusse a lungo prima di giungere al parere di mantenere ferma la tradizione antichissima che si riscontra in tutte le liturgie, e cioè che in ogni chiesa vi sia una sola Messa solenne, ad imitazione dell'Ultima Cena dove anche gli Apostoli ricevettero la comunione. Il Vescovo, quindi, o il Sacerdote più degno celebra e gli altri Sacerdoti assistono e ricevono la comunione, come si è sempre usato nella Chiesa romana.³¹

²⁹ Cf. *ibidem*.

³⁰ Cf. SACRA RITUUM CONGREGATIO, *De Instauratione Liturgica Maioris Hebdomadae*, pp. 48-49.

³¹ *Ibidem*, p. 49.

Era previsto il ripristino del *Mandatum* dopo il Vangelo, « azione, questa, molto suggestiva, ma anche poco conosciuta, che sarebbe il caso di rivalutare e da farsi nel presbiterio al cospetto dei fedeli ». ³² L'innovazione non avrebbe creato difficoltà, anche perché rimaneva facoltativa. ³³ Si esaminava anche la problematica connessa con l'usanza dei cosiddetti « sepolcri », che in fondo non doveva essere necessario ritoccare, ma « semplicemente di posticipare ». ³⁴

Il Venerdì Santo

I riti del Venerdì Santo si erano conservati sostanzialmente intatti dall'antichità e la Commissione era dell'opinione che tale complesso liturgico doveva esser custodito con cura. I ritocchi erano « pochi e del tutto giustificati » e ³⁵ consistettero soprattutto nel riapprodo della funzione alle ore pomeridiane, nell'aggiornamento di alcune formule per le intercessioni solenni e nel maggiore rilievo prestato all'adorazione della croce, « l'elemento più importante di tutta la funzione primitiva ». ³⁶ Quanto alla Commissione, dopo approfondimenti, decise di ripristinare la possibilità per i fedeli di comunicarsi anche il Venerdì Santo.

Il Decreto

Emerge evidente dagli atti dei lavori la grande competenza dei membri, il loro studio serio e articolato dei singoli riti, il senso teologico e liturgico, l'attenzione per gli aspetti pastorali e per la pietà popolare. Il documento con cui la Santa Sede promulgava la riforma

³² *Sulla sistemazione del Giovedì Santo e del Venerdì Santo*, p. 4: Congregazione per le Cause dei Santi, Archivio, *Fondo Antonelli*.

³³ Cf. SACRA RITUUM CONGREGATIO, *De Instauratione Liturgica Maioris Hebdomadae*, p. 49. Inoltre cf. anche PONTIFICIA COMMISSIONE PER LA RIFORMA LITURGICA, *Il Giovedì Santo*, p. 2.

³⁴ *Ibidem*, pp. 5051.

³⁵ SACRA RITUUM CONGREGATIO, *De Instauratione Liturgica Maioris Hebdomadae*, p. 52.

³⁶ Ferdinando ANTONELLI, « Importanza e carattere pastorale della Riforma Liturgica della Settimana Santa », in *L'Osservatore Romano*, 27 novembre 1955, p. 2.

complessiva della Settimana Santa, il Decreto generale della Congregazione dei Riti *Maxima redemptionis nostrae mysteria*, porta la data del 16 novembre 1955.

Il suo primo capoverso evoca, con l'aiuto di una celebre citazione di sant'Agostino, il mistero pasquale come tale, mistero di Cristo «*crucifixi, sepulti, suscitati*».³⁷ Il documento non si sofferma sulle affermazioni teologiche, ma lascia scaturire da questa triade un triduo celebrativo, che attirava a sé altre due celebrazioni commemorative, quelle corrispondenti all'attuale Giovedì Santo e alla trionfale entrata messianica del Salvatore la domenica precedente.

Maxima redemptionis nostrae mysteria, passionis nempe, mortis et resurrectionis Domini nostri Iesu Christi ab apostolica inde aetate singularem prorsus recordatione celebrare quotannis studuit sancta Mater Ecclesia. Summa in primis eorum mysteriorum momenta peculiari triduo replebantur, Christi scilicet 'crucifixi, sepulti, suscitati'; mox institutionis sanctissimae Eucharistiae solemnem memoria addita fuit; ac demum, dominica quae passionem proxime antecedit, liturgica accessit celebratio triumphalis Domini nostri Regis messianici ingressus in sanctam civitatem; peculiaris exinde liturgica hebdomada exorta est, quae, ob excellentiam mysteriorum celebratorum, et sancta appellata et amplissimis piissimisque ritibus ditata fuit.

Il Decreto menziona, poi, il fatto che originariamente ognuna di queste celebrazioni liturgiche si svolgeva ad un'ora appropriata, di sera o di pomeriggio o nella notte inoltrata fino al mattino. È questo forse, infatti, l'elemento più innovativo della riforma e uno dei frutti più tangibili della premura pastorale della Commissione, mirando a consentire ai fedeli di partecipare in maggior numero.

Hi autem ritus iisdem hebdomadae diebus iisdemque dierum horis initio celebrantur quibus sacrosancta mysteria contigerunt. Institutio itaque sanctissimae Eucharistiae feria quinta, vespere, repleba-

³⁷ S. AUGUSTINUS, *Ep.* 55, 14: CSEL 34, 2, p. 195.

tur, solemnī missa in Cena Domini; feria autem sexta peculiaris actio liturgica de passione et morte Domini horis postmeridianis celebrabatur; denique vespere sabbati sancti solemnīs inchoabatur vigilia, quae mane sequenti in gaudio resurrectionis finem habebat.

Nel periodo medievale per l'abbandono di questo orario, liturgicamente appropriato, si andò non soltanto verso uno sviamento dell'antica tradizione, ma anche incontro a non poche difficoltà pastorali, in quanto ormai era poco palese il rapporto tra le narrazioni bibliche, che pure confluivano nelle letture liturgiche, e quanto si svolgeva nei riti: parole e simboli perdevano il loro senso e i singoli giorni la loro indole più autentica.

Media autem aetate, tempus agendaē liturgiae his diebus, variis in id concurrentibus causis, ita anticipari coeptum est, ut eadem media aetate ad finem vergente, omnes liturgicae illae solemnitates ad horas usque matutinas antepositae fuerint, profecto non sine detrimento liturgici sensus, nec sine confusione inter evangelicas narrationes et ad eas pertinentes liturgicas repraesentationes. Solemnis praesertim paschalis vigiliae liturgia, a propria nocturna sede avulsa, nativam perspicuitatem ac verborum et symbolorum sensum amisit. Praeterea sabbati sancti dies, praecoci paschali gaudio invasus, propriam indolem perdidit luctuosam memoriae dominicae sepulturae.

Il Decreto evoca come con il secolo XVII non si siano più annoverati i giorni conclusivi della Settimana Santa tra i giorni festivi, ovvero non lavorativi.

Recentiori porro aetate alia denique accessit rerum mutatio eademque sub aspectu pastorali gravissima. Etenim, feria quinta, sexta et sabbatum sanctae hebdomadae per plura saecula inter dies festivos connumerabantur, eo sane consilio, ut cunctus populus christianus, a servilibus operibus expeditus, sacris horum dierum caerimoniis interesse posset; at saeculo decimo septimo currente ipsi Romani Pontifices, ob condiciones vitae socialis prorsus immutatas, dierum

festivorum numerum imminuere adacti sunt. Urbanus itaque VIII, Constitutione apostolica 'Universa per orbem', diei 24 septembris anni 1642, sacrum quoque hebdomadae sanctae triduum, non amplius inter festivos, sed inter feriales dies recensere coactus est.

Il risultato di tale cambiamento fu quello di impedire ai fedeli, presi dalle attività lavorative quotidiane, di partecipare a celebrazioni che ormai si svolgevano la mattina presto.

Exinde vero fidelium ad sacros hos ritus frequentia necessario decrevit, ea praesertim de causa, quod eorum celebratio iam diu ad horas matutinas anteposita fuerat, quando scilicet scholae, opificia et publica cuiusque generis negotia, ubique terrarum, diebus ferialibus peragi solent et peraguntur. Communis reapse et quasi universalis experientia docet, solemnes gravesque has sacri tridui liturgicas actiones a clericis peragi solere, ecclesiarum aulis saepe quasi desertis.

Dopo queste constatazioni, il testo torna sull'eccellenza e l'efficacia di questi riti, che superano ogni pratica di pietà popolare³⁸ e che, a causa del vuoto creato dal trasferimento delle liturgie dalla loro ora autentica, avevano smarrito la loro vera natura.

Quod sane valde est dolendum. Etenim sacrosanctae hebdomadae liturgici ritus, non solum singulari dignitate, sed et peculiari sacramentali vi et efficacia pollent ad christianam vitam alendam, nec aequam obtinere possunt compensationem per pia illa devotionum exercitia, quae extraliturgica appellari solent, quaeque sacro triduo horis postmeridianis absolvuntur.

È significativo il fatto che fossero accolte le richieste, avanzate da più parti, per riportare le celebrazioni all'ora giusta.

His de causis viri in re liturgica peritissimi, sacerdotes curam animarum gerentes, et in primis ipsi Excellentissimi Antistites, recen-

³⁸ Cf. PIUS PP. XII, Litterae Encyclicae de sacra Liturgia, *Mediator Dei*, in *Acta Apostolicae Sedis* 39 (1947) 521.

tioribus annis enixas ad Sanctam Sedem preces detulerunt, postulantes, ut liturgicae sacri tridui actiones, ad horas, ut olim, postmeridianas revocarentur, eo sane consilio, ut omnes fideles facilius iidem ritibus interesse possint.

Tutto questo insieme di considerazioni – prosegue il Decreto – ha portato alla decisione di Pio XII, nel 1951, di permettere ai Vescovi *ad experimentum* di concedere l'uso di un rito restaurato della Veglia pasquale.

Re autem mature perpensa, Summus Pontifex Pius XII, anno iam 1951 sacrae paschalis vigiliae liturgiam instauravit, ad nutum interim Ordinarium et ad experimentum peragendam.

Il successo riferito dai Vescovi, le conseguenti richieste per un'analoga riforma di tutta la Settimana Santa e, infine, l'introduzione nel frattempo della messa vespertina hanno suggerito a Pio XII di affidare uno studio sulla tematica alla Commissione per la riforma liturgica e di sottoporre poi il progetto ai Padri della Congregazione dei Riti.

Cum porro huiusmodi experimentum optimum universe habuerit successum, prout Ordinarii quamplures Sanctae Sedi retulerunt, cumque iidem Ordinarii petitiones iterare non omiserint, poscentes, ut sicut pro vigilia paschali ita etiam pro aliis sanctae hebdomadae diebus similis fieret liturgica instauratio, sacris functionibus ad horas vespertinas restitutis, attento denique quod missae vespertinae, per Constitutionem apostolicam 'Christus Dominus' diei 6 ianuarii anni 1953 praevisae, frequentiore adstante populo ubicumque celebrantur; his omnibus prae oculis habitis, Ss.mus D.N. Pius Papa XII mandavit ut Commissio instaurandae liturgiae, ab eodem Ss.mo Domino constituta, quaestionem hanc de Ordine hebdomadae sanctae instaurando examinaret et conclusionem proponeret. Qua obtenta, eadem Sanctitas Sua decrevit ut, pro rei gravitate, tota quaestio peculiari examini subiceretur Eminentissimorum Patrum Sacrae Rituum Congregationis.

I Cardinali Membri della Congregazione dei Riti hanno, quindi, espresso sul progetto un parere positivo e il Papa ne ha stabilito l'approvazione.

Eminentissimi autem Patres, in Congregatione extraordinaria diei 19 iulii currentis anni, ad aedes Vaticanas coadunati, re mature perpensa, unanimi suffragio Ordinem hebdomadae sanctae instauratum approbandum et praescribendum censuerunt, si Ss.mo Domino placuerit. Quibus omnibus Ss.mo Domino Nostro ab infrascripto Cardinali Praefecto per singula relatis, Sanctitas Sua ea, quae iidem Eminentissimi Cardinales deliberaverant, approbare dignata est. [...]

Anche se questo Decreto ha uno scopo strettamente pragmatico, esso lascia intravedere quella ampiezza di vedute, quei toni sereni e pastorali e un'impronta teologica che, in qualche modo, anticipano il Concilio e la revisione dei libri liturgici di Rito Romano chiesta in seguito dai Padri conciliari.

Uno sguardo indietro mezzo secolo

A distanza di cinquant'anni, la riforma della Settimana Santa rischia di essere considerata un fatto scontato. Essa, invece, fu tutt'altro: rappresentava un lavoro minuzioso e meticoloso seguito da vicino da Papa Pio XII attraverso l'operato della Commissione che assicurava, in un mondo in cui le cattedre di liturgia dovevano ancora affermarsi, l'incontro tra la naturale prudenza di un organismo come la Curia Romana, l'urgenza delle esigenze pastorali emerse nel dopo guerra e l'infiltrarsi dei progressi fatti nell'ambito della storia e della teologia, accolti con enfasi proprio da Pio XI e Pio XII.

Lo scopo principale della riforma liturgica della Settimana Santa è stato quello di mirare, in primo luogo, a riportare i fedeli ad una partecipazione attiva e consapevole alla celebrazione dei sacri misteri. Per ottenere ciò, i fedeli devono poter vedere, comprendere e seguire lo svolgimento dell'azione liturgica; devono, perciò, essere interessati ed essere condotti ad assolvere la loro parte specifica.

Nicola GIAMPIETRO

INDEX VOLUMINIS XLII (2006)

I. Acta Summi Pontificis

Litterae Encyclicae <i>Deus caritas est</i>	3-7
<i>Beatificationes</i>	129-130, 513
<i>Canonizationes</i>	514

Ex allocutionibus Summi Pontificis

Il dono che Dio fa di se stesso nella Rivelazione.....	8-11
Epifania è mistero di luce	12-15
Il Battesimo inserisce nella comunione con Cristo e così dà vita	16-20
La Cattedra di Pietro, dono di Cristo alla sua Chiesa	21-23
Cristo, primogenito di coloro che risuscitano dai morti	65-67
Meditazione sul significato del tempo quaresimale.....	68-70
La lotta del cristiano	71-74
Trovare il senso pieno dell'esistenza	75-76
Domenica in Palmis de Passione Domini.....	77-81
Le nostre mani diventino nel mondo le mani del Signore	82-87
Inginocchiato davanti ai nostri piedi il Signore ci fa capaci di Dio	88-90
La Risurrezione ci ha raggiunti ed afferrati.....	91-95
Per l'esperienza di una rinnovata Pentecoste	131-140
L'irrompere dello Spirito Santo.....	141-143
Guidaci sulla strada di questa nostra storia!.....	144-147
La tomba di Pietro, una tomba di poveri	148-153
I pastori offrano a tutti la possibilità effettiva di osservare il precetto domenicale	154-158
La tradizione apostolica	159-162
La successione apostolica	163-166
Pietro, il Pescatore	167-171
Pietro, l'Apostolo.....	172-176
Pietro, la roccia su cui Cristo ha fondato la Chiesa.....	177-180
Andrea, il Protoclito	181-185
Giacomo il Maggiore.....	186-188
Giacomo il Minore.....	189-192
Die innere Reinheit und Leuchtkraft des gregorianischen Chorals.....	193-194
Alle sorgenti della salvezza	257-261
Il servizio alla Comunione	262-264
La volontà di Gesù sulla Chiesa e la scelta dei Dodici	265-268
Giovanni, il Teologo.....	269-272
L'Agnello ferito e morto vince!.....	273-276

Dialogo con i sacerdoti	277-296
Beata per sempre colei che ha creduto.....	385-387
La mano materna dell'Assunta	388-389
Il Dottore mariano	390-391
Un'appassionata ricerca della verità.....	392-393
L'offerta della grazia di Dio al peccatore.....	394-397
Intervista sulla visita apostolica in Baviera.....	398-414
Chi ha visto me ha visto il Padre.....	415-418
Contemplare il volto di Gesù.....	419-422
La presenza del Signore nell'Eucaristia vero tesoro della Chiesa	423-426
La vita cristiana, una vita con Gesù Cristo	427-430
Bartolomeo: Vieni e vedi!	431-433
Conservare l'identità della fede	434-436
La grandezza della fedeltà.....	437-440
Il luminoso esempio dei santi	515-518
Eucharistie, das Treten in ein Größeres hinein.....	519-527
L'eucaristia, un entrare in qualcosa di più grande	528-536
Gott scheitert nicht	537-543
Dio non fallisce	544-550
Glaube als Fest erlebt.....	551-558
La fede vissuta come festa	559-565
Eine providentielle Herausforderung	566-571
Paolo, la centralità di Gesù Cristo.....	572-575
Die Begegnung mit dem lebendigen Christus	576-583
Grazia e pace	584-588
Pietro e Andrea.....	589-593
Rivelare colui che la Chiesa non può nascondere	594-597
Il Dio che viene	598-600
Madre e vigile custode	601-602
Una Chiesa di pietre vive.....	603-607
Mori, come Cristo, perdonando e pregando per i suoi uccisori	608-609
La famiglia, prima e ordinaria via dell'incontro di Dio con l'umanità ...	610-611
<i>Nuntium</i> ad Eminentissimum Dominum Franciscum Card. Arinze	614-616

II. Sancta Sedes

Pontificium Consilium de Legum Textibus

Nota de natura iuridica et extensione « recognitionis » ab Apostolica

Sede concessae	376-384
----------------------	---------

III. Congregatio de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum

<i>Litterae circulares</i>	441-458
<i>Litterae Congregationis</i>	195-198, 459-462
De quibusdam Sollemnitatibus Calendarii Generali anno 2008 celebrandis.....	96
De normis de Sanctorum celebrationibus in Calendarium Romanum Generale inserendis	618-619
 <i>Il Congresso per la promozione della Liturgia in Africa e Madagascar.</i> <i>Kumasi, Ghana, 4-9 luglio 2006:</i>	
Presentazione.....	297-298
Message of the Cardinal Secretary of State	299
Opening Address of the Cardinal Prefect.....	300-301
List of Participants.....	302-310
Presentation of the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments by H.E. Mons. Secretary.....	311-326
Report on the Congress for the Promotion of the Liturgy in Africa and Madagascar.....	327-335
Rapport du Congrès sur la promotion de la Liturgie en Afrique et Madagascar.....	336-345
Concluding Homily of the Cardinal Prefect	346-350
Letter of the Congregation to the Bishops of Africa and Madagascar	351-356
Lettre de la Congrégation aux Évêques d'Afrique et Madagascar	357-362
La Giornata di Studio 2006 nell'anniversario della <i>Sacrosanctum Concilium</i>	612-613
L'Ordinaria della Congregazione.....	617
 <i>Summarium decretorum</i>	
I. Approbatio textuum.....	24-32, 363-375
II. Confirmatio interpretationum textuum	24-25, 363-364
III. Concessionibus circa Calendaria	25-28, 364-367
IV. Patronorum confirmatio	29-30, 368-371
V. Inconorationes imaginum.....	31, 371-373
VI. Tituli basilicae Minoris.....	31, 373
VII. Tituli basilicae Minoris.....	31-32, 373-374
VIII. Decreta varia.....	32, 374-375
 <i>In nostra familia</i>	 97

IV. Studia

Centrality of the Holy Eucharist in the Christian Life (✠ <i>Francis Card. Arinze</i>).....	33-44
La partecipazione alla Sacra Liturgia. Riflessione sulla recente Istruzione <i>Redemptionis Sacramentum</i> (<i>Jorge Arturo Card. Medina Estévez</i>)	45-62
The Eucharistic Mystery calls for Our Response (✠ <i>Francis Card. Arinze</i>)....	98-108
L'Eucharistie, sacrement de la Passion (<i>Olivier de Saint-Martin, O.P.</i>) .	109-114
L'Eucharistie comme communion selon saint Thomas d'Aquin (<i>Emmanuel Perrier, O.P.</i>)	115-121
La formazione liturgica nella vita del sacerdote (✠ <i>Francis Card. Arinze</i>).....	199-208
Importance of the Sacred Liturgy in the Life of the Church (✠ <i>Francis Card. Arinze</i>).....	209-219
L'Eucaristia dei primi cristiani (<i>Marek Starowieyski</i>).....	220-236
Zur Eucharistie im Glaubenverständnis von Papst Benedikt XVI (<i>Stephan Horn, S.D.S.</i>).....	237-256
Oraciones que se repiten en el Misal Romano edición del año 2002 (<i>Juan Manuel Sierra López</i>)	463-485
All'origine delle catechesi mistagogiche (<i>Enrico Mazza</i>)	486-492
Il decreto <i>Maxima Redemptionis</i> e il rinnovo della Settimana Santa (<i>Nicola Giampietro</i>).....	000-000

V. Actuositas liturgica

Situación actual del rito hispano (<i>Juan Manuel Sierra López</i>)	122-126
La <i>kénosis</i> di Cristo e l'inginocchiarsi (<i>Stefan Hünsele</i>).....	127
Questions on Adoration of the Blessed Sacrament	493-504

VI. Chronica

XXXI Jornadas de la Asociación Española de Profesores de Liturgia (AEPL) (<i>Gabriel Ramis Miquel</i>)	506-508
---	---------

VI. Bibliographica

Francis Card. Arinze, Celebrating the Holy Eucharist (<i>Jean-Marie Pommarès, O.S.B.</i>)	509-512
--	---------

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

COLLECTANEA DOCUMENTORUM
AD CAUSAS PRO DISPENSATIONE
SUPER «RATO ET NON CONSUMMATO»
ET A LEGE SACRI COELIBATUS OBTINENDA

Dispensationis institutum, quod iam inde ab initio vitae Ecclesiae proprium ac peculiare momentum habuit, magis in dies in legislatione multos quoad materiam et subiecta gradus fecit.

In illis, quae ad rem matrimonialem et ad ordinem sacrum spectant, duplex caput invenitur, quod unius Summi Pontificis est dispensare, nempe matrimoniale foedus ratum tantum, sed non consummatum, ac lex sacrum coelibatum servandi qua clerici in Ecclesia latina tenentur. Dispensatio a lege coelibatus — ut pluribus iam notum est — secum affert amissionem status clericalis et dispensationem ab omnibus aliis oneribus ex eodem statu et votis religiosis profluentibus.

Praecipue in salutem animarum constituta, cui fini universus ordo iuridicus Ecclesiae dirigitur, dispensatio duobus requisitis respondere debet, iustae scilicet causae et absentiae scandali in coetu fidelium, ut iuridice effectum habere possit.

Congregatio de Culto Divino et Disciplina Sacramentorum, quae ad normam artt. 63, 67-68 Apostolicae Constitutionis «Pastor Bonus» in supradictis servat competentiam, laeto animo collectionem offert documentorum inde a Codice Iuris Canonici anno 1917 usque ad hodiernum diem promulgatorum, quorum maxima pars iam aliunde publici iuris facta est, nullo apparatus critico exstructam ac tantum ordine chronologico signatam, uti auxilium cultoribus in re de dispensatione super rato et relate ad ordinem sacrum perquirenda.

Venditio operis fit cura Librariae Editricis Vaticanis

Rilegato in brossura, pp. 226

€ 16,00

Mensile - Spediz. Abb. Postale - 50% - Roma

CONGREGATIO DE CULTU DIVINO
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM

MARTYROLOGIUM ROMANUM

EX DECRETO SACROSANCTI ŒCUMENICI
CONCILII VATICANI II INSTAURATUM
AUCTORITATE IOANNIS PAULI PP. II PROMULGATUM

EDITIO TYPICA ALTERA

Signum Ecclesiae erga Sanctos venerationis præstans, Martyrologium Romanum, nuper ex decreto Sacrosancti Œcumenici Concilii Vaticani II recognitum et anno 2001 a Congregatione de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum in prima editione typica post idem Concilium praelo datum, parva interposita mora attentisque peculiaribus consiliis eorum, qui ad studium tanti ac laboriosi operis se contulerunt, nunc ad editionem alteram pervenit, quo plenius adhortationi Patrum Œcumenici Concilii Vaticani II obtemperet sanctitatem in mundo per opportuna eximiorum virorum e mulierum Dei exempla significandi. Quaedam igitur insertae sunt mutationes minores, quae ad emendationem textus, praesertim quoad eius orthographiam et usum scribendi, visae sunt inducendae.

Ubi enim opus fuit recentiorum novitatum causa in proclamationibus Sanctorum vel Beatorum, vel valida inventa sunt argumenta, quae omnia sine controversia ulla dubia dirimerent et sane cum regulis rationibusque congruerent, quae hucusque in annos instaurationi huius libri liturgici praefuerunt, ut cultus Sanctorum ad viam legitimae progressionis aperiretur et fidei historicae redderetur, innovationes quaedam ad editionem typicam anni 2001 introducta sunt.

Relatione vero habita cum praecedenti, editio haec peculiariter praebet elementa, quae sequuntur:

– immutationibus quibusdam ditata sunt *Praenotanda*, ut doctrina de sanctitate in oeconomia salutis et in vita Ecclesiae, de imitatione Christi in vita Sanctorum necnon in dolo seu natura liturgica Martyrologii fusius exponatur;

– 114 nova elogia inveniuntur, quae, praeter elogium pro Virgine de Guadalupe nuper in Calendarium Generale insertum, ad 117 Sanctos vel Beatos spectant, quorum 51 Sancti sunt antiquioris cultus ad hodiernum diem adhuc celebrati et 66 Beati a Summo Pontifice Ioanne Paulo a die 7 octobris 2001 ad 25 aprilis 2004 declarati.

– vetustissimis calendariis monumentisque ad aetatem sanctorum propinquioribus attestantibus, ad opportunum diem natalem remissa sunt elogia plurimorum Sanctorum;

– aliquæ variationes inductæ sunt, quæ plerumque ad Sanctos pertinent, cuius mentio in praecedenti editione defuerat vel dubia quædam historiae ratione panderat;

– ratione habita historicae vel hagiographicae vel liturgicae investigationis, inter praetermittendæ posita sunt elogia Sanctorum vel Beatorum, de quorum historicitate legitimum exstet dubium;

– ad modum appendicis insertus est *Index nominum et cognominum Sanctorum et Beatorum*, cum mentione numeri identificationis et anni obitus inter parentheses.

Venditio operis fit cura Librariae Editricis Vaticanis

Rilegato in tela, pp. 845

€ 75,00

Mensile - Spediz. Abb. Postale - 50% - Roma